



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как минимум о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

### **Правила использования**

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.  
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отправляйте автоматические запросы.  
Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.  
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.  
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

### **О программе Поиск книг Google**

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

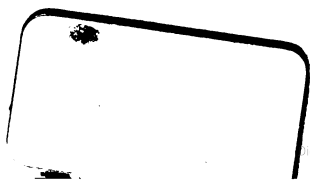
### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





Vet. DK4. S276.085













**СЫНЪ ОТЕЧЕСТВА,**

**ИСТОРИЧЕСКІЙ, ПОЛИТИЧЕСКІЙ**

**И  
ЛИТЕРАТУРНЫЙ**

**Ж У Р Н А Л Ъ,**

**ИЗДАВАЕМЫЙ**

**Николаемъ Грецемъ.**

---

*Verba animi proferre et vitam impendere vero.*  
**JUVENAL IV**

---

**ЧАСТЬ СЕМЬДЕСЯТЬ СЕДЬМАЯ.**

---

**САНКТПЕТЕРБУРГЪ,**

**ВЪ ТИПОГРАФІИ ИЗДАТЕЛЯ.**

**1822.**



**П Е Ч А Т А Т Ъ П О З В О Л Е Н О**

съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи, до выпуска изъ Типографіи, представлено были семь экземпляровъ въ С. Петербургскій Цензурный Комитетъ, для препровожденія къ слѣдующей, на основаніи узаконеній. Санктпетербургъ. Апрѣля 11 дня 1852 года.

*Цензоръ Статскій Совѣтникъ и Кавалеръ  
Александръ Красовскій.*



СЫНЪ  
ОТЕЧЕСТВА.

1822. № XV.

---

---

І  
ИСТОРИЯ.

---

Состояніе Ливоніи до пришествія Нѣмцовъ.

*Сог. Графа Брел.*

Древніе Историки, говоря о происхожденіи различныхъ народовъ Государствъ, кажутся, употребляющъ все свои усилія, чшобъ предспаившь оное необыкновеннымъ и баснословнымъ. Кельхъ собралъ много шаковыхъ преданій о началѣ Ливоніи. — Одни производяшъ имя Ливоніи ошъ какого-то Либо, будшо Римскаго Принца, переселившагося съ войскомъ своимъ въ страны сіи. Кельхъ въ эпомъ ссылаешся на историческія записки Михелониса Липовскаго (Michaelonis Lithuani), который увѣряешъ, что сіе случилось при Юліи Кесарѣ. (Римскій Принцъ при Юліи Кесарѣ!!...) Другіе производяшъ названіе сей провинціи ошъ словъ Ливы, Лива-маа, означающихъ песчанья земля: шакое производшво кажется сподъ

же правдоподобнымъ , какъ и производсво названія Финляндіи ошь Готтескаго слова *Rein*, означющаго болошо и другаго Немецкаго — *Land*. Наконецъ Кельхъ соглашаешся съ самымъ еспешивеннымъ мнѣнемъ , которое приняли Руссовъ и Цеймернъ , ш. е. что Ливонія получила свое названіе ошь *Ливовъ*, одного изъ народовъ , оную населявшихъ и занимавшихъ шо самое мѣсто , куда приспали въ первый разъ Нвмцы.

Излишне было бы изыскивать, имѣли ль какое нибудь свѣдѣніе о сихъ провинціяхъ Древніе. Эсны (*Aestyi*), о которыхъ говоритъ Тацитъ, слѣдъ мнѣнію , основанному на довольно вѣрныхъ доказательствахъ, были жителями Прусскаго Герцогства или окрестностей Фришъ-гафа. Плиній (кн. 4, гл. 13) повѣснвуешъ о странѣ , называемой имъ *Fennigii*, которая, по словамъ его, была населена до самой Вислы Сарматами, Венедами или Вендами и проч. У Древнихъ назывались Вендами варварскіе народы, жившіе при морскихъ берегахъ.

Геродотъ, говоря о сѣверныхъ народахъ (кн. 3), признаешся, что онъ ничего не знаетъ объ оныхъ, и пишешъ только, что изъ отдаленныхъ Европейскихъ странъ , лежащихъ къ сѣверу, вывоажися олово и яшпаръ ; го-

савшее, казешся, ошносншся къ Тацшповымъ  
Эснамъ, или древннмъ Прусакамъ.

Адамъ Бременскій (de situ Daniae) упо-  
минаешъ о сшранахъ , шрлежашхъ къ Бал-  
тшскому морю ; хошя онъ самъ не бывалъ  
въ Пруссш , но основывался на вврнхъ до-  
казашельсшвахъ. Сочненше Генрнха Лешон-  
скаго удвлешворншельно объяснешъ перво-  
начальныя собышшя снхъ првшнщш.

Несшоръ въ своей лшшопнсн упоминаешъ  
о землехъ , копорыя называшеш онъ *Лнбъ*  
или *Лмь* , причнслая оныя къ плашвшнмъ  
Росшн подашъ (с. Шлецсрова Несшора, сшр-  
45).

Изь шой же Лшшопнсн вшшо , чшо ме-  
жду прочнми народами, Чудъ, \*) *Лншва*, *Сн-*  
*мегала*, *Корсь* и *Лнбъ* и проч. нмълн , каж-  
дый , свой собшшвенный языкъ , прощзоннлн ,  
какъ сказано шамъ, онъ *Афсша* , и посели-

---

\*) Въ превосходномъ своемъ рассушденш о мшсшъ  
жнлнщъ народа *Ямн*, Г. Лербергъ предлагаешъ  
нешшорнчекшя нзысканшя , копорыя весьма объ-  
сннющъ ныншшнюю нашу мапершю и мы сооб-  
щашемъ оное мшсшо чшпашелю: „Мы причнсла-  
емъ къ Чудш , Крешновъ на ршкахъ Мемель и  
Экау, выше Бауска въ Курляндш , Лнвовъ въ  
Курляндш и Лнфляндш , Эшшовъ ; Ингерманланд-  
цевъ , Кареловъ и Фннновъ.“ Лопарш, Черемнсы,  
Чуваши, Мордва, Вогулнчн , Ошякн, принадле-  
жашъ къ совершенно нному поколшвшю. См. Sch-  
berg's Untersuchungen, сшр. 146.

лись на сѣверь. Яннау сими мѣспомъ спрашается доказать, что права Россійскихъ Самодержцевъ на Ливонію суть древнѣе всякихъ другихъ. Дѣйствительно, народы сихъ провинцій плащали подати Князьямъ Россійскимъ или начальникамъ Славянскихъ племенъ, поселившихся въ Полоцкъ, Новгородъ и Псковъ.

Народъ Славянскій во всё времена имѣлъ преимущество предъ всеми народами въ сихъ странахъ, которые не были ни столь многочисленны, ни столь богаты произведеніями Природы. — Между шьмъ многіе изъ древнихъ Писателей ушверждаютъ, что первыя поселенія въ Ливоніи и Эстоніи были завезены Шведами и Далчанами.

Кельхъ говоритъ (снр. 36), что въ 454 году въ Швеціи царствовалъ Король, ошачавшійся своимъ великодушіемъ и храбростію, по имени Ингардусъ, который предпринялъ завоевать Ливонію, но что сія страна покорилась ему добровольно; кромѣ сего все прочее, что пишущъ о Швеціи и о провинціяхъ ея до начала девяшаго столѣтія, наполнено баснословіемъ.

Первыми достоверными свѣдѣніями обязаны мы Оперу Римберну и Адаму Бременскому, писавшимъ въ концѣ девяшаго столѣтія.

Римбертъ въ жизнеописаніи Св. Ансгарія ( Vita St. Ansgarii, гл. 27), послѣ коего занялъ онъ Архіепископское мѣсто въ Гамбургѣ, пишетъ, что незадолго до 862 года Курляндцы, вѣкогда подвласные Шведамъ, взбунтовались противъ Дашчанъ, разбили Дашскій флотъ, ихъ атаковавшій, и снова пришли въ подданство Шведскаго Короля Олофа \*) на слѣдующиѣ условіяхъ: „Чтобъ Шведскій Король покровительствовалъ каждому Курляндцу, какихъ бы онъ дѣлъ и состояніи ни былъ, не позволялъ дѣлать пришествіи въ ихъ личной безопасности и имуществѣ, но управлялъ ими крошечко и правосудно; а они съ своей стороны дають присягу Королямъ Шведскимъ во всегдашнемъ повиновеніи и покорности; въ вознагражденіе жъ убытковъ, понесенныхъ Шведами во время войны, уступаютъ оружіе и корабли, взятые ими у Дашчанъ.“ — Римбертъ пишетъ, что Курляндцы, сверхъ прежней подати, обязались платить Королю по полуфунту серебра съ человѣка. Къ сему присовокупляетъ Кельхъ, что въ 948 (?)

---

\*) Сей походъ Дашчанъ относится, по Лангебеку (кн. 473-478) къ 853 году; походъ же Шведовъ къ 854, а не къ 862, какъ думаетъ Кельхъ, основывался на показаніи Эренгельма.

году Король Эрикъ, именуемый Сегерсель, покоришь всю Ливонію и владеть оною въ продолженіе своей жизни, но по смерти его Ливонія снова взбунтовалась.

Въ 1095 (18 Авг.) другой Эрикъ Король Датскій, прозванный впорымъ, наследовалъ престоль брата своего Олофа, найденнаго мертвымъ въ постель въ Юшландіи. Въ послѣдшіе времена соорудилъ онъ при Финскомъ заливѣ женскій монастырь во имя Святаго Михаила.

Несправедливо говорить Кельхъ, что отъ сего монастыря получила бышіе свое городъ Ревель: монастырь конченъ и право онаго утверждено Папою Пасхалиемъ II въ 1099 году, а городъ Ревель построенъ былъ гораздо позже, въ 1218 году, Вольдемаромъ II. \*) Эрикъ V, также Датскій Король.

---

\*) Въ Архивѣ Эстонскаго дворянства хранится письмо сего Короля Эрика, писанное на пергаментѣ, въ 1095 году, гдѣ говоритъ онъ, что видѣлъ во снѣ чудесное явленіе, повелѣвавшее ему построить для очищенія себя отъ грѣховъ церковь во имя Св. Михаила Архангела, въ такой странѣ, гдѣ находилось бы мѣсто, длиною на разстояніе, которое можетъ пролетѣть пушечная стрѣла, и гдѣ, среди льна, былъ бы снѣгъ по колѣна. Вѣроятно, что такой снѣгъ былъ въ томъ мѣстѣ, гдѣ построена сія церковь.



построилъ другой монастырь въ окрестностях Ревеля (во имя Св. Бригиды, почитаемой Римскою Церковію); развалины онаго видны и понынѣ.

Кромѣ сего также вѣроятно, что сіи три Державы, т. е. Швеція, Данія и Россія попеременно покоряли народы сихъ провинцій, и налагали на нихъ подати, которыя по были прекращаемы, по возобновляемы, смотря по превосходству силы швъхъ или другихъ. Въ то время война состояла въ однихъ легкихъ набѣгахъ. Первые постоянныя поселенія были заведены въ Ревель Дашчанами, а въ Дерпшт Рускими.

Все сіе, какъ видно, случилось за долго до прибытія первыхъ Нѣмецкихъ пришельцевъ поселившихся при устьѣ Двины. Считаясь открытіемъ Ливоніи прибытіе Нѣмцовъ въ сію страну, какъ весьма основательно говоритъ ученый Г. Лербергъ (*Lehrbuch Unterfinden*, Прим. 9), значить оскорблять Исторію.

Очень вѣроятно, что народы, покоряемые Шведами, Дашчанами и Рускими, получали отъ нихъ понятія о Христіанской Вѣрѣ; заведеніе многихъ монастырей въ Эстони и построеніе разныхъ церквей въ Дерпшт дѣлають догадку сію правдоподобною.

Владиміръ Великій, принявшій въ 988 году Греческую Вѣру, и сочетавшійся бракомъ съ дочерью Греческаго Императора Романа I-го (*Chronologie der Byzantier von Ph. Krug стр. 319*), равно какъ и преемники его, распроспранили сію Вѣру въ земляхъ, имъ подвластныхъ; но до прибытія Нѣмцовъ не видно было намъ никакого слѣда Христіанскаго ученія, и народы сихъ провинцій погружены были въ грубое невѣжество, мало различествовавшее ошъ состояніи дикихъ: это доказываешся тѣмъ, что Россійскіе, Шведскіе и Данскіе Государи, покоря время ошъ времени сіи провинціи, никогда не помышляли о введеніи въ оныя гражданскаго благоустройства, но осмѣляли жителей въ первобытномъ ничтожествѣ, довольствуясь шолько тѣмъ, что брали съ нихъ, въ знакъ зависимости, маловажныя подати и строили небольшія укрѣпленія для свободнаго влода въ сіи области. — По прибытіи первыхъ Нѣмецкихъ поселенцевъ имя *Линданисса* было уже извѣстно въ въ Эстоніи: слово сіе означаешъ *Датскій городъ* и сославлено изъ *Linn* — городъ и *danissa* Датскій. Очевидно, что городъ сей былъ мѣстечкомъ, укрѣпленіемъ, примыкавшимъ къ упомянутымъ монастырямъ. Датчане совершенно утвердись въ Эстоніи не прежде какъ уже при

Вольдемаръ II, который въ 1218 году по-  
строилъ Ревель.

Для большаго объясненія сей темной  
эпохи Ливонской Исторіи, приведемъ мы  
свѣдѣнія, собранныя Авторомъ одного весь-  
ма любопытнаго разсужденія, (напечатан-  
наго Гупелемъ въ его Nordische Miscellanea,  
1792) а также и нѣкоторыхъ другихъ Писа-  
телей.

Всѣ древніе Писатели согласны въ томъ,  
что во время прибытія въ Ливонію Нѣм-  
цовъ, страна сія занята была различными  
народами, какъ то: Лешшами, Ливами, Ку-  
рами или Семигаллою, Вендами и Эстами.

Выше приведено мнѣніе Бергера объ  
*Эстахъ*, упоминаемыхъ Тацитомъ: они жили  
при берегахъ Фришъ-гафа и не имѣли ниче-  
го общаго съ Эстами или тѣми Эспонцами,  
которыя и нынѣ занимають тѣ мѣста, гдѣ  
заслали ихъ Рускіе, Шведы и Дашчане.

Тацитовы Эспы или древніе Прусаки,  
дѣйствишельно были Лешшы или Лешоняне  
(Лашыши). Изъ древней исторической ру-  
кописи, найденной Геннигомъ въ шайномъ  
Архивѣ Нѣмецкаго Ордена въ Кенигсбергѣ,  
видно, что они были человеколюбивы и го-  
спепримны, напрошивъ того древніе Эспон-  
цы были народъ дикій и жестокій.

Адамъ Бреженскій допускаетъ также сіе различіе. Генрихъ Лешонскій, съ своей стороны, подтверждаетъ оное доказательствомъ коего нельзя опровергнуть, ибо онъ жилъ въ соседствѣ съ Эстонцами и принадлежалъ къ націи, которая часто перѣла отъ ихъ жестокости.

Но прежде всего должно показать здѣсь, какое пространство занимали различные народы, изъ коихъ два, *Венды* и *Ливы*, совершенно исчезли. *Венды* занимали большую часть сѣверной Германіи, между прочими землями, Померанію, Мекленбургію и островъ Ругенъ. — Ихъ не должно смѣшивать съ Вагдалами, которые прошли чрезъ Галлію, основали сильныя владѣнія въ Испаніи и въ Африкѣ, и были страшны для Римской Имперіи.

Въ Мекленбургіи находится множество памятниковъ, оставшихся отъ древней Мнѳологіи Вендовъ; къ нимъ причислялись Ободрицы. Очевидно, что Вендскій народъ былъ образованнѣе другихъ, нами упомянутыхъ. Даже самая торговля его была въ цвѣтущемъ состояніи: онъ обладалъ богатыми городами, изъ коихъ важнѣйшіе: Винеша, на островѣ Узедомѣ, Штешинь, Гузковъ и многіе другіе, которые были разрушены и оплошны варварскими народами. Мы видѣли уже, что въ древности назывались Вендами

или Вендами шъ народы, кошорые занимали приморскія сѣпраны. По сей-шо причинѣ города: Любекъ, Гамбургъ, Висмаръ, Роспокъ, Спиральвундъ и Шпешинъ назывались городами Венедскими: вѣрояшно, что изъ сего же источника произошло названіе Венеціи. Венды, о кошорыхъ здѣсь идетъ рѣчь, составляли шокмо маловажную часть цѣлаго Венедскаго или Вендскаго народа, поселившагося въ Помераніи, и проч. — Первое постоянное мѣстопребываніе ихъ было на берегахъ рѣки Вандау. Венды, не задолго до приближенія Нѣмцовъ выгнанные изъ сихъ провинцій Курами, возвратились въ перво-бынное жилище свое на Двинѣ, въ то самое мѣсто гдѣ нынѣ находится Рига; но побѣдѣ Куръ безпокоили еще ихъ и въ семь новостъ убѣжищъ, шѣ они просили госпепрѣимства у Лешповъ, кошорые приняли ихъ дружелюбно и огивели имъ округъ между рѣками Аа и Амманюю: ошъ нихъ получилъ свое названіе городъ *Венденъ*, находящійся въ семь округѣ.

*Ливы* или *Ливоляне* суть первые, съ кошорыми имѣли сношеніи Нѣмцы, поселившіеся при успѣѣ Двинѣ въ концѣ одиннадцатаго вѣка: чрезъ сіе шѣ самое Ливы сохранили свою знаменитость, кошорая перешла къ нимъ. Они занимали пространство ошъ

рѣки Салиса; по берегу Балтійскаго моря до устья Двины и выше къ истоку сей рѣки, до Ленневардена и Ашерадена; потомъ простирались чрезъ Ленневарденскіе и Зундельскіе лѣса до Трейдена, лежащаго при рѣкѣ Аа, и отъ Трейдена, по теченію сей рѣки, до ея устья. — Ливы имѣли свой собственный языкъ, который однакожь былъ нарѣчіемъ языка Эстонскаго; изъ сего видно, что они были съ Эстонцами одного происхождения. Нынѣ сей языкъ почти совершенно испребылся, однакожь въ окрестности Салиса существуетъ еще малочисленный народъ, въ происхожденіи коего отъ древнихъ Ливовъ нельзя сомнѣваться, равно какъ не подлежитъ сомнѣнію и то, что языкъ ихъ есть древній Ливонскій. И дѣйствительно сіи Ливы сохранили языкъ своихъ предковъ, которымъ говорятъ они между собою и въ своихъ семействахъ, хотя они всѣ умѣютъ также говорить по Латышски и ходятъ въ Латышскія училища и церкви.

*Летты, Лестоняне или Латыши* занимали въ Ливоніи почти всю окрестность Вольмара при рѣкѣ Аа, Роннебурга, Смиллена, Трикашена и Буршнека. Народъ сей въ послѣдшіе времена весьма распространился. Къ нимъ нечувствительно присоединились Ливы, Венеды и Лештгаллы, о ко-



щорыхъ упоминаешъ Генрихъ Лешшонскій, и которые жили въ окрешностяхъ Балга и занимали даже часть Эстоніи. — Всѣ означенные здѣсь народы, не взирая на взаимную ненависть, кошорую въ особенноти пишали. Ливы и Эстонцы къ Лашышамъ, составили одинъ народъ. — Ненависть сія возрасла еще болѣе, когда Лашыши пріяли Христіанскую Вѣру и присоединились къ Нѣмцамъ.

Нынѣ Лашыши занимающъ не токмо большую часть собственноти шакъ называемой Ливоніи, но и всю Курляндію, гдѣ не осталось никакихъ слѣдовъ Семигалловъ, Куровъ и Вендовъ, которые, жешся, шакже совершенно смѣшались съ Лашышами. Впрочемъ сіи послѣдніе составляли, какъ выше сказано, одинъ народъ съ древними Прусаками.

Ни одинъ Историкъ не упоминаешъ о жодѣ сихъ перемѣнъ, кошорыя шѣмъ достопримѣчательнѣе, чшо шрудно объяснить, почему Лашыши взяли преимущество предъ покликнмъ числомъ народовъ, гораздо ихъ многочислѣннѣйшихъ, съ кошорыми они впрочемъ раздѣляли всѣ постигшія ихъ несчаешя.

Одно обстоятельство, довольно удовлетворительно объясняешъ сей случай: между Нѣмцами и Лашышами заключенъ былъ нѣ-

который родъ союза. Естественнo, что Нѣмцы, имѣя болѣе довѣрія къ союзнымъ Лапышамъ, нежели къ прочимъ народамъ, водворяли первыхъ въ выгодныхъ мѣстахъ, которыя своимъ положеніемъ способствовали имъ къ покоренію другихъ народовъ.

Лапыши происходятъ ошь Липовцевъ или Сармаповъ, съ коими имѣютъ они, еще и понынѣ, великое сходство. — Въ языкѣ ихъ находится также много словъ Славянскихъ, Эстонскихъ и даже Нѣмецкихъ и Латвійскихъ — обыкновенное послѣдствіе частыхъ поселеній между ими народовъ, о коихъ было говорено выше.

Эстонцы всегда составляли многочисленнѣйшій народъ изъ всѣхъ, поселившихся въ сихъ провинціяхъ, и вѣроятно, если бы не препятствовали имъ Нѣмцы, они покорили или вытѣснили бы другіе пограничныя съ ними народы.

Мы сказали уже, что они происходятъ ошь Финновъ. — Эстонцы, упоминаемыя Неспоромъ подъ именемъ Чуди — во время прибытія Нѣмцовъ, — жили почти на томъ же самомъ мѣстѣ, гдѣ они находятся нынѣ. — Народъ *Куры* занималъ пространство ошь Мемеля до Голдингена и Амбошена.

*Семигалы* имѣли свои жилища ошь Голдингена до лѣваго берега Двины, и ошь успья

сей рѣки до Фридрихшпайта и до границы Ливвы.

Сочинитель книги: *Traité sur la géographie etc.* причисляетъ *Литовцевъ* къ народу, населявшимъ покоренныя Нѣмцами провинціи; онъ пишетъ, что Липовцы занимали довольноо пространный округъ отъ Кокенгаузена, на Двинь, до Крейцбурга; они просширались и далѣе по Россійскимъ границамъ, и занимали Мариенбургъ, Сесвегенъ Эрлу, Юргенбургскій лѣсъ и наконецъ Оггеръ и Берзу. Но Сочинитель позабылъ, что большая часть всего округа занята была двумя небольшими Россійскими владѣніями или Княжествами — Кокенгаузенскимъ и Герцикскимъ. Впрочемъ Губель не упоминаетъ о сихъ Липовцахъ, кои во все время составляли шокмо часть многочисленнаго Липовскаго народа, поселившуюся въ соседствѣ съ Ливонією; нынѣ же во всѣхъ земляхъ, коихъ границы мы опредѣлили, живутъ одни Лашыши.

Народъ *Куры* поселился въ Курляндіи: ему принадлежала Клейподская крепость, нынѣшній Мемель. Гермейстеръ Беригардъ Горигузенскій приказалъ построить крепость на томъ самомъ мѣстѣ, гдѣ нынѣ находится Мемель. — Они занимали также Леснаю, нынѣ Либану, и Виндаю — Виндау

(при устьѣ рѣки того же имени,) опікуда, какъ видно, они выгнали Вендовъ.

Въ землѣ, занимаемѣй *Семигаллами*, не осталось никакихъ признаковъ крѣпостей Рапшена и Сидропена, построенныхъ симъ народомъ, и касательно первобышняго ихъ жилища есть однѣ только догадки.

Древнія лѣтописи умалчиваютъ о томъ, какимъ языкомъ говорили сіи народы; вѣроятно, что Семигаллы и Сееллы, подобно Прусакамъ и Латышамъ, были отраслью многочисленнаго Ливонскаго народа, и что различіе между ними мало по малу уничтожилось опъ многихъ переплѣтыхъ ими переворотовъ. — Что жъ касается до *Куровъ*, то, по свидѣтельству Генриха Лештонскаго, они дѣйствительно были Эстонцы. Они занимали сѣверныя страны Курляндіи, прилежащія къ морю, и жили, какъ Эстонцы, грабежами и морскими разбоями.

*Селы* или *Сеелы*, по словамъ означеннаго Писателя, составляли малочисленное племя, обитавшее на лѣвомъ берегу Двины въ томъ мѣстѣ, гдѣ нынѣ видны развалины Сеельбурга. — Сіе мѣстоположеніе должно было быть во все времена весьма выгодно: оно состоятъ изъ возвышенной равнины, орошаемой съ трехъ сторонъ Двиною — Подъ владѣніемъ Нѣмцовъ оно сдѣлалось

главнымъ мѣстомъ Епархіи, которая не долго существовала. Тамъ находилась знаменитая крѣпость, разрушенная Саксонцами въ началѣ 18 столѣтія. Нынѣ Сеельбургъ означаемый крупными буквами на всѣхъ географическихъ картахъ, имѣетъ только небольшую церковь, построенную на развалинахъ замка.

На правомъ берегу Двины, близъ Сеельбурга, находились города: *Герцикъ* и ниже *Кокенгузенъ*, нынѣ Кокенгаузеномъ называемый. — Сии города были главнымъ мѣстопребываніемъ двухъ Россійскихъ Князей, въ древнихъ лѣтописяхъ называемыхъ Царями, но они были только удѣльные Князья.

Сочинители книги *Traité sur la Géographie* (Гг. Гардеръ и Фрибе) и Бергеръ пишутъ, что Герцикъ находился въ томъ мѣстѣ, гдѣ нынѣ находится Крейцбургъ; но большая часть Историковъ, писавшихъ о Ливоніи, полагаютъ, что Герцикъ лежалъ гораздо ниже, и почти противъ Сеельбурга.

Извѣстно, что въ двухъ верстахъ отъ Штокмансгофа, на берегахъ Двины видны развалины древней крѣпости, защищаемой съ восточной стороны ручьемъ, протекающимъ между высокими берегами, по известковому грунту, который составляетъ основаніе земли въ сей странѣ. Никакое ис-

сторическое преданіе не означаетъ названія сихъ развалинъ; но, по мнѣнію людей, извѣстныхъ своею ученостію, древній Герцикъ находился двумя милями выше Кохенгаузена. Графъ Меллинъ принялъ сіе мнѣніе, при изданіи своей географической карты древней Ливоніи.

Герцикскіе и Кохенгаузенскіе Князья были Вассалами Великихъ Князей Полоцкихъ. Въ одной лѣтописи Князь, царствовавшій въ Герцикъ, именуется *Виссивальдомъ* (Всеволодомъ), въ Кохенгаузенъ *Вецеккою* (Всеславомъ.) Въ послѣдшіе увидимъ мы, какаѣ участы постигла сихъ Князей по прибытіи Нѣмцовъ.

Земля *Ашераденскихъ Ливовъ*, плашившихъ дань Полоцку, не имѣла владѣтельнаго Князя. Староста обыкновенно правилъ оною; мѣстопробываніемъ его былъ городъ Ашерадень, гдѣ попомъ Нѣмцы построили замокъ, который нынѣ разрушенъ; огромныя развалины его еще существують, и мѣсто сіе, одно изъ пріятнѣйшихъ въ шой странѣ, дѣлають самымъ любопытнымъ изъ всѣхъ, орошаемыхъ Двиною.

Самая большая часть народа *Ливовъ* плашила подати Князьямъ Полоцкимъ. Онѣ занималъ также Ленневальдъ, или Ленневардень, Меммекюль, нынѣ Рингмансгофъ, Сиде-



гундъ, или Синегундъ, Родепуа, или Родепе и Запшезель. Онъ раздѣлялся на многія частны, изъ коихъ каждая получила свое названіе отъ того мѣста, на которомъ поселилась, какъ то: Ливы Ашерраденскіе, Уксульскіе, Гольмскіе. Въ жилищахъ сихъ посѣднихъ заключалось урочище, называемое Риге, гдѣ построена была Рига, получившая отъ онаго свое названіе.

Въ семь же самомъ мѣстѣ скрывались Венды, преслѣдуемые Курами; но для избѣжанія дальнѣйшихъ преслѣдованій, они принуждены были оное оставишь.

Ливы указали Нѣмцамъ сіе мѣсто, какъ способное для построенія въ немъ города, ибо оно и самую природою было уже назначено для помѣщенія иностранцовъ, но Нѣмцы построили *Ригу* не на самомъ томъ мѣстѣ, а противъ онаго, на противоположномъ берегу Двины.

Важнѣйшее поселеніе Ливовъ было въ *Торейдѣ*, нынѣшнемъ *Трейденѣ*, на рѣкѣ Аа. — Трейденъ съ окрестностями своими превосходитъ почти всѣ мѣста въ Ливоніи какъ красотами строеній, такъ и пріятнымъ мѣстоположеніемъ. Окрестности его были шеапромъ многихъ происшествій, досщопамятныхъ въ Исторіи сей страны.

Торейдскіе Ливы также платили подати Великимъ Князьямъ Полоцкимъ, которыхъ владычество, кажется, со временемъ прекратилось, ибо Ливы Идумейскіе, какъ называется ихъ Генрихъ Лештонскій, не были покорены ими. Они жили по берегамъ Имера, нынѣшней Седды.

И Лештонская область платила подати Великимъ Князьямъ Полоцкимъ. Главныя селенія сего народа были въ Сегеволдѣ, Буршнекѣ или Беверинѣ, Куббезель, Пибалгъ, Сербенѣ и проч. Правители ихъ также назывались Старосами (Aelteste).

Главное селеніе *Эстонцевъ*, которые также разошлись по разнымъ странамъ, было *Леанъ*, гдѣ, во время прибытія Нѣмцовъ, имѣлъ свое мѣстопребываніе Староса ихъ, по имени *Лембитъ*. — Сей Лембитъ былъ для Нѣмцовъ однимъ изъ самыхъ опаснѣйшихъ непріятелей. Въ 1244 году онъ составилъ планъ выгнать сихъ пришельцевъ изъ владѣній Эстонскихъ.

Эстонцы занимали также *Вилиенде*, нынѣ *Феллинъ*, расположенный въ весьма выгодномъ мѣстѣ, на высотѣ, окружаемой глубокимъ рвомъ, въ близости прекраснаго озера. Нѣмцы построили тамъ въ послѣдствіи замокъ и городъ, которые почишались

неприслушными, но измѣною были отданы  
войскамъ Царя Іоанна Васильевича II.

Гупель, въ своей Топографіи, говоритъ  
о *Иерновѣ* и *Ротулѣ*, кои почтишаетъ горо-  
дами, *Оденѣ* въ Дерпшскомъ округѣ, *Ове-  
лѣ* и *Пуркѣ* въ Феллинскомъ округѣ; въ Вир-  
ландѣ о *Аделиндѣ* и *Тарваупѣ*, какъ о древ-  
нихъ замкахъ, къ копорымъ, по Бергеру,  
должно причислишь *Гаркубу* (?) и *Саккалу*.

Мѣста, занимаемая Эстонцами, до сего  
времени сохраняющъ прежнія свои названія,  
шакъ напр. урочища *Виккѣ*, *Гарриенѣ*, *Вир-  
ландѣ* и *Аллентакенѣ*, копорыя еще и по-  
нынѣ составляютъ часть Эстонской про-  
винціи.

Жилища *Эстонцевъ Унганскихъ* были  
въ окрестностяхъ Дерпша. Сія часть Эс-  
тонцевъ платила подати Князьямъ или вла-  
дѣтелямъ Псковскимъ, кои сами зависѣли  
отъ Князей Новгородскихъ.

Рускимъ извѣстенъ былъ народъ сей  
подъ именемъ Чуди, шакъ какъ и Эстонцы.  
По свидѣтельствъ Нестора, Ярославъ, сынъ  
Владимира Великаго, въ 1050 году напавъ на  
сей народъ, возмущительный и безпокой-  
ный, покоришь его, и въ томъ же самомъ  
году поспрошь на Эмбахъ городъ, назван-  
ный *Юрьевымъ*. — Въ 1223 году Нѣмцы,  
въ правленіе Магистра Волкуина, овладѣли

имъ и назвали оный *Дерптомъ*. Сей городъ сдѣлался главнымъ мѣстопробываніемъ Епископа, и былъ весьма важенъ по своей торговлѣ, народонаселенію, публичнымъ зданіямъ, безопасному мѣстоположенію и укрѣпленіямъ.

Таковы были главныя жилища народовъ, обитавшихъ въ Ливоніи, Эстоніи и Курляндіи, въ то время, когда прибыла сюда Нѣмцы.

Пер. П. . . . . съ.

## II.

### ПУТЕШЕСТВІЯ

Записки Доктора Саввы Большаго о приключеніяхъ его въ пѣвну у Киргизъ-Кайсаковъ въ 1803 и 1804 годахъ. Съ замѣчаніями о Киргизъ-Кайсацкой степи.

( Продолженіе. )

Въ 10 день Іюня 1804 года, въ отсутствіи Хана, ошпущенъ я былъ главными чиновниками, Старшинами *Жанназаромъ* и *Жанзакомъ*, порученъ Тюрпъ Каринскому Старшинѣ, Мурзѣ *Буранбаю* и пріѣхавшимъ изъ Оренбурга съ нарочнымъ предписаніемъ отъ пограничной Комисіи для развѣданія о погра:

бленныхъ поварахъ, (о плѣнныхъ ни слова), кофиденшамъ Ахуну *Абулпатыку* съ находившимися при немъ Киргизскими сошниками *Сатомъ Ягофиромъ* и *Абдуллою Абубекиромъ*, съ кошорыми, въ препровожденіи немалаго числа Киргизцевъ, и пустились въ пушь. — Въ шось же день въ вечеру переѣхали рѣку *Сыръ* на перевозъ *Таркичу*, около горы *Дынъ*, и опѣхавъ еще верспъ 15, ночевали въ спешахъ близъ горы *Темирчатау* (жельзная гора).

11-го числа, поднявшись довольно рано, ударились прямо на сѣверъ, имѣя передъ собою *полярную звѣзду* (шемизъ казыкъ), всегдашнюю ночную пушеводигельницу Киргизцевъ. — При восхожденіи солнца оставили мы въ правой рукѣ озеро *Макмаль*, въ лѣвой *Камышлы-куль*, гдѣ много камыша.

12-го. Въ 50 верспахъ, по нашему разчешу, опъ рѣки *Сыра* въ лѣвой спѣронѣ былъ кододезь *Коссей*, въ правой *Жаксылыкъ кудукъ*, въ кошорыхъ воды хороши.

13-го. Въ лѣвой рукѣ попалось намъ обширное озеро *Соръ-булакъ*, горькій ключъ. Все проспраншиво опъ рѣки *Сыра* до сихъ мѣснъ называется *Джіекъ-кумъ* (край песковъ). За симъ слѣдуюшъ пески *Порча-кумъ* (часпъ песковъ), кошорые опъ рѣки *Сыра*

находящаяся въ разстояніи 80 верстъ. — Въ сихъ пескахъ много попадаются растенія, называемаго *ширазъ*, на кошоромъ были уже сыровашья и сочныя ягоды, также *иланъ* и *кусыкъ*.

Вступая въ *черные пески* (*Кара-кумъ*), въ лѣвой сторонѣ видѣли мы возвышенное мѣсто *Чизанакъ* (устье Аральскаго моря); пошомъ въ той же рукѣ оставили мы высокую гору, *Кокъ-думбакъ* (голубая гора), около кошорой находишься много озеръ, содержащихъ въ себѣ поваренную соль.

Нельзя упоминать бывшего между мною и Чумекейцомъ, *Сайномъ Каратаморомъ*, разговора: мы ѣхали верхами двое рядомъ, по обширнымъ пескамъ, подобнымъ песчаному морю. Я спросилъ его: почему у нихъ нигдѣ не видно *мечетей*? Онъ, нисколько не думая, сказалъ мнѣ на шо: „до сихъ поръ считалъ я себя за умнаго человѣка, но теперь вижу, что въ тебѣ ума нѣтъ ни на *колѣйку* (шинь). Видишь ли ты, продолжалъ онъ, эту землю, по кошорой ѣдемъ? (Тотчасъ догадался я, что онъ хотѣлъ сказать, но уже поздно). Слѣзши съ лошади и преклонивъ колѣна, вознеси молитву свою къ Богу: вопи въ тебѣ и мечешь!“ Сколь ни осперъ былъ ошвѣтъ сего Киргизца; но есть между ими и такіе безшодковые, кошорые никакъ не

могли понять, почему я свободно разговаривалъ съ Ташарами, знающими Россійскій языкъ, съ Киргизцами же не такъ удобно объяснялся; странно имъ показалось, что Ташаринъ разговариваетъ съ Киргизцемъ по Киргизски, а съ Рускимъ по Руски; ибо одинъ только Киргизскій языкъ почитаютъ они существующимъ въ свѣтѣ.

Въ окружности сихъ мѣстъ, въ правой рукъ находится пространное озеро *Акъ-салъ-барбій*.

Отъ горы *Кокъ-думбакъ* уклонились мы нѣсколько къ западу, и шли большею частью долинами (какш). Въ 30 верстахъ находится урочище *Тригаръ*, около котораго растетъ много камыша. Вода по большей части въ колодцахъ и не такъ дурна.

Отъ *Трисора* до *Тяраклы* (пополевое мѣсто) гдѣ въ прежнія времена росли поповыя деревья, которыхъ однако же нынѣ и слѣдовъ нѣтъ, около 30 верствъ.

Отъ *Тяраклы* до кладбища *Буталы-мула*, около 35 верствъ. Здѣсь много *сурксеула*. Отсюда до возвышеннаго мѣста *Чака* верствъ 10. Около сего находится шокое болото (какъ), въ длину версты на три, въ ширину на вершю; вода въ немъ не очень горька.

Отъ *Чака* до озера *Маллекуль*, въ ко-

шорое впадаетъ небольшая рѣчка, выходящая изъ горы *Джябы*, верснь 15. Опъ *Джябы* версшахъ въ 20 находишья возвышенное мѣсто *Жяманъ-чинъ*, опъ кошораго до горы *Кабанъ-кулакъ* (свиное ухо), окодо 45 верснь.

Оспавя *Кабанъ-кулакъ*, и *Кулакачи-барбій* въ правой споронъ, шли мы при подошвѣ значительной горы *Сувукъ-битъ* (холодное лице), имѣя ее въ правой рукъ, и прошедь мимо *Бамбурова* маяка, оспавили въ той же рукъ *Катасай* и *Сарасай*, а въ лѣвой горы *Наръ-кызылъ* и *Кызылъ-кабакъ*, всступили въ *Жяманъ-кумъ*, (худые пески), гдѣ и соединились съ *Барампай-биемъ* *Куламановскаго* уѣзда.

Въ сикъ мѣсшахъ *Юля* 10 числа по зашесвиі солнца усмошрѣли мы въ юговосшочной споронъ *затмѣніе* луны, при кошоромъ *Киргизцы* не упустили сдѣлать нѣ кошорыхъ обрядовъ своего богомолія.

Опсюда видны были въ лѣвой споронъ высокія горы *Сеналь-чинъ* и *Ману-авліа*.

11 числа поушру выступили изъ песковъ *Жяманъ-кумъ*, и прошедь мимо кладбища *Бисъ-мула*, имѣя его въ правой рукъ, перешли *Иргизъ*, и подавшись къ западу, дошли рѣчки *Кишкеня-Таллыкъ*, гдѣ и го-



шлили при дни у *Мизынского* удѣла Тюрпъ-Каринцовъ.

15-го, распраспясь съ послѣдними кочевьями, поднялись по ушру при восхожденіи солнца ошъ *Кишкена - Таллыка* и шли гораздо западѣе; къ полуденному ошдыху добрались до ручья *Ульконъ - Таллыкъ*, кошорый, какъ и прежній, начинаясь изъ ключей, печеніе имѣешъ ошъ съверозапада на юговоспокъ между горными ущельями и вливаеця въ *Иргизъ*. Здѣсь, ошдохнувъ и накормивъ лошадей и верблюдовъ, поднялись на высопы, и къ ночи доспигли рѣчки *Таллы - кайрякъ*. Въ сей полосѣ встрѣчаеця великое множество бѣлаго, блестящаго и какъ масломъ облитаго кварца, ошмѣнной величины.

16-го, прошедъ чрезъ пропѣженіе *Мугаджарскихъ* горъ, изъ кошорыхъ примѣчанія достойны: въ правѣ *Жангисъ*, а въ лѣвѣ *Жяманъ тау*, гдѣ много попадалось разноцвѣтной яшмы и сердоликовъ, сдѣлали роздыхъ при вершинахъ рѣки *Ори*, называемыхъ *Тирсъ акканъ*. На ночь оштановились при рѣчкѣ *Аксу*, кошора я шакже впадаешъ въ рѣку *Орь*.

17-го полдничали при вершинахъ *Ори*; на ночь пришли къ рѣчкѣ *Жаксы - Тамлы*; прошедъ горы *Бисъ-тау* и рѣчку *Исембай*,

18-го прошедъ *Кокъ-тюбя* въ лѣвой, *Исетъ мула* въ правой споронѣ, опдыхали при рѣчкѣ *Жяманъ-Тамлы*, ночевали при рѣчкѣ *Битъ-каклы*.

19-го, перешедъ рѣчку *Жямычка*, имѣя въ правой рукѣ *Акъ-тюбя*, прошивъ кошорой къ сѣверу имѣюща двѣ рѣчки *Жяксы-карголка* и *Жяманъ-карголка*, къ полуденному опдыху добрались до *Илека*, въ то мѣсто, въ кошоромъ впадаетъ въ него значная рѣчка *Ганырьъ-вергенъ*; рѣчки: *Жяксы-тамлы*, *Жяманъ-тамлы*, *Жянычка*, *Жяксы-карголка* и *Жяманъ карголка*; змѣсьшъ соединясь, составляютъ *Бисъ-тамакъ* (пяшь горль или вершину *Илека*. На ночь пришли къ рѣчкѣ *Аксу*, вливающейся, шакже какъ и *Ганырьъ-вергенъ*, съ южной споронн въ рѣчку *Илекъ*.

20-го опдыхали при *Илекѣ* прошивъ *Жяманъ-карабутака*; къ ночи, перешедъ *Илекъ*, осшановились при среднемъ *Карабушакѣ*.

21-го опдыхали при *Жяксы-карабутакѣ*, ночевали при *Илекѣ*.

22-го насилу дошацились до горы *Карсакъ-Башъ*, кошорая лежитъ по шу споронну *Илека*. Въ сихъ мѣснахъ обрѣли давно исканныя нами кочевья, въ кошорыхъ едва

моган уполнить голодь, чрезъ седмицей пре-  
шеряваемый.

23-го гоешили около сихъ же мѣсть, въ  
*Чиктынскомъ* ошдѣленіи *Бѣмокчурѣ*.

24-го пополудни шронулись мы съ Илека,  
и прошедь ручей *Акь-булака*, поднялись на воз-  
вышенныя мѣста, съ кошорыхъ, въ разстояніи  
вершъ двухъ, увидѣли мы нѣчто движущее-  
ся. Тошнась опрядили двухъ человекъ, ко-  
шорые какъ спрѣям поленѣли къ тому мѣ-  
сту, и дохавъ туда, сдѣлали по своему нѣ-  
который знакъ (маякъ). Какъ скоро наши  
Киргизцы оіе замѣнили, то, подобно ужас-  
ному вихрю, съ крикомъ и визгомъ пуспи-  
лись. Лошадь, на кошорой я сидѣлъ, не смо-  
шря на все мое усмаіе удержашъ ее, сверхъ  
моей воли неслась за ними во всю конскую  
прыпъ, шакъ чшо, не привыкши вздншъ вер-  
хомъ, съ шрудомъ я могъ держашься. Въ од-  
но мгновение окружили мы шабунъ лошадей,  
онгнанныхъ нѣкоторыми Киргизцами изъ  
*Илецкой* зашпы. Взявъ изъ сего шабуна  
шолько двухъ лошадей, оннуешили воровъ  
благополучно съ своею добычею. На ночь  
осшановились при рѣкѣ *Тюятасъ* и горахъ  
сего жъ имени.

25-го дневали при рѣкѣ *Тяраталѣ*,  
впадающей въ рѣку *Ураль*.

26. Прошедь гору *Тюрлеуакъ* и рѣчку *Асъ-бермесъ*, поднялись на высоты, съ которыхъ уже виднѣя былъ городъ *Оренбургъ*. — Киргизцы съ самаго почти начала плѣненія моего обѣщали освободить меня и говорили: вошь нынѣ да завтра подемъ въ Россію; между тѣмъ провелъ почти цѣлый годъ въ своихъ обѣщаньяхъ и сборахъ; горесть и отчаяніе съ мучительнымъ чувствомъ неизвѣсности усугублялись ошь сего со дня на день и сполно ожеспочили мое сердце, что оно, подобно крѣпкому камню, ошпюдь не пронулось при первомъ моемъ возрѣніи на прошивулежащія предмѣстія.

Напоследокъ приближились мы къ мѣновому двору, въ который вступя, были окружены множествомъ народа. Отвсюду кричали: гдѣ они! гдѣ они! и какъ знакомые нѣкоторымъ примѣшамъ меня угадали, шибросились съ неизьяснимою радостію цѣловать, и орошая пошоками люющихся слезъ едва не задушили. Сіе ешь обыкновенное шамъ встрѣчаніе вывозимыхъ изъ плѣна! Дошого, повшоряю, было ожеспочено мое сердце, что я шолько дивился написанной на лицахъ ихъ радости и дружеской ихъ пріязни; внутри же себя не чувшвовалъ никакой почти перемены: укоренившійся ли страхъ.

или другое что было сему причиною, того и до сихъ поръ не разберу.

Въ попятъ же самый день предшавленъ былъ я Г. Оренбургскому Военному Губернатору, Князю Григорію Семеновичу Волконскому, въ полномъ Киргизскомъ платьѣ, обросшій бородою, съ обрешою головою, при саблѣ, въ препровожденіи опборныхъ 50 Киргизцевъ и Султана Ширгазы.

Его Сіяшельство, едвавъ пристойное привѣтствіе Киргизцамъ, опнуешилъ ихъ, приказавъ лаять для нихъ кварширы и оппускавъ прокормовныя деньги; меня приказавъ камердинеру ввести въ домовую моллищенницу и помолишья святымъ иконамъ. Полномъ изволилъ со мною поздоровашья. На первый случай пожаловалъ мнѣ сто рублей; другимъ со мною вывезеннымъ до двадцати рублей, дабы кой-какъ переодѣшь насъ.

Я особенно препорученъ былъ Оренбургской пограничной Коммисіи Г. Ассесору Андрею Ивановичу Сапожникову. Сей опмѣнно доброй души человекъ, приглася меня къ себѣ, предложилъ кварширу и все содержаніе, за что приношу ему и теперь намчувствительнѣйшую благодарность.

Недѣлю спустя; Г. Военный Губернаторъ опнесся письменно къ Его Сіяшельству, Графу Николаю Петровичу Румянцову,

бывшему тогда Министромъ Коммерціи, и чрезъ шесть недѣль полученъ былъ отвѣтъ, объ отправленіи меня въ С. Петербургъ. На прогоны, одежду и содержаніе отпущено мнѣ было изъ пограничной Комисіи нужное количество денегъ.

Въ теченіе двухмѣсячнаго моего въ Оренбургъ пребыванія ѣздилъ я съ Его Сіашельствомъ въ Уральскъ, и былъ очевиднымъ свидѣтелемъ благоразумныхъ его поступковъ съ Уральскими козаками.

4 числа Октября, будучи благодарственъ ошъ Его Сіашельства щедрою рукою, и вруча честнымъ Киргизцамъ для доставленія прежнимъ хозяевамъ нѣкоторыя гостинцы, отправился я въ путь, взявъ съ собою вывезеннаго изъ павна деньщика Никифора Васильева.

18-го Рязанской губерніи, Пронскаго уѣзда въ селѣ *Чернобаевѣ* сподобилъ меня Господь, чрезъ 16 лѣтъ увидѣшь домъ родительскій. Преспарыый родитель мой и родительница приняли меня съ несказанною радостію, и сдѣлали приспойное угощеніе, пригласивъ на пошъ случай всѣхъ родшвенниковъ. На семь семейшвенномъ празднествѣ пролили мы молитвы ко всеобщему ошцу и благодаршю, Богу. \*)

\*) Окончаніе сей спашы, содержащее въ се-

## С Т И Х О Т В О Р Е Н І Я .

## П ъ с н я .

Ошнимаешь наши радости  
 Безъ замѣны хладный свѣтъ :  
 Вдохновенъ пылкой младости  
 Гаснешъ съ чувствомъ жершвой лѣтъ !  
 Не одно ланишь пыланіе  
 Трашимъ съ юностью живой —  
 Видимъ сердца увяданіе  
 Прежде юности самой.

Наше счастье разбитов  
 Видимъ мы игрушкой волнь ,  
 И въ далекій мракъ сердѣшое  
 Море мчишь нашъ бѣдный чолнь .  
 Спрѣлки нѣшь пушепроводительной !  
 Иль вошще ея магнитъ  
 Въ бурю къ приспани спасительной  
 Чолнь безпарусный манишь .

Хладъ, какъ будшо ускоренная  
 Смершь, заходишь въ душу къ намъ !  
 Къ наслажденью охлажденная,  
 Холодна къ самимъ бѣдамъ ,

---

бѣ замѣчанія о Киргизской степи, помѣщено  
 будешь впредь. *Изд.*

Безъ спремленія, безъ желанія,  
 Въ насъ душа заглушена,  
 И на вѣкъ очарованія,  
 Слезъ оправданныхъ, лишена.

На минушу ли улыбкою  
 Мершвый ликъ нашъ оживешъ,  
 Или прежнее ошибкою  
 Въ сердце сонное зайдешъ —  
 То обманъ, що плющъ играющій  
 По развалцнамъ сѣдымъ:  
 Сверху листъ благоухающій,  
 Прахъ и шавіе подъ нимъ.

Оживште сердце вдалое!  
 Дайше бышь по старинѣ!  
 Иль оплакивашъ *бывалое*,  
 Слезъ *бывалыхъ* дайше мнѣ!  
 Сладко, сладко появленіе  
 Ручейка въ пустой глуши,  
 Такъ и слезы освѣженіе  
 Запустѣвшія души!

Ж.



## Г Е А Т Р Ъ.

*Трагедія : Ифигенія въ Авлидѣ, Комедія : Какаду, или Слѣдствіе урока кокеткаль, данныя на Большомъ Театрѣ въ Понедѣльникъ 10 Апрѣля.*

Въ этомъ спектаклѣ мы снова увидѣли неравненную Г-жу Семенову б., въ роль Клиппенштримъ. Публика изъявила громкими, продолжительными рукоплесканіями свое удовольствіе, когда появилась на сценѣ сія любимица Мельпомены. Опличительное достоинство истиннаго таланта есть то, что онъ всегда новъ, всегда разнообразенъ: по сему то, видѣвъ уже двадцать разъ Г-жу Семенову б. въ сей роль, мнѣ казалось, будто я вижу ее впервые. И дѣйствительно, сія превосходная Актриса умѣетъ разнообразить, и можно сказать, *оттѣивать* игру свою при каждомъ представленіи, такъ, что замѣшивъ въ одномъ изъ нихъ нѣкошорья мѣста, сказанныя ею съ отличнымъ чувствомъ и выразительностію, въ слѣдующее представленіе мы находимъ въ той же роль новыя красоты, новыя источники наслажденія. Вошь шѣ мѣста, кошорья болѣе всего восхищали меня въ сей послѣдній разъ:

Дѣлая укоризны Агамемнону, она съ опличною выразительностію произносила сіи стихи:  
 Зачѣмъ притворствовашъ предъ нашими глазами?  
 Иль доказашъ любовь одними мимши слезами?

Послѣдній стихъ она произнесла со всѣмъ выраженіемъ язвительности, которое хотѣли ему придать Сочинитель и Переводчикъ. Далѣе:

Гдѣ битвы, гдѣ враги, ты коихъ сокрушила?  
 Гдѣ прупы, коими ты здѣсь поля покрыла?  
 Какой развалинѣ видѣ борьбу твою являешь?  
 Какихъ громада жерствъ уша мнѣ заграждаетъ?

Здѣсь она показала всю гордость рода своего, желающаго и въ самыхъ даже бѣдсвѣихъ жерствъ необыкновенныхъ. Голосъ, осанка, шлодвиженія — все въ ней показывало дочь Леды, сестру Тиндаридовъ.

Всегда ли вѣришь намъ оракула вѣщанью?

Сей стихъ былъ произнесенъ съ неподражаемымъ совершенствомъ. Негодованіе, пишанное Клишемнеспрою къ ложнымъ исполковашелямъ судебъ вышнихъ, казалось, вышло прочно изъ ея души. Говоря о пресупномъ бѣсствѣ Елены, она также въ полной мѣрѣ выразила презрѣніе свое къ сей виновной сестрѣ въ стихѣ:

О сколько за нее мы пренесли стыда!

Прекрасенъ былъ также переходъ отъ напоминанія о связи Елены съ Тезеемъ, и рожденной отъ него Царевнѣ, къ слѣдующимъ стихамъ:

Но нѣшь, не брашь, не честь поругана его:  
 Предметомъ всѣхъ заботъ и рвенія твоего  
 Духъ властолубія, ни чѣмъ ненасытимый,  
 Сей духъ щеславія, въ тебѣ неугасимый,  
 Киченье властвованія всей Греціи судьбой:

Жестокій! сими богамъ ты жерпвуешь собой...

Когда Г-жа Семенова произнесла слѣдующіе стихи :

Коварный жрецъ, шолой свирѣпой окруженный,  
Внесешь на дочь мою намъ руки оскверненны,  
Распоргнешь грудь ея, взоръ жадный углубишь  
И въ сердцѣ шренешномъ завѣтъ боговъ про-  
зришь.

А я, пришедшая поржешвенна, блаженна,  
Въ Микены возвращусь, одна и сокрушенна...  
Невѣсны горешной пойду я по слѣдамъ,  
Узрю цвѣшны, къ ея набросанны снопамъ...

Когда слова ея раздирали душу слушателей. Казалось, она видѣла передъ глазами своими ужасное событіе того, что говорила. Лучшею похвалою можешь ей служишь, что многія зрительницы опирали въ сіе время глаза, невольно наполнившіеся слезами.

Вообще въ шѣхъ мѣстахъ, гдѣ она говорила о возвышенномъ родѣ своемъ, о томъ, сколь для нея лестна родственная связь съ Ахилломъ, сыномъ Фетида, — тамъ, гдѣ она изъясняла негодованіе на мнимое презрѣніе сего героя, или на надменное запрещеніе супруга своего, ей самой веспи дочь свою къ брачному олшарю — гордостш сѣй Царицы Царей, происшедшей ошъ племени боговъ, и превозносящейся высокою своею породою, была выражена со всѣмъ воображаемымъ совершенствомъ. Здѣсь была она истинная Клишемнеспра!

Мы съ удовольствіемъ замѣтили еще новую спещень совершенства въ игрѣ Г-жи Семеновой:

въ ней уже гораздо менѣ слышна поющая и плянущаяся декламация, обыкновенный недоспашокъ нашихъ прагическихъ Акшеровъ.

Г Брянскій игралъ Ахилла весьма хорошо, особливо въ мѣстахъ жаркихъ, гдѣ декламация его была разнообразнѣ. Если бы голосъ его соотвѣтствовалъ его усиліямъ, то онъ былъ бы лучшимъ нашимъ прагическимъ Акшеромъ въ нынѣшнее время. Онъ умѣетъ выполнятъ намѣренія Авшора, и не *соемъ*, а говоришь стихи приличнымъ пономъ и съ приличными шгло-движеніями.

Г-жа Валберхова, имѣла нѣсколько счастливыхъ минушь въ роль Эриилы. Слабость груди препяшпствовала ей произвести на зрищелей шо дѣйствіе, какого по всей справедливости можно бы было ожидать отъ ея игры и декламации.

Г. Толченоеъ, игравшій Агамемнона, говоришь стихи швердо, каждый изъ нихъ заканчивалъ риемою весьма замѣпнымъ для слуха образомъ, вѣрояшно, чшобъ не сбипься съ роли, и кажешся, по сей же причинѣ боялся разгорачипься.

Чшо сказать о новой Ифигеніи? Сія юная Княжна, воспитанная, какъ видно, въ пишииѣ уединеннаго своего шерема, по свойспвенной молодой дѣвицѣ заспѣвчивости, не смѣла въ слухъ говоришь *при свидѣтеляхъ*, и даже въ полголоса говорила однимъ пономъ, чшобъ ее не подслушали и не замѣшили.

Мудрый Улиссъ, пришедши къ Клитемнестрѣ съ ушѣшишельною вѣсшію о спасеніи до-

чери ея, почелъ за нужное безпрестанно улы-  
 башся самымъ забавнымъ образомъ: для того  
 ли, чинясь развеселишь горестную Царицу, или  
 чинясь показашь, какъ тонкій придворный чело-  
 вѣкъ, участие, которое онъ принималъ во все-  
 общей радости?

Мы оставимъ прочихъ Актеровъ въ неизвѣ-  
 стности, которой, какъ по всему видно было,  
 они сами желали и искали.

Комедія *Какаду*, осплечающаяся свободою  
 и легкостію стиховъ, многими весьма удачными  
 оспрошами, и прѣсною, но весьма заниматель-  
 ною интригою, была очень хорошо разыграна.  
 Г. Соєницкій въ роль Гр. Ольгина и Г-жа Вал-  
 берхова въ роль Гр. Делевой, масперскою, не-  
 принужденною игрою своею, заславляли зрител-  
 лей позабывать, чинъ видяшь ихъ на сценѣ, а не  
 въ гостиной. Прекрасный переходъ Графиня Ле-  
 левой оцъ смиренія къ старой овоей привычкѣ,  
 азвишь и нересуждашь, былъ сыгранъ Г-жею  
 Валберховою совсѣмъ искусивомъ онличной Ак-  
 трисы: она почно, какъ бы невольню, какъ бы  
 позабывшись, увлекающа вържденною своею на-  
 клонностію злословить. Жалѣемъ, чинъ не мо-  
 жемъ того же еказашь объ Актрисѣ, которой  
 доспалось игранъ Сашу: въ игрѣ и голосѣ ея  
 замѣтно было какое-то излишнее жеманство,  
 кака-то принужденность, несомѣстная съ  
 живымъ, естественнымъ разговоромъ роди Са-  
 шиндой.

О. Соловѣ

## НОВОСТИ ЛИТЕРАТУРНЫЯ.

Для удобнѣйшаго обозрѣнія состоянія просвѣщенія въ принадлежащемъ къ Россіи Царствѣ Польскомъ, предсавляемъ общую каршину учебныхъ заведеній онаго въ 1821 году.

Учебныхъ заведеній, исключая Семинаріи въ провинціяхъ, Военныя Училища, Лѣсныя Инстишуты и воскресныя Училища . . . . . 1,206  
Учителей . . . . . 1,696  
Учащихся . . . . . 44,697

Сравненіе числа учащихся съ населеніемъ

Воеводствъ:

Воеводства. Число жителей. Число учащихся.

1. Мазовецкое . . . . .	695,857 . . . . .	15,620
2. Калишское . . . . .	517,685 . . . . .	7,756
3. Августовское . . . . .	459,286 . . . . .	4,911
4. Люблинское . . . . .	441,319 . . . . .	3,048
5. Плоцкое . . . . .	409,126 . . . . .	2,518
6. Краковское . . . . .	388,297 . . . . .	5,269
7. Сендомирское . . . . .	344,458 . . . . .	2,322
8. Подляское . . . . .	329,796 . . . . .	2,427

И всего . 3,585,804 . . . . . 43,871

Если прибавимъ къ сему числу 826 учениковъ, находящихся въ партикулярныхъ училищахъ и женскихъ инстишутахъ въ провинціяхъ, составивша вышеприведенное число . . 44,697.

И такъ число учащихся, а посему и степень просвѣщенія, находится въ Царствѣ Польскомъ въ половину противу Германіи, ибо тамъ

по щещу, сдѣланному въ 1817 году, приходился одинъ учащійся на 3532 души народонаселенія, а въ Царствѣ Польскомъ одинъ на 7273 души.

## VI.

## СОВРЕМЕННАЯ РУСКАЯ БИБЛОГРАФІЯ.

## Н О В Ы Я К Н И Г И :

I S 2 2.

38. *Назертаніе Технологіи Минеральнаго царства, изложенное трудами Академика Василья Севергина. Томъ второй, заключающій въ себѣ Технологию металловъ.* С. П. б. 1822. въ шип. Академіи Наукъ. въ 8, 291 стр.  
( Одна изъ весьма полезныхъ книгъ, какими почтенный Авиперъ уже болѣе 30 лѣтъ обогащаетъ нашу Ученую Литературу. )
39. *Нетерпѣливый, Комедія въ 1 дѣйствіи, въ стихахъ, передѣланная съ французскаго Яковомъ Толстымъ.* С., П. б. 1822, въ Театральной типографіи, въ 8, 60 стр.
40. *Исторія о низверженіи Наполеона Бонапарте съ похищеннаго или трона. Сочиненіе Евгенія Лабома, батальоннаго нагальника Королевскаго Гвардейскаго корпуса, Кавалера Потетнаго Легіона и Императорскаго Австрійскаго ордена Желѣзной Короны. Переводъ съ французскаго. Двѣ части М. 1822., въ шип. А. Семена въ 8, въ 1-й ч. 207, во 2-й 265 стр.*

## НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.

### Турція.

Пишутъ изъ Одессы ошъ 12-го Марша: „Мы получили письма изъ Константинополя до 7-го числа. Покореніе Али-Паши усугубило изувѣрство свирѣпыхъ Мусульманъ, и споило жизни многимъ невиннымъ Грекамъ: на улицахъ споллицы возобновились ужаснѣйшія кровопролитныя явленія, и весь народъ жаждеть войны. Рейсъ-Эфенди, въ конференціи съ Лордомъ Спрангфордомъ 16 Февраля, говорилъ довольно умѣренно, но какъ нынѣ видно, хотѣлъ только обмануть благороднаго Лорда: онъ объявилъ Министрамъ Австрійскому и Англійскому, что Порша опвергаетъ всѣ предложенія, обвиняя Австрійцевъ въ приспращіи при стараніяхъ о сохраненіи мира.“ (Ст. Фет. 3.)

— Изъ Константинополя опправленъ флотъ съ 16,000 десантнаго войска прошивъ Кандію. Султанъ непременно рѣшилъ сформировать Янычаръ на образецъ Европейскихъ войскъ.

— Со всѣхъ споронъ получающа подшвердипельныя извѣстія о морской побѣдѣ, одержанной Греками. Вошь подробносши: „3-го Марша Греческій флотъ, состоящій изъ 70 кораблей, вошелъ въ Патрасскій заливъ, куда прежде оно уже прибылъ флотъ Турецкій, почти равносильный оному. Началось сраженіе, упорное съ обѣихъ споронъ. Оно продолжалось до



глубокой ноли. Мракъ прервалъ оное на корольское время. На разсвѣтъ возобновилось оно съ сугубымъ ожесточеніемъ и вообще продолжалось 28 часовъ. Наконецъ Турецкій флотъ былъ разбишь совершенно, и принужденъ искать спасенія въ бѣгствѣ. Слѣдствія сего сраженія суть: у Турокъ взято 25 кораблей, 5 Турецкихъ кораблей разбились у береговъ, и 2 Алжирскія шенбеки взлетѣли на воздухъ. Греки, съ своей стороны, потеряли 7 судовъ, разбишыхъ выспрѣлами непріятеля, и бригъ, на коемъ находилось ихъ Вице-Адмиралъ Бошадесъ.

— Изъ Галаца пицують, что Турки 28 Февраля преслѣдовали на Дунаѣ шри корабль, и взяли два изъ оныхъ подъ шѣмъ предлогомъ, что на нихъ находилась имущество Грековъ.

— Въ Бухарестѣ жалуется на обращеніе Турокъ. Ежедневно слышно о пожарахъ и убійствахъ: всѣ Хрисціане находятся въ непрерывной опасности и смертельномъ опрактѣ. Недавно Турки въ предмѣстіи ограбили и умертвили цѣлоесемейство. При драктъ, произведенной Турками за убійство одного ихъ шоварица Турецкимъ же рейшаромъ, многіе невинные люди ранены и убиты. По приказанію Пашы, всѣ лавки опщерпы, но въ нихъ очень мало шоваровъ, и шорговля почти совершенно осшановилась.

— Новѣйшія извѣстія получены изъ Констанцинополя опъ 8 го Марша. Сполица сія находилась шогда въ шревогѣ, и чернь въ ней волновалась. Султанъ приказалъ насильно набирать людей въ мадресы; сіе исполнялось весьма шрого, безъ различія лицъ. Многія орпы Янычаръ,

назначенныя къ вѣнчанію въ морскую службу, тому вопрошивились, начали шумѣть и явно дѣйствовать противъ своего начальства: недавно опредѣленный Султаномъ Ага Янычаръ при семъ случаѣ лишился жизни. Засимъ призвали его предѣлника, который былъ опрѣшенъ отъ должности за безпорядки, происшедшіе во время высавленія головы Аля-Паши. Присовокупляющъ къ тому, что Янычары при семъ возмущеніи, предались всей ярости своей противу Христіанъ, и встрѣчая ихъ на улицахъ, рубили; не смотря на то, къ какой націи они принадлежатъ. Константинополь каждую ночь окруженъ былъ пылчыми огнями, горѣвшихъ на бивакахъ стоящихъ въ окрестностяхъ войскъ, отъ чего ночь превращалась въ день. Столица подобна проспранному воинскому стану. Изувѣрство и лютость Мусульманъ доходятъ до невѣроятной степени. — Изъ Эпира и Албаніи получены довольно благопріятныя для Грековъ извѣстія. Хуршидъ Паша занимается усмиреніемъ Албанцевъ и Сультозовъ, взявшихъ за оружіе, чтобы воспрепятствовать отъезду сокровищъ Али-Паши. По сей причинѣ Хуршидъ-Паша не можетъ ничего предпринять противъ Морей. — На границахъ Босніи Турки ссоряшся съ шаманскими старцами, причемъ Босняки одерживаютъ верхъ. Въ Сербіи господствуетъ спокойствіе.

*И т а л і я.*

Король Неаполитанскій издалъ 1-го Марта повелѣніе, коимъ запрещаетъ своимъ подданнымъ входить въ предосудительную переписку съ особами, высланными изъ Королевства

за участіе въ мяшежахъ. Нарушеніе сего закона наказывается смертію, по приговору военнаго суда. Кшо получишь письмо, каршу или планъ, составленные въ намѣреніи нарушити общее спокойствіе, подвергается изгнанію изъ ошечества или шюремному заключенію.

— Военный Судъ въ Калвелло (въ Неаполишанскомъ Королевствѣ) приговорилъ за возмущительныя движенія въ семь городѣ 9 человекъ къ смертной казни и 9 къ кашоржной работѣ. Сверхъ того определено подвергнути смертной казни 15 участниковъ сихъ мяшежей, если они будутъ схвачены.

— Коммисіа военнаго суда въ Мессинѣ поручено было судити спо человекъ Сицилійцевъ и Неаполишанцевъ, въ шомъ, чшо они, по возвращеніи Короля и по вступленіи Австрійскихъ войскъ, хотѣли поддержати составленную Парламентномъ Консигнипуцію, помогали въ злоумышленныхъ намѣреніяхъ Генералу Россаролю, ругались надъ спашуюю Короля, и радовались извѣстію о мяшежѣ въ Пиемонтѣ. Коммисіа осудила 12 человекъ (въ шомъ числѣ чешырехъ ошуществующихъ) на смерть, 26 на кашоржную работу на разные сроки, иныхъ же приговорила къ шюремному заключенію и полицейскому надзору.

— Король Сардинскій позволялъ воспановити Іезуитскій орденъ на ошровѣ Сардиніи.

#### *И с п а н і я.*

— Въ Мадридѣ убишы чернію два человека, кричавшіе: да здравствуешъ неограниченный Король! У одного изъ нихъ было въ рукѣ знамя съ

ею надписью. Третій изъ сообщившя спасенъ бѣгствомъ.

— Генераль Квируга спрѣлался съ изопуаеннымъ Членомъ Кортисовъ Морено Гверрою. Квируга, которому по жребію досталось только первому, выспрѣлалъ на воздухъ, и шѣмъ дѣло кончилось.

— Мы писали (13 кн. С. О. стр. 186) что Мериво умеръ. Это несправедливо. Одинъ изъ его пріятелей получилъ отъ него письмо слѣдующаго содержанія: „Пустъ шелкують что найдено мое шѣло. Я во время явлюсь на пагубу враговъ Битя, Короля и ошечества!“

— Въ Валаръ-Валаръ происходили кровопролитныя явленія.

#### Р а з н ы я и з в ѣ с т и я .

— Г. Камингъ опредѣленъ въ званіе Генераль-Губернашора Оспъ-Индскаго.

— Пишуть съ Санъ-Доминга, что весь сей островъ безъ кровопролитія покоренъ Генераломъ Бойе, имѣющимъ двадцатитысячную армію.

— Въ Парижѣ запрещено цѣнить на улицахъ стихи оскорбительные для Членовъ Палаты Депушашовъ, засѣдающихъ на лѣвой сторонѣ.

— Въ Ирландіи вновь произошли многія смертноубійства. Южныя провинці никакъ не могутъ успокоиться. Въ Коркѣ предано суду 360 человекъ.

(Изъ Гамб. и Берл. В., Ст. Ver. Ztg. и Cons. Imp.)

При сей книжкѣ С. О. раздается No 8 Литературныхъ Прибавленій: въ ономъ заключающіяся: Кранзакскій постоялый дворъ (Окончаніе), Желанія и Алладонъ.

( 15 А п р ѣ л я . )

# С Ы Н Ъ О Т Е Ч Е С Т В А .

1822. № XVI.

## I.

### СОВРЕМЕННАЯ ИСТОРИЯ.

ОБЗРѢНІЕ 1821 ГОДА.

( Окончаніе . )

Въ то самое время, когда войска Австрійскаго Императора рѣшили судьбу Италіи, въ юговосточной Европѣ. вспыхнула брань, обратившая на себя вниманіе всѣхъ странъ ея. Въ первыхъ мѣсяцахъ прошедшаго года нѣкоторыя отдѣльныя провинціи Турецкой Имперіи были позорищемъ частныхъ безпокойствъ: важнѣйшее изъ нихъ было возмущеніе Али, Паши Янинскаго, дотогда могущественнаго обладателя Эпира. Его сопрошивленіе войскамъ Порты принимало уже невыгодный для него ходъ, но вдругъ со многихъ сторонъ возсѣла грозная туча прошивъ владычества Османовъ въ Европѣ. Въ Валахіи *Теодоръ Владиміреско*, собравъ приверженцевъ, число коихъ скоро возрасло до 1500 человекъ, издалъ прокламацію, въ коей

объявляя своимъ соотечественникамъ независимость. Вскорѣ послѣ того въ Молдавіи Князь *Александръ Ипсилантій* возсталъ прошивъ могущества Турокъ. Онъ явился 6 Марта въ Яссахъ, объявилъ себя освободителемъ Греціи, собралъ войско изъ Арнаутовъ, Молдаванъ и Грековъ, и завладевъ крѣпостію Галацами, но упустилъ надлежащее время. Въмѣсто того, чшобы двинуться впередъ, прежде нежели Турки успѣють собрать свои силы, занялся онъ изданіемъ прокламацій и не рѣшался на битву. При этомъ поссорился онъ съ *Θеодоромъ*, который уже владычествовалъ въ Бухарестѣ. Даже и по вступленіи шуда войскъ Ипсилантіи не произошло ничего рѣшительнаго. Между тѣмъ *Махмудъ II* принималъ сильныя мѣры къ усмиренію возмутившихся, и въ обнародованномъ имъ фирманѣ призывалъ всѣхъ Музульманъ къ бою за сохраненіе закона Магометова. Со времени изданія сего фирмана начались въ Константинополѣ и въ другихъ мѣстахъ Опшоманской Имперіи безчисленныя злодѣйства: Янычары и немшова Турецкая чернь перзали несчастныхъ Грековъ, находившихся въ ихъ власни. Достопочтеннѣйшій Патриархъ Константинопольскій *Григорій*, осмидесятишестилѣтній старецъ, къ оскорбленію Христіанъ, на поруганіе

святилища, быть повешены въ первый день Св. Пасхи на порогахъ храма, и повсюду кровь лилась ручьями. Тогда Греція возстала противъ владычества варваровъ, и рѣшилась свергнуть свое яго. Слѣшкомъ двадцать одно съ половиною столѣтїе протекло съ того времени, какъ поврѣла Эллада: за 388 лѣтъ до нашего лѣтосчисленїя прешерилъ Греки пораженїе на равнинѣ Херонейской. Съ времени покоренїя Греціи Филиппомъ Македонскимъ и Александромъ виднѣтъ мы въ Ахейскомъ союзѣ только слабый отблескъ ея величїя, а послѣ извѣстнаго разрушенїя Коринѳа, за 146 лѣтъ до Р. Х., Греція, подъ именемъ Ахей, содѣлалась Римскою провинціею. При раздѣленїи Римской Имперїи на Восточную и Западную (395 г.), Ахей вошла въ составъ первой, доставшейся въ удѣлъ Армадію, но въ 400 году была опустошена лашествіемъ Готтовъ. Въ это время варварство разрушило прекраснѣйшія произведенїя человѣческаго Искусства, и только, какъ изъ волшебнаго пошопца, были спасены немногія осмѣтки Греческаго величїя, которые, по завоеванїи Константинополя Турками въ 1453 году, снова озарили Италїю лучами Художества. Какъ ни тяжко лежало владычество сего варварскаго Талларскаго поколѣнія на прекраснѣйшей часмн Европы; но оно

обратилось въ пользу для Грековъ , развращившихся въ правленіе Византійскихъ Императоровъ. Благородные , могущественные , мужественные нежели Ипсилантіевы войска , явили себя обипашели Пелопонеса и собственной Эллады , когда они въ прошедшемъ году съева ошважились войши въ рядъ самобытныхъ народовъ. Они возспали не такъ , какъ инсургенты въ Молдавіи и Валахіи : всеобщее единодушіе ихъ оживляло. Освобожденіе Пелопонеса , всего полуострова Морси , даже укрѣпленныхъ мѣстъ было двюмъ нѣсколькихъ дней ; чрезъ нихъ крайне снѣсненный Али-Паша былъ выведенъ изъ опаснаго своего положенія. Между тѣмъ Теодоръ Владиміреско и Александръ Ипсилантій не думали пользоваться сими происшествіями , возбудившими въ Конспантиннополѣ всеобщее волненіе , и послѣдній велѣлъ повѣсисъ перваго , какъ измѣнника. Но и самаго Ипсилантія , разлившаго сполько бѣдствій на сіи несчастныя провинціи , не ожидало блиспашельное поприще. Сначала зящъ его Князь Канцакузинъ при Фокшанахъ былъ разбишъ Турками , которые вскорѣ помомъ овладѣли и Яссами. Безъ всякаго плана выснупись онъ 16 Іюня съ 5,000 человекъ изъ Рымника къ Дагашаю. Авангардъ его , подъ предводительствомъ храбраго Іордаки , встрѣнился



19 числа съ Турецкимъ отрядомъ, состоявшимъ не болѣе, какъ изъ 1000 челоѣкъ, и происшедшее между ими сраженіе въ короткое время рѣшило участь Гетерисовъ. Оставленная Булгарами и Пандурами такъ называемая священная дружина пала подъ мечами варваровъ, и Йордаки съ остатками своего отряда едва достигъ Рымника. Когда же войско Каниакузипа было вторично разбито Турками при Сприкѣ, Ипсиланшій исчезъ. Онъ убѣжалъ за границу, и былъ посаженъ въ Австрійскую крѣпость, гдѣ перендвѣвъ время раскаиваешся въ необдуманномъ, сшодъ безразсудно начашомъ и совершенномъ имъ предпріятіи. Благородіе и славнѣ кончили свое поприще Йордаки, который, съ малымъ числомъ храбрыхъ сподвижниковъ, еще долгое время прошивился въ Молдавіи Турнамъ, пока сіи не взяли наконецъ и монастыря Секу. Сей герой, послѣдній изъ священной дружины, заспѣшилъ, услышавъ о приближеніи Турокъ къ комнашѣ, въ которой онъ раненый лежалъ на бользненномъ одрѣ своемъ. Такимъ образомъ объ провинціи, Молдавіи и Валахіи, снова подпали власпи Турокъ, и ихъ вспуленіе было сопровождаемо ужаснѣйшими жестокостями. Сіи звѣрства еще болѣе воспламенили Грековъ въ Моревъ, Ливадіи и на островахъ Архипелажскихъ. Ихъ мор-

ская сила одержала надъ Турецкими эскадрами многіе успѣхи, кошорыя снова напомяли намъ прежнія, славныя въ Исторіи побѣды Греческаго флота. Равнымъ образомъ и на сухомъ пути оспадись они побѣдителями во многыхъ сраженіяхъ. Мужество ихъ возрасало съ опасностію, и въ концѣ года находились во власти Грековъ: Пелопонесъ, главный городъ онаго Триполица и мнозія укрѣпленныя мѣста. Тщешно Турецкое войско спаралось проникнуть въ сей полуостровъ. Пешоики Леонида съ успѣхомъ опразили многократныя нападеныя у Кассандры и Термопиль, и утвердили пріобрѣтенную ими свободу, зря козворой освѣщаются нынѣ Элладу, Эпиръ, Македонію и всю страну, гдѣ нѣкогда человѣчеству наслаждалось лучшимъ временемъ бытія своего. Конгресъ или главное Правительство соединяеть уже Грековъ, кошорымъ всякій Европеець, всякій Христіанинъ, носѣть всѣхъ жестокостей прешерцанныхъ ими опъ зловѣрныхъ притѣснителей, найдеть довольно побуждений желать успѣха и счастья!

Турецкая Имперія обуреваеться сверхъ того и другими бѣдствіями: основаніе оной потрясено возмущеніями Лычарь, и къ шому присоединилось еще нападеніе Персовъ. Сіи послѣдніе проникли въ сердце Азіатской

Турци. И не взирая на то, Диванъ не могъ или не хотѣлъ согласиться на справедливыя требованія Россійскаго Двора. Отказъ въ оныхъ и безпрестанныя жестокости, оказываемыя Греческимъ подданнымъ Поршты, находящимся подъ покровительствомъ Россіи, побудили Россійскаго Посланника, Барона Г. А. Спротганова, оставивъ Константинополь. На Рускомъ военномъ кораблѣ отправился онъ отсюда со всемъ Посольствомъ въ Одесу. Съ симъ вмѣствъ, казалось, должна была прекратиться неизвѣстность на счетъ войны или мира между могущественною Россією и разброшеною Поршою; но не взирая на то, неизвѣстность сія продолжается уже нѣсколько мѣсяцевъ.

Кто можетъ исчислить все послѣдствія, какія произведетъ въ Европѣ паденіе Оштоманской Имперіи, какбе вліяніе оно будетъ имѣть на ея политическія и торговыя сношенія! Впрочемъ мысль сія была главнѣйшею причиною, побудившею Великобританію не принять стороны Грековъ, и совѣтовашъ Порштѣ, чрезъ Посла своего Лорда Спрангфорда, обратившею бурю, ей угрожающую. Въ семъ случаѣ все паршии въ Англіи были одного мнѣнія; но не такъ согласны были оны въ разсужденіи системы, кою приняла Англія въ дѣлѣ Неаполя. Въ

семь случаев оппозиція, желавшая прежде всегда мира и бережливости, преобладала войны. Низпроверженіе демокрашии въ Королевствѣ обѣихъ Сицилій подало ей поводъ къ нападенію на Миниспрровъ, лишь только Королева переспала возбуждачь ея вниманіе. Сначала происходили въ Парламентѣ (открытомъ Георгіемъ IV 23 Января, и закрытомъ 11 Іюля) жаркіе споры о дѣлахъ Королевы. Англиминцшерская сторона была весьма недовольна тѣмъ, что имя Королевы было выпущено изъ молитвъ, уснановленныхъ церковнымъ чиноположеніемъ. Но когда Миниспры настаивали, чтобы въ церковныхъ молитвахъ не было упоминаемо ея имени и назначили ей 50,000 ф. стерлинговъ годового содержанія, Каролина преспала уже обращачь на себя всеобщее вниманіе. Въ то время, какъ судьба Неаполя приняла внезапно другой оборотъ, Англійскій Парламентъ занимался важнымъ домашнимъ предметомъ: утверженіемъ правъ Ирландскихъ Каполиковъ. Въ прошедшемъ году разсуждали о томъ же въ Нижнемъ Парламентѣ: многіе пребовали, чтобы Ирландскимъ Каполикамъ даны были равныя съ Англичанами права, и при прещемъ чпеніи билія, онъ получила большинство 19 голосовъ. Но сія мѣра, могущая имѣть важныя послѣдствія для Ирландіи,

была опринуша въ Верхнемъ Парламентѣ большинствомъ 39 голосовъ, и посему не получила силы закона. Въ последнее время прошлогоднихъ засѣданій Парламента было въ особеннѣйшій разсуждаемо о росписи Государственныхъ доходовъ и расходовъ, которая наконецъ и была принята. Равнымъ образомъ Лайбахскій Конгрессъ служилъ предметомъ безуспѣшныхъ нападеній оппозиціи, послѣ чего Парламентъ былъ закрытъ назначенною опть Короля Коммисією, и уже не собирався болѣе въ прошедшемъ году.

Во время его закрытія совершенно было коронованіе Георгія IV, супруга его окончила земное свое поприще, и Король предпринималъ два путешествія для посѣщенія Ирландіи и Нѣмецкихъ владѣній своихъ. Великолѣпное коронованіе Георга IV произошло 19 Іюля. Тщешно требовала Королева бытъ въспѣ съ нимъ коронованною. Не смотря на приговоръ Тайнаго Совѣща, коимъ желаніе ея было опринуто, двилась она предъ Весминистерскимъ дворцемъ, но не была впущена въ оный. Лондонъ занимался еще воспоминаніями о семъ празднествѣ, какъ внезапная сильная болѣзнь Королевы, прекратившая дни ея, произвела неожиданное и глубокое впечатлѣніе надъ жителями столицы и вообще всей Великобританіи. Съ

тѣхъ поръ, какъ Королева спустила на берегъ Англіи, до самаго того времени, когда прахъ ея осѣдѣлъ сію землю, Государство находилось въ безпрестанномъ волненіи. Перевозъ тѣла ея изъ Бранденбурггоуза въ Гаммерсмишъ 14 Августа былъ причиною народнаго возмущенія въ Лондонѣ и новаго печальнаго происшествія: войска убили при семъ смѣшеніи двухъ человекъ. Похороны сихъ послѣднихъ вновь послужили сигналомъ къ новымъ безпокойствамъ въ столицѣ; но симъ и кончились непріятныя явленія, конхъ причиною была Королева даже и послѣ своей смерти. Великобританское Правительство избавилось отъ противницы, которой партія спонла ей весьма многихъ забонъ. Георгій IV продолжалъ предпринятое имъ 31 Іюля путешествіе въ Ирландію. Онъ прибылъ въ столицу оной 12 Августа, въ 60 день своего рожденія, и нашь днѣй егустя имѣлъ торжественный въздъ въ Дублинъ, гдѣ народъ принялъ его съ знаками чрезвычайной радости. Любовь Ирландцевъ сопровождала его и 3 Сентября, когда онъ оставилъ Дублинъ. 15 Сентября прибылъ Король назадъ въ Карлтонгоузъ, и 24 снова оставилъ оный, чшобы поезшншь Нѣмецкія свои владѣнія. Онъ отправился изъ Дувра въ Кале, и потомъ чрезъ Нидерланды въ

Ганноверъ. Давно уже не видали Великобританскаго Короля на твердой землѣ. Ровно за 66 лѣтъ до сего предпоследній Англійскій Король Георгій III былъ въ Ганноверѣ. Тамъ сильнѣе была радость Ганноверскихъ жителей при появленіи Георгія IV, который пробылъ у нихъ съ 7 по 29 Октября. Обратный путь свой предпринялъ онъ чрезъ Гештингенъ, Кассель, Кельнъ, Брюссель, Каенъ и Гамбургъ, и прибылъ въ Лондонъ 8 Ноября. Онъ нашелъ Англію въ спокойномъ и счастливомъ состояніи: уже ничего не слышно было о собраніяхъ и мятежахъ народныхъ. Но тѣмъ не менѣе были вѣсны изъ сосѣдняго Королевства Ирландіи, гдѣ семь Графствъ находящаяся и донныя въ возмущеніи. Безинокства сіи возродились однако же не отъ политическихъ причинъ: начинщиками оныхъ были нѣсколько разбойничьихъ шайкъ и возмущившіеся крестьяне. Правительство приняло сильныя мѣры для прекращенія мятежа, и назначило Ирландскимъ Вице-Королемъ Маркиза Веллеслея; человека твердаго и ревностнаго. Это была единственная перемена въ Англійскомъ Правленіи, въ которомъ уже давно ожидали увольненія нѣкоторыхъ Министровъ.

Равнымъ образомъ и во Франціи уже за нѣсколько мѣсяцевъ объявлена была совер-

знейшая перевѣсна всего Министерства, ко-  
 торая и послѣдовала въ концѣ года. 14 Де-  
 кабря Лудовикъ XVIII уволилъ прежнихъ  
 своихъ Министровъ: Герцога Ришелье, Мар-  
 киза Лашуръ-Мобурга, Графовъ де Серра и  
 Симеона, Пакье, Портала и Руа, и соста-  
 вилъ новое Министерство изъ Виконша де  
 Монморанси, Маршала Виктора, Герцога  
 Беллунакаго, Маркиза Клермонъ-Тоннера,  
 Пейронне, Корбьера и Виллела. Двое послѣд-  
 нихъ еще въ началѣ прошедшаго года были  
 наименованы Министрами Спашесъ-Секрета-  
 рями; но какъ имъ не дано было особыхъ  
 Департаментовъ, то они и не могли полу-  
 чить вліянія на Правительство, которое  
 желала имѣть чрезъ нихъ партія Ульпра-  
 роалистовъ, къ коей они принадлежатъ. Не  
 смотря на то, сія партія довольно сильно  
 дѣйствовала противъ Министровъ въ про-  
 долженіе засѣданій Палаты съ 19 Декабря  
 1820, по 31 Іюля 1821 года. Однако Мини-  
 стерство успѣло во все сіе время удержатъ  
 на своей сторонѣ перевѣсъ противъ оппо-  
 зиціи, въ которой часто либералисты, сое-  
 динялись съ ульпрами. Многія засѣданія бы-  
 ли очень бурны, и въ Ліонѣ, Греноблѣ и дру-  
 гихъ мѣстахъ южной Франціи возникли без-  
 покойства. Но ихъ скоро утишили, и въ  
 половинѣ года внутреннее положеніе Фран-



нѣ было счастливо и безмятежно. Партия  
 и все Государство приняли радостное уча-  
 стіе въ великомъ празднествѣ крещенія Гер-  
 цога Бордосскаго, совершеннаго съ большими  
 шоржествомъ 1-го Мая въ Кафедральной цер-  
 кви Пресвятыя Богородицы. Послѣ продол-  
 жительныхъ и сильныхъ споровъ Палата  
 Депутатовъ приняла предложенную ей рос-  
 писъ Государственныхъ доходовъ и раско-  
 довъ (budget). Палата же Перовъ занималась  
 почти исключительно процессомъ о участ-  
 никахъ въ заговоръ 19-го Августа 1820 го-  
 да. Наконецъ приговоръ ея послѣдовалъ 15  
 Іюля 25-е Августа, день Св. Лудовика и имя-  
 нивъ, добраго, благоразумнаго и всеми лю-  
 бимаго Короля былъ, проведенъ весело. Къ  
 оному неожиданно прѣхалъ изъ Лондона  
 Герцогъ Веллингтонъ, весьма уважаемый  
 Французскимъ Дворомъ. Лудовикъ XVIII ожи-  
 далъ также въ Парижѣ и Англійскаго Коро-  
 ля Георгія IV, который однако же не могъ  
 на сей разъ принять сдѣланнаго ему пригла-  
 шенія. Между тѣмъ окончаны были выборы  
 Депутатовъ Палаты. Они окончились боль-  
 шею частію вопреки желаній Министровъ,  
 и чрезъ шо партія Ульстра-роялистовъ или  
 правая спорона Палаты получила перевѣсъ,  
 который умножилъ безпокойство Мини-  
 стровъ, и предвѣщала бурное засѣданіе. Такъ

исключилось. Едва только Лудовикъ XVIII открывъ 5-го Ноября собраніе обвѣхъ Палатъ, какъ возспала сильная оппозиція противъ Миниспрровъ. Она была для нихъ штъмъ сшрѣженіе, что въ ней соединились либералшсны съ аншилибералистами. Въ отвѣтъ на рѣчь Короля написанъ былъ адресъ, лично для него оскорбительный. Лудовикъ изъавилъ на шо свое неудовольствіе, и чрезъ Хранишела Государственной печати, де Серра, предложилъ Палатѣ проэкшъ новаго закона о продолженіи цензуры; но когда большинство Членовъ возспало противъ есго ограниченія свободы книгопечатанія, когда Миниспрры увидѣли, что спорона ихъ слишкомъ слаба и не въ сосшояніи болѣе подкрѣпить мѣрь, Правительствомъ предпринимаемыхъ, тогда рѣшились они все сложить съ себя званія Миниспрровъ, и Король не могъ ошказашъ имъ въ увольненіи, сдѣлавшимся необходимымъ. Желательно, чтобы новое, ючшии все изъ аншилибералистовъ сосшоящее Миниспрство могло пригошовить для Франціи сшасливую учашь въ будущемъ!

Чѣмъ мянежше было въ прочекшемъ году положеніе южной Европы, штъмъ болѣшимъ спокойшвіемъ наслаждалась сшверная половина оной. Народонаселеніе могущественно

ной *Россіи* возрасло, а съ нимъ возрасли она и внутреннее образованіе сего колоссальнаго Государства. Жители ея приняли живѣйшее участіе въ бѣдствіяхъ, прерываемыхъ въ сосѣдней Опшоманской Имперіи ихъ единовѣрцами. Скандинавскій Сѣверъ, *Швеція* и *Норвегія*, пребыли въ прошедшемъ году въ покоѣ, хотя и возникли неудовольствія между Королями сихъ обоихъ соединенныхъ Государствъ и Норвежскимъ Сеймомъ. Король отправился въ Хрисціанію, и принялъ многія мѣры, показывавшія ясно его намѣреніе въ случаѣ нужды ввести нѣкоторыя перемѣны въ законоположеніяхъ Норвегіи. — Богатство *Дании* основывается на естественныхъ ея произведеніяхъ: она чувствовала всѣ трудности, сопряженныя съ продолжительнымъ упадкомъ шортгола и цѣны на продукты земледѣлства и скотоводства. Въ концѣ года Датское Правительство открыло заемъ 3-хъ милліоновъ фунтовъ стерлинговъ; она скоро получила сію сумму, и назначила ее въ особенности на улучшеніе состоянія Вестъ-Индскихъ острововъ, Св. Креста, Св. Тома и Св. Іоанна, служащихъ залогомъ въ обезпеченіи сего долга. — *Нидерландское* Правительство равнымъ образомъ обращало вниманіе на поселенія свои въ другихъ частяхъ свѣта. Ему удалось перевозить въ

Азіи врага шамошнихъ своихъ торговыхъ колоній, Султана Палембангскаго и взявъ его въ плѣнь. Нидерландскій Король, имѣвшій осенью удовольствіе видѣть у себя въ Брюсселѣ Георгія IV, у котораго онъ споль долгое время пользовался гостепріимствомъ, открылъ въ Гагъ 15 Октябрия засѣданія Генеральныхъ Штатовъ, которые опвѣчали на его рѣчь благодарственнымъ адресомъ, и приняли предложенный имъ законъ о финансахъ. — Изъ всѣхъ законодательныхъ собраній, Исторія прошедшаго года менѣе прочихъ можешь упомянуть о собраніи *Германскаго Союза*, который даже и въ концѣ года не открывалъ еще своихъ засѣданій. Двѣ могущественнѣйшія Державы сего Союза, *Австрія* и *Пруссія*, находились въ счастливомъ, завидномъ положеніи: къ карнивъ прошедшаго года не сообщаютъ онъ никакихъ важныхъ для другихъ націй и достопримѣчательныхъ случаевъ, ибо ихъ Правительсва старались только объ утверженіи внутренняго благосостоянія своихъ народовъ, и о распространеніи на нихъ благословеній мира. Могущественное оружіе Австріи скоро возстановило спокойствіе, нарушенное въ Италіи; но не вездѣ можешь оно споль же скоро бытъ возвращено смѣшенной Европѣ: еще менѣе опдаденнымъ ча-

судить свѣта, въ особенностяхъ Америкѣ, возмущившей въ рѣшишельную бишву за свою независимость.

*Пер. А. К.*

## II.

### К Р И Т И К А.

#### П и с ь м о к ъ И з д а т е л ю С. О.

Въ 14-й книжкѣ издаваемаго вами Журнала, помѣщено письмо П. А. Кащенко, въ которомъ онъ излагаетъ мысли свои о способѣ переводить Тасса и другихъ Испанскихъ эпическихъ Спихошворцевъ, раздѣляя ихъ стихи свои окшавами. Я привыкъ уважать мнѣнія людей, извѣстныхъ въ области Литературы собственными своими хорошими произведеніями, которыхъ ручаюсь за ихъ вкусъ и познанія; но встрѣчая въ снѣ мнѣніяхъ чтонибудь новое, еще не бывающее въ нашей Словесности, привыкъ также дѣлать себѣ вопросъ: согласно ли съ снѣмъ собственное мое убѣжденіе? Любя Словесность нашу, любя также и Словесность Испанскую, я по необходимости повсюду сей вопросъ при чтеніи спашу Г.

Кашенина. Представляю на судъ любителей Словесности размышленія, рожденныя во мнѣ сею спашею. Самолюбіе мое не просширается до того, чѣшобъ выдавать ихъ за общее мнѣніе: съ меня довольно, чѣшо мнѣ самому казались они справедливыми. Предметъ сей шакого рода, чѣшо для рѣшенія о немъ, одного или двухъ мнѣній недоспащочно: желалъ бы я, чѣшобъ и другіе, знающіе и опышныя Литераторы, подали свои голоса.

Du choc des opinions jaillit la vérité ,  
а чѣмъ больше мнѣній , шѣмъ яснѣе раскрывается истина.

Мнѣ всегда казалось предположеніе шѣхъ, которыя думаютъ, будто бы великихъ Спихотворцевъ должно переводить собственнымъ ихъ развѣромъ, несправедливымъ и вовсе недоказательнымъ. Не въ формѣ спиховъ и не въ числѣ спиховъ состоитъ совершенство хорошаго перевода , а въ томъ , чѣшобы соблюсти духъ и ошличительныя свойсшва поэзіи подлинника. Я согласенъ съ Г. Кашенинымъ, чѣшо у великихъ Авторовъ форма не есть вещь произвольная ; но она зависитъ боае ошъ употребительныхъ въ ихъ языкѣ спихотворческихъ мѣръ , и свойсшва самаго языка, на кошоромъ они писали , нежели ошъ ихъ особенныхъ соображеній. Такимъ образомъ Греческіе Пѣэшы, въ языкѣ

конъ весьма часто встрѣчаются: слова  
 длинные и многосложныя, дабы не сплѣсались  
 въ Эпопеѣ веронскими мѣтрами, избрала  
 взаменъ; Латинскіе Спихотворцы подра-  
 жали имъ по той же причинѣ. Итальянцы,  
 коихъ языкъ соспоиць изъ словъ по  
 большой части коронныхъ и малосложныхъ,  
 должны были ввести въ свѣсть, снхосложе-  
 ніе мѣтры: крайнѣйшіе, вбо всѣ опыты и къ  
 писанью давшимъ мѣтрами были безуспѣш-  
 ны: свойство языка и къ видимо тому со-  
 противляется. Сіе же свойство, было при-  
 чиною, что Спихотворцы Итальянскіе, все  
 гда искали и ищутъ снхками съ римами  
 однообразіе въ окончаніяхъ, конкъ стиховъ  
 се вообще въ ихъ языкъ не болѣе четирахъ,  
 а именно, на *a, e, i, o*. заставляя ими по  
 необходимости скраивать римою: снхки  
 свои, дабы противъ воли не выходило спряж-  
 ной смѣси спиховъ съ римами и спиховъ  
 бѣлыхъ. И зноитъ недоуцнаго, зноа. од-  
 ноуцносн римою, почни безирезнанно  
 переноряющихся, побудилъ ихъ искази средъ  
 словъ, чибобы подвесни подъ нѣкоторую  
 форму: ои частныя повкоренія однихъ и  
 ихъ же: рими. Длѣ сего ои ввели въ По-  
 зми своей раздѣленіе: снхковъ на снхавы,  
 особливо въ бѣлыхъ спихотвореніяхъ,  
 каковы напр. Поэмы, спихотворныя По-

вѣши и ш. п., гдѣ спрогій вкусь и образованный слухъ пребудушь, чшобы спихи были писаны однимъ размѣромъ.

Спрашиваю шеперь: какая необходимосшь Переводчику-Спихошворцу спшсналь себя сею формою, шшоль зашруднишельною, шшоль прощивною свободному спихосложению въ языкъ, обильномъ окончаніями, словудареніями, и до безконечности разнообразномъ словами всякихъ мѣрь, ошъ односложныхъ до самыхъ многосложныхъ? — Таковъ языкъ Россійскій: въ немъ мы находимъ во первыхъ, окончанія на всѣ гласныя, кошорыя ошъ имѣеть, окончанія изъ одной, двухъ, прехъ и даже чешырехъ вмѣстѣ согласныхъ, кошомъ, ударенія въ словахъ многосложныхъ на первомъ, второмъ, шпрешемъ, чешвертомъ, пятомъ и шестомъ слогъ; наконецъ нѣкую лѣстницу словъ, проспирающуюся по величинѣ ихъ ошъ одного до десяти слоговъ. Изъ сего каждый легко увидишь, чшо языкъ Россійскій весьма разнообразень и богатъ приемами, и вмѣстѣ весьма удобень для сочиненія спиховъ безъ риѣмъ, по образу древнихъ языковъ классическихъ. Какъ же можно подвести спихосложение сего языка подъ правила другаго, кошорый безъ всякаго прощиворѣчія гораздо скуднѣе и звуками, и окончаніями



ми, и удареніемъ словъ, и самою ихъ величиною ?

Недоспашокъ, и можно сказать, пѣсноша октавы или осьмиспиція, предлагаемаго Г. Капенинымъ для Рускаго перевода Тасса, уже очевидны изъ собственннхъ его описовъ. Г. Капенинъ, извѣстный въ нашей Словесности нѣсколькими отличными переводами въ стихахъ, приводитъ для образца нѣкошорыя изъ лучшихъ Тассовыхъ октавъ, имъ переведенныя. Легко можно видѣть, что самъ онъ чувствовалъ, сколь пѣсны предписанныя имъ себѣ границы. Мы повторимъ здѣсь изъ сихъ октавъ одну.

Всѣхъ жителей шмы Таршара подземной  
Сзываешь ревъ трубы жилища мукъ ;  
Огромный сводъ дрожитъ пещеры темной  
И гулъ глухой во мглѣ сугубишь звукъ.  
Не такъ гремитъ, когда съ высотъ для кары  
Свинцомъ бьютъ въ доль небесныхъ стрѣлъ удары ;  
Не такъ дрожитъ, колеблясь, верхъ горы ,  
Коль рвушся вонъ изъ нѣдръ ея пары.

Вошь сія самая октава въ подлинникѣ :

Chiama gli abitator dell'ombre eterne  
Il rauco suon della Tartarea tromba.  
Tremar le spaziose atre caverne ;  
E l'aer cieco a quel romor rimbomba.  
Nè si stridendo mai dalle eterne  
Regioni del cielo il folgor piomba ;

Nè si scossa giammai trema la terra,  
Quando i vapori in sen gravida serra \*).

Позволяю себѣ сдѣлать нѣкоторыя замѣчанія на сей переводъ. Во первыхъ, при чтеніи модлинника, чувствуешь полношю Итальянскихъ стиховъ сего размѣра; тогда какъ читая Рускій переводъ, кажешься, что для слуха чего-то не достаешь, особливо

\*) Если, какъ Г. Кашенинъ говоритъ въ письмѣ своемъ, лучшія окшавы у Аріоста, Табба и Камозенса еоетавляютъ нѣчто цѣлое, въ такомъ случаѣ онъ напрасно думаетъ, что послѣ окончательныхъ двухъ стиховъ женскихъ предыдущей окшавы, нельзя начать окшавы слѣдующей стихомъ женскимъ въ Рускомъ переводѣ. Это бы, кажется, не могло сдѣлать никакой неприличности для слуха. Г. Жуковский въ одномъ своемъ стихотвореніи (на смерть Королевы Виртембергской) рѣшился употребить шакого рода окшавы, кошорыя, по сочетанію перваго двести стиховъ (изъ конкъ шорскій, шредній и цалой женскіе, а шпорой, четвершой и шестшой мужскіе, кончащіеся на однѣ рѣемы), болѣе подходящъ къ окшавѣ Итальянскихъ стихотворцевъ нежели предлагаемыя Г. Кашенинымъ. Вотъ примѣръ сей окшавы изъ помянутого стихотворенія Г. Жуковскаго :

Скажи, скажи, Супругъ осиротѣлой,  
Чего надъ Ней ты такъ упорно ждешь?  
Съ Ея лица признанье слѣдло,  
Въ Ее глазахъ узнанья не найдешь,  
И въ руку Ея рукой оцпенѣлой  
Ошвѣснаго движенья не возметь!  
На голось чадъ зовущихъ недвижима,  
О! вѣрь, отецъ, Она не возвращима!

при каждом падении стиха мужескаго. —  
Разсмотримъ шецерь въ части перевода.

*Ревъ трубы жилища мукъ*, не выражаешъ въ полной мѣрѣ стиха Тассова :

*Il raucò suon della Tartarea tromba,*

и несравненно его слабѣе относительно къ гармоніи; прекрасный, звучный эпицешъ Тассовъ : *la Tartarea tromba*; перелидся въ вялую, даже неясную перифразу: *труба жилища мукъ*. Великіе Поэты въ подобныхъ случаяхъ рисують, если можно шакъ выразишься, картину для слуха: каждый эпицешъ ихъ звукоподражателенъ. Посему главная, священная обязанность хорошаго Переводчика состояишь въ томъ, чшобы передать на своемъ языкѣ сіи красобы, коими шворецъ подлинника дѣйствуетъ на слухъ и воображеніе своихъ читашелей. Эпицешъ *raucò* у Тасса прелестенъ: жаль, что Г. Переводчикъ, будучи спѣсненъ мѣрою пышншснаго ямба, принужденъ былъ его ошкшнушъ.

Огромный сводъ дрожишь пещеры шемной.

Весьма близкій переводъ превосходнаго Тассова стиха :

*Treman le spaziose atre caverne.*

Но здѣсь снова нельзя не пожалѣшь, что Г. Переводчикъ, по той же самой причинѣ, долженъ былъ поставишь въ серединѣ стиха

глаголь *дрожитъ*, который у Тасса находится въ началѣ и производить на слухъ чиншашеля самое сильное впечатлѣніе.

И гуль глухой во мгла сугубишь звукъ.

Здѣсь я не нахожу и стихи прекраснаго, гармоническаго стиха Тассова :

E Raer sìeso a quel gonor gimbonba ,  
 который почти слово въ слово значить : и  
*мглистый воздухъ вторитъ сей ревъ*; слы-  
 довашельно въ стихъ семь нѣшь *глухаго*  
*звукъ*, но звуки рѣзкіе, отражающіеся въ воз-  
 духъ отъ гласа шрубнаго.

Не шакъ гремишь, когда съ высошь для кары  
 Свинцомъ бьюшь въ доль небесныхъ снрѣль удары;

Не понимаю, какимъ образомъ „удары  
 небесныхъ снрѣль бьюшь въ доль *свинцомъ!*“  
 Неужели *свинцовыми пулями?* И гдѣ это у  
 Тасса въ слѣдующихъ стихахъ :

Nè sì stridendo mai dalle superne  
 Regioni del cielo il folgor piomba —

которыя, въ самомъ спрогомъ буквальному  
 переводу, значать: *не съ толь великимъ*  
*трескомъ отъ горнихъ странъ неба уда-*  
*ряетъ громъ.* Не могу и подумашъ, чшобы  
 слово *piomba* подало поводъ къ сей ошибкѣ.  
 Г. Капенинъ безъ сомнѣнія знаешь, чшо  
 здѣсь глаголь *piombare* означаешь: *разить*,  
*бить во что нибудь.*

Не шакъ дрожишь, колеблясь, верхъ горы,  
 Коль рвушся вонъ изъ нѣдръ ея пары.

Сія два стиха, если по звукамъ и по смыслу гораздо ближе къ стихамъ подлинника, но все еще не совершенно выражающіе оныя :

Nè s'è scossa giammai trema la terra,  
Quando i vapori in sen gravida serra.

Земля, носящая въ нѣдрахъ своихъ пары и ось шого колеблющаяся, представляешъ картину несравненно огромнѣе и величественнѣе, нежели *верхъ горы*.

Вы видите, М. Г. м., что въ одной октавѣ Г. Переводчикъ принужденъ былъ сдѣлать сколько важныхъ опущеній ось подлинника, сколько неискуемыхъ пожелтованій его красочами и вѣрностію смысла: зная и уважая дарованія Г. Капенина, я не нахожу шому другой причины, кромѣ крашкостни стиховъ пяписисполнаго ямба и шѣношты предѣловъ октавы, или осьмисписиція. Что жъ было бы съ Переводчикомъ, одареннымъ меньшими способностями, и что бы мы нашли въ большой Поэмѣ изъ двадцати пѣсней, такимъ образомъ переведенной?

Мнѣ кажешся также, что Г. Капенинъ несправедливо думаетъ, будто стихъ Александрійскій однообразнѣе пяписисполныхъ ямбическихъ стиховъ, раздѣленныхъ на октавы: чѣмъ мѣра стиха длиннѣе, шѣмъ онъ разнообразнѣе, ибо удобнѣе для подражатель:

ной гармоніи. Важность, которую онъ такъ же въ немъ охуждаетъ, ни мало не вредитъ Эпосѣ: напротивъ она придаетъ ей болѣе достоинства, ибо самое названіе Поэмы эпической даетъ понятіе о стихотвореніи важномъ. Если же предположимъ, что стихъ Александрійскій *тяжелъ въ выраженіи чего нибудь простодушнаго, сельскаго, живописнаго*; то основываясь на семъ, въ одной и той же Эпосѣ должно измѣнять размеръ стиховъ по предметамъ, копорые Стихотворецъ изображаетъ, и писать ее стихами разныхъ мѣръ, или вольными. Но всѣ опыты въ семъ родѣ были неудачны: еще недавно мы видѣли одну уродливую Поэму въ 24 пѣсняхъ; \*) напечатанную такими стихами; трудно рѣшить по формѣ ея, къ какому роду она принадлежитъ, къ эпическому, или героико-комическому? — Мое мнѣніе, что Переводчикъ не долженъ излишне затрудняться приспособленіемъ стихотворной мѣры подлинника къ правиламъ своего языка и Поэзіи; что онъ совершенно воленъ выбрать такую мѣру, копорую почтешъ за лучшую и удобнѣйшую. Какая нужда, переводитъ ли онъ стихами Александрійскими, экзаметрами, амфибра-

\*) *Charlemagne, par Lucien Buonaparte.*

хлѣми, или даже развѣромъ Рускихъ пѣсень? Подъ искуснымъ перомъ, всякая мѣра пріятна, благородна и величественна. Одно только условіе мнѣ кажется необходимымъ: то, чтобы онъ не стѣснялъ предѣла переводимой имъ Эпической развѣромъ, слишкомъ короткимъ и несоотвѣтствующимъ величію Поэмы эпической по онойшву и духу того языка, на который онъ переводитъ.

Мнѣю и б. и пр.

*Орестъ Самовъ.*

Апрѣля 12, 1822.

### III.

## ПУТЕШЕСТВІЯ.

*Потеря Англійскаго 110 пушечнаго корабля Королевы Шарлоты, подъ начальствомъ Капитана Тодда, а подъ флагомъ Вице-Адмирала Лорда Кита, сгорѣшаго на Ливорнскомъ рейдѣ, Марта 17, 1800 года. \*)*

Корабль Королевы Шарлоты былъ, можетъ сказать, одинъ изъ лучшихъ кораблей въ Бриганскомъ флотѣ. Онъ спущенъ на

\*) Опытокъ изъ любопытной и весьма полезной книги подъ заглавіемъ: *Описаніе прилѣтательныхъ кораблекрушеній въ разныя времена случившихся, переведенной съ Англійскаго языка*

воду въ 1790 году, и первый его походъ былъ со флотомъ, вооруженнымъ противъ Испаніи, по случаю спора, происшедшаго за заливъ Нупку. Лордъ Гоу, бывший тогда Главнокомандующимъ, имѣлъ на немъ свой флагъ; его же флагъ развѣвался на семь саомъ корабль въ достопамятномъ и для Англичанъ доспославномъ сраженіи 1 Юня 1794 года противъ Французскаго республиканскаго флота. Послѣ того сей корабль былъ посланъ въ Средиземное море, гдѣ и находился подъ флагомъ Главнокомандующаго. Въ Маршѣ 1800 года главный Предводитиель флота Лордъ Кипъ опсправилъ его для осмотра острова Кабреры, находящагося отъ Ливорны въ разстояніи около 90 миль. Островъ сей былъ тогда во владѣніи Французовъ, и Адмиралъ имѣлъ намѣреніе взять оный. Поутру 17 Марша увидѣли съ берегу, что корабль горитъ, будучи тогда отъ Ливорны въ 10 или 12 миляхъ. Изъ города немедленно опсправлены были на помощь къ нему всѣ гребныя суда, но многія изъ нихъ не опсважились приближиться, пошому что

---

ка, по одобренію Г. Морскаго Министра Маркиза де Траверсе, Капитанъ-Командоромъ *В. М. Головиннымъ*. Сіе сочиненіе состоитъ изъ трехъ частей: первая печатается и на сихъ дняхъ выйдеть въ свѣтъ. *Изд.*



пушки на корабль, заряженные ядрами; разгорячившись, спрыскали сами собою куда ни попало.

Въ семь горестнымъ и гибельномъ происшествіи можешь послужить единымъ утѣшеніемъ то, что случилось оно не отъ извѣстныхъ или умысла, какъ то видно изъ официального показанія, предсшавленнаго Тимерманомъ сего корабля.

„Джонъ Брендъ, Тимерманъ корабля Королевы Шарлотты, доноситъ, что около половины седьмого часа ушра, одѣваясь въ своей каютѣ, услышалъ онъ по всему кораблю крикъ: пожаръ! пожаръ! по кошорому онъ тотчасъ выбѣжалъ на верхъ и увидѣлъ всю переднюю переборку Адмиральской каюты, брюканцы гротъ-мачты и брезенны гребныхъ судовъ на роспорахъ въ огонь. Пожаръ сей по всемъ слухамъ и вѣроятностямъ произошелъ отъ лежащаго подъ шканцами сна \*), кошорое загорѣлось отъ фишиля,

---

\*) Говорятъ, что добро не бываетъ безъ зла и напротивъ! Сей несчастный случай есть одинъ изъ многихъ, кошорые оправдываютъ поговорку, ибо послѣ сего Англичане спали сномъ для кораблей набивая ихъ гнѣсами въ крѣпкіе мѣшки такъ плотно, какъ дерево; отъ чего оно мало занимаетъ мѣста, не поришся, не споль подвержено мокротѣ и нѣтъ опасности отъ огня. *Прим. Перев.*

шамъ же обыкновенно сползающаго для сигнальных пушекъ. Въ сіе время снова въ грошъ, копорый пошчасъ загорѣлся, ибо пламя не допустило людей къ гроша-гипсовать.

„Господинъ Брендъ пошчасъ пошелъ на бакъ и нашелъ шамъ Лейтенанта Дондаса и Бофсмана, ободряющихъ людей дошивавши воду и гасящи пожаръ. Не видя съ бакъ никого изъ другихъ Офицеровъ находившихся на шканцахъ, коихъ дымы и пламя видѣшь ему не позволяли, просилъ онъ Г. Дондаса пособить ему залитьъ водою нижній и средній деки и закрепить и заколотить люки, дабы не допустили огня на низъ. Лейтенантъ Дондасъ принялъ сей совѣтъ и самъ съ нимъ пошелъ въ нижній декъ, взявъ съ собою сколько людей, сколько могъ уговорить. Тамъ подняли они порты, заколотили шпигаты, форъ и грошъ люки, опвернули краны и поднимали на палубу воду помпами и ведрами, доколъ можно было.

„Онъ думаетъ, что симъ способомъ не позволили они такъ долго огню распространиться по нижнему деку, и крютъ-камеры не были подвержены опасности. Лейтенантъ Дондасъ и онъ, съ нѣкопорыми изъ нижнихъ чиновъ, копорыхъ могли они убѣдѣшь съ ними работашъ, не прежде оставили сей

декъ, какъ тогда, когда уже нѣкошорыя пушки средняго дека провалялись сквозь палубу!

„Около 9 часовъ Лейтенантъ Долдасъ и оный, не будучи въ состояннн долге оставаться въ нижней палубѣ, вылезли въ одинъ изъ носовыхъ поршновъ и поднялись на бакъ, гдѣ нашли они, какъ оный полагаетъ, около полушорасна челоувкъ, достававшихъ воду и бросающихъ оную сколько возможно далге къ кормѣ на огонь.

„Оный пробылъ на бакѣ около часа; наконецъ, увидѣвъ, что все ихъ усилн были бесполезны, бросился въ воду съ ушлетаря и выплылъ на Американскнй ялъ, вхавшнй тогда къ кораблю. Ялъ сей отвезъ его на шарпану, бывшую подъ начальствомъ Лейтенанта Стюарта, который пришелъ къ нимъ на помощь.“

Канишанъ Тоддъ съ первымъ своимъ Лейтенантомъ оставался на верху до послѣдней минуты, отдавая приказання нужныя для спасення людей, и не думая о своемъ собственномъ. Оный сдѣлался жертвою пламени, но имѣлъ столько присущнннн духа, что успѣлъ написать къ Лорду Китчу о семъ несчастномъ промелькнвшемъ донесеннн, съ котораго нѣсколько списковъ раздалъ манрозамъ, приказавъ имъ, если они спасутся, доставить оное къ Адмиралу.

Такимъ образомъ лишились жизни Капитанъ и первый Лейтенантъ, пожертвовавъ собою, можетъ быть уже слишкомъ, спротою должности; ибо они имѣли еще довольно времени спастись, но сохраненіе собственной жизни не должно никогда занимать морскаго Офицера, когда подчиненные его въ опасности.

Провидѣніе сохранило Лорда Китча и нѣкошорыхъ Офицеровъ, бывшихъ на берегу въ Ливорнѣ въ то время, когда случилось сіе ужасное происшествіе.

Изъ всего экипажа, состоявшаго болѣе нежели изъ 900 человекъ, спаслись только 20 морскихъ и экономическихъ Офицеровъ и 142 нижнихъ чиновъ \*). Около четырехъ часовъ экипажъ употреблялъ всевозможное усиліе спасти корабль и съ нимъ жизнь свою; но судьба свершила ея predeterminedное!

---

\*) На семь корабль погибъ тогда, въ лѣтцахъ цвѣтущей молодости, товарищъ мой по воспитанію и по службѣ, флота Лейтенантъ Басмій Константиновичъ Куличкинъ, бывший въ то время волонтеромъ въ Англійскомъ флотѣ. Онъ былъ любимъ и уважаемъ всѣми, кто только зналъ его. Да послужитъ ему памяникомъ сіе воспоминаніе! *Прим. Перев.*

## IV.

## С Т И Х О Т В О Р Е Н І Я.

## I.

## Р в ш и м о с т ь .

Какъ спраникъ, сбившіюя съ пуши  
 И устращень безвѣспной далью,  
 Глядишь назадъ съ нѣмой печалью,  
 Не смѣя далѣ итти ;  
 Такъ я, переступивъ уныло  
 За половину дней моихъ,  
 Спою и думаю : что въ нихъ  
 Моей душѣ не измѣнило ?

Когда-шо счастливъ былъ и я !...  
 Какъ сладкій сонъ я помню время:  
 Тогда мнѣ жизнь была не бремя  
 И кто-шо звалъ впередъ меня.  
 Исчезло все, что было прежде !  
 Обмануть сердцемъ и умомъ,  
 Вошше за новымъ рубежомъ  
 Я покорился бы надеждѣ !...

Пусшь пролепающъ надо мной  
 Свою очередь годы :  
 Я усую прошивъ природы  
 И не подвинуся душой.  
 Мечшы и пылкія желанья  
 Въ мою не прошѣснялся грудь :  
 Я оспальной окончу пущъ  
 Безъ наслажденья и спраданья.

*Плетневъ.*

## С о н е т ь . \* )

Ишалія ! Ишалія ! зачѣмъ  
 Тебѣ судьба ущедрила красою ?  
 Сей вредный даръ неразлучимъ съ побою,  
 И корень онъ своимъ несчастьямъ всѣмъ.

Будь менѣ прекрасна шь собою ,  
 Иль болѣе сильна владышь мечемъ ,  
 Чшобъ не пылалъ къ тебѣ любви огнемъ,  
 Чшобъ не губилъ пришлецъ тебя войною.

Не зрѣлъ бы я съ Альпійскихъ горъ шогда  
 Сходящихъ войскъ, и хищнаго сосѣда  
 Въ кровавомъ По пюція спада;

Враговъ своихъ я не нашелъ бы слѣда,  
 И налагашъ не смѣли бы всегда  
 Намъ равныхъ узъ разбишь и побѣда.

*Катенинъ.*

---

\* ) Желая для образчика перевести Ишальян-  
 ской Сонетъ, я изъ множества выбралъ именно  
 этотъ, пошому что въ немъ нѣтъ той при-  
 шорности и ложнаго блеска, которые часшо въ  
 семъ родѣ Поэзіи встрѣчающся и поршашъ его,  
 а напрошивъ смѣлыя, благородныя чувства ис-  
 шаго сына опечества. Сочинитель, Флоренши-  
 нецъ Сенашоръ Филкаіа, родился въ 1642 году,  
 умеръ въ 1707: слѣдственшо описаніе несчастій  
 Ишаліи опносишся къ давнопрошедшему вре-  
 мени.

## НОВОСТИ ЛИТЕРАТУРНЫЯ.

Англійскій Полковникъ Робертъ въ недавно изданномъ имъ сочиненіи объ Америкѣ, упоминаетъ о разговорѣ котораго онъ имѣлъ въ Вашингтонѣ съ однимъ изъ начальниковъ независимыхъ Индѣйскихъ поколѣній. Необыкновенныя и особенныя свѣдѣнія, заключающіяся въ семъ разговорѣ, весьма важны для Географовъ и Историковъ.

„Нѣсколько лѣтъ тому назадъ — говоритъ Полковникъ Робертъ — когда я находился въ Вашингтонѣ, вошелъ я въ шакширъ и послѣ обѣда, по обыкновенію той страны, курилъ сигаро. Въ семъ шакширѣ служилъ мальчикъ Англичанинъ, родомъ изъ Княжества Валлійскаго. Разсердился на него, что онъ вмѣсто спакана воды подалъ мнѣ водки, я въ шушку сказалъ ему на Валлійскомъ языкѣ: „Песшой! ты получишь порядочное наказаніе.“ Близъ меня сидѣлъ начальникъ одного Индѣйскаго поколѣнія. Услышавъ мои слова, онъ съ живостью вскочилъ со стула, подалъ мнѣ руку и вскричалъ: „Неужели это вашъ опечесшвенный языкъ?“ — „Точно шакъ!“ отвѣчалъ я, пожимая его руку. — „Это шакже и мой опечесшвенный языкъ! возразилъ въ восторгъ Индѣецъ. Я, мои родители, родные и весь нашъ народъ говоримъ симъ языкомъ.“ — „Слѣдовашельно мы приходимъ отъ одного корня.“ — „Откуда вы родомъ?“ спросилъ онъ

\*

меня. — „Изъ Княжества Валлійскаго въ Англіи,“ ошвѣчалъ я. Индѣецъ никогда не слышалъ о сей странѣ; я ему расшолковалъ, что это Англіійская провинція; онъ слышалъ объ Англіи и Англичанахъ, но не зналъ о существованіи сей провинціи. Я разспрашивалъ его, нѣтъ ли между ними преданія о происхожденіи его народа. Онъ ошвѣчалъ: „извѣстно только то, что наши предки въ глубокой древности прибыли моремъ съ запада.“ Я долго говорилъ съ нимъ на Валлійскомъ и Англіійскомъ языкахъ. Валлійскій языкъ онъ зналъ лучше меня, и говорилъ онымъ весьма чисто, но Англіійски же выучился нѣсколько, производя торговлю съ Американскими Англичанами. По прозвѣ моеи онъ швѣчалъ по Валлійски до ста и болѣе, и я не примѣчалъ ни малѣйшей перемѣны въ нарѣчїи. На вопросъ мой, какимъ образомъ они сохранили въ своемъ поколѣніи языкъ сей нешпорченнымъ, онъ ошвѣчалъ, что между ими существуетъ законъ, запрещающій учить дѣшей другому нарѣчїю до двѣнадцатилѣтняго возраста. Я крайне удивлялся, слушая человека дикаго, спраннымъ раскрашеннаго, совершенно извѣщающагося на древнемъ языкѣ Врешоновъ, какъ будто бы онъ былъ уроженецъ окрестностей Сноудена. Онъ имѣлъ бряную голову, шолкѣ на верхушкѣ волосы искусно были переплешены спиреусовыми червями. Поколѣніе сіе, называющееся *Аскуовасъ*, обитаетъ въ 800 Англіійскихъ миляхъ къ ютозападу отъ Филадельфіи. — Воистинну задача для изслѣдователей Испоріи и Географіи! Пусть они опредѣлятъ время переселенія сего народа въ



Америку! Кажется, что никакое преданіе не упоминаешь о семь переселеніи, но доказательства онаго ясны и ощупительны “

— Чишапелямъ Англійскихъ Романовъ извѣстно, что въ Англїи находящіяся Цыгане копорые невѣжесшвомъ и образомъ жизни вовсе не отличаются отъ своихъ соотечесшвенниковъ, скишающихся въ прочихъ странахъ Европы. Ихъ считаеися въ Англїи 18,000 человекъ. Въ нынѣшнее время Англійскіе Миссіонеры занялись просвѣщеніемъ и образованіемъ сего страннаго, необыкновеннаго народа. Коммиссія, составленная по сему предмету, въ изданномъ ею отчетѣ подтверждаетъ мнѣніе, что Цыгане происходятъ отъ одной Индѣйской касты, которая во время ужасной войны, опустошившей сію страну въ 1408 году, частію была истреблена, а частію разошлась по другимъ странамъ свѣта. Цыганъ считаеися въ Европѣ всего до 700,000. Языкъ ихъ съ малымъ различіемъ естъ языкъ Индѣйскій. Англійскіе Миссіонеры намѣрены основашь школы для насшавленія сихъ блуждающихъ пришлецовъ, и послѣ употребили ихъ въ Индѣйскихъ своихъ миссіяхъ, къ чему они весьма способны, говоря съ малолѣтства языкомъ Индѣйскимъ.

## СОВРЕМЕННАЯ РУСКАЯ БИБЛОГРАФІА.

### Н О В Ы Я К Н И Г И :

1 8 2 2 .

41. *Основанія Россійской Словесности.* Четвертое изданіе, 2 часпи. С. П. б. 1822, въ шип. Ив. Глазунова, въ 8, въ 1 ч. 87, во 2, 121 сшр. (Одѣна изъ лучшихъ учебныхъ книгъ изданыхъ по сей часпи на Рускомъ языкѣ! Напечатаніе оной *тетвертыми* изданіемъ, доказываешь, въ какомъ она упошребленіи въ публичныхъ и частныхъ заведеніяхъ.)

## VII.

### Н О В О С Т И П О Л И Т И Ч Е С К І Я .

#### Т у р ц і я .

— Въ Авспрійскомъ Наблюдашелѣ пишушь изъ Коншаншинополя 11 Марша: „Здѣсь не случилось ничего важнаго. Сокровища Али-Паши привозашъ въ сію спшлицу мало по малу. Недавно еще привезли на лошакахъ 10 милліоновъ пшаспровъ. Паша Египетскій шакже прислалъ въ подарокъ Сулшану 24 жеребцовъ и знашныя суммы денегъ.“

— О происшешствіяхъ въ Морешъ и на шамшшнихъ водахъ не получено въ Коншаншинополѣ

полныхъ извѣстій. Съ достовѣрностію знаютъ, что Турецкій корпусъ вышелъ на берегъ при Патрасѣ. О сраженіи 22-го Февраля Порша объявила иносстраннымъ Министрамъ, что (6 Марца и. сш.) Греки похерали 7 кораблей разбишъкъ Турками, два сшали на мѣль, а прочіе исчезли въ шемношѣ ночи. Нѣкошорыа мѣлкія Турецкіа суда сильно повреждены. — О сухопущныхъ дѣйствіахъ носящся недосшотвѣрныа служа: говорашъ, что Омеръ-Паша, командующій подѣ главнымъ начальствомъ Хуршидъ-Паша, опшправился съ значшительнымъ корпусомъ, чтообъ присоединишся къ Кара-Мегмедъ-Пашѣ, начальнику войскъ, высаженныхъ на берегъ при Патрасѣ и двинушся въ Коринескому перешейку, а Абуллобудъ-Мегмедъ-Паша дѣйствшуетъ на шощъ же пункшъ изъ Цишона. Минисшры Поршцы не имѣють достшотвѣрныхъ извѣстій о дѣйшствіахъ сшхъ корпусовъ, но надѣються вскорѣ получишъ оныа.

— Порша дѣлаешъ сильныа пригошовленія къ войнѣ съ Персіею. По достшотвѣрнымъ извѣстшямъ изъ Алеппа, ошъ 22 Января Паша Багдадскій объявилъ Принцу Мурзѣ-Махмуду-Гассаду-Хану (сыну умершнаго недавно Принца Керманшахскаго), что Сулшанъ не ушвердилъ заключеннаго съ нимъ перемирія, и что непріашельскія дѣйшствія должны возобновишся. Начальники Турокъ и Курдовъ, обшшающихъ въ Багдадскомъ Пашаликѣ, двинулись уже въ лагерь сего Паша въ Керкукъ съ своими войсками. Сшмъ Паша Алеппскаго уже пришли шуда. Въ Алеппѣ ожидали вспомошательнаго корпуса Паша Егип-

пешокаго. Полагають, что армія, выславляемая Турцією противъ Персіи, простирается до ста тысячъ человекъ. Приготовленія къ войнѣ съ Персією освободили Константинополь отъ жестокства безшочныхъ и празднующихся людей, недовольныхъ Янычаровъ и п. п. Капшанъ-Паша наблюдаетъ строгій порядокъ.

— Изъ Ливорны отъ 17-го Марта пишутъ: „Извѣстіе о разбитіи Турецкаго флота Греками подтверждено письмами, полученными прямо изъ Мисолонги, въ виду коего происходило сраженіе; два фрегата, Англійскій и Французскій, были свидѣтелями онаго: послѣдній салютовалъ побѣдителей 21 выстрѣломъ, и получалъ въ отвѣтъ такое же число.“ — Въ другомъ письмѣ изъ Ливорны же отъ 18 Марта сказано: „По новѣйшимъ достовернымъ изъ Пелопонеса извѣстіямъ, дѣла находящіяся тамъ въ хорошемъ положеніи: Греки усугубили бодрость свою и надежду на освобожденіе отъ Турецкаго ига совершеннымъ истребленіемъ знаменитаго Турецкаго флота, изъ коего только 6 судовъ спаслись подъ пушки крѣпости Лепантской; да и шѣ, при первомъ благопріятномъ вѣтрѣ, будутъ взяты или сожжены Греками. На Турецкомъ флотѣ было 8000 десантнаго войска. Многіе матросы онаго и даже начальники одного корабля были сѣверозападные Европейцы. Всѣ транспортныя и другія суда, кромѣ помянутыхъ шести, потоплены, сожжены или взяты. Сами Греки потеряли при семъ случаѣ 14 кораблей и всѣми оплакиваемаго Вице-Адмирала. Они мало стрѣляли изъ пушекъ, ибо имѣли мало орудій и

снарядовъ; все дѣло кончилось абордажнымъ боемъ при свѣтѣ факеловъ. Въ замѣну собственной потери Греки взяли 5 хорошо сохраненныхъ Турецкихъ ерегановъ.

— Барбарокое и злодѣйское обращеніе Турокъ возбуждаетъ во всей Моревъ нестройное сопрошиваніе: женщины, дѣвцы, дѣши жертвуютъ всею въ пользу отечества.

— Большая часть сокровищъ Али-Паши досталась въ руки Грековъ.

— Виршембергскій Генераль Графъ Норманнъ (опущенный отъ службы за то, что въ Деллицкомъ сраженіи перешелъ самовольно къ союзной арміи) съ многочисленною свитою вышелъ на берегъ въ Наваринъ. Съ нимъ находящіяся хорошіе инженеры и минеры, въ конь Греки прешеривали недоспашокъ. Они двинулись противъ крѣпостей Модона и Корона.

— Правленіе Амфикишионовъ въ Моревъ и на соседственныхъ островахъ совершенно устроено. Греческія войска и иностраные волонтеры получаютъ амуницію, провіантъ и жалованье. Последніе могутъ составлять особые легіоны.

— Хотя изъ Константинополя пишутъ, что въ тамошнемъ арсеналѣ работаютъ съ большею дѣятельностію, но достоверно но, что Туркамъ долгое время нельзя будетъ выслать въ море новаго флота. Они потеряли все, что имѣли хорошаго. И такъ море отъ нихъ свободно. Варварійскія и Египетскія суда также не смѣютъ показываться въ Архипелагъ.

— Изъ Мальшы пишутъ, что Греки взяли

приступомъ крѣпость Кариспо на южномъ концѣ Негропонша.

— Эпиръ опинюдь не успокоился. Турки сражающя еще съ Эллинскими и Албанскими поколѣніями, въ ономъ обитающими. Поколѣніе Тоскидовъ (изъ коего происходилъ Аля-Паша) занимаетъ Тепелени, Аргикаспронъ, Приммиши, Коницу, Берашь съ замкомъ, словомъ всѣ крѣкіе пункты средней Албаніи. Сульошы и другія горныя поколѣнія никакъ не хошашъ покориться Туркамъ.

— На оспровѣ Кипрѣ Правительство распустило чешырехшысячный корпусъ, кошорый оно упопробляло для усмиренія шамошнихъ жителей. Сбспавлявшіе оный Арабы и Албанцы, не получаю нынѣ никакого содержанія, предающя всякимъ несповощамъ. Они совершенно опушошили 16 деревень, обитаемыхъ Христіанами: несчастные жители бродяшь въ горахъ и умирающъ съ голоду. Турки закрыли всѣ училища и даже запрепили учить грамошь.

— Въ Смирнской Газетѣ Spectateur oriental ошь 9 Февраля н. сп. пишущъ: „Князь Ипсианшій, весьма недовольный жипелами Морей, и беспресшанными ихъ раздорами, опсправился съ корпусомъ войскъ изъ Морей въ Ромелию на помощь Греческому Полководцу Улиссу, кошорый въ одно время сражаещя прошиву шрохъ Пашей. — По ошьѣздѣ Князя Ипсианшія армія нарядила комиссію, сосшавленную изъ Генерала Колокошрони, 3 вельможъ Морейскихъ, 4 Идріошовъ и 2 Спеціошовъ, для управленія дѣлами оной. Сей Сенашь начинаещъ дѣйство-

вашъ весьма усердно. Онъ приказалъ вооружить нѣсколько судовъ и отправить оныя въ Мисолонги, что и исполнено немедленно. Сія мѣра принята для воспрепятствованія Туркамъ вступить въ Морею. — Трое Пашей Македонскихъ получили повелѣніе двинуться съ войсками своими сперва въ Ромелию, а потомъ въ Морею; но обидѣвшись Элиды заняли при горные прохода, чрезъ которые должно имъ проникнуть. — Морейскій Сенатъ разсылаетъ ко всѣмъ Грекамъ приглашенія вступить въ службу, обѣщая платитъ солдатамъ по 30, а мапросамъ по 50 піасровъ въ мѣсяць. — На островѣ Идрѣ богатые жители сдѣлали складчину для сформированія гарнизона, и платятъ по два піасра жалованья въ день каждому солдату. Сверхъ того вооружили они 5 или 6 судовъ для поисковъ на морѣ въ пользу шѣхъ, кто захочетъ опредѣлиться на сія суда. Сія мѣра принята для того, чтобъ освободиться отъ многихъ праздныхъ и безпокойныхъ людей. — Четыре монастыря Аеонской горы, лежащія на равнинѣ, заняты Турками, но расположенные на высотахъ еще имъ прошиваются.“

*И т а л і я.*

— Пишутъ, что Австрійское Правительствѣ совѣщавало Неаполитанскому оставитъ систему, которой оно донынѣ слѣдовало. Въ Гамбургской Газетѣ сказано: „Въ Неаполѣ поговариваютъ о новѣ подданной Австрійскимъ Правительствомъ шамотному Двору. Сію нову подалъ Генераль Фримонъ, помому, что Австрійскій Посланникъ при Неа-

полишанскомъ Дворѣ Графъ Фикельмонъ отпра-  
вился въ Вѣну, для того чтобы сообщить сво-  
ему Двору свѣдѣнія о состояніи дѣлъ въ Неапо-  
лѣ. Въ сей ночь оказано: что Неаполишанское  
Правительство не слѣдуетъ шѣмъ пушемъ, ко-  
торый былъ предписанъ оному на Лавбахскомъ  
Конгрессѣ, что Императоръ Австрійскій го-  
товъ помогати Королю, но никогда не намѣренъ  
вспомоществовать злоупотребленіямъ, и что  
Е. И. В. принужденъ будетъ вывести войска  
свои изъ Неаполя, если сношенія сія не переѣ-  
нятся. — Говорятъ, что въ слѣдствіе сей но-  
щы отставленъ Министръ Медичи, а Принцъ  
Канова и Г. Чирчелло удалены.

— Въ Англійскихъ Вѣдомостяхъ пишутъ, что  
Король Сардинскій не хотѣлъ принять Порту-  
гальскаго Посланника, и читалъ его депешей,  
потому, что она писана новымъ Конспирю-  
ціоннымъ Правленіемъ Португаліи. Посланникъ,  
по сей причинѣ, выѣхалъ изъ Турина. Полага-  
ютъ, что Португалія объявитъ за сіе войну  
Сардиніи.

### И с п а н і я .

— Кортесы ошрѣшили Генерала Каспаньоса  
за то, что онъ былъ Президентомъ военнаго  
суда, приговорившаго къ смерти Генерала Лосси.

— Определено объявить Кадиксъ вольною га-  
ванью (порто франко).

— Въ Аранжужскомъ шеапрѣ нѣкоторые без-  
покойные люди задумали нѣшь возмунительныя  
пѣсни. Алькады отправился въ шеапрѣ съ воен-  
ною командою, и разогналъ ихъ. Короля, къ сча-  
стью, въ шеапрѣ не было.



— Новая безпокойства въ Валенціи причинены тамошними студентами.

— Изъ Гаванны прибылъ въ Кадиксъ военный корабль Азіа съ тремя милліонами піастровъ. Подъ его прикрытіемъ прибыла шуда же многочисленная флотилія французскихъ судовъ съ богатымъ грузомъ.

— По исполненіи предписаннаго законами срока, Ріего сложилъ съ себя званіе Президента Кортесовъ, и передалъ оное дядѣ своему Адмиралу Вальдецу.

### Франція.

— Пишуть, что Генераль Бершонъ съ Адюшансомъ своимъ Делономъ прибылъ на рыбацкѣй лодкѣ изъ Нанша въ Санъ-Себастіанъ, что въ Испаніи.

— Пиемонтскіе выходцы въ Лиллѣ арестованы были за то, что Правительство открыло ихъ не позволенную переписку съ нѣкошорыми особами, Сардинскій Дворъ требовалъ ихъ выдачи, но получилъ въ томъ отказъ.

— Изъ Парижа пишутъ: „Наша столица наслаждается совершеннымъ спокойствіемъ. Здѣшніе студенты видяшь, что безпокойные люди хотѣли употребить ихъ орудіемъ своихъ замысловъ; они наблюдають тишину и вѣрояшно перестануть шалишь. Полиція строго смотритъ за начинщиками смашеній. Сдѣланы важныя открытія, коими объясняюся многія явленія, недавно случившіяся въ Парижѣ.“

### Разныя извѣстія.

— На островѣ Мадерѣ гарнизонъ находится

въ явной войнѣ съ жишелями : онъ удался въ крѣпость и направилъ пушки на главный городъ.

— Неуспрохства, грабежи и убійства въ Ирландіи возобновились съ прежнею силою.

— Число Іезуитовъ, живущихъ нынѣ въ Европѣ и Америкѣ, просширается до 2000. Ныѣшній Генераль ихъ, Пашерь Форшисъ, живеть въ Римѣ. Въ Италіи и Сициліи считають ихъ до 700. При уничтоженіи Іезуитскаго ордена въ половинѣ XVIII спольшія, число ихъ просширалось до 22,000.

— Президентъ Сѣверо-Американской Республики предложилъ Конгресу признашь независимость новыхъ Юго-Американскихъ Республикъ, ибо Испанія въ теченіе прехъ лѣтъ не посмала шуда войскъ своихъ, и вѣрояшно не въ состояніи будеть возвратишь сіи провинціи подъ свою державу. Вѣрояшно, что сіе предложеніе будеть приняшо Конгресомъ.

(Изъ Галиб. и Берл. В., St. Pet. Ztng. и Cons. Imp.)

## VIII.

С М Ъ С Ъ.

### И з в ѣ с т и я.

Оппечатываешся книга: *Ключъ къ сочиненіямъ Державина, съ краткими описаніемъ жизни сего знаменитаго Поэта, издаваемая Сп. Св. Школ. Федор. Осшолоповымъ.* Книга сія содер

жишь: 1) Объясненіе того, что по причинѣ аллегорій или нѣкоторыхъ намѣковъ въ швореніяхъ Державина не можешь быть для всякаго читателя удобопонятнымъ; 2) Означеніе времени, когда писаны лучшія сочиненія Державина, 3) Достопримѣчательные случаи, служившіе поводомъ къ написанію оныхъ, 4) Весьма любезныя анекдоты, относящіяся къ самому Державину, ко многимъ извѣстнымъ въ его время лицамъ, и вообще къ незабвенному вѣку Великой Екатерины, и наконецъ 5) Указаніе мѣстъ, въ которыхъ безсмертный нашъ Писовѣвецъ подражалъ древнимъ и новымъ Писателямъ. Издашель намѣренъ украсить сію книгу портретомъ Державина, искусно выгравированнымъ, и по сей причинѣ, дабы знашь, сколько потребно будешь ошписковъ онаго, предлагаешся подписка въ такомъ видѣ, что особы, подписавшіяся до перваго числа будущаго Іюня мѣсяца, получаютъ книгу съ портретомъ, послѣ же окончанія подписки портрета прилагаето не будетъ. — Цѣна экземпляру пять рублей. — Подписка принимается: въ С. Пешербургѣ, въ книжныхъ лавкахъ Ивана Глазунова, противъ Госпинаго Двора подъ No 21, 22 и пр.; въ Москвѣ у Пешра Глазунова, на Никольской улицѣ подлѣ Синодальной Типографіи, въ лавкахъ подъ No 2. — Иногородные, подписавшіеся до означеннаго числа, также получаютъ съ портретомъ и сверхъ того безъ плашы за пересылку къ нимъ во всѣ города Россійской Имперіи; для сего шребованія свои, съ прописаніемъ своихъ адресовъ и съ деньгами, благоволяшь

присылать въ С. Петербургъ на имя самого Издашеля, надписывая для доставленія, въ типографію Ивана Глазунова, состоящую въ собственномъ его домѣ, въ большой Мѣщанской улицѣ противъ Ломбарда. Имена подписавшихся будутъ припечатаны.

*Рускій Инвалидъ*, издаваемый Г. Воейковымъ, выходитъ весьма исправно: въ день выдаются по два номера. Донынѣ вышло уже 50 номеровъ. Подписка на сію Газету продолжается по прежнему, въ магазинѣ Г. Сленина и въ Газетной Экспедиціи. Цѣна экземпляру въ С. П. 6. 35 р., съ разноскою въ дома 41 р., а съ разсылкою по городамъ 42 р. Въ слѣдующей книжкѣ надѣею помѣстити подробное исчисленіе содержащихся въ оныхъ спашей.

На сей недѣль вышла 8 книжка *Сѣвернаго Архива*, Журнала Исторіи, Спашисшики и Путешествій. Въ ней содержатся слѣдующія спашья: 1. Принцъ Датскій Іоаннъ въ Россіи, 2. Извѣстіе о Евангеліи, напечатанномъ въ Вильнѣ въ 1575 году. 3. Письма Принца Кобургскаго и Фельдмаршала Лаудона къ Суворову. 4. О поспешномъ увеличеніи Россійскаго Государства. 5. Путешествіе на Макарьевскую ярмоу Г. Ремана, Лейбмедика Двора Его Императорскаго Величества. Слѣд. Разныя извѣстія. — Цѣна сему Журналу (24 книжки въ годъ) 40 р., съ разсылкою и доставкою въ дома 45 р.

( 22 А п р ѣ л я . )

# С Ы Н Ъ О Т Е Ч Е С Т В А.

1822. № XVII.

Л

## И С Т О Р І Я.

Третьй Крестовый поход. \*)

*Вильгельмъ, Архіепископъ Тирскій, силь-  
нымъ краснорѣчіемъ вооружаетъ Европу  
противъ Саладина.*

Паденіе заоларными святаго града по-  
разило Европу изумленіемъ и ужасомъ. По-  
мизнію того вѣка (XII) благоденствіе Хри-  
стіанъ и самая даже слава Божія соединили

\*) Сей и другіе отрывки о Крестовыхъ по-  
ходахъ, напечатанные въ прошедшемъ и ны-  
нѣшнемъ годахъ С. О., взяты изъ книги *Histoire  
des Croisades*, par M. Michaud, de l'Académie  
Française. Крестовые походы составляютъ весь-  
ма важную эпоху въ Исторіи образованія Ев-  
ропы, а потому неудивительно, что столь  
многіе и славные Писатели на разныхъ языкахъ  
обрабатывали сей великій предметъ. Академія  
предлагала награды за удовлетворительнѣйшее  
разрѣшеніе вопросовъ о вліяніи и слѣдствіяхъ  
Крестовыхъ походовъ. Разрядъ древней Исто-  
ріи и Словесности Французскаго Института  
отдалъ еще больше: онъ предложилъ въ ак-

были съ сохраненіемъ Іерусалима. Сіе печальное извѣстіе прежде всего получено въ Іспаліи: Папа Урванъ III, въ то время находившійся въ Феррарь, умеръ съ горести. Христіане, забывая всѣ выгоды собственнаго опечесшва, оплакивали Іерусалимъ; не было инаго предмета печали во всѣхъ семействахъ. По сказанію Богаедина и Абу-Феды, впрочемъ Историковъ не Христіанскихъ, Священники носили изъ города въ городъ иконы, на коихъ изображался Іисусъ Христось, попусшившій возобладать Іеруса-

сколькохъ вопросахъ или задачахъ, изложишь весь ходъ посипеценнаго образованія Европы, и засшавишь Писателей, чувствующихъ въ себѣ силу къ понесенію сего исполнскаго шруда, объяснишь подробно и доно причины развитія и успѣховъ онаго. Направляя такимъ образомъ дѣятельность дарованій къ споль мудрымъ изысканіямъ — единственное средство содѣлать Исторію жизни Государствъ и великихъ мужей любопытною и полезною — сія Академія оказала незабвенную услугу роду человѣческому. Одинъ изъ славнѣйшихъ Членовъ ея справедливо сказалъ: „Только два обстоятельство содѣлываютъ минувшія событія занимательными: причины ихъ и слѣдствія“ — И. Г. Бушовскій, переведя сію превосходную книгу на Россійскій языкъ, заслуживаетъ благодарность всѣхъ просвѣщенныхъ любителей Исторіи. Первая часть Исторіи Крестовыхъ походовъ уже гошова и въ скоромъ времени выйдеть въ свѣтъ; вторая и третья приготавлиюся къ печатанію. *Изд.*

линомъ Магомешу, и гробъ Господень, нош-  
раемый коиами. Въ печальныхъ гимнахъ опла-  
кивали Царя Иерусалимскаго и его храбрыхъ  
сводвижниковъ, участь обрученныхъ Госпо-  
ду дѣвъ, опдаанныхъ на поруганіе невѣрнымъ,  
и злополучіе Христіанскихъ дѣшей, должен-  
ствовавшихъ воспыивавшяся въ рабствѣ и  
почтаніи ажепророка.

Омчаяніе заславляло вѣрныи зловѣ-  
щныи предзнаменованіямъ. Повѣстивуа о мно-  
гихъ необыкновенныхъ явленіяхъ, увѣряющъ,  
что передъ самымъ вступленіемъ Саладина  
во свящій градъ, одинъ вишязъ видѣлъ во  
снѣ орла, парящаго надъ воинствомъ, кошо-  
рый держалъ въ когняхъ семь копій и про-  
возносилъ вразумительно слова: *горе Иеру-  
салиму!*

Каждый, принося покаяніе о грѣхахъ  
своихъ, обвинялъ себя въ томъ, что они  
далекъ гнѣвъ небесный; всѣ вѣрныи наци-  
лись преклонить къ милосердію раздражен-  
наго ими Бога. „Господь, говорили они меж-  
ду собою: повсюду послалъ казни, и спрѣ-  
ды гнѣва своего напоилъ кровію своихъ  
„служителей. Да прошекушъ въ скорби всѣ  
„дни жизни нашей: мы слышали гласъ ше-  
„ванія на дорѣ Сіонской, и чада Божіи раз-  
„сѣдны.“ Священныи Вишій обращалъ къ

Богу и оглашали храмы воззваніями и мо-  
литвами своими. „О Воже Всемогуцій! вос-  
кликали они: десница Твоя ополчилась, да  
„явишь она торжество правды Твоей. Съ  
„сердцемъ сокрущеннымъ умоляемъ Твою  
„благосль: помини народъ Твой, и да пре-  
„взойдешъ милосердіе Твое наши беззаконіа;  
„не предай поношенію достояніе Твое, и да  
„пожнутъ Ангелы мира плоды покаянія на-  
„шего, ради Іерусалима.“

Христіане въ жизни своей перемѣни-  
лись. Плаксивая пошерю гроба Іисуса Хри-  
ста, вспомнили о самомъ ученіи Его Еван-  
гелія, и люди вдругъ сдѣлались лучшими.  
Роскошь изгнана изъ городовъ; оскорбленія  
забыты; обиды прощены; подаянія раздава-  
лись щедрою рукою. Христіане спали на  
пепелъ и покрывались власяницею; очищали  
грѣхи развратной жазни постомъ и умерщ-  
вленіемъ плоти. Духовенство подавало при-  
мѣръ. Кардиналы обрекли себя нищезъ Ап-  
остольской, и дали обѣтъ, на нуни спран-  
сирвіа во Святую Землю, итишась инко  
индешынею.

Сія благочестивыя преобразованія не  
были продолжительны; но умы сими не менше  
были приутошовлены къ новому Крестовому  
походу, и почти вся Европа скоро возема-  
ла, по воззванію Григорія VIII, убѣждавшаго



Христіанъ взяли крестъ и оружіе. \*) Пер-  
вое попеченіе Папы было о томъ, чтобы  
возстановили миръ между Христіанскими  
племени, и съ сего про цѣлю отправляе  
онъ въ Папу для прекращенія жестокихъ  
распрей, возникшихъ между ея дичелами и  
Гелуазцами. Григорій умеръ, не окончивъ на-  
чатаго имъ подвига, и оставилъ довершеніе  
Крестоваго похода преемнику своему Кле-  
менту III, который, по волеисшамъ на Пап-  
скій престолъ, повелѣлъ отправлять колеб-  
свіа, какъ о водвореніи тишины на Западъ,  
такъ и объ освобожденіи Св. Земли.

Вильгельмъ, Архіепископъ Тирскій, ос-  
тавилъ Востокъ, и прибылъ въ Европу для  
искрощенія помощи у Государей Христіан-  
скихъ. Папа возложилъ на него проповѣдъ  
вашъ священную брань. Вильгельмъ былъ ис-  
куснѣе и краснорѣчивѣе Ираклія, предшество-  
вавшаго ему въ сему служеніи, особенно же  
достоинѣе по добродѣтелямъ своимъ быть  
исполкователемъ мыслей Христіанъ и въ-  
щать именемъ Іисуса Христа. Воспламенивъ  
ревность народовъ Испалійскихъ, онъ при-  
былъ во Францію и явился на сеймъ, со-  
званномъ близъ Жизора Генрихомъ II, Коро-

---

\*) Сіе воззваніе Римскаго Первоверховеннаго  
обращалось въ особенности къ Христіанамъ,  
признававшимъ его Главою Церкви.

лемъ Англійскимъ, и Королемъ Французскимъ Филиппомъ Августомъ. По прибытіи Вильгельма, оба сѣи Государя, воевавшіе за область Вексинскую (Vexin), положили оружіе. Мужественнѣйшіе изъ воиновъ Французскихъ и Англійскихъ, соединенные опасностями восточныхъ собратій своихъ, отправились на сеймъ, гдѣ надлежало совѣщаться о иѣрахъ освобожденія священныхъ мѣстъ. Здѣсь Вильгельмъ принявъ былъ съ восторгомъ, и въ присутствіи Государей и витязей величаво прочелъ донесеніе о взятіи Иерусалима Саладиномъ. По прочтеніи сего извѣстія, которое испоргло у всѣхъ предстоющихъ слезы, Вильгельмъ убѣждалъ правотверныхъ взять крестъ. „Сіонская гора, скажалъ онъ имъ: еще оглашается сими словами „Пророка Іезекіиля: *О сыны человеческіе!* „вспомните о днѣ, въ который Царь Вавилонскій восторжествовалъ надъ Иерусалимомъ. — \*) Въ одинъ день сбылись всѣ; будешія; предсказанія Пророками граду Давидову и Соломонову. Сей градъ, въ ко-

---

\*) Въ Славенскомъ переводѣ книги Пророка Іезекіиля, въ 24 главѣ, стихахъ 2 и 3-мъ, сіе повелѣніе Божіе выражено такъ: „Сыне человѣчъ, напиши себѣ имя дне сего, отъ него же укрѣпится Царь Вавилонскій на Иерусалимъ, отъ сего дне, иже днесъ.“

„поромъ вѣкогда спекались всѣ Христіан-  
 „скіе народы, нынѣ пустьъ, или, что еще ужа-  
 „снѣе, населяемъ покло зловѣрнымиъ родомъ  
 „Агарянь. — Владычица народовъ, столица  
 „шолкскихъ областей, заплашила дань, наза-  
 „гаемую на рабовъ. Въ врата сего царствующа-  
 „щаго града сокрушены, и его вѣрные спра-  
 „жи изведены вмѣстѣ со spadaми безсловес-  
 „ныхъ на шорщица градовъ. Воспочвья Хри-  
 „стіанскія владѣнія, комъ спосвѣщешествовали  
 „прощвѣщанію Вѣры Креста въ Азіи, и дод-  
 „женствовали охраняшъ. Западъ ошъ наше-  
 „щія Саррацинь, нынѣ сосноютъ поалко  
 „изъ городовъ Тира, Антіохіи и Триполи.  
 „Мы видѣли, да скажу словами Св. Пророка  
 „Исаи, мы видѣли Господа, простиравша-  
 „го длань и казни Свои, отъ Евфрата до  
 „потоковъ Египетскихъ. Жили сорока  
 „городовъ были изгнаны изъ своихъ мирныхъ  
 „жилищъ, и лишены своего имущества; они  
 „скишаются съ опечаленными семейства-  
 „ми между народами Азіи, не обрѣтая и  
 „камня, гдѣ приклонить главу свою.“

Представивъ такимъ образомъ бѣдствія  
 Христіанъ на Востоку, Вильгельмъ укорялъ  
 внимавшихъ ему воиновъ за то, что они не  
 подали помощи братьямъ своимъ и допу-  
 стили исклннштъ изъ ихъ рукъ наследіе И-  
 суса Христа. Онъ удивлялся, какъ могли

они предашься иной мысли; и алкажи твоей  
 славы, кроме славы освобождения евангели-  
 мства, и обращаясь къ вельможамъ и рече-  
 рязи, восклицула: „Дабы достигнуть до васъ,  
 „я долженствовала проходить поля, уще-  
 „нья кровию у самыхъ вранъ сего Совѣта; я  
 „видѣла приуготовленія къ брани: чью кровь  
 „продивали вы? чью кровь замыкаете еще  
 „продивать? Для чего вооружены вы сими  
 „мечами? Вы сражаетесь здѣсь за брегъ ед-  
 „ва известной рѣки, за рубежь какой либо  
 „области для одной лишь скоропроходящей  
 „толпы, между штыкъ какъ зловарные попи-  
 „рающъ брега Олоамскіе, оуешешающъ  
 „царство Божіе, и съ поруганіемъ влачатъ  
 „крестъ Иисуса Христа, по епогнамъ Бег-  
 „дадскимъ. Вы продиваете потоки крови  
 „для защищенія тщесныхъ договоровъ, меж-  
 „ду штыкъ, какъ поносятъ Евангеліе, сей тор-  
 „жественный завѣтъ Бога съ человѣками!  
 „Уже ли забыты вами подвиги отцовъ ва-  
 „шихъ! Царство Христіанское основано ими  
 „среди племень Мусульмановъ. Множество  
 „героевъ, сонмъ Князей, рожденныхъ въ нѣ-  
 „драхъ вашего опечесства, приходили защи-  
 „щать и управлять онымъ. Если вы допу-  
 „стили погибнуть плодамъ трудовъ ихъ,  
 „по крайней мѣрѣ ускорите освобождать тро-  
 „бы ихъ оупь обладанія Саррацины. Уже ли

„ваша Европа не производитъ болѣе геро-  
 „евъ, подобнахъ Годфреду, Танкреду и сподвижникамъ ихъ? Пророки и Святые, по-  
 „чтивыя въ Иерусалимъ, храмы превращен-  
 „ныя въ мечети, самыя даже надгробныя ка-  
 „мни, все вопиеть къ вамъ объ опущеніи  
 „за славу Господа и за смерть вашихъ бра-  
 „тій! Какъ! кровь Навуеева, кровь Авелева,  
 „взывавшая къ небу, обрѣла мщителя, а  
 „кровь Іисуса Христа тщетно будетъ во-  
 „пити въ враговъ и мучителей своихъ.  
 „Воспокоятъ зрѣль малодушныхъ Христіанъ,  
 „которыхъ корыстолюбіе и страхъ со-  
 „дѣлали союзниками Саладина: конечно они  
 „не найдутъ подражателей между вами; по-  
 „вспомните слова Іисуса Христа: *Иже  
 „нѣсть со мною, на мѣ есть.* \*) Если вы  
 „не будете защитниками славы Божіей, ка-  
 „кое другое правое дѣло опважишесь защи-  
 „щать? Если Царь неба и земли не обра-  
 „щеть васъ подъ своими хоругвями, гдѣ  
 „Владыки земныя, за знаменами копюрныхъ  
 „вы послѣдуете? Развѣ враги Бога не суть  
 „враги всѣхъ Христіанъ? — Какая будетъ

---

\*) Матт. гл. XII. ст. 30, *кто не со Мною, тотъ противъ Меня*: такъ читающія сія слова Спасителя въ Рускомъ переводѣ Нового Завета, изданномъ отъ Россійскаго Библейскаго Обще-ства.

„радость для Саррацинов, среди нечестивыхъ  
 „шоржествъ ихъ, когда повѣдаютъ имъ, что  
 „на Западѣ оскудѣла вѣрность воинства Им-  
 „ператора Хриштова, и что Князи и Владыки  
 „Европейскіе съ равнодушіемъ слушали по-  
 „вѣствованіе о бѣдствіяхъ и мѣщеніи Иеру-  
 „салима!“

Сія укоризна, произнесенная сильнымъ  
 гласомъ Вѣры, пронули до глубины сердца  
 Государей и рыцарей. Генрихъ II и Филиппъ  
 Августъ, дошолъ непримиримые враги, об-  
 нялись, проливая слезы, и первые предспали  
 для полученія креста; Рихардъ, сынъ Генри-  
 ха, Герцогъ Гвиенскій; Филиппъ, Графъ  
 Фландрскій; Гюгъ, Герцогъ Бургонскій; Ген-  
 рихъ, Графъ Шампанскій; Тибо, Графъ Бло-  
 аскій; Роландъ, Графъ Перхін (de Perche);  
 Графы Соасонскій, Неверскій, Барскій, Ван-  
 домскій; оба брата Жосселины и Манвѣй де  
 Монморанси, множество Бароновъ и ры-  
 царей, многіе Епископы и Архіепископы  
 Французскіе и Англійскіе поклялись освобо-  
 дить Свящую Землю. Весь сеймъ повто-  
 рялъ слова: *крестъ! крестъ!* и оіе призывав-  
 шее къ войнѣ восклицаніе опоздалось гром-  
 ко во всѣхъ обласняхъ.

Мѣсто, назначенное для собранія вѣр-  
 ныхъ, названо было *священнымъ полемъ*. —  
 Тамъ соорудили церковь въ сохраненіе памя-

ши благочестія Христіанскихъ вѣщзей. По недостатку денегъ на произведеніе въ дѣйство священнаго предпріятія, опредѣлено въ Совѣтъ Государей и Епископовъ, чшбы всѣ, непріявніе креста, пожертвовали десятою частію своихъ доходовъ и цѣны движимаго имѣнія. Ужась, вынуженный оружіемъ Саладина, заставилъ дать сему налогу наименование *Саладиновой десятины* (Dîme Saladine). Римскимъ Духовенствомъ объявлено, оплученіе опть Церкви всѣмъ, кто откажется опть исполненія сшоль священнаго долга.

Въ обоихъ первыхъ Крестовыхъ походахъ, большая часть сельскихъ жителей сдѣлались крестоносцами: опть сего должныствовали произойти нѣкоторыя неустройства; деревни могли опустѣть, земли опшались невоздѣланными. Положена преграда хрезмѣрной ревности поселянъ: всѣ земледѣльцы, вступавшіе подъ знамена священной брани безъ особаго позволенія своихъ господъ, обязаны были прежде заплашшть Саладинову десятину, наравнѣ съ тѣми, которые не были крестоносцами.

*Перев. Иванъ Бутовскій.*

## РОССІЙСКАЯ ИСТОРИЯ.

БІОГРАФІИ РОССІЙСКИХЪ ПИСАТЕЛЕЙ,  
(Продолженіе.)

Львовъ \*)

*Николай Александровичъ Львовъ* происходилъ изъ древняго дворянскаго рода. Онъ не былъ человекъ богатый: трудъ, нужда и чужая сторона — лучшіе наставники въ жизни — украсили и разумъ его и сердце.

Въ самой юной молодости свойство его изображалось чертами рѣзкими и рѣшительными. Необычайная бойкость, предприимчивость и устоячивость въ преодолѣніи всякаго рода затрудненій, заставляли и отца и мать его думать часто, что (какъ говорится) *не сносить ему головы своей*.

Надобна ли ему какая игрушка? онъ ломаетъ споль, спуль, что встрѣтятся — и игрушку своими руками сдѣлаетъ. Стыжешь ли кто выговаривать ему 'за шалость? шощъ же спуль полешишь ему въ лице. На-

---

\*) Сія статья написана однимъ изъ близкихъ родственниковъ почтеннаго Львова. *Изд.*



добно ли, чтобы на домашней кровле вертелось колесо по ветру? молодой Художник утверждает его своими руками, и бѣгаетъ по крышѣ, какъ по полу.

Таковъ онъ былъ, доколѣ умщвенныя способности его не могли равняться съ дѣлательностью шѣлесною; но когда въ отроческихъ лѣтахъ лишился онъ отца своего, горестное сіе событіе, новая забота объ оставшихся въ сиротствѣ матерн и сестрахъ, какъ будто возбуждан духъ его.

Разумъ пылкій, изобрѣтательный, любознательный, къ впечатлѣніямъ отверстный и скорообъемлющій, нестремилъ въ немъ охоту къ занятиямъ праздности. Безпечность и забавы сельскія, единаго движенія пребывающія, не могли болѣе усыплять его.

Будучи записанъ Лейбъ-гвардіи въ Измайловскій полкъ, онъ нусился въ Петербургъ, и явился въ еполицу. Онъ получилъ дома воспитаніе весьма скудное: ленилась нѣсколько словъ по Французски, а по Руски писаны почти не умѣлъ, но, къ счастью, не имѣя богатства, онъ не былъ избалованъ разными прихотнями. Явись въ полкъ, поощренъ онъ былъ въ бомбардирскую роту, и ходилъ наравнѣ съ другими учениками въ полковую школу.

Тутъ уже репрота разуна его пыскала ему щоварящей на него похожихъ. Согласно склонности, одинакія упражненія составили изъ нихъ кружекъ, а въ кошоромъ шруды ученическіе, наперерывъ другъ передъ другомъ выказываемые, соебавляли на слажденіе молодыхъ лѣтъ ихъ. Тутъ являлись переводы; шунъ вышвержались стихи разныхъ Аршоровъ; шунъ совершались первые опыты въ Сшихшворствѣ, въ Рисованьѣ, въ Музыкѣ и проч., а шунъ же открывалось въ немъ врожденное чувство ко всему изящному.

Въ скоромъ времени безпрестанные шруды одълались цѣлѣю ученику нашему; явилась въ немъ гоній, шруды его облегчающій и его руководящій. Не было Икусства, къ кошорому бы онъ былъ равнодушенъ, не было таланца, къ кошорому бы онъ не доложилъ шронинки: все его занимало, все возбуждало его умъ и разгорячало сердце; и яшно удивительно, а не знаю предмета, разумомъ украшеннаго или вдохновеніемъ сердца созданнаго, въ какомъ бы шпродѣ ни было, кошорый бы въ немъ не значащялся. Онъ любилъ и Сшихшворство, и Живопись, и Музыку, и Архитектуру, и Механику, словомъ: онъ былъ любимое дѣло всѣхъ Художествъ, всякаго Икусства. Казалось,

чье время за нимъ не поспѣвало : — такъ быстро побѣждалъ онъ грубую Природу, и преодолевая шруды, на пути къ пріобрѣтенію сихъ знаній необходимыя.

При такихъ дарованіяхъ иногда омрачала духъ его мнѣхондрія, неразлучная спутница душъ чувствительныхъ; но необыкновенная оспрошна разума, рѣшительное чувство ко всему изящному, и обхождение, имѣющее въ себѣ нѣчто плѣнительное въ часъ веселости, — доставили ему отличное знакомство, продолжавшееся во все шененіе его жизни. Извѣстные нынѣ по Липерашуръ Россійской люди были ему друзья и товарищи. *Хемницеръ, Державинъ, Капнистъ, Елагинъ, Храповицкій, А. С. Хвостовъ* и пр. сославляли обыкновенную его бесѣду, и въ оной Львовъ былъ въ видѣ тенія вкуса, утверждавшаго произведенія друзей своею печатью: произведенія сіи не иначе въ оныя показывались, какъ въ то время, когда сей гений, дерзковеніемъ волшебнаго крыла своего, давалъ природнымъ красочамъ жкъ истинный видъ и силу. Я помню, что Хемницеръ не выдавалъ ни одной Басни своей въ свѣтъ, не прося о пропускѣ оной Николаемъ Александровичемъ. Помню, когда прекрасная Ода Фелиць, первая почти въ Россіи, одная легко, заманчиво; пріятно и богато,

привезена была Авторомъ къ Львову на судъ, съ пѣмъ, чѣмъ онъ чудесною силою вкуса опредѣлялъ изящное, забавное отъ непріятнаго, смѣшнаго; помню, какъ сей гений располагалъ нарядами красавицы съ пою единственно цвѣлю; чѣмъ воображеніе чинашела найдно дополнило шѣ прелести, которыя опредѣлялъ вкусъ ознавишь въ полузвѣпѣ.

При такихъ рѣдкихъ способностяхъ, любезность его, по счастью, нашла ему и благошворителей, въ кругу которыхъ привлекалъ онъ общее на себя вниманіе. Каждый изъ нихъ какъ бы шоромлся выводить въ свѣтъ молодаго гениа, необыкновенными дарованіями ихъ пѣнявшаго. Изъ первыхъ благошворителей былъ ближній его родственникъ, почтенный лѣшани и заслути, извѣстный Двйствительный Тайный Совѣтникъ *Михаилъ Теодоровичъ Соимоовъ*, который приютилъ его къ себѣ какъ сына, и бралъ его съ собою въ чужіе краа. По возвращеніи его, перевелъ онъ былъ въ Коллегію Иностранныхъ Дѣлъ, и тамъ *Петръ Васильевичъ Бакутинъ*, а потомъ *Князь Александръ Андреевичъ Безбородко*, сдѣлались опорани его благососшоля. Онъ началъ начальникомъ, имѣвшимъ общее какое-то правико опышеніе лудей и истощивши ихъ на службу. Служавши мѣсяце

люди оплчныхъ способностей, пользовавшіеся вниманіемъ сихъ начальниковъ, коимъ по шотландскому обычаю ошечески посягали съ ними, ошечески учили, ошечески наказывали и награждали! Въ непродолжительномъ времени Львовъ сдѣлался у Петра Васильевича домашнимъ человекомъ. Сей почтенный мужъ занимался даже его поведеніемъ, его упражненіями. Однажды, давъ ему читанье извѣстную Поэму Демилля: „Сады, любовныя сновала видѣть, какъ прекрасная сія Поэзія подвѣстнуешь на ученика его. Черезъ день или два Львовъ возвращаешь ему книгу и благодарить за знакомство съ Демиллемъ; не вѣрится Петру Васильевичу, что онъ прочелъ книжку, шакъ, скоро; но когда молодой Львовъ, въ убѣжденіе благошворителя своего, лучшіе стихи началъ говорить наизусть, начальникъ доблагодарилъ его и далъ ему новое чщеніе.

Во время службы его, по дипломатической части неоднократно посыланъ онъ былъ въ чужіе края. Онъ былъ въ Германіи, во Франціи, въ Шпаиніи, въ Испаніи; вездѣ все видѣлъ, замѣчалъ, записывалъ, рисовалъ, и гдѣ только могъ и диналъ время, вездѣ собиралъ изысканность разномыслную, въ чуждыхъ предметахъ. Будучи непрестанно, — можно сказать, въ движеніи, не оставдалъ онъ однако и

нѣхъ упражненій, которыми обыкновенно пре-  
буешь сидячей жизни: онъ читалъ много,  
даже и въ дорогѣ Я видѣлъ многія книги, въ  
руки имъ впрощенные и по мѣсяцамъ замѣ-  
ченныя.

Черезъ несколько времени, по привязан-  
ности его къ Князю Безбородкѣ, перешелъ  
онъ служить въ С. Пешербургскій Почта-  
мѣстѣ, гдѣ Князь былъ Главнымъ Начальни-  
комъ, и бывъ у него при особыхъ поручені-  
яхъ, которыми нерѣдко удостоивала его  
покойная Императрица Екатерина.

Въ доказательство замѣчаній, мною сдѣ-  
ланнаго, касательно опеческаго поведенія  
начальниковъ съ ихъ подчиненными, во ко-  
норому самыя обязанности службы болѣе  
украшались сердечнымъ побужденіемъ, неже-  
ли испоргаемы были строгую подчиненно-  
стію и страхомъ, не могу не объяснить,  
какъ Львовъ сдѣлался извѣстнымъ покойной  
Императрицѣ. По случаю Ея свиданія съ по-  
койнымъ Римскимъ Императоромъ Иосифомъ  
въ Могилевѣ, Государынь угодно было озна-  
меновашъ оное посроеніемъ въ Могилевѣ  
церкви. Многіе планы лучшихъ тогда Арха-  
шкиторовъ, въ сполицѣ бывшихъ, Ей не  
правились. Памяшнику, свидѣтельствующе-  
му о семъ свиданіи, надлежало быть необы-  
кновеннымъ. Князь Безбородко представилъ

Государьши е порученіи сего Львову, хитъ  
 голубку, хотя неучившемуся светеломатъ-  
 чески, но одаренному Природою. Императри-  
 ца соглашадеть. При первомъ о томъ извѣ-  
 стіи Львовъ пригелъ въ великое замѣна-  
 шество, и еспешенно: въ Академіяхъ  
 онъ не воспитывался, долженъ былъ проити-  
 вувшая людиа опытнымъ, искуснымъ, ре-  
 жессе свое не спростельнаго Искусства со-  
 ставляющимъ; долженъ былъ противустантъ  
 кришкѣ, зависти, злобѣ, и ситъ самымъ  
 едлашь извѣстнымъ Императрицѣ. Опытъ  
 немелый! И спрахъ и самолюбіе въ немъ  
 боролись; но дѣлашь было нѣчего: опіену-  
 пшъ невозможно, надобно было проити  
 огненній — такъ сказашъ — пунь, къ ко-  
 шерому онъ призванъ. Трудился онъ, въ за-  
 ботѣ, дни и ночи; думалъ, придумывалъ, изо-  
 брѣшалъ, ошвергалъ шю, чшо его на одинъ  
 шитъ упѣшало, — наконецъ планъ готовъ.  
 Церковь, во вкусъ древнихъ Пестумскихъ  
 храмовъ, освѣщена невидимо. Свѣшъ вообще  
 раздѣлалъ онъ на три часни: входъ въ цер-  
 ковь въ полусвѣшѣ, самая церковь освѣщена  
 вдвое, а ошаръ освѣщенъ вдвое проитву  
 церкви. Наружносшъ въ правилахъ лучшей  
 Греческой Архитектуры. Планъ готовъ:  
 Книзь Безбородко, взявъ Львова съ собою во  
 дворець, подноситъ его шрудъ Императрицѣ.

\*

Мысль молодого Художника (нигда не учившагося) восхишила Государыню: она приказала предстать ему себя, посмотрела на него взоромъ милосивымъ, и шущъ же благоволела пожаловать ему даръ *на память*. Прощень его утвердены; церковь расширена. При свиданіи Государыни съ Императоромъ, гдѣ, можешь бышь, Монахи занимались судьбою цѣлаго міра, не забыла Она однако сказать ему и о немъ, кто спросилъ священный памятникъ ихъ свиданій. Императоръ подарилъ Львову золотую, алмазами осыпанную, шабакерку съ своимъ вензелемъ.

Какъ шущъ не видѣть того опаснаго ещенія обстоятельствомъ -- и правды, ошъ коихъ насажденны въ людяхъ дарованія расщущъ подобно существамъ крылатымъ! Государственный человекъ, приемля отеческое участие въ опличныхъ способностяхъ молодого человека, доводитъ его до Монархини, Монархиня одушевляешь его дучею своей милости, и побуждаешь другого Монарха присоединить и свое вниманіе, дабы взаимный свѣтъ двухъ властителей озгичилъ подданнаго въ примѣръ другимъ!

Съ сего времени дошъ Г. Львова сѣдѣлся — какъ сказано — пристанищемъ Художниковъ всякаго рода: онъ занимается съ



ними безпрестанно. Клавикордный мастеръ просилъ его мнѣнія о новой механикѣ своего инструмента. Балетмейстеръ говорилъ съ нимъ о живописномъ расположеніи группъ своихъ. Тамъ Львовъ устраиваетъ картинную галерею. Тутъ на чугунномъ заводѣ занимается огненною машиною: во многихъ мѣстахъ возвыщаются зданія по его проэктамъ. Академія Художествъ принимаетъ его въ Почетные свои Члены; Вольное Экономическое Общество приглашаетъ его къ себѣ; намъ пишеть оъ путешествіе на Дудорову гору; шукъ составляетъ Министерскую ноту; а здѣсь ояль устраиваетъ какой либо великолѣпный Царскій праздникъ, или придумываетъ и рисуеть знаки ордена Св. Владимира, по возложенному на него въ 1782 году, по волю Государыни Императрицы, порученію.

Малѣйшее отличіе въ какой либо способности привязывало Львова къ человеку, и заставляло любить его, служить ему и давать все способы къ усовершенствованію его Искусства: я помню его попеченія о Г. Боровиковскомъ, знакомство его съ Г. Егоравымъ, занятія его съ Капельмейстеромъ Толмичемъ, и др.; людьми, по мастерству своему, пришедшими въ извѣстность и находившими пріющъ въ его домѣ.

По смерти Императрицы, когда уже пылкія лѣта молодоеши Львова прошли, онъ занимался безпрестанно Художествомъ, но уже въ видахъ Государственнаго Хозяйства. Онъ пользовался милостивымъ расположеніемъ покойнаго Государя Павла, и въ разныхъ случаяхъ былъ Имъ употребляемъ. Въ царствованіе сего Государя открылъ онъ въ Россіи цѣлыя *картыеры* землянаго угля, и дѣлалъ разные надъ нимъ опыты, извлекалъ изъ него сѣру, въ которой у насъ крайней недостаткомъ, и соснавлалъ изъ того же угля деготь для сохраненія корабельныхъ подводныхъ частей отъ поврежденія. Одинъ предметъ сей доседапочень уже былъ принесенъ намъ великія выгоды, какъ со стороны ебереженія лѣсовъ, такъ и съ той, что по сей, но крайней мѣрѣ спашь, могли бы мы выйши по торговлѣ изъ зависимости отъ иностранцевъ.

По Высочайшему соизволенію, онъ уже ввелъ въ Россіи, такъ называемое, земледѣльное сироеіе и выучилъ сему мастерству нарочно присланныхъ къ нему изъ каждой Губерніи мальчиковъ.

По упражненіямъ его въ семь рѣдѣ, перешелъ онъ служить въ Горный Корпусъ. Онъ ввелъ у насъ построеніе воздушныхъ печей, о которыхъ написалъ книжку подъ

названіемъ *Руской Пиростатики*. Книжка сія показашь можешь, какъ о предметъ, къ оному масперсиву принадлежащемъ, можно говоритшъ остро, забавно и занимательно, а разговоръ его съ простымъ крестьяниномъ о томъ, какъ спрошшъ изъ земли избу, есмь швореніе неоцѣненное — наспоющее дѣло генія, кошнорому подражашь невозможно!

Часно, и во всехъ пѣчши краалъ, при опкрытіи новыхъ нольъ общественныхъ, виновники оныхъ, возбуждая вниманіе зависти, были гонимы. Подобной участи не избывалъ и Львовъ, при всей справедливости, какому ондавало опкрытіямъ его Правительсво. О земляномъ углѣ кричали, что онъ не горитшъ, и не можешъ замѣнишъ земляного угля Ангаійскаго, а уголь Рускій, загорѣвшисъ однажды на русномъ мѣстѣ на берегу подъ Невскимъ, горѣлъ нѣсколько мѣсяцевъ, и потушишъ его было невозможно. О земляномъ спроеніи кричали, что оно непрочо, нездорово, а нынѣ, ж. е. по испеченіи 25 лѣтъ, многія земляныя его спроеніа существующъ безъ всякаго поправленія, въ совершенной дѣлоспи. Разные непріятныя слухи распущены были на счетъ сего достойнаго чловѣка, и онъ по крайней чувствительности своей, не могъ *отстоять* — шакъ ска-

зашь, своего здоровья, которое поспешенно разрушалось, и наконец сей оплачный Рускій геній, сей добрый и остроумный чело-вѣкъ, сей усердный слуга Государства, возвра-щясь съ Кавказскихъ горъ — куда онъ по Высочайшему повелѣнію-оправленъ былъ для усовершенія разныхъ необходимостей при шамошнихъ шепалкхъ водахъ — окончался ошъ долговременной болѣзнію.

Онъ умеръ въ Москвѣ 1803 года, на 52 году жизни. Былъ Тайнымъ: Совѣдникомъ, Кавалеромъ Орденовъ: Св. Анны 2 степени, Св. Владимира, 3 степени, и Членомъ С. Пе-щербургскихъ Академій: Художествъ и Рос-сійской: и Вольнаго Экономическаго Обще-ства.

Труды его сущь: А. Литературные: 1. Путешествіе на Дудорову гору въ сти-хахъ и прозѣ, 2. Переводъ Анакрона. 3. Опера Сильфъ или мечта, 4. Переводъ Опе-ры Нина. 5. Мѣлкя сочиненія въ стихахъ и прозѣ. В. Историческіе: Дѣлѣ, лѣтописи Рускія, имъ изданныя. С. Художественные: 1. Разсужденіе о перспективѣ, въ пользу шродныхъ Училищъ, напеч. въ С. П. б. 1789 года. 2. Переводъ 1 части Палладіевой Ар-хитектуры, напеч. въ С. П. б. 1798. Д. Тех-нологическіе: 1. О пользѣ и употребленіи Рускаго землянаго угля, напеч. въ С. П. б.

1799 г. по Высочайшему повелѣнію, 2. Рус-  
каѣ Широтатика, печ. въ С. П. б. З. Раз-  
говоръ о земляномъ строеніи съ мужикомъ,  
рукопись.

### III.

## К Р И Т И К А.

### О т в ѣ т ъ Г. С о м о в у.

Благодаря Г. Сомова за вниманіе ; обра-  
щенное имя на мою снпашью объ окшавахъ ;  
хочу и ему заплашишь шѣмъ же , отвѣчая  
на его учивую Крипику , хотя сожалѣю ,  
что обязаъ пропусшишь его первая при-  
на чешыре: ошраницы . Если бъ онъ каки-  
ми нибудь доказательствами подкрѣплялъ  
свое мнѣніе о причинахъ , почему древніе  
Эпики писали экзаменпрами безъ риѣмъ , а  
новіе окшавѣми съ риѣмами ; тогда было бы  
о чемъ рѣчь завести ; но что отвѣчаешь на  
догадки ?

Совѣшную однако Г. Крипику не по-  
вноряшь , что Ипсальянцы по необходи-  
мости , всегда упошребляють риѣмы ; ни  
на какомъ языкѣ , можешь бышь , нѣшь ша-

кого множества стиховъ бѣлыхъ (versi sciolti): ими написаны Триссинова большая Поэма *Освобожденная Италия*, Ручеллаисвы *Пчелы*, Аламаніево *Земледѣліе*, Тассовъ *Amita*, Гуариніевъ *Pastor fido*, и пр. и пр. и пр.; ими переводилъ Каро Виргилія и Чезароти Гомера; ими наконецъ сочинены всѣ извѣстныя мнѣ Испальянскія Трагедіи и Оперы.

Совѣтую ему также не доказывать прошивъ себя разнообразіе Рускаго языка, и способность его къ принятію всѣхъ формъ: тогда у него спросяшь, почему одна окшава осуждена имъ на изгнаніе? Онъ скажешь, что въ ней нѣтъ *необходимости*, что и безъ него можно *соблюсти духъ и оныя чисельныя свойства подлинника*; но это все возможно и въ прозѣ, но крайней мѣрѣ до нѣкоторой степени, а совершенно передавъ стихотвореніе можно только въ стихахъ, совершенно сходныхъ съ подлинникомъ; это трудно: имѣть дучше, не всякой возьмется не за свое дѣло. Г. Сомовъ говоришь, что человекъ съ меньшимъ дарованіемъ нежелаетъ написать хуже моего: безспорно; за то человекъ съ большимъ дарованіемъ напишетъ дучше: ему и честь и слава!

Не знаю, что мнѣ сказать Г-ну Сомову на разборъ его одной моей окшавы. Сильно

играешь передъ публичной рогою Оронта, и говоришь:

Et moi je vous soutiens que mes vers sont fort bons  
 мо, можешь быть, надобно, чшобъ и Аль-  
 цесць-Кришкь сшарался волснзе доказы-  
 вать свои мнѣня: нацрмнтьрь, что въ спи-  
 хъ:

И гуль глухой во мглѣ сугубишь звукъ  
 нѣтъ даже *тѣни* спиха:

E l'aer c'èsc a quel gonor rimbomba,  
 и что, когда *хрипяая* или *сиплая* труба  
 ошдаешя въ сводахъ проспранной пещеры,  
 наполненной мглою, тогда слышны *рѣзкіе*  
*звуки*, а не *глухой гуль*.

Глаголь *riombare* безспорно происхо-  
 дитъ отъ слова *riombo*, *свинецъ*, и во всѣхъ  
 своихъ значеніяхъ выражаешъ что нибудь  
 ошносящеся къ евойсшвамъ сего тяжелаго  
 металла. Извѣстный Спихопворецъ Монши,  
 описывая спрашное безмолвіе Парижа въ  
 день смерти Короля Лудовика шестнадца-  
 тшаго, говоришь:

Sol per tutto un bisbiglio ed un terrore,  
 Un domandare, un sogguardar sospetto,  
 Una mestizia che ti *riomba* al core.

Здѣсь оно значить: давишь, гнетешь  
 сердце какъ *свинецъ*; въ передожетной же  
 мною окшавъ: бьешъ, или падаешъ на землю  
 бшспро, ншбко какъ *свинецъ*. Довольно по-

хожее на это находимъ мы выраженіе въ Баснѣ Крылова, гдѣ голубь,  
Внизъ *камень* ринувшись, прижался подѣ плеш-  
немъ.

*Однимъ* словомъ перевести по Руски *riotbare* нельзя; я перевелъ *двумя*: хорошо ли, худо ли, не мнѣ судить; но не по *ошибкѣ*.

Сожалѣю, что Г. Сомовъ въ спашьѣ своей, кошорой главнымъ достоинствомъ сию почестъ соблюденіе всѣхъ учтивостей и приличій приняшихъ въ свѣтъ, помѣспилъ *свинцовыя пули*: такого рода *аттичскую соль* должно бы, мнѣ кажется, исключительно предоставити Кришкику, скрывающемуся иногда ошъ любопытныхъ подѣ именемъ Марлинскаго.

Не знаю послѣ этого, не въ шушку ли Г. Кришкикъ увѣряешь, что переводить Эпопею все равно какъ ни попало, хотя бы размѣромъ Рускихъ пѣсень; если же въ правду онъ думаетъ, что *подѣ искуснымъ перомъ* всѣ размѣры хороши, ошъ чего въ немъ такая ненавистъ къ окшавѣ? Опять, если она именно ему прошивна къ чему приводитъ окшаву Г. Жуковскаго? Слова нѣтъ, что она ближе моей къ Итальянской, но я предлагалъ написать не одну, и такъ надлежало бы Кришкику высказавши въ примѣръ не одну, а хоть нача-



ло другой, и доказати, буде можно, что слухъ не оскорбится, когда послѣ двухъ женскихъ стиховъ встрѣшишь прешій, женскій же, на другую риему. Не имѣя стиховъ Г. Жуковского передъ глазами, я въ доказательство прошивнаго приведу при стиха изъ Оды Ломоносова:

Но если хочешь видѣшь ясно,  
Сколь Росско воинство ужасно,  
Взойди на брегъ крушой высоко....

Всякой человекъ, одаренный ухомъ чувствительнымъ, замѣтитъ сколько такое *несочетаніе* риёмъ неприятно, и сколько мысли Г. Сомова не доказаны, чтобъ не сказать, какъ онъ, *недоказательны*.

Со всемъ шдмъ, искренно соединяюсь съ нимъ въ желаніи, чтобъ и *другіе* не оставили безъ вниманія моего предложенія: если оно дѣльное, оно принесетъ пользу; если нѣтъ, что нибудь всегда въ споръ опкроется, и я ушвшусь мыслию, что отъ самой ошибки моей открылась истина.

Катенинъ.

## С Т И Х О Т В О Р Е Н І Я.

О Х О Т Н И К Ъ Д О Л А К О Н А Г О С Т О Л А.

( *Подражаніе Дезожье.* )*Amisôt que le lumière, etc.*

Только солнышко прогналишь  
 И освѣтишь міръ кругомъ,  
 Ужь оно меня заспаненъ  
 Не въ постель — за ошоломъ :  
 Бросивъ сонъ, я поспѣваю  
 Ушолншь мой аппешншь,  
 И глазами пожираю,  
 Чшо желудокъ не высплншь.

Спроси нѣтъ во мнѣ къ хмельному,  
 Я въ попойкѣ знаю чесшь :  
 Пить велншь всегда больному, —  
 Кто здоровъ, шотъ долженъ ѣсть.  
 Не багровыхъ, а румяныхъ  
 Любишь роскошь цѣлшь лннншь,  
 Бѣгаетъ она ошъ пьяныхъ,  
 Съ нами за ошоломъ сидншь.

Не завидую герою :  
 Кровь онъ любитъ на войнѣ ;  
 Кровь и я люблю — не скрою —  
 Въ свѣжей, сочной дичннъ.  
 Къ повару мое почтенье

Неизмѣнно будемъ жить :  
 Онъ дастъ мнѣ наслажденье —  
 Онъ великій человекъ !

Коль умру, пускай зарюють  
 Подъ сѣченою моею прахъ ,  
 Скашернаго меня накроюють  
 И поманутъ на прахъ.  
 Надпись и надъ гробомъ скромница  
 Самъ заранѣ написалъ :  
 „Онъ одишь съ желудка полнѣе  
 Изъ Поэтовъ жизнь скончалъ !“

О. Соловь.

## У.

## НОВОСТИ ЛИТЕРАТУРНЫЯ.

Въ 13 книжкѣ Сына Опычества помѣстимъ мы исчисленіе разныхъ Англійскихъ Библиотекъ, Кабинетовъ и другихъ учебныхъ пособій. Теперь сообщаемъ читателямъ нашимъ подробное описаніе Англійскихъ Газетъ, извлеченное изъ новаго Путешествія по Англій Нѣмецкаго Профессора Нимейера.

„Едва ли въ другой какой землѣ читають столько Газетъ, какъ въ Англій. Неудивительно, что въ каждомъ значительномъ городкѣ издаются свои Вѣдомости : это найдемъ и въ Германіи; но едва ли можно повѣрить, что въ одномъ Лондонѣ издаются ежедневно и еже-

дѣльно до шестидесяти различныхъ Газетъ (Newspapers), что нѣкоторыя изъ нихъ печатаются въ числѣ 10,000 экземпляровъ \*; что разнощики, принимая мокрые еще листы изъ типографіи, съ жадностію пожираютъ ихъ дорогою; что во всѣхъ порядочныхъ домахъ Газета при завтракѣ также необходима, какъ чай; что многіе люди проводятъ цѣлые дни съ ранняго утра до поздней ночи въ чтеніи Газетъ по койнымъ домамъ!

Нѣкоторыя изъ сихъ Газетъ (Times, New-Times, Morning-Chronicle, Morning-Post, Morning-Advertiser), можно найти всякое утро, другія (Courier, Globe, Star, Sun) каждый вечеръ, иныя черезъ день или черезъ два, наконецъ другія (Monitor, Sunday Advertiser, Observer, Examiner) въ каждое воскресенье. Еще нѣкоторыя другія Газеты выходятъ однажды въ недѣлю, въ двѣ недѣли и ш. д.

Всего удивительнѣе невѣроятная скорость, съ какою по утрамъ распространяются вещи, коихъ въ вѣтровоу еще не было ни у кого въ промышленности. Известно, что въ утреннихъ Газетахъ сообщаются всѣ рѣчи, говоренныя накануне въ Парламентѣ, коего засѣданія продолжаются иногда за полночь. Проходя часу въ 12

---

\*) Во Франціи число Газетъ менше, но нѣкоторыя изъ нихъ печатаются еще въ большемъ числѣ экземпляровъ. По новѣйшимъ свѣдѣніямъ печатаются ошъ 15 до 16 тысячъ экз. Журнала Constitutionnel, и до 10 тысячъ Journal des Débats.

ночи по улицамъ Strand, Fleetstreet и другимъ, начинающимъ успокаиваться опъ дневного шума, не догадываешься, сколько сошь рукъ за спавными домовъ находившея въ движеніи, чшобъ превратить къ другому ушпру рукописныя рѣчи, извѣстія, записки въ печатныя листы; что въ сихъ, по наружности безмолвныхъ домахъ перепищики, наборщики, коррексоры, печатники, подъемщики работаютъ непрерывно, болъ упустишь одну минуту времени. По ушпру, еще до назначеннаго часа, народная толпа окружаетъ газетныя коншоры, и каждый требуетъ листка. Вещи, которыя за 12 и даже за 8 часовъ, не только не были написаны, но не были даже ни у кого на умѣ — шеперь напечатаны и находившея въ рукахъ всей публики — какъ бы дѣйствіемъ волшебства. Безпрерывное отправленіе почтовыхъ каретъ во все частіи Англіи облегчаетъ разсылку Газетъ въ разныя стороны: въ Оксфордъ (въ 58 Англійскихъ миляхъ, елишкомъ 80 верстахъ) читаютъ въ 4 часа по полудни Газеты, вышедшія въ 7 часовъ утра изъ Лондонской типографіи, а подъ вечеръ онѣ завезены уже за 150 и болѣе верстъ опъ столицы!

Нельзя было бы отпечатывать сего необыкновеннаго числа экземпляровъ, если бы оны не набирались трижды: каждый наборщикъ, кончивъ статью, передаетъ ее немедленно другому, а сей третьему. Изобрѣженіемъ пароваго типографскаго станка, коимъ Англія обязана Ньтцу, Г. Кёнигу, доставлено шшоненію Газетъ великое облегченіе. Симъ способомъ вздаешя

Times: въ одинъ часъ испечатаваютьъ отъ 900 до 1000 листовъ съ обѣихъ сторонъ. При томъ трудятся только два человека, замѣняющіе 12 человекъ и 6 станковъ обыкновенной типографіи.

Извѣстно, что Англійскіе Журналы суть отголоски, или, лучше сказать, орудія общаго мнѣнія. Въ нихъ излагаются сужденія обо всѣхъ возможныхъ предметахъ съ чрезвычайною откровенностію, въ нихъ происходятъ жаркіе споры между приверженцами Министровъ и ихъ противниками. Въ Англии нѣтъ Цензуры, но свобода писанія ограничена отвлѣченностію Издашелей, которые, за оскорбленіе Вѣры, Правительсва и нравственности, подвергаются суду, а нерѣдко и наказанію. Но сколько сїи предѣлы неограниченны, доказано процессомъ Королевы. Кто могъ запретить газетчикамъ писать о предметахъ, обращающихъ на себя вниманіе всей публики публичными прѣніями въ Парламентъ, къ негодованію всѣхъ благомыслящихъ людей!

Неудивительно, что отъ сей гласности рождается любопытное вниманіе къ полишическимъ дѣламъ, во всѣхъ сословіяхъ народа! Въ самыхъ бѣдныхъ праксирахъ и шинкахъ ешь для безграмотныхъ полишиковъ, записные чтецы и полковашели Газешъ. Если Журналистъ вздумаетъ явно противиться общему, единоголосному мнѣнію народа, то долженъ опасаться явнаго нападенія: не разъ случалось, что черъ разбивала газетныя конторы и типографіи.

Посмотрѣвъ на огромный форматъ Англійскихъ Газетъ, величиною подобныхъ ландкартамъ, видя, что онѣ напечатаны самыми мѣлкими буквами, подумаешь, что не доспанишь однихъ супокъ на проченіе двухъ такихъ листовъ; но вскорѣ можно приобрѣсти въ этомъ нѣкоторый навыкъ. Я ходилъ рано по утру въ ближайшіе отъ квартиры моей кофейные дома (Oxford или Exchange Coffee-House), и всегда уже заснавалъ разложенные по столамъ листы Газетъ Times и Morning-Chronicle. За завтракомъ усѣвалъ я прочищать главное ихъ содержаніе. Изъ Германіи находилъ я мало извѣстій: все почти относилось къ Англій и ея принадлежностямъ. Въ каждомъ Журналѣ находилъ я прѣнія Парламентскія, полнѣе или сокращеннѣе, но почти тѣми же самыми словами изложенныя. Самую большую часть всякой Газеты занимаютъ разнаго рода объявленія: они гораздо разнообразнѣе нежели въ Вѣдомостяхъ другихъ странъ. Одинъ путешественникъ сказалъ о нихъ: „Новопрѣзжіи въ Англій, незнающіи свойства сихъ Газетъ, могутъ почести оныя величайшимъ благошвореніемъ для рода человеческого.“ Тому, кто ищетъ денегъ, предлагають въ нихъ суммы отъ сѣна до нѣсколькихъ тысячъ фунтовъ стерлинговъ, и почти безъ процентовъ; больной можетъ выбрать одно изъ тысячъ универсальныхъ лекарствъ; осьмидесятилѣтній старикъ за нѣсколько шиллинговъ можетъ купить здоровье и цвѣтъ лица; осмнадцатилѣтняго юноша; ищущему выгодныхъ мѣстъ, предлагаются оныя за небольшую пла-

шу и съ обѣщаніемъ глубочайшаго молчанія; холосшыя и вдовцы, ищущіе невѣсть, дѣвицы и вдовы, желающія найши мужей, обрѣшуть въ Газетахъ удовлетвореніе. По всѣмъ частямъ Наукъ и Художествъ можно найши въ Газетахъ ученыхъ и опытныхъ людей; — словомъ, ищѣшъ какой потребности, кошорой иже нибудь не общался бы удовлетворить!

Во всякой Газетѣ можно найши снати за нимашельныя: въ нихъ помѣщаются подробная хроника города и его окрестностей: ни хорошее, ни худое не избѣгаетъ Аргусовыхъ глазъ Журналиста. Въ оныхъ находимъ извѣстія о производствѣ дѣлъ въ присутственныхъ мѣстахъ, обо всѣхъ важныхъ и неважныхъ преступкахъ, о покражахъ, дракахъ и побранкахъ, о обвиненіяхъ и защитахъ. Пришомъ не умалчивающъ ни чьего имени. Описываются въ подробности, какъ вели себя и что говорили подсудимые, спрячїе, судьи. — Сверхъ того найдете вы въ нихъ свѣдѣнія обо всѣхъ ужасныхъ и несчастныхъ происшествіяхъ, пожарахъ, смершоубійствахъ, казняхъ и послѣднихъ рѣзахъ преступниковъ; — о новыхъ книгахъ, о разрѣшеніяхъ отъ бремени, о смертныхъ случаяхъ, похвальныя и ругашельныя опикошворенія, безыменныя письма къ Королю и Министрамъ, извѣстія о народныхъ собраніяхъ, о банкротствахъ, о городскихъ и сельскихъ увеселеніяхъ, кришки на театрѣ; — веселыя ремаціи о подвигахъ кулачныхъ бойцевъ (Boxing-Matches) съ подробнымъ описаніемъ нанесенныхъ имъ ранъ и желваковъ, о сраженіяхъ пѣлупковъ,



о конских рисшаніяхъ — довольно ли предметовъ для сужденій и шолоковъ за чайными сполками ?

Всего спраніе казалася мнѣ спашья подѣ заглавіемъ: *Mirror of fashion* (Зеркало моды): въ ней описываются съ удивительною подробностію все придворныя празднества, большія собранія, балы и великолѣпныя обѣды. Въ нихъ до самой мѣлочи описаны наряды разныхъ дамъ, изображены платья, шляпки, исчислены брильянты, перья, ихъ украшавшія, нерѣдко съ показаніемъ цѣны. Говорить, что женщины съ великою жадностію читають сіи спашья. И какъ эню возбуждають ихъ спраспи! Иная Лади думаетъ, что она вчѣра была одѣта лучше всѣхъ, а сегодня увидитъ въ Газетѣ (и эню узнають не только Лондонъ и Англія, но вся Западная и Восточная Индія) что другія были наряжены и красивѣе и великолѣпнѣе! Еще смѣшнѣе исчисленіе всѣхъ блюдъ, лакомствъ, конфектовъ, дорогихъ винъ, кошорыми подчивали на обѣдахъ и вечеринкахъ у богатыхъ людей. Дворецкіе отправляютъ сіи извѣстія въ Газеты, и тѣмъ рекомендуютъ своихъ поваровъ, кандитеровъ и погребщиковъ. Такое ребяческое хвасповство показалося мнѣ вовсе неприличнымъ Англійской націи.

Явленія небесныя также не избѣгаютъ вниманія. Во время моего пребыванія въ Англіи видна была простымъ глазамъ блистательная комета. На каждой улицѣ толпились наблюдатели; услужливые люди отдавали имъ на прокатъ зрительныя трубы. Въ Газетѣ *Courier* подробно писали о печеніи кометы, иногда весьма высо-

копарно. Напримѣръ, 14-го Юля сказано было : „Въ продолженіе прошедшихъ трехъ облачныхъ вечеровъ *небесный путешественникъ* (celestial traveller) совершилъ значительный пущь. Въ послѣднюю ночь, въ половинѣ 12 го, явился онъ великолѣпнѣе нежели когда нибудь; на небѣ не видно было ни одного облачка, и хопя не было луннаго свѣта и всѣ звѣзды ярко оіли, но онъ протекалъ съ большимъ блескомъ посреди ихъ, подобно Царицѣ въ блистательномъ вѣндѣ!“

Вѣдомости Англійскія доставляютъ хорошій доходъ казнѣ. Каждый листъ ошмѣченъ *краснымъ штемпелемъ*, и за каждое объявленіе платишь въ казну отъ 2 до 3 шиллинговъ. Такихъ объявленій насчиталъ я на одной страницѣ до сна. Съ каждымъ годомъ увеличивается число Газетъ, а съ шѣмъ и подаши. Въ 1817 году получили за штемпели съ Газетъ 329,104 ф. ст., а за объявленія 116,352 ф. ст. И шакъ неудивительно, что иногда за коротенькое объявленіе должно платишь Издашелою Газеты нѣсколько фуншовъ!“

## VI.

## СОВРЕМЕННАЯ РУСКАЯ БИБЛОГРАФІЯ.

## Н О В Ы Е К Н И Г И :

I 8 2 2.

42. *Описаніе примѣгательныхъ кораблекрушеній, въ разныя времена случившихся. Сочиненіе Г. Дункена. Съ Англійскаго перевелъ и пополнилъ примѣганіями и поясненіями, въ пользу Рос-*

*сѣйскихъ мореплавателей, Флота Капитана-Командоръ Головинъ. Напечатано по повелѣнію Государственнаго Адмиралтейскаго Департамента. Въ трехъ часяхъ. С: П. б. 1822, въ Морской шипографіи, въ 8, въ 1 ч. 368 стр. \*)*

( Г. Дункенъ, при сочиненіи сей книги, названной имъ Исторіею кораблекрушеній, имѣлъ въ виду пользу мореплавателей, и основательно судилъ, что описаніе кораблекрушеній, случившихся при различныхъ положеніяхъ и обстоятельствѣхъ, въ коемъ съ лѣносною изложены всѣ способы, употребленные мореплавателями къ спасенію кораблей или экипажей въ бѣдствіяхъ, ихъ постигшихъ, и погрѣшности, ввергнувшія ихъ въ оныя, или упущенія, кои были сдѣланы при кораблекрушеніяхъ и послужили къ гибели несчастныхъ мореходцевъ, неумѣвшихъ употребить предшювшихъ имъ къ избавленію ихъ оспособовъ, весьма полезно для посвятившихъ себя морской службѣ. Такая книга, научающая примѣрами, дѣйствительно случившимися, столь же нужна для мореплавателей, какъ и описанія достопримѣчательныхъ сраженій вообще для людей военныхъ: она издается не съ тѣмъ, чтобы мореходецъ прибѣгалъ къ ней во время бѣдствія и уже въ самыя минуныя гибели искалъ въ ея примѣрахъ средствъ къ своему спасенію, но чтобы ошъ благовременнаго чтенія оной имѣлъ въ виду, и, шакъ сказать, въ го-

---

\*) Продаешся въ книжномъ магазинѣ В. Плавильщикова. Цѣна 3 часпямъ 10 р. въ бумажкѣ.

многими всѣ способы, могущіе въ разныхъ обстоятельствахъ кораблекрушенія послужить къ его избавленію. — Къ описанію кораблекрушеній Г. Дункенъ присовокунилъ много неспорныхъ предметовъ, неслужащихъ къ спасенію мореходцевъ, и часто вмѣцалъ пространныя разсужденія, никакой связи съ цѣлію книги неимѣющія; во многихъ мѣстахъ не сдѣлалъ необходимыхъ толкованій, въ которыхъ примѣры описаны недостаточно ясно, и многіе, кои ему были неизвѣстны, вовсе пропустилъ. Россійскій Переводчикъ выпустилъ то, что ему казалось излишнимъ, недосыпанки попомнилъ, а лишніе мѣста объяснилъ своими примѣчаніями. Сей исправленный и дополненный переводъ полезной книги былъ имъ представленъ Г. Морскому Министру, и Его Высочайшему Присовѣднику предложено Государственному Адмиралтейскому Департаменту напечатать оный. — Нынѣ вышла въ свѣтъ первая часть сего сочиненія, которое можетъ принести великую пользу мореплавателямъ нашимъ: оно конечно будетъ въ рукахъ всякаго морскаго Офицера; сверхъ того желательна, чтобы козлевыя судова купеческія снабдили онымъ своихъ шкиперовъ. И на мореходцамъ доставитъ она весьма и поучительное ученіе: въ 16 книжкахъ нашего Журнала помѣстимъ мы одну часть изъ оной; такихъ частей, любопытныхъ и разнообразныхъ, заключается въ семь первомъ томѣ двадцать пять. Слогъ почтеннаго В. М. Головнина извѣстенъ нашей публикѣ: онъ ясенъ, простъ, силогъ — какъ истица! )

43. *Lettres d'un officier russe sur quelques évé-  
mens militaires de l'année mil huit cent douze,  
composées par Théodor Glinka, et traduites en  
français par Serge Glinka. (Письма Русскаго  
Офицера о военныхъ происшествияхъ 1812 го-  
да, сочиненныя Федоромъ Глинкою, а на  
Французскій языкъ переведенныя Сергеемъ  
Глинкою.) Москва. 1821 въ типографіи Авгу-  
ста Семенова, въ б. 12, 225 стр. \*)*

(Всякій любитель опечесивенной Словесно-  
сти, опечесивенной славы знаетъ Письма Рус-  
скаго Офицера, сочиненныя Ф. Н. Глинкою посред-  
ди спановъ воинскихъ, при блескахъ и громахъ  
пушечныхъ выстрѣловъ, при заревѣ городовъ и  
сель Русскихъ, среди воплей опчаянія и радо-  
стныхъ кликовъ побѣды, — въ копорыхъ кра-  
сошы мыслей и слога усугубляются, а недостап-  
ки свращивающаго пламеннымъ чувствомъ ис-  
стинной любви къ опечесиву и добродѣтели.  
Братъ Сочинителя, С. Н. Глинка, перевелъ из-  
бранныя изъ сего сочиненія письма на Француз-  
скій языкъ, и напечаталъ вмѣстѣ съ подлинни-  
комъ. Намѣреніе похвальное и полезное! Пуща  
иностранны короче познакомятся о благород-  
ными чувствіями, наполнявшими Рускія сердца во  
время священной бранн, пусть узнають они,  
что жаръ нашей любви къ Государю и опече-  
сиву, а не морозъ сѣвернаго климата увывчалъ  
насъ лавромъ побѣды! — Надлежало бы сказать  
здесь о словѣ перевода; но пославшиъ себя не-

\*) Продается во всѣхъ книжныхъ лавкахъ по  
цѣнѣ рублей въ бум.

премѣннымъ правиломъ не судишь о томъ, чего не понимаемъ, не смѣемъ приняться за сѣдло. Припомъ мы увѣрены, что благомыслящѣ Крипики, вспрѣчая, можешь быть, ошибки и негладкости въ слогъ перевода, будешь болѣе смотрѣшь на содержаніе и цѣль, на мысли и чувства Автора, нежели на языкъ, кошорымъ иносранцу въ совершенствѣ овладѣшь ирудно. Сверхъ того Переводчику, бывшему около пятнадцати лѣтъ Издашедемъ *Рускаго Вѣстника*, просишительно пропусишь иногда Московскую контрабанду между Французскими фразами. )

---

## VII.

### НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.

#### *Турція.*

Нынѣ не можемъ мы сообщить читателямъ нашимъ многихъ и занимательныхъ извѣстій о кровопролитной войнѣ между Греками и Турками. Во всѣхъ Газетахъ находимъ мы только подшвердшительныя свѣдѣнія о побѣдѣ въ Лепантскомъ задвѣ: сіи свѣдѣнія разнятся между собою въ нѣкошорыхъ подробностяхъ, числѣ кораблей и пр., но единогласно приписываютъ побѣду храбрости и неуспрашимости пошомковъ Эмисшокла. — Прибывшій въ Грецію Генераль Норманнъ имѣлъ уже случай оказашъ услугу. На другой день по выходѣ его на берегъ при Наваринѣ, Турки хошѣли сдѣлать высадку. Норманнъ, при помощи прибывшихъ съ нимъ Нѣмецкихъ солдатъ, успѣлъ опрашисъ ихъ, и принудилъ обратню сѣсть на суда и возвра-

шиться къ главной своей силѣ. — Другой Нѣмецкій Офицеръ, Теодоръ Русшъ, получилъ приказаніе занять крѣпкую позицію при Воницѣ, и отправился туда съ своимъ отрядомъ, при комъ находились четыре пушки.

— По писмамъ изъ Мальшы отъ 3 Марта, гарнизонъ крѣпости Корона, шѣсно осажденной Турками, сдѣлалъ вылазку, но былъ отраженъ съ значительною пошеркою.

— Въ продолженіе всей зимы Греки занимались покореніемъ большаго осирова Негропонта (Эвбеи), и нынѣ Турки обладаютъ шамъ одною только крѣпостью Халкидою, да и ша шѣсно обложена.

— Управство Турецкаго Правительсва, предписавшаго Пашѣ Багдадскому продолжать войну съ Персами, принудило Персидскаго Шаха издать формальное объявленіе войны Поршѣ. Онъ самъ двинулся изъ Тегерана съ значительнымъ корпусомъ и намѣренъ лично предводительствовать своею арміею. Передовыя его войска соединились уже съ отрядами его внука, и вступають въ Эрзерумскій Пашаликъ.

— Пишуть, что въ Сербіи ожидаютъ важныхъ происшествій. Паша Бѣлградскій пребываетъ у Сербскихъ Старшинъ выдачи всего, находящагося у тамошнихъ жишелей оружія; но они ошнюдь не хотять сего сдѣлать. Турки ежечасно грозять двинуться къ Ниссѣ. По сей причинѣ Сербы стараются отправить женъ и дѣтей своихъ въ Венгрію, и уже освѣдомлялись, будетъ ли имъ дано шамъ безопасное убѣжище.

— Фрегатъ Корвалина, на которомъ Посоль Французскій отправился въ Турцію, возвратился на сихъ дняхъ въ Тулонъ. Онъ приносилъ къ разнымъ приморскимъ мѣстамъ Греціи, и привезъ извѣстіе, что Греки 28 Февраля владѣли Аѳинами, а Турки имѣли еще въ своихъ рукахъ тамошнюю крепость. Турецкій флотъ удалился къ Занту, и находится въ тамошней гавани. Греческій флотъ блокируетъ оный и готовится на него напасть, лишь только онъ вздумаетъ выйти.

— Паша Акрекій возбудилъ своимъ непослушаніемъ гнѣвъ Турецкаго Султана, и къ нему посланъ былъ Капиджи Паши съ фирманомъ Султанскимъ и роковою пеналю. Паша взялъ сію пеню, удавилъ ею самаго Капиджи-Паши, и потомъ явно поднялъ знамя возмущенія противъ Порты.

— Въ бумагахъ Али-Паши найдены доказательствва, что Паша Египетскій былъ его другомъ и помогалъ ему. Если сіе подтвердится, то война между Султаномъ и Пашею Египетскимъ неизбежна.

#### *И т а л і я.*

— Король обѣихъ Сицилій простилъ 15 чловѣкъ, приговоренныхъ къ смерти военнымъ судомъ: одна часть ихъ будетъ отправлена на галеры, другая выслана за границу.

— Въ офиціальномъ Неаполитанскомъ Журналь жалуются на ложныя извѣстія, разсѣваемые Нѣмецкими и Французскими Газетами о союзѣ Королевства. Сіе должно приписать революціонной паршій, которой непріятно, что не



занятіи Неаполя Австрійскими войсками, возстановлены благоустройство и спокойствіе. Расположенные въ семь Королевствъ Австрійци, сказано въ той же станиѣ, пользуются общемою любовью и уваженіемъ, и Неаполитанцы считаютъ ихъ братьями. И въ Калабріи господствуютъ къ нимъ довѣрительность. Извѣстія изъ Сициліи также благопріятели. Во всемъ Королевствѣ нѣтъ Карбонаровъ; бдительное начальство открыло одну шельку ложу (vendita) сей секты, и симъ доказано, что она болѣе не существуетъ. Въ Сициліи равномерно нѣтъ слѣдовъ Карбонаризма.

— Въ Палермѣ продолжаютъ судить виновниковъ послѣднихъ мятежей. Число арестантовъ на всемъ островѣ Сициліи простирается до 16,000 человекъ.

— Въ Туринѣ не кончены еще дѣла мятежниковъ 1821 года: на сихъ дняхъ Адвокатъ Маливерно и овященникъ де Амброзіасъ приговорены къ смерти. Надъ первымъ исполненъ сей приговоръ 10-го Февраля въ Верцелли заочно (en effigie ш. е. надъ его портретомъ), а послѣдній заключенъ на всю жизнь въ шюрьму.

### Испанія.

— Мадридъ наслаждается спокойствіемъ. Назначеніе Адмирала Вальдеца въ Президентны Коршесовъ есть шоржесиво для Миниснерокой партіи. Въ собраніи Коршесовъ господствуютъ равновоіе, они коего ожидаютъ самыхъ благихъ послѣдствій. Г. Вальдець пользуется общимъ уваженіемъ и довѣрительностію. Министры заставляютъ уважать себя: они опредѣляютъ

въ суды и другія мѣста людей, на коиъ могутъ положишься, смотрять за либералами и обуздываютъ дерзости газетчиковъ. Только еще въ нѣкоторыхъ провинціяхъ господствуютъ неудовольствія. — Г. Вальдець получилъ въ сраженіи при Трафалгарѣ 17 ранъ, и пошломъ былъ Губернаторомъ въ Кадиксъ, во время осады сего города. Съ 1804 по 1820 годъ сидѣлъ онъ въ крѣпости.

— Король Испанскій находится въ Аранжуэцѣ. Онъ спраждаетъ подагрою и не всматриваетъ съ поспѣли.

— Кортесы опредѣлили, чинить гимнъ, сочиненный въ честь Генерала Ріего, былъ національнымъ маршемъ.

— Изъ 1980 монашескихъ упряднено 1055. Изъ 20,757 монаховъ только 4747 вступили обратно въ свѣтское состояніе.

#### Ф р а н ц і я .

— Многіе молодые люди, участвовавшіе въ безчинствахъ въ церкви des Petits-Pères и другихъ (см. 11 кн. С. О. 1822), приговорены Палатой-Судомъ къ временному заключенію на разные сроки, смотря по мѣрѣ вины каждого изъ нихъ. Мать одного (ученика живописи) узнавъ, что сынъ ея взятъ подъ арестъ за участіе въ мятежахъ, ушолась въ рѣкъ.

— Въ Марсели открытъ заговоръ, цѣлю ко-го было отправитъ находящійся въ семь городѣ полкъ въ Тулонъ, и захватить тамошній арсеналъ. Главный виновникъ сего заговора (Подполковникъ) бѣжалъ.

— Въ Парижѣ конфискованы все экземпляры

Англійской Газеты Morning Chronicle, въ коей напечатана была на Французскомъ языкѣ возмущительная пѣсня.

— Генераль Бертонь, какъ пишушь изъ Санъ-Себастьяна, оприваился опшуда съ сообщниками своими въ Англію.

— Въ Парижѣ находипся нынѣ великое число Грековъ, прибывшихъ шуда вѣроятно для покупки разныхъ снарядовъ и т. п.

— Бенжамень Коношанъ представилъ Палатѣ Депушатовъ доказательствва, что торговля неграми, запрещенная Правительствомъ, все еще производится съ дѣлительностію и жестокосією на Французскихъ судахъ. Опредѣлено просить Минисировъ о принятіи мѣръ къ совершенному прекращенію сего постыднаго для чловѣчества шорга.

— Засѣданія Палаты Депушатовъ весьма безпокойны. Лѣвая спорона, раздраженная небольшоимъ упущеніемъ формы со спороны Президенша, не хочетъ подавать голосовъ, и тѣмъ уничтожаетъ производство всѣхъ дѣлъ. По закону въ Палатѣ должна бытъ половина Членовъ прошвъ списка, но нынѣ оказывается *однимъ* менѣ половины, и шакимъ образомъ остановились всѣ сужденія. — Полагають, что сіе засѣданіе Палаты будетъ вскорѣ закрышо. Приступають къ новымъ выборамъ пяшой часши Членовъ, коихъ яшмилѣшіе кончилось. Всѣ партіи употребляютъ разныя средства, чшобъ привлечь избирателей на свою спорону.

#### Разныя извѣстія.

— Герцогиня Кларанская (супруга брата Короля Англійскаго) разрѣшилась ошъ бремени близнецами.

— Мѣры, приняшыя прошивъ Ирландскихъ мятежниковъ, не могутъ усмиришь ихъ бѣшенства и дерзости. Въ Графствѣ Типперари они явно преслѣдуюшь полицейскихъ чиновниковъ и сборщиковъ податей.

— Предложеніе Президенша Сѣверо-Амери-

канской Республики о признаніи независимости Южной Америки, произвело сильное впечатленіе въ Англіи.

— Неизвѣстно еще, какимъ образомъ кончатся дѣла Бразиліи: останется ли она провинціею Португаліи или составитъ особое, независимое Королевство. Въ послѣднемъ случаѣ Португалія потерпитъ невозвратимую потерю.

— Доходы Баваріи въ 1820 и 1821 годахъ составляли 34,636,446 гульденовъ, а расходы 31,742,971 г., слѣдственно оказался остатокъ въ 2,885,473 гульд.

— Съ 1816 года отправлено изъ Англіи въ Бомани-бей 16,373 преступника.

— По причинѣ чрезвычайнаго умноженія дѣла Адвокатовъ въ Вѣнѣ запрещено оправдывать новыхъ доколѣ нынѣшніе *не вырцуть* до 80 человекъ.

— Въ Вѣнѣ носится слухъ, что тамъ нынѣшнимъ лѣтомъ собранъ будетъ новый Конгрессъ.

— Профессоръ Диснъ, Членъ собранія Земскихъ чиновъ Виртембергскаго Королевства, издавъ въ прошедшемъ посредствомъ дѣшеграфа сочиненіе, въ кошоромъ оскорбилъ честь многихъ Государственныхъ чиновниковъ. Онъ былъ за то преданъ суду. Полагали, что ему сдѣланъ будетъ только выговоръ, но судъ приговорилъ его къ десятиимѣсячной каторжной работѣ. Диснъ подалъ апелляцію, а самъ спаялся бѣгствомъ во Францію, и нынѣ находится въ Спирсбургѣ.

(Изъ Галл. и Берл. В., St. Pet. Zing. и Соп. Имр.)

При сей книжкѣ С. О. раздается № 9 Литературныхъ Прибавленій. Въ ономъ заключающіяся Повѣсти: *Ветеръ передъ свадьбою*, *Искатель богатства и Счастіе и Несчастіе*.

( 29 А п р ѣ л я . )

# С Ы Н Ъ О Т Е Ч Е С Т В А.

1822. № XVIII.

---

---

## І.

### С Т А Т И С Т И К А.

---

*Замѣчанія на донесеніе Комитета, составленнаго Американскимъ Конгрессомъ для разсмотрѣнія состоянія Колоній, при берегахъ Тихаго Океана \*) находящихся, и выгодно ли будетъ для Республики завлечь рѣку Колумбію \*\*).*

Донесеніе сіе читано въ общемъ Собраніи Конгресса въ Январѣ 1821 года.

Комитетъ начинаеть свое донесеніе тѣмъ, „что онъ со всѣмъ возможнымъ вниманіемъ разсматривалъ всѣ обстоятель-

---

\*) Здѣсь, подъ симъ именемъ, Американцы раз-  
утиють Сѣверный Великій Океанъ, который  
мы иногда называемъ Сѣверовосточнымъ Океаномъ.

\*\*\*) Сія статья написана Г. Капитанъ-Командоромъ В. М. Головиннымъ, и будетъ помѣщена въ описаніи его путешествія вокругъ свѣта на шлюпѣ Камчаткѣ. Сіе описаніе уже печатаешся. Изд.

„сва до возложеннаго на него порученія  
 „принадлежащія и полагаешь, согласно съ  
 „обычаями всѣхъ народовъ, существовавшихъ  
 „ми какъ прежде, такъ и послѣ открытїя  
 „Америки, что Соединенные Штаты имѣ-  
 „ють полное право на обладаніе весьма об-  
 „широю частію сѣверозападнаго берега Аме-  
 „рики; ибо Комишенъ не находишь, чшобъ  
 „какой либо Европейскій народъ, кромѣ Ис-  
 „панїи, предъявлялъ свои права на западный  
 „берегъ Америки, отъ самаго мыса Горна до  
 „шестидесятаго градуса широты сѣверной.“

Очень странно, что никому изъ Гос-  
 нодъ Членовъ сего Комитета не удавалось  
 чинать ни одной изъ множества книгъ, из-  
 данныхъ на Англійскомъ языкѣ (кошорый и  
 имъ природный), ни Пущешествїи Капитана  
 новъ Кука и Ванкувера, во всѣхъ коихъ по  
 нѣскольку разъ упоминается, что Рускіе  
 прежде всѣхъ Европейцевъ открыли сѣверо-  
 западный берегъ Америки, и прежде всѣхъ  
 заняли его. Англійскіе мореплаватели, пер-  
 вые, послѣ Рускихъ, посѣдившіе сїи берега,  
 нашли уже тамъ нашихъ промышленниковъ,  
 и получили отъ нихъ нѣкошорыя свѣдѣнія  
 касательно того края. Кукъ упоминаетъ о  
 Мамайловѣ, кошорый доставилъ ему карту  
 Алеутскихъ острововъ, а Ванкуверъ о Ба-  
 рановѣ, приславшемъ ему гостинцы. Вообще

Коминешъ былъ сколько несчастливъ въ своихъ изысканіяхъ, нищо будучи доставленъ именно для изслѣдованія вопроса, изъяснимаго въ вышеупомянутыхъ книгахъ, не напнулся ни на одну изъ нихъ; иначе онъ пощады усмотрѣлъ бы, что Чириковъ открылъ упомянутый берегъ гораздо далѣе на пѣдени, нежели бо й градусъ широты. Развѣ Коминешъ думаешь, что Рускіе пошому не предъявляя своихъ правъ на сіи берега, что индперскими ношами не сообщали всѣмъ Государствамъ объ оныхъ? Но Чинешъ много, кажешся, надлежало бы знать, члѣо открытыя землю, занявъ ее и утвердившись въ ней, допущаюся во всѣхъ вѣкахъ и у вѣхъ народовъ самымъ дѣйствительнымъ изъ всѣхъ дипломатическихкихъ актовъ.

Пошомъ Коминешъ кратко обозрѣваетъ Исторію открытій и занятій Америки разными Европейскими народами. Въ сіе обозрѣніе уиъ онъ очень ловко и будно нечаянно вставилъ нѣсколько замѣчаній, весьма благопріятствующихъ его видамъ. Во первыхъ, онъ говоритъ, что хотя права Испаніи на присвоеніе себѣ Америки имѣли основаніемъ одно пошько уваженіе нѣкоторыхъ народовъ ко власпи Папы, коею дѣлалъ онъ шовъ обрѣпаемыя земли по своему произволению; но какъ власнѣ сію пошни все Ев-

#

ропа признавала священною, слѣдовательно все то, что по силѣ оной тогда было сдѣлано, и нынѣ должно признаваться законнымъ и справедливымъ. Второе: когда Англійскіе Короли давали права своимъ подданнымъ на занятіе восточнаго берега Сѣверной Америки, то въ граматахъ означали только пространство вдоль берега, а внутри земли предоставляли власнѣ занимать кому сколько угодно будетъ, или доколѣ не встрѣятся они областей, занятыхъ другими Христіанскими Державами. Смыслу сихъ граматъ Комитетъ даетъ такой толкъ: первые Англичане, занявшіе восточный берегъ Америки, въ означенныхъ граматахъ подлинъ его предѣлахъ, имѣли право на все пространство земли, лежащей подъ одною широтою съ занятымъ берегомъ до самаго Сѣвернаго Великаго Океана, буде на семь пространствъ никто изъ Европейцевъ прежде ихъ не поселился, и что въ граматахъ выраженіе: *доколѣ не встрѣятся областей, занятыхъ другими Христіанскими Державами*, относится къ одной Испаніи; ибо она одна только имѣла свои владѣнія по западнымъ берегамъ Америки и права на занятія оныхъ.

Признавъ законность и справедливость вышеозначенныхъ предположеній, Комитетъ



думалъ шѣмъ утвердить права своего общества на весь западный берегъ Америки, лежащій подъ шѣми же градусами широты съ восточными ихъ владѣніями; ибо сіи послѣднія наследовали Американцы отъ предковъ своихъ, первыхъ поселившихся въ Америку Англичанъ \*), и приобрѣли уступкою отъ Франціи \*\*) и Испаніи \*\*\*), со всеми предѣлами, правами и преимуществами, симъ областями принадлежащими.

Сколь неосновательны и, можно сказать, нелѣпы сіи и подобныя имъ приписанія, о томъ, не выдавъ еще донесенія Комитетъ, я упомянулъ въ моемъ путешествіи (См. сшран. 215 и далѣ).

Далѣ Комитетъ упоминаетъ о какихъ-то, въ послѣдствіи времени принятыхъ правилахъ (а когда именно, къѣмъ и по какому случаю, не сказано), какъ опредѣлять пространство земель, на которое *Перво-открыватели* оныхъ имѣютъ право. Комитетъ говоритъ, что „Держава, открывшая какую-либо землю, имѣетъ право на обладаніе

\*) Почти всѣ области, вошедшія въ составъ Республики Северо-Американскихъ Соединенныхъ Штатовъ, при самомъ ея основаніи.

\*\*\*) Луизиана.

\*\*\*). Восточная и Западная Флориды.

„всѣмъ пространствомъ оной, которое оро-  
 „шается главною въ землѣ сей рѣкою и ея  
 „источниками, буде основано на ней заселе-  
 „ніе и взята она открышедемъ во владѣніе  
 „съ обыкновенными въ такихъ случаяхъ об-  
 „рядами.“

Кто бы могъ подумать, чтобы въ ны-  
 нѣшнемъ просвѣщенномъ вѣкѣ спали ссм-  
 лапсья на такой смѣшное и нелѣпое прави-  
 ло! Полагая, что не всѣмъ извѣстны сіи об-  
 ряды принятія земель во владѣніе, признавае-  
 мые здѣсь столь нужными и даже необходи-  
 мыми для утвержденія полнаго права соб-  
 ственности на открытую землю, сначала  
 я опишу для любопытныхъ, въ чемъ состо-  
 ятъ они: Испанцы и Португальцы въ та-  
 кихъ случаяхъ поступали слѣдующимъ обра-  
 зомъ: нѣсколько человекъ въ полномъ воору-  
 женіи съѣзжали съ кораблей на берегъ съ рас-  
 пущенными флагами, которые обыкновенно  
 были выставляемы на возвышенныхъ мѣстахъ.  
 На берегу Начальникъ кораблей спрашивалъ  
 всѣхъ, съ нимъ съѣхавшихъ, а если были жи-  
 шеди, то и ихъ (хотя они другъ друга и не  
 понимали), знаютъ ли они, что прежде его  
 никто къ симъ берегамъ не приспавалъ, и  
 никому изъ просвѣщенныхъ народовъ донныя  
 извѣстны они не были. Получивъ на сей  
 вопросъ удовлетворительный отвѣтъ, бралъ

онъ въ лѣвую руку креститъ; а въ правую обнаженную шпагу, приходилъ на самый берегъ, и, поставивъ одну ногу на землю, а другую въ воду, объявлялъ громогласно слѣдующее: „Я, *такой-то*, призываю Бога, не-  
 „бо, землю и весь миръ во свидѣтели, что  
 „*такого-то* числа, *мѣсяца* и *года*, я пер-  
 „вый открылъ сей берегъ, наименовалъ его  
 „*такъ-то*, и теперь симъ торжественнымъ  
 „образомъ принимаю его и все земли, моря  
 „и воды, къ нему принадлежащія, въ вѣчное и  
 „потомственное владѣніе законнаго моего  
 „Государя, Его Величества Короля *такого-  
 „то*.“ По окончаніи сего объявленія, по дан-  
 „ному знаку, съ кораблей налили изъ пушекъ,  
 а на берегу изъ ружей, при громкихъ вос-  
 „кликаніяхъ: да здравствуетъ Король *такой-  
 то*! Въ новѣйшія времена Англичане пере-  
 ивнили сей обрядъ: креститъ не употребля-  
 ютъ, шпаги не обнажаютъ, въ воду не хо-  
 дятъ, но поднимая флагъ, безъ дальнихъ око-  
 личностей, пьютъ виномъ, или чѣмъ Богъ  
 послалъ, за здоровье своего Короля, кри-  
 чать ура и палить изъ пушекъ. Но въ до-  
 вершеніе сего *важнаго* обряда, шъ и другіе  
 зарывающъ въ землю бунды, въ копорую  
 кладутъ доску пергамена или бумагу съ  
 означеніемъ, когда, къмъ и на чье имя *укрѣ-  
 плена* земля сія. Вотъ пошъ священный

акши, которыми мореплаватели, по какому праву не знаю, укрѣпляютъ въ вѣчное, наследственное, неоспоримое владѣніе Государямъ своимъ обширныя страны земнаго шара! Положимъ, что Республика Соединенныхъ Американскихъ Облассей существовала лишь за пріиспа предъ симъ, и что ея мореплаватели, первые, открыли устья рѣкъ Оби, Енисея, Лены, и сдѣлали шамъ заселенія: тогда Конгрессъ сей Республики конечно не сталъ бы утверждать, что Тобольскъ, Красноярскъ, Иркутскъ, Якутскъ, построены на ихъ землѣ. Упомянувъ о семъ, противнонъ здравому разуму, правѣ, Комищешъ пмѣль въ виду присвоеніе своему опещещу рѣки Колумбіи, успѣе коей нашацъ Американцы \*), и сдѣлали ошъ онаго вверхъ по рѣкѣ нѣсколько заселеній, а Англичане, соспавляющіе, шакъ называемую Сѣверозападную Компанію \*\*), подобрались къ нимъ изъ

---

\*) Робертъ Грей, на кораблѣ Колумбіи изъ Востона, въ 1791 году нашелъ сію рѣку и назвалъ оную по имени своего корабля Колумбією: шакже называютъ иногда и Америку.

\*\*\*) Сѣверозападная Компанія не то, что Гудсонская; первая получила исключительное право производящъ промыслы и торговлю съ дикими пушнымъ шоваромъ изъ Канады, а послѣдняя съ береговъ Гудсонскаго залива; ошряды ихъ однакъ шакъ далеко ходящъ, что часто встрѣ-

Канады, и по верховью рѣки Колумбiи учредили нѣсколько торговыхъ пристанищъ \*).

Еще далѣе Комишешъ говоритъ: „Испанiя, по праву открытiя и первоначальнаго занятiя Мексики, и по принадлежностямъ ей Луизианы, простирала свои требованiя на сѣверозападный берегъ Америки до 60 градуса широты, и для подкрѣпленiя своего права въ 1789 году послала военный корабль для конфискованiя или опогнанiя оныхъ поманушскихъ береговъ разныхъ судовъ, снаряженныхъ въ Восточной Индiи Англiйскими купцами на собственныи ихъ страхъ для торговли съ дикими Американцами; сiе порученiе исполнилъ Маршинецъ, Офицеръ Его Капюлицескаго Величества морской службы. По поводу сего происшествiя, въ 1790 году дѣло было препровождено ошъ Англiйскаго Короля въ Парламентъ, въ которомъ хотя много было говорено на щетъ поведенiя Испанiи, и даже Члены изъяснили же-

---

чаютъ, ссорятся между собою, и нередко дѣло у нихъ доходило до кровопролитiя. Говорятъ, что нынѣ оны соединились и соспали одно торговое общество.

\* Trading post: это точно тоже, что у насъ прежде въ Сибири были остроги, и съ шюю же цѣлю построены: отряды, укрѣпясь въ оныхъ, могли безопасно торговать съ жишелями.

„ланіе опшеститъ Испанцамъ за ихъ поскуп-  
 „ки съ Англичанами, взятыми ими въ шланъ,  
 „но дѣло кончено безъ войны, и при всемъ  
 „производешъ онаго со стороны Ангаи не  
 „было предъявлено никакого требованія на  
 „право обладанія землями, за комъ дѣл сш  
 „Державы спорили. Напротивъ того въ  
 „сіе время, казалось, Великобританія са-  
 „ма признала права Испаніи, и только  
 „требовала привилегіи пользоваться по  
 „берегамъ торговлею и промыслами. При-  
 „вилегію сію она и получила, и проч.“

Ужъ непонятнѣе, какимъ образомъ Ко-  
 митетъ, Правительствомъ Республики учре-  
 жденный, могъ написать и обнародовать  
 столь явную и грубую ложь! Неужели чле-  
 ны онаго не имѣли никакого понятія о шей  
 предметъ, о которомъ взялись разсуждать?  
 Или Комитетъ думалъ, что пишеть для  
 такихъ людей, которые ни дѣла сего не по-  
 нимають, ни справлять не будутъ, но  
 примутъ все имъ сказанное за истину на  
 честное слово? Стоишь только развернуть  
 начальныя листы Ванкуверова Путешествія,  
 чшобъ обнаружить несправедливость Аме-  
 риканскаго Комитета. Въ инструкціи, дан-  
 ной ошъ Англійскаго Правительства Ван-  
 куверу, именно предписано ему, свободно  
 плавать и производить изслѣдованія свои по

сѣверо-западнымъ берегамъ Америки между широтами  $60^{\circ}$  и  $30^{\circ}$ , стараясь всѣми марами, безъ самой крайней надобности, не яри-сывавать къ берегамъ южнѣе сей послѣдней широты, дабы не подать Испанцамъ причины къ подозрѣнію и неудовольствію. Не ясно ли сіе показывается, что Англичане счи-пающъ Американскій берегъ сѣвернѣе широты  $30^{\circ}$ , оппную не принадлежащую Испа-ніи? Сверхъ того: пою же самую инструк-цію повелѣно Ванкуверу, торжественнымъ образомъ принявъ во владѣніе отъ Испан-скаго чиновника, который для сдачи назна-ченъ будетъ, всѣ шѣ мѣста и земли, кои въ заливѣ Нуэкъ занимали Англичане до изгна-нія ихъ Испанцами, и въ Ванкуверовомъ же Путешествіи приложено оофициальное пове-лѣніе отъ Испанскаго Министра \*), именемъ Короля, къ Губернатору порша Св. Лаврен-ція посланное, коимъ предписывалось ему, сдать вышеупомянутыя мѣста Англичанамъ со всѣми принадлежностями оныхъ: Если ихъ доказательствъ мало, то можно при-весни еще слѣдующее: въ Путешествіи Ван-кувера нѣсколько разъ упоминается, что онъ, въ разныхъ мѣстахъ Американскаго бе-

\*) Графа Флоранъ Бланки, подписанное 12 Мая 1791 года въ Аранжуецѣ.

рега, посылалъ на оный гребниа суда и съ извѣстными обрядами принималъ ихъ во владѣніе своего Короля. Извѣстно, что Ванкуверово Пушешествіе, прежде напечатанія, было разсмотрѣно и исправлено Верховнымъ Морскимъ Департаментомъ, сѣдовашельно не было бы въ немъ помѣщено о принятіи во владѣніе Англіи такихъ земель, которыя она признаетъ подвластными другой Державѣ.

Такимъ образомъ Комитетъ, наполнивъ свое донесеніе ложными и ничего недоказывающими доводами, утверждаетъ, что Республика Соединенныхъ Штатовъ имѣетъ неопровержимое право на обладаніе всѣмъ сѣверозападнымъ берегомъ Америки, заключающимся между широтами 36° и 60°, и показываетъ причины, по которымъ Республика должна занимать рѣку Колумбію и основать при устьѣ оной прочное заселеніе. Сіи причины, въ отношеніи къ торговымъ выгодамъ Соединенныхъ Штатовъ, весьма справедливы. Чинная сіе мѣсто донесенія, нельзя не замѣтить, что если не всѣ, то по крайней мѣрѣ большая часть Членовъ Комитета должны быть сами участниками въ торговлѣ, пользу коей для націи вообще они съ такимъ необыкновеннымъ усиліемъ предсавишь спарающся; ибо для показанія выгодъ,



доставляемыхъ разнымъ народамъ мѣховою торговлею, Комитетъ выходитъ изъ предѣловъ возложеннаго на него порученія, и вмѣсто того, чѣмъ представитъ настоящее состояніе сей торговли и пользу, которую она нынѣ и въ грядущія времена можетъ принести обществу, онъ въ официальномъ своемъ донесеніи, какъ будто въ похвальную словъ звѣринымъ промысламъ, за нѣсколько вѣковъ начинаешь исчислять и продолжаетъ до нашихъ временъ всѣ случаи, показывающіе важность торговли пушными товарами, которые всегда и у всѣхъ народовъ были въ большомъ уваженіи, на примѣръ: Комитетъ доноситъ Семашу (Конгрессу), что мѣха, еще во времена Ашшиамъ, много уважались въ Италіи, куда привозили ихъ изъ нынѣшней Швеціи; что въ Галліи они продавались еще въ 940 году по весьма дорогимъ цѣнамъ; что въ 1252 году у Татарскаго Хана весь шаперъ былъ подбитъ дорогими мѣхами; что въ 1337 году Англійскій Король Эдуардъ III запретилъ употребленіе мѣховъ швѣи, у кого нѣтъ ста фунтовъ естерианговъ годоваго дохода, и проч. и проч.

( Окончаніе впрѣдъ. )

## II.

## К Р И Т И К А.

## I.

*Почему?*

(Замѣчанія на книгу: *Опытъ Краткой Истории Руской Литературы*.)

## ПИСЬМО КЪ ИЗДАТЕЛЮ С. О.

...Какъ Рускій, за Исторію опечененной Словесности я обязанъ вамъ благодарностию; но какъ члпшатель, обязанъ къ долгу вашему безприсраспѣжь. Слѣдующія замѣчанія будушь въ пошь порукою; впрочемъ я не выдаю оныхъ за неспредложныя, ни снсснманическія: такъ мнѣ казалось, такъ мнѣ впадали они на умъ. Излагаю свои вопросы:

*Почему*, въ періодѣ Руской Литературы до Татиаръ (спр. 18), вы опредѣнительно сказали, что „языкъ церковный былъ долгое время исключительно книжнымъ языкомъ?“. Руская Правда издана Ярославомъ около 1019 года, но она писана не по Славянски. Пѣснь о Полку Игоря принадлежишь къ XII вѣку, но весьма далека отъ языка церковнаго.

*Почему* не упомянули, что Лѣтописцы разиались въ слоги и нарѣчіяхъ, смѣшря по краю, въ кошоромъ жили? Такъ Лѣтописцы Псковскій и Новгородскій писали языкомъ болѣе народнымъ, нежели Кіевскій и Волынскій; многія вснавки въ Несторову и другія Лѣтописи свидѣтельствуютъ еще болѣе о разности нарѣчій; многіе граммы переходящъ опланичешелью въ собственно Рускій языкъ, слѣдовашелью нельзя сказать, будто „книжный языкъ лѣтописей, повѣстей и проч. былъ тотъ же богослужбный.“ (стр. 27).

*Почему* вы сказали, что Слово о полку Игоря писано тогдашнимъ народнымъ языкомъ Рускимъ, близко подходящимъ къ слогу Нестора и переводу Библии. — Во первыхъ, говоря о языкѣ, вы сбиваетесь на слоги, а это двѣ вещи одна оиъ другой независимыя. Попомъ, соглашаясь съ мнѣніемъ, что Слово сіе писано по Руски \*), не признаюсь, чтобы народный языкъ былъ когда либо книжнымъ, еще менѣе библейскимъ, ибо

\*) Н. М. Карамзинъ въ Исторіи Гос. Росс. умолчалъ, какимъ языкомъ писано Слово о полку Игоря; но ученыи Аншикварій нашъ Г. Каченовскій ясно говоритъ о различіи языка, конаиъ оно писано, оиъ церковнаго. См. *Взглядъ на Россійское Вѣтійство въ XVIII вѣкѣ*.

все доказываешь прошивное \*). Следовательно близкаго между ими сходства существовать не могло. — Неспоръ и многіе другіе духовные Лѣтописцы, каждый по умѣнью своему, писали на Мораво-Славянскомъ языкѣ, ш. е. на библейскомъ; но въ Словѣ о полку Игоря языкъ и слогъ совершенно отличны отъ церковнаго, и скорѣе походятъ на языкъ и слогъ Новгородской Лѣтописи издалека, а ближе Руской Правды, судя по особенному ихъ словосочиненію, особому выраженію. — Конечно, вы можете оправдаться Дельфійскою двусмысленностію своего періода, можете сказать, что въ Пѣсни о полку Игоря при четверти словъ Славянскихъ! Въ такомъ случаѣ и Красицкаго *Мышенда* сходствуетъ съ Неспоровою Лѣтописью, пошому, что Рускій и Польскій языки происходятъ отъ одного корня.

*Почему* представляете мнѣніе о твореніяхъ Бояна какъ бы сомнительнымъ, когда пѣвецъ Игоря приводитъ слова его въ оригиналь „Тяжко ши головы кромѣ плечю; зло ши шѣлу кромѣ головы.“ И въ другомъ мѣстѣ: „Ни хышру, ни горазду, ни шпицю горазду, суда Божія не минуши.“ (стр. 35).

*Почему* вы называете *Бѣлорускимъ нарѣчіемъ* (стр. 362) языкъ Скорины, Си-

\*) См. *Вѣстникъ Европы* 1809 года No 6. О источникахъ для Руской Исторіи.

меона Полоцкаго, Иоанникія Галачовскаго, Лазаря Барановича и другихъ духовныхъ Писателей, образовавшихся подъ вліяніемъ Польши? \*) На комъ основываясь, заключаемъ, что такое нарѣчіе существовало, ибо ни одинъ изъ Аншикваріевъ нашихъ о томъ не намѣкаетъ? — Имѣя нѣкоторые свидѣнія въ языкѣ Польскомъ и въ нарѣчій, упоминаясь въ Бишпельномъ теперь на Бѣлой Руси и въ Лишвѣ у простаго народа, признаюсь, я не нахожу сходства между симъ послѣднимъ и вами Бѣлорускимъ называемымъ. Сличивъ одновременныя и разновременныя повѣренія помилушнихъ Писателей, мы найдемъ, что языкъ ихъ есть смѣсь Польскихъ выражений и словъ съ Рускими, болѣе или менѣе неправильная, смотря по степени знанія Авшоровъ въ языкѣ Рускомъ, на которомъ они писали мысли, выражаясь вѣщимъ несовѣрнымъ языкомъ. Однакожи слова у однихъ выражены по Польски, у другихъ по Руски; склоненія и спряженія не имѣютъ постояннаго правила, церковный языкъ перемѣщанъ: — вошь что называли сіи Писатели языкомъ *Рускимъ*, а вы *Бѣлорускимъ*

---

\*) Письма Стефана Баторія къ Грозному въ 1581 году писаны такимъ же нарѣчіемъ „варварскимъ, пишешъ Н. М. Карамзинъ, ни Рускимъ, ни Польскимъ.“

именуеше. Собственное же Бѣлорусское нарѣчіе, не смотря на Польское господство, до сихъ поръ сохранило свою оригинальность, и болѣе подходитъ къ языку лѣтописей, чѣмъ къ приводимому вами въ примѣръ. Ученые Грекороссійскаго исповѣданія въ южной Россіи, воспитанные Поляками, не слыша настоящаго нашего языка, по неволѣ писали симъ испорченнымъ и произвольнымъ нарѣчіемъ; говорю: произвольнымъ, ибо, по мѣрѣ сближенія своего съ Русью, по мѣрѣ уменьшенія вліянія Польской Словесности на ихъ слово, — они писали ближайшимъ къ Рускому языкомъ. Св. Димитрій Мишрополищъ Росшовскій, Антоній Радзивилловскій, Стефанъ Яворскій служатъ тому доказательствомъ. У самаго Теофана замѣтна великая разница между первыми и послѣдними его рѣчами, ибо съ каждымъ днемъ оны короче знакомился съ языкомъ нашимъ. Опъ чего сіи бысприя измѣненія мнимаго Бѣлорускаго нарѣчія? Языки народовъ не теряютъ столь скоро характерность свою! Теперь спрашиваю; можно ли назвать областнымъ нарѣчіемъ разногласный языкъ нѣсколькихъ ученыхъ? Если: да! то и педантскій Латинизмъ Рима въ среднихъ вѣкахъ имѣетъ не меньшее право называться Испальянскимъ, а судебный языкъ опъ Петра Ве-

никаго до Петра III Ингерманландскимъ нарѣчіемъ

*Почему*, говоря объ Искусствѣхъ у старобышнихъ Россіянъ, объ Академіи Художествъ, даже упоминая нѣкоторыхъ Художниковъ, вы не назвали знаменитѣйшихъ въ прошломъ и настоящемъ временахъ, каковы Маршосъ, Егоровъ, Кипренскій, Толстой и другіе? Для чего бы не сказать, что Рускіе Лашейщики, Хайловъ и Екимовъ, первые успѣли опливать цѣлкомъ громады изъ мѣди? Кажется, Науки и Искусства тѣсно между собою связаны.

*Почему*, упоминая о Сухопутномъ Кадетскомъ Корпусѣ, не сказать, что въ немъ образовался Театръ нашъ; что Сумароковъ, Волковъ, Дмишревскій, Херасковъ, Озеровъ, Крюковской и Ефимьевъ тамъ воспитывались, а Княжнинъ былъ Учителемъ? — Почему не замѣтить, что Московскому Университету обязана Россія лучшими своими Писателями, каковы: Карамзинъ, Муравьевъ, Мерзляковъ, Жуковскій, Гнѣдичъ и Мидоновъ?

*Почему* не украшены біографіи извѣстнѣйшихъ Авторовъ анекдотами? Ихъ легко бы можно было собрать изъ книгъ или изусушно и шьмь очершать характеръ каждаго. Согласень, что подобныя характеристики не будущь полны, шьмь онъ драгоцѣннѣе; что

источники ихъ малочисленны — шѣмъ скорѣе должно пользоваться извѣстнымъ. Для чего, напримѣръ, не ошкрышь соперничества Тредьяковскаго съ Ломоносовымъ на лирическомъ поприщѣ, а сего съ Сумароковымъ на шеатральномъ? Для чего не сказать о живни ихъ современниковъ на счетъ ихъ твореній \*)? Почему не описать добродушія Хемницера въ Парижскомъ шеатрѣ, или анекдотъ о Николевой Соренъ съ Великою Екатериною \*\*)?

---

\*) Для обрашца привожу слова Новикова о А. П. Сумароковѣ, въ Опытѣ его Словаря о Росс Писашеллахъ: „Различныхъ родовъ прозаическими и стихотворными сочиненіями приобрьлъ онъ себѣ безсмертную славу не только ошъ Россіянъ, но и ошъ чужесипранныхъ Академій и славнѣйшихъ Европейскихъ Писателей. И хотя первый онъ изъ Россіянъ началъ писать Трагедіи, но сполько успѣлъ во оныхъ, что заслужилъ названіе *Съвернаго Рашина*. Его Эклоги равняются знающими людьми съ *Виргиліевыми*, и поднесъ еще остались не подражаемы, а Пришчи его почитаются сокровищемъ Россійскаго Парнасса, и въ семъ родѣ далеко превосходитъ онъ Федра и де ла Фонтеня!“ — О заблужденіе!

\*\*\*) Губернаторъ Московскій Графъ Я. А. Брюсъ нашель нѣкоторыя мѣста въ сей Трагедіи, относящіяся до тиранства, оскорбительными Величеству, запрешилъ Трагедію играть и послалъ ее къ Императрицѣ. Ошвѣсть Екатерины былъ достоинъ Ея „Удивляюсь, Графъ Яковъ Александровичъ, что вы ошановили предсшавленіе Тра-



*Почему* Канцлеръ Осперманъ и Дми-  
прій Волковъ не помѣщены въ числѣ людей,  
имѣвшихъ вліяніе во Русское слово? Первый  
со временъ Петра Великаго ввелъ неочищен-  
ный языкъ, испещренный Лапидскими рѣче-  
ніями въ судебный и дипломатическій слогъ;  
а послѣдній вывелъ его изъ употребленія  
манускриптовъ, въ царствованіе Петра III  
имъ писанными.

*Почему о И. И. Шуваловѣ* сказано не  
вполнѣ? Меценаты всегда и вездѣ заслужи-  
ваютьъ особенное вниманіе. О *Графѣ Ан-  
дрѣ Петровичѣ Шуваловѣ*, другѣ Лагарпа  
и Вольпера, вовсе умолчано, не смотря на  
славное его *Посланіе къ Нинонѣ*, приписан-  
ное Французами Фернейскому Поэту, и дру-  
гія мѣлкія стихотворенія. О *Графѣ П. В.  
Завадовскомъ* упомянуто слегка между пѣмъ,  
какъ его спараніемъ разцвѣли у насъ умы,  
Науки и Поэзія.

*Почему*, называя малоизвѣстныхъ лю-  
дей на полѣ Наукъ почныхъ, вы забыли флю-  
та Капитанъ-Командора *П. Я. Гамалью*,  
кошорымъ должна гордиться Россія, и ко-

---

гедіи, какъ видно, принятой съ удовольствіемъ  
публикою. Смыслъ стиховъ, вами замѣченныхъ,  
никакого не имѣетъ отношенія къ вашей Госу-  
дарынѣ. Авторъ возсталъ противъ самовласти  
тирановъ, а Екатерину вы называете Машерью!"—

порый, если бы даже не был законодатель-  
лем нашего мореплаванія, будешь жить,  
какъ Писатель, по крашкости и чистотѣ  
слога. Почему, перебирая незначительныхъ  
пушешественниковъ, не вспомнилъ объ Ад-  
миралѣ *Нагаевѣ*, котораго географическія  
каршы съ благоговѣніемъ уважаюся флот-  
скими Офицерами, не смотря на спользную  
древность и многихъ послѣдователей?

*Почему* не сказано ни слова о руко-  
писныхъ сочиненіяхъ многихъ Авторовъ? Не-  
ужели одно печатное есть принадлежность  
*Исторіи*? — Послѣ Тредьяковскаго осшались  
многія любопытныя разсужденія, касательно  
отечественной Грамматики; послѣ Озерова  
переводъ Грессепова (*Сиднея*); послѣ Кряж-  
нина начало Поэмы *Петръ Великій* и два  
дѣйствія Трагедіи *Пожарскій*. По смерти  
Милонова неконченная имъ Поэма о *Сотво-  
реніи мира* упрасилась, но Авторъ Опыша  
зналъ о ней, и пошому могъ бы увѣдомишь  
Публику, дабы, при невозможности спа-  
сти ее отъ пощопленія въ Лешъ, воспре-  
пятствовашь, по крайней мѣрѣ, липера-  
турнымъ корсерамъ, въ силу береговаго пра-  
ва, расхишишь оной обломки.

*Почему* пропущено въ росписи швореній  
Преосвященнаго Евгенія *Историческое и  
географическое описаніе Воронежской Гу-*

*бернии, напечатанное въ Воронежѣ въ 1792 году, изъ котораго Г. Щекатовъ не мало заимствовалъ, сославляя свой Географическій Словарь? Въ сочиненіяхъ Аблесимова не упоминающыя Басни, изданныя имъ въ 1780 году.*

*Почему пропустили въ Издашеля Сибирскаго Въспника Г. Спасскаго, ознакомившаго насъ съ Зауральскою Природою; Г. Берха, оказавшаго важныя услуги Сибирской Исторіи и кришической морской Географіи; Шиповскаго едва ли не перваго Переводчика языкомъ человѣческимъ; Осипова — шворца вывороченной на изнанку Энеиды; Котляревскаго — единственнаго Писателя на Малороссійскомъ нарѣчьи; Сковороды — славнаго Украинскаго Діогена, Сочинителя многихъ народныхъ пѣсень \*)?*

*Почему въ Словарѣ своемъ, кромѣ Батрынскаго и другихъ, другими упомянутыхъ Поэшовъ, не помѣстили въ Арк. Родзянку? Стихи его, право, спояшь многихъ, въ Вавилонскомъ вкусѣ переведенныхъ Тра-*

---

*\*) Захожіе слѣдцы поюшь пѣсни его по всей Малороссіи — и не скучающъ слушашеламъ. — Одна изъ нихъ начинаешся :*

*Всякая имѣеть свой умъ голова,  
Всякому городу нравы и права!*

гедій; или *Н. И. Тургенева* за его политическія сочиненія, *Г. Кайданова* за Исторію; *Г. Кошанскаго*, за открытіе новыхъ началъ въ Грамматику Руской, и нѣкоторыхъ другихъ? По всей вѣроятности, въ подражаніе инымъ, они не будутъ искать празднаго эвира \*) въ книжкѣ вашей, чтобы засраховать письменную и печатную славу своимъ пожарнаго случая; но пѣть не уменьшается долгъ Историка быть справедливымъ къ умершимъ и живымъ.

А. Б.

Р. С. На дняхъ я буду имѣть честь дошавить къ вамъ нѣчто о Кришикѣ *Г. Кащенко*,

### О т в ѣ т ь .

Какъ Издашель Сына Отечества, благодарю за сію Кришику, какъ Авторъ Опыта Исторіи Руской Литературы, ошвѣчаю на нѣкоторыя оной пункшы.

Замѣчанія о раздѣленіи языковъ церковнаго и народнаго весьма справедливы: между оными всегда была разница, но до какой

---

\*) Подъ словомъ эвиръ въ типографскомъ языкѣ разумѣются всѣ на страницѣхъ пробѣлы и междусловія.

степенни, сіе опредѣлишь шрудно. Въ рѣшеніи вопроса о томъ, какимъ языкомъ писано Слово о поакѣ Игоря, слѣдоваль я неизвѣстному Авшору спашъи во 11-й часши *Трудовъ Московскаго Общества Любителей Россійской Словесности*: онъ именно говоришь на сшр. 31: „Пѣснь Игорева писана не на томъ Славянскомъ языкѣ, который сущесшвоваль въ Россіи до перевода книгъ Священнаго Писанія, не на какомъ либо древнемъ обласшномъ нарѣчїи, или нынѣ уцопребляемомъ; но сочинена Славянорусскимъ языкомъ, подобнымъ библейскому, и сходнымъ съ дѣшописями, граматами и другими историческими памяшниками.“ — Руская Правда естъ памяшникъ слога *дѣловаго*, а не книжнаго. Судишь по ней о сосшоянїи книжнаго языка шѣхъ временъ было бы то же, что рѣшишь вопросъ о сосшоянїи нынѣшняго спшхотворнаго языка по слогу приказному. Я непремѣнно держусь шого мнѣнїя, что во веѣхъ спаршнныхъ шворенїяхъ нашихъ безъ исключенїя видны слѣды церковнаго языка, болѣе или менѣе явспвенные.

О шворенїяхъ Бояна говоришь я сомнїельно пошому, что мы о немъ ничего дошповѣрнаго не знаемъ. Многіе наши Писатели ушверждали даже, что имя сіе естъ

не собственное, а нарицательное; происходящее отъ глагола *блать*.

Языкъ духовныхъ Писателей XVII вѣка называю я и *Русскимъ* и *Бѣлорускимъ*, по примѣру Автора *Историческаго Словаря о Россійскихъ Писателяхъ духовнаго чина*.

Въ біографіи каждаго Писателя сказано, гдѣ онъ воспитывался, сѣдовѣтельно упомянуто о образованіи многихъ драматическихъ Писателей нашихъ въ Сухопутномъ Корпусѣ. Правда, что *можно бы* было замѣтить о семъ обстоятельстве и вообще, но мало ли что *можно* присовокупить къ моему Опыту! — О вліяніи Московскаго Университета говорено въ книгѣ моей утвердительно и неоднократно (ср. 131, 136, 147, 154, 243, 247, 259.)

На вопросъ: почему не украшены біографіи Авторовъ анекдотами? отвѣчаю *заглавиемъ* моего Опыта *краткой Исторіи*. Если обстоятельство будущъ мнѣ благопріятствовати, то чрезъ нѣсколько лѣтъ надѣюсь издать сію книгу полнѣе, исправнѣе и сообразнѣе съ ея предметомъ и цѣлю. Объ *И. И. Шуваловѣ* и *Гр. П. В. Завадскомъ* говорилъ я ошнудъ не слегка, а именно упомянулъ о пользѣ, принесенной ими Отечеству и Наукамъ. — Что же касается до *Графа Андрея Петровича Шувалова*—

читалъ ли мой Кришникъ XV книжку Благонамѣреннаго? Тамъ укоряюшъ меня, что я говорилъ объ Авторахъ, писавшихъ о Русской Исторіи, Спашиспикъ, Литературъ на чужихъ языкахъ, а здѣсь прѣбуюшъ, чтобъ я помѣстилъ біографію сочинителя легкихъ Французскихъ стиховъ!

И словомъ: шотъ хотѣлъ арбуза,  
А шотъ соленыхъ огурцовъ!

О рукописныхъ сочиненіяхъ *нѣкоторыхъ* Авторовъ не могъ я упоминашъ, о *другихъ* не зналъ, объ *иныхъ* еще какъ напр. о Поэмѣ: *Сотвореніе мира* Г. Милонова, дѣйствишельно упомянулъ.

Я весьма благодаренъ моему Кришнику за исчисленіе Писателей, мною пропущенныхъ, и воспользуюсь его замѣчаніями со временемъ; но не всѣ изъ показанныхъ имъ Авторовъ могли войти въ составъ моей книги: одни не писали ничего *своего*, а печатали только чужіе труды; другіе издали свои сочиненія послѣ выхода въ свѣтъ моей книги; еще иные занимались сочиненіями, выходящими за предѣлы, которые я самъ себѣ назначилъ.

Н. Гречъ.

## ОТВѢТЪ НА ОТВѢТЪ. \*)

Прошу извиненія у Г-на Греча въ томъ, что я съ самаго начала намѣренъ прислушаться къ дѣлу: не онъ того чтобы я не чувствовалъ и не цѣнилъ его учтивости, но боюсь, чтобы взаимные наши комплименты не показались смѣшными для иныхъ и скучными для многихъ.

Важнѣйшія мои возраженія пропущены въ отвѣтъ его молчаніемъ. Другія признаны справедливыми, еще другія приняты съ оговорками, и наконецъ нѣкоторыя отвергнуты и оспорены. Не зная, что думаетъ мой противникъ, когда онъ молчитъ, я за благо разсудилъ исполковать это себя по Французской пословицѣ: qui ne dit mot, consent, и смѣнашь первый разрядъ со вторымъ, гдѣ съ обѣихъ споронъ дѣло кончено; и итакъ мнѣ остается только пояснить шѣ мои мысли, которыя опчасши или совсѣмъ не понравились Г. Гречу.

Главный споръ будетъ конечно объ языкѣ: споръ шрудный, можешь быть безконечный, по крайней мѣрѣ до того времени пока побочныя причины, уваженіе къ лицамъ съ одной спороны, связи, пристрастія съ другой, не позволяють говорить прямо, и

\*) Помѣщенный въ 13 кн. С. О., на 261 стр.



когда стараются, кажешься, затемнить вопрос. Чтобы правда не отыскалась. Например, я спрашивал: въ какой старой книгѣ языкъ *Рускій*? а мнѣ отвѣчали, что Библия книга *не Руская*: я это зналъ и прежде, но въ помѣ ли дѣло? Т. Гречь доказываешь, что языкъ нашихъ церковныхъ книгъ не шолъ какимъ говорили наши предки при Св. Владимирѣ: вѣрю, но гдѣ же языкъ нашихъ предковъ? Онъ совершенно измѣнился; неучи безпреспанно искажали свое нарѣчіе смѣшеніемъ словъ Ташарскихъ, Польскихъ и другихъ; а грамашныя безпреспанно очищали и возвышали его, держась коренныхъ словъ и оборотовъ Славянскихъ. Переводъ священныхъ книгъ былъ у нихъ всегда передъ глазами, какъ вѣрный пушеводилъ, кошорому послѣдуя, они не могли сблѣхаться: и вопль чему мы обязаны, даже въ послѣднее время, воскресеніемъ нашего языка при Ломоносовѣ, а безъ того онъ сдѣлался бы не нѣмъ члспимъ, кореннымъ, смѣю сказать единспвеннымъ въ Европѣ \*) языкомъ, но грубымъ, неловкимъ, под-

---

\*) Мершыхъ языковъ я не очлшаю; изъ живыхъ одинъ Нѣмецкій шакже коренной, сильный и гибкій. Онъ бы не уступалъ нашему, если бѣ жестокость его звуковъ не побѣждала генія и усилий Писателей.

амь нарѣчемъ, пестрѣ Англійскаго и Польскаго. Не только духовные Писатели, но и свѣтскіе, на примѣръ Князь Курбскій, черпали изъ того же источника; слоги ихъ тяжель и дурень по большой части тамъ, гдѣ они, отдаваясь ошъ языка книжнаго, подходили къ разговорному. Г Грець увѣряешь, что Ломоносовъ „писалъ не по Славянски, а по „Руски“ или, чтобъ яснѣе сказать, что онъ, заимсхуя много изъ церковныхъ книгъ, держался и общепопрѣбительнаго нарѣчія; что же вышло? Вездѣ, гдѣ онъ ближе къ сшаринѣ, онъ лучше; вездѣ, гдѣ онъ писалъ по своему, хуже. Стоишь только сравнишь его сшрофу:

Но если гордость ослѣплена  
 Дерзнешъ на насъ воздвигнушь рогъ,  
 Тебѣ, въ женахъ благословенна,  
 Прошпвъ ея помощникъ Богъ:  
 Онъ верхъ небесъ къ тебѣ преклонишь,  
 И тучи сшраціныя нагонитъ  
 Во срѣтенье врагамъ твоимъ;  
 Лишь только ополчишься къ бою  
 Предъидешь ужась предъ побою,  
 И слѣдомъ воскуришь дымъ.

съ сею его же сшрофою:

Какъ ежели на Римлянъ злился  
 Плутонъ являя гнѣвъ и власть,  
 И ежели Римъ тому чудился,  
 Что Курцій, видя мрачну паощь,

Презрѣвъ и младость и породу,  
 Погибъ за Римскую свободу,  
 Съ развѣзду въ оную скочивъ;  
 То ей, Квирипы, Маркъ вашу живъ  
 Во всякомъ Россѣ, что безъ спраху  
 Чрезъ огонь и рвы пещешь съ размаху.

и я увѣренъ, что мой прошивникъ, хоть  
 молча, самъ со мной согласился.

Нѣкоторые изъ послѣдовавшей Ломоносова, Пешровъ, Косцровъ, въ наше время К. Шихмашовъ, Гивдичъ и другіе, старались еще ближе подойти къ языку церковному, и обогатили свои творенія множествомъ словъ и оборотовъ, которые теперь сдѣлались нашею собственностію; пороки ихъ вредятъ только имъ, а пруды ихъ полезны для всѣхъ. Весьма вѣроятно, что и самъ Ломоносовъ не остановился бы на половинѣ дороги, если бы не опасался слишкомъ оскорбить вкусъ цѣльхъ людей, которые въ его время думали, какъ нынѣ Г. Гречъ, ненавидѣли *Славенщизну*, и восхищались чистымъ *Рускимъ* языкомъ Сумарокова. Напрасно селятся защитники новаго слога \*) безпрестанно смѣши-

---

\*) Противъ воли моей, принужденъ я употребить сіе несвойственное слово въ смыслъ спорномъ; по настоящему, *новымъ слогами* не слѣдовало бы называть слоги *нѣкоторыхъ новыхъ Писателей*.

вашь въ своихъ нападеніяхъ и оборонахъ, высокій слогъ любительей церковныхъ книгъ съ обвешшались слогомъ многихъ изъ нашихъ старыхъ Сочинителей, копорые напрошивъ держались одинакихъ съ *новыми* правилъ, и шолько ошъ того не совсѣмъ на нихъ похожи, что разговорный языкъ въ скорое время перемѣнился. Вотъ истинная причина чудеснаго упадка иныхъ Писателей: что тогда казалось сильно, просто, мило, выходишь нынче пляско, подло, смѣшно; шѣхъ, кого еще десяшь лѣтъ тому назадъ равняли съ Гомеромъ и Виргиліемъ, уже не смѣюшь въ *Исторіи Литературы* назвашъ Поэтами! Либо мы увѣрились, что языкъ нашъ шечерь доведенъ до высшей степени совершенства, либо примѣръ, приведенный мною, долженъ многихъ испугашъ и ошкрышь имъ глаза.

Для избѣжанія недоразумѣній, нужнымъ полагаю сказашь читателямъ, что я ошнюдь не шребую, чтобы *всѣ* писали *все* однимъ языкомъ: напрошивъ, не шолько каждый родъ сочиненій, даже въ особености каждое сочиненіе, шребуешь особаго слога, приличнаго содержанію. Ошпѣнки языка безчисленны, какъ предметы, имъ выражаемые; въ немъ оба края связаны непримѣнною цѣпью, какъ въ самой Природѣ. Въ Комедіи, въ Сказкѣ

ишь жвста Славянскимъ словамъ , средній слогъ возвысится ими, наконецъ высокій будетъ ими избяловать. Если Сочинитель употребить ихъ не ксташи или безъ разбора , виновать его вкусъ , а не правила: вошь мой отвѣтъ на замѣчаніе Г. Греча, что подражатели старинѣ „пишуть книжечки, а любители новаго слога книги;“ чшобъ написать книгу, они принуждены были оставить языкъ и вкусъ свой, когда они сочиняли книжечки.

Послѣ сказаннаго мною о предметѣ важномъ, мѣлкія наши несогласія съ Г. Гречемъ едва ли заслуживаютъ вниманіе; я постараюсь объяснитьсь коротко. Тщешно старается онъ согласить Г. Мерзлякова съ К. Вяземскимъ и съ собою; о старомъ, заслуженномъ чловѣкѣ должно всегда говорить съ приспойностью, и ешь у Сумарокова нѣсколько Басень, не только не *нелѣпныхъ*, но доспойныхъ оставься навсегда въ памяти любителей. Тщешно въ недоспашкахъ своей книги опговаривается *анбаромъ* и *Дувромъ*: опъ него пребовали не великопной фасады, а удобнаго расположенія: *уничженіе паче гордости*. Тщешно наспашаетъ, что Александрійскіе спихи Г. Гнѣвча побѣждаютъ спихи Коспрова, служивіе имъ образцемъ; его мнѣніе *существуетъ*,

но существующе и другое; „переводы об-  
ихъ напечатаны, и сравнишь оныя не шру-  
дно:“ опъ шого-шо люди и судяшь на  
двое. Тщешно, соглашаясь, что ешь и дру-  
гіе хорошіе артисты, повноряешь, что  
Семенова одна: хвалишь можно, но изъ по-  
хвалы одному лицу никогда не должно дѣлать  
оскорбленія многимъ.

Покорнѣе прошу Г. Греча, буде онъ  
самъ или кто со стороны захочетъ продол-  
жать сей споръ, не удерживаешься никакими  
уваженіями въ напечатаніи всего, что бу-  
детъ противъ меня написано; но также и  
моихъ опвѣщевъ не класнь подъ судъ, ибо  
шогда бой выйдець слишкомъ неравный, а  
въ Словесности, сколько я понимаю, сохра-  
няя благоприсшойность и не касаясь лично-  
стей, можно и должно все говорить и все  
печатать.

Катенинъ.

## С Т И Х О Т В О Р Е Н І Я.

У П О В А Н І Е.

Э л л г і я.

Je lis dans l'avenir la raison du présent ;  
 L'espoir ferme après moi les portes du néant,  
 Et rouvrant l'horizon à mon ame ravie,  
 M'explique par la mort l'énigme de la vie.

*Lamartine.*

Давно ли жизнью кипѣла въ сердцѣ кровь ?  
 Давно ли я, сынъ лѣни и свободы,  
 На лиръ пламенной пѣль спррастную любовь,  
 Призывный гласъ таинственной Природы?  
 Давно ль, цвѣтша душой, вѣнокъ изъ миршъ и розъ  
 Я положилъ на жершвенникъ Гимена?  
 Давно ли Небеса попокомъ сладкимъ слезъ  
 Благодарилъ, нося оковы пѣна?  
 Но счастье мое едва лишь разцвѣло,  
 И на зарѣ, какъ ранній цвѣтъ, увяло ;  
 Туманной грустнѣю покрылося чело :  
 Моей молодой сопущницы не стало!  
 Не стало Ангела, кошорымъ я дышалъ,  
 Кошорымъ мнѣ прекраснымъ мѣръ являлся,  
 Съ кошорымъ слезы лилъ и радость раздѣлялъ,  
 И пламенной душой моею сливался !  
 Недугъ помилельный нося въ груди своей,  
 Она, увы! невинная страдала ,

И, жизни не вкусивъ, во цвѣтѣ раннихъ дней  
 Какъ пыкая лампада догарала!  
 Я зрѣлъ, какъ у нея въ лампахъ и уснахъ  
 Весеннихъ розъ увянуть цвѣтъ мгновенно,  
 Какъ жизни ясный лучъ въ привѣшавыхъ очахъ  
 Блѣднѣлъ, мерцалъ — и гаснулъ поспешенно!  
 Я слышалъ какъ она (грусть сердце мнѣ рвала!)  
 У Господа въ слезахъ себѣ просила  
 Еще хоть двѣ весны, чѣмъ вспомнишь жизнь  
 могла,

Которую въ страданіяхъ забыла!  
 И въ сердцѣ, Вѣрою исполненномъ свяшой,  
 Не угасалъ отрадный лучъ надежды!.....  
 О вечеръ страшный! часъ ударилъ роковой,  
 И смерти сонъ на вѣкъ сомкнулъ ей вѣжды!  
 И Ангелъ духъ ея опвесъ на небеса.  
 Плачевныя свершились ожиданья!  
 Гдѣ благочестіе? гдѣ младость? гдѣ краса?.....  
 О горькія души воспоминанья!

Рыдая и смотря на милый сердцу прахъ,  
 (Отчаянья ужасно изсшупленье!)  
 Дерзну ль произнесши?.... объемлетъ сердце  
 страхъ!.....

Я упрекнулъ Святое Провидѣнье.  
 Ахъ! кѣмъ въ несчастіи быть равнодушнымъ могъ?  
 И Небо чѣмъ не слышало ропсаній?....  
 О Ты, предвѣчный Духъ, непоспимый Богъ  
 Въ своихъ спезяхъ тяжелыхъ испытаній!  
 Ты жизни тайный путь мнѣ шерніемъ усилалъ;  
 Вездѣ меня судьба встрѣчала злая;  
 Но я — Ты вѣдаешь — терпѣлъ и не ропсалъ,  
 Дни мрачныя надеждой позлащая.



И наконецъ, я мнилъ, успалъ гремѣть Твой громъ;  
 Блеснулъ очамъ разсвѣтъ блаженства лсной,  
 И Ты согрѣлъ мнѣ грудь любви Твоей лучемъ,  
 Во образъ соупушницы прекрасной.  
 Разцвѣлъ я сердцемъ! къ ней привыкла жизнь моя,  
 Бышемъ своимъ она слилась со мною,  
 И юная чиста была душа ея,  
 Какъ лилія, блестящая росюю.  
 Почему сей лсной лучъ Ты быспро погасилъ?  
 Или, скажи, еще терпѣлъ я мало?  
 Но если праведный я гнѣвъ Твой заслужилъ,  
 Тебѣ карать меня бы надлежало!  
 Пускай меня бѣ терзалъ шомпительный недугъ;  
 Мнѣ бѣ ранній гробъ! и чашу испышанья,  
 Изъ длани роковой, или медленно или вдругъ,  
 До капли бы я выпилъ безъ ропшанья.  
 За чтожь невинное, какъ Ангелъ, оущество  
 Виновному погибло въ наказанье?  
 Вѣдай мнѣ, дивное вселенной Божество!....  
 И сердцу былъ ошвѣтъ Твой: *цлованье!*

О Провидѣніе! о Вѣчная Любовь!

Просни, Творецъ! минушному ропшанью!  
 Смирясь, карательный лобзаю жезлъ Твой вновь;  
 Я человекъ, я призванъ къ испышанью!....  
 Ты повелѣлъ пчелѣ медъ сладкій собирашь,  
 И червячку блестящему свѣнитъся,  
 Душь вѣпру, шечь водѣ, былникъ прозябать,  
 И смершному въ изгнаніи шомпиться.  
 Дерзну ль ропшашъ?... Хвала премудрости Твоей!  
 Равно Твоя спасительны законы:  
 Любимый счастья сынъ, ликуеть ли злодѣй?  
 Страдаютъ ли невинныхъ миллионы?

И гдѣ безъ иголъ росшунъ куски прелестныхъ  
розъ?

За озерами лишь вѣчна жизни сладость!  
Но въ сей обихелѣ упрямъ и горькихъ слезъ  
Крылашою мелькаешь тѣнюю радость.  
Прости, прости, Творецъ! рошпаніямъ моимъ.  
Нѣшъ, до небесъ худа не долетала!  
Предъ благосшью Твоей онѣ прешли какъ дымъ,  
Какъ пищенный звукъ разбитаго кимвала!  
Ихъ сердцу, ожалому ошчанникой поской,  
Сопушницы смершь райнаа внушила!  
И смершь сія... хлада! лобзаю крестъ я Твой!  
Смиривъ мой умъ, духъ Вѣрой озарила!  
Такъ, *цлованіе!*... О сладостный ошвѣшь!  
Лучъ изъ сирамы душѣ обшмованной!...  
Блесши жѣ надъ шучами, мой пушеводный ошвѣшь!  
Сіяй звѣздой до приспаши желанной!

В. Оманъ.

#### IV.

### СОВРЕМЕННАЯ РУСКАЯ БИБЛЮГРАФІЯ.

#### Н О В Ы Е К Н И Г И :

І § 2 2.

44. *Собраніе законовъ, Указовъ, предписаній и от-  
ношвній о Правительствующелъ Сенатѣ со  
времени царствованія Императора Александра  
I, съ 1801 по 1822 годъ, составленное Коррес-  
пондентомъ Коллеціи Составленія Законовъ  
П. Хавокили, изъ подлинниковъ, хранящихся  
въ Канцелярш и Архивѣ Правительствующа-*

ю Сената Московскихъ Департаментовъ. М. 1822, печ. въ Московской типографіи Прав. Сената, въ 4, 240 стр.

45. *Изертаніе правъ, преимуществъ и обязанностей Почетныхъ Смотрителей Училищъ. Издано Иларіономъ Васильевымъ. М. 1822, въ Универс. пив., въ 8, 45 стр.*

## V.

## НОВОСТИ ЛИТЕРАТУРНЫЯ.

Г. Гиппиусъ, искусный портретный Живописецъ, по возвращеніи своемъ изъ Рима въ Петербургъ, вознамѣрился произвесити въ дѣйствию счастливую идею — издавъ, подъ названіемъ *Современниковъ*, портреты знаменитыхъ Государственныхъ чиновниковъ, Писателей и Художниковъ, живущихъ теперь въ Россіи. Вся коллекція — какъ самимъ Г. Гиппиусомъ объявлено — будетъ состоятъ изъ 12 тетрадъ, по пяти портретовъ въ каждой; тетради же будутъ выходить одна за другою, не позже, какъ черезъ три мѣсяца. Къ исполненію столь важнаго предпріятія самое удобное средство предсказала типографія, и можно оказавъ, что по сіе время ничто не показало успѣховъ ея въ Россіи въ столь блестящемъ видѣ, какъ вышедшія двѣ тетради помянушаго изданія, въ которыхъ мы знаемъ кешанці — заключающія слѣдующіе портреты: въ первой: 1) Председателю

наго Мчанаила, Митрополита Новгородскаго и проч. 2) Графа В. П. Кочубея, Управляющаго Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ, 3) Барона Г. А. Спирогонова, Посланника при Портѣ Опшоманской, 4) перваго нашего Баснописца И. А. Крылова и 5) знаменитаго Ваятеля И. П. Маршоса; — во второй: 6) Князя П. В. Лопухина, Предсѣдателя Государственнаго Совѣща, 7) Князя Н. Г. Рапнина, Малороссійскаго Военнаго Губернатора, 8) М. М. Сперанскаго, Сибирскаго Генераль-Губернатора, 9) А. Н. Оленина, Президента Академіи Художествъ и 10) славнаго Поэта В. А. Жуковскаго.

Мы твердо увѣрены, что сей трудъ Г. Гиппіуса будетъ пріятенъ для вѣхъ патріотовъ и безпристрастныхъ цѣнителей Художествъ. И въ самомъ дѣлѣ, если мы охотно занимаемся пориришами извѣстныхъ чужеземцевъ, то не съ большимъ ли удовольствіемъ должны смотрѣть на изображенія знаменитыхъ соотечественниковъ, которымъ, подь мудрымъ правленіемъ Александра I, вѣрено попеченіе о благѣ Его подданныхъ, или которые своими швореніями споспѣшествовали къ славѣ Россіи! Но трудъ Г. Гиппіуса важенъ не для однихъ современниковъ: онъ въ вѣкоторомъ отношеніи послужитъ памяникомъ нашего вѣка и для потомковъ, передавъ имъ черты мужей, снискавшихъ себѣ незабвенное имя въ Исторіи нашего отечества.

Со стороны Художества поририши сін предспавляютъ все, чего отъ отличнаго пориришнаго Живописца ожидать должно: рази-

тельное сходство съ тѣми особами, съ коихъ они писаны, необыкновенную твердость и правильность въ рисунокѣ, положеніи, соотношенныя характеру каждаго лица, наконецъ тщательную ошдѣлку безъ малѣйшей сухости. Замѣнимъ еще, что Г. Гиппиусъ очень благоразумно употребилъ въ своихъ рисункахъ цвѣтную бумагу, которая придаетъ имъ особенную пріятность. Вторая петрадь тщательности ошдѣлки превосходитъ первую; и это, къ чести Художника, доказываетъ, что онъ въ трудѣ своемъ безпрестанно стремился къ совершенству, не слѣдуя примѣру многихъ, которые, обольщаясь похвалами пристрастныхъ или неосвѣдущихъ людей, часто османавливаются на первыхъ недосматочныхъ опытахъ своего искусства.

Заклучимъ искреннимъ желаніемъ, чтобы сіе предпріятіе Г. Гиппиуса, столь ошличное въ своемъ родѣ, увѣнчалось успѣхомъ, и нашло у просвѣщенной Публики поощреніе, котораго оно по всемъ отношеніямъ достойно.

*Николай Рашковъ.*

## VI.

### НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.

#### *Т у р ц і я.*

— Въ Рижскомъ Зришелѣ помѣщено извѣстіе, что Хуршидъ-Паша, пошеравъ множество солдатъ своихъ въ сраженіяхъ съ Суліошамъ и Албанцами, долженъ опасаться совершеннаго пораженія, ибо прошивъ него идутъ многочислен-

ные корпусы Грековъ изъ Морен. Въ Янинѣ ос-  
тавленъ гарнизонъ, подъ командою Губернатора  
Омара Вроне, свирѣпствомъ своимъ подобнаго  
Али-Паши. Албанцы ненавидятъ его до крайно-  
сти, и рѣшились, во что бы то ни стало, ос-  
вободиться отъ владычества Турокъ.

— По смерти Али-Паши, Хуршидъ-Паша об-  
народовалъ къ Грекамъ прокламацію, въ коей  
предлагаетъ имъ прощенье подъ слѣдующими  
шагоспными условіями: „положить оружіе, пла-  
нить Порты и тѣ же подати, которыя бралъ  
отъ нихъ Али-Паша, не носить платья того  
цвѣту, который присвоенъ однимъ Мусуль-  
манамъ, носить одежду только изъ козьей шер-  
сти и шапки изъ буйволовои кожи, въ про-  
щеніяхъ своихъ на имя Порты называть себя  
собаками и невѣрными, и симъ свидѣтельство-  
вать, что считаютъ себя недостоинными раба-  
ми.“ Они должны сверить того опіацата Турец-  
кому Намѣстнику Зо-е диня обоюго пола, для  
воспитанія онаго въ Магомеданской вѣрѣ, за-  
дѣть верхомъ только на ослахъ и проч. — Ал-  
банцы и Эпироны, какъ можно было предви-  
дѣть, съ презрѣніемъ отринули ои предложе-  
нія. Они все присягнули на крестѣ скорѣ по-  
гибнуть со всеми дѣтьми и внуками, нежели  
отречься отъ Христіанской Вѣры.

— Турки посадили въ Салоникахъ подъ арестъ  
Шведскаго Консула Іоаннидо. Сіе одучилось 19  
Марта.

— Изъ Бухареста свѣдѣни семеро Болръ  
въ Констанцинополѣ.

— Начальникъ Сербской націи, Князь Милошъ,

по неоднократнымъ требованіямъ Турецкаго Правительства обезоружить всѣхъ жителей Сербіи, собрадь всѣхъ Снариши въ Новомъ Базарѣ. Они опредѣлили не нарушать вѣрности Царствѣ, но всячески, и даже если нужно, оную провинившися обезоруженію, кошорымъ нарушающося данныя имъ права.

— На одномъ кораблѣ, прибывшемъ изъ Мальцы въ Марсель, привезено извѣстіе, что на Іудійскихъ оспировахъ вспыхнуло явное возмущеніе.

— Изъ Ясы пишушь ошъ 31-го Марта: „Положеніе наше не перемѣнилось. Разбои и грабежи Турокъ не прекращаются. По большимъ дорогамъ опасно ѣздить. Турки среди бѣлаго дня снимають съ прохожихъ одежду и обувь. Объ оциснуленіи Турецкихъ войскъ не слыхашь.“

— Собраніе Греческихъ Депутатовъ въ Эндавръ обнародовало основанія новаго Правленія Греціи при слѣдующей прокламаціи: „Сопрошленіе наше Туркамъ ошнюдь не основано на правилахъ демагогическихъ или революціонныхъ: оно есть возстаніе поработеннаго народа противъ безчеловѣчныхъ пришествителей, возстаніе овлеченное по существу своему. Цѣлю войны сей есть пріобрѣтеніе правъ, принадлежащихъ равно всѣмъ людямъ и необходимыхъ для ихъ существованія: безопасности лицъ и имуществъ, сохраненія чести, и свободы исповѣданія Вѣру ошцевъ своихъ; оими правами пользующіяся всѣ народы, водъ какимъ бы правленіемъ они ни жили; наши же овертпые поработшители не только лишмаи насъ сихъ правъ, но

спараются еще заглушить чувство оныхъ въ нашихъ сердцахъ. Неужели мы имѣемъ менѣе другихъ народовъ права на сіе неопъемлемое до-  
сполненіе? Или Природа создала насъ существами  
низшаго рода, недошойными правъ человѣче-  
ства, и обреченными на вѣчное рабство, должен-  
ствующими, подобно безсловеснымъ шварямъ,  
повиноваться безумной власти дикихъ ширановъ,  
которыя, пришедъ издалека, разбойнически на  
насъ напали и поработили насъ своей властью! Рабство, продолжающееся шроста, чешыреста,  
тысячу лѣтъ, не можешь уничтожить оныхъ  
врожденныхъ правъ, и если сила иногда удаеш-  
ся подавить ихъ на нѣкоторое время, то  
шакоея же сила возобновляешь и вновь утвер-  
ждаешь оныя. Греческій народъ всегда поминилъ  
сіи священныя права, и никогда не прешавалъ,  
сколько время и обстоятельство позволяли,  
сражашься за оныя съ оружіемъ въ рукахъ въ  
предѣлахъ своего ошечества. Руководствуясь  
такими правилами, и рѣшась присозокупишься  
къ великому брашству Христіанъ въ Европѣ,  
предприняли мы сію войну противъ Турокъ,  
или лучше сказать соединили прежнія наши  
частныя сопрошивленія въ одну общую брань,  
въ швердомъ намѣреніи или достигнуть цѣли  
нашей и доспавишь себѣ существованіе болѣе  
достойное челошва, или погибнуть до послѣд-  
няго.“

— Морская лъва распротраняется въ Кон-  
стантинополь съ великою силою. Она свирѣ-  
шествуешь въ Перѣ и въ гавани: многіе Европей-  
цы сдѣлались ея жертвами.



— Находившійся въ Морѣ Англійскій Генераль Гордонъ прибылъ въ Лондонъ. Онъ оправдываетъ справедливостъ храбрости Грековъ, но обвиняетъ ихъ предводителей въ коварствѣ, корысполубіи и грабительствѣ. Идрішовъ называетъ онъ гордыми и высокомерными, а Майнотовъ храбрыми, но хищными. Онъ утверждаетъ, что всѣ извѣстія о безчеловѣчии и свирѣпствѣ, съ коими будто бы война производилась въ Морѣ, несправедливы. Вообще видно, что онъ былъ въ Морѣ, не волонтеромъ, а агентомъ Англійскаго Правительства. — Онъ говоритъ, что сформировалъ на собственный свой счетъ одинъ батальонъ, который сражался и понынѣ за Грековъ. Гарнизонъ Наварина состоялъ большею частію изъ Европейцевъ; въ числѣ ихъ находилась 300 Французовъ, большею частію Кавалеровъ Почетнаго Легіона.

#### *Испанія.*

— Кортесы занимающіяся закономъ о поправленіи сословія городскихъ и сельскихъ священниковъ; для сего, и вообще для сбереженія Государственныхъ расходовъ, уменьшается число духовныхъ, служащихъ при церквахъ каедральныхъ. Упраздняется 73,495 мѣстъ, занимаемыхъ канониками, пѣвчими и пр. На нихъ производилось жалованья въ день по 146,990 франковъ. — Для сбереженія 6 милліоновъ реаловъ по Департаменту Иностранныхъ Дѣлъ, определено имѣть Посланниковъ только въ Лондонъ, Парижъ, Лиссабонъ и Вашингтонъ, а при всѣхъ прочихъ дворахъ Повѣренныхъ въ дѣлахъ.

— Въ одномъ Журналѣ: Terceola, помѣщена

была оскорбительная на лице Короля станиця. Журналь сей запрещень, и Издашедь его преданъ суду; но оны успѣвъ бѣжашь въ Португалію.

— Генераль Кампанья и его сообщники, находящіеся подь арестомъ за участіе въ происшествіяхъ, случившихся въ Кадиксъ 10 Марта 1820 года, отринули предложенное имъ Коршесами всепрощеніе, и требуюшь суда.

— Между Парижскимъ и Мадридскимъ Кабинетомъ возникли разгласія. Испанія пребуешь, чшобъ Французы распустили или удалили значительный корпусъ войскъ своихъ, расположенный въ видѣ кордона близъ Пиренейскихъ горъ. Сказываютъ, чшо Французскій Посланникъ оставилъ Мадридъ, и Генераль Балластеросъ назначашся Командиромъ Испанскаго корпуса, собирающагося въ Наваррѣ; но всѣ сіи извѣстія основаны на однихъ слухахъ и догадкахъ, и ошчудъ не могушь почтешься достоверными.

### Ф р а н ц і я .

— Военный судъ въ Турѣ приговорилъ Офицера Сяржана къ смерти, а Кудера къ заключенію на члшь дѣшъ; первый изъ нихъ былъ помощникомъ и разсылщикомъ Бершона, а послѣдній зналъ о замыслахъ сихъ людей и не донесъ на нихъ Правительству.

— Полковникъ Аликсъ преданъ суду въ Поашь.

— Въ Пикардіи нѣсколько недѣль продолжашся зажигательствя. 6 Апрелья загорѣлось предмѣстіе города Амьена. Для прекращенія сею отправлены шуда войска.

— На границѣ Испанской скаченъ человекъ, везшій возмущительныя письма Капитана Нанпила (бѣжавшаго шуда изъ Франціи) къ нѣкошрымъ его сообщникамъ.

### А н г л і я .

— Въ разныхъ Вѣдомостяхъ распространены были слухи, чшо Англія предложила Датскому

Королю промѣнить большую часть своихъ владѣній (Зеландію, Фіонію съ мѣлкими островами и Юшландію) на Королевство Ганноверское. Нынѣ въ Министерской Газетѣ Courrier слухи сіи объявлены нелѣпыми и несбыточными.

— Известный Сиръ Френсонъ Бордешъ предложилъ нижней Палатѣ Парламента просить Короля о прощеніи Гунша и объ освобожденіи его изъ тюрьмы. Послѣ продолжительныхъ споровъ, сіе предложеніе было опринуто большинствомъ 228 противъ 84 голосовъ. Прѣвнѣе продолжались до половины втораго часу ночи. — На другой день Лордъ Россель предложилъ заняться преобразованиемъ выборовъ въ Члены Парламента. Онъ полагаетъ, что право выбора должно остаться у снѣ мѣстечекъ, имъ пользующихся, и передать большимъ и богатымъ городамъ, неимѣющимъ онаго. Большая часть Членовъ, сказала онъ, избирается только 8000 челоуѣками. Персиушъ во время Карла II имѣлъ 7000 жителей, изъ коихъ 300 имѣли право избирателей, а нынѣ считаютъ въ немъ 60,000, изъ коихъ только 200 пользуются снѣ правомъ. 140 мѣстечекъ представляютъ въ Парламентѣ 180 Членовъ: въ 40 изъ снѣхъ мѣстечекъ находится всего 5000, а въ остальныхъ только 3000 избирателей. — Сіе предложеніе опринуто 269 голосами противъ 164. Г. Каннингъ, возражая на оное, замѣнилъ, что Англія, во обещаннымъ словомъ Лорда Росселя, въ теченіе послѣднихъ 40 лѣтъ, при всѣхъ недоспашкахъ въ снѣхъ выборахъ, достигла опличной степени богатства, силы и благоденствія.

— Сиръ Дж. Ньюпортъ предложилъ Парламенту увѣрять Короля, что оный готовъ усердно и всѣми силами способствовать примиренію мѣрнужныхъ для успокоенія Ирландіи. Сіе предложеніе было единогласно одобрено. — Между шѣмъ безпокойства въ сей области все еще продолжаются.

*Разныя извѣстїя.*

— Комисія Иностранныхъ Дѣлъ Сѣверо-Американскаго Конгресса объявила 7-го Марта, что она признаетъ независимость Испанскихъ провинцій съ Америки, по предложенію своего Президента, и что въ слѣдствіе сего отпускаетъ ему 100,000 долларовъ на исполненіе сего опредѣленія. Пишутъ, что Испанскій Министръ въ Вашингтонѣ протестовалъ противъ сего рѣшенія, и объявилъ, что отправляется въ Испанію.

— По письмамъ изъ Лиссабона, Бразилія объявила себя независимою, и Принцъ-Регентъ провозглашенъ тамъ Императоромъ.

— Принцъ Регентъ Бразильскій твердостью своею приудилъ Португальскія войска, находившіяся въ Рио-Жанейро, съѣхъ на суда и отправилъсь въ Европу.

— Въ Неаполѣ распространяется слухъ, что въ шамашнемъ Министерствѣ произойдетъ перемѣна по требованію Вѣнскаго Кабинета, предлагающаго, что симъ средствомъ можно будетъ прекратить безпокойство и смяшенія въ обѣихъ Сициліяхъ. Говорятъ, что первымъ Неаполитанскимъ Министромъ будетъ Принцъ Руффо.

— Въ Вѣнѣ скончался Прусскій Посланникъ Генераль Круземаркъ, а въ Геттингенѣ знаменитый Акушеръ Профессоръ Озіандеръ.

— Кашемирскія козы разводятся съ большимъ успѣхомъ въ Пиренейскихъ и Альпійскихъ горахъ.

— Не забывайтъ, чтобъ когда либо случилось сколько несчастій на морѣ, какъ въ продолженіе истекшей зимы. Считаютъ, что у разныхъ Европейскихъ береговъ погибло до двухъ тысячъ судовъ, на коихъ было 20,000 человекъ! При Данскихъ берегахъ погибло 250 кораблей съ 2500 человекъми!

(Изъ Галл. и Берл. В., St. Pet. Ztg. и Cons. Imp.)

( 6 М а л . )

# С Ы Н Ъ О Т Е Ч Е С Т В А.

1822. № XIX.

---

---

I

## С Т А Т И С Т И К А.

---

*Замѣчанія на донесеніе Комитета, составленнаго Американскимъ Конгрессомъ для разсмотрѣнія состоянія Колоній, при берегахъ Тихаго Океана находящихся, и выгодно ли будетъ для Республики занять рѣку Колумбію.*

( Окончаніе. )

Всего удивительнѣе и смѣшнѣе въ донесеніи Комитета есть то, что онъ, наполнивъ оное всякою всячиною, до самаго конца ни слова не говоритъ о Россіи: такъ точно, какъ будто бы мы никогда никакого участія не имѣли ни въ открытіяхъ, ни въ промыслахъ и торговлѣ по сѣверозападнымъ берегамъ Америки, и какъ будто бы вовсе были шамъ народъ неизвѣстный. Въ заключеніи уже онъ прилагаетъ о ней свои замѣчанія, кошерныя почти при каждомъ словѣ показывающыя невѣжество Членовъ, Ко-

мипетъ сей, составлявшихъ: Въ доказательство моего мнѣнія, помѣщаю здѣсь замѣчаніе сіе въ переводѣ ошь слова до слова; вошь оно :

„Россія, владѣнія коей по Азіатскому „берегу (Сѣверовосточнаго Океана) занима- „юшь почти такое же пространство, какое „намъ принадлежитъ по Американскому (!), „искони знала всю важность сей весьма „прибыльной торговли (пушными шоварами). „Хотя Государство сіе не обращало на се- „бя вниманія даже и Европейскихъ Державъ, „исключая небольшое число весьма досто- „примѣчательныхъ событій, въ которыхъ оно „недавно участвовало \*), по вліяніе онаго на „дѣла повсюду чувствительное. Россія не „щадитъ ни трудовъ, ни издвенія, словомъ „ничего для порабоженія четырехъ часшей „двѣца \*\*). Кръпосши, арсеналы, селенія, го-

---

\*) Здѣсь, кажешся, разумѣются промышленія, случившіяся послѣ нашествія Наполеона на Россію, которая будто бы прежде того не была ни по чему славна въ Европѣ! Одно сіе замѣчаніе уже показываетъ, изъ какихъ годовъ былъ составленъ Американскій Комитетъ.

\*\*) Всѣмъ просвѣщеннымъ Европейцамъ известно, что сіе замѣчаніе никакъ не можетъ относиться къ нынѣшнему Богу благословенному царствованію. Говоритъ такимъ языкомъ Американскаго Комитета и о предше-

„реда по всему этому берегу \*) воздвига-  
 „ются, какъ будто бы волшебною силою, и  
 „шорговля ея поному: распростирается.  
 „Держава сія, съ миллиономъ войскъ въ ружь,  
 „пробываетъ въ совершенной безопасности  
 „со стороны Европы, и не только угро-  
 „жаетъ Туркамъ, Персіанамъ, Китайцамъ и  
 „Японцамъ (!!), но и владѣнія Короля Испан-  
 „скаго въ Сѣверной Америкѣ для нее равно  
 „прислужны и столько же могущъ бытъ  
 „подвержены дѣйствию ея могущества (!).  
 „Всегда блещущая ея дальновидность без-  
 „престанно изобрѣшаетъ новые испочкики  
 „выгодной шорговли. Даже въ самыя непо-  
 „койныя, смущеныя времена, посреди обшир-  
 „ныхъ военныхъ приговоровъ, Россія не  
 „пропустила случая утвердиться въ двухъ  
 „весьма важныхъ мѣстахъ на сѣверозапад-  
 „номъ берегу Америки: въ Новомъ Архан-  
 „гельскѣ, лежащемъ подъ широтою около  
 „59° \*\*) и въ заливѣ Бодегъ, въ широтѣ 38°

снованныхъ царствованіяхъ было бы сколько  
 противно исторической истинѣ, спельно же и  
 нелѣпо.

\*) На какомъ берегу Сѣверовосточнаго Океа-  
 на такіа чудеса являюща? — Дай Богъ, чшобъ  
 это предсказаніе скорѣе сбылось!

\*\*) Широта Ново-Архангельска 57° 03'; надоб-  
 но полагать, что Комишентъ и самъ мало зналъ  
 и худые испочкики имѣлъ для пріобрѣтенія  
 свѣдѣній, въ его предмешу принадлежащихъ.

„34 \*). Первая изъ сихъ крѣпостей, соо-  
 „руженная для защиты торговли, спонитъ  
 „чрезвычайныхъ суммъ. Она находится при  
 „одной изъ лучшихъ гаваней сего берега,  
 „спонитъ на возвышенномъ холмѣ, мысомъ  
 „выдавшемся, и укрѣплена весьма хорошо \*\*):  
 „крѣпость сія всегда бываетъ доспашочно  
 „снабжена съешными припасами и военны-  
 „ми снарядами, а на спѣнахъ ея поставлено  
 „сто двадцать (!!)) орудій, калибромъ отъ  
 „8 до 24 фуншовъ (!!!). Крѣпость въ зали-  
 „вѣ Бодегъ также хорошо построена и  
 „снабжена орудіями \*\*\*); при ней находится  
 „очень хорошая гавань \*\*\*\*). Здѣсь Рускіе  
 „имѣють въ изобиліи военные снаряды и  
 „шовары для дикихъ: они производятъ здѣсь  
 „шоль же значительную торговлю \*\*\*\*\*),  
 „какъ и въ Новомъ Архангельскѣ. Кроме пу-  
 „шекъ, поставленныхъ на спѣнахъ крѣпости,  
 „въ ней находится множество самаго лучша-

---

\*) Крѣпость Россъ не есть въ заливѣ Бодегъ, иначе въ Портѣ Румлицева, но на 15' сѣвер-  
 нѣ, при открытомъ берегѣ.

\*\*\*) См. спран. 209 моего Путешествія.

\*\*\*\*) См. спран. 273 моего Путешествія.

\*\*\*\*\*) Совершенно прошивное: при ней нѣтъ  
 никакой гавани; см. спран. 230 моего Путеше-  
 ствія.

\*\*\*\*\*) Въ крѣпости Россъ нѣтъ и не бывало  
 никакой торговли у Рускихъ съ дикими.



„го лишьа полевыхъ орудій. Всѣ сіи запасы  
 „доставлены сюда по неизмѣримымъ про-  
 „спранствамъ, чрезъ Океанъ около мыса  
 „Горна: такія предпріяшя могутъ только  
 „совершить Руская полишка и ихъ на-  
 „стойчивость \*). Легкіе снаряды и шовары  
 „для дикихъ изъ Пешербурга перевозятъ че-  
 „резъ Сибирь на саняхъ \*\*); на сей пере-  
 „возъ цопребно только при мѣсяца време-  
 „ни, между тѣмъ, какъ моремъ надлежало  
 „бы употребить на то же самое два лѣта \*\*\*).  
 „Рускіе имѣють сообщеніе съ Камчатскою  
 „посредствомъ Охотска, сповщаго при од-  
 „ной изъ лучшихъ гаваней въ свѣтѣ \*\*\*\*), и  
 „находящагося отъ Пешербурга въ разстоя-

---

\*) Благодаримъ за комплиментъ: но это ска-  
 зано не съ тѣмъ, чтобы насъ похвалили, а  
 чтобы побранили свое Правительство, кошо-  
 ро, по мнѣнію Комитета, не довольно зани-  
 маешься сею торговлею, какъ-то мы ниже уви-  
 димъ.

\*\*\*) Не все на саняхъ, но иногда на шелѣгахъ и  
 по рѣкамъ.

\*\*\*\*) Письма между Пешербургомъ и Охот-  
 скомъ по обыкновенной почтѣ приходятъ въ  
 три мѣсяца; какъ же шовары могутъ быть  
 перевезены такъ скоро? А моремъ шлютъ Кам-  
 чатка изъ Кроушвана въ Камчатку пришелъ  
 въ 8 мѣсяцевъ, и можно было бы скорѣе при-  
 нти, если бы надобность того требовала.

\*\*\*\*\*) Охотскъ сповишь при рѣкѣ, въ кошерую  
 входу есть одинъ изъ самыхъ опасѣйшихъ въ  
 цѣломъ свѣтѣ.

„ни десяти тысяч миль \*). Народъ, ко-  
 „порый въ состояніи предпринимать такіа  
 „путешествія, часло по едва проходимымъ  
 „горамъ и по ледовитымъ морямъ, во время  
 „шакыхъ бурь и снѣжныхъ вихрей, что зрѣ-  
 „ніе и на нѣсколько шаговъ не можешь до-  
 „сгаать, конечно знаешь всю важность и  
 „цѣну торговли, для которой онъ пускаетъ  
 „ся въ столь опасныя странствованія.  
 „Дабы какимъ нибудь случаемъ не лишишь-  
 „ся средствъ, достигнутыхъ съ такими  
 „трудами и пожертвованіями, для приведе-  
 „нія въ исполненіе главныхъ ея видовъ, Рос-  
 „сія сочла за нужное занять одинъ изъ Санд-  
 „вичевыхъ острововъ \*). Сія мѣра не поль-  
 „ко способствуешь ей удерживать прежнія  
 „ея въ томъ краю владѣнія; но и владыче-  
 „ствовать надъ всемъ Севернымъ Великимъ  
 „Океаномъ \*\*). Сандвичевы острова лежатъ  
 „почти подъ самымъ проликомъ и находни-

\*) Здѣсь разумѣются мили, коихъ  $69\frac{1}{2}$  въ гра-  
 дусѣ, следовательно 10 тысячъ миль составлятъ  
 болѣе 16 тысячъ верстъ, а въ самомъ дѣлѣ отъ  
 Петербурга до Охотска только 9655 верстъ.

\*\*) Правительство никогда не считало это  
 за нужное, но одинъ изъ острововъ былъ за-  
 нятъ: см. стран. Заб. моего Путешествія.

\*\*\*) Тотъ же самый медикъ, о которомъ упо-  
 минается въ сей книгѣ на стран. Заб и 327, на-  
 писалъ на Нѣмецкомъ языкѣ прокламацію къ  
 своимъ соучастникамъ, чтобы ободрить ихъ:  
 въ ней онъ помѣстилъ все то, что здѣсь о за-

„ся на пупи оиъ сѣверозападнаго берега  
 „Америки въ Каншонъ: они изобилуютъ не  
 „шолько всѣми произведеніями, свойствен-  
 „ными ихъ климату; но и произраспеніями,  
 „скошомъ и домашними пшитами, здѣсь из-  
 „вѣсшными.

„Надежишь замѣняишь, что въ числѣ  
 „многихъ выгодъ, коими Россія пользуется,  
 „обладая сѣверо-восточными берегами Азіи,  
 „не поелѣдую соснавляется возможность  
 „удобнаго сообщенія между Камчаткою и  
 „Японією, ибо на всемъ проспранствѣ ме-  
 „жду сими двумя спранами, лежишь цѣпь  
 „оскорововъ, а потому перевздъ сей можно  
 „совершанъ даже на гребныхъ судахъ.

„И такъ Комишентъ, по повелѣнію ва-  
 „шему (Конгреса) соснавленный, совершен-  
 „но увѣренъ, что съ небольшими спарані-  
 „емъ и малозначащими издержками граждане  
 „сей Республики могушь одни пользоваться  
 „всѣми выгодами бобровой и мѣховой пор-  
 „говли, не шолько нынѣ весьма прибыточ-  
 „ной, но обвцающей великую прибыль и на  
 „грядущія времена.“

Для доспихенія сей цѣли, Комишентъ,  
 въ заключеніе своего донесенія, предлагаешь

---

наши Сандвичевыхъ острововъ Рускими, сказа-  
 но. Надобно думать, что бредни его дошли до  
 Америки и попаломъ Комишенту.

способи, а именно: основашь постоянное заселение при устьѣ рѣки Колумбін \*) , и чшобъ колонисты имѣли съ собою своихъ женъ и дѣшей , дабы со временемъ попомки ихъ имѣли привязанность къ мѣсту своей родины, и не скучали уединенношю онаго. Въ поселенцы избрашь совѣтуешь онъ Кишайцевъ, какъ народъ трудолюбивый, неприхошливый и по бѣдности своей гошовый вездѣ жишъ , гдѣ только можешь снискашъ пропитаніе и проч. и проч.

Если бы сочиненіе, подобное сему донесенію, было написано частнымъ чловѣкомъ, шо оно не заслуживало бы ни малѣйшаго вниманія, и даже спыдно было бы писанъ на него опроверженіе; но будучи соснавлено Комитетомъ, опъ Конгреса уполномоченнымъ, оно ешъ акшъ Американскаго Правительсшва, и въ семъ опношеніи достойно шого, чшобъ показашь публикѣ неосновательныя сужденія Американцевъ о Россіи, и несправедливыя ихъ припязанія на земли, по вѣмъ правамъ народнымъ, намъ принадлежащія.

---

\*) На сихъ дняхъ (Апрѣля 20, 1822) получено здѣсь извѣстіе, что Конгресъ уважилъ представленіе Комитета, и опредѣлилъ при устьѣ рѣки Колумбін основашь колонію, на первый случай изъ 2000 чловѣкъ сосшощую.

Здѣсь, я думаю, къспашаи будешь сказать нѣсколько словъ о спашь, напечатанной въ одной изъ Лондонскихъ Газетъ \*), касатель-но новыхъ привилегій, Всемилостивѣйше пожалованныхъ Россійской Американской Компаніи \*\*). Спашья сія спойшь вниманія, какъ по приличію слога, такъ и по скромности, съ коею она писана; но болѣе по-тому, что въ ней есть одно замѣчаніе, ко-торое, не довольно вникнувшимъ въ пред-метъ сей, дѣйствительнаго можешь пока-заться весьма сильнымъ возраженіемъ про-тивъ запрешительной системы, въ поль-зу Американской нашей Компаніи устано-вленной. Сочинитель спашьи признаешь, что Россія, какъ и всякое другое Государ-ство, имѣеть полное право въ своихъ владѣ-ніяхъ и по берегамъ, ей принадлежащимъ, дѣ-лать такія учрежденія, какія она признаешь нужными въ отношеніяхъ ея къ другимъ Державамъ; но оныя не должны бытъ про-тивны общимъ народнымъ правамъ. Напро-тивъ того, продолжаешь онъ, Россійское Правительствво, запрешивъ чужеспраннымъ

---

\*) Времена (The Times) Ноября 10 н. с. 1821 года.

\*\*\*) Въ Сенсѣбрѣ 1821 года.

кораблямъ подходить къ берегамъ ея владѣній при Сѣверовосточномъ Океанѣ, на разстояніе ближе ста миль Ишалльскихъ, присвоило себѣ шакое пространство водъ, на которое никакой народъ, никогда не простиралъ своихъ требованій, и что симъ запрещеніемъ нарушается искони признанное основательнымъ и справедливымъ правило: „свобода всѣмъ плавать и производить рыбную ловлю въ открытихъ моряхъ, и что „опиши е сей свободы есць народное оскорбленіе.“ Испину сію Сочинишель подкрѣпляеть примѣрами изъ Испоріи, ссылая на Венецію и Англію: впрочемъ никто ее и опровергать не спашеть во всѣхъ общихъ случаяхъ, недопускающихъ никакого изъятія. Хотя и по сіе время еще не сдѣлано общаго, формальнаго соглашенія, на какое разстояніе отъ береговъ открытихъ морей признавань пространство водъ, принадлежащихъ къ владѣніямъ оныхъ; ибо одни полагають разстояніе сіе въ 10 миль Ишалльскихъ, другіе въ три, а нѣкоторые шомже на пушечный выстрѣлъ \*); но со всѣмъ симъ

---

\*) Все сіе любопытный можеть видѣть въ книгѣ слѣдственныхъ дѣлъ по призамъ, кой быди взяты Англичанами во время Французской революціонной войны.

сто миль, конечно, слишкомъ уже большое разстояние, снѣсншельное для мореплаванія и несоопвѣшснвующее „свободѣ провзводншь рыбную ловлю въ онкрыпныхъ моряхъ.“ Только не въ опношеніи къ берегамъ, о конхъ здѣсь рѣчь идетъ, и вотъ почему: Россія не позволяешъ иноснраннымъ кораблямъ подходить ближе ста миль къ берегамъ ея въ шакомъ морѣ, по коннорому нѣшъ другаго прохода, какъ шолько къ ея владѣніямъ, а она не хочешъ шамъ принимашъ гостей; слѣдовашельно иноснранный корабль долженъ ишши шуда или для шайной шорговли съ Россійскими облашшии или для рыбныхъ промысловъ. Само собою разумѣнся, что первая подвергаетъ корабль конншскаціи, а послѣдняя должна бышъ шолько однимъ предлогомъ для производшва первой; ибо ни одинъ безприснрастнннй человекъ съ здравнымъ равсудкомъ, и знакомый съ мореплаваніемъ, не снанешъ ушверждашъ, чтошбъ Еврпейскій корабль нашелъ выгоду въ рыбномъ промыслѣ на Сѣверовоспочнош Океанѣ, когда возбраненъ ему входъ въ гавани нашихъ владѣннй. Какую рыбу можешъ онъ шамъ ловншь въ онкрыпномъ морѣ? Никакой: рыбы очень много, но ее иначе нельзя ловншь, какъ при берегахъ и въ уснньяхъ рѣкъ. Кншновые промыслы шакже ни малѣйшей

пользы не могутъ принести кораблю, немѣющему права прислывать къ берегамъ, ибо къшь мѣсть, гдѣ жиръ перетапливать, а неперешоленный жиръ, кусками долго лежавшій въ корабль, шеряеть всю свою цѣлу, и такой промыселъ не заплашишь одной прешн иждивенія, которое надлежишь употребить на снаряженіе и содержаніе корабля въ споль ошдаенномъ и продолжительномъ плаваніи. Свѣдшвенно, подь какими бы предлогомъ ни вошелъ корабль въ шѣ моря, но наспоющая цѣль его должна бышь не позволяемая Россією торговля, кошорую иначе и отвратишь невозможно, какъ только запрещеніемъ, подь опасеніемъ конфискаціи корабля, подходишь къ берегамъ ея владній ближе спа миль; ибо, положимъ, что сіе разспоніе было бы опредѣлено только въ десяти миль: тогда никакими способами нельзя было бы конспрабандисновъ обуздать или поймать, развѣ какъ нибудь случайно; ношому, что Американскій берегъ, для коего наиболѣе запрещеніе сіе постановлено, весь состоишь изъ безчисленнаго множества острововъ, раздѣляемыхъ проливами, почти повсюду для мореплаванія удобными: корабль, подошедшій къ берегу миль на 15 или 20, и вспрѣшивъ Рускаго крейсера, объявишь, что онъ шущъ находишь для кшшо-



вой ловли, между шхмъ, опознавъ берегъ, ночью войдетъ въ проливы, въ которыхъ поймашъ его никакъ не возможно, если онъ будетъ только на возвышенныхъ мѣстахъ имѣнь часовыхъ, кои спануть его извѣщаютъ о появленіи чужихъ судовъ. Напрошивъ пого, пройши сто миль и войши въ гавань въ одну ночь невозможно, а пошому контрабандистъ на переходъ сего распоянія въ случаѣ встрѣчи его съ крейсеромъ, подвергается большой опасности. Сочинителю вышеупомянутой спашы надлежало бы, каженся, подумать, что Руское Правительствво, хорошо обсудивши дѣло сіе, издало свои поспановленія, которыми, какъ я увѣренъ, нимаго не хотѣло нарушашъ общихъ народныхъ правъ; ибо если бы Сочинитель спашы имѣлъ въ этомъ сомнѣніе, то ему спомало бы только помыслишь, что такимъ нарушеніемъ Россія сдѣлала бы себѣ болѣе вреда нежели другимъ, пошому, что подала бы прѣвѣръ какъ въ настоящее, такъ и на грядущія времена учреждашь подобныя запрещенія; но теперь единственною причиною сему было одно только мѣстное положеніе ея обласней, запрещительной системы подлежащихъ. И другія Державы, конечно въ правѣ сдѣлашь подобное сему запрещеніе, когда будутъ имѣть обласни или колоніи

въ сходныхъ обстоятельствъ съ нашими приморскими Азіятскими и Американскими владѣніями, чего нынѣ еще въ цѣломъ свѣтѣ нигдѣ нѣтъ.

Въ заключеніе скажу, что возраженіе сіе на запретишельную нашу систему имѣло бы еще болѣе вида справедливости и силы, если бы Сочинитель не испортилъ онаго помѣщеніемъ нѣкоторыхъ совсѣмъ не принадлежащихъ замѣчаній, на примѣръ: онъ говоритъ, что Россія наложила запрещеніе на плаванія около такихъ береговъ, о которыхъ первое подробное свѣдѣніе получила она отъ Англійскихъ мореходцевъ. Это не правда, о чемъ свидѣтельствуютъ и сами тѣ мореходцы: берега Америки нужны намъ для звѣриныхъ промысловъ и торговли пушнымъ шоваромъ, а въ семъ отношеніи не только во времена Кука и Ванкувера, но и нынѣ, едва ли Рускіе не лучше всѣхъ Англичанъ объ нихъ знаютъ. Впрочемъ, если бы это даже и справедливо было, то къ чему можешь служить такое замѣчаніе? Опровергая, на примѣръ, носшановленія Англійской Восточно-Индійской Компаніи, можно ли въ доказательство противъ ихъ сказать, что первыя подробныя извѣстія объ Индіи Англичане получили отъ Порту-

замѣвъ? Одно лишь квасшovenиво заспави-  
ло Сочинишеся сдѣлашь сіе замѣчаніе.

## II.

### К Р И Т И К А.

#### I.

ОТВѢТЪ НА ОТВѢТЪ Г. КАШЕНИНУ.

И я съ моей стороны благодарю Г. Ка-  
шенина за учтивый его отвѣтъ; но призна-  
юсь, жалко вмѣстѣ съ нимъ, что онъ про-  
пустилъ безъ вниманія мои первыя штри или  
четыре страницы. Тамъ сказано было, по-  
чему древніе Поэты, особенно Греческіе и  
Латинскіе, обладавшіе языками, копорые  
богаты звуками и словоизмѣненіями, писали  
эпическія Поэмы экзаметрами безъ риемъ,  
а Итальянцы октавами съ риемами. Это не  
одна только догадка, а послѣдствія, выве-  
денныя изъ самаго свойства сихъ языковъ.  
Г. Кашенинъ конечно согласился со мною,  
что предѣлы журнальной спашьи не позво-  
ляютъ писать о такихъ предметахъ цѣлой  
диссертаціи, въ копорой бы можно было  
распространить доказательства и подкре-  
пить оныя примѣрами.

Благодарю его также за совѣты, и радъ услужить ему своимъ. Совѣтую ему пересмотрѣть все необъятное число Итальянскихъ стихотвореній, и счесть, сколько изъ нихъ написано стихами съ римами, и стихами бѣлыми? Тогда онъ увидишь, что послѣднiя въ отношенiи къ первымъ не что иное, какъ попытки, и сдѣловательно дѣлають весьма слабое исключенiе изъ общаго правила; что стихотворенiя, признанныя въ Итальянской Поэзи классическими (о которыхъ у насъ шло дѣло), почти все писаны стихами съ римами; что Аріосто, Тассо, Берни, Форшигверра, Пульчи, Касши, и пр. и пр., писали большія Поэмы оклавами; что изъ всѣхъ славныхъ эпическихъ Поэмовъ золотаго вѣка Итальянской Словесности, одинъ Трессино написалъ Поэму безъ рима \*); наконецъ, что во всѣхъ Итальянскихъ Операхъ арии, составляющія существенно поэтическую часть сихъ драмъ, писаны стихами съ римами, Вошь примѣръ

---

\*) О переводахъ ни слова: въ нихъ Стихотворецъ не зависить отъ самаго себя; почему Аннибалъ Каро и Чезароспи должны были свергнуть его рими, дабы пользоваться большею свободою въ починѣ, но возможности, переложенiемъ красотою переведенныхъ ими Эпоей.

изъ Метаспазіо; первый, кошорый пришелъ  
мѣ на память:

Vo' solcando un mar crudele,  
Senza vele  
E senza sarte ;  
Freme l'onda , il ciel s'umbruma ,  
Cresce il vento, e manca l'arte.  
Infelice! in questo stato  
Son da tutti abbandonato, etc.

Совѣшую ему шакже вникнуть побольше  
въ то, что я сказала объ окшавѣ. Я не  
осуждалъ ее на совершенное изгнаніе, а спя-  
рался только доказать, что она неприлич-  
на Эпопей въ нашемъ языкѣ, богатомъ, по-  
добно древнимъ, — и неприлична именно по-  
тому, что свѣсияешь предѣлы Эпопей, оп-  
нимаешь у нее полношу и важность. Пере-  
водъ прозаическій — все будешь прозаиче-  
скій переводъ; но чтобы соблюсти красоты  
подлинника въ стихахъ, то не ужели должно  
ломать свой языкъ въ такія мѣры и формы,  
кошорыя ему не свойственны? Какъ наря-  
жашъ великана въ платье малорослаго чело-  
вѣка? Вошь отношенія Рускаго языка къ  
Итальянскому, разумѣется, не по свойству  
Италіи, а по формамъ самаго языка и спи-  
хосложенія.

Г. Кашенинъ пославилъ меня въ необ-  
ходимость весьма щекотливую, снова кос-

нущся его перевода. Если бы отвѣтъ его былъ написанъ въ духъ Аншикришиковъ, извѣстныхъ истерическою своею раздражительностію, то я отвѣчалъ бы однимъ молчаніемъ; но Г. Капенинъ, соблюдши самъ въ отношеніи ко мнѣ всѣ приличія истинно благороднаго человѣка и Писателя, итъмъ самымъ заспавляешь меня оправдаться передъ нимъ въ нѣкошорыхъ мѣстахъ моего разбора.

Во первыхъ, сщоишь только прочешишь громко стихъ :

E l'aer сіесо a quel rotor rimbomba ,  
чтобъ увѣришься, что Тассо не имѣлъ здѣсь въ виду глухаго гула; рѣзкіе звуки слоговъ *сіесо a quel*, и ревущее окончаніе стиха сего *rotor rimbomba*, ясно оправдываютъ мое мнѣніе.

Что касается до глагола *riombare*, котораго корень есть точно слово *riombo*, то вопть какъ его объясняетъ Итальянскій Словарь Алберша, въ томъ значеніи, въ какомъ употребили его Тассо и Монши: *Riombare, si dice anché del cadere furiosamente da alto . . . . Aggravarsi (Riombare, говорится также о весьма сильномъ паденіи съ верху. . . . тяжошить, ошлгчать)*. Слѣдовательно, сами Итальянцы не связываютъ въ немъ неразрывно помятїа о свинцѣ съ доняшїемъ

о-паденіи или пагошѣніи. Припомъ же, въ каждомъ языкѣ естъ выраженія, собственно ему свойственныя, которыя перевести слово въ слово на другой языкъ, было бы весьма странно. Какой Испальяноскій или Французскій Баснописецъ рѣшился бы такимъ образомъ перевести на свой языкъ слѣдующее выраженіе Г. Крылова:

*Что ходенель пошло пряснино государство?*

Если и приняшь, что можно употребить выраженіе: *небесныхъ стрѣлъ удары бьютъ въ долъ свинцомъ*, то для чего переводить перифразою, когда можно выразиться однимъ словомъ? Это не увеличиваетъ, а ослабляетъ силу выраженія, ибо замедляетъ быстроту его.

Прошу извиненія у Г. Кащенко за *свинцовыя пули*: онѣ посланы были со всѣмъ безъ намѣренія составивъ *остроту*, известную подъ именемъ *аттической соли*; но весьма еспешнымъ образомъ, какъ говорится, *сорвались съ языка* при чтеніи стиха: *свинцомъ бьютъ въ долъ и пр.*; и вѣроятно, не я одинъ изъ чивавшихъ сіе мѣсто, сдѣлалъ подобный вопросъ. По чему надѣюсь, что онъ разрѣшитъ меня отъ данаго имъ названія Кришика-Альцесца, сказавши самъ, что почищаетъ „главнымъ достоинствомъ“ моею Кришики соблюденіе всѣхъ

„учтивостей и приличій приняшихъ въ „свѣтъ“,“ кошорыхъ я, лично къ нему, какъ и ко всѣмъ искренне мною уважаемымъ людямъ, не нарушалъ и не нарушу.

Еще прошу его снова, придержаться полного смысла того, что я сказалъ о переводахъ разными стихотворными мѣрами. Я привелъ въ семь мѣстъ условіе, кажущееся мнѣ необходимымъ: чтобы „Переводчикъ „Стихотворецъ не спѣснялъ предѣла переводимой имъ Эпопеи размѣромъ, слишкомъ „короткимъ и несопвѣстствующимъ величю Поэмы эпической по свойству и духу „того языка, на кошорый онъ переводитъ.“

— А въ Рускихъ размѣрахъ мы находимъ такіе, кошорые по своему объему гораздо болѣе, нежели пятистопные ямбы. Не помню, гдѣ мнѣ случилось читать сѣдующіе образцы Рускихъ пѣсенныхъ мѣръ, кошорыми Г. Капнищъ пытался переводить Поэмы Оссіановы :

Иль надѣнешься, вспоминая мнѣ гибель ратниковъ,  
Смерти ужасомъ поразишь мою душу робкую?  
Сопрасалъ черны кудри, Клессаморъ въ бронѣ  
возсталъ,  
И щипомъ своимъ покрывшись, грозно на врага  
идешь.

Вѣтръ попушный, надувая паруса мои,  
Внесъ корабль мой въ безопасну пристань Клад-  
скую :



Три дни шамо Рюшамиръ насъ угощаль въ пи-  
рахъ,

Тамъ я видѣль дочь Царя сего прекрасную.

Къ берегу пришекаешъ блѣдная Момна,  
Гласъ ея печальныйъ въшры разносяли.

Или слѣдующіе, предлагаемые имъ для по-  
вѣспшвованій:

Три дочери красавицы, какихъ и подь-небесью  
нѣшь.

Я не предлагаю переводитъ Тасса или  
кого либо изъ знаменитыхъ Поэтовъ сими  
именно размѣрами; но сколько есть въ на-  
шемъ языкѣ собственныхъ сокровищъ сего  
рода, ожидающихъ только смѣлой и благо-  
шворной руки, копорая бы рѣшилась выве-  
сти ихъ изъ подь спуда на ясный свѣшь!

Въ разсужденіи окшавы, упошребленной  
Г. Жуковскимъ, скажу, что я также не съ-  
шѣмъ ее привелъ, чтобы предложитъ ее для  
Эпопеи: я всегда оставался и остаюсь при  
своемъ прежнемъ мнѣніи, что окшава для  
сего рода спихошвореній въ Рускомъ языкѣ  
шѣсна и неприлична. Намѣреніе мое было  
шолько показашъ, что слухъ не оскорбляешъ  
ся спеченіемъ нѣсколькихъ женскихъ риемъ,  
особливо, когда двѣ изъ нихъ оканчивающъ  
предъидушую, а другія двѣ начинающъ слѣ-  
дующую спрофу или окшаву, и пошому со-  
вершенно раздѣлены между собою. Любопыт-

ныя могутъ прочиташъ стихотвореніе Г. Жуковскаго въ подлинникъ, дабы увидѣшь, какое дѣйствіе въ слухъ производить сіе сщеченіе; — но и безъ того мнѣніе мое оправдывается примѣромъ стихотвореній Итальянскихъ и Рускими экзаменшрами, кои состоятъ изъ однихъ женскихъ окончаній, и со всею шпѣею не производятъ въ слухъ ни малѣйшей непріятности, а напрошивъ весьма благошворны для полношны и великолѣпія стиха.

Легкая выходка прошивъ употребительнаго въ нашемъ языкѣ, и весьма хорошо выражающаго совокупляемое съ нимъ помянутое, прилагательнаго имени *недоказательный*, показала мнѣ довольно странную подѣ перомъ Писателя, знающаго Руской языкъ.

*Сомовъ.*

---

2.

**Замѣчанія на отвѣтъ Г. Кашенина въ 18 кн. С. О.**

Напрасно Г. Кашенинъ увѣряетъ, что я согласился съ большею частію его замѣчаній, а прочія оставилъ безъ отвѣта. Замѣчанія его были слѣдующія: 1) о послѣдованіи Славянскому языку; 2) о чужихъ су-

женіяхъ въ моей книгѣ; 3) о неправильномъ  
будшо бы размѣщеніи Писателей; 4) объ  
указаніи на пѣсную связь жизни Автора съ  
его твореніями, по примѣру Женгене и Сис-  
монда; 5) о сужденіяхъ объ Озеровъ; 6) о  
переводѣ Г. Гнѣдича; 7) о похвалѣ Госпожѣ  
Семеновою; 8) о пропущенныхъ мною Писа-  
теляхъ, и 9) о правахъ самаго Г. Кашенина  
на званіе Автора, а не Переводчика.

Я отвѣчалъ на первое замѣчаніе на 262  
стр. (13 книжки С. О.), на второе на 264-й, на  
третье тамъ же, на четвертое на стр. 265,  
на шестое тамъ же, на седьмое на стр. 266,  
на восьмое тамъ же. На пятое не отвѣчалъ  
я потому, что дѣло касается не до меня,  
а на девятое по той причинѣ, что мнѣ  
отвѣчать на оное нѣчего: я не могу приис-  
кать выраженія противоположнаго тому,  
которое Г. Кашенинъ употребляетъ въ от-  
ношеніи ко мнѣ на страницахъ 117 и 18 книж-  
ки С. О.

Скажу нѣсколько словъ на отвѣтъ его.  
На меня япалии теперь съ двухъ сторонъ:  
Г. А. Б. (въ 18 кн. С. О.) укоряетъ меня  
въ томъ, что я не довольно рѣзко ошдѣлялъ  
Рускій языкъ отъ Славянскаго, а Г. Каше-  
нинъ (въ 13 и 18 кн.) вовсе не хочешь,  
чтобъ я раздѣлялъ оныя. Предоставляю имъ  
спорить о семъ предметѣ, а себѣ предоста-

вляю собственное свое мнѣніе. Языки образуются не умствованиями, не теоріями, не спорными спашьями въ Журналахъ, а геніемъ и трудами опличныхъ Писателей. Вся языки Европы составились изъ варварской смѣси среднихъ вѣковъ Великіе Авторы опличали грубое, неприличное, обоюдное опънѣзнаго, приспойнаго, почнаго и образовали слогъ современниковъ и пошомства. Наши имѣютъ шу выгоду, что могутъ почерпашъ слова изъ богатаго, близкаго къ нашему языку древнаго нарѣчія, коего самые звуки, опъ тысящелѣтняго упошребленія въ храмахъ истиннаго Бога, сдѣлались для насъ знакомыми, величественными священными; но сіе заимствование имѣетъ предѣлы, назначенные приличіемъ, вкусомъ и благоразуміемъ: внѣ сихъ предѣловъ великое спановишся уродливымъ, рѣзкое, сильное оскорбительнымъ для слуха и ума. Неудача Сумѣрокова и другихъ Писателей приближитъ языкъ книжный къ языку господствующему ничего не доказываетъ: эшо шо же, что экзамены Тредьяковскаго и окшавы нѣкопорыхъ другихъ Спихопворцевъ. Не спросятъ ли шеперь еще, что есть вкусъ, что есть даръ?

О вкусахъ спорить нельзя. Господиу Капенину нравятся стихи Косшрова предпочтительнее предъ другими; мнѣ нра-

вяцца сшихи Г. Гнѣдича: я написалъ о помѣ и о другомъ въ моей книгѣ, какъ разумѣлъ.

Оскорбляю ли я нашихъ Писателей, когда говорю, что у насъ одинъ классическій Писатель, Ломоносовъ? Можешь бышь, что я не правъ, но только нѣвѣкіе умы могутъ гнѣваться на меня за сіе мнѣніе; може скажу и объ Акшерахъ: можно бышь *хорошимъ* арписпомъ подлѣ арписпа *великаго*. Семенова имѣешь всѣ права на послѣдній пишущу, и не знаешь совмѣстниковъ. Чѣмъ лучше шѣ Акшеры, кошорымъ ее предпочиташу, шѣмъ больше ей славы. Для чего Г. Кашенинъ не назовешъ шѣхъ, кошорые, по его мнѣнію, могутъ равняться съ нею?

Назвавъ книгу свою *убогимъ домикомъ*, кошорый служишь *анбаромъ*, въ сравненіи съ великолѣпными зданіями Женгене и Сисмонди, ошнюдь не думалъ я закрывашъ ея недоспашковъ или ошказывашъ ошъ обязанности расположитъ оную порядочно: въ послѣднемъ меня и не упрекали. Женгене и Сисмонди писали о Лицерашурѣ богашой, *конченной*, имѣли предъ собою множештво гошовыхъ машеріаловъ: я написалъ *первый* опышь, сосшавивъ оный изъ скудныхъ свѣдѣній, кошорыя надлежало мнѣ пріискивашъ съ большимъ шрудомъ; написалъ опышь *Исторіи Лицерашуры*, имѣющей весьма мало

Писателей, коихъ достоинства оценены и  
опредѣлены Кришикою, — изобилующей Писа-  
телями современными, о коихъ говорить  
трудно и почти вовсе невозможно. И пред-  
метъ и цѣль сихъ великихъ Писателей бы-  
ли совершенно иные. Упрекають ли ихъ въ  
томъ, что они выпустили изъ виду такого-  
то и такого-то Стихотворца, посылавша-  
го свои произведенія въ Журналы, что они  
не назвали Авшоромъ Автора двухъ или  
трехъ мѣлкихъ, посредственныхъ стихотво-  
реній? Одинъ Кришикъ изобразилъ весьма уда-  
чно Литературу языка мертваго въ сравненіи  
съ Литературою современною: „первая подоб-  
на лѣсу въ зимнее время: тамъ все тихо, все  
спокойно; видны одни твердыя, вѣковыя де-  
ревья, пережившія молодость свою и все пре-  
пятствія ихъ возвышенію; нынѣшняя же Ли-  
тература есть пошь самый лѣсъ въ лѣтнее  
время: все въ немъ зеленѣетъ, все цвѣтеть,  
все красуется; легкій плющъ вѣетъ по  
сполѣтнему дубу, и закрываетъ его отъ  
глазъ странника; однолѣшняя правка важни-  
чаешь подлѣ твердаго клена; крапива жметъ  
руку, кошорая хочетъ сорвать цвѣшокъ,  
рѣпейникъ прицѣпляется къ прохожему.“

Н. Гречь.

## III.

## ИНОСТРАННАЯ ЛИТЕРАТУРА.

## ОБЗОРЪЕ НЕОВЫШЕЙ БОГЕМСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

Нѣмецкая Словесность не знала мощнаго покровительсва Медицеевъ: собственными силами своими вознеслась она на ту высоту, на которой теперь находится; но Богемская Литература предсавляетъ явление еще необычайнѣе: не смотря на весь гоненіа и ущѣсенія, не смотря на неоднокрашныя предпріятія вовсе испребитъ языкъ Богемскій, она воспрянула изъ двухвѣковаго своего усыпленія, подъяла главу и находится теперь въ цвѣтѣ, который объявляетъ зрѣлыя и обильныя плоды. Хотя неоспоримо, что особенное богатство и гибкость языка Славянъ — и преимущественно языка Богемцевъ, ранѣе прочихъ образованнаго — наиболее къ тому способствовало, но неважно упускаетъ изъ виду и то, что Богемскіе Писатели, не пользуясь нѣтъ ободреніемъ и покровительствомъ, каковѣ имѣютъ сродные имъ Писатели Рускіе и Польскіе, шрудятся изъ одного патриотизма, ибо съ сохраненіемъ языка ихъ жи-

сно связано сохраненіе существованія ихъ націи. — Въ будущемъ ожидать должно полезныхъ плодовъ отъ вновь учрежденнаго Богемскаго народнаго Музея, котораго планъ совершенно для того удобенъ, если только вельможи Королевства не откажутся принявъ сіе заведеніе въ свое покровительствѣ, къ чему многіе изъ нихъ показали уже на опытъ свою готовность. Что касается до мыслей на сей счетъ Императора Франца, то онъ шаковы, что въ полной мѣрѣ заслуживающъ любовь и признательность Богемцевъ къ своему великодушному Монарху.

Богемцы считающъ золотымъ вѣкомъ своей Словесности время отъ 1500 до 1620 года; но оное можно назвать шаковымъ болѣе въ отношеніи къ образованію ихъ языка, нежели въ отношеніи къ искусству писать, усовершеніе котораго, кажется, было предоспавлено новѣйшимъ временамъ. Многое сдѣлано уже въ концѣ прошедшаго столѣтія, когда мудрое Правительствѣ освободило цензуру отъ власни Римско - Капюлическаго духовенства, но шѣмъ болѣе въ нынѣшнемъ: и въ особеннѣсти въ печеніе послѣднихъ десяти лѣтъ быспрыгъ ходъ Богемской Литературы дѣлающа шоль



замѣчательнымъ, что мы думаемъ оказать читателямъ нашимъ немаловажную услугу, представивъ имъ краткое обзорное настоящее ея положеніе.

Поэзія — истинное начало народной образованности — имѣетъ между Богемцами особенно великое число приверженцовъ и во всѣхъ родахъ своихъ можетъ представить достойные всякаго уваженія опыты. Въ лирической Поэзіи наиболее ошлчились: *А. Я. Пухмайеръ*, который издалъ собраніе мѣлкихъ, по разнымъ мѣстамъ разбросанныхъ стихотвореній, составляющее 5 частей, и замѣчательное еще шѣмъ, что оно было первое въ своемъ родѣ. Въ этомъ букетѣ читатель найдешь много прекрасныхъ, благоухающихъ цвѣтковъ, и конечно пожелаешь вмѣстѣ съ нами, чтобы по послѣдовавшей нынѣ, къ сожалѣнію слишкомъ ранней кончинѣ собирашеля, другая сколько же искусная рука занялась продолженіемъ его труда. Подобное собраніе, сдѣланное въ послѣдствіи *В. Тамомъ*, нейдетъ ни въ какое сравненіе съ первымъ. *Милота Эд. Полахъ* показалъ ошличные дарованія въ Поэзіи въ оригинальномъ сочиненіи своемъ: *Vznešenost Přírody* (Величіе Природы). Это стихотвореніе принадлежитъ къ роду описа-

железныхъ Поэмъ, подобно *Томсоновымъ* *Временамъ года*, къ которымъ оно подходитъ еще болѣе швъ, что Сочинитель предсказываетъ въ немъ опдѣльныя явленія болѣе въ порядкѣ времени, нежели въ порядкѣ мѣста, какъ у Клейста. Оно раздѣлено на двѣсти пѣсней, написано язкомъ совершенно приличнымъ предмету, и заслуживаетъ ещя наряду съ лучшими произведеніями сего рода. Опъездъ Сочинителя къ арміи въ Италію замедлилъ изданіе собранія мѣлкихъ его стихотвореній въ двухъ часяхъ, изъ коихъ въ особенноти новѣйшія, по удачному выбору размѣра и по своей опрабопанности, причисляются къ классическимъ стихотвореніямъ Богемцевъ. — Докшоръ и Профессоръ *Сафарикъ*, Членъ Іенскаго Лашинскаго Общества занимаетъ почетное мѣсто между Богемскими Стихотворцами. Въ собраніи произведеній его юности, подъ названіемъ: *Musa Tatranska* находится много хорошаго. — *Ф. Палакк* издалъ также описательное стихотвореніе: *Царство идеаловъ*, которое считается превосходнымъ. — Сочиненія *Ф. Степпики* напечатаны подъ наименованіемъ *Hlas lugu Ceške* (*Гласъ лиры Чешской или Богемской*) въ нѣсколькихъ книжкахъ. Они содержатъ въ себѣ многія

хорошія Баллады. Должно okazaтъ, что въ сочиненіяхъ его замѣтна особенная легкость въ живописаніи картинъ, но нельзя къ сожалѣнію не признаваться, что въ выраженіи оныхъ часто встрѣчаемъ большія несправности, натяжки и шероховатость, наиболее отъ того, что стихи свои располагаетъ онъ не по количеству слоговъ, но, подобно древнимъ Богемскимъ Стихотворцамъ, по ударенію. Тоже самое можно сказать и о стихотвореніяхъ *Г. Гневковскаго*, котораго слогъ сверхъ того весьма часто приближается къ прозаическому. — *Г. Колларъ* написалъ около ста Сонетовъ, и издалъ ихъ вмѣстѣ съ своими Элегіями и Эпиграммами. Во многихъ изъ его Сонетовъ, видѣнъ истинный духъ Пешарки; Элегіи и Эпиграммы его, по размѣру ихъ, починаются также въ числѣ лучшихъ. Сей Поешь, равно какъ и *Сафарикъ*, принадлежить къ Славянамъ Венгерскимъ, изъ коихъ Прощешанты берутъ верхъ надъ Каподиками въ познаніи Богемскаго языка, употребляемаго ими для письма, и старающіяся имѣть возвысить своихъ соотечичей. Изъ числа ихъ особенныя заслуги въ отношеніи къ Богемскому языку оказалъ *Бог. Табличъ*, Евангелическій Проповѣдникъ, извѣстный многими какъ стихотворными, такъ и прозаическими сочиненіями и въ

особенности изданными имъ стихотвореніями: *Slowenstj Wersowci*, въ 2 часпяхъ. — Не меньшую похвалу заслужили изданіемъ своихъ сочиненій и Г. *Палковичъ* (Профессоръ Богемско-Славянской Словесности въ Пресбургъ) подъ названіемъ *Musa se Slowenskych hor* (*Муза съ Славянскихъ горъ*) и *I. Галласъ* подъ названіемъ: *Musa Morawska* (*Муза Моравская*), которая въ особенности привлекательна пріятными народными пѣснями. — Собраніемъ Богемскихъ народныхъ Пѣсень занимается Г. *Камарейтъ*. — Въ духъ Славянскихъ народныхъ Пѣсень написалъ нѣсколько стихотвореній *Венцеславъ Гонка*, Членъ Краковскаго и Виленскаго ученыхъ Обществъ. Всѣ онѣ положены на музыку разными Богемскими компонистами, какъ по Томасекомъ, Кнѣзе, Дозезалекомъ и другими имѣли множество изданій и находящіяся въ успахъ каждаго Богемца. Сей ревностный молодой человекъ знакомитъ Богемцевъ и съ древними ихъ стихотвореніями принадлежащаго и чешырнадцатаго вѣка. До сихъ поръ вышло ихъ чешыре части. Древнѣйшія Богемскія стихотворенія, почерпнушыя *Ганкою* изъ найденной имъ Кракодворской рукописи, сославляють особое собраніе. Рукопись сія содержитъ въ себѣ лирико-эпическія народныя Пѣсни, изъ коихъ нѣкошорыя

сложены еще до обращенія Богемцевъ въ Христіанскую Вѣру въ осьмомъ столѣтїи. Профессоръ *Мейнертъ*, въ сдѣданномъ имъ подробномъ разборѣ, показалъ ихъ превосходство, а *Венцеславъ Свобода Наваровъ*, извѣстный Богемскій Спихопворецъ, Россійскій Вице-Адмиралъ *Шишковъ* и *Г. Бродзинскій* передали ихъ своимъ согражданамъ въ удачныхъ переводахъ, первый на Нѣмецкомъ, второй на Рускомъ, а третій на Польскомъ языкахъ. — *В. Житекъ* равнымъ образомъ сдѣлалъ Богемцамъ лесный подарокъ собраніемъ Пѣсень, положенныхъ на испинно Славянскіе голоса, и оплечающихся какъ прїятнымъ содержаніемъ, такъ и прекрасною наружностью. — Достойный Профессоръ Богословія *В. Штахъ* напечаталъ свои спихопворенія подъ названіемъ: *Starý Wersowec*. — Далѣе *Г. Марекъ* снискалъ себѣ оплечное уваженіе, какъ сильный и богатый мыслями Спихопворецъ: его оригинальныя сочиненія почитаются у Богемцевъ классическими. Въ особенноти надобно замѣнить то, что онъ успѣлъ равно во всѣхъ родахъ Поэзїи, которыми занимался. — Профессоръ *І. Хмелъ* пишетъ весьма легко Басни, и издалъ уже двѣ книжки оныхъ. — Къ числу болѣе или менѣе значительныхъ, но вообще достойныхъ уваженія Спихопворцевъ

принадлежатъ также *Ветешникъ*, *Раутен-кранцъ*, *Ант. Чермакъ*, *Долезаль*, *Длабачъ*, *Кински*, *Томса*, *Рокошь*, *Краль*, *Лудвигъ Шимко*, *Трика-Клаковски*, и многіе другіе, въ особенності молодые Спихошворцы, изъ которыхъ нѣкошорые подають весьма хорошія надежды.

( *Продолженіе впредь.* )

#### IV.

### С Т И Х О Т В О Р Е Н І Я .

В к с н л.

*Элегія.*

*Così presto sparisti amata luce,  
Lasciando tenebroso il piano e' l monte!*

.....  
*Addio, dolce riposo ,  
 Godi raggio amoroso ,  
 Ma guardi almeno alla mia notte amara;  
 Lume non la rischiara  
 Che di tetre meteore in ciel turbato:  
 Così presto sparisti, o raggio amato !*

*Cesarotti (Berato di Ossian.)*

Ужь вѣсть жизнью прекрасная весна;  
 Развѣонсныхъ цвѣтушь черемухъ лозы,

Взъишь въ долины съ горъ кристалльная волна  
 И юныя благоухають розы ;  
 Луга оживлены; все сладость жизни шьеть,  
 По прежнему дубрава зеленѣеть;  
 Но къ радости душа съ весной не разцвѣшетъ,  
 И солнца свѣтъ мнѣ сердца не согрѣетъ !  
 Ахъ! равнодушному что въ прелесняхъ весны?...  
 Гдѣ ты, мое прекрасное свѣтило ?  
 Лучъ заблудившійся изъ тайныя снраны  
 Изгнанія въ обители унылой?...  
 Исчезъ ты — и ничто не веселишь меня!  
 Ни тихій блескъ румяныя Авроры,  
 Ни пламенный закатъ безоблачнаго дня,  
 Ни звонкіе пернашыхъ въ рощахъ хоры!  
 Весны привѣтливой не миль мнѣ ясный взглядъ;  
 Не милы мнѣ цвѣты, луга и воды.....  
 Ахъ! сердцу моему пріятелие спокрашъ  
 Унылый видъ осеннія природы !.....  
 Среди крестовъ могилъ люблю бродишь ужъ я!  
 Прелесная мечта мнѣ измѣнила,  
 Душа утратила всю прелеснь бышій,  
 И факель свой Надежда погасила !  
 Между живыхъ сущесствъ скипаюсь я какъ швънъ,  
 Прикованный къ землѣ судьбой желѣзной ;  
 Тоскую и помляюсь, равны мнѣ ночь и день,  
 И, ахъ! вездѣ ничто мнѣ не любезно !.....  
 И будетъ кто меня такъ пламенно любить ?  
 И ошь души кто радостно привѣтшишь ?  
 Кому сердечную мнѣ ласку возвратишь ?  
 Кто въ грустный часъ ошрадой мнѣ поовѣ-  
 шшишь ?  
 Другъ милый! возвратись!.... все щещешио.... ужъ  
 она,

Днесъ чистый духъ надзвѣздного ээира,  
 Элой смершюю со мной на вѣкъ разлучена,  
 Минувшая, какъ роза, гостивъ міра!.....  
 Такъ, Вѣра не велишь и въ бѣдствіяхъ ропшати!  
 Покорствую!..... шерплю — но сердцу больно!  
 Но рана жестока, чинобъ слезъ не проливаешь:  
 Онъ, увы! шекушь изъ глазъ невольно!.....  
 Звучи, ошрадна мѣдь, времянь безмолвныхъ гласъ!  
 Твой каждый звонъ душѣ моей пріятень;  
 Свиданья сладоспный онъ приближаешь часъ,  
 И, смерши гуль, для сердца онъ понашень!  
 Смущенный бурею, мчись, дней моихъ пошокъ,  
 И съ вѣчношью спѣши-швои слышь воды!  
 Чего желашь?..... увы! я въ мірѣ одинокъ!  
 Мелькайше, дни! спрѣдой лешипе, годы!.....

Нѣшь, нѣшь, я не одинъ, мой незабвенный другъ!  
 Залогъ любви, младенецъ нашъ прекрасной,  
 Подъ свѣію швоей, небесъ ээирный духъ!  
 Очамъ моимъ звѣздою свѣшпшь ясной!  
 Его невинная улыбка на устахъ,  
 (Линь Ангелы шакъ улыбаешь знающъ!)  
 Взоръ свѣшпо-голубой и розы на щекахъ  
 Мнѣ каждый мигъ тебя напоминающъ!  
 Я нѣжною къ шевѣ любовью пламенѣль,  
 Я былъ любимъ! и хищная могила  
 (Для истинной любви гробъ мрачный не предѣль!)  
 Союза чувспивъ, мой другъ! не разлучила!  
 Такъ, шакъ, я не одинъ! все бышіе мое  
 По прежнему шевѣ я посвящаю;  
 Повсюду чувспивую присушсливіе швое,  
 Гармоніи рѣчей швоихъ внимаю.  
 И вся душа моя проникнуша шобой!



Небесною ты вѣшь мнѣ любовью ;  
 Незримымъ Ангеломъ летишь надо мной ,  
 И къ моему, въ часъ ночи, изголовью  
 Ты приликаешь , и — швоя мнѣ снишься шѣнь!...  
 Когда жь , о другъ ! другъ милый и единый!  
 Надъ горизонтомъ мой взойдешь послѣднй день,  
 И радостный ударишь часъ кончины —  
 Съ лучемъ безсмертія, въ священной илиишѣ,  
 Блаженныхъ душъ изъ облаки зѣрной  
 Любви на крылахъ ты низлетишь ко мнѣ ,  
 Привѣтная, какъ неба вѣспникъ мирной.  
 Услышу швой меня къ себѣ зовущій гласъ !.....  
 Тогда..... восшоргъ!... двѣ неразлучныхъ шѣни,  
 Рука съ рукой, на вѣкъ любовью слясь ,  
 Мы воспаримъ ушѣхъ въ надзвѣздны сѣни! \*)  
В. Олинъ.

## V.

## НОВОСТИ ЛИТЕРАТУРНЫЯ.

— Въ Сѣверо-Американской Республикѣ суще-  
 ствуетъ *Общество любителей Древности*. Въ  
 нѣсколько лѣтъ успѣло оно войти въ сношенія  
 со многими учеными людьми Сѣверной и Юж-

\*) Безъ сомнѣнія каждый читатель увидитъ ,  
 что въ послѣднихъ чепырехъ стихахъ сей пье-  
 сы, и подобныхъ, онымъ заключается одинъ  
 шолько стихотворческій вымыселъ, и что подъ  
 словами *душа и тѣнь* пониманія не должно смѣ-  
 шивань. *Сотъ.*

ной Америки, и составивъ отборную, по своему предмету, Библиотеку и Кабинетъ Американскихъ древностей. Недавно издало оно первый томъ своихъ трудовъ. Въ немъ заключающася во первыхъ Исторія сего Общества. Оно состоитъ изъ Комитета, управляющаго дѣлами и перепискою, Дѣйствительныхъ Членовъ и Корреспондентовъ, разсыянныхъ по всѣмъ частямъ Республики: въ каждой области есть одинъ Дѣйствительный Членъ. Одно генеральное собраніе Общества бываетъ ежегодно въ Боспонѣ, въ день открытія Америки Колумбомъ, а другое въ Ворчестерѣ. Цѣль его состоитъ въ открытіи, храненіи и описаніи искусственныхъ и естественныхъ древностей Америки. Каждый Членъ платитъ по 6 долларовъ въ годъ. — Во второмъ отдѣленіи сего тома заключающася первые труды Общества: переводъ шариннаго Французскаго описанія открытія рѣки Миссисипи, сочиненнаго Миссіонеромъ Генцедепомъ; перечисленіе медалей и монетъ Французскихъ вѣка Лудовика XIV., находимыхъ у береговъ рѣкъ и проч. Большую часть сей книги занимаетъ любопытная свѣдѣніе о древностяхъ, открытыхъ на берегахъ рѣки Огайо: сіи древности происходятъ отъ Индейцевъ, еще тамъ обитающихъ, отъ Каролейцевъ, поселившихся на берегахъ сей рѣки, и, что всего дошопамышлѣе, отъ какого-то древняго народа, жившаго въ сихъ странахъ, и уже несуществующаго. Древности сіи состоятъ изъ гробницъ, земляныхъ валовъ, надыней (городницъ) спиральнаго вида, особаго рода колодезей и пр.

Сходствомъ сихъ памятниковъ древности съ монументами въковъ прошедшихъ, находящими въ Европѣ и Сѣверной Азій, одинъ ученый Американецъ, Г. Мишчилъ, подтверждаетъ мнѣніе, что Америка населена Скандинавами изъ Сѣверной Азій чрезъ Беринговъ проливъ и чрезъ Гренландію. Сверхъ того находятса въ сей книгѣ ошривки Поэзій древнихъ Американцевъ, описаніе муміи, найденной въ обласпи Кеншукки, въ просиранномъ подземельѣ, и проч. Сей помъ украшенъ множествомъ каршинъ, на коихъ изображены описываемыя въ ономъ древности. Труды сіи по справедливости обратили на себя вниманіе Америки и Европы.

— Въ Англій вышла въ прошломъ году книга подъ заглавіемъ: *A journey round the library of a bibliomaniac* и пр. ш. е. *Путешествіе по библиотекѣ страстнаго охотника до книгъ, или собраніе замѣчаній о рѣдкихъ, важныхъ и любопытныхъ книгахъ. Соч. Г. Девиса.* Нигдѣ не доведена спраса къ стариннымъ и рѣдкимъ книгамъ до такой степени, какъ въ Англій. Библиоманы платили чрезвычайныя суммы за неважныя сочиненія, кошорыя не имѣли никакого достоинства кромѣ того, что они залежалса на подкахъ книжной лавки, въ шеченіе сша или болѣе лѣтъ. Одинъ небогатый дворянинъ, пользуясь сею спранною охотою своихъ земляковъ, вздумалъ сославившись посредствомъ оной счастье своихъ внуковъ и правнуковъ: онъ скупаесть всѣ негодныя и пущыя книги, печатаемыя въ Англій ежедневно, въ шой надеждѣ, что лѣтъ чрезъ полшорасца послѣ его смерти можно будетъ

продашь на вѣсь золоша сіи шворенія , кошорыхъ никто не думаетъ сберегать, и кошорыхъ посему будущъ единшвенными въ своемъ родѣ. Г. Девисъ сообщаетъ намъ въ своей книгѣ важныя и любопытныя свѣдѣнія о рѣдкихъ книгахъ , о лучшихъ изданіяхъ извѣстныхъ Авшоровъ, забавныя анекдоты о книжныхъ охотникахъ и разныя занимательныя замѣчанія о семъ предметѣ. Выпишемъ что сказано о *Потерянной Рай* знаменишаго Мильтона. „Мильтонъ съ шрудомъ получилъ позволеніе Цензуры на напечатаніе своей Поэмы: *Потерянный Рай*. Цензоръ думалъ , что прекрасное изображеніе солнечнаго зашмѣнія означаетъ измѣну. Но препяшствие сіе было устранено, и Мильтонъ продалъ свою рукопись 27 Апрѣля 1667 года Самуилу Симмонсу за *сто рублей* (по нынѣшнему курсу) съ шѣмъ, чтобы по распродажѣ 1300 экземпляровъ получилъ еще сто рублей. Книгопродавецъ согласился заплашшь ему шаковую же сумму за впорое и шрешіе изданія. Первое появилось въ 1667 году, въ десяти книгахъ въ малую чешвершку, и продавалось въ бумажномъ переплетѣ по 3 рубля. Книга сія расходилась весьма медленно: въ слѣдующіе годы перепечатали заглавіе оной, посшавивъ на немъ 1668 и 1669 годы. Черезъ два года Мильтонъ получилъ ошальные сто рублей. Впорое изданіе напечатано въ осьмушку въ 1674 г., но Авшоръ до шого не дожиль. Третье изданіе появилось въ свѣшъ въ 1678 году. Вдова Мильтона продала все право свое Симмонсу за 160 рублей. Сіе условіе заключено въ

1880 году. Симмонсъ продалъ книгу сію другому Книгопродавцу за 500 рублей. Докторъ Беншлей, напечатавшій сію Поэму въ 1732 году, выручилъ за нее 2200 рублей, а Докторъ Ньюшонъ получилъ за изданіе Пошерянаго Рая 12,600 рублей, а за напечатаніе Возвращеннаго Рая 2200 рублей. "Какія размышленія рождаются при членіи сего анекдота! Великій Писатель умираешъ въ бѣдности и забвеніи, не пользовавшисъ ни прибылью, ни славою отъ своихъ произведеній, а смышленные книгопродавцы, послѣ его смерти, обогащаются его швореніями!"

## VI.

## СОВРЕМЕННАЯ РУСКАЯ БИБЛОГРАФІЯ.

## Н О В Ы Я К Н И Г И :

1 8 2 2 .

46. *A manual of an English and Russian Grammar, by W. H. M. D.* (Руководство къ Русской Грамматикѣ для Англичанъ. С. П. б. 1822, въ тип. Н. Греча, въ 8, 151 стр. \*)  
(Домыцѣ издаваемы были Рускія Грамматички для Нѣмцовъ, Французовъ и Шведовъ; не

\*) Продаешся по 5 р. въ бумажкѣ, въ книжной лавкѣ Г. Сень-Флорана и въ Британскомъ магазинѣ въ большой Морской; въ Кронштадтѣ у Г. Консула Букера.

на Англійскомъ языкѣ оныхъ еще нѣтъ, и при всемъ томъ, что достойно замѣчанія, Англичане скорѣе и лучше всѣхъ другихъ пріѣзжающихъ въ Россію иностранцевъ, изучались нашему языку! Г. Докторъ Г. составилъ нынѣ въ пользу ихъ сіе Руководство, которое замѣнитъ чувствительный по сей часъ недостатокъ. Желательно, чтобы почтенный Авторъ, при второмъ изданіи своей книги, болѣе посовѣтовался съ изданными уже для иностранцевъ Русскими Грамматиками Гг. Фашера, Таппе, Пухмайера и Рейфа.)

## VII.

### НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.

#### Турція.

— По послѣднимъ извѣстіямъ изъ Салоникъ, Сереса и Монастеріона, въ сѣверной части Фессаліи и Македоніи возмущеніе распространяющееся до мѣстечка Берен. Армія, составленная изъ семи тысячъ испустившихъ въ Греціи сирѣкъ, подъ именемъ Македонской соединивъ подъ начальствомъ генерала оныхъ Полководцевъ, Кампанаровъ Тассоса, Диманшеса и Саеирашеса. Они заняли десантъ на берегахъ Ценедъ и въ Темпейской долины, вдоль по берегу Термакскаго залива, и пономъ къ упаду чрезъ Наусу, Водену, Каспранитцу до Ни

ли-Дервена и вооружили обитателей сихъ справъ равно какъ и жителей береговъ Галиакмона, горы Берниоса, городовъ Сіапесцы, Кофаны, Сервіи и пр. Они начали воинскіе свои подвиги завоеваніемъ бодьшаго древняго города Берен. Паша Солунскій послалъ противъ нихъ, для прикрытія сего города, одного изъ первыхъ своихъ Генераловъ съ значительнымъ корпусомъ. Македоняне разбили его на голову, и онъ раненый перенесенъ былъ въ Солоники. Городъ Беренъ взятъ Греками 25 Марша. При отъѣздѣ курьера, Паша готовился лично пойти на нихъ. Греческія суда часомъ показывающа въ виду Солоникъ, и содержатъ тамошній гарнизонъ въ безпрерывной тревогѣ.

— Морейскіе Греки идутъ впередъ на разныхъ пунктахъ. Главнокомандующій Колокопрони защищаетъ сей полуостровъ, а Князь Димитрій Ипсиланскій идетъ въ Ливадію. Онъ занялъ Аены. Одиссей, и Аенасій Назо идутъ противъ Македоніи.

— Издатели Воспочнаго Зрителя (Spectateur oriental) въ Смирнѣ, принуждены были признаться, что Коринѣъ взятъ Греками на капитуляцію. Въ сей городъ перенесено Главное Временное Правленіе Греціи. Оно сперва учреждено было въ Аргосъ (въ Сентябрѣ прошлаго года); потомъ, для легчайшаго сообщенія со всѣми частями Греціи, особенно съ островами Архипелага, перенесено въ Январѣ мѣсяцѣ въ Эпидавръ, что при Солунскомъ заливѣ, и въ семъ городѣ обнародовано временное постановление объ управленіи Греціи.

— Во Французскихъ Вѣдомостяхъ напечатана Греческая реляція слѣдующаго содержанія:

„*Правленіе Эминское.* Предсѣдатель Исполнительной власти объявляетъ, что флотъ непріятельскій, обращенный въ бѣгство послѣ морскаго сраженія 20 Февраля, преслѣдованъ былъ нашимъ. Сей послѣдній упрямъ 23 Февраля вновь явился у мыса Папы; попомъ двинулся къ Папрасу, и нашелъ тамъ 24 непріятельскіе корабля. Часпъ ихъ бѣжала подъ защиту Лепантскихъ замковъ, а прочіе сожжены въ Агіа (рейдъ лежащій въ четырехъ верстахъ отъ Папраса). Флотъ Греческій провелъ слѣдующую ночь между Мисолонгою и Папрасомъ. На другой день онъ двинулся къ сему послѣднему городу, и привелъ непріятеля въ предѣлъ. Паша Мехметъ, вышедшій изъ крѣпости съ отрядомъ войскъ, видя пораженіе своихъ шоварищей и сожженіе большей часпъ судовъ, въ ужасѣ возвратился въ крѣпость. 1 Марта. 1822. *Александръ Маврокордато*, Президентъ Конгресса. *Теодоръ Негри*, первый Штатсъ-Секретарь Иностранныхъ Дѣлъ и Президентъ Совѣща Министровъ.„

— Теодоръ Негри назначенъ былъ Великимъ Султаномъ въ Повѣренныя въ дѣлахъ при Французскомъ Дворѣ, и отправился туда. Греки взяли его въ Маѣ мѣсяцѣ прошлаго года въ Архипелагѣ. Онъ всупилъ въ ихъ службу, отославъ кредитивныя свои граматы обратно къ Султану.

— Хуршидь-Паша не можетъ управиться съ



Судьбами и Албанцами, кошорые сильно дѣйствуютъ у него въ пылу.

— На островѣ *Сціо* вспыхнуло возмущеніе. 24-го Марта къ Пашѣ Смирискому прибылъ гонецъ изъ Чесмы съ извѣстіемъ, что Греческій флотъ, состоящій изъ 50 кораблей, прибывшихъ большею часпію съ Самоса, приспалъ къ берегу Сціо. Сначала полагали, что сіе извѣстіе недостоверно, но вскоре узнали, что нѣсколько тысячъ кресълианъ на семь островѣ, соединясь съ Самосцами, двинулись противъ главнаго города Сціо, и принудили находившихся тамъ Турокъ кинуться въ цитадель. Сіе обстоятельство казалось весьма важнымъ, ибо островъ сей содержитъ въ себѣ 100,000 Грековъ, изъ коихъ 25,000 живутъ въ главномъ городѣ, а прочіе въ 66 малыхъ городахъ и мѣстечкахъ; Турокъ же находится на всемъ островѣ весьма не много. 27-го и 28-го Марта обитающіе въ Смирнѣ Греки были въ большемъ страхѣ. Солдаты новосформированнаго Турецкаго полку, назначеннаго въ Чесму, ходили съ угрозами по улицамъ. 2-го Апрѣля получены были достоверныя извѣстія изъ Сціо. 23-го Марта до разсвѣта чешыре или пять тысячъ Самосцевъ; вышли тамъ на берегъ между Таларо и Тиміаломъ: жители острова ожидали ихъ въ семь мѣснѣ. На всѣхъ горахъ вспыхнули сигнальные огни, и въ короткое время собралось 30,000 человекъ. Турки послали изъ главнаго города 500 человекъ для развѣдыванія: они съ поспѣшностію возвратились и распространили всеобщее смущеніе. Передовая войска Грековъ

появились на возвышеніи Турлопи, командуя- щемъ надъ городомъ и цитаделью. Турки, въ числѣ 4000 чел., бросились въ цитадель, взявъ съ собою заложниками 80 знаменнѣйшихъ Грековъ и Архіепископа. — Въ 3 часа по полудни Греки вступили въ городъ. Предъ полками ихъ Священники несли знамена съ изображеніемъ Креста. Повсюду раздавались громкія восклицанія. — Извѣстія сіи неподтверждаются и въ письмахъ изъ Константинополя.

— Изъ Константинополя пишутъ: „Канцлеръ-Паша 4-го Апрѣля имѣлъ аудиенцію у Великаго Султана, и поднявъ на Адмиральскомъ кораблѣ оной флагъ, снялся 5-го числа съ якоря, пошелъ въ Архипелагъ съ своею эскадрою, состоящею изъ 7 линейныхъ кораблей, 5 фрегатовъ 5 корветовъ, и многихъ бомбардирскихъ лодокъ и другихъ мѣлкихъ судовъ. Сначала отправилъ она съ Галлиполи, чтобы заготовить водою и сухарями, а потомъ, взявъ въ Чесмѣ достаточное число сухопутныхъ войскъ, пойдеть противъ острова Сціо, чтобы покорить оный рѣшительнымъ ударомъ.“

— Есть официальныя извѣстія, что Турецкій флотъ, сражавшійся съ Греческимъ въ Лепантскомъ заливѣ, прибылъ 2 Марша въ Александрію, что въ Египтѣ. Сей флотъ, состоявшій прежде того изъ 60 судовъ, нынѣ считается только въ томъ числѣ 3 Турецкія фрегата, 20 судовъ Египетскихъ, 3 Алжирскія корветы и еще 9 мѣлкихъ судовъ Тунисскихъ и Алжирскихъ. Нѣкоторые изъ сихъ послѣднихъ были на слѣдующій день значительно повреждены сильною бурей въ самой гавани. — Пишутъ, что сія эскадра, по снабженіи оной съспными припасами, отправилъ противъ острововъ Кандіи и Кипра, съ высадными войсками подъ начальствомъ Пашы Египетскаго.

— Въ Смирнѣ и Магнезійи многіе Греки и Франки изрублены Турецкими солдатами.

— Греческія суда безпрерывственно разбу-

жають по Архипелагу и шревожають мѣста, занятыя еще Турками.

— Высаженныя на берегъ въ Морѣ Турецкія войска истреблены Греками, подъ командою Колокошрони, и начальники оныхъ взяты въ плѣнь.

— Турки посылають войска въ Сербію, чшобъ удержашь шамошнихъ жишелей въ повиновеніи.

— Въ Константинополѣ, по полученіи извѣстія о возмущеніи важнаго осшрова Сціо, основились всѣ шорговыя дѣла. Правительство приказало захватить всѣхъ уроженцевъ съ сего осшрова; многіе изъ нихъ скрылись въ предмѣстїяхъ. Шестеро богатѣйшихъ взяты и посажены въ шемницю.

### Ф р а н ц і я .

— Засѣданія Палаты Перовъ и Депушатовъ закрыты, по повелѣнію Короля, съ 19 Апрелья по 21 Мая.

— Палата Перовъ большинствомъ голосовъ опредѣлила, чшо Члены ея не могутъ бышь взяты подъ стражу за долги.

— Сиржанъ (см. 18 кн. С. О. стр. 190) разшрѣлявъ по приговору военного суда. Онъ умеръ съ великою швердосшію: смотрѣлъ смѣло на солдашь, и самъ скомандоваль: пали!

— Зажигательства во многихъ Департаментшахъ сѣверной Франціи продолжающя. Роялишты упрекають въ шомъ либераловъ, а либералы Роялиштовъ. Зажигатели подкидывають записки, въ коихъ предсказывають, когда и гдѣ случашся пожары. Жишели шѣхъ мѣстъ приходяшь въ отчаяніе.

### И с п а н і я .

— Правительство рѣшилось уничтожишь тайныя общества, особенно же такъ называемыхъ коммунеросовъ. Сіе произведено уже въ дѣйство въ Гренадѣ.

— Министръ Иностранныхъ Дѣлъ Маршинець де ла Роза почти ежедневно ѣздитъ къ Королю въ Аранжуецъ, и по возвращеніи своемъ имѣеть частыя конференціи съ Французскимъ

Посланникомъ. Государственный Совѣтъ собирается весьма часто; но предметъ его сообщаній неизвѣстенъ публикѣ. Полагають, что между Испанією и Францією происходятъ важныя переговоры.

— Инсургентскіе каперы взяли въ виду Кадикса купеческія суда съ богатымъ грузомъ. Испанское Правительство не имѣетъ средствъ для вооруженія фрегата, который могъ бы охранять сей портъ и его торговлю.

*Р ѣ з н ы я и з в ѣ с т і я .*

— Въ Нижней Палатѣ Англійскаго Парламента Г. Каннингъ сдѣлалъ предложеніе о принятіи Римско-Каполическихъ Перовъ въ Верхнюю Палату Парламента. Говорящъ, что рѣчь его была образцемъ вишійства. Рѣшѣніе продолжалось до одного часу за полночь. Предложеніе сіе принято 249 голосами противъ 244; но должно опасаться, что Верхняя Палата оное оприветъ.

— Президентъ Гаишской Республики Боше, хвалился въ прокламаціи своей отъ 9 Февраля *мирными* пріобрѣщеніями сей Республики, которая нынѣ владѣетъ всѣмъ островомъ Сенд-Домингомъ. Англійскіе Журналисты изъясляютъ опасеніе, чтобы сіи мирныя пріобрѣшенія не распространились и на островъ Ямайку.

— Губернаторъ Неаполитанскій, Принцъ Гессенъ-Гомбургскій, и Г. Борель, Нидерландскій Посланникъ, 1-го Апрѣля на пути изъ Рима въ Неаполь, оспановлены и ограблены разбойниками; но самимъ имъ не причинено никакого зла.

(Изъ Галл. и Берл. В., Ст. Пет. Ztg. и Соп. Imp.)

При сей книжкѣ С. О. раздается No 10 *Литературныхъ Прибавленій*. Въ ономъ заключаются Повесть: *Милость и Правосудіе*, *Двадцать Скудери* и *Анекдоты*.

( 13 М а л . )

# С Ы Н Ъ О Т Е Ч Е С Т В А.

1822. № XX.

---

---

## I.

### РОССИЙСКАЯ ИСТОРИЯ.

---

ХАРАКТЕРЫ ЗНАТНѢЙШИХЪ ОСОБЪ ВЪ РОССІИ ВЪ  
ЦАРСТВОВАНІЕ ИМПЕРАТОРА ПЕТРА II И  
ИМПЕРАТРИЦЫ АННЫ.

Въ царствованіе ПЕТРА II и АННЫ ІОАННОВНЫ былъ при нашемъ Дворѣ Испанскимъ Посланникомъ *Герцогъ де Лирія*, сынъ Маршала Бервика. Онъ пользовался оплочною милостію юнаго Государя и украсенъ былъ орденомъ Св. Андрея. По возвращеніи въ отечество, написалъ онъ Записки о томъ, что видѣлъ и слышалъ во время своего Посольства въ Россіи. Сіи записки нигдѣ не были напечатаны. Получивъ хорошій съ нихъ списокъ, перевели мы *заключеніе* оныхъ, въ коемъ Герцогъ изображаетъ характеръ знатнѣйшихъ особъ того времени. Авторъ самъ говоритъ о семъ опривкѣ: „Въ семъ небольшемъ сочиненіи хочу я представити характеры важнѣйшихъ особъ, которыхъ

зналъ я при Дворѣ Россійскомъ, не исключая изъ того числа и иноспранныхъ Министровъ, находившихся при ономъ, ни самой Императорской фамили. Могу увѣришь, что ни въ какомъ случаѣ не позволю себѣ увлечься ни малѣйшимъ приспраспиемъ, и что я зналъ лично всѣхъ, окомъ буду говоришь.“

Петръ II былъ высокаго роста, пригожь собою и опмѣнно спроень. Въ лицѣ его замѣтны были черты меланхоли. Сложеніе имѣлъ онъ крѣпкое, видъ величественный и силу необыкновенную. Хотя по молодости Его (погда Ему было 14 лѣтъ) трудно сдѣлать какое нибудь вѣрное заключеніе о Его характерѣ, но можно полагаешь, что Онъ будетъ весьма важень, рѣшителень, и можешь быть, слишкомъ спроень. Онъ былъ весьма щедръ. Хотя благосклонень съ тѣми, копорыхъ видалъ часшо, но помня всегда высокость своего сана, не дружился ни съ кѣмъ. Онъ имѣлъ быспрое понятие, былъ оспороженъ и скромень, не запруднялся шамъ, гдѣ нужна была рѣшительность, любилъ свою націю и мало уважалъ другія. Однимъ словомъ, Онъ могъ бы быть со временемъ великимъ Монархомъ, когда бы, какъ

нѣкошорые думашь, несовершенства даннаго ему воспитанія, не были ему въ помѣ помѣхою.

Императрица Анна, дочь Царя Іоанна, старшаго брата Петра I, была вдовствующею Герцогинею Курляндскою, когда вступила на пронь Россійскій. Она смугла лицомъ, дородна и имѣешь много мужскаго въ своей физиогноміи. Впрочемъ Она весьма пріятна, обязательна, внимательна и чрезвычайно щедра. Она ошмѣнно любилъ великолѣвіе, и возвела Дворъ свой на шакую сшепенъ, что онъ конечно превосходитъ всѣ прочіе въ Европѣ; строго наблюдаетъ, чтобы Ея повелѣнія были исполняемы, и чтобы Ей доносили подробно обо всемъ, что происходитъ въ Государствѣ; не забываетъ никогда услугъ, оказанныхъ Ей подданными, но чувствительна и къ оскорбленіямъ, Ей причиненнымъ. Во всѣхъ прочихъ отношеніяхъ Она истинная Государыня, и достойна царствовать долгое время.

Великая Княгиня Наталия была Принцесса, исполненная всеми похвальными качествами, какія только можно себя предсшавить. Будучи не хороша собою, недосшашокъ красоты замѣняла она многими добродѣтелями. Впрочемъ она была весьма сшройна, пріятна въ обращеніи, великодушна, внимательна.

\*

машельна, ловка; имѣла нравъ крошкѣй и привлекала къ себѣ всѣхъ. Французскій и Нѣмецкій языки знала она превосходно, любила чтеніе и оказывала покровительство иношпранцамъ. Сіи прекрасныя качества были причиною, что всѣ возсылали шепчущія мольбы о сохраненіи на долгое время жизни Ея; но Всемогущій не благоволилъ выслушать ихъ, и воззвалъ ее къ Себѣ. Послѣ продолжительной болѣзни, скончалась она 3-го Октября 1728 года, 14 лѣтъ отъ роду, къ крайнему сожалѣнію всѣхъ, какъ Рускихъ, такъ и иношпранцевъ, какъ знатныхъ, такъ и простаго народа.

Принцесса Елисавета, дочь Петра I, и Императрицы Екатерины, есть прекраснѣйшая женщина, какую я только видѣлъ въ жизнь свою. Цвѣтъ лица, прелестныя глаза, совершенная красота всѣхъ частей, близость рукъ и шеи, стройность стана — все въ ней удивляетъ и обворождаетъ. Она высока ростомъ и ошмѣнно жива, танцуетъ превосходно и ѣздитъ верхомъ какъ нельзя лучше. Въ обращеніи ловка, умна и оказываетъ привязанность къ славѣ.

Герцогиня Мекленбургская, сестра Императрицы, ошмѣнно жива, ни во что не входитъ, и говоритъ почти все, что ей придетъ на умъ. Собою она очень дородна.



Принцесса Парасковья, сестра Императрицы, не имѣла остраго ума, была нехороша собою, худоцава и весьма слабого сложенія.

Князь Иванъ Алексѣевичъ Долгорукій имѣлъ ошмвнно доброе сердце. Государь (Петръ II) любилъ его нѣжно и слушался во многомъ. И Долгорукій любилъ взаимно Государя. Впрочемъ онъ былъ недалновиденъ, первшишелень, и не любилъ трудиться. Коварства не было въ немъ ни сколько. Ему хотѣлось управлять всѣмъ, но онъ не зналъ, какъ къ тому приступить. Въ немъ замѣщенъ былъ недостатокъ воспитанія и ученія.

Великій Канцлеръ Графъ Головкинъ былъ спарець почтенный по всѣмъ ошншеніямъ: ученый, благоразумный и ошпороженный, имѣлъ быспрое пониманіе и вообще много способностей. Онъ любилъ свое ошечество, и, будучи привязанъ ко всему старому, не ошвергалъ и новаго, коль скоро находилъ оное хорошимъ. Къ Монарху своему былъ онъ привязанъ безъ лести, и славился строгою своею честностію и нелицепріятіемъ. Симвь поддерживалъ онъ себя всегда, даже и въ самыхъ кришическихъ обстоятельстввахъ: дѣла его были такъ чисты,

что ему ничего нельзя было доспавить въ вину.

*Графъ Апраксинъ*, Великій Адмиралъ, служилъ съ оппачнымъ усердіемъ Петру I: онъ былъ родной брашъ супруги Царя Теодора, старшаго браша Петра I. Онъ имѣлъ много способностей, былъ храбръ, рѣшительнень, довольно проициашелень; но какъ онъ не вызжалъ никогда изъ опечесства, то ему не нравились новосши, введенныя Петромъ I; онъ гошовъ былъ пожертвовашъ всѣмъ, чшобъ привести дѣла въ прежній порядокъ. Можешъ бышь, опъ этого онъ не любилъ иностранцевъ. Въ Европейскихъ дѣлахъ онъ былъ мало свѣдушь.

Вице-Канцлеръ *Баронъ Остерманъ* былъ Нѣмецъ, сынъ Люшеранскаго Пасшора въ одной маленькой деревенькѣ Веспфальской. Въ Россію прѣхалъ онъ весьма молодъ, и выучившись основашельно Рускому языку, былъ опредѣленъ къ дѣламъ. Зная многіе языки, онъ въ скоромъ времени сдѣлался извѣсшень Петру I, кошорый упопроблялъ его переводчикомъ. Онъ пользовался также покровишельствомъ Князя Меньшикова, кошорый доспавилъ ему званіе Вице-Канцлера на мѣсто Барона Шафирова, бывшаго также его покровишелемъ. По кончинѣ Императрицы Екатерины I Меньшиковъ опредѣ-

дѣлъ его наславникомъ и воспиташедемъ Петра II. Онъ имѣлъ всѣ дарованія, нужныя хорошему Министру, и былъ неутомимъ въ шрудахъ. Имперіи Россійской желалъ онъ въ самомъ дѣлѣ блага, но былъ чрезвычайно скрытенъ. Скупость была однимъ изъ главныхъ его пороковъ, но при всемъ томъ онъ былъ опшнюдь некорыстолюбивъ. Искусство пришворяшся зналъ онъ въ высочайшей степени и имѣлъ способность давать сщоль разишельный видъ истины тому, что совершенно было ложно, что легко могъ обмануть и самаго хитрѣйшаго прошивника. Нѣсколько разъ былъ онъ уже близокъ къ своему паденію, и спасался, какъ слышно, щолько одною своею хитростію.

*Князь Дмитрій Голицынъ*, Членъ Государственнаго Совѣща, былъ изъ шѣхъ шариковъ, которыя всегда повшоряющъ одно и то же: „къ чему намъ всѣ эти нововведенія? Развѣ мы не можемъ жить шакъ, какъ жили опщцы наши? Они не призывали къ себѣ иностранцевъ, не заставляли ихъ предписывать себѣ законы.“ Впрочемъ онъ былъ весьма разсудителенъ, щолько хитеръ, и опшнѣнно славодлюбивъ.

*Князь Василій Лукичъ Долгорукій*, также Членъ Совѣща, былъ человекъ весьма умный и пріятный. Онъ занималъ мѣсто

Посланника въ Швеціи, Даніи, Польшѣ и Франціи, и вездѣ снискалъ себѣ славу благо-разумнаго и искуснаго Министра. Ему извѣсны были весьма многіе языки, на ко-прыхъ говорилъ онъ весьма хорошо, и вооб-ще былъ человѣкъ, съ копорымъ можно бы-ло жить и имѣть дѣло; но въ то же время главнѣйшею его слабостію, какъ говорятъ, было корыслолюбіе. Онъ заплашилъ дорого за нѣкопорыя свои дѣла, ибо сосланъ былъ Императрицею на одинъ изъ пустыхъ оспро-вовъ Бѣлаго моря.

*Князь Алексѣи Долгорукій*, второй воспиташель Петра II, Членъ Государствен-наго Совѣща и опецъ любимца, былъ врагъ иносшранцевъ. Приверженный ко Двору, приверженный къ древнимъ обычаямъ, и мо-жешь бытъ управляемый шщеславіемъ, онъ помышлялъ возвестъ дочь свою на пресподь, отдавъ ее въ замужество за Петра II, но преждевременная смерть сего Государя раз-строила его планы, и онъ со всѣмъ своимъ семействомъ былъ сосланъ Императрицею Анною въ Сибирь.

Фельдмаршалъ *Князь Голицынъ*, герой Рос-сійскій, былъ человѣкъ ошличнаго ума и ис-полненный благороднаго честолюбія. Онъ хо-рошо зналъ Военное Искусство, былъ храбръ и любимъ войсками. Неустрашимый и ош-

важный, нелюбитель иностранных, но справедливый ко всемъ, кто имѣлъ истинное достоинство, великодушный и оптимно пріятный въ обращеніи, уважаемый знатными и даже самимъ Петромъ I, онъ, по многимъ отношеніямъ, могъ назваться великимъ человекомъ.

Фельдмаршалъ *Князь Долгорукій* былъ человекъ умный, храбрый, честный и довольно искусный въ военномъ дѣлѣ. Онъ не умѣлъ прихвораляться, и имѣлъ шу погрѣшность, что былъ слишкомъ искренень. Онъ былъ ошваженъ, усердный другъ, но и весьма чувствительнень къ сдѣланнымъ ему обидамъ. Не будучи непріателемъ иностранных, онъ и не слишкомъ любилъ ихъ. Онъ жилъ опкрыто и благородно, и былъ въ числѣ особъ, наиболѣе приносившихъ честь своему ошечеству.

*Князь Михаилъ Долгорукій* былъ человекъ ограниченнаго ума и имѣлъ много щеславія и другихъ слабостей; между прочимъ былъ скупъ до чрезвычайности.

Фельдмаршалъ *Салба*, происхожденіемъ Полякъ, не имѣлъ другаго опличительнаго достоинства, кромѣ своей храбрости. По моему замѣчанію, онъ мало имѣлъ понятія о Военномъ Искусствѣ, разумъ недалновидный, былъ сердитъ, скрыпенъ и способень

рѣшился на все для достиженія своей цѣли.

Фельдмаршалъ *Князь Трубецкой* былъ добрый человекъ, но до чрезмѣрности славолюбивъ, и, можетъ быть, отъ того мало любимъ.

Фельдмаршалъ *Брюсъ* родился въ Москвѣ, но отецъ и мать его были Шотландцы. *Петръ I* ошмѣнно уважалъ его службу. Онъ былъ человекъ весьма пріятный, съ большими способностями, зналъ хорошо свое дѣло и еще лучше Россію, и вѣлъ себя такъ, что за нимъ не знали никакого порока, и всѣ любили его и уважали.

*Князь Черкасскій* былъ человекъ ловкій, умный, по тогдашнему времени очень просвѣщенный, безкорыстный, благородный, не врагъ иностранцевъ, но слишкомъ робокъ и нерѣшительный.

*Графъ Биронъ*, любимецъ и Оберъ-Каммергеръ Императрицы *Анны*, Курляндецъ, служилъ Ея Величеству долгое время съ ошличною вѣрностію. Онъ былъ человекъ ошмѣнно пріятный, внимательный, хорошо воспитанный, ревнующій о славъ своей Монархини и гошовый служишь всякому; но, имѣя умъ ограниченный, онъ долженъ былъ позволяшь другимъ управлять собою, и иногда не умѣлъ ошличашь хорошихъ совѣшовъ

ошъ дурныхъ. Впрочемъ онъ былъ весьма любезенъ, разговоры его привлекательны, наружность пріятна. Въ суешности, по моему замѣчанію, не уступалъ онъ многимъ.

*Графъ Левенвольде старшій*, Полковникъ шрешьяго гвардейскаго (Измайловскаго) полка, Лифляндецъ, Рускій подданный. Онъ имѣлъ большія способности, былъ ошпорожень, смѣлъ, предприимчивъ и хиперь, любилъ славу Императрицы и пользовался большою довѣренностію; но Рускіе не любили его, пошому, что, казалось, онъ покровительствовалъ иноепранцамъ. Къ слабостямъ его можно причислишь то, что онъ былъ игрокъ, очень скупъ и не всегда безкорыспенъ; Впрочемъ человекъ умный, ошъ котораго во всемъ можно было шребовашъ совѣщовъ.

*Графъ Левенвольде младшій*, братъ предъидущаго и Гошмаршалъ Двора Императрицы Анны. Для него не было ничего невозможнаго, когда онъ хотѣлъ достигнуть своей цѣли. Чешполюбію и суешности своей не зналъ онъ мѣры. Кажешся, что одна личная польза руководила всеми его дѣланіями, и пошому народъ не любилъ его. При всемъ томъ въ обходеніи былъ онъ благородень, внимашелень, чрезвычайно щедръ, усердно служилъ Императрицѣ, и умѣлъ придавашъ

блескъ ея празднествамъ. Собою былъ онъ пригожь, и нельзя было оспоришь у него ума.

Генераль *Вейсбахъ*, Нѣмецъ, человекъ весьма ограниченнаго разсудка. Онъ считалъ себя великимъ Генераломъ, хоша всякой не только о его храбросши, но и о его опытности имѣлъ невыгодное для него мнѣніе. Впрочемъ, при всей своей скупосши и пеловкосши, онъ былъ добрый человекъ.

Генераль *Бонъ*, также Нѣмецъ происхожденіемъ, былъ пѣхотный Генераль, служилъ долго и зналъ довольно хорошо свое дѣло. Въ обхожденіи былъ онъ весьма пріятель, но робокъ до чрезвычайности и боялся всего, что только могло навлечь на него неудовольствіе Двора, а потому былъ опмѣнно оспороженъ въ своихъ поступкахъ, и крайне холоденъ ко всѣмъ. При всемъ умъ своемъ, съ подчиненными былъ онъ крайне гордъ.

Генераль *Ласси*, Ирландецъ, Генераль опъ Инфантеріи, зналъ опмѣнно хорошо Военное Искусство, и былъ любимъ и почитаемъ всѣмъ народомъ. Онъ имѣлъ здравый умъ и обширныя познанія, былъ человекъ честный, неспособный ни къ какому по-



снудному дѣвию и уважался вездѣ какъ искусный Генераль.

Графъ *Минихъ*, Нѣмецъ происхожденіемъ, Генераль ошъ Аршиллеріи, былъ знатокъ въ Военномъ Искусствѣ и превосходный Инженеръ, но, по моему замѣчанію, высокомеренъ. Казался другомъ всѣхъ, но дѣйствительно не былъ ни чѣмъ, внимателенъ и учивъ къ постороннимъ, но весьма недасковъ и шажель въ обращеніи съ подчиненными. Бошъ ошличительныя чершы его характера!

( *Оконтаніе впрѣдъ.* )

## II

### К Р И Т И К А.

*Замѣчанія на Критику, помѣщенную въ 13-мъ Но Сына Отечества, касательно Опыта Краткой Исторіи Руской Литературы.*

Книги пишущся для попомшва, Журналы для современниковъ; но въ наспоощемъ сокрышо будущее, и пошому въ періодическихкихъ изданіяхъ должно со спрोगимъ выбо-

ромъ помѣщашь спашья, касающіяся до Ис-  
 шорикъ. Г. Гречъ \*) былъ всегда однимъ изъ  
 самыхъ осторожныхъ Издашелей Журналовъ,  
 и лаконическія ноты его нерѣдко брали  
 верхъ надъ многошумящими сужденіями дру-  
 гихъ цѣнителей Литературы и вкуса. —  
 Напечатавъ теперь мнѣніе Г-на К — а о кни-  
 гѣ: *Опытъ Краткой Исторіи Руской Ли-  
 тературы*, онъ оповѣчалъ на обвиненія какъ  
 нельзя лучше судимому въ собственномъ дѣ-  
 лѣ. Не будучи ни испцемъ, ни оповѣщчи-  
 комъ, я прошу позволенія повесить слово о  
 томъ же самомъ, и приглашаю Гг. охотни-  
 ковъ до споровъ литературныхъ хоть кра-  
 емъ уха послушашь замѣчаній моихъ на Кри-  
 шнику Г-на К — а.

Напрасно Г. К — ь сомнѣваешся въ су-  
 ществованіи собственно Рускаго языка. Ко-  
 гда и какъ составился онъ и опредѣлился онъ  
 Славянскаго, того никто опредѣлить не  
 можешъ; но что это было и было гораздо  
 прежде XII вѣка, доказываешся Рускою Прав-  
 дою и Словомъ о полку Игоря. „Не лѣте  
 „ли ны башешъ браніе, начяши старыми  
 „словесы прудныхъ повѣстей,“ говоришь

---

\*) Кришника, въ 18 № С. О. помѣщенная, мо-  
 жешъ поручишся, что лешъ и приспращіе  
 не мои пороки. *Сог.*

Сочинитель Слова; следовательно языкъ, кошорымъ пѣлъ онъ, былъ уже въ его время славянскимъ, но все таки не Славянскимъ. Самъ Преподобный Неспоръ часто удалялся отъ языка церковнаго или, лучше сказать, всегда смѣшивалъ \*) оный съ народнымъ. Напримѣръ онъ пишетъ, вмѣсто Славянскихъ: *просяще, хотяще, спяще, владѣтъ, недовлѣтъ* и проч., *просяче, хотяче, спяче, володѣтъ, ненадобѣ* и пому под. — Въ какой Славянской книгѣ найдеша вы: *тортатъ* (гремятъ), *тутнутъ* (звучать), *стряпать* (медлить), *комонство* (конница), *фаревникъ* (всадникъ), *мирникъ* (союзникъ), *третникъ* (въ прешней доль поварницъ), *чага* (жена), *рота* (клятва) *корзна* (родъ одежды), *сутискъ* (граница), *навье* (мерзвецъ), *котора* (вражда), *полкъ* (битва) и пр., или выраженія: *озять на щитъ* (разграбятъ), *сбсть на щитъ* (прекращатъ битву), *взять копьемъ* (штурмовать) *пустить на воропъ* (ощадятъ на грабежъ) и множеству пому подобныхъ, употребленныхъ въ лѣтописи Неспора? Не говорю уже о другихъ и

---

\*) Смѣшенный языкъ еще болѣе замѣненъ въ подложномъ Церковномъ Уставѣ, приписанномъ Владимиру. Онъ принадлежитъ къ XIII вѣку. Въ немъ встрѣчающа слова совершенно различно выражаемая по Славянски.

о граматахъ XIII и XIV вѣковъ \*). Языкъ Правды Руской совершенно опличенъ опъ богослужебнаго. Для сравненія возьмемъ нѣсколько фразъ изъ нее и изъ Библии.

*Руская Правда.* Оже убьешь мужъ мужа, по местини брашу браша. . . . Оже ли не будешь кшо его месця, по положиши за голову до гривень, аче будешь кія жъ мужъ или шіуна кія жъ.

*Исхода или второй книги Моисея, глава 21.*

„И аще кого кшо ударишь, и умрешь, смершію да умрешь (и шой). Или: Аще же сваряшся два мужа и ударишь единъ другаго каменемъ или пясцію, и не умрешь, но сляжешь на одрѣ: аще возспавъ человекъ походишь внѣ о жезлѣ, не повиненъ будешь ударивый его: шочию за недѣланіе его да дасшь цѣну и на цѣльбу.“

*Руская Правда.* И въ холопѣ и въ рабѣ виры нѣшущь; но оже будешь безъ вины убьенъ, за холопа урокъ заплашиши.

*Второй книги Моисеевой въ 21 же главѣ.* „Аще же кшо ударишь раба своего, или рабу свою жезломъ, и умрешь опъ руки

---

\*) Особенно Рускимъ слогомъ опличается договоръ Смоленскаго Князя Мстислава Давидовича съ Ригюю и Готскимъ берегомъ. Смолри Ист. Гос. Росс. Т. 3. Прим. 248 (Перв. изд. стр. 529—533).

его, судожь да опшмешнися, аще же преживешь день едннь или два, да не мшннися: сребро бо его ешь.“

*Руская Правда.* „Аще ли кровавь придешь али будешь самь почаль, а выльзущь послуси, шо ему влапежь оже и билъ.“

*Второй же книги Моисеевой въ 23 гла. ѡб.* „Да не приимеши слуха суешна: да не приложиши ся съ несправеднымъ бынимъ свидѣтель неправедень.“

Чиншашель, не смопря на сходство содержания, можеть легко увидѣшь разницу въ словосочиненіи и въ словахъ. Кромѣ того въ Руской Правдѣ упошребляющияся выраженія: *отдать на потокъ* (т. е. во власнь) *свода* (ссора), *ломщина* (годовой доходъ), *отарица* (плаща), *крьнетъ* (купишь), *закупъ* (наемникъ), *рѣзонство* (лихва), *запа* (чашье), *орудье* (дѣло, работа) и множество другихъ, совершенно въ церковномъ языкѣ неизвѣстныхъ.

О Пѣсняхъ сказашь нѣчего: большая часть оныхъ моложе 500 лѣтъ; но возможно ли, чшобъ древнѣйшія изъ нихъ, измѣнясь преданіемъ изустнымъ, не оставили на себѣ никакого признака родимаго языка? Спихи труднѣе передѣлывашь, чѣмъ прозу, а мы не находимъ въ нихъ и слѣда выражений Славянскихъ; но вшому я, со всѣмъ уваженіемъ къ

почтенному Кришику, не ошущаюсь, на его слово, ошъ языка предковъ монхъ, на кошоромъ они радовались и горевали, пѣли и совѣщались.

Не могу приложитъ ума, для чего Г. К—у вздумалось, будшо Слово о бившѣ Игоря съ Половцами писано Бѣлорускимъ нарѣчіемъ. Рѣшительное заключеніе его для разбора должно раздѣлитъ на два вопроса:

Во первыхъ, полагаешь ли Г. Кришикъ, что оно писано шеперь упошребительнымъ нарѣчіемъ въ Бѣлоруссіи, или нарѣчіемъ, какимъ писалъ Симеонъ Полоцкій съ своими послѣдователями? Если первое, то гдѣ полагаешь онъ мѣсто жительства творца сей пѣсни? Всѣ согласно думаютъ, судя по намѣкамъ его, что онъ жилъ въ сосѣдствѣ Кіева; а Червонная Русь одна, и просто называлась тогда Русью, никогда Бѣлорусією. Пришомъ на Украинѣ, на Подолѣ и Волынѣ говорятъ по Малороссійски, а не по Бѣлоруски: гдѣ же причины назвать языкъ Слова о полку Игоря Бѣлорускимъ нарѣчіемъ? Конечно во всѣхъ упомянутыхъ споронахъ, равно какъ на Бѣлой Руси и частію въ Литвѣ, въ старину говорили по Руски, но шеперешнее Бѣлорусское нарѣчіе опдалилось ошъ прежняго, а прежнее никогда не было исключительно Бѣлорускимъ.

Во вшорыхъ, если Г. Кришникъ полагаешъ, что языкъ Скорины и языкъ Слова о подку Игоря есть одинъ и шощъ же, шо онъ очевидно ошибаешся: ни въ словъ, ни въ слогъ нѣтъ ни малѣйшаго сходства. Тамъ встрѣчаюшся правда слова, оставшіяся въ языкъ Польскомъ каковы: *смага*, *ортмы* (*orty*), *кожухъ*, *канина*, *хоботы*, *чолка*, *крѣсити*, *каати*, *чили*, *хоти* (*chęci*), *жирный* (пожирающій); но много ли ихъ? Не все ли Польскія слова находяшся въ нарѣчїи Бѣлорускомъ? Но сколько есть выраженій Славянскихъ, кошорыя перешли къ Полякамъ, у насъ же ушрашились? — И не правдоподобнѣ ли предположишь равный случай съ помянутыми словами, чѣмъ раздаловашъ языкъ Рускій въ мнимое Бѣлоруское нарѣчїе? Впрочемъ примѣръ сильнѣе убѣжденій.

*Изъ Даміана.*

„Здоровый разумъ *мѣй* (имѣй) о православноѣ науцѣ; имѣй въ *почивости* назбышь *матку* (машерь) швою церковь, кошорая Духомъ Святымъ шебе персями своими *выховала* (воспишала). И съ Хриштомъ *ведугъ* Бога *презъ* мене корону на голову швою вложила. Бо если шѣлесные швои *родичи* (родишели) повиненесь *шановати* и чшиши, *далеко* большеѣ шыхъ, кошорые шя въ Духу Божїомъ породили надъ шо чшиши. Бо тамъ

\*

тые дочастный (временный) живошь дѣшемъ даюшь, а овимъ вѣчнымъ живошь опшроженьемъ даруюшь.“

*Изъ Слова о полку Игоря.*

Страница 8. „Спала Князю умь похоши, и жалось ему знаменіе заспуши, искусши Дону великаго Хошу бо, рѣче, копіе приложиши конецъ поля Половецкаго съ вами, Русици, хошу главу свою приложиши, а любо испиши шеломомъ Дону. О Бояне, соловію спараго времени! а бы шы сіа пѣкы ущекошалъ, скача славію по мыслену древу, летая умомъ подъ облакы; свивая славы оба пола сего времени, рица въ шпроу Трояню чрезъ поля на горы“ и проч.

Или стр. 23. „Прысну море полуноши; идушь сморчимъ глами.... Погасоша вечеру зари: Игорь спить, Игорь бдишь, Игорь мыслию поля мѣришь ошь великаго Дону до малаго Донца. Комонь въ полуночи. Овлурь свисну за рѣкою; велишь Князю разумѣши. Князю Игорю не бышь: спукну, кликну земля, въ шумъ права; вежи ся Половецкіи подвиша; а Игорь Князь поскочи горностаемъ къ шроспю и бѣлымъ гоголемъ на воду; въ врѣжеса на бѣрзъ комонь и скочи съ него босымъ вѣкомъ,“ и проч.

Кажешся, довольно! Сіи двѣ паралельныя линіи не согнушы въ кругъ для угожденія



Г. Кришкику. Еще нелишнимъ считая замѣнить, что въ сочиненіяхъ, мнимымъ Бѣлорускимъ языкомъ писанныхъ, не упопрелялось сокращеніе, свойственное прежнимъ Славянскому и Рускому языкамъ. Напримѣръ, въ старыхъ спискахъ Евангелія и лѣтописей упопрелялось *сърдцемъ, отвѣръзъ, духъмъ, црствіе, вѣлкъ, пѣлкъ* и пр.

„Слово о полку Игоря написано Бѣлорускимъ нарѣчіемъ, лѣтописи почти всѣ (написано?) варварскимъ языкомъ.“

Греки всякаго иноземца называли варваромъ; Французы называютъ варварскимъ все, чего не понимаютъ.... Я не Грекъ и не Французъ, а потому, учась изъ понятнаго мнѣ въ лѣтописяхъ Рускихъ, въ темныхъ мѣстахъ скорѣ обвиняю собственное невѣдѣніе и время, чѣмъ Лѣтописцевъ въ варварскомъ слогѣ или невѣжествѣ. Однимъ словомъ, если бѣ я когда нибудь рѣшился что либо писать, то мыслей и оборотовъ спяну искалъ болѣе въ книгахъ Славянскихъ, а выраженій, словъ и прихостей роднаго языка — въ лѣтописяхъ.

„Феофанъ имѣлъ порывы краснорѣчія, Кантемиръ умъ образованный, но языкъ ихъ дурень.“

Кажется, дѣло идетъ не о томъ, *каково* они писали, но *какимъ языкомъ* писали они,

а дурноша языка не доказываешъ Славянщизны.

Далѣ, на стр. 254, Г. Кришкику показались прошиворѣчїемъ въ біографіи Каншелера, слова : „въ его изображенїяхъ излишнее обилїе,“ а попомъ : „всѣ его украшенїя необходимы.“ Изъ чего шупъ видно прошиворѣчїе? Палка въ углу спойшъ, слѣдовательно дождь идешъ \*), слѣдовательно изображение все равно, что украшенїе! Видно же напрасно думающъ, говоряшъ и пишушъ, что чистая Логика должна бышъ основой Кришкики! Логика спала у насъ игрушкою, а въ Кришкику вкрадся слогъ приказный!

Г. К.—ъ приглашаешъ насъ не сбивать ся съ пути, проложеннаго къ Славянскому языку будшо бы Ломоносовымъ : желаемъ счастливаго пути Г. Кришкику; но спрашиваемъ, чѣмъ докажешъ онъ, что Ломоносовъ приблизился къ языку Славянскому, а не удалился отъ того нарѣчїя, копорымъ до него поршили языкъ Рускій, отъ незванїя ни того, ни другаго? Гдѣ вы найдеше у Ломоносова: *баше, зряше, посмѣвахуся, дондеже, сице*, или что подобное? Языкъ Сла-

---

\*) Извѣстный примѣръ обманчиваго схоластическаго силлогизма въ спаринныхъ Логикахъ.

вянскій служишь шеперь для насъ арсеналомъ: беремъ опшуда мечъ и шлемъ, но уже подь кольчугой не одѣваемъ героевъ своихъ бычачьею кожею, а въ охабни рядимся только въ маскарадъ. Употребляемъ звучныя слова, на примѣръ: *вертоградъ, ланиты, десница*, но оставляемъ червямъ спарины: *сбмо* и *овамо*, *говяда* и шому подобныя. Впрочемъ, для рѣдкости, я бы желалъ взглянуть на Поэму или Трагедію, въ наше время писанную на Славянскомъ языкѣ, хотя бы не стихами, но въ *благородной* (п. е. не мѣщанской) прозѣ! Думаю, такой языкъ въ отношеніи къ числному Славянскому, былъ бы поже, что *Латинизмъ Цицерона* къ *Санградовымъ* рецепшамъ!

Что Г. Кришкѣ не шерпишь *школъ* въ Словесности, въ шомъ никакъ не смѣешь сомнѣваться; но что ихъ и *быть не должно*, подлежаешь сомнѣнію. *Всякій, писавши по себѣ*, можешь — по всей вѣроятности — написать только *для себя*; но, имѣя въ виду образцовыхъ Писателей, когда нибудь съ ними сравнишь и, можешь бышь, ихъ превзойши. Мнѣніе, будто „превосходные, образцовые Писатели никогда не *волокли* за собою *кучи* ничтожныхъ послѣдователей,“ не имѣешь ни какого основанія, равно какъ и слѣдующее: „ни Данте, ни Тассъ, ни Ка-

мовись, ни Серваншесь, ни Шекспиръ, ни Мильшонъ, ни Расинъ, ни Мольеръ не предводительствовали полками пигмеевъ.“ — Они не волокли подражателей за собою, но подражатели всегда влеклись за ними, всегда и вездъ, ошъ глубокой древности до сего 10 Апрѣля 1828 года; они не предводительствовали пигмеями, шакъ какъ Цесарь не командовалъ маркишаннами своей арміи, но и Данше и Тассъ имѣли школу послѣдователей безыменныхъ, равно какъ Пешрарка и Расинъ, хотя ни одинъ изъ нихъ не написалъ Ада или Освобожденнаго Іерусалима. Шекспиру въ слогъ послѣдовалъ Ошвей; Флетчеру — Грей, Ковперъ, Колериджъ; Мильшону — Томсонъ и другіе; школа Попа была многочисленна. Расину хотѣли подражать: Бойеръ, Лагарцъ, Палиссо, Лонженьеръ, Шенъе, Дюбеллау; о Мольерѣ нѣчего и говорить: всѣ послѣдующіе Комики — его копіи. Кальдеронъ бралъ примѣръ съ Лопеца де Веги, хотя и превзошелъ его; де Арженсола — съ Мендозы; Моншиана — съ Серваншеса \*). Скажете ли о вліяніи, которое имѣли на нашихъ Писателей Державинъ и Карамзинъ? Они не составляли

---

\*) Излишне, кажется, напоминать, что подъ Серваншеса поддѣльвались еще при его жизни, какъ и теперь подъ Лорда Байрона. Сог.

школь, хотя произвели школьничковъ. Безъ дарованій напрасна снхсхема, но никогда не изламшна: мы видимъ у насъ самозванныхъ гениевъ съ прививными шалааншами, копорые хотнншь заплмнть оригинальноснню все, до ннхъ писанное, но, къ счаснню, за ннми нн-кно не гонншся, кромъ нхъ собснвенной ннвнн.

Легкнй слогъ, вопреки мнвнню Г. К — а, долженъ упопробляшья и въ важныхъ сочиненнхъ, если хотнмъ дасть нмъ ввсь, не дала нхъ уввснспнмн. Впрочемъ легкнл пьсы не чуждающся выраженнй высокнхъ. Башнюшковъ, Жуковскнй, Пушкинъ въ самыхъ врошнческнхъ сочиненнхъ упопробляли слова: *денища, трикраты, скудель* и ш. п., пошому, что геннй украшаетъ все, до чего нн коснешся. Другой пишешъ шоме; но слогъ его пушь, а все не легокъ.

Я думаю, самолюбне вреднть болъе успвкамъ нашихъ молодыхъ Писателей, чъмъ похвалы Публики; и какъ многне, нехвалнмые публикою, за новосшь разеказывающъ ей исповвдъ собснвеннаго эгоизма!! —

Касаетельно Трагеднй Озерова, едва лн кто помннть, что сказаъ Г. К — а два года шому назадъ, а пошому не даемъ себъ труда разгадывашъ шарады о какнхъ-шо ба-реельскахъ. Но кно не подвнншся, что Кри-

шникъ XIX вѣка полагаешь, будто формы романтизма заключающіяся въ хорахъ, въ перемѣнахъ декорацій, въ разговорахъ, перенятыхъ у Французовъ (какъ будто Англичане разговаривающъ иначе) и въ Александрійскихъ стихахъ съ римами, а не въ содержаніи, какъ мы думаемъ привыкли?

„Фингалъ сбиваешься на Оперу, но Опера не Шекспировъ Гамлешъ и не Кальдероново Почитаніе Кресша.“ Совершенная правда! Фингалъ есть Озерова Фингалъ, а Опера не есть Трагедія, хотя въ Гамлешъ точно также поютъ могильщики, какъ въ Фингалѣ Барды, а у Шиллера, въ Разбойникахъ, подарщи Карла Моора. — Одно только намъ спранно: для чего Г. К — ъ спарается погрузишь Фингала въ число Оперъ? — Конечно имя не перемѣняешь, качества; но высокія мысли, сильныя спраши и прагматическое содержаніе дающъ сей пьесъ полное право называться Трагедією! — Ничего не возражу на заключеніе, будто у Озерова, кромѣ дарованій, все какъ у всѣхъ :

„..... C'est un facheux indice :

„On voit tout jaune quand on a la jaunisse !

Комедія *Притворная невѣрность*, не дѣлана (какъ говоришь Г. К — ъ), но переведена Г. Грибобдовымъ вдвоемъ съ Жандромъ, съ Французскаго; а Комедія *Молодые супру-*

ем, только передѣлана изъ Комедіи *Le secret du menage*.

И шакъ, гдѣ жъ шѣ ошибки, кошорыя Г. К. — ь выбралъ себѣ *по плечу* ?

Наконецъ находимъ мы пружину всей Кришки: Г. Рецензентъ, съ похвальною скромностію, спрашиваетъ у Историка, по какому праву помѣшилъ онъ его въ Переводчики (къ счастью, въ шекспѣ), а не въ оригинальные Писатели ? „Кромѣ девятилѣтняго труда, кошорый зрѣешь для Театра, я, какъ вы знаете — говорите онъ — писалъ и въ другомъ родѣ: въ вашемъ Журналь выходили мои лирическія повѣсти, изъ коихъ главныя: *Нашаша, Убийца, Льшій, Софокль и Мстиславъ Мстиславичъ*, заслуживающъ нѣкошорое вниманіе, именно какъ вещи оригинальныя и ни ошкуда не заимствованныя, что, какъ извѣстно Историкъ Руской Литературы, въ ней рѣдко встрѣчается.“ Съ пріятностію вспоминаемъ шакую старину, ибо, я думаю, болѣе года прошекло ошъ ихъ изданія ! Самоубійцу я помню по *плѣшивому мѣсяцу*, кошорый играетъ въ немъ не послѣднюю ролю; Мстислава Мстиславича по разбору какого-то А, Б, В. *Нашаши* не помню вовсе. О Софоклѣ злые люди говорятъ, будто онъ составленъ изъ довольно шероховатаго оригинальнаго пролога

и монолога, переведеннаго изъ Oedipe à Colone. Впрочемъ прежде надобно прочесть: *et j'aime mieux en douter.* Лирической *Льшій* у меня подъ рукою, слѣдственно, я могу услужить чашателамъ парюю купалешовъ: шамъ, напримѣръ, крещьянка совѣшуетъ сыну своему, чпобъ избавишься ошъ комаровъ, а болѣе, чпобъ показашъ свою насамышку о сшихахъ Державина \*), слѣдующее:

Лягъ въ сѣняхъ *противъ окошка,*

Если жарко спать въ избѣ;

Ни комарь, ни злая мошка

*Не слетятъ шуда къ тебѣ.*

По лѣсу волки бродяшъ стадами,

Тамъ ядовишый скрываетъ *мухоморъ.*

Филины *въ гущѣ* (?) воюшъ съ совами,

Злой по дорогой крадется воръ.

Что такія живописныя картины оригинальны, и ни ошкуда не заимствованы, можно поручишься, и не бывши Испоржкомъ Руской Литературы.

---

\*) У Державина:

„Подъ шонкимъ пологомъ перловымъ,

И въ зеркалахъ кругомъ усни.

Усни послѣ отола немножко:

Пріяшшо часикъ похранишь:

Злашой кузнечикъ, сѣра мошка

Туда не могушъ залезтьшъ.“

И шакъ, въ старину подъ пологомъ, а нынѣ ошъ мошекъ хороняшся прошивъ оконка!



Наша молодежь \*) приносишь свою искреннюю благодарность Г. Кришкику за милостивое покровительство.

Напоследокъ и я, повторивъ, что одні историческія рамы сего Журнала заставили меня написать замѣчанія на Кришкику Г. К—на, отдаюсь на судъ публики, раскланиваюсь — и спавлю оправдую почку.

*А. Бестужевъ.*

10 Апрѣля 1822.

### III.

## ИНОСТРАННАЯ ЛИТЕРАТУРА.

### Обозрѣніе новѣйшей Богемской Литературы.

( Продолженіе. )

Изъ драматическихъ Стихотворцевъ заслуживаешь наибольшее уваженіе: *І. Н. Степанекъ* — отецъ новѣйшей Богемской драматической Литературы; его усердное стараніе выводитъ на сцену предметы изъ ошественной Истории, въ прекрасной прозѣ обработанные, досшойно всякой похвалы.

\*) Выраженіе Г. К—а.

Написанныя имъ Комедіи, изъ коихъ нѣкопоруя переведены, а другія передѣланы изъ старинныхъ пьесъ, весьма уважающа за ихъ легкой разговорный слогъ, очень сходный съ слогомъ Коцебу. Собрание драматическихъ его произведеній, числомъ до 40, выходитъ теперь въ 15 частяхъ. — Отличное мѣсто между драматическими Поэтами занимаешь также Профессоръ *Клипера*, котораго сочиненіямъ нельзя отказать въ оригинальности и какомъ то національномъ духѣ. Подобно Шекспиру пишешь онъ по прозою, по стихами. Его Драмъ, Комедій и Трагедій считается до сихъ поръ около 30, что однако жъ, судя по его дѣламъ, отнюдь не можешь быть отнесено ему въ похвалу: желанельно было бы, чтобы онъ всѣ свои произведенія отдѣлывалъ съ такимъ же прилежаніемъ, какъ новѣйшую Трагедію *Rod Swogonowsky*, которая одна показываетъ отличныя его способности въ семь родѣ, и даетъ право многого отъ него надѣяться. Впрочемъ въ Драмахъ его находишь наиболѣе дѣйствія; онъ знаешь очень хорошо Театръ и въ полной мѣрѣ обладаетъ искусствомъ выводилъ занимательныя драматическія положенія, и производилъ такъ называемые *cours de théâtre*, которые на сценѣ заставляющъ часто забывашъ недостатки его сло-

га. И его Драмы печатающа въ особомъ собраніи. — *Ф. Турински*, извѣстный уже съ опличной стороны прежними своими произведеніями и въ особености дарованіями своими въ Поэзіи, приобрѣлъ особенное уваженіе Трагедією своею: *Angelina*, кошорая доспавила прочную славу 24 лѣщ-нему Авшору. Сія Трагедія, написанная хорейми и опчаспи вольными стихами, имѣеть прекрасныя мѣспа и превосходныя сцены; но мѣспами замѣшенъ недоспашокъ дѣйствія. Въ скоромъ времени выйдуть Трагедіи: *Zawiss* и *Migowjk*, шого же Сочинишеля. — *І. Гукаль*, извѣстный съ опличной стороны мѣскими стихопвореніями, написалъ нѣсколько Трагедій въ стихахъ, кошорыхъ изданія ожидающъ. — Сверхъ шого занимались драматическими сочиненіями *Гг. Шедива, Зима, Гедличка, Реттигъ* и мн. др., но ихъ шворенія незначительны. Кромѣ оригинальныхъ произведеній ещъ на Богемскомъ языкѣ до 400 хорошихъ и худыхъ переводовъ разныхъ театральныхъ сочиненій; собраніе оныхъ печатаешся шелерь въ Прагѣ у *Нейрейшера*.

Въ эпическомъ родѣ въ новѣйшія времена сдѣлано много успѣховъ, но Богемцы все еще не имѣють собственной національной Эпопеи. Священникъ *Ад. Небдлн* (*Не-*

gedly) весьма хорошии Спихошворецъ, съ пылкимъ воображеніемъ, воспѣлъ спансами (въ 12 пѣсняхъ) походъ Короля Ошшокара въ Пруссію. *Небѣди* въ спихахъ своихъ часто весьма силенъ, но часто и слабъ; онъ принадлежишь къ плодовишійшимъ Писателямъ, и обогатилъ Богемскую Литературу, кромѣ многихъ полезныхъ прозаическихъ сочиненій, дидактическихъ спихошвореніемъ подъ названіемъ: *Карль IV* (въ 8 пѣсняхъ) и описательнымъ: *Страшный судъ*, которое считаесться лучшимъ его произведеніемъ; даде спихошвореніями: *Венцеславъ святыи*, *Пустыиникъ*, и многими другими, не сподъ извѣстными; впрочемъ все его шворенія слишкомъ расплуты. — *Ф. Рейманнъ* издаде много эпическихъ спихошвореній, изъ которыхъ замѣчательна Поэма: *Иосифъ въ Египтѣ* (въ 12 пѣсняхъ), писанная экземплярами. И сей Спихошворецъ принадлежишь къ шѣмъ, въ которыхъ спраснь много шисаесть еспѣ главный порокъ; сверхъ шого онъ вовсе не обращаесть вниманія на правдо: *popus preatur in aulipi* \*) и ошдѣлываесть свои произведенія весьма небрежно. — Опыши *Ф. Турински* на эпическомъ попри-

\*) Издаваесть въ девятый годъ, ш. е. не спѣшишь издачею въ ошнѣхъ нурѣмъхъ бечинѣхъ.

щъ были также не безъ успѣха. Его роман-  
тическое стихотвореніе: Lutobor a Libusa  
(Лютоборъ и Любуца) принято съ одобре-  
ніемъ. — Въ комико-героическомъ родѣ за-  
служиваетъ бытъ упомянутъ одинъ поэлько  
С. Гневковски: его Dewjic (въ 12 пѣсняхъ)  
въ большемъ уваженіи. Основаніе сего сти-  
хотворенія взято изъ извѣстной Богемской  
войны Амазонокъ. Гневковски пишетъ весь-  
ма легко. О недоспащкахъ его умолчимъ,  
ибо, какъ слышно, онъ готовитъ новое из-  
даніе своей комической Поэмы и для того  
вновь ее переработываетъ, а пошому вѣро-  
ятно исправитъ свои погрѣшности.

Ришорика принадлежишь къ предметамъ,  
кошорыми Богемцы всегда съ особеннымъ  
придежаніемъ занимались. Со времени Гусса  
мѣли они многихъ опшличныхъ Орашоровъ;  
но въ новѣйшія времена краснорѣчіе сдѣла-  
лось исключительнымъ занашіемъ духовен-  
ства. Между симъ послѣднимъ наиболее из-  
вѣсны своими проповѣдями: Видра, Герд-  
личка, Рихловски, Сихра, Вачекъ, Габуль-  
ка и многіе другіе, кошорыхъ поученія не  
нанечашаны.

Мы не можемъ не упомянушь здѣсь о  
нѣкошорыхъ изъ періодическихъ сочиненій.  
Къ опшличнѣйшимъ принадлежишь: Hlasatel  
(Глашатель, Вѣстникъ), издаваемый Докшо-

ромъ *Ioan. Heбдли*, Профессоромъ древней Богемской Литературы при Университетѣ. Сей Журналь возымѣвъ начало свое въ 1806 году, пошомъ на нѣсколько лѣтъ прекратился и теперь снова продолжается. Слозь его всего болѣе подходитъ къ слогу XVI столѣтїя, почитаемому образцовымъ, классическимъ. Стихотворныя его произведенїя не столь уважающяся. — Мѣсто Журнала: Dobrozwest, запрещеннаго Цензурою, заступилъ другой: Cechoslaw, литературнаго содержанїя, издаваемый *B. Род. Кражерусомъ*. Онъ продолжается уже около трехъ лѣтъ и выходитъ еженедѣльно листами. Между многими поэтическими произведенїями Издашеля есть нѣкоторыя весьма хорошия; но литературныя и театральныя извѣстїя болшею частїю слишкомъ односложны, и вообще, чтобы изданїе сіе сдѣлалъ занимательнымъ и полезнымъ, въ особенности теперь, когда подобный оному Вѣнскій Журналь: *Privatny*, ошъ жадности Издашеля къ деньгамъ, прекратился, надобно желать Г. Редактору болше осмелительности. *I. Гюбль*, Редакторъ выходившей книжками *Смѣси* (*Rozmaitosti*), которая на нѣсколько времени была прекращена, и нынѣ, какъ слышно, опять возобновилъ, издавалъ Журналь: *Hyllos*, также по листу въ недѣлю. Разнообразїе было

главную его цѣлю, но нечисленный языкъ и вообще большая небрежность въ ошрабожкѣ, были причиною, что онъ въ скоромъ времени прекратился. — *I. Анда*, — кошораго *Zage nad robanstwom*, гдѣ онъ живописуешь древнихъ Богемцевъ - язычниковъ, доставляешь весьма пріятное чтеніе — занимается редакціею издаваемого *Г. Шенфельдомъ* Вѣстника (*Zwestowatel*). Журналь сей въ особенності отличаетъ своимъ спашьями смѣшеннаго содержанія, понятными всѣмъ, даже и меньше образованнымъ классамъ. — Въ основанъ Журнала Доктора и Профессора *Э. Либ. Циглера*; *Dobroslaw*, входящъ описанія путешешствій, все до отечества касающееся и спашьи для пріятнаго препровожденія времени, также много стихотвореній. Онъ выходитъ книжками, въ скоромъ времени одна за другою слѣдующими: такая поспѣшность заспавляетъ опасаньемъ, чтобы со временемъ не вкрамь спашьи, того незаслуживающія. Это было бы крайне жаль, и мы ошъ искреннаго сердца желаемъ, чтобы Издашель поспарался предохранить ошъ того свой Журналь. — *М. Сихра* издаешь Журналь: *Krotoschwjlnik* (*Лекарство отъ скуки*), кошораго цѣль есть пріятное препровожденіе времени. Онъ заслуживаетъ особенную похвалу. Прѣжнее изданіе тогда самаго Редак-

пора, подъ названіемъ: *Powjdatel (Повѣствователь)*, различествуетъ ошъ нынѣшняго однимъ шолько именемъ. — Новое и весьма любопытное явленіе, составляющее эпоху въ Богемской Литературѣ, есть *Журналь: Krok*, энциклопедическое изданіе для образованныхъ чешащелей. Издашель онаго, прудолубивый Богемскій Писатель Докшоръ и Профессоръ *I. Са. Преель*, въ совокупности со многими доспойными и опыщными нужами, симъ Журналомъ опшврашилъ недоспащокъ, спшановившійся болѣе и болѣе чувствительнымъ. Тощъ же Редакшоръ намѣренъ предпринять изданіе народнаго Журнала, подъ названіемъ *Přemysl*, къ чему собрано имъ уже много матеріаловъ. Цѣлю онаго будещъ оживить народную промышленность: нельзя не признаться, что въ семъ опшощеніи ошъ него многого ожидать можно. — Слышно шакже, что *Г. Табулька* предпримешъ изданіе богословскаго Журнала. — Сверхъ вышеписанныхъ періодическихъ изданій выходящъ въ Прагъ двѣ политическія Газеты, кошорыя имвють большой кругъ чешащелей: одна издаваемая *Шенфельдомъ* при Журналь *Zwestowatel*, а другая, издаваемая *В. Р. Крамеріусомъ* и выходящая съ 1786 года безпрерывно. Подобныя Газеты, издававшіяся въ Пресбургъ *Палковичемъ* и



въ Вѣнѣ Гроладкою, прекратились. — Говорятъ, что въ Прагъ и Кѳнигграцъ выйдуть на 1822 годъ Календари Музь.

( Окончаніе впрѣдъ. )

#### IV.

### СОВРЕМЕННАЯ РУСКАЯ БИБЛОГРАФІЯ.

#### Н О В Ы Я К Н И Г И :

1 8 2 2 .

47. *Путешествіе въ Туркменію и Хиву въ 1819 и 1820 годахъ, Гвардейскаго Генеральнаго Штаба Капитана Муравьева, посланнаго въ сіи страны для переговоровъ, съ картинами, гертежами и пр. Двѣ часши и ашласъ. М. 1822. въ шип. Августа Семена, въ 4, въ 1 ч. 179, во 2й 144 стр. \*)*

( Самое важное и любопытное изъ всѣхъ путешествій, вышедшихъ нынѣ — не только у насъ, но и во многихъ другихъ странахъ просвѣщенной Европы. Хива и Туркменія, не смотря на близость ихъ къ Россіи, были почти все неизвѣсны, по причинѣ затрудненія въ со-

\*) Продаешия въ С. Петербургѣ и Москвѣ во всѣхъ книжныхъ лавкахъ. Цѣна двумъ часшиамъ съ ашласомъ въ папкѣ 40 р.

общеніяхъ и звѣрскихъ правовъ шамошнихъ жителей. Петръ Великій имѣлъ намѣреніе проложить черезъ обширныя степи средней Азіи торговую дорогу въ Восточную Индію; но исполнокое сіе намѣреніе рушилось съ умерщвленіемъ Князя Бековича, ходившаго въ Хиву съ опрядомъ. Съ тѣхъ поръ Правительствованіе наше не возобновляло сего предпріянія; но въ 1819 году Г. Главнокомандующій въ Грузіи, Генераль ошъ Инфантеріи А. П. Ермоловъ, вознамѣрился опсправить экспедицію въ Туркменію и Хиву, для склоненія обитающихъ въ сихъ спранахъ народовъ къ призьненнымъ связямъ съ Россією. Намѣреніе Г. Главнокомандующаго было усироишь на тѣхъ берегахъ приспанъ для купеческихъ судовъ, подъ защию небольшой крѣпости. Исполненіе сего возложено было на Елисаветпольскаго Окружнаго Начальника Г. Маюра Пономарева, а Г. Кашипану Муравьеву, въ званіи Офицера Генеральнаго Шпаба, предписано было сопуществовать ему для вступленія въ сношенія съ Хивою, и для описанія шамошняго края. Г. Муравьевъ, бывъ высаженъ на восточный берегъ Каспійскаго моря, опсправился въ сопровожденіи одного Армянскаго переводчика и деньщика своего черезъ Туркменскую землю, и прешерпѣвъ всѣ возможныя бѣдствія на двадцатидневномъ спраншвованіи по безводнымъ степямъ, среди непрестанныхъ опасностей опъ кочующихъ народовъ, прибылъ наконецъ въ землю Хиву, но тамъ ожидали его новыя бѣдствія: его почли шціономъ и посадили въ шюрму. Онъ пробылъ въ семъ заключеніи сорокъ восемь дней

и уже приговоренъ былъ Хивинскими Ханомъ къ смерти, но твердосію и благоразуміемъ своимъ успѣлъ смягчить деспота, исполнилъ данное ему порученіе, и, въ знакъ заключенія съ Ханомъ дружбы, привезъ опть него повѣренныхъ къ Главнокомандующему въ Грузію. — Г. Муравьевъ издалъ нынѣ описаніе сихъ любопытныхъ происшествій, которыя со временемъ могутъ имѣть великія послѣдствія для Россіи и Востока. Книга его раздѣляется на двѣ части: въ первой описывается его путешествіе, пребываніе въ Хивѣ и возвращеніе оттуда; во второй заключается подробное топографическое, этнографическое и политическое описаніе Хивы, которая донынѣ считалась въ числѣ самыхъ малоизвѣстныхъ странъ земнаго шара. Къ нимъ принадлежатъ ашлась, заключающій въ себѣ пять порпременовъ, шесть каршинокъ и видовъ, двѣ шаблицы и двѣ каршы Туркменіи и Хивы. (Описаніе Туркменіи будетъ заключаться въ третьей части, которая выйдетъ въ свѣтъ особою книгою.) Повторяемъ, что книга сія, по содержанію своему, принадлежитъ къ отличнѣйшимъ произведеніямъ нынѣшняго времени. Припомъ напечатана она чепко и красиво. Жаль, что собственное изданіе тому не соотвѣстствуетъ. Г. Муравьевъ, отправясь обратно къ должности своей въ Грузію, отдалъ въ печать записки свои, веденныя имъ въпайнѣ и потому денонненныя наскоро, но тѣмъ особамъ, которые приняли на себя изданіе оныхъ, надлежало бы привезти оныя въ лучшей порядокъ, исключивъ новироренія, согласивъ и въкоторыя про-

живорѣкія, исправивъ слогъ, и ошарашкае оба избѣжаніи типографскихъ ошибокъ. Къ сожалѣнію, не обращено на сіе особеннаго вниманія: нѣкоторыя мѣста въ сей книгѣ весьма сбивчивы и темны отъ неправильнаго размѣщенія предметовъ, и отъ небрежности въ слогѣ. Напримеръ: на 55 страницѣ 1 часни говорившя о Переводчикѣ Мурашовѣ, а на 14 и слѣдующихъ упоминается о Пепровичѣ, коего и поршрениъ приложенъ къ книгѣ: съ трудомъ можно догадаться, что это одна и таже особа. Въ наданіи подобныхъ книгъ, не худо было бы слѣдовать примѣру мореходцевъ, кошорые въ описаніи своихъ путешесствій, подробно ичисляють въ началѣ книги всѣ лица, дѣйствующія въ продолженіе оной. — Ашлась, но мнѣнію нашему, можно бы было сокративъ, нанечатавъ родословныя таблицы наборомъ въ самой книгѣ, исключивъ большую каршу (кошорую для охотниковъ надлежало бы издавъ особо) и двое уменьшивъ другую, равно какъ и нѣкоторыя главы: симъ средствомъ можно было понизить цѣну книги, и шѣмъ доспавивъ всякому чинаншему способъ купишь оную. — Впрочемъ сіи мѣлкіе недоспавки въ наружной формѣ ошнудь не вредять внушреннему достоинству и важности сочиненія: они могутъ бышь легко изглажены при вшоромъ изданіи, между шѣмъ какъ въ другихъ книгахъ никакія поправки и украшенія не замѣняють скудости содержанія. Сіа книга переводится на Французскій языкъ въ Москвѣ, а на Нѣмецкій въ С. Пешербургѣ. Последній переводъ будетъ дополненъ историче-

оцінці; географіческими і етімологіческими зауваженнями одного знаменитого Ориєнталіста.)

## V.

## НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.

### Турція.

Временное Правленіе Греціи, находящееся нынѣ въ Коринѣ, и сосшолщее изъ 80 Сенаторовъ (изъ коихъ 13 имѣють въ рукахъ исполнительную власть) избрало своимъ Вице-Президентомъ Князя Маврокордато. Министромъ Иностранныхъ Дѣлъ назначенъ Князь Караджа, Полиціи Папа Діамандапуло, Морскимъ Министромъ, съ чиномъ Адмирала, Кондуріони съ острова Гидры. Военный Министръ еще не назначенъ. 1-го Января обнародованъ актъ объ управленіи Греціи. Сей актъ сосшолъ изъ пяти главъ и 109 пунктовъ, и начинается слѣдующимъ образомъ: „Во имя Пресвятыя и Нераздѣльной Троицы! Народъ Элліискій, свергнувъ съ себя, при помощи Божіей и съ величайшими усиліями, шягоспное и безвримѣрное иго жестокаго Оттоманскаго иранства, объявляешъ нынѣ поередствомъ законныхъ своихъ начальниковъ и предзнавителей, предъ лицомъ Бога и людей, о своемъ существованіи и возстановленіи посреди народовъ Христіанскихъ.“ Главнѣйшіе пункты сего акта суть слѣдующіе: Господствующая Вѣра въ Греціи естъ православная воспоч-

ная (Греко-Каеолическая); но и всѣ прочія вѣроисповѣданія первыми, покровительствуемы и пользующіяся совершенною свободою, верховное Правленіе состоишь изъ двухъ сословій, совѣщательнаго и исполнительнаго. Первое (Сенатъ) составлено изъ народныхъ Депутатовъ или предоправителей, коихъ число еще не опредѣлено. Последнее состоишь изъ цѣли Членовъ, избираемыхъ первымъ изъ среды своей; выборы сіи возобновляются ежегодно. Каждое сословіе имѣеть право предлагать и отвергать законы. Исполнительная власть избираеть Министровъ и чиновниковъ. Сверхъ того оуществляетъ широкія ошрады власны, судебная, независимая ошъ прочихъ. Она руководствуется въ началѣ сшаринными правами и обыкновеніями; со временемъ обнародованы будутъ новыя уложенія и формы суда. Пытки и конискаціи имѣній ошмѣняются. На Государственнѣй печати изображена Паллада, окруженная символами мудрости. Знамена и флаги Греціи бѣлыя съ синими полосами. — Сей актъ подписанъ шестидесятью народными Сшариннами, въ числѣ коихъ находился Архіепископъ Палраоскій Германъ, многіе Епископы и пр. — Исполнительный Совѣщъ нашелся въ необходимости начать свои дѣйствія объявленіемъ о двухъ добровольныхъ займахъ, первый въ 8, второй въ 2 милліона піаспровъ. Займы сіи обезпечены казеннымъ имуществомъ, и приносятъ заимодавцамъ по 8 процентовъ.

— Въ Смирнѣ вновь происходили ужасныя явленія. Азіяскія войска осадили Грековъ въ до-

мажь ихъ; зажигая оныя, выгоняли ихъ опшуда и предавали смерти. Убийства, грабежи и зажигательства происходили ежедневно. Градоначальникъ не можеть сему противиться. Сіи несчастными происшествіа въ нынѣшнемъ году въ шрешій разъ возобновляюцца въ Смирнѣ.

— Молодой Паша Скушарскій получилъ ошъ Поршы приказаніе пойти противъ Янины, но ошъ не послушался, и началъ вооружаться противъ Турокъ. Великій Султанъ объявилъ его восшощающимъ внѣ закона. Греки радуются сему раздору посреди ихъ непріятелей.

— Лордъ Спрангфордъ, Англійскій Посланникъ въ Константинополь, подалъ 18-го Марта Вейсъ-Эсендію ноту, въ коей жалуется на грабежи въ Молдавіи и Валахіи, и на шо, что Турки не выводятъ опшуда войскъ своихъ, какъ уже давно обѣщали; но ошъ не получалъ на сіе никакого опшвѣща. — Между шѣмъ пишущу, что увезенные въ Константинополь Молдавскіе и Валахскіе Бояре призваны шуда для совѣщаній.

— Экспедиція Грековъ на островѣ Сціо кончилась неблагопріятно. По извѣстіямъ изъ Константинополя, Капитанъ Паша высадивъ свои войска на берегъ и совершенно разбилъ Грековъ, прибывшихъ съ Самоса, въ шо самое время, когда они готовились штурмовать цитадель. Самосскіе корабли, увидѣвъ Турецкій флотъ, обрубали якоря и удалились, но Турки взяли сешъ изъ оныхъ. Капитанъ-Паша хотѣлъ употребить сначала миролюбивыя средства, и посылалъ къ Грекамъ парламентеровъ: они опшвѣчали

пушечными выстрѣлами. Началась кровопролитная битва. Греки осматривали одну твердую позицію за другою, и сражались въ улицахъ. Турки потеряли 5000 человекъ: изъ сего можно заключить, сколь велика была потеря побѣжденныхъ. — Ошшуда Капитанъ-Паша ошправился (какъ пишуть) въ Самось, ошрядивъ часть флота своего противъ Ипсары.

— По многогласнымъ извѣстіямъ изъ Сереса и Салоникъ, ошъ 28 Марша, Паша Солунскій разбитъ возставшими въ Македоніи Греками, и ошпупилъ къ Вереѣ, въ ожиданіи вспоможенія. Возстаніе въ Македоніи привело Хуршидъ-Пашу въ сомнительное положеніе: онъ сослалъ въ сообщеніи только съ одною Босніею, а всѣ прочіе пуши ему ошрѣзаны. — Въ Сербіи Князь Милошъ имѣлъ еще свиданіе съ Пашею Бѣградскимъ въ 5 часахъ вѣды ошъ сего города; не былъ ошоль благоразумень, что явился шуда въ сопровожденіи пяти тысячъ вооруженныхъ своихъ единоземцевъ.

#### Ф р а н ц і я.

— Парижскіе Журналы разныхъ партей ведутъ жестокую между собою войну по случаю предшоящихъ выборовъ въ Члены Палаты Депушатовъ. Въ 8 разрядкѣ Парижа избраны шесць Депушатовъ по желанію либераловъ, и только два изъ предложенныхъ роялистами, но сіи послѣдніе не унывають: они надѣются одержать верхъ въ другихъ Департаменткахъ.

— Въ Парижѣ умеръ знаменитый Аббатъ Сикарь, Директоръ Училища глухонѣмыхъ, на 80 году ошъ роду.



— Зажигательства въ разныхъ провинціяхъ продолжаются. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ захвачены побродяги, у коихъ найдены порохъ и другія горючія вещества. — Генераль-Дейшенаншу Риго поручено употребить всё зависящія отъ Правительства средства для прекращенія сихъ неустройствъ. Въ самомъ Парижѣ, близъ Лувра, найдена начиненая порохомъ гранапа, съ зажженнымъ фитилемъ.

— Пишутъ, что Французскій Посланникъ при Констанцинопольскомъ Дворѣ возвращается въ Парижъ.

— Парижскій уголовный Судъ приговорилъ 52 лѣтняго Медика Кошереля, бывшаго прежде по-го Адвокатомъ, къ вѣчной канторжной работѣ в клейму, за развращеніе многихъ молодыхъ людей.

### Испанія.

— Мадридъ наслаждается спокойствіемъ, но во многихъ провинціяхъ пылаютъ пламя междоусобной брани, питаемое взаимною ненавистію различныхъ парсій. Въ Барселонѣ народъ публично обругалъ Губернатора. Въ Галиціи и Бильбао появляются толпы вооруженныхъ людей, объявляющихъ, что они намѣрены диспровергнуть Конституцію.

— Въ собраніи Кортесовъ господствуютъ раздоры: Члены укоряютъ другъ друга въ нарушеніи Конституціи.

— Нѣкто Баро и шрое помощниковъ его приговорены къ смерти за то, что они хотѣли увезти Короля и его семью.

— Мадридскій Дворъ насильственно требуетъ, чтобы Французское Правительство уменьшило свой корпусъ расположенный на границѣ, и въ случаѣ отказа намѣрено двинуть туда свои войска.

— Инсургентскій корсаръ содержитъ въ совершенной блокадѣ Кадиксскую гавань. Тамосніе купцы представили Правительству, что они берутся на свои деньги вооружить военныя

Королевскія суда для ошраженія дерзкаго разбойника.

— Жалованье многихъ чиновниковъ въ Испаніи (кроме военныхъ) будетъ значительно уменьшено, но въ надлежащей постепенности.

#### А н г л і я .

— Оппозиція одержала новую побѣду надъ Министрами, рѣшивъ большинствомъ голосовъ, чтобы мѣсто, одного изъ двухъ Оберъ-Почтмейстеровъ было упразднено. За сими намѣрена она требовашь, чтобы Правительство не содержало Министра въ Швейцаріи, почитая ее совершенно излишнимъ.

— Разбой и мятежи въ Ирландіи прекращаются; но вмѣсто оныхъ появляется другое бѣдшвіе: ужаснѣйшій голодь, и происходящія отъ него заразительныя болѣзни. Расчислено, что безъ скорой помощи, до полушораспа тысячъ человекъ сдѣлаются жертвами голодной смерти. Въ Лондонѣ и другихъ городахъ собирають въ пользу несчастныхъ Ирландскихъ поселянъ значительныя приношенія.

#### Р а з н ы я и з в ѣ с т і я .

— Всѣ находящіеся въ Вашингтонѣ Европейскіе Министры прошествовали прошивъ признанія независимости Южной Америки; но, какъ пишутъ ошуда отъ 13 Марша, сіи мѣры не имѣли никакого вліянія на образъ мыслей Президента.

— Баденокій Сеймъ единогласно опредѣлилъ просить Великаго Герцога о введеніи запрешительной системы въ отношеніи къ товарамъ Французскимъ, Голландскимъ, Англійскимъ и Прусскимъ, для поощренія собственныихъ фабрикъ и ремесель.

(Изъ Гауб. и Берл. В., St. Pet. Ztg. и Cons. Imp.)

Конецъ семьдесятъ седьмой части.

( 20 М а я . )

# О Г Л А В Л Е Н И Е

## СЕМЬДЕСЯТЬ СЕДЬМОЙ ЧАСТИ.

	кн.	стр.
<b>I. ИСТОРІЯ.</b>		
1. Состояніе Ливоніи до пришествія Нѣмцовъ . . . . .	XV	— 3
2. Третій Крестовый походъ . . . . .	XVII	— 97
<b>II. ПУТЕШЕСТВІЯ.</b>		
1. Записки Доктора Саввы Большаго (Прод.)	XV	— 24
2. Пошера Англійскаго и пушечнаго корабля Королевы Шарлоты . . . . .	XVI	— 75
<b>III. РОССІЙСКАЯ ИСТОРІЯ.</b>		
1. Біографія Н. А. Львова . . . . .	XVII	— 108
2. Характеры знашнѣйшихъ особъ въ царствованіе Петра II и Анны Іоанновны . . . . .	XX	— 241
<b>IV. СТАТИСТИКА.</b>		
Замѣчанія на донесеніе Комитета Сѣверо-Американскаго Конгреса (Оконч.)	XVIII XIX	— 145 — 193
<b>V. ТЕАТРЪ.</b>		
Трагедія : Ифигенія въ Авлидѣ, Комедія: Какаду . . . . .	XV	— 37
<b>VI. ИНОСТРАННАЯ ЛИТЕРАТУРА.</b>		
Обозрѣніе новѣйшей Богемской Литературы . . . . .	XIX XX	— 219 — 269
<b>VII. КРИТИКА.</b>		
1. Письмо къ Издателю . . . . .	XVI	— 63
2. Ошнѣшь Г. Сомову . . . . .	XVII	— 121
3. Почему? . . . . .	XVIII	— 158

	кн.	стр.
4. Ошвѣтъ на ошвѣтъ . . . . .	—	— 172
5. Ошвѣтъ на ошвѣтъ Г. Кашенину XIX		— 207
6. Замѣчанія на ошвѣтъ Г. Кашенина —		— 214
7. Замѣчанія на Крѣпику касательно Опыта Исторіи Россійской Литте- ратуры . . . . .	XX	— 255

### VIII. СТИХОТВОРЕНІЯ.

1. Пѣсня . . . . .	XV	— 35
2. Рѣшимость . . . . .	XVI	— 81
3. Сонетъ . . . . .	—	— 82
4. Охотникъ до лакомаго спола .	XVII	— 126
5. Упованіе, Элегія . . . . .	XVIII	— 179
6. Весна, Элегія . . . . .	XIX	— 226

### IX. СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ БИБЛИОГРАФІЯ.

XV	— 43
XVI	— 86
XVII	— 135
XVIII	— 182
XIX	— 233
XX	— 277

### X. НОВОСТИ ЛИТЕРАТУРНЫЯ.

XV	— 42
XVI	— 83
XVII	— 127
XVIII	— 183
XIX	— 229

### XI. НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.

XV	— 44
XVI	— 86
XVII	— 138
XVIII	— 185
XIX	— 234
XX	— 282

### XII. СМѢСЬ.

Извѣстія . . . . .	XVI	— 96
--------------------	-----	------

**СЫНЪ ОТЕЧЕСТВА,**

**ИСТОРИЧЕСКІЙ, ПОЛИТИЧЕСКІЙ**

**И**

**ЛИТЕРАТУРНЫЙ**

**Ж У Р Н А Л Ъ,**

**ИЗДАВАЕМЫЙ**

**НИКОЛАЕМЪ ГРЕЧЕМЪ.**

---

*Verba animi proferre et vitam impendere vero.*

JUVENAL IV

---

**ЧАСТЬ СЕМЬДЕСЯТЬ ОСЬМАЯ.**

---

**САНКТПЕТЕРБУРГЪ,**

**ВЪ ТИПОГРАФІИ ИЗДАТЕЛЯ.**

**1822.**



**П Е Ч А Т А Т Ъ П О З В О Л Е Н О**

съ шѣмъ, чтобы по напечатаніи, до выуска изъ Типографіи, представлены были семь экземпляровъ въ С. Пешербургскій Цензурный Комитетъ, для препровожденія куда слѣдуешь, на основаніи узаконеній. Санктпешербургъ, Мая 23 дня 1822 года.

*Цензоръ Статскій Совѣтникъ и Кавалеръ  
Александръ Красовскій.*

# СЫНЪ ОТЕЧЕСТВА.

1822. № XXI.

---

I

## РОССИЙСКАЯ ИСТОРИЯ.

---

ХАРАКТЕРЫ ЗНАТНѢЙШИХЪ ОСОВЪ ВЪ РОССИИ ВЪ  
ЦАРСТВОВАНІЕ ИМПЕРАТОРА ПЕТРА II И  
ИМПЕРАТРИЦЫ АННЫ.

( Окончаніе. )

Генераль *Гюнтеръ*, родомъ Нѣмецъ, Генераль ошъ Аршиллеріи, зналъ превосходно свое дѣло, былъ человекъ пріятный, другъ надежный и постоянный; но слишкомъ огорчался сдѣланными ему оскорбленіями. Онъ имѣлъ зрѣлый умъ, и былъ ошмѣнно уважаемъ Рускими.

Генераль ошъ Аршиллеріи *Матюшкинъ*, природный Рускій, служилъ съ ошличіемъ, былъ искусный воинъ и пришою добродѣтельный и истинно благородный человекъ.

Графъ *Ягужинскій*, Генераль ошъ Кавалеріи и Оберъ-Шталмейстеръ, былъ Полякъ и незнашнаго происхожденія. Пріѣхавъ въ

Россію въ самой цвѣтущей молодости, онъ принялъ Греческое исповданіе, и обратился на себя благоволеніе Императора Петра I, который любилъ его нѣжно до самой смерти. Ягужинскій не былъ опланный знашокъ Военнаго Искусства, но человекъ ошмѣнно умный, съ большими способностями, отважный, чрезвычайно рѣшительный. Сдѣлавшись однажды другомъ онъ былъ имъ вполнѣ, и ставъ чѣмъ нибудь непріателемъ, не зналъ прищворства. Говорили, что онъ лукавъ, но я не замѣнилъ въ немъ сего порока. Онъ былъ пвердъ въ своихъ начинаніяхъ и ошлично привязанъ къ своимъ Государямъ; но нѣкогда способенъ былъ дѣлать безразсудства, какъ скоро хоть не много былъ ошуманенъ виномъ. Впрочемъ онъ побѣдилъ сію дурную привычку и сдѣлался совершенно другимъ человекомъ. Однимъ словомъ, онъ былъ одинъ изъ опланныйшихъ вельможъ, которыми могла гордиться Россія.

Генераль опъ Инфантеріи *Чернышевъ*, природный Рускій, былъ человекъ весьма умный, храбрый, и велъ себя въ службѣ какъ нельзя лучше, но былъ чрезвычайно бережливъ, неискрененъ и не любилъ инспирицевъ.

*Князь Юсуповъ*, Генераль опъ Инфантеріи, былъ происхожденія Татарскаго, оп-



живно пріятный человекъ, служилъ съ отличіемъ и зналъ хорошо свое дѣло. Онъ былъ покрытъ ранами, привержень къ своему Государю, покровитель иноспранцевъ, — однимъ словомъ, человекъ, шедшій прямо своею дорогою.

Генераль ошъ Инфантеріи *Ушаковъ*, природный Рускій, былъ хорошей Офицеръ, храбрый, истинно благородный, душевно приверженный къ своему Монарху, добраго сердца и похвальныхъ намѣреній.

*Графъ Солтыковъ*, Генераль ошъ Инфантеріи и Оберъ-Гофмейстеръ (Grand Maitre), человекъ ошмвно пріятный, служившій съ отличіемъ, и весьма храбрый. При ограниченномъ умѣ онъ зналъ хорошо свое дѣло и имѣлъ лучшія намѣренія.

Генераль ошъ Инфантеріи *Мамоновъ*, извѣстный своимъ мужествомъ, благоразуміемъ и рѣшительностью, служилъ ошлично, и считался лучшимъ Офицеромъ, но былъ неискренень и хитерь. Многие боялись его.

*Баронъ д'Абисдаль*, Оберъ-Церемоніймейстеръ, Швейцарець, человекъ ошличнаго ума и познаній. Онъ имѣлъ удивительную память, былъ благоразумень, ошпороженъ и пріятень въ обращеніи. Другъ своихъ друзей, скрышный съ тѣми, чья пріязнь казалась ему подозрительною, и искренній съ

шми, кого считала людьми благородными и кто сама имела къ нему довѣренность, онъ былъ опивно привязанъ къ своему Государю и уважаемъ всѣми. Никогда не говорилъ онъ дурнаго о другихъ, былъ совершенно безкорыстенъ, и истинно благородный человекъ въ полномъ смыслѣ сего слова.

Вотъ краткое начертаніе характеровъ знавшійшихъ особъ Двора Россійскаго, — которыхъ зналъ я лично! Скажу теперь свое мнѣніе обо всѣхъ иностраннѣхъ Министрахъ, находившихся при немъ въ мое время.

*Графъ Вратиславъ*, Посоль Императора Римскаго, происходилъ отъ одной изъ знавшійшихъ фамилій Богомскихъ. Онъ находился долгое время Министромъ при Сеймѣ Польскомъ, и пошелъ Посломъ въ Польшу, откуда, по кончинѣ Графа Рабушеня, переведенъ въ Россію. Кажется, нельзя было выбрать Министра менѣе способнаго для этого Двора. Рускіе любяшъ, чтобы иностранные Министры при Дворѣ ихъ были вѣжливы, предупредительны, щедры и роскошны, а Графъ, кажется, не имѣлъ ни одного изъ сихъ качествъ. Хотя онъ и говорилъ съчасию о своей щедрости и роскошности, воцтому противорѣчалъ каждый шагъ его, показывая величайшую скупоснѣю. Онъ хвастался поинунно доброшою своего сердца,

но я не зналъ человѣка лукавѣ его. Онъ говорилъ безпрестанно, не допуская никого сказать слово, и не слушая другихъ. Не получивъ хорошаго воспитанія, онъ былъ весьма невѣжливъ, даже и передъ дамами. Онъ имѣлъ нестерпимое высокомеріе и ограниченный разумъ. Въ жизнь мою не видалъ я человѣка, котораго бы легче было управлять, какъ имъ. Можно подозрѣвать, что друзья Графа Рабюшена послали его въ Россію, чѣмъ увѣковѣчили имя сего послѣдняго, котораго поведеніе и искусство были неподражаемы.

*Баронъ Мардерфельдъ старшій*, былъ десять лѣтъ Прусскимъ Полномочнымъ Министромъ въ Россіи. Въ свое время былъ онъ весьма пригожъ и пріятенъ въ обращеніи. Онъ рисовалъ превосходно и очень хорошо игралъ на гитарѣ; при томъ былъ уменъ и слылъ ловкимъ свѣтскимъ человекомъ. Но всѣ эти качества не могли замѣнить въ немъ недоспапковъ: онъ былъ приспращенъ къ деньгамъ, непримиримый врагъ Каполицизма. Въ жизнь мою не видалъ я человѣка, котораго бы такъ легко обманывалъ себя событіемъ того, чего онъ желалъ, и это заставляло его часто неподумавши разглашать новости, неимѣвшія никакого основанія, кромѣ желанія его, чѣмъ бы онъ исполни-

лись. Онъ былъ лукавъ, и не способенъ сдѣлать комунибудь добро; казалось, что пристрастіе управляло всѣми его дѣланіями. Надменность его превосходила всякую мѣру: онъ не находилъ хорошимъ ничего, что не было сдѣлано имъ или его приверженцами. Однимъ словомъ, объ немъ можно сказать, что онъ былъ человекъ пріятный для одного обществу; съ нимъ впрочемъ нельзя было имѣть никакого дѣла, и онъ любилъ только забавы и хорошей шпль.

*Баронъ Мардерфельдъ*, племянникъ предъидущаго, заснуившій его мѣсто, былъ человекъ умный, любочестивый, но весьма мало расположенный къ добру и непріятной наружности. Вѣдь онъ себя не всегда похваляно: игралъ и проигрывалъ больше нежели сколько могъ заставить; безъ дарованій, нужныхъ Министру, онъ имѣлъ недоспашки своего дяди, не имѣя хорошихъ его качествъ.

*Г. Лефортъ*, Чрезвычайный Посланникъ Польскій, Женевецъ родомъ и племянникъ славнаго Лефорша, любимца Петра I., былъ человекъ ошмвно пріятный, чрезвычайно твердыхъ правилъ, безкорыстный, гошовой пожертвовашъ всѣмъ для своихъ друзей, и имѣвшій хорошія свѣдѣнія обо всемъ шомъ, что происходило, почему онъ находился въ большемъ почтеніи при Дворѣ. Но онъ изъ-

денлася шакъ непонянно о дѣлахъ, какъ будно бы не имѣлъ ихъ никогда въ рукахъ своихъ. Домъ его открытъ былъ для всѣхъ, и онъ жилъ весьма не дурно.

*Г. Вестфаленъ*, Чрезвычайный Посланникъ Дашскій, былъ ученъ, опытенъ, съ большими познаніями, честнѣйшихъ правилъ, неспоробенъ ни къ малѣйшему дурному дѣлу и ошибно приверженъ къ службѣ своего Государя, но щеславенъ до чрезмѣрности. Безпрестанно занятый величіемъ своего Короля, онъ думалъ, что всѣ Монархи должны услухишь ему. Онъ разсуждалъ обо всемъ, и изъ малѣйшихъ бездѣлицъ, случившихся при Дворѣ или между дипломатическимъ корпусомъ, выводилъ свои заключенія. Онъ жилъ уединенно и рѣдко вѣздилъ къ другимъ Министрамъ, чтобы, какъ догадывающся, не бытъ принуждену угощать ихъ у себя.

*Баронъ Цедеркрейдъ*, Шведскій Чрезвычайный Посланникъ, сопровождавшій Карла XII во всѣхъ его походахъ, былъ человекъ прекрасный собою, честныхъ правилъ и хороший другъ; но ограниченный въ умъ и часшо легковѣрный. Жену его, которая совершенно имъ управляла, починяли лукавою, щеславною и сурою женщиною.

*Г. Дитмаръ*, заслупившій мѣсто предъидущаго, имѣлъ обширный умъ и много при-

лпности въ обращеніи. Онъ говорилъ мало, зналъ весьма хорошо Рускій языкъ и былъ любимъ всѣми.

*Баронъ Штамбкенъ*, Посланникъ Гольштинскій, славился, какъ человекъ весьма разсудшелейный, писалъ прекрасно, но говорилъ мало. Онъ былъ уменъ, съ большими познаніями и весьма оспоробенъ, служилъ съ оплнчіемъ своему Государю, и жилъ весьма хорошо. Впрочемъ онъ былъ вѣрный другъ и неспособенъ къ дурному дѣланію.

*Графъ Буда*, смѣявшій предъидущаго, не имѣлъ совершенно никакихъ достоинствъ, былъ неповорошавъ, несносный охотникъ распрашивать, и при всемъ помѣ мечталъ, что онъ очень уменъ. Онъ былъ недоброедлашенъ, скупъ до невозможности и почпшалъ позволенными всѣ средства для получения денегъ.

Генераль *Тессинъ*, равнымъ образомъ Миниспръ Гольштинскій, совершенно оплчался опъ своего поварища. Онъ былъ весьма уменъ, хорошо воспитанъ, пришенъ весель, благороденъ, свободенъ въ обращеніи и неспособенъ ни къ какой низости; однимъ словомъ человекъ превосходный во всѣхъ опношеніяхъ и припомъ хорошій Миниспръ.

*Г. де Две*, Чрезвычайный Посланникъ Голландскій, не имѣлъ оплчнаго воспитанія,

и былъ человекъ, какъ самый простой Голландецъ.

*Баронъ д'Ассбургъ*, Посланникъ Волфенбюшельскій, молодой человекъ знаменитой фамилиі, былъ уменъ, разсудителенъ, остороженъ; человекъ благородныхъ правилъ, исполненный добродѣтелей, и при томъ приятный въ обращеніи и хорошій другъ.

*Баронъ Крамъ*, Посланникъ Бланкенбургскій, походилъ на педанша. Безпрестанно занятый полишикою, онъ всякій день ѣздилъ къ Министрамъ, чтобы заставитъ думать, будто онъ справляется съ ними о дѣлахъ. Нельзя сказать, чтобы въ немъ не было ума; но онъ былъ крайню скряженъ, хотя разспрашивался при всякой бездѣлицѣ. Онъ считалъ себя первымъ Министромъ въ Европѣ, хотя болѣе годился быть учителемъ въ какойнибудь школѣ.

*Баронъ Остерманъ*, Посланникъ Мекленбургскій и братъ Вице-Канцлера, былъ очевидно необразованъ и при всемъ томъ хотѣлъ слыть человекомъ съ большими дарованіями. Онъ говорилъ всегда загадками, жилъ уединенно и не былъ любимъ ни кѣмъ.

*Г. Гогенгольцеръ*, Повѣренный въ дѣлахъ Римскаго Императора, былъ человекъ честныхъ правилъ и добраго сердца, но несвѣдущій, и необразованный. Не смотря на

шо, онъ зналъ хорошо Россію и положеніе дѣлъ ея.

**Г. Вильде**, Голландскій Повѣренный въ дѣлахъ, Амстердамскій купецъ, человекъ безъ природнаго ума, безъ дальнаго образованія, занимается больше торговлею, нежели своею должностію и былъ ошмѣнно скупъ. Онъ и его жена, происходившая изъ низкаго сословія, не могли бытъ въ уваженіи у Двора.

## II

### ИНОСТРАННАЯ ЛИТЕРАТУРА.

#### I.

**Обозрѣніе новѣйшей Богемской Литературы.**

( Окончаніе. )

По частни Наукъ сдѣлано въ Богеміи болѣе нежели сколько бы при нынѣшнихъ обстоятельстввахъ ожидать было можно. Конечно опъ едва вновь възраждающейся Литературы нельзя требовашь многого, но при всемъ томъ Богемцы могутъ хвалиться въ нѣкошорыхъ родахъ превосходными твореніями. Сокращенная теорія изящной Словесности Докшора и Профессора *И. Юнгмана*,



съ присовокупленіемъ избранныхъ примѣровъ, есть пріятный подарокъ для Лишерапоровъ. *Ф. Палацки* написалъ *Эстетику*, которая содержитъ въ себѣ многія прекрасныя мысли и замѣчанія, и въ скоромъ времени будетъ напечатана. Одинъ неизвѣстный въ *Пресбургѣ* издалъ *Начальныя основанія Богемскаго стихосложенія* и въ особенности *Просодіи*, въ которыхъ онъ объявляетъ войну понамъ или удареніямъ, и весьма убѣдительно доказываетъ какъ ихъ недоспапачность, такъ и необходимость введенія въ Богемскую Поэзію силлабическаго стихосложенія. Написанное прошивъ него сочиненіе: *Отрывки (zloímky) о Богемскомъ стихосложеніи* показало только невѣжество *Авшора* своего въ метрику, и подтвердило мнѣніе неизвѣстнаго. *А. Пухмайеръ* написалъ весьма удачно теорію рима; его *Словарь рима* печатается теперь въ *Пильзень*. *І. Рыба*, издавшій *Богемскія Пѣсни*, положенныя на ноты, сочинилъ начальныя основанія изученія музыки, и сдѣлалъ сямъ весьма полезнымъ сочиненіемъ пріятный подарокъ учителямъ музыки въ Богеміи. *Ант. Марекъ*, Членъ *Богемско-Славянскаго Общества* въ *Венгрии*, написалъ *Логикку (Umníce)*, заслужившую одобреніе всѣхъ ученыхъ мужей, и замѣчательную штемъ, чшо всѣ техническія слова, въ ней встрѣчающія-

ея, переведены имъ на Богемскій языкъ: новое доказательство отличной гибкости и выразительности Славянскихъ нарѣчій! Докторъ и Профессоръ *Антонъ Юнгманъ*, кромѣ многихъ сочиненій по Медицинской части, написалъ *Антропологию* (*Človekoslovj* — *человѣкословіе*), а Профессоръ *Каубле* *Зоологию* (*Ziwosichoris*) — Сочиненія сіи еще не напечатаны. — Между Бошаниками наиболѣе опанчавшися Доктора *Ив. Свѣтлопукъ* и *Боривога Пресль*. Первый, вмѣстѣ съ *Графомъ Фридрихомъ Всемиромъ Берхтольдомъ*, издаесть Бошанику (*Rostlinar*), которой первая часть (въ четвертику) уже вышла. Сіе твореніе, не только по числостѣ языка, но и по богатству заключающихся въ немъ свѣдѣній въ отношеніи къ Наукѣ вообще, заслуживаетъ бытъ причислено къ классическимъ. Нельзя не подивившися прилежанію сего глубокомысленнаго Ученаго, который, кромѣ занятой своихъ по Химіи, Минералогіи, и многихъ другихъ полезныхъ сочиненій, не перестаетъ обогащать Богемскую Словеюность. Далѣе *Графъ Каспаръ Штернбергъ* написалъ разсужденіе о Бошаникѣ въ Богеміи, а *Бог. Таблицъ* весьма полезную Дішешпику. По части Экономіи заслуживаетъ бытъ упомянутъ Деканъ *І. Ямшъ*. Докторъ и Профессоръ *Седля-*

чекъ пишеть на Богемскомъ языкѣ Машемашику, а Профессоръ Гандева издалъ написанныя Докторомъ Видрою Начальныя основанія Ариѳметики. — По части Исторіи на Богемскомъ языкѣ ишь ничего, кромѣ того, что касается до Исторіи опечесшвенной. *И. Руликъ*, кромѣ многихъ произведеній въ семь родѣ, издалъ Историческій Календарь въ 5 часпяхъ. *Фр. Швенда* написалъ Исторію города Кёниггреца, также въ пяти часпяхъ, а *Ф. Пабстъ* Богемскую Исторію въ 3-хъ томахъ. *И. Скалицки* издалъ Богемскую церковную Исторію, а *Докт. Седлячекъ*: *Достопримѣчательности города Пильзена*, между копорыми, кажется, напрасно помѣсшилъ онъ переводъ фанатической рѣчи прошиву Циски. Гораздо большаго уваженія заслуживаютъ: *Происшествіе въ царствованіе Фердинанда I, И. Циммермана*, копорыхъ донимѣ вышло двѣ часпи. Сочинитель имѣеть въ рукахъ своихъ многіе нешочники, копорые собравъ и приведя въ порядокъ, предсхавляеть онъ нинѣ публикѣ. Сверхъ того въ семь родѣ издано еще много полезныхъ книгъ для Богеміи, но какъ онъ соспоятъ намъ изъ компилацій или изъ переводовъ съ иноспранныхъ языковъ, то мы здѣсь о томъ и умалчиваемъ. Лучшую Географію Богеміи написалъ *Б. Длабачъ* и при-

созокупилъ къ ней новую каршу. Описаніи путешесствій собираетъ *В. Крамеріусъ*, которій одинъ издавъ болѣе 50 Богемскихъ твореній. — Въ сочиненіяхъ, до Богословіи касающихся, у Богемцевъ нѣтъ недостатка: у нихъ много превосходныхъ Сочинителей въ семь родъ. Къ числу ихъ принадлежатъ: *Ф. Прохаска, Іос. Дитрихъ, Гердличка, Дуаеки, Галуръ, Неделе, Новотни-Фонъ-Люзе, Заградникъ, Полашекъ, Богданецки, Гавурекъ, Веберсикъ, Паризекъ* и другіе. Писавшій есть отецъ Богемской Педагогикѣ, извѣстный и Нѣмцамъ своими полезными твореніями. — Въ новѣйшія времена въ особенності много занимались языкованіемъ, и Богемцы могутъ хвалиться многими прекрасными книгами, служащими къ изученію ихъ языка, и писанными какъ ихъ соотечественниками, такъ и чужеземцами. Недавно оппечатаана вшорая часть (въ 4) *Пухмайерова Нѣмецко-Богемскаго Словара*, которій выходитъ подъ надзоромъ и подъ именемъ *І. Добровскаго*, и которій гораздо превосходитъ прежнихъ Словарей: *Томсы, Тамова Богемскаго Національнаго* и даже его карманнаго, считавшагося доннѣ однимъ изъ лучшихъ. Оппечатаанная недавно вшорымъ исправленнымъ изданіемъ *Система Богемскаго языка І. Добровскаго*, единственная въ сво-

емъ родъ , обрабошана нмѣть на Богемскомъ языкѣ и умножена *В. Ганкою*, кошорый издалъ шакже и извлеченіе изъ онаго для Богемцевъ , напечапанное равнымъ образомъ вторымъ изданіемъ. *Ганка* исправилъ еще *Талову* Богемскую Грамматику для Нѣмцевъ, и щеперь ее печашаешъ. Сверхъ шого *І. Пухмайеръ* — къ сожалѣнію слишкомъ рано умершій — обрабошалъ, по упомянушой нами сисшемъ *Добровскаго*, и *Рускую* Грамматику. Богемско-Нѣмецко-Латинскій Словарь Пресбургскаго Профессора *Палковича* почишаешся донынѣ совершеннѣйшимъ. Вторая часшь его нынѣ печашаешся. При семъ случаѣ не можемъ опказашъ себѣ въ удовольствіи упомянушь здѣсь, что опшчннй Богемскій Липерапоръ Профессоръ *Іос. Юнгманнъ* уже болѣе дваццати лѣтъ неуспшно шрудилъ надъ окончаніемъ Богемскаго Словаря, опъ кошораго, говоря безъ всякаго увеличенія, смѣло ожидашь можно, что онъ не шолько спашеш на ряду съ лучшими произведеніями въ семъ родѣ у иносшранцевъ, но въ иныхъ опношеніяхъ и превзойдетъ ихъ. — Весьма любопытное и вмѣстѣ полезное явленіе естъ Богемская *Фразеологія* (Наука о выраженіяхъ, особенно какому либо языку свойспвенныхъ) *М. Сихры*. Судя по вышедшей изъ печати первой часши

оной, надобно весьма много ожидать отъ изданаго творенія. Докшоръ *Юг. Небдл* написалъ Богемскую теоретико-практическую Грамматику для Нѣмцовъ, которая съ чрезвычайною пользою употребляется; далеко оставляя за собою Грамматики *Пелцеля*, *Танъ* и другихъ, и предпочитается подобной же новой Грамматикѣ *Игн. Иоан. Шисслера*. Грамматика *Копытара* принадлежитъ также къ лучшимъ. Для начинающихъ учиться Богемскому языку можно съ пользою рекомендовать Богемскія склоненія *Г. Л. Циглера*. *Шмиттова* Грамматика для Богемцевъ употребляется въ народныхъ училищахъ. Сей прудолюбивый мужъ, вмѣстѣ съ *Раутенкранцомъ*, *Яворинскимъ* и *Шисслеромъ*, издали для Богемцевъ, подобно тому, какъ *Дургаль* для Венгерскихъ Славянъ, многія полезныя книги, способствующія къ изученію Нѣмецкаго языка. Грамматика *Ф. Новотни* для усовершенствованія Богемскаго языка, далека сама отъ совершенства. *Ф. Заерадникъ* написалъ систематическую Грамматику, которая скоро выйдетъ.

Переводовъ у Богемцевъ много, но все еще недоспашочно. Гомера принимались въ новѣйшія времена переводить шрое, но ни одинъ изъ нихъ не кончилъ. Малозначащая *Вашрахомиомахія* переведена *Кинскимъ*. Слыш-

но, что вскорѣ выйдешь переводъ Софокла, оныя кошорадо много ожидають. Изъ Аристофаа есть очень хорошіе переводы, но ихъ не много, Анакреонъ былъ прелагаемъ два раза, также и Тиршей. *Сафарикъ* подарилъ Богемскую публичку нѣкоторыми пьесами Феокриша и Біона. Ксенофонтовой Киропедіи вышло новое изданіе. Профессоръ *Иг. Гагекъ* переводитъ Луціана. Нѣкоторыхъ предложеній Лапшинскихъ классиковъ гоповишя новое изданіе. Оды Горация переведены Профессоромъ *Кинскимъ*. Между переводами съ Англійскаго языка надобно преимущественно упомянуть о Миальшоновомъ Прошперянномъ Раѣ, Доктора *Юсифа Юнгмана*, размѣромъ подлинника, безъ риземъ, съ удивительною вѣрностію и языкомъ достойнымъ своего предмета. Первое изданіе вышло уже все: ожидають вшораго. Изъ Шекспира переведены нѣкоторыя Трагедіи и Комедіи довольно удачно. Больше всего предложено изъ Попевыхъ сочиненій. Съ Юнговыми ночными размышленіями познакомилъ Богемцевъ Докш. *І. Небдлі*. Всѣ переводы изъ Оссіана сдѣланы по Макферсону. — Съ Французскаго переведены: Храмъ Книдійскій Моншескье, *Пухмайеромъ*, Мармоншелевъ Велларій *Ветединикомъ*, Флоріановы Новости разными, а его Нума-Помпидій превосходно

\*

Докшоромъ *I. Небди*, котораго Богемская проза вообще считается образцовою. Гресетовъ *Vert-Vert* преложень стихами *Кинскимъ*, Фенелоновъ *Телемакъ* два раза: *Циглеромъ* и *Гавурекомъ*; Шашобрианова *Ашала* — *Юнгманомъ*; *Осада Рошели* Г-жи *Жандисъ* — *Степаномъ*. — Мало переводовъ на Богемскомъ языкѣ съ Испальянскаго, но зато великое множество съ Нѣмецкаго. Не говорю о многихъ сочиненіяхъ для народа или для юношества, *Зальцмана*, *Камне*, *Янса*, *Энгельмана*, *Глаца* и другихъ, также о полезныхъ твореніяхъ *Нимейера*, *Шпальдинга*, *Гуфеланда* и проч.; равно какъ и о множествѣ *Романовъ* худыхъ и хорошихъ, скажемъ только нѣсколько словъ о новѣйшихъ и лучшихъ переводахъ Нѣмецкихъ Поэтовъ. *Геснеровы* творенія, какъ всѣ вообще, такъ и по частямъ, въ особенности же *Идилліи*, были переводимы по нѣскольку разъ. *Кинскаго* преложеніе *Лессинговыхъ* *Басень* опмѣнно вѣрно и прекрасно. *Геллертовы* *Басни* и *Повѣсти* переведены *Штахомъ*. *Клопшшокова* *Мессіада* переведена въ опрывкахъ многими; но *Штахъ* преложилъ ее всю Богемскими экзамепрами, медлитъ однакоже ея изданіемъ. — Ошь Богемскаго перевода *Энеиды*, вывороченной на изнанку *Блаумауэромъ*, издаваемаго въ *Кушшенбергъ*, нельзя ожидать многого.



Шиллеровы Баллады весьма удачно предложены *Мареконъ*, а Трагедіи его разными: Разбойники — *Тамонъ*, Фіеско — *Линдою*, *Марія Стуартъ* — изъ кошорой однакоже много вычернено Цензурою — *Сафариконъ*, и ш. д. Изъ Гёте, кромъ мѣлкихъ его спихвореній, переведено мало; *Камарейтъ* занимается шеперь предложениемъ его Фауста. Мюллерова Трагедія: *Вина и Грильпарцера*: *Сафо*, переведенныя Профессоромъ *Широмъ*, готовящся къ печати, равно какъ и нѣкошорыя Драмы Эленшлегера, какъ напр. *Корреджіо*, *Аксель* и *Вальбургъ* и пр. Изъ Коцебу переведено весьма много, и Профессоръ *Хемля* занимается шеперь изданіемъ лучшихъ его *Драмъ*. Круммахеровы *Параболы* переведены *Ф. Томсою*. Изъ Бюргера, *Клейсша*, *Тидге*, *Коллина*, *Шпольберга* и другихъ, въ особенності новѣйшихъ, есть много переводовъ мѣлкихъ спихвореній. — Странно, что у Богемцевъ такъ мало переводовъ изъ сродственной имъ Польской и Руской Литературы. Хотя образованный Богемець и можеть понимать ихъ творенія, но все надобно бы было перевести съ сихъ языковъ многое, чпобъ сдѣлать понятнымъ и доставить случай прочесть сіи произведе- нія и менѣ просвѣщеннымъ классамъ народа.

Вошь обзорнїе Литературныхъ трудовъ Богемцевъ въ шеченїе первыхъ двадцати лѣтъ нынѣшняго столѣтїя! Столь прелестныя и обильныя цвѣты Богемской Словесности обвѣщаютъ, въ будущемъ зрѣлыя и вкусныя плоды.

( Изъ Gesellschaft, 1822. )

## 2.

### Н а ч т о о Л о р д а Б е й р о н а .

Нѣтъ сомнѣнїя, что Бейронъ (Георгъ, Гордонъ) есть самый страннѣйшїй изъ живущихъ нынѣ Англїйскихъ Спихопворцевъ. Характеръ его есть одна изъ шѣхъ загадокъ нравственности, которыхъ разгадыванїемъ нельзя спѣшишь. Непонятная странность господствуетъ во всѣхъ его поступкахъ, и самый гевїй его, незнающїй другаго занятїя, кромѣ беспрестаннаго изображенїя, непрерывной ошрисовки въ творенїяхъ своихъ послѣдняго, смершнаго боренїя души съ нѣвомъ, равнымъ образомъ покрытъ непроницаемою пайною для всякаго, кто знаетъ въ жизни только веселые дни и неизмѣнную однообразность.

Лордъ Бейронъ родился въ 1788 году. Онъ попомокъ Иакова II, Короля Шотландскаго, копорого дочь Иоанна Стюартъ была въ замужествѣ за Графомъ Хунтлеемъ (Huntley), и имѣла двухъ сыновей — родоначальниковъ фамилии Гордонъ.

Первыя лѣта юности Лорда Бейрона не представляющъ ничего замѣчательнаго. Сильная наклонность къ распочительности, пріятная наружность, живая веселость и нѣсколько любовныхъ приключеній доставили ему имя угодника дамскаго, но вдругъ оставилъ онъ Лондонъ и шумныя его удовольствія, отправился на равнины Пелопонесскія, и зарылся въ древнихъ развалинахъ Италіи и скалахъ Кандіи и Мальшы.

Черезъ нѣсколько времени возвращается онъ въ Англію, беретъ молодую, прекрасную, богашую и любезную супругу; но бракъ ихъ скоро разстроивается домашними неудовольствіями. Бейронъ разводится съ женою, копорую любилъ болѣе всего въ жизни, и снова отправляется въ Англію. Враги, возбужденные рождающимся его гениемъ, завидующіе отличными дарованіямъ, копорыя онъ успѣлъ уже показашъ въ разныхъ швореніяхъ, и еще болѣе раздраженные превосходнымъ сатирическимъ его стихопвореніемъ, воспользо-

лись симъ случаемъ, чпобъ распустить о немъ непріятные слухи, и представивъ это происшествіе въ превращномъ видѣ. Одна замѣнивая особа, которой Бейронъ не щадилъ въ своихъ сочиненіяхъ, вооружила противу него множество Писателей и Журналистовъ. Онъ долженъ былъ, какъ говоритъ самъ, бороться *одинъ со всѣми* (the strife of one against all).

Продолжая путешествованіе свое по Европѣ и Азіи, жилъ онъ долгое время въ хижинѣ на горахъ Апеннинскихъ, потомъ побѣжалъ опять въ Грецію, купилъ себѣ у Турецкаго Правительства небольшой островъ, и построилъ на немъ домъ. Когда сраженіе при Ватерлоо рѣшило судьбу Франціи, дало другой видъ дѣламъ Европейскимъ, и равнины Фландріи обогатило великими воспоминаніями, посѣтилъ онъ Швейцарію и Бельгію. Ошпуда присылалъ онъ въ Англію стихотворенія, которыя всѣ дышали сильною ненавистью къ свѣту, совершеннымъ опвращеніемъ отъ жизни, и явнымъ презрѣніемъ къ людямъ. Сіе послѣднее чувство было свидѣіемъ величайшей оказанной ему несправедливости. Распустили смѣшной слухъ, что раскаяніе въ содѣланныхъ преступленіяхъ мягошитъ его совѣсть, и есть единственная причина всегдашней его печали;

что у него на умъ одно только убійство, и всякая невинность есть жертва, которую онъ стремится погубить. Сложили вздорную сказку, будто онъ умертвилъ свою любезную, будто тщательнo сохраняешь и возишь всюду съ собою ея скелетъ, будто не иначе пьешь, какъ изъ ея черепа, и ш. п.

Лордъ Байронъ не удостоивалъ сихъ нелѣпостей и малѣйшаго вниманія. Нѣкоторыя намѣтки о глупостяхъ его соощечествениковъ суть единственныя слѣды личнаго огорченія, копорые можно найти въ многочисленныхъ его швореніяхъ. Первое сочиненіе Байрона: *Часы посвященные Музѣ*, подверглось сильному гоненію со стороны Журналистовъ. На ихъ плоскости опѣвчалъ онъ колкою сапирюю, копорую самъ назвалъ *Гекатомбою*: каждый стихъ ея поражалъ свою жертву; четыре изданія сего небольшого стихошворенія, въ непродолжительномъ времени одно за другимъ послѣдовавшія, охладилъ его мщеніе.

Обвѣхавъ Европу и Азію, Лордъ Байронъ напечаталъ изумившее всѣхъ *Странствованіе Гарольда*, въ копоромъ впечатлѣнія блуждающаго челоуѣка, и спрашна волнующей души заснупающъ мѣсто дѣйствія, плана, картинъ и завязки. Это сочиненіе можно смѣло назвашъ *идеальнымъ*, не упо-

пробляя во зло сего слова, такъ часто не-  
 дешани употребляемаго. Бейронъ, кажешься,  
 думаешь, вмѣстѣ съ Кантомъ, что высшіе  
 предметы существуютъ только въ отно-  
 шеніи къ органу внутренняго нашего чув-  
 ства, и подвержены непостоянству нашей  
 мыслящей силы. Можно сказать, что нена-  
 висть свою къ людямъ напечатлѣваетъ онъ  
 на все, что его окружаетъ, горестію своею  
 одумевляетъ лѣса и скалы, одѣваетъ солн-  
 це, небеса и моря туманомъ своего вообра-  
 женія.

Появленіе первыхъ пѣсней сего стихо-  
 творенія сдѣлало эпоху въ Англійской Ли-  
 тературѣ. Въ прочихъ твореніяхъ Бейронъ  
 блестящими мыслями старался придашь за-  
 нимательности происшествій, чего нѣтъ  
 въ *Странствованіи Гарольда*. Онъ ввелъ  
 въ нихъ многія лица, далъ имъ сильныя ха-  
 рактеры, отличныя способности, и назна-  
 чая имъ широкій кругъ дѣйствія, заставилъ  
 страсти ихъ производить ужасныя слѣд-  
 ствія. *Корсарь, Небѣрный, Небѣста Аби-  
 досская, Лара, Осада Коринѳа, Паризина,  
 Мазелпа*, сочиненные такимъ образомъ, пред-  
 ставляютъ блестящія черныя генія, незна-  
 ющаго никакихъ правилъ. Почти ни въ од-  
 номъ изъ сихъ твореній нѣтъ истины и  
 естественности, и все они имѣютъ опасность

для Англійской Литературы, что грозить снова погрузишь ее въ шоль хаосъ, изъ котораго Поэты и Аддисонъ съ трудомъ ее вытащатъ. . . Во всѣхъ стихотворныхъ картинкахъ Лорда Байрона являешься . . . на сцену, одно и тоже лице въ чертахъ *Глура, Гарольда* и *Корсара*; подъ различными именами видно въ немъ одно и тоже, непонятное существо, рожденное для добродѣтели, погружающееся въ пресупленія, незаботящееся о себѣ самомъ; исполненное швореніе, жаждущее сѣшварішества людей, и послѣ презирающее ихъ, . . . носящее глубокую ненависть ко всему, что называется обществомъ; родъ падшаго Ангела, насмѣхающагося надъ адомъ и совѣстью; привидѣніе, блуждающее между людьми и, кажется, принадлежащее другому, неизнаемому свѣшу. — Мѣлкія стихотворенія Байрона принадлежатъ всѣ къ лирическому роду; но изъ нихъ, которое посвятилъ онъ Наполеону, заслуживаетъ особое водноминаніе. Не смотря на предразсудки своихъ согражданъ, Поэтъ возвышается въ немъ надъ временемъ, мѣшпомъ, и людьми: онъ, можетъ быть, одинъ судитъ справедливо о семъ удивительнѣйшемъ чловѣкѣ своего времени.

Наружность Лорда Байрона показываетъ благородство и гордость; лице его блѣдно,

на немъ видна всегдашняя задумчивость. Въ мосшупкахъ своихъ онъ весьма сшранень. Недавно наградилъ онъ щедро одного Венецiанскаго сапомника, кошорый въ пожаръ лишился всего имвнiя. Для собсшвеннаго удовольствiя переплылъ Бейронъ чрезъ Абидосскiй проливъ, извъспный въ Испорiи приключенiемъ Леандра. На вспомошествованiе бѣднымъ ученымъ посвящаешь онъ доходъ съ своихъ сочиненiй, кошорыхъ до сихъ поръ вышло *одиннадцать* изданiй. Къ дарованiямъ соперниковъ своихъ, Мура, Скошша и Колериджа, оказываешь Бейронъ величайшее почшенiе. Нельзя не признашься, что вшотъ сшранный человекъ имвешь въ себѣ много великаго.

( Изъ Morgenblatt. )

---

### III.

## К Р И Т И К А.

---

Е.

О Т В Э Т Ъ   Д В О И М Ъ .

Помыщенныя въ 19 книжкѣ Сына Ошесшва два ошавла сущь не одного содер-



жаня, и пошому слѣдовало бы мнѣ возражать на нихъ по одиначкѣ; но Г. Гречь за благо разсудилъ принять опчаспи и еще усиливъ выраженіемъ мысль Г. Сомова (какъ послѣ окажешся), и шакъ я предпочелъ, не раздѣля моихъ прошивниковъ, въ одной спашь сказашъ имъ по очереди чню мнѣ кажешся нужнымъ, и пѣмъ самымъ споръ сокранишъ.

Должно полагашъ, чню Г. Сомову полюбилась нѣкошорые обороты перваго моего опѣвша; онъ ихъ ищашельно повшоряешъ, шакже *совѣтуешъ* и *сжалѣешъ*: попомошришъ, чшо и о чемъ.

*Сжалѣешъ* онъ, чню я пропустилъ его первыя спраницы, и назвалъ *догадками* его разсужденій о спихосложеніи древнемъ и новомъ; въ недоспашкѣ доказашельспшвъ онго вариваешся, онъ *предѣлами* журнальной спашь, кошорые кажущся ему сполько же *тѣсными* для разсужденій, какъ *предѣлы* окшавы для эпической Повзіл. Зачѣмъ же въ тѣсношъ такой помѣщашъ и Бонапаршову Поэму о Карлѣ Великомъ, и арію изъ *Артакеркса*, и переводъ Оссіана Рускими спихами, кошорые всѣ совершенно ни къ чему нейдущъ? Зачѣмъ сперва главною причиною несходспшва спиховъ древнихъ съ Ишальянскими спшавишъ длину словъ, а дошомъ *сло-*

воимъмненія? Ужь не вспомнилъ ли Г. Сомовъ въ эти двѣ недѣли, что большая часть словъ Лашинскихъ и Ишальянскихъ одни и тѣ же, стало равной длины, и пошому эта причина, въ отношеніи къ одному изъ двухъ древнихъ языковъ, даже не догадка, а хуже.

Собѣтуетъ онъ мнѣ перечислать и пересчитывать всѣ Ишальянскіе списки: нѣсколь-ко шрудно такой совѣтъ исполнить; и для чего же? чтобы увидѣшь, по мнѣнію Г. Сомова, какъ мало Ишальянскихъ списковъ безъ ренъ, и увѣришься что это одні попыт-ки! Далеко не зная всѣхъ, я знаю ихъ мно-жество, и приводилъ въ примѣръ Г. Сомову около полумилліона: либо онъ шутишь, либо долженъ признашь, что такая попытка не шутка. Онъ опровергаетъ примѣры Каро и Чезарони, и вошь почему: „о переводахъ „ни слова: въ нихъ стихотворецъ не зави-„силь отъ самаго себя.“ Не то ли самое я говорю? не о переводѣ ли между нами рѣчь идетъ? для чего же предложилъ я окшавъ, если не для „шочнаго по возможности, пе-„реводимыхъ Эпоей“? — Это дѣло другое; скажетъ онъ, въ Руской окшавъ нѣтъ по-„ноты, нѣтъ важности. — Докажише, М. Г. — Я вамъ доказалъ рѣзкими звуками, что одні изъ вашихъ окшавъ никуда не го-„дятся.“ — Пусты шакъ; но шогда меня за-

цининъ Г. Гречъ : онъ скажетъ , что моя неудача въ октавахъ *ничего не доказываетъ*, также какъ и неудача Тредьяковскаго въ экзаменахъ , которыми однако и вы и онъ равно *восхищались* *подъ искуснымъ перомъ*.

Что до меня касается, я ошныиъ ошказываюсь что иибудь *собѣтовать* Г. Сомову, а прошу его кончить споръ бесполезный (по крайней мѣрѣ теперь , когда никоиъ и не думаешь снова переводить Тасса), также какъ и я его здѣсь прекращаю. Я сказалъ все , и не прибавляю ни слова, чтобы онъ ни *вздума*лъ еще объ этомъ написать, *доказательно* или нѣтъ.

Пора обратиться къ Г. Гречу, котораго замѣчанія меня еще болѣе удивили. Около мѣсяца лежала моя спящая у него, "недѣля прошла какъ она напечатана," и онъ какъ будто ее не читалъ. Когда же *увѣрилъ* я, что онъ „согласился съ болышею частію моихъ замѣчаній, а прочія оставилъ безъ „ошвѣта?“ Тогда бы и мнѣ нѣчего было говорить, и нашъ бы споръ съ разу окончился. Я говорилъ совсѣмъ не то, я напомнилъ ему, что нѣкопорый мой возраженія онъ прошелъ молчаніемъ, а другія спарался опровергнуть, но *тщетно*.

Не знаю, не за это ли слово, нѣсколько разъ повторенное, не на 117, а на 177 страницѣ его Журнала, Г. Издащель шакъ сильно на меня прогнѣвался, что ему и *отвѣчать* *нбчего* на мое пребываніе называющья Авщоромъ, какъ и другіе, ибо онъ не можешь „пріискашь“ выраженія противоположнаго.“ Должно думать, что онъ хотѣлъ оказашъ равносильнаго, ибо *противоположное* было бы въ мою пользу, ему пришлось бы назвашъ пребываніе мое *нетщетнымъ*, а справедливымъ, дѣльнымъ, успешнымъ. По крайней мѣрѣ, если Г. Гречъ ошибся въ словѣ, онъ послѣ исполнилъ свое намѣреніе, искусно сблизилъ меня съ Тредьяковскимъ, и шоржественно объявилъ, что его нельзя упрекашь, когда онъ не назвалъ *Авторомъ*, „*Автора* двухъ или трехъ *мѣлкихъ*, *посредственныхныхъ* стихошвореній.“

Если шакая сильная выходка есть праведная плаща за оскорбленіе, мною нанесенное словомъ *тщетно*, я прошу извиненія у него въ невольной винѣ, хотя не вижу по сіе время, что шущъ обиднаго. Поэты самвушъ всмыльчивыми людьми, но Г. Гречъ не Поэшъ; онъ Прозаикъ, Граммашикъ, Кришникъ, Испорикъ, Журналистшъ, и при всемъ шомъ горячшся: удивительно!

Не знаю, называеъ ли Г. Гречъ Ломоносова единственнѣмъ нацимъ классическимъ Писателемъ, не знаю также и *мѣлкихъ умовъ*, копорые за эшо гнѣваюшся; если же эша фраза только для подобія къ нашимъ Акшерамъ, то вопъ мой отвѣтъ: послѣ Ломоносова можно упомянуть и о другихъ, есть Державинъ, Пешровъ и ш. д.: „поже скажу и объ Акшерахъ.“ Г. Гречъ пребуешъ, чѣмобъ я ихъ назвала, а я нахожу эшо некротнымъ и неужнымъ.

Забывши Г. Гречемъ мои замѣчанія сущи омующія: 1. о вредѣ, наносимомъ Словесности така называемыми *школами* \*); 2. о ещенномъ упражненіи нашихъ снарыхъ Писателей въ сравненіи съ легкостью зачѣннѣ Пашцовъ новыхъ; 3. о сохраненіи чѣстошы языка чрезъ нѣсколькo вѣковъ изученіемъ меркротныхъ книгъ; 4. о скоромъ упадкѣ чѣкшорныхъ Сопинищелей, превозносимыхъ до небесъ при жизни ихъ. Вопъ довольно обширное поле для разсужденій, если Г. Гречу со мной разсуждать угодно.

Видѣю чтоо онъ, замѣшивъ, что я говорю одно, а Г. А. Б. совсемъ другое, предладеетъ мнѣ съ нимъ поспорить. Помилуй-

\*) N. 13 Слѣдъ Отечества стр. 252.

ше, Г. Издатель! спорилъ ли я когда янбудъ съ Г. А. Б.? могу ли я съ нимъ спорить? я молчалъ, молчу, и буду молчать.

Кашенинъ.

Мая 15 1822.

2.

ОТВѢТЪ ОДНОГО НА ОТВѢТЪ ДВОИМЪ.

Г. Кашенинъ напрасно говоришь, будшо я сблизилъ его съ Тредьяковскимъ: я говорилъ объ окшавахъ нашихъ Поэшовъ; его же стихи (въ 14 кн. С. О.) не окшавы, а могушь развѣ назваться *суррогатами* окшавъ, шакъ какъ свекла была суррогатомъ сахару, или какъ Рускіе размѣры, коими хошѣли переводить Гомера, были суррогатами экзаменровъ.

Слова, кошорымъ я не могъ найши прошивоположныхъ, напечатаны косыми буквами на 26 спрокѣ 177й спраницы 18й книжки Сына Ошечешва. Чшо же касается до *Автора двухъ или трехъ посредственныхыхъ стихотвореній*, шо могу увѣришь Г. Кашенина, что я не его разумѣлъ въ семь мѣспѣ, ибо никогда не считалъ его стихотвореній посредспвенными: у меня накопила уже весьма порядочный запасъ преучшивыхъ писемъ, въ кошорыхъ Авшоры, о коихъ

я здѣсь упоминаю , прѣбують опчеша въ шомъ, чшо я пропустилъ ихъ. Добрые сіи люди не видяшь, чшо я въ семь случаевъ руководствуюсь шюю же самою скромностію, кошорая запрещаетъ Господину Капенину назвашь лучшихъ нашихъ Акшеровъ.

Замѣчанія Г. Капенина, мною забышыя, вовсе не относящяся къ книгѣ, о коей у насъ шла рѣчь, и я не имѣю ни надобности, ни желанія отвѣчать на оныя: цѣль моя, когда я просилъ о сообщеніи мнѣ замѣчаній на книгу мою, соспоела въ шомъ, чшобъ воспользовашься онычи. Нѣкошорые Писатели исполнили мою просьбу : я принялъ ихъ замѣчанія, кошорыя мнѣ показались справедливыми, отвѣчалъ на другія, но о пѣхъ, кои не касающяся до моей книги, мнѣ отвѣчалъ нѣчего. — Въ заключеніе сего отвѣща могу увѣришь, какъ Г. Капенина, шакъ и всѣхъ чиншателей Сына Опечесшва, чшо я при сочиненіи всѣхъ спашей въ семь спорномъ дѣлѣ, ни мало не горячился, а писалъ оныя съ величайшимъ хладнокровіемъ.

*Н. Гречъ.*

## IV.

## С Т И Х О Т В О Р Е Н І Я.

Ж и з н ь и с м е р т ь .

С о н е т ь .

Жизнь — явленіи души спрасней и бѣдъ;  
 Отрады — мигъ, свиданья — годы. —  
 Блеснешь цвѣшокъ, краса Природы!...  
 Нагрянушь бури... гибнешь цвѣшь. —  
 Родился человекъ на свѣшь....  
 И страсти — злѣ непогоды! —  
 Спрасшми волнуются народы  
 Съ пелень — до самыхъ драхмъхъ лѣшь.  
 Надѣются обрѣшь некой,  
 Но обольцаются мечной  
 И мчашся въ поприще машежно. —  
 Смерть, благошворною рукой,  
 Обуреваемыхъ волной  
 Введешъ въ пристанище надежно.

С. Висковатовъ.

## V.

## Н О В О С Т И Л И Т Е Р А Т У Р Н Ы Я .

— Въ Лондонѣ, года за два предъ симъ, сошн-  
 вилось, подъ особеннымъ покровительствомъ  
 Короля, новое Литературное Общество, ошн-



чающееся отъ всѣхъ прочихъ вѣсловій сего ро-  
да въ Англіи, содержимыхъ единственно скла-  
дочными частными людьми. Цѣль онаго состоятъ  
въ награжденіи ученыхъ людей и Лицеражоровъ  
одновременными выдѣлами и пенсіонами. На  
сей конецъ Король опредѣлилъ Обществу еже-  
годно достѣпнотимые доходы. Но обнародованной  
Обществу программѣ, чашница и духъ на-  
рцій совершенно чужды сему населенію. Каждый  
подписчикъ платитъ ежегодно по крайней  
мѣрѣ двѣ гинеи. Въ числѣ первыхъ Членовъ за-  
нѣчены три Принца Королевскаго дома (Герце-  
ги Йоркскій, Кларенскій и Кембриджскій) не-  
сколько Епископовъ, знатныхъ инновиворовъ, Чле-  
новъ Парламента и проч. Для управленія дѣла-  
ми Общества учрежденъ Комитетъ. Помимо  
прислушанія къ избранію десяти членовъ,  
которые будутъ получать пенсіоны изъ Коро-  
левской казны. Число Лицеражоровъ, Англій-  
скихъ и иностраннѣхъ, коимъ превозводятся  
будущь награды отъ Общества, не ограничено.  
Ежегодно будутъ раздаваемы призы за ученые  
сообщенія, кажда предметъ предославляюща  
выбору Авторамъ. Сія раздача начнулася съ  
1822 года. — Если сіа Общество будетъ награ-  
ждать только достѣпныхъ людей, устранила  
отъ него посредственность и промѣки, то  
безъ сомнѣнія принесеть Наукѣ великую  
пользу.

— Одинъ Нѣмецкій путешественникъ, Г.  
Вальдекъ, прибывшій недавно въ Англію, пре-  
вѣдалъ чрезъ всю Африку изъ Египта до мыса  
Доброй Надежды. Онъ чашель при подомѣ

Луиныхъ горъ сполнъ съ надписью, что оный сооруженъ въ царствованіе Императора Веспасіана однимъ Римскимъ Консуломъ. На вершинѣ одной изъ сихъ горъ нашелъ онъ плоскость, шириною почти въ 400 Англійскихъ миль (до 700 верствъ) и на оной храмъ, построенный вѣроятно въ древнѣйшія времена, но сохранившійся въ совершенной цѣлости. Тамошніе жители и нынѣ отправляютъ въ немъ богослуженіе. Къ югу отъ сей плоскости вѣхалъ онъ въ теченіе 40 дней по довольно крутой покато-сти, и по прибытіи на равнину, нашелъ оставъ челоуѣка: шелескопъ (съ подписью имени Гарри-са) и хронометръ Маршанда висѣли еще у него на плечѣ. Въ нѣкоторомъ разстояніи отъ онаго лежали на землѣ два другіе скелета. Г. Вальдекъ ѣздилъ съ чешырьмя слугами Европейцами: изъ нихъ одинъ только пережилъ затрудненія сего необыкновеннаго странствія. Описаніе онаго вскорѣ будетъ напечатано.

---



---

## VI.

### СОВРЕМЕННАЯ РУСКАЯ БИБЛОГРАФІЯ.

#### Н о в ы я к н и г и :

1 8 2 2 .

48. *Біографическое Похвальное Слово Госпожѣ Сталь-Гольштейнѣ. Соч. Пет. Г. б. е. С. П.*  
 б. 1822, въ Сенашской тип. въ 8, 48 стр.  
 (Госпожа Спаль занимаетъ первое мѣсто между Писательницами нашего вѣка, и, можетъ быть, ни одна еще женщина не дѣйствовала ошоль сильно на современниковъ своими сочиненіями.)

ніями. Творенія ея находяться въ рукахъ всѣхъ любительей Литературы; многія мысли и выраженія, ей собственно принадлежація, и отличающіяся необыкновенною остроумною и сильнымъ чувствомъ, сдѣлались *пословицами* всѣхъ просвѣщенныхъ народовъ. Не менѣе вниманія достойны обстоятельства ея частной жизни, посредѣ бурныхъ смяшеній и необыкновенныхъ происшествій новыхъ временъ: слабая женщина противилась силѣ, предѣ коперою замочкля гримъ Вашикана! Все сіе дѣлаешь память ея любезною и драгоценною любителямъ высокаго, изящнаго и благороднаго! — Въ книжкѣ, о коей мы нынѣ извѣщаемъ нашихъ читательей, исчислены главныя обстоятельства жизни сей необыкновенной женщины и изображены характеръ ея сочиненій: мы прочитали оную съ удовольствіемъ и послѣ біографіи Госпожи Спаль, написанной Госпожею Неккеръ де Госсюръ, и служившей основаніемъ Руской книжкѣ. Жаль, что Авторъ назвалъ сочиненіе свое *Похвальнымъ Словомъ*: приличнѣе было бы наименовать оное просто извѣстіемъ о жизни и сочиненіяхъ Госпожи Спаль. Похвальное Слово возбуждаетъ гораздо болѣе требованій, и гораздо менѣе любопытства.)

49. *Двѣ Элегіи, посвященныя памяти незабвенной супруги. Сочиненіе В. Н. Олина.* С. П. б. 1822 въ шип. Денаршаменша Народнаго Просвѣщенія, въ 8, 12 стр.

(Сія стихотворенія (напечатанныя въ 18 и 19 кн. С. О.) продаются въ книжныхъ лавкахъ Гг. Плавильщикова, Сленина и Заикина по 2 р.)

## НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.

### Турція.

Турецкое Правительство наконецъ наче-  
наетъ принимать мѣры къ сохраненію мира.  
Войска Турецкія облезаютъ Молдавію и Вала-  
хію. Повелѣніе о выходѣ ихъ оттуда получено  
въ Бухарестѣ 19-го Апрѣля. Командующій тамъ  
Паши собралъ начальниковъ Азіятскихъ войскъ,  
и приказалъ готовиться къ походу. Опредѣль-  
вшись въ 574 Тамаръ, вышелъ изъ городу  
прежде войскъ 27-го Апрѣля; за нимъ поспѣва-  
ла колонна Азіятскихъ войскъ въ 500 человекъ.  
Изъ Ясоу вышли 27-го же числа 1900 Анашо-  
лйцевъ; тамъ остался только Ага Бинчаръ съ  
арьергардомъ, состоящимъ изъ 1500 чел. Въ то  
же время получены извѣстія, что привезенные  
въ Константинополь Молдавскіе и Волошскіе  
Бояре приняты тамъ съ ласкою и почтениемъ.  
1-го Апрѣля приказано было Нюмидейскому на-  
чальнику въ предвѣстіякъ принять Грековъ въ  
особенное покровительство въ наступающій  
праздникъ Пасхи; въ случаѣ нанесенія обиды  
Греку или Армянину грозилъ ему строгій на-  
казаніемъ. Слѣдствіемъ сего было то, что въ  
въ Греческихъ и Армянскихъ церквахъ не толь-  
ко отправлялась служба Божія со всею приле-  
ченіемъ и безъ всякаго пренебреженія, но и по обоч-  
чанію оной Гречи могли веселиться въ праздни-  
чные дни по прежнему своему обыкновенію. —

9-го Апрѣля позвали Пашриарха ко Двору. Многие боялись дурныхъ послѣдствій, ибо въ этоюе самый день рождо за годъ предъ нѣмъ умеривленъ покойный Пашриархъ Григорій, не вышло совершенно пропитомов. Министръ Перны принималъ его весьма учтиво, хвалилъ его за вѣстопринявше недавно произнесенныя имъ поученія, и вновь вручилъ значительную сумму на возобновленіе разрушенной соборной церкви. Послѣ сего поручено ему было составить списокъ всѣмъ находящимся въ Константинополѣ Сціомакъ, съ означеніемъ, кто изъ нихъ женатъ или холостъ. Послѣднихъ, какъ кажется, намѣрены отправитъ въ Азію.

— О происшествіяхъ на островѣ Сціо пишуть еще слѣдующее: „Капитанъ-Паша, взявъ въ Чесмѣ на ономъ суда всѣхъ находившихся тамъ Азіяцехъ, вышелъ на берегъ сего острова 2 го Апрѣля. Греки, штурмовавшіе въ то самое время тамошнюю цитадель, сначала защищались весьма храбро. Тридцать тысячъ Турокъ мало по малу вышли на берегъ, и покорили весь островъ, истребляя все огнемъ и мечемъ. Убитоства продолжалось до 8-го Апрѣля. Ни поля, ни чезраши не находили пощады. Многія Греческія семейства искали спасенія у Французскаго Консула Г. Дижона. Онъ принялъ въ свой домъ около полуторы тысячъ оныхъ несчастныхъ, и видя, что приближалась большая толпа кровожадныхъ Турокъ, бросился къ нимъ на помощь, держа въ рукѣ бѣлое знамя и крича: Французы! Французы! Изумленные Турки, испановились. Тридцать человекъ окружили его и по-

вели къ своему Пашѣ, которъй принялъ его весьма ласково, и запрешилъ Туркамъ входить въ Консульскіе дома, подѣ опасеніемъ смертной казни. 4 го числа Паша пригласилъ къ себѣ Консуловъ Французскаго и Австрійскаго, и показалъ имъ Султанскій фирманъ, коимъ общаю прощеніе всѣмъ Грекамъ, положившимъ оружіе, гошовую уже прокламацію, кою обьявлялся, что по просьбѣ Консуловъ Французскаго и Австрійскаго даруется острову прощеніе, и приглашеніе Греческаго Епископа къ безоружнымъ поселенцамъ о принятіи сего прощенія. 5 го числа Г. Дижонъ отправился во внутренность острова съ сими актами. Вооруженные Греки удалились въ горы и тамъ окопались. Убіиство на островѣ Сціо было столь велико, что надлежало привезти жидовъ изъ Смирны для бросанія мертвыхъ тѣлъ въ море. Въ Смирнѣ почти вовсе нѣтъ Турокъ: они переправились въ Сціо, чтобы участвовать въ разграбленіи сего несчастнаго острова.“

— Капитанъ одного Австрійскаго корабля, проходившій мимо сего острова 3-го Апрѣля, уведомляетъ, что онъ подобенъ огненному морю: всѣ деревни онаго, числомъ до 70, преданы огню.

— Извѣстно, что Капитанъ-Паша съ своею эскадрою пошелъ противъ острова Самоса. Жители онаго построили башарю въ 60 орудій противъ Скала-новы, гдѣ уже Турки однажды пышались выйти на берегъ. Около полушорасна тысячъ Грековъ, вооруженныхъ хорошо

или худо, гошовы защищашь сей оспровъ , и ошразишь силу силою.

— Французскій Конспрь-Адмираль Галганъ прибыль въ Тулонъ изь Смирны. Онъ ошавиль Аенны за 28 дней предъ шѣмъ. Греки осаждають и бомбардируютъ Акрополисъ. Знаменишый Паршенонъ (храмъ Минервы) вѣрошно не избѣжишь разрушенія.

— Пишутъ, что Греки намѣрены перенести главное Правленіе свое изь Коринеа въ Аенны, лишь шолько успѣють взять дишадель сего города. — Нынѣ раздѣляется Греція на чешыре обласпи: Пелопоннесъ, Грецію западную, Грецію восточную и оспрова. Въ первой изь сихъ обласпей начальшвуетъ Князь Ипсиданшій, во второй Маврокордато, въ шрешьей Негри, а на оспровахъ одинъ знашншй уроженецъ оспрова Идры.

— Паша Сень-Жанъ д'Акрокій объявилъ себя независимымъ. Сверхъ шого Порша получила ошциальное извѣспіе изь Алеппа ошъ 2-го Апрѣля, что самъ Шахъ Персидскій съ многочисленною арміею иделъ чрезъ Керманшахъ прошивъ Багдада. При немъ находѣшся шри сына его, и извѣспншй въ Европѣ Аббасъ-Мирза, бывшій Посломъ при разныхъ Дворахъ.

#### Ф р а н ц і я.

Король и ошечество лишились одного изь ошличивѣйшихъ сыновъ своихъ. Герцогъ де Ришелье, Перъ Франціи, Государшвенный Министръ и пр., скончался 5 Мая въ часъ по полудни ошъ воспаления въ мозгу. Онъ жилъ въ Куршейль, помѣсшѣ Герцогини, и нѣсколько уже

дней чувствовал олабость и дрожь. 4 числа прїѣхалъ онъ въ Парижъ и слегъ въ постелю. Король послалъ къ нему своихъ Лейбмедковъ, Поршала, Алибера и Дюпюитрена, но всѣ ихъ старанія были тщетны. Приобщась Салтыкъ Тавпъ, скончался онъ въ объятіяхъ двухъ сестеръ своихъ, племянника Графа Рошешуара, и друга своего Аббата Николая. Смерть его всѣхъ огорчила. Даже и въ либеральномъ Журналѣ le Constitutionnel сказано по сему случаю: „Каково бы ни было различіе мнѣній Герцога съ штии правлами, которыя мы всегда защищали, но сира заданность повелѣающъ намъ оидеть должное уваженіе памяти сего Государственнаго членка, занимавшаго важныя мѣста, и приобретшаго благородствомъ и честию диннаго сирого карашора почтеніе всѣхъ парцій. Онъ унесъ съ собою въ могилу уваженіе и сожалѣніе всѣхъ честиахъ людей.“

(Покойный Герцогъ имѣлъ 53 года оироду. При началѣ револуціи оставилъ онъ Францію, вступилъ въ Россійскую службу, дослужился до чина Генераль-Лейтенанта, и былъ Военнымъ Губернаторомъ Херсонскимъ и Градоначальникомъ Одесскимъ. Его шрудамъ обязана Одеса своимъ цвѣтущимъ сосполніемъ. Римскійскій Дидей навсегда останешолъ у насъ въ Россіи памяникомъ сего почтеннаго мужа. — Италіиде, к-ное учаспіе имѣлъ онъ въ полническіихъ дѣлахъ послѣднихъ лѣтъ. За содѣланные освобожденіи Франціи онъ заманія оной оеманымъ войскамъ получилъ онъ помѣщеніе въ 50,000 фр. годового дохода, и подарилъ оное госпиталю города Бер



до. Онъ былъ послѣдній въ родѣ своемъ, происходящемъ отъ знаменитаго Кардинала - Министра сего имени.)

— Выборы въ Палату Депутатовъ продолжаются съ прежнимъ жаромъ. Каждая партія перевозосишь свои усилкіи. Мы сообщимъ читателямъ нашимъ о послѣдствіи сихъ выборовъ, но окончаніи оныхъ. Бывшій Министръ Финансовъ Баронъ Луи велъ себя при выборахъ одного разряда весьма несправедливо, перелѣзъ вѣстою съ двадцатью либералами чрезъ мериди и насильно подошелъ къ спеху Президента, чтобы съ ними подсмотреть и повѣрить число голосовъ. Король за сіе лишилъ его званія Министра.

— Въ саванѣ Парижѣ приближно было къ одному дому объявлено, что онъ будетъ жертвою пожара. Предсказаніе не сбылось, но Полиція прележно ищетъ вѣщуна.

### Испанія.

— Вѣсто Вальдеса избранъ на слѣдующій мѣсяць Президентомъ Кортесовъ Генералъ Алава, бывшій Адъютантомъ Веллингтона, членъ низшій и Слугородный. Сей выборъ почтительно торжественномъ умѣренной партіи.

— Кортесы избрали Комиссаровъ, которыхъ намерены отправить въ Америку для прекращенія сиротливующей иль маждоусобной войны. Ищутъ, что Испанское Правительство занижалося сочиненіемъ манифеста, въ коемъ намерено объявить войну Европейскимъ Дворами, какія вѣри оне времена для успокоенія своихъ колоній.

— Волненія и бунты въ Бискайн и Каталоніи утихли. Нѣкошорые учащники въ оныхъ бѣжали во Францію. Въ Испаніи полагають, что сіе безпокойства причиняются недовольными Испанцами, живущими въ Байоннѣ и Перпиньянѣ, но безъ вѣдома Французскаго Правительства.

— Король живеть въ Аранжуэцѣ весьма тихо, какъ частный человекъ. На прогулкахъ провожаютъ его только шри служившя; но командиръ сполцага шамъ полка посылаетъ отряды въ шѣ мѣста, гдѣ Король прогуливаетъся, для охраненія его особы.

*Разныя извѣстїя.*

— 13-го Мая происходило въ Берлинѣ бракосочетаніе Принцессы Александры, дочери Короля Прускаго съ Наслѣднымъ Принцемъ Мекленбургъ-Шверинскимъ Павломъ Фридрихомъ.

— 5-го Мая окончался владѣтельный Герцогъ Саксенъ-Готскій Августъ, на 50 году ошѣ рожденія. Ему наслѣдовалъ брашь его Принцъ Фридрихъ.

— Предложеніе Каннинга, о принятіи Кашпоиковъ въ Перы, принято и при вшоричномъ проченіи онаго въ Нижней Палатѣ Бришанскаго Парламенша.

— Близъ залива Саманы на островѣ Санъ-Доминго появилась Французская эскадра. Президентъ Бойе, узнавъ о шомъ, наложилъ секвестръ на всѣ иношранные корабли, находящіеся въ портахъ сего острова, и ошправилъ повѣреннаго на Маршинку съ запросомъ, что сіе значишь, и съ объявленіемъ, что въ случаѣ неудовлешворительнаго ошвѣща, онъ намѣренъ кон-

фисковать все имущество, принадлежащее Французамъ на семь островъ.

(Изъ Галл. и Берл. В., Ст. Фет. Знг. и Сов. Имр.)

### VIII.

### С М Ъ С Б.

*О Хирургической операциі паховой аневризмы, сдѣланной въ Хирургической Клиникѣ Г. Адъюнктъ-Профессоромъ Анатолиі Буяльскимъ прошлаго  
Апрѣля 14 дня.*

Узнавъ о благосклонномъ вниманіи и участіи публики, съ каковыми принято было извѣстіе о хирургической операциі, сдѣланной Аршиллерійской Госпитали Главнымъ Докторомъ Арендшомъ здѣшнему Купцу Парашкову, Конференція Императорской Медико-Хирургической Академіи долгомъ поспавляешь увѣдомить, что въ Хирургической Клиникѣ сей Академіи, въ присутствіи Главнаго Сухопушной Госпитали Доктора Гиглера, Главнаго Лекаря Подарскаго, также другихъ врачей и Сшудентовъ 3 и 4 класса, прешедшаго Апрѣля 14 числа, подъ руководствомъ управляющаго Хирургическою Клиникою Профессора Хирургіи и Академика Ивана Федоровича Буша, исправляющимъ должность помощника его Адъюнктомъ Профессора Анатолиіи и Прозекторомъ, Коллежскимъ Ассессоромъ Ильею Буяльскимъ, сдѣлана такая же операциа паховой аневризмы, учебнаго Карабинернаго полка Унперь-Оенцери Никанору Антонову, имѣющему 32 года отъ роду, и наложены лигатуры на верхнюю часть бедренной артеріи въ шазу

(arteria femoralis in pelvi), или кошорую нѣкощорые Анатомики называютъ артеріа подвздошная наружная (arteria iliaca externa) при самомъ ея началѣ отъ подвздошной или подвздошной общей (divisio arteriae iliacae in hypogastricam et femoralem sev iliacam externam). Операция была сдѣлана по методу знаменитаго Купера, только нѣсколько выше, и произведена съ необыкновенною скоростію и точностію, безъ малѣйшихъ остановокъ отъ кровотока, такъ, что вообще продолжалась только двадцать минутъ. Операция сія, по трудности производима оной, есть одна изъ важнѣйшихъ, а по рѣдкости своей одна изъ достопримѣчательнѣйшихъ. Въ опеченствѣ нашемъ, сколько извѣстно, она произведена нынѣ только во второй разъ еще, и при томъ, по справному спеченію обстоятельству, въ непродолжительномъ времени одна за другою. Волной, надъ кошорымъ сдѣлана сія послѣдняя операция, со дня производима оной и до всего времени находящійся въ хорошемъ состояніи; нитки, коими была перевязана артеріа (ligaturae), 9 Мая вышли, и теперь, по всемъ настоящимъ признакамъ, имѣется полная надежда къ совершенному его выздоровленію. Конференція Академіи объявляетъ сіе шѣмъ съ большимъ удовольствіемъ, что Г. Буальскій есть воспитанникъ здѣшной Академіи и ученикъ по Хирургіи Профессора Буша.

*Ученый Секретарь Яковъ Кайдановъ.*

---

При сей книгѣ С. О. раздается № 11 *Литературныхъ Прибавленій*. Въ ономъ содержатся: Повѣсти: *Двѣица Скудери* (Прод.), *Отъѣздъ изъ Лондона и Арабскія пословицы*.

( 27 М а л . )

# С Ы Н Ъ О Т Е Ч Е С Т В А.

1822. № XXII.

---

I.

## А Р Х Е О Л О Г І Я.

---

Краткое описание Египетской купчей крѣпости, писанной въ городѣ Птолемаидѣ, за 104 года до Р. X.

Письмо къ Издателю С. О.

Въ первый сообщилъ мнѣ извѣстіе объ открытіи древней Египетской купчей крѣпости, писанной за 104 года до Р. X. Получивъ въ послѣдствіи, также по благоклонности вашей, обстоятельное по сему предмету свидѣніе, я воспоминаю, какъ страстнымъ любителемъ всякаго рода древностей, выписавъ изъ Берлина, посредствомъ почтеннаго и любезнаго В. А. Жуковскаго, сочиненіе Г-на Бѣкха о семъ важномъ документѣ для Археологовъ и Филологовъ. — Между тѣмъ, какъ я любовался дославскими изданіями Г-на Бѣкха, Преосвященный Митрополитъ Кіевскій Евгенийъ благо-

взвѣдъ обо мнѣ въспомниши и удостовѣрь ме-  
 ня собственноручнымъ своимъ писаніемъ. —  
 Сіе обстоятельство подадо мнѣ шопчасъ  
 мысль, что Его Высокопреосвященству бу-  
 дешъ конечно пріятно, имѣшь нѣкоторое  
 свѣдѣніе о семъ любопытнѣйшемъ памятни-  
 къ для Исторіи и для Археологіи, какъ по  
 глубокой онаго древности, такъ и по суще-  
 ству содержанія. — Мысль, что я могу сдѣ-  
 лать что либо удобное для почтеннаго и  
 испинно уважаемаго мною Архипасцыря,  
 побудила меня, не смощря на мои недосуги  
 по службѣ, сославшись кое-какъ выписку, на  
 Рускомъ языкѣ изъ сочиненія Г-на Бѣкка пи-  
 саннаго на Нѣмецкомъ, и изъ списка Г-на  
 Жомара, изданной по сему же предмету,  
 на Французскомъ языкѣ. Къ сей выпискѣ я  
 разсудилъ для лучшаго соображенія, пригото-  
 вить минюграфированный чертешъ, пред-  
 ставляющій почти самый почеркъ, которымъ  
 подлинная купчая писана; шочно такъ какъ  
 она предшарлена въ шаковомъ же миню-  
 графованномъ чертешѣ, приближенномъ къ  
 сочиненію Г-на Бѣкка. — Сверхъ того я  
 почелъ нужнымъ и въ моей выпискѣ помѣ-  
 сить шекспы сей купчей, написавъ оныя  
 латинскими Греческими буквами, по разбору  
 шихъ такъ сказавъ: по разбору шихъ Г.  
 Беккера, Бѣкка и Бушманна. — Сей листъ

графированный чертёжъ и переписка самого шекспира новѣйшими Греческими буквами побудили меня на дальнѣйшее предпріятіе, и вошь въ чемъ оно состояло.

Чтобъ Преосвященному Митрополиту Евгению было удобнѣе читатьъ выписку, и чтобъ другіе мои соотчичи, любящіе также Исторію и Древности, могли скорѣе воспользоваться довольно подробнымъ извѣщеніемъ о необыкновенной сей находкѣ, я рѣшила покорнѣе просить васъ, Милостивый Государь мой, приказати мою выписку и съ слѣдующимъ къ ней липографированнымъ чертёжемъ напечатать, буде можно во полученіи сего письма, въ первомъ за шістью номеръ Сина Отчеснва.

Вы сими дозволеніемъ много обяжете того, которій васъ истинно почитая и будучи вамъ преданъ, имѣетъ честь и пр.

*Алексѣй Оленинъ.*

Мая 29 дня

1822 года.

Выписка изъ сочиненія, писаннаго на Иѣ-  
 мецкомъ языкѣ подѣ названіемъ: „Объяве-  
 ніе Египетскаго памятника на папире-  
 „сѣ, писанномъ Греческою скорописью, въ  
 „104 года до Рождества Христова, изда-  
 „ное въ 1821 году Членомъ Берлинской и  
 „Минхенской Королевскихъ Академій Г-мъ  
 „Августомъ Бѣкхомъ \*); также изъ  
 „статьи Г-на Жомара по сему предме-  
 „ту, помѣщенной въ Журналъ называемомъ:  
 „Энциклопедическое Обзорѣніе, томъ X, въ  
 „тетрадѣ, Мал-1821, стр. 370 и проч. \*\*).

„Генераль Минутоли (Minutoli), во вре-  
 мя путешествія своего по Египту, имѣлъ  
 случай доставить Берлинской Королевской  
 Академіи Наукъ прорисъ или прописи  
 (Fac simile) снятый со свертка папирусаго,  
 который сохраняется, (развернутый между  
 двухъ стеколъ) въ Кабинетъ Шведскаго Кон-  
 сула Іоанна д'Анастаси (Johann d'Anastasy)  
 въ Александріи. — Въ семь Fac simile ста-

---

\*) Erklärung einer Aegyptischen Urkunde auf Pa-  
 pyrus in Griechischer Cursivschrift vom Jahre 104  
 vor der Christlichen Zeitrechnung etc., von August  
 Böckh etc. Berlin. 1821, in 4.

\*\*\*) Revue Encyclopédique etc. Tom. X. 29, cahier  
 Mai. 1821. Paris in 8 pag. 370 et suivantes, par Jo-  
 nard, de l'Institut.



рались сохранить всевозможную точность, а потому въ немъ показаны даже дыры и дыльца подлинника.... Г. Иделеръ (Ideler) представилъ сей *протмагенъ* Академии Берлинской. Г. Беккеръ (Bekker) первый занялся разборомъ сего вѣрнаго подражанія древнѣйшей Греческой рукописи, и большую часть оной прочиталъ. Потомъ я, говоривъ Г-нѣ Бёкхъ, (Böckh), а за нимъ Г. Буттманъ (Buttman) старался разобрать труднѣйшую часть почерка. Общую сію работу можно назвать удачною, потому, что въ смыслѣ и въ связи словъ никакого сомнѣнія бытъ уже не можешь, и теперь очень мало остается въ шекель неяснаго, да и то весьма неважное. \*) „Не смотря на 1925 лѣтъ древности (говоривъ Г. Бёкхъ), рукопись сія хорошо сохранилась... Она состоитъ въ документѣ на продажу участка земли, купленнаго какимъ то *Нохутесомъ*, а какъ сей актъ преимущественно до него касавшся, то упоминательно и гробъ, въ которомъ оный былъ найденъ,

---

\*) Хотя Г. Бёкхъ и говоритъ, что неразобрали въ шекель слова большой важности въ себѣ не заключающія, однакожь желаніемъ, чтобы и оныя были къмъ либо со временемъ приведены въ извѣстность, особливо водились подъ купчую и подъ свидѣльствомъ оной.

ему принадлежала... На левой стороне, со-  
го документа показана головка, (въ родѣ риз-  
сованной или цѣмелеванной печати); она  
съ бородою, по Греческому обычаю... Слѣ-  
дствіемъ весьма важенъ во многихъ отно-  
шеніяхъ... особенно для Испорціи письменъ...  
ибо доселѣ мы не имѣли сноса древняго на-  
писника скорости Греческой. Надпись на  
данная Окербладомъ (Åkerblad), найденная въ  
Аѳинскомъ древнемъ гробѣ, и начертанная на  
свинцовомъ листочкѣ, не есть скоростная;  
и время, къ которому она принадлежитъ,  
опредѣлительно неизвѣстно: въ Везинѣ най-  
денъ былъ (въ 1743 году) написанный на  
оснѣвѣ египетской Анциопы Барпидовой; въ  
знакахъ удареній и дышаній \*); но теперь  
известно, что оны крѣпко въ группу (были  
написаны \*\*). Ископорцы насмѣшливо слѣди-  
смотря показывающа въ паразіахъ и  
сполпанъ казари въ Помпей, открытыя  
въ 1767 году подлѣ городскихъ воротъ; но  
они ничего примѣчательнаго въ себѣ не за-  
ключаютъ. Наконецъ насмѣливо скоростную  
можно только назвать писанный документъ,  
которой издалъ Шовъ (Schow). Онъ приче-

\*) *Dispositio rhythmice grammaticorum Aspiratio*  
\*\*) *Pitture di Ercolano*, vol. II pag. 34. Знаки  
удареній и дышаній въ Греческихъ рукописяхъ  
не встрѣчаются и въ III дамѣ въѣтъ по В. X.

сестра его, какиъ, но и сфедовало, до низерому  
 иеру ирешьему, и по дько спомашю, но Р. X.  
 Здась же мы ищемъ скорейше, совершено  
 определеннаго времени, именно: за 104. года  
 до Р. X., и поному мы можемъ бышь удо-  
 стовренны, что сего рода почеркъ, убо пре-  
 бывая уже за нисколько вѣковъ до нощо вре-  
 мени. Доскойно примѣчаніа и дню, что суди  
 на сему документу, вѣроятно во время Египт  
 шь даже въ верхней части онаго, Греческій  
 языкъ, быль употребляемъ, присушственны  
 ии пещенями въ часныхъ дѣлахъ.”

„Сей документъ разделяется на двѣ  
 главы: первая заключаетъ въ себѣ  
 условіа на продажу; другая, съ боку, припи-  
 санныя, помѣяте проширъ иерей, почеркомъ,  
 описъ свидѣтельство о чинкѣ сей купней, въ  
 какое-то присушственное мѣсто того вре-  
 мени. Сіа приписка написана по дѣте неже-  
 ли самая купчая, и бойкомъ рукою; изъ чего  
 ездуетъ заключить, что сей документъ не  
 естъ списокъ, но подлинникъ самой купчей,  
 копорая вобщемъ послана изъ ирехъ егип-  
 тскихъ.”

„Первое, въ дѣли спроекъ, означеніу  
 время продажи, съ именованіемъ нарицуе-  
 щимъ, священнослужителей, или духовныхъ,  
 а инаже и должностнаго чини производивша  
 сехъ дѣла. Второе, въ оной, спроекъ, за-

ключены въ себя условіе на продажу. Третье, омыленное въ осьми же строкахъ клятвою стороны, показываетъ время совершеиіи сей купчей, и есть родъ свидѣтельства о дѣлѣ оной въ присутствіиномъ мѣстѣ.

„Предметъ же купчей заключается въ продажѣ участка земли, именованн *Птоломаиды*, столичнаго города верхняго Египта, подъ владѣніемъ *Давидовъ*. Продавцы состоятъ изъ двухъ мужчинъ и двухъ женщинъ, которыхъ примѣны подробно описаны, иже какъ впрочемъ ихъ; номомъ упомянуты: часть города въ которой находится участокъ ихъ земли, свойства и пространство сего участка, а также сзданы: означеніе смежныхъ и соседственныхъ мѣстъ — и наконецъ примѣны купившаго и цѣна продажи.“

„Г. Бѣкъ полагаешь, или даже считаешь, что Греческій языкъ былъ тогда въ общій употребленіи по всему Египту, даже и въ частныхъ дѣлахъ. Но Г. Жомаръ думаетъ, что какъ городъ Птоломаида (въ коемъ купчая совершена) былъ происхожденіи Греческаго и основанъ Птоломеемъ, дабы замѣнить древнюю столицу; но и не мудро, что въ ономъ, въ производимыхъ гражданскихъ дѣлахъ, употребляли Греческій языкъ.... „Птоломаида была передъ не-

родъ *Ольгиды* во время *Спратона*.... Всего любопытнѣе въ сѣмъ документѣ для Географовъ то, что городъ сей, относительно къ земскому управленію, зависѣлъ отъ неизвѣстнаго *досель Таверійскаго Нома* или округа, кѣмъ въ сѣмъ документѣ поименованнаго.“

За сими объясненіями, помѣщенными въ сочиненіи Г. Бекка, слѣдуетъ разобранный Гг. Беккеромъ, Бёккомъ и Булшманомъ текстъ, какъ купчей, такъ и свидѣтельства оной въ приуспенномъ мѣстѣ, съ переводомъ на Нѣмецкій языкъ.

Я постараюсь сей текстъ представить здѣсь въ буквальный, сколько можно, переводъ на Руской языкъ:

„Царствованія \*) *Клеопатры* и *Птоломея* (сн) сына, называемаго *Александромъ*, „боговъ *Филомиторовъ*, *Сотировъ*; годы: 12 „онъ же и 9, при *Герѣ* сущемъ въ *Александрии* — *Александра* и боговъ *Сотировъ*, и „боговъ *Адельфовъ*, и боговъ *Эвергетовъ*, и „боговъ *Филопаторовъ*, и боговъ *Эпифановъ*, „и бога *Филомитора*, и бога *Эпатора*, и „боговъ *Эвергетовъ* (при) *Алофорѣ* \*\*)

\*) Въ подлинномъ оказано: *царствующимъ*, адѣсь употреблено слово *царствованія*, чтобы лучше связать самое вступленіе съ последующимъ.

\*\*\*) Наградоносца.

„Вереники Евергетовой, при Канцлеръ.“  
 „Арсинои Филадельфы и богини Арсиной  
 „Эпатапори, сущи въ Александрии; а въ  
 „Птолемаидъ Оивадской при Деревяхъ Пто-  
 „ломея, оны же и Сотиръ, сущіе и сущія въ  
 „Птолемаидъ, мѣсяца Туви 29 при Апелло-  
 „ни (приставленномъ) къ Агорионидъ мѣ-  
 „сячной надъ начальствомъ кустодорезаки  
 „мѣсяць Таверійскаго (округа).“

Здѣсь должно замѣтить, что по сѣмъ прозваніямъ, присвоеннаго царствующему съ Клеопатрою сыну ея Птоломеемъ „Александръ“ (ш. е. чедовѣкозашитнику), сарахенъ прѣобычаю тогдашнихъ Египтянъ (въ шинуль царскомъ), величаніе царствующицъ и всѣхъ ихъ предковъ, по сѣмъ Александра, великаго (названіемъ *богова* — Г. Бѣкъ, любопытное сіе мѣсто въ Птолемаидской купчей грамотѣ объяснилъ правоскопѣйшимъ образомъ докрѣпивъ вѣрныя свои догадки свидѣтельствомъ дѣконорыхъ историческихъ даманижковъ. — Переводъ сей шинуль о Греческаго жекена, Г-нъ Бѣкъ разумно прозваніе поименованныхъ Египетскихъ Царей оныя рода Лагида, переложилъ на Нѣмецкій языкъ \*\*): я оставилъ ихъ, по примѣру Г-на

\*) Корзиноносца.

\*\*) Какъ напримѣръ: καὶ Θεῶν Σωτῆρων, und der Götter Erretter, etc.

Жомае, въ Греческомъ или провозношеніи, къ которому всѣ вообще боже принакаѣ, по Исторіи Лавровъ. — Мнѣ даже показалося лучше осматривать въ немъ же провозношеніи прозванія, присвоенныя Клеопатрѣ и вѣясыгу, какъ шестъ боговъ *Филомиторова*, *Сотирова* и законца *Эвергетова*. — Г-нъ Бекъ весьма остроумно и основательно полагаетъ, что множественное число въ названіи боговъ отнесено въобще къ царствующимъ мужу и женѣ; — разумѣется однакожъ въ шестъ только женамъ, ошъ келнорныхъ биди наслѣдци престола. — Сіе предположеніе Г-на Бекка доказыаешся употребленіемъ иногда единственнаго числа въ названіи *боговъ*; спатать образомъ снмъ именъ величающихся: *Птоломей I-й Сотиръ*, сптъ *Лагосъ* и четвертая его жена *Веренина*; *Птоломей II-й Филадельфъ* и жена его *Арсиноа*; *Лидиакоса*; *Птоломей III-й Эвергетъ* и жена его *Веренина Эвергетова*; *Птоломей IV-й Филопаторъ* и жена его сестра *Арсиноа*; *Птоломей V-й Эпифанъ* и жена его *Клеопатра Сирійская*. *Птоломей VI-й Филометеръ* величается именемъ бога въ единственномъ числѣ, предку жеда его *Клеопатра*, но дѣла ошъ него наслѣдниковъ престола. Разнымъ образомъ и слѣдующій за нмъ *Птоломей VII* или *Фискоуъ*,

(онъ же и *Эвергетъ II-й*) названъ богомъ въ единственномъ числѣ, ибо по смерти его, *Клеопатра Кокка*, жена его, царствовала съ сыномъ своимъ *Птоломеемъ Александромъ*, которые пошому въ кунчей и прозываются совокупно: *боги Эвергеты* или *благодѣтельные*. — При концѣ документа, еще разъ упомянуть *Птоломея I-й Сотиръ*, какъ основатель города *Птолоеманды*; въ коптскомъ кунчая сія была совершена.

Въ семь вступленій должно еще замѣтить, сверхъ именъ царствующихъ, и годы ихъ царствованія. Первое число, показывающее 12 лѣтъ, означаетъ время вступленія на престолъ *Клеопатры*, прозванной *Кокка*, а именно около 117 лѣтъ до Р. X. — Число же 9-е относится къ тому времени, когда она меньшаго своего сына *Птоломея*, прозваннаго *Александромъ*, назначила съ нею соцарствующимъ. — Имена боговъ относятся къ *Клеопатрѣ* и къ царствовавшимъ до нея властителямъ, по обычаю Египтянъ величать Царей своихъ сямъ именемъ. При томъ упоминаются *Іерек* и священнослужители иныхъ сихъ боговъ, также и богинь, между прочихъ и славной *Вереники*, коей власа помѣщенъ былъ въ число созвѣздія. Здѣсь упоминается ея *Аолофора*, или на служительница олшарей, которая разда-



вала награды въ играхъ, установленныхъ въ  
въ честь Вереники. Равнымъ образомъ упо-  
мянута въ сей купчей *Канифора* Царицы  
Арсинои, какъ та, которая въ корзины носила  
всю нужную утварь къ священнодѣ-  
ствію. Наконецъ, въ заключеніи сего вступле-  
нія какъ пишется, упомянуто имя очереднаго  
не должностнаго въ присущенномъ мѣстѣ,  
которое симъ дѣлами завѣдывало, а именно  
при Агораноміи мѣсячной надъ начальствомъ  
за пустошеродинни землями Таенрійскаго  
округа. *Агораномія* было по мѣсто, кото-  
рое завѣдывало установленнымъ порядкомъ  
при торгахъ и продажахъ.

За симъ вступленіемъ слѣдуютъ насло-  
вѣнія слова купчей:

„Продавъ *Памонъ* черноцвѣтныи, кра-  
„сивыи, спяномъ длинныи, круглолицыи, пря-  
„моносый, и *Энахомнесь*. . . . , желтоцвѣт-  
„ныи \*) и шакой же круглолицыи, прямоно-  
„сый; и *Семмуенса Персицел*. . . . . , жел-  
„тоцвѣтная, круглолицая, одушлованая, и  
„*Мелита Персицел*. . . . . , желтоцвѣтная,  
„круглолицая, прямоносая, съ хозяиномъ ихъ

\*) *Μελίχρισ* — принимается болѣе за смуглыи, слѣдственно *герноватыи*. Полагать должно, что *Энахомнесь* и его сестры, *Семмуенса* и *Мелита*, были молодею хозяйки ихъ *Памонъ*, а по-  
тому и не такъ черныи шакомъ.

„Положено, съ продавцы; въ четвере  
 „Неполноты изъ Мемновскихъ женни-  
 „ковъ. Оны принадлежати нѣтъ, въ южной  
 „части Мемновскихъ. . . . . порознее иже по  
 „5050 докшей въ пространствѣ. Сосѣди, съ  
 „юга улица Царская, съ сѣвера и востока  
 „Дамонъ и Вокъ Эрмисовъ братья, и общия  
 „(земля) городская, съ запада иже: Тесн-  
 „на Халоннова, печать по срединѣ . . . . .  
 „Сосѣди сѣверу: Купиль Нехутисъ,  
 „Микросъ Асонсезъ\*). . . . .; мелкоцвѣт-  
 „ный, принятый, длиннолицый, прямоносый,  
 „рубени средняга; за бои мѣдузатеннзю  
 „(монешу), запродацы (т. е. свадчникъ или  
 „маклеръ) и норуки по кунчей, самыя нѣ  
 „продавцы. — Принялъ Нехутисъ покуп-  
 „щикъ.“

Здѣсь въ подлинникѣ ижеписанъ подлинковъ,  
 кашерую разобранъ весьма прудно. Г. Бѣкъ  
 полагаешъ, что она написана *ташиеръфиче-*  
*скимъ* почеркомъ, следовательно необыкновен-  
 ными буквами для скорописи; но я осмысли-  
 ваясь думаю, что гораздо ближе будешь къ  
 делу, если просию положишь; иже нѣтъ под-  
 писъ писана худымъ почеркомъ *подъ тид-*

\*) Въроятно прозвище, особливо значить: *мадвородный, чутъ непошибый, или: маленький прожора, лакождъ, зуска.*

лади — давнишній, какъ видно, обычай у Гре-  
ковъ, который в Руськани; но привърну къ,  
какъ прежде употребляемъ.

„Сею подписью, продолжаешь Г-нъ Бѣкъ,  
содержаніе купчей крѣпости.  
Съ правой стороны оной на прѣдѣль при-  
надлежало свидѣтельство ея въ присутствен-  
номъ мѣстѣ слѣдующаго содержания:“

„Годы: 42 й оны же и 9 й (мѣсяца) Фар-  
вудияго при..... При Дн... О... Диаграф:  
(сборовъ распивателя) Хотлеуфисъ Ипо-  
графъ: (перепищикъ, писецъ) Иранлендъ Ан-  
графъ: (надсмотрщикъ, контролеръ) сію  
лучшую Некушию, Микроеъ Асотоеъ, (на)  
перевозке мѣсто Л.: (лекней) Бобо..... въ  
южной части оны Мемнонеевъ, которое  
бувало у Намона, и Энахомневса, поди-  
мать съ себѣтрами.“

„Здѣсь также слѣдуютъ непонятныя  
буквы (или одиноко писанныя подъ пини-  
лами), и вѣроятно повѣрляющія сокращен-  
ныя знаменія цѣну проданнаго, или имена  
продавцовъ, какъ это полагаешь Г-нъ Жомаръ.“

Такимъ образомъ содержаніе и форма се-  
го документа, писаннаго по нашему льпо-  
челенію 13 Февраля 104 года, прежде Рожде-  
ства Христова, и потому чрезъ три мѣся-  
ца засвидѣтельствовавшаго, а именно 14 Мая  
того жъ года, существовавшаго

за 1926 лишь до империальнаго 1822 года, приведишь на память слова древнѣйшаго изъ премудрыхъ на землѣ: *и ничтоже ново подъ солнцемъ!* \*)

Къ крайнему сожалѣнію я не имѣю ни времени, ни способовъ выписать здѣсь всѣ ученныя и любопытныя историческія, археологическія и филологическія изслѣдованія Г. Бѣкка, а потому и ограничиваюсь по сему предмету сѣдующею самою краткою выпискою изъ списанья Г. Жомаръ.

„Читая сей договоръ (говоритъ Г. Жомаръ) или купчую, находимъ досшойнымъ прирѣчаніемъ относително къ Исшорин то, что какъ главная должностная особа, опредѣленная для управленія земелъ, такъ одинъ изъ два изъ его подчиненныхъ, сушь Греки, а не Египтяне; сѣдешвенно и послѣ двухъ вѣковъ побѣдишемъ занимали Государственныя мѣста. . . . въ такой землѣ, гдѣ, прежде завоеванія оной Персами, никакихъ законовъ иноплеменныхъ не допускалось, и гдѣ сословіе священниковъ занимало должность въ правительствѣ.“

Г. Жомаръ говоритъ, что „досужій подковашель сего докуменша Г. Бѣккъ весьма основательно цѣлагаетъ мѣру проданной

\*) Книги Вкелесіаша, главы 1 стихъ 10.

земли квадратными локтями; кошборми  
Египетские земли свои мѣрили:

„Слѣдственно помннутый въ купчей  
5050 локтей составляютъ параллелограмъ  
въ 101 локоть длины и въ 50 ширины.

Сей участокъ заключаетъ въ себѣ не-  
вѣстную 150 квадратныхъ сажень или 1650  
долю казенной Руской десятины. Но возвра-  
щаемся къ объясненіямъ Г. Жомара.

„Мы не имѣемъ, продолжаемъ онъ, ни  
какого вѣрнаго свидѣнія о цѣнахъ земель и  
денегъ въ Египтѣ. . . . Сей предметъ до-  
статочно изслѣдованіа. Г. Бекхъ оставилъ оныя  
безъ уваженія. . . .

„Пославъ подробнаго и страннаго показа-  
нія въ Птолемаидской купчей кровности, дви-  
сивующихъ лицъ въ продажъ и въ купжъ се-  
го участка земли, весьма удивительно, что  
ни при кошборомъ изъ нихъ неупомануто о  
лѣтахъ. Г. Бекхъ сперва полагалъ, что они  
заключались въ одномъ составномъ непоня-  
номъ словѣ, поставленномъ послѣ каждого  
изъ собственннхъ имень и начинающемся  
буквами ω σ η. — Остальная часть сего сло-  
ва имѣеть форму Египетскую. Но сіе пред-  
положеніе не подтвердилось. . . . и непоня-  
тое доселѣ слово осталось безъ исполкова-  
нія. Впрочемъ смыслъ другихъ рѣчей симъ  
иже мажъ не забываемся. . . .

„Односительно порядка производствъ крѣпостныхъ дѣлъ тогдашняго времени въ Египтѣ, замѣнить должно по заключенію сей купчей, что продажу слѣдовало производить посредникомъ сводчиковъ или маклеровъ и поручителей; но что въ иныхъ случаяхъ сами продавцы могли ихъ замѣнить.“

„Всего важнѣе въ семъ документѣ есть то мѣсто, которое относится къ раздѣленію касръ (подобно какъ у нынѣшнихъ Индѣйцевъ): въ немъ показанъ цехъ кожевенныхъ ремесленниковъ, имѣвшихъ жилищество въ той частн города, которая называлась *Меммонскою*. Оздѣленіе сего кожевеннаго цеха, къ которому шѣ продавцы принадлежали, нога именемъ *Петолитостовъ*, намъ доселѣ было неизвѣстно. Въ числѣ сказанныхъ ремесленниковъ, имѣвшихъ право на владѣніе земелѣ, помѣщены и двѣ женщины. Сн работники, вѣроятно, принадлежали къ большому классу ремесленниковъ, которые, по словамъ Платона, Діодора и Спратона, составляли часть народа Египетскаго. . . . . Древніе Авторы различно писали о семъ предметѣ; но всѣ они вообще полагаютъ первосташейными касрами состояніе священниковъ (жрецовъ) и воителей. Спратонъ, прибавляя къ нимъ классъ земледѣльцевъ и въ томъ числѣ ремесленниковъ, забв-

внешь классъ *пастуховъ*, въ которомъ заключаются Иродошвы *волошники* и *свинопасы*, а также Плашошвы *ловцы*. — Что касается до Иродошовыхъ *кормщиковъ*, (т. е. *шиурмановъ*) *купцовъ* и *переводчиковъ* (шолмачей), то ихъ должно присовокупить къ ремесленникамъ. Изъ сего слѣдуешь, что Діодоръ Сицилійскій, раздѣляя народъ Египетскій на пять классовъ или сословій: *священниковъ*, *воителей*, *пастуховъ*, *ремесленниковъ* и *земледѣльцевъ*, показалъ истинное раздѣленіе Египетскихъ кастъ.“

„Сверхъ того можно замѣшшишь въ сей купчей (продолжаешь Г. Жомаръ): 1) что работники низкаго ремесла владѣли въ Египтѣ недвижимымъ имѣніемъ; 2) что небольшою весьма участіюхъ пустошорозжей земли обладаемъ былъ чешырьмя лицами; 3) что шрде изъ продавцевъ былъ (какъ будшо) подчиненъ одному, который именуешся хозяиномъ или господиномъ, хотя самъ ремесленникъ того же цеха.“) Сего общошпельства Г нь Бѣкхъ не объясиль. 4) Одинъ первеншвуюющій продавецъ

---

\*) Г-нь Бѣкхъ полагаешь, что Энахомневсъ и дѣвъ его сесиры были, если не рабы, то по крайней мѣрѣ подданные Памонеовы: мнѣ кажется, что они просто были у него работниками, а онъ ихъ хозяиномъ, какъ то часто бываешь и нынѣ между ремесленниками.

показанъ черношдлымъ, прочіе шри и по-  
купщико жезнаго цвѣта. 5) Одно женщины  
имѣють имя и прозваніе, независимо отъ  
непонятого шого слова, о которомъ выше  
говорено было. — Сіе слово, а также имена  
всѣхъ нашихъ лицъ, совершившихъ покупку, на-  
дешся, принадлежать Египетскому языку съ  
Греческими только окончаніями. Наконецъ,  
6) медовятое слово, которое поставлено  
послѣ каждаго имени, есть одно и тоже;  
какъ для главнаго продавца, такъ и для по-  
купщика, а послѣ имени двухъ женщинъ оно  
имѣеть одно и тоже окончаніе. Г-нь Жо-  
маръ полагаетъ: не имя ли это какого ни-  
будь племени? но шогда (прибавляетъ онъ)  
оно долженствовало бы быть одно и тоже  
для Знакомцева и сестры его.

Сего спашью Г-нь Жомаръ оканчивается  
своимъ замѣчаніемъ, а я мою выписку, чтобы не  
обременить слишкомъ вниманіемъ читателя.  
Осмѣлюсь только здѣсь прибавить слѣдую-  
щее мое соображеніе на шептъ замѣчаемой  
Г-мъ Жомаромъ сбивчивости показаній древ-  
нихъ Авторомъ о Египетскихъ кашахъ.  
Та же самая сбивчивость встрѣчается ны-  
нѣ въ показаніяхъ путешественниковъ, она  
носително главнаго раздѣленія кашъ, по  
сіе время въ Индіи существующихъ. Сіа  
сбивчивость происходитъ отъ того, что



главнѣе сикъ касъ дѣйствительно имѣе-  
ся только четыре, а именно: *Брагминны*  
или духовные и наешавники; *Четри* или во-  
енные и правители; *Бгайсы* или купцы и  
земледѣльцы, и наконецъ *Шудеры*: или реме-  
сленники и рабочники \*) Не сіи четыре  
главныя касшы имѣють весьма многія под-  
раздѣленія, копорыя вообще составляютъ  
болѣе 80-ти мѣлкихъ касшъ, изъ коихъ каж-  
дой присвоено особенное имя и занятіе, и  
копорыя болѣею частію между собою не  
имѣють не только семейныхъ связей, но да-  
же другихъ какихъ либо сношеній, кромѣ  
торговскихъ дѣлъ и работъ. \*\*) Европейцы  
часто присвоивають имя какой нибудь изъ  
сихъ вѣпороспешенныхъ касшъ главнѣе ихъ  
ощажденіямъ, какъ напримѣръ: именемъ *Па-  
рия* или *Чандала* (носавдній разрядъ въ кас-  
шѣ *Шудеровъ* или *Пулевъ*.) именуютъ она  
сію четвертую главную касшу вообще. —  
Если же мы, со всеми нашими свѣдѣніями  
объ Индіи, сбиваемся въ именахъ и заняті-

\*) Сіи самыя главныя касшы въ Мадабарѣ на-  
зываются: 1 я Намбури. 2 я Наиры. 3 я Тайвы и  
4 я Пули. James Forbes Oriental Memoirs; vol.  
1. pag 385 etc. III. pag. 14

\*\*) Balthazard Solvyns, Les Indous. Paris 1808 et  
1812. и James Forbes. Oriental Memoirs, vol. I. pag.  
60. etc.

яхъ, присвоенныхъ каждому разряду въ главныхъ кастахъ особо; но не удивительно, если древніе въ семь предметъ нѣсколько позапустились, исчисляя Египетскія касты. — Здѣсь неизлишне замѣшишь сходство сего обычая у древняго Египетскаго народа съ древними и нынѣшними Индѣйцами. — Не сему ли пагубному обычаю должно приписать бывшее порабощеніе Египтянъ небольшимъ числомъ иноплеменныхъ, и нынѣшнее обладаніе многочисленныхъ и даже воинственныхъ жителей Индіи, горстїю такъ сказать народа имъ вовсе чуждаго?

При семъ прилагаешся линографированный рисунокъ, изображающій Птолемандскую купчую крѣпость точно въ томъ видѣ, въ копоромъ она предсавлена въ линографированномъ же рисункѣ, приложенномъ къ сочиненію Г. Бѣкха. — Сверхъ того приобщаешся къ сей выпискѣ текстъ самой купчей, написанный обыкновенными нынѣшними скорописными Греческими буквами съ ихъ удареніями и дыханіями. Подлинникъ писанъ безъ сихъ знаковъ правописанія, ибо тогда Греческій или Эллинскій языкъ былъ языкъ живой, а не мертвый, а пошому нѣ, копорые оный употребляли, и безъ сихъ знаковъ вѣдали, гдѣ должно было голосъ усиливать, пропущенно говорить, или на гласной уда-

рять. Желательно, чтобы безпристрастный Филологъ повѣрилъ принятымъ (въ ближайшія къ намъ времена) ударенія Греческаго языка, съ удареніями словъ требуемыми скандовкою экзаменровъ, которая симъ новѣйшимъ удареніямъ большею частію противна. Между шемъ никакъ нельзя ни съ здравымъ разсудкомъ, ни съ свойствомъ всѣхъ языковъ согласить, чтобы могъ существовать такой народъ, который бы имѣлъ въ одномъ и томъ же языкѣ два рода удареній, одно для прозы, а другое для стиховъ. Истинно ученымъ предоспадено сію трудную задачу разрѣшить; а потому я здѣсь ограничиваюсь изъясненіемъ только моего усерднаго желанія, моихъ *ria desideria* о всемъ томъ, что можешь вообще служить къ истинной пользѣ Наукъ и Художествъ.

А. О.

29. Мая 1822.

С. П. бургъ.

*Текстъ древней купчей выкупшимъ Греческимъ письмомъ.*

I. (Означеніе времени.)

(1 строка подлинника) *Βασιλευσάντων Κλεοπάτρας καὶ Πτολεμαίου υἱοῦ τοῦ ἐπικαλουμένου Ἀλεξάνδρου, Θεῶν Φιλομητόρων σωτήρων, ἔτους ΙΒ*

ταῦ καὶ Π, ἐφ' ἱερέως καὶ ὄντας. (2 σπρ. ποδ.) ἐν Ἀλεξάνδρεια, Ἀλεξάνδρου καὶ Θεῶν Σατήρων καὶ Θεῶν Ἀδελφῶν καὶ Θεῶν. Εὐεργετῶν καὶ Θεῶν, Φιλοπατῶν καὶ Θεῶν Ἐπιφανῶν καὶ Θεοῦ. (3 σπρ. ποδ.) Φιλαμήταρος καὶ Θεοῦ. Εὐπάτορος καὶ Θεῶν Εὐεργετῶν, ἀλλοφύρου Βερενίκης Εὐεργετίδας, κωνητι Φόρου Ἀρσῆος Φιλαδέλφου καὶ Θεῶν Ἀρσινόης. (4 σπρ. ποδ.) Εὐπάτορος τῶν ὄντων ἐν Ἀλεξάνδρεια, ἐν δὲ Πτολεμαίδι τῆς Θηβαίδος ἐφ' ἱερέων Πτολεμαίου, τοῦ μὲν Σατήρος, τῶν ὄντων καὶ εἰρηῶν. (5 σπρ. ποδ.) ἐν Πτολεμαίδι, μηνὸς Τιβὶ ΚΘ, ἐπ' Ἀπαλωνίου ταῦ πρὸς τῇ ἀγορανομίᾳ τοῦ μήνα ἐπὶ τῆς ψιλοτοπαρχίας ταῦ Ταχυρίτου.

## II. (Κυπρια.)

(6 σπρ. ποδ.) Ἀπέδοτο Παμώνθης, ὠσημεμες, μελάνχρωος, καλὸς, τὸ σῶμα μακρὸς, στρεγγυλοπρόσωπος, εὐθύρειν, καὶ Ἐναχομνεὺς, ὠσημεστος, μελίχρωος, (7 σπρ. ποδ.) καὶ οὗτος στρεγγυλοπρόσωπος, εὐθύρειν, καὶ Σέμμουθις Περσινῆ, ὠσηκβμετη, μελίχρωος, στρεγγυλοπρόσωπος, ἐπίσιμος, Φύσχη, καὶ Μελύτ (8 σπρ. ποδ.) Περσινῆ, ὠσημετη, μελίχρωος, στρεγγυλοπρόσωπος, εὐθύρειν, μετὰ κυρίου ταῦ ἑαυτῶν Παμώνθου τοῦ συναποδομένου, οἱ τέσσαρες (9 σπρ. ποδ.) τῶν πετωλιτοστῶν ἐκ τῶν Μεμνονέων σκυτέων, ἀπὸ τοῦ ὑπάρχοντος αὐτοῖς ἐν τῷ ἀπὸ νότου μέρει Μεμνονέων. . . . . (10 σπρ. ποδ.) ψιλοῦ τόπου πήχεις ΕΝ περιτονῇ. Γείτονες, νότου ἑξήμη βασιλικῇ, βορρᾶ καὶ ἀπηλιώτου Παμώνθου καὶ

Βοκὸν Ἑρμῖος ἀδελφὸς (11 σπρ. ποδ.) καὶ κοινὸς  
 πόλεως, λιβὸς οἰκία Τέφίτος τοῦ Χαλὸμν, βρούσης  
 ἀναμύσον διαφ. εἰσ. ἀνωίη Γετόνες: πάντοθεν. Ἐπρί-  
 ατο Νεχούτης (12 σπρ. ποδ.) Μικρὸς Ἄσωτος,  
 ὠσημεμες, μελίχρως, τερπνὸς, μακροπρόσωπος, εὐθύ-  
 ρην, οὐλή μετώπω μέσῳ, χαλκοῦ νομίσματος ΧΑ.  
 Προπωληταὶ καὶ (13 σπρ. ποδ.) βεβαιωταὶ τῶν  
 κατα τὴν ὥνην ταύτην οἱ ἀποδόμενοι. ἐνεδεξατο Νε-  
 χούτης ὁ πριάμενος.

### III. (Засвидѣтельство купчей.)

(1 σπρ. ποδ.) Ἔτος ΙΒ τοῦ καὶ Θ, Φαρμηθί  
 Κ, ἐπὶ τῆς... ερ... (2 σπρ. ποδ.) ... ρα... ἐφ'  
 ἤς Δι... θ... διαγραφ... Χατλεύφης (3 σπρ.  
 ποδ.) ὑπογρα. Ἡρακλείδης ἀντιγρα. τῆς ὥνης, (4  
 σπρ. ποδ.) Νεχούτης Μικρὸς Ἄσωτος ψιλὸν τόπον  
 (5 σπρ. ποδ.) π ΕΝ... τὸν ἐν τῷ ἀπὸ νότου  
 μέρε (6 σπρ. ποδ.) Μεμνονέων, ὃν ἐωνήθη παρὰ  
 (7 σπρ. ποδ.) Περμώνδης, τοῦ καὶ Ἐναχομνέως  
 (8 σπρ. ποδ.) (ἐπι) γραψαντος σὺν ταῖς ἀδελ-  
 φαῖς (9 σπρ. ποδ.) ΧΖΑ Ν=Χ.

## ПУТЕШЕСТВІЯ

---

*Гибель Англійскаго 32 пушечнаго фрегата Амфіона, взорваннаго на воздухъ съ Гамозъ \*), Сентября 22, 1796 года. \*\*)*

Фрегатъ Амфіонъ, подъ начальствомъ Капитана Израэля Пелю, крейсеровалъ нѣсколько времени въ Сѣверномъ морѣ, пошломъ получилъ повелѣніе присоединиться къ эскадрѣ фрегатомъ, находившейся подъ командою Сира Эдуарда Пелю \*\*\*). На семъ переходѣ

---

\*) Напоказе: такъ называется Плимутская гавань. *Прим. Перев.*

\*\*\*) Ошрывокъ изъ второй части *Описаніе достопримѣчательныхъ кораблекрушеній*, пер. В. М. Головинныиъ, Пр. Изд.

\*\*\*) Браша родной начальника фрегата Амфіона: я замѣтилъ сіе для того, что мнѣ случалось слышать, какъ нѣкоторые любители Англичанъ утверждали, что по ихъ морскимъ законамъ брашъ у браша не можешь служить подъ начальствомъ; напрошивъ того сіе зло у нихъ также часто бываетъ, какъ и у другихъ. Я говорю зло, пошому, что ошъ сего происходитъ величайшій вредъ для службы. Связи между братьями постановила сама Природа, а отношенія между начальникомъ и подчиненнымъ суть человѣческія постановленія: кошорыя сильнѣе? Законы веляшь, яшобъ судья не былъ въ ро-

пошерцѣлъ онъ жестокою бурю, повредившую у него фокъ-мачту. Поврежденіе сіе заставило его возвратиться въ Плимуть: поршѣ, въ кошоромъ онъ первоначально вооружался. Сентября 19 онъ пришелъ въ Зундъ\*), а на другой день поуспру вошелъ въ гавань.

22 числа, около половины пянаго часа по полудни, раздался по всему Плимуту и окружнымъ мѣстамъ страшный ударъ, подобный сильному землетрясенію, и въ тоже время небо надъ гаванью приняло красный, огненный цвѣтъ. Улицы поучасъ наполнились народомъ, въ смрахѣ и смященіи толпившимся: всѣ другъ друга спрашивали о причинѣ спюль необыкновеннаго явленія, и

---

спвъ съ подсудимымъ, какъ же братъ брата судить можеть? Не значить ли сіе дѣлать самаго судью въ своемъ дѣлѣ? Какъ подчиненный придетъ съ жалобой къ брату на брата? Позволятъ ли тайная, природная связь брату предать суду брата въ случаѣ преслупленія? Можеть ли братъ предсавлять не краснѣя къ наградамъ брата въ случаѣ ошличія? Съ какими глазами начальникъ-братъ будетъ судить подчиненнаго-брата съ другими его подкомандующими? По службѣ почти нельзя сдѣлать, чтобъ одинъ братъ не былъ подѣ начальствомъ у другаго; но подчиненность сія, для блага службы и самихъ участвующихъ, никогда не должна бытъ непосредственная. *Прим. Перев.*

\*) Sound: одинъ изъ Плимутскихъ рейдовъ такъ называется. *Прим. Перев.*

не прежде какъ черезъ четверть часа слы-  
ло извѣстно, что оное произошло отъ взор-  
ванія фрегата, стоявшаго въ гавани.

Коль скоро замѣшательство и смущеніе, произведенныя сими страшными происшествіемъ, миновались, тогда гребныя суда немедленно повѣхали собирать по гавани носившіяся шѣла и разорванные члены погибшихъ мореходцевъ. Немногіе изъ сихъ несчастныхъ, осмѣавшіеся въ живыхъ, были ужаснымъ образомъ обезображены и изуродованы: ихъ поочасъ отправляли въ Королевскую госпиталь. Амѣюнъ первоначально вооружался въ Плимутъ, съдовашельно большая часть служившихъ на немъ. Офицеровъ и нижнихъ чиновъ имѣли въ семь городъ родственниковъ и знакомыхъ. Нельзя себѣ представить безъ содротанія и жалости того явленія, которое послѣдовало, когда жители узнали о гибели сего фрегата! Мужчины, женщины, дѣти толпами собирались къ запертымъ госпитальнымъ воротамъ, и настоятельно требовали, чтобы ихъ допустили принять послѣдній вздохъ умирающихъ своихъ друзей или родныхъ, или отыскать шѣла уже погибшихъ; ибо всѣ, какъ цѣлая мертва шѣла, такъ и опорванные части оныхъ, были собраны и отвезены въ госпиталь.



Въ первый вечеръ ничего не было извѣстно о причинѣ сего несчастія, хотя щедрая на новости молва, по обыкновенію своему, мгновенно пустила въ народъ разные толки. На другой день ославшіеся въ живыхъ пришли нѣсколько въ чувствію; однако они не только не могли сказать достоверно, но даже и подозрѣнія никакого не имѣли, о чѣмъ бы случилось такое происшествіе. Изъ привезенныхъ въ госпиталь слушателей одинъ мажоръ умеръ того же вечера, другой съдающаго ушра; боцманъ и одинъ мажоръ подавали надежду, что при неусмысленномъ попеченіи медиковъ, могутъ вылечиться; но два человѣка, находившіеся при взорваніи фрегата на морѣ, не получили большаго вреда; они взявши были на шлюпку и скоро здоровье ихъ возстановилось. Только сіи шесть человѣкъ, да еще Капитанъ, два Лейтенанта и одна мажорская жена изъ всего экипажа не лишились жизни.

Въ послѣдствіи Главнокомандующій въ порти Адмиралъ, Сиръ Ричардъ Кингъ, собравъ о семъ происшествіи съдающія свидѣнія :

Одинъ изъ Мичмановъ брандвахшеннаго фрегата Камбриджа, споявшаго недалеко отъ Амфіона, объявилъ, что смониря на сей фрегатъ въ зрительную трубу, какъ на

немъ спавили бушпринтъ, увидѣвъ, что онъ вдругъ поднялся прямо вверхъ, до того, что киль почти вышелъ изъ воды, и въ сію самую секунду послѣдовало взорваніе: мачты, казалось, перпендикулярно поднялись на воздухъ, а днище чрезъ два минуны пошло на дно.

Масперовой, спозвѣвшей на пристани въ арсеналъ, объявилъ, что вдругъ услышалъ онъ некоторый шипящій шумъ, и тогда же фрегатъ взорвало: мачты, казалось ему, первыя поднялись на воздухъ. Сильный ударомъ перебило множество стеколъ въ сподвижхъ по близости гавани домахъ и даже въ Плимутѣ \*) окна тряслись; но корабли и другія суда, находившіяся въ гавани недалеко отъ Амфіона, были шакъ счастливы, что не претерпѣли никакого вреда.

Фрегатъ сей гошовился на другой день ишимъ въ походъ, и потому во время взорванія находилось на немъ до ста человекъ мужиковъ, женщинъ и дѣтей, пріѣхавшихъ прощаться съ своими знакомыми; а шакже у Каушана и у Офицеровъ обѣдали гости \*).

---

\*) Городъ Плимутъ отъ гавани находится въ разстояніи 2½ верствъ. *Прим. Перев.*

\*) Сколь судьбы Божіи неисповѣдимы! Одинъ всю жизнь свою проводишь среди опасностей

У Капитана Пелю , въ числѣ прочихъ гостей, были Первый его Лейтенантъ и корабль Оверъизеля Капитанъ Свафилдъ ; они сидѣли за столомъ , когда послѣдовало сначала игновенное , сильное, необычайное дрожаніе фрегата : тогда Капитанъ Пелю въ ту же секунду бросился сквозь кормовое окно въ воду и спасся ; онъ ушибъ только лице, ударившись объ карлингъ , когда дрожаніемъ фрегата приподняло его со стула. Первый Лейтенантъ также бросился за бортъ и выплылъ на берегъ , но Капитанъ Свафилдъ не имѣлъ сколько присущаго духа : онъ погибъ съ прочими \*).

Горестное сіе происшествіе приписывали разнымъ причинамъ : одни увѣрили, что оно случилось отъ небреженія , ибо огонь на кухнѣ не былъ погашенъ , когда разрядили пушки ; но Первый Лейтенантъ опро-

---

на морѣ , и въ глубокой спаросши покойно умираетъ на берегу ; другой лужи спрашиваютъ , но приѣзжаешь на корабль пировать , и погибаетъ на немъ ! *Прим. Перев.*

\*) За сими слѣдующъ при или четыре страницы , на которыхъ Сочинитель описываетъ имена, званія и достоинства особъ , бывшихъ на фрегатѣ въ гостяхъ , и вмѣстѣ съ экипажемъ погибшихъ ; также , кто еще былъ званъ , но какъ бы предчувствуя, отклонился ; кто хотѣлъ бытьъ , но не успѣлъ и проч. *Прим. Перев.*

вергъ сіе подозрѣніе, доказавъ, что пушки были разряжены до прибытія фрегата въ гавань, и что во время сего происшествія ключъ и печать оръжій-камеры находились въ его каюшѣ. Другіе утверждали, что фрегатъ взорванъ измѣною, съ намѣреніемъ; ибо нѣсколько швель найдено безъ всякаго плашня, следовательно люди сіи ожидали взорванія и приготовились спасти себя. Но экипажъ Амфіона никогда не показывалъ ни малѣйшей склонности къ бунту, и всегда велъ себя примѣрно хорошо, следовательно никакъ нельзя повѣришь, чтобы кто нибудь въ немъ покусился на такое отчаянное дѣло; что же принадлежитъ до швель, найденныхъ безъ плашня, то вездѣ есть злодѣи, гошомые пользовавшіеся несчастьемъ ближняго, что при пожарахъ весьма часто случается: легко могло спастись, что ихъ раздѣли и опять пустили на воду.

Взорваніе сперва сдѣлалось въ передней оръжій-камерѣ; если бы оно случилось въ задней, то гораздо больше бы вреда произошло: лишь взорваніе послѣдовало, то Адмиралъ Книгъ тотчасъ вспалъ изъ за стола и повхалъ на старый корабль, принадлежащій Амфіону \*). Тамъ взорванъ его представителъ

\*) Когда Англійскіе корабли входятъ для починки въ гавань, то имъ дается старый боей

самое ужасное и прогаданное зрелище. Верхняя палуба была покрыта кровью; мѣстами лежали на ней почернѣвшія отъ пороха, обезображенные части человѣческихъ тѣлъ и внутренности; обрывки вымпела и снастей фрегата Амеіона висѣли по бортамъ корабля, а кругомъ его падали изломанные члены и проч.

Въ продолженіе многихъ дней гребныя суда собирали по гавани и доставали изъ воды разныя вещи, принадлежавшія фрегату. Между прочими былъ выщипанъ мѣшокъ съ порошкомъ, докрытымъ сухарями. Сіе обстоятельство подтвердило подозрѣніе, котораго въ кошорые имѣли на Аршиллерійскаго Офицера, что онъ кралъ порохъ и продавалъ на берегу. Въ шестой день поутру видѣли его въ пьяномъ образѣ, а пошому и заключили, что когда на фрегатѣ всѣ сѣвшими пригнотоялись къ походу, угощали своихъ друзей и прощались съ ними, что онъ, пользуясь общими суетнями, прабрался

на суды: корабли, фрегаты и проч. смотря по надобности; подлѣ оныхъ они спановяшол, овозлнѣ на нихъ свои вещи, и экиажъ, на время исправленія своего корабля, въ нихъ помѣщашол: у Англичанъ есть особая имена для такого рода судовъ: Receiving ship, (пріемный корабль) Hull, (оцслужившій корабль), а у насъ нѣтъ.

Прил. Перев.

въ крѣйшѣ-камеру, гдѣ нечаянно зажегъ порохъ, и былъ причиною столь пагубнаго происшествія \*)!

### III.

## КОРРЕСПОНДЕНЦІЯ.

Письмо къ Издателью. \*\*)

Последняя книжка С. О. заставила меня нарушить по молчаніе, которое я намеренъ былъ сохранить навсегда по Словесности.

\*) Въ морскихъ законахъ всѣхъ Европейскихъ Державъ широко предписано наблюдать величайшую осторожность въ крѣйшѣ-камерѣ; даже именно означено, какимъ образомъ посматривать при входѣ въ сіе опасное мѣсто; но къ сожалѣнію предписанія сіи не всегда исполняются какъ должно. Нерѣдко случаются, что канониры бывающіе тамъ, имѣя мешаллическія пуговицы, въ карманахъ ключи или ножи, и никакъ эшомъ не заботятся. Капитанъ, которому Правительство ввѣряетъ корабль и экипажъ, обязанъ пещись о сохраненіи оныхъ; следовательно долгъ его есть неослабно смотрѣть, чтобы всѣ осторожности, предписываемыя Уставомъ, во всей точности соблюдались. *Прим. Перев.*

\*\*) Одно изъ шѣхъ писемъ, о коихъ упоминаю на 34 стр. 21 кн. С. О. *Изд.*

Я молчалъ \*), когда П. А. Кашенинъ, по дружбѣ своей ко мнѣ, но только вовсе безъ моего согласія, напомнилъ вамъ, что вы пропустили мою біографію въ вашей *Учебной Книгѣ*.

Я молчалъ \*) даже и тогда, когда вы удостоили оповѣщать обо мнѣ Г. Кашенину, что помѣстили меня въ число запасовъ вашего анбара при второй его перестройкѣ.

Но я не могу молчать, когда какой-то, вовсе неизвѣстный мнѣ, Г. А. Беспужевъ, въ спашъ своей о Крипикъ П. А. Кашенина, объявляетъ, что какая-то молодежь благодаритъ Г. Кашенина за милостивое его покровительство, т. е. за то, что онъ вамъ напомнилъ обо мнѣ, объ А. С. Грибовдовѣ и еще о нѣкоторыхъ нашихъ Писателяхъ.

Узнавъ только въ первый разъ о существованіи Г. Беспужева, я принужденъ, по содержанію его спашъ, просить васъ, Милосливый Государь мой, чрезъ это письмо объявить ему и взять, кто чиняетъ

---

\*) Сіе молчаніе, равно какъ и другое подобное еще одного изъ моихъ Гг. Корреспондентовъ, напоминающъ вопросъ слуги Нового Сшерна: „слышите ли вы, какъ Его Сіашельство изволилъ молчать?“ *Изд.*

вашъ Журналъ , что ни я , ни А. С. Грибодовъ (который живетъ въ Персiи) не просили никогда Г. Бесшужева ни о чемъ; и особенно , что я даже въ лицѣ Г. Бесшужева не знаю.

Прошу васъ также , хоть изъ любви къ справедливости , въ стихахъ П. А. Катенина , приведенныхъ Г. Бесшужевымъ , исправить ошибку: у Катенина сказано:

Злой по дорогѣ крадется воръ.

А Г. Бесшужевъ , позволяя себѣ судить о достоинствѣ стихотворенiй Г. Катенина и вмѣстѣ съ тѣмъ признаваясь , что онъ ихъ и не знаетъ и не помнитъ , — вѣроятно также ошъ забывчивости написалъ.

Злой по дорогой крадется воръ.

Находить хорошіе стихи дурными никому не запрещено ; но приводя ихъ , должно беречься ошибокъ. \*)

Прошу еще васъ уволить меня ошъ чести попасть въ собраніе матеріаловъ вашей Исторiи. Я и для друзей моихъ почти ничего не написалъ , а для судей никогда

\*) Долгомъ поставлю , сказать на ошъ , что эта ошибка есть опечатка типографская , въ коей виновны наборщикъ и корректоръ С. О. , а не Г. Бесшужевъ. Изд.



и читать, не думая, и, хочу лучше, оставаясь, вовсе неизвѣстными, нежели подвергать себя неудовольствію, читать о самомъ себѣ или, по крайней мѣрѣ, слышать, можешь быть, *такія сужденія*, на которыя ни разумъ, ни уваженіе къ самому себѣ, обращать не позволяютъ.

Имаю честь, и пр.

*А. Жандръ*

24 Мая 1822.

#### IV.

### НОВОСТИ ЛИТЕРАТУРНЫЯ.

Мая 27-го происходило въ С. Петербургѣ въ Горномъ, Кадетскомъ Корпусѣ, публичное торжественное испытаніе, при коемъ присутствовали Господинъ Министръ Финансовъ Графъ А. А. Гурьевъ, Дѣйствительный Тайный Совѣтникъ Князь П. П. Щербатовъ, Тайный Совѣтникъ М. М. Сперанскій, Вице Адмиралъ А. С. Шишковъ, Митрополитъ Сесирендевичъ Богущъ, Посланники Австрійскій, Шведскій, Датскій, Виртембергскій и многія другія знаменитыя особы. Воспитанники высшихъ классовъ испытываемы были въ Законѣ Божіемъ, Россійской Словесности, Политической Экономіи, Правахъ и особенно въ Наукахъ, относящихся къ званію,

въ которое они готовяшся : въ Минералогіи , Геогнози , Горномъ Искусствѣ , по вѣсьмь онаго часшямъ , и въ Химіи . Пользуясь во вѣсьхъ снхъ предметахъ уроками искусныхъ и знающихъ насшавниковъ , при помощи обширной Библиошеки , богашѣйшаго минералогическаго Кабинета и Музеума , въ коемъ заключающа моделі важнѣйшихъ горныхъ машинъ , они отвѣчали на предлагаемыя имъ вопросы весьма удовлетворительно , не смѣшиваясь въ отвѣтахъ своихъ вопросами постороннихъ особъ , и показывая шѣмъ , что ихъ познаніямъ положено прочное и швердое основаніе . Присутствовавшіе при семъ экзаменѣ съ особымъ удовольствіемъ замѣтили навыкъ снхъ молодыхъ людей говорить обо вѣсьхъ , споль разнообразныхъ предметахъ связно , безосшановочно , правильно и припомъ свободно , что доказываешь швердыя ихъ познанія какъ въ снхъ Наукахъ , такъ особенно и въ языкѣ отечесшвенномъ . По окончаніи испытанія посѣщители осмашривали Музеумъ Корпуса , единственнаго въ своемъ родѣ по числу , рѣдкости и совершенству помѣщенныхъ въ немъ моделей ; минеральный Кабинетъ , составленный изъ шести Кабинетовъ , расположенныхъ по различнымъ системамъ и съ различными намѣреніями , собранія Россійскихъ и иностранныхъ монетъ и медалей , образцы произведеній Россійскихъ шпажныхъ фабрикъ , и наконецъ прекрасный искусшвенный рудникъ , усшроенный подъ горою въ саду Корпуса . — Послѣ обѣденнаго стола , коимъ Г. Директоръ угощаль посѣщителей , воспитанники показали

успѣхи свои въ танцованіи, музыкѣ и фехтованіи. Пришомъ произнесены были ими приличныя сему шоржесшву рѣчи, а въ заключеніе онаго ошлывшіеся въ Наукахъ и Искусствахъ получили изъ рукъ Его Сіяшельства Господина Министра Финансовъ золотыя и серебряныя медали и другія награды. Въ присущствовавшія при семъ шоржесшвѣ особы ошлывили оное съ чувстввами искренняго уваженія и признательности къ Дирекшору Корпуса, Г. Оберъ-Берггауншману 3. го класса Евграфу Ильичу Мечникову, коего усердію къ общей пользѣ и къ благу вѣренныхъ ему юношей, попечительности, просвѣщенію и познаніямъ сіе заведеніе обязано нынѣшнимъ своимъ ошлывнымъ состояніемъ.

## V.

## СОВРЕМЕННАЯ РУСКАЯ БИБЛОГРАФІЯ.

## Н О В Ы Е К Н И Г И :

Г 8 2 2.

50. *Завѣщаніе дотерляхъ. Переводъ. С. П. б. 1822.*  
 Въ шии. Воспит. Дома, въ 12, 84 стр. съ  
 хорошо нарисованною и выгравированною  
 каршинкою. \*)

\*) Получать сію книжку можно въ шипограѣи  
 Воспитательнаго Дома. Цѣна экземпляру 1 рубль  
 серебромъ. За пересылку денегъ не прилагаешся.

( Не большая, но весьма полезная книжка сія сочинена на Англійскомъ языкѣ Единбургскимъ Докторомъ Грегори (извѣстными важными твореніями въ Медициѣ) и переведена на Французскій языкъ Мореллетомъ. Въ ней подробно и вѣрно изложены обязанности женскаго пола, и правила, коими должны руководствоваться дѣвцы при вступленіи въ свѣтъ. Книжка сія имѣла весьма хорошій успѣхъ въ Англіи и во Франціи: надѣмся, что она будетъ хорошо принята и у насъ, ибо переводъ ея довольно содержателенъ. )

## VI.

## НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.

## Турція.

— Въ новѣйшихъ извѣстіяхъ изъ Константинополя, о внутреннемъ состояніи Турецкаго Государства, пишутъ слѣдующее: „Порипа давно уже не объявляетъ никакихъ извѣстій о командующемъ въ Албави Хуршидь-Пашѣ, въ чего выводятъ неприяныя заключенія о его успѣхахъ. Мегмедъ-Паша, умертвившій Аля-Пашу, и назначенный Губернаторомъ въ Морюю, переправился чрезъ Деллинскій заливъ, вышелъ на берегъ при Пашрасѣ, и немедленно затѣмъ разбитъ былъ Греками. Въ слѣдствіе сихъ происшествій; Коринѣ и вѣнныя укрѣпленія Пашраса заняты были Греками. Главное Парламентъ

Морею выдвигаетъ большее устройство: Одно-  
сей и Диамантии идуць впередъ въ Македоніи, и  
угрожаютъ Галоникамъ: въ Констанцинополѣ  
распосланы уже было послы, что сей важный го-  
родъ вскоре сдастся Грекамъ. Изъ Азии полу-  
чаютъ Нортна равнообразно непріятныя извѣстія.  
Въ Арменіи, Сиріи и Мессопотаміи господствуютъ  
беззаконники. Въ Сиріи Папа Семъ Жана-  
д'Акрскій объявлялъ себя независимымъ, огиная  
обратно даны въ 800 летъ тому, посланную имъ  
Султану, и готовился къ наступательнымъ  
дѣйствіямъ. Со стороны Персіи. Шахъ со мно-  
гими изъ своихъ сыновей и всѣмъ дворомъ, высту-  
пая въ Керманшахъ, что на правѣхъ Багда-  
да. Напавъ на, и многократно своею ар-  
міею угрожаетъ Багдаду. Капитанъ-Папа го-  
товился, по покореніи Сиде, обратиться къ  
Самосу, и подвергнуть сей богатый и цѣпну-  
щій островъ той же участи. Стыжались, что  
на островѣ Сиде погибло вооруженныхъ людей  
до 16,000 чел.; число женщинъ жертвъ, непре-  
вѣдимыхъ участіи въ военныхъ дѣйствіяхъ,  
простирается до сорока тысячъ. Во вну-  
пренности сего острова Греки защищаются  
еще въ горахъ.

— По коммерческимъ письмамъ, большой ос-  
тровокъ Негрополисъ всею находящаяся во власти  
Грековъ, равно какъ и лежащія вокругъ оного  
малыя острова.

— Пишутъ изъ Смирны, что со времени Ма-  
гомеда II, покорившаго Констанцинополя, не  
было между Турками такого изопупленія, какъ  
нынѣ. Всѣ они кончатъ вооружиться. Недавно

вошущилъ въ Смирну полкъ , сосланный изъ Имановъ.

— Изъ Превезы пишуть отъ 1 Апрѣля : „Съ прибывшимъ изъ Александрии кораблемъ получено извѣстiе, что Паша Египетскій, узнавъ о шайномъ опшравленіи изъ Константинополя двухъ Капиджи-Пашей для умерщвленія его, вознамѣрился дѣйствовать противъ Султана.“

— По новѣйшимъ извѣстiямъ изъ Марсаи, сильный Турецкій корпусъ вышелъ на берегъ на островъ Самоѣ. Сначала онъ былъ отраженъ, но потомъ возобновилъ свои нападенія и ушвердился на берегу. Жители Самоса защищаются опчаянно. — Часпъ Греческой флотиліи, оползшая при входѣ въ Дарданеллы и у острова Сціо, не могла противусташъ Туркамъ, имѣвшимъ шесть линійныхъ кораблей и множество фрегатовъ и корветовъ : она избѣгла встрѣчи съ ними, и удалилась къ острову Идрѣ, гдѣ долженъ собраться весь Греческій флотъ. — Съ другой стороны, дивизія Турецкаго флота, находившаяся долгое время въ гавани Александрійской, и сосланныя болшею часпю изъ судовъ Египетскихъ, Турнискскихъ и Алжирскихъ, подъ командою Измаила Гибралтара, присоединилась къ силамъ Капитанъ-Паши. Они взяли множество войска съ береговъ Азіи и намѣрены покорить посредствомъ оныхъ, важнѣйшіе острова Архипелага, именно Идру, Спеццію и Ипсару. Потомъ намѣренъ Капитанъ-Паша обратиться ои смъ противъ Морен, и покорить сей полуостровъ. Согласно съ симъ планомъ должны дѣйствовать

Турецкіе Пашы въ Эпирѣ, Македоніи и Ливадіи, кои въ вѣднѣе также двинушьясь въ Морею. Порты надѣются покорить Грековъ въ теченіе нынѣшняго лѣта.“

— По письмамъ изъ Бухарестна, командующій шибъ Паша, по приказаніямъ, полученнымъ имъ изъ Константинополя, позволилъ иностранцамъ выхажь изъ сего города; но получивъ ошъ иностранныхъ Консуловъ списокъ особъ, желающихъ воспользоваться симъ позволеніемъ, и увидѣвъ, что число ихъ проспирается до двухъ тысячъ, онъ объявилъ, что вынудитъ только шибъ, которыя оставяшь въ Бухарестѣ свое имѣніе. — Многіе Волошскіе Бояре, жившіе въ своихъ помѣстьяхъ, умерщвлены легкими Турецкими войсками, развѣзжающими во внутренности сей земли.

— Въ иностранныхъ Вѣдомостяхъ помѣщенъ слѣдующій списокъ Господарей Молдавскихъ и Белорусскихъ, умерщвленныхъ по приказанію Порты въ теченіе прошедшаго столѣтія: Князь Бранкованъ, четверо его сыновей и одинъ Болгаринъ въ 1714 г.; Князь Каншакузинъ и онецъ его въ 1715; Іоаннъ Маврокордашо, Князь Волошскій, отправленъ въ 1719; Данахи-Исиданшій повѣшенъ въ 1737; Константинъ Гика обезглавленъ въ 1740; Канахи-Суццо повѣшенъ въ 1760; Справахи повѣшенъ въ 1765; Григорій Каллиахи обезглавленъ въ 1769; Николай Суццо обезглавленъ въ 1769; Григорій Гика заколошъ въ 1777; Бодганъ и другъ его обезглавлены въ 1778; Пашрахи-делла Цекко обезглавленъ въ 1780; Вбргенишъ заколошъ въ 1789.

— Въ Парижскихъ Журналахъ напечатана следующая выписка изъ письма полученнаго въ Константинополь 20 Апрѣля: „Наша Австрійскаго Кабинета, поданная Поршъ 18 Апрѣля (в. от.) привезла въ умахъ Султановыхъ Министровъ благоприятное впечатлѣнiе; они сдѣлали: гораздо оговоривше, и 18 го же Апрѣля Вейсъ Эседи вручила Англійскому и Австрійскому Министрамъ ноту, въ коей Диванъ признаетъ своею обязанностью исполнить притязанья и вывесити войска изъ Молдавии и Валакии. Сверхъ того увѣряюще, что сiе войска уже начали выходить опшуду, и что Порша отправила опрочия повелѣнiя объ исполненiи сего въ самомъ непродолжительномъ времени.“

### Ф р а н ц і я.

— При нынѣшнемъ возобновленiи пiанной чести Малыя Депутатовъ, избраны департаментскими собранiями 24 роялистъ и 9 либераловъ, узданными 30 роялистами и 23 либералами; следовательно роялисты имѣютъ перевѣсъ въ опрочiй изъ 22 человекъ. Опкрытiе Парламента должно произойдѣти 22 Мая (сн. от.).

— Король пожаловалъ титулъ и права герцога Герцога де Ришелье, племяннику его, Графу Жюмшьяну.

— Королевскимъ постановленiемъ утверждено жалованье Префектовъ и издержки на удержанiе Префектурами. Жалованья Префектовъ составляютъ всего 2,073,000 фр.; самое меньшее есть 18,000 фр., а самое большое 80,000; сiе случаетъ одинъ только Префектъ Парижскiй



Иждивения оброчивались 2,013,000 фр.: на каждый департамент отъ 22,000 до 215,000 фр.: по-судная бумага назначена равномерно на издержки въ Парижѣ.

— Адьяль Малвиръ, бывший Адъютантомъ въ Наполеоновой гвардіи, и осужденный Лионскимъ судомъ на изгнаніе, бѣжалъ въ Пиренейскія горы, и спарался соединить нѣмъ разбойничью шайку. Онъ схваченъ въ нѣколерманнѣ своимъ сообщникомъ и посланъ въ тюрьму.

— Между Лондономъ и Парижемъ ходитъ нѣтъ чугунный пароходъ, построенный въ Англіи.

— Въ Палатѣ Перевъ по видимому ссѣзавлеется сильная оппозиція противъ новыхъ Министровъ, которые, какъ слышно, по сей причинѣ, просили Короля назначить до Перевъ изъ духовныхъ особъ.

#### А н г л і я .

— Г. Каннингъ представилъ Верхней Палатѣ Парламента утвержденный Нижнею Палатою проектъ закона о принятіи Католическаго Нерова въ Парламентъ. Въ это же самое время Архіепископъ Канторберскій и четыре Лорда подали прошеніа разныхъ сословій о непринятіи сего закона.

— Въ Нижнемъ Парламентѣ оппозиція желѣла составить Комитетъ для изслѣдованія расходовъ по иностранной части, но это предложеніе было опринуто 274 голосами противъ 147. При семъ случаѣ узнали, что Англійскіе Послы въ Парижѣ и Петербургѣ получаютъ по 50,000 ф. ст. (болѣе милліона рублей) жалованья.

— Парламенту представляется на утверждение три акта касательно облегчения торговли. Первым из оных распространяется транзитный шоргъ; шолько съ пошлнна будущъ плашнть по 15 проценшовъ транзитной пошлнны. Вторымъ актомъ дается болѣе свободы чужимъ кораблямъ и перемѣняюща многія поопашовленія Бришанскаго навигаціоннаго акта. Третьимъ открываютъ Европейскимъ Державамъ, съ нѣкоторыми ограниченіями, шорговлю съ Востъ-Индскими колоніями; но пришомъ налагаешся на ввозимые Англійскіе шовары столь малая пошлнна, что другія земли не въ состояніи будущъ выдержатъ сего совмѣстничества.

#### Испанія.

— Испанія все еще представляеть плачевное зрѣлище междоусобныхъ споровъ и даже кровопролитія! Въ городѣ Лореѣ народъ вознамѣрился освободить взяшыхъ подъ арестъ инсургентовъ, принудилъ судью бѣжать, разграбилъ и зажегъ его домъ, оскорбилъ его фамилію и началъ на городской караулъ, при чемъ пяшь человека убишо и до десяти ранено. — Вся Каталонія находится въ явномъ возмущеніи противъ нынѣшняго конституціоннаго Правленія. Два корпуса инсургентовъ, подъ предводительствомъ монаховъ и какого-шо Мизаса, идушь на Барселону. Изъ сего города выступилъ противъ нихъ весь гарнизонъ, который въ случаѣ нужды подкрѣпленъ будешъ двѣнадцатью тысячами миліціи. Война сія производится съ большимъ еще ожесточеніемъ нежели противу Французовъ. Мизась приказалъ разсрѣлять 13

мѣстныхъ конституціонныхъ солдатъ за то, что сіи разспрѣляли 25 человекъ изъ его команды. Полковникъ Крухага умерщвленъ въ одной деревнѣ неподалеку отъ Паяпелуны, оправдомъ инсургентскихъ войскъ, въ то самое время, когда онъ садился за столъ. — Почти ежедневно открываются новые заговоры.

— Кортесы изыскивають всѣ возможные средства для уплаты Государственныхъ расходовъ. Государственный долгъ Испаніи составляетъ 2,038 милліоновъ реаловъ, за кои Правительство платитъ 80,500,000 реаловъ процентовъ.

#### *Разныя извѣстія.*

— Правительство западныхъ Швейцарскихъ Кантоновъ получило вновь приглашеніе нѣкопорыхъ Державъ не шерсть въ своихъ земляхъ иностранцевъ, пресѣдуемыхъ за политическія преступленія.

— По новѣйшимъ извѣстіямъ явствуетъ, что Французскія войска отнюдь не дѣйствовали на островѣ Санъ-Домингъ противъ тамошнихъ жидовъ. Генералъ Бойе снялъ секвестръ, наложенный имъ на имущество Французовъ.

— Португальскій Министръ Юстиціи издавшайствоваль у тамошнихъ Кортесовъ позволеніе высылать безъ суда подозрительныхъ и безпокойныхъ людей изъ одной области въ другую, не вредя ихъ чести.

— Американскій Конгрессъ опредѣлилъ принять, въ согласіи съ Европейскими Державами, сильныя мѣры для прекращенія шорга невольниками. — Нижняя Палата онаго приняла предло-

женіе Президента о признаніи независимости Южной Америки.

— Конгрессъ Мексики, собравшійся 12 Февраля, назначилъ Посланника въ Испанію, для возвращенія короны Мексиканской тому изъ Принцевъ Испанскихъ, который рѣшился прибыть въ сію землю.

(Изъ Вѣст. и Берл. В., St. Pet. Ztg. и Сов. Имр.)

## VII.

### С М Ъ С Ъ

#### О Т З Ы В Ъ Г. С О М О В А.

Г. Сомовъ объявилъ намъ, что соглашаясь на прозвбу Г. Кашенина, (см. 21 кн. 31 стр. С. О) онъ прекращаетъ всякіе съ нимъ споры, до крайней мѣры до шѣхъ поръ, пока Г. Кашенинъ самъ не начнетъ ихъ вновь. — Впрочемъ, Г. Сомовъ радуется, что теперь никто не думаетъ снова переводить Тасса, и благодаритъ Г. Кашенина за сіе пріятное уведомленіе.

Принадлежащее къ первой части сей книжки, литографическое изображеніе древней купчей крѣпости, приложено. Будетъ къ следующей 23 книжкѣ С. О.

( 3 І ю н я . )

# С Ы Н Ъ О Т Е Ч Е С Т В А. 1822. № XXIII.

## Г Е О Г Р А Ф І Я.

Разсмотрѣніе открытій, учиненныхъ въ Великомъ Океанѣ съ корабля Рюрика.  
*Сочиненіе Капитана-Командора Крузенштерна.*

Объ открытіяхъ Лейшенанта Коцебу упоминаемы были еще до возвращенія его въ Штутгарта извѣстїи въ периодическихъ сочиненіяхъ; но извѣстїя сіи подали поводъ къ замѣчанію, будто большая часть усмотрѣнныхъ имъ острововъ уже прежде была открыта, и слѣдовательно честь ихъ открытія не принадлежитъ Рюрику. Посему настоящее сочиненіе будетъ содержать въ себѣ краткое разсмотрѣніе учиненныхъ Лейшенантомъ Коцебу открытій, дабы преподать каждому читателю способъ судить: до какой степени справедливо означенное замѣчаніе, и способствовало ли путешествіе Рюрика къ распространенію свѣдѣній въ Географіи.

Великій Океанъ преплываемъ былъ въ продолженіе послѣднихъ 50 лѣтъ, во всѣхъ возможныхъ направленіяхъ, не только кунеческими, но и такими кораблями, которые отправлены были собственно для открытій; а потому мореплавателю, предпринимающій нынѣ путешествіе для открытій, можешь ожидать шокмо скудной жатвы; но можешь спастись споль же уважительно, а для Географіи Южнаго моря неоспоримо гораздо важнѣе, разрѣшишь существующія еще донынѣ сомнѣнія на счетъ нѣкоторыхъ прежнихъ открытій, въ послѣдствіи времени не найденныхъ, нежели открыть кое-гдѣ новый островъ. Открытіе новыхъ острововъ льстившъ, можешь бытъ, болѣе тщеславію націи, къ которой принадлежишь мореплавателю, дѣлающій оныя, нежели отысканіе старыхъ открытій; но польза для Наукъ ошъ первыхъ гораздо меньшая, особливо если положеніе новооткрытыхъ острововъ не определено съ астрономическою точностію.

Изъ числа неразрѣшенныхъ еще по Великому Океану задачъ, преимущественно занимали Географовъ открытые Голландцами въ началѣ XVII и въ началѣ XVIII столѣтій острова. *Далримплъ* и *Бурней* въ Англіи, и *Флеріе* (Fleuriot) во Франціи изыскали, въ отношеніи вѣроятности существо-

ваніи оныхъ, весьма различныя мнѣнія; особливо же помѣстивъ Флеріе, въ прелѣйшей части превосходнаго своего изданія Путешествія *Маршанда*, весьма обстоятельное сочиненіе объ открытіяхъ Адмирала *Роггевейна*; извѣстныя шаланшы сподъ ученаго мореходца, каковъ Флеріе, побудили многихъ Географовъ принять мнѣніе его за достовѣрнѣйшее. Не взирая на сіе, Географы давно желали, чинобы страны, въ коихъ находится открытія *Ле-Мера* (*Le Maire*) и *Шоутена* и *Роггевейна* вновь были изслѣдованы; но таковая задача была весьма затруднительна, поелику на части Южнаго моря, въ которой находится оспрова, открытыя сими мореплавателями, есть самая опаснѣйшая: она услана низмечными, едва надъ поверхностью моря воздымающимися коралловыми островами и рифами, извиающимися по различнымъ направленіямъ въ длинныхъ и часто необозримыхъ цѣпяхъ, и шѣмъ болѣе для мореплавателя опасными, что онъ, хотя и окруженъ землею, но нигдѣ на якорѣ спашь не можешь. Для точнѣйшаго изслѣдованія сихъ острововъ, долженъ онъ, по причинѣ ихъ изменности, подходить къ онымъ весьма близко, и если внезапно случилась тогда шквадь, или наступилъ бурная пасмурная погода, то подвергается онъ

\*

опасности погибнуть у крупных коралловых утесовъ, каковую участь имѣлъ одинъ изъ кораблей *Роггевейна*, а потому и избѣгающъ охотно сей страны, которая такимъ образомъ ни копорымъ изъ новѣйшихъ мореплавателей не изслѣдована. Хотя Коммодоръ *Бейронъ* усмотрѣлъ нѣсколько изъ шхъ изменныхъ острововъ, и весьма даже вѣроятно, какъ я вслѣдъ за симъ докажу, что нѣкоторые изъ сихъ острововъ суть точно шхъ, которые видѣлъ и *Шоутенъ*; но открытія *Роггевейна* должны были ошъ него сокрытыся, поелику оныя находящяся дѣлѣ на югъ. *Бугенвиль*, *Валлисъ*, *Кукъ* въ 1773 году, взяли курсъ гораздо южнѣе и нашли подобный шому архипелагъ; но море, на которомъ находящяся сомнительныя открытія *Ле-Мера* и *Шоутена* и *Роггевейна*, не было изслѣдовано во всемъ прѣшкѣ ни онаго ошъ востока на западъ. Капитанъ *Кукъ* пресѣкъ оное шокмо ошъ NO на SW въ 1774 году во время плаванія своего ошъ острововъ Мендозиныхъ къ *Остагейшъ*. А потому *Лейтенанту Коцебу* и было прѣписано ошъяскашъ вновь открытія *Шоутена* и *Роггевейна*, каковое порученіе ошъ исполнилъ съ надлежащею точностію. Малая величина его корабля и благопріятная погода способствовали сему изслѣдованію;



по сему и усмотрѣлъ онъ, какъ карты его доказываютъ, большее число сихъ коралловыхъ острововъ, и изслѣдовалъ оныя съ большимъ попеченіемъ, нежели кто либо изъ его предшественниковъ. Конечно не узналъ онъ вновь каждаго изъ сдѣланныхъ Голландцами открытій порознь; но главнѣйшія сомнѣнія, кажется мнѣ, разрѣшены, какъ я посшараюсь здѣсь доказать \*).

Марта 26 числа 1816 года усмотрѣлъ Лейтенантъ Коцебу островъ *Салесъ* и *Гомезъ*. И прежде уже предполагали, правда, что открытая съ Американскаго корабля въ широтѣ 5° восточнѣе, скала *Гвинъ* есть не иное что, какъ островъ *Салесъ* и *Гомезъ*, при всемъ томъ не думаю я однако же, чтобы на одномъ и томъ же корабль положеніе обоихъ острововъ, было изслѣдовано прѣшивъ показанія Испанцевъ и Американцевъ. На одной изданной въ 1815 году превосходной картѣ всего

---

\*) Знаменитый нашъ мореплавателъ Баронъ Беллинггаузенъ открылъ во время послѣдняго своего путешествія въ сей же широтѣ нѣсколько острововъ, Лейтенантомъ Коцебу неусмотрѣнныхъ, такъ, что изслѣдованіе архипелага низменныхъ острововъ можно нынѣ почести совершенно оконченнымъ, за которое Гидрографія обязана единственно Россійскимъ мореплавателямъ.

земного шара означень еще островъ сей нѣмъ именовъ *Гвинъ* въ долготѣ, опредѣленой на Американскомъ корабль, именно:  $100^{\circ}40'$ . По наблюдениамъ Лейтенанта Коцебу, островъ Салесъ и Гомезъ находящися въ широтѣ  $26^{\circ}36'15''$  S и въ долготѣ  $105^{\circ}34'28''$  W; а по наблюдениамъ Испанской морской службы Капитана Гомеза, дежннй оный въ широтѣ  $28^{\circ}28'47''$  S и въ  $105^{\circ}26'46''$  W.

16 Апрѣля открылъ Лейтенантъ Коцебу, въ широтѣ  $14^{\circ}50'$  S и долготѣ  $138^{\circ}27'$  W, низменный по мѣстамъ деревяни поросшій островъ, въ срединѣ коего находится лагуна. Длина оного простиралась въ направленіи оны NW къ SO на пять миль (изъ коихъ 60 составляють одинъ градусъ); жителей на ономъ вовсе не было видно. Не подвержено, кажется, сомнѣнію, что оный есть открытій Ле-Меромъ и Шоутеромъ Собачій островъ, чему убѣдительнѣйшимъ доказательствомъ служить нѣтъ большее оного отдаленіе оны ближайшаго на западъ острова. Лейтенантъ Коцебу былъ того же мнѣнія; но какъ ему казалось возможнымъ найсти здѣсь еще другой, по тому подобный островъ, по и наименованъ оный нынѣ островомъ *Сомнительнымъ*.

20 Апрѣля открылъ оны другой по тому подобный, но гораздо меньшій кораловый ос-

ировъ. Длина онаго есшавляеть въ напра-  
вденіи отъ NNO къ SSW, три мили, а вся  
окружность онаго едва десять миль. Шире-  
та онаго  $14^{\circ}57'20''$  S, а долгота  $144^{\circ}38'30''$ .  
Лейшманнъ Коцебу почель, оный, по спра-  
ведливости, новымъ открытіемъ, и какъ оно  
было первое имъ сдѣланное, то и назваъ  
онъ островъ сей по имени знаменитаго ви-  
новника сей экспедиціи.

Островъ *Румянцова* не естъ ни островъ,  
названный Шоушеномъ *Зондергронто*, пое-  
лику сей послѣдній обитаемъ и имѣеть въ  
длину болѣе десяти Нѣмецкихъ миль (изъ  
конхъ 15 есшавляють одинъ градусъ), на-  
прощиъ чего первый необитаемъ и имѣеть  
въ длину едва одну Нѣмецкую милю, ни Шоу-  
шеновъ островъ *Ватерландъ*, поелику и на  
немъ естъ лагуна, ниже островъ, названный  
Роггевейномъ *Карлсгофъ*, хотя оный по Бе-  
ренсову описанію Роггевейцова путешествія  
имѣеть одинаковую съ первымъ величину,  
но здѣсь имѣелся лагуна, а шамъ оной нѣтъ;  
прищомъ же островъ *Карлсгофъ* находится  
къ востоку отъ острововъ, Роггевейномъ  
названныхъ *Опасными* (*Shadelyk*) на 12 миль,  
а островъ *Румянцова*, напрощиъ того, на  
30 миль. Впрочемо, что курсъ Шоушена  
былъ слишкомъ сѣверный, а курсъ Роггевей-  
на слишкомъ южный, чшобъ усмотрѣшь сей

небольшой островъ, который и на Рюрикѣ потеряли изъ виду въ отдаленіи одиннадцати миль.

На слѣдующее утро усмотрѣли, въ широтѣ  $14^{\circ}51' S$  и въ долготѣ  $154^{\circ}59'50'' W$ , островъ, наименованный островомъ *Спиридова*; длина онаго, въ направленіи отъ *NNO* къ *SSW*, составляетъ одиннадцать миль. Хотя и могу я ошибиться, но мнѣ кажется, что оный есть самый западный изъ двухъ острововъ, наименованныхъ Коммодоромъ Бейрономъ *King George Islands* (островами Короля Георгія), и коихъ наслодующее имя, по Куку, есть *Оура*. Островъ сей, имѣющій также лагуну, находится, по показанію Кука, въ широтѣ  $14^{\circ}37' S$  и въ долготѣ  $145^{\circ}10' W$ ; онъ простирается, въ направленіи отъ *NO* къ *SW* составляетъ почти 12 миль (near 4 leagues), а ширина отъ 3-хъ до 5-ми миль. Слѣдовательно пусть все согласно: долготы и широты, величина и направленіе, наружный и внутренній видъ, подъ которыми я разумью озеро посреди острова. Но какъ островъ *Оура* находится въ шести миляхъ на *SWtW*, отъ восточнаго изъ острововъ Короля Георгія, то есть отъ острова *Тюки*, то можно бы сдѣлать мнѣ возраженіе, что *Лейшенантъ Коцебу* долженъ бы былъ

видѣвъ и сей оспровъ; но и безъ помощи его каршы можно будешь легко уразумѣть, что онъ его усмошрѣшь не могъ. Оспровъ Оура имѣеть двѣнадцать миль въ длину; каналъ, отдѣляющій оный отъ оспрова Тиуки, просширается на шесть миль: сѣвдова-тельно отъ SO оконечности оспрова Оура до SO оконечности оспрова Тиуки имѣется 18 миль, а какъ Лейшенантъ Коцебу видѣлъ южню оконечность оспрова Оура, то и находился онъ по крайней мѣрѣ въ 20 миляхъ отъ Тиуки, кошорый и по положенію своему долженъ былъ сокрышься отъ него при обходѣ оспрова Оура, но если бы и сего не было, то не могъ онъ усмошрѣшь онаго въ отдаленіи 18-ти или 20-ти миль; ибо, по собственнымъ словамъ Лейшенанша Коцебу, низменные сіи оспрова отнюдь не могутъ бытъ видимы далѣе, какъ на разсто-янніи 15 миль.

23 Апрѣля усмошрѣли съ обѣихъ споро-ровъ берегъ; въ лежащемъ на SSO узналъ Лейшенантъ Коцебу Куковы Паллизеровы оспрова, или, что то же, Рогтевейновы оспрова Шаделикъ, а находящійся на SSW счелъ онъ за новое отккрытіе. Онъ прошелъ чрезъ каналъ, раздѣляющій обѣ купы, и обра-щился къ западной, состоящей изъ цѣпи нѣсколькихъ оспрововъ, густымъ лѣсомъ по-

росшихъ и коралловыми рифами между собою соединенныхъ; онъ проплылъ не далѣ одной мили отъ берега вдоль сѣверовосточной и югозападной части сей цѣпи; отъ западной оконечности принимали острова сѣю направленіе къ NW и N, но часть сѣю прѣнужденъ онъ былъ оставишь безъ изслѣдованія; прощаженіе острововъ, кои имъ названы *Рюриковою цѣпью*, и коиъ онъ сдѣлалъ опись, нашелъ онъ, не считая изучивъ, въ 40 миль; окружишь всей цѣпи полагаешъ онъ по крайней мѣрѣ въ 60 миль. NO оконечность цѣпи Рюриковой находится въ широтѣ  $115^{\circ}11' S$ , восточная оконечность подъ  $15^{\circ}20'$  и  $146^{\circ}30' W$  долготы, SW оконечность подъ  $15^{\circ}30'$ , а западная оконечность подъ  $15^{\circ}20'$ .

Рюрикову цѣпь надлежитъ въ самомъ дѣлѣ почестъ за совершенно новое открытіе, если даже и согласишь въ томъ, что восточная часть сихъ острововъ есть шель самый берегъ, который усмотрѣнъ былъ Кукомъ на NNO во время нахождения его у шельяго изъ Паллизеровыхъ его острововъ, и который онъ назвалъ четвертымъ островомъ въ своей купѣ. По ошдаденію, въ которомъ онъ отъ сего берега находился, долженъ онъ былъ почестъ оный за небольшо островокъ: Флеріе почитаетъ сей четвер-

ный островъ за шель, который Роггевейномъ названъ *Сестрою*, и означалъ оный на своей картѣ, какъ самый меньшій изъ острововъ Шаделикъ.

Когда Лейшенантъ Коцебу обогнулъ южный конецъ Рюриковой цѣпи, по усмотрѣнью былъ съ марса берегъ, который онъ однако же принужденъ былъ опшавить безъ изслѣдованія; оный находится въ широтѣ  $15^{\circ}45'$  и долготѣ  $146^{\circ}55'$ , и есть, по всей вѣроятности, островъ, названный Роггевейномъ *Аврора*, который, со времени открытiя оного, никогда усматриваемъ не былъ. Фасриѣ исчислалъ, что оный находится въ широтѣ  $15^{\circ}38' S$  и долготѣ  $147^{\circ}14'$ , каковое положенiе совершенно согласуется съ долготой и широтой острова, усмотрѣннаго Лейшенантомъ Коцебу.

Едва только поперялась Рюрикова цѣпь изъ виду, какъ появился на *VtS* новый берегъ, признаанный Лейшенантомъ Коцебу за шель самый островъ, который на Арросмишовой картѣ названъ *Динъ* (Dean). Оный, подобно цѣпи Рюриковой, состоитъ изъ нѣсколькихъ острововъ, изъ коихъ нѣкоторые довольно обширны и соединены между собою коралловыми рифами. Лейшенантъ Коцебу плылъ въ разстоянiи одной мили вдоль всей южной части сихъ острововъ, занимающихъ

въ направленіи отъ WtN къ OtS прострaкство на 20' къ западу отъ западной оконечности Рюриковой цѣпи, въ широтѣ  $15^{\circ}16'30''$  S и долготѣ  $147^{\circ}12'$  W; западная оконечность въ широтѣ  $15^{\circ}00'$  и  $148^{\circ}22'$ . Отъ сей оконечности цѣпь пріемлетъ направленіе къ NO.

Не можеть, кажется, быть сомнѣніа въ томъ, что островъ, названный Лейптеншомъ Коцебу по Арросмишу островомъ *Динь*\*), есть тотъ же, который Бейрономъ наименованъ островомъ Принца Валлійскаго, и который на нѣкоторыхъ картахъ означенъ подъ именемъ *Оанна*. Бейронъ пишетъ, что оный имѣетъ, въ направленіи отъ востока къ западу, 60 миль въ длину; онъ опредѣлилъ широту онаго  $15^{\circ}00'$  S, а долготу восточнаго конца  $151^{\circ}53'$ . Если вычтешь изъ сего числа  $3^{\circ}56'$ , на которые, по свидѣтельству Кука, опредѣлена Бейрономъ долгота острововъ Короля Георга слишкомъ далеко на западъ, то оснаеи-

---

\*) Наименованіе *Динь* получилъ сей островъ въ 1803 году отъ Капитана Англійскаго корабля *Маргариты*, который однако не хотѣлъ признашь въ ономъ Бейроновъ островъ Принца Валлійскаго (Prince of Wales Island), но утверждалъ, что оный есть новое открытіе, что было признано и Арросмишомъ.



ся  $147^{\circ}58'$ . Исправленная Астрономомъ Вельсомъ (Wales) долгоша сего оспрова естъ  $147^{\circ}48'$ . Направленіе, величина, широша, а также и долгоша совершенно сходствуютъ съ усмотрѣннымъ Лейпенашомъ Коцебу оспровомъ *Динъ*.

Въ 15 миляхъ прямо на западъ отъ западной оконечности сизъ оспрововъ, о кошорыхъ Бурней съ большимъ вѣроподобіемъ спарася доказать, что они должны быти Шоушеновъ *островъ Мухъ*, открылъ вновь Лейпенашъ Коцебу 24 Апрѣля берегъ точно такого же свойства, какъ шомъ, отъ кошораго предъ симъ открылъ, т. е. состоящій изъ малыхъ, коралловыми рифами между собою соединенныхъ оспрововъ. Сія цѣль оспрововъ, имѣющая въ направленіи отъ NNO къ SSW 15 миль въ длину, отличаетъ преимущественно шѣмъ, что въ средній лагуны (кошорыя, за весьма немногими шомо исключеніями, составляютъ отличительное свойство всѣхъ коралловыхъ оспрововъ) воздымаются небольшой, густымъ лѣсомъ поросшій оспровъ. Оспрова сія, коихъ середина находится въ широтѣ  $15^{\circ}00' S$  и долгошѣ  $148^{\circ}41' W$ , наименовалъ онъ оспровами *Крузенштерновыми*, а какъ Бейронъ плыль вдоль сѣверной стороны его оспрововъ Принца Валлійскаго, и шомомъ взялъ курсъ

№ 82° W, но и весьма plainly, что онъ не видалъ сихъ острововъ, которые следовательно и должно почести новыми открытими.

Будучи весьма доволенъ, что достигнулъ конца сего лабиринта, Лейтенантъ Коцебу направилъ шеперь курсъ къ WNW, дабы ошамскашъ открытые Роггевейна и Баумановы острова, въ той странѣ, гдѣ Флеріе полагаетъ, что имъ быше должно. Но онъ не усмошрѣлъ ни какого берега, и шеперь можно, кажется, рѣшительно признать основательнымъ преемное мнѣніе Англійскихъ Географовъ, что Баумановы острова и Бугенвилевы острова *Мореплавателей* (Isles des Navigateurs) суть одни и тѣ же, съ каковымъ мнѣніемъ согласенъ и Капитанъ Бурней, сколько бы впрочемъ Флеріе ни старался опровергать сіе предположеніе. Столь же мало могъ Лейтенантъ Коцебу найти, какъ острова, названные у Флеріе именемъ Роггевейна, которые сей послѣдній принялъ за острова, наименованные Ле Меромъ *Кокосовымъ* и *Измѣнничьимъ* (Verraders) островами, шакъ и большіе острова *Тинговенъ* и *Гренингенъ*. Бурней полагаетъ, что сіи послѣдніе суть самыя южныя изъ Селмоновыхъ острововъ.

Изъ предъидущаго можно удостовѣриться, что плаваніе Лейшенанта Коцебу во многомъ объяснило открытія Ле Мера и Шоушена, и Роггевейна; остаеся только желать, чтобы предпринято было новое обозрѣніе острововъ, открытыхъ ими между 138 и 149 градусами долготы, и чтобы успѣхъ былъ столь же удовлетворителенъ, какъ успѣхъ Лейшенанта Коцебу \*).

30 Апрѣля усмотрѣвъ онъ Пенриновы острова, составляющіе купу населенныхъ коралловыхъ острововъ, совершенно сходныхъ съ тѣми, которые онъ непосредственно предъ симъ видѣлъ. Пенриновы острова открыты въ 1788 году съ Англійскаго корабля *Леди Пенринъ* (Lady Penryn), и съ того времени, сколько мнѣ извѣстно, ни однимъ мореплавателемъ посѣщены не были. Съ корабля Пенринъ почли купу сію за одинъ островъ, поелику не приблизились къ оной болѣе, какъ на семь или восемь миль, да и погода была для точнѣйшаго изслѣдованія неблагопріятная. Лейшенантъ Коцебу нашелъ широту сихъ острововъ 9°1'30" S,

---

\* Въ гидрографическихъ моихъ запискахъ о Южномъ морѣ содержатся разныя свѣдѣнія объ открытіяхъ *Ле Мера* и *Шоушена*, и *Роггевейна*.

а долготу  $157^{\circ}34'32''$  W, но есть на  $8'$  сѣвернѣе и на  $11'$  восточнѣе, нежели определено было на корабль Пенринъ. Насчитали 15 острововъ, образующихъ почти правильный кругъ, имѣющій въ поперечникѣ  $11\frac{1}{2}$  миль. Населеніе сихъ острововъ казалось, въ соразмѣрности съ ихъ величиною, весьма значительна.

Во время плаванія на сѣверъ, Лейтенантъ Коцебу желалъ пресѣчь открытую Маршаломъ въ 1788 году цѣпь острововъ, изъ коихъ южныя суть Мульгравовы, а сѣверныя Гильбершовой острова. Но между  $8$  и  $10$  градусами и въ долготѣ, показанной на Арросмишовой картѣ, не могъ онъ опшудъ обрѣсти берега, а сіе служило доказательствомъ, что долготы шѣхъ острововъ неправильно определена. Большая цѣпь острововъ, образующихъ между  $1^{\circ}$  южной и  $12^{\circ}$  сѣверной широты два большіе архипелага, и названныхъ мною, по ихъ обрѣщателямъ, Гильбершовыми и Маршаловыми островами, конечно заслуживаетъ почтаго изслѣдованія. Арросмишъ увѣрилъ Г. Коцебу, что острова сіи означены имъ на его картѣ по показаніямъ разныхъ мореходцевъ, которые коегдѣ усмотрѣли по одному острову сего архипелага, и что онъ слѣдовательно за несомнѣніемъ ихъ показаній ручаться не можетъ.

( Окончаніе впрѣдъ. )

## РОССИЙСКАЯ ИСТОРИЯ.

Путешествіе Англійскаго купца Антона Дженкинсона изъ Лондона въ Москву въ 1557 году. \*)

„Съ Божіимъ благословеніемъ 12 Мая показаннаго года, выѣхаль я изъ города и въ ночь же самый день съѣлъ въ Гревзендъ на добрый корабль Примерозу, бывъ опредѣлень (хотя и недоспойный) главнымъ Капитаномъ (Chiefe Captaine) надъ онымъ и прѣмя другими: Св. Троицею, Евангелистомъ Іоанномъ, и Св. Апполю. На моемъ корабль находился Посланникъ Рускаго Царя \*\*) *Осипъ Непея Григорьевичь.*“

Хотя подробное описаніе плаваніе судовъ отъ Лондона до береговъ Бѣлаго моря и покажется нѣкоторымъ читателямъ скучно; но поелику оно знакомитъ насъ со многими любопытными обстоятельствомъ, со-

\*) Путешествіе Дженкинсона почерпнуто изъ его собственнаго Журнала, и представляется здѣсь читателю шѣми словами, какъ оно напечатано у Хаклюйста въ I томѣ, на стр. 346.

\*\*) Въ подлинникѣ вездѣ говорится Emperour (Императоръ.)

провожданными пушью Дженкинсона, что и заслуживаешь бышь здесь помещеннымъ.

„Осплывъ 12 Мая изъ Гревзенда, плыли мы внизъ по Темзъ съ пріятною погодою и восточнымъ вѣтромъ. На другой день съѣхала Примероза на мѣль при Black-tail 1), и съ Божіею помощію сошла съ оной благополучно чрезъ сушки. 14 числа пришли мы въ Ladie of Holland 2), и простояли пушью на якорѣ до 20 числа. Пошомъ поспавши всѣ паруса и проплыли чрезъ Golmore gate 3), а опшуда въ Balsey slade 4) и Orwel 5), гдѣ и положили якорь. Проходя Golmore gate, нашла корабль Св. Троица на сѣверные камни, и едва избѣжала крушенія. Избавившись съ Божіею помощію отъ сей явной гибели, оказалась въ ономъ сильная шель, и я долженъ былъ приказашъ выплывашъ его на берегъ, и исправашъ. 28 числа при западномъ вѣтрѣ снялась мы съ якорей; но корабль Евангелистшъ Іоаннъ спалъ скоро на

1) Black-tail находится по рѣкѣ Темзъ въ 3 миляхъ на ОНО отъ Нора.

2) Ladie of Holland нынѣ называється Holliday, каналъ между песчаными мѣлами на Эссекскомъ берегу, глубиною въ 9 фушовъ; суда, плывущія въ Гарвичъ, проходятъ онымъ.

3, 4, 5) Находяшся недалеко отъ Гарвича.

мы при Andros sand. Съ Востокъ попутно  
сильн его невредимо во время полной воды.

Снявшись 29 Мая съ якоря со всѣми  
4 судами дошли мы до Orford Ness 6), и до-  
вѣкъ были спаны здѣсь на якорь за сверт-  
нымъ вѣтромъ. Ночь опомель вѣтръ к  
югу, и мы, поставя паруса, скоро миновали  
Ярмутскіе 7) пески. Опледа цѣлымъ мы на  
NW и NNW до 1 Июня, когда настало бес-  
вѣтріе, продолжавшееся цѣлымъ сушкой. Ночью  
сего сдѣлался шнормъ отъ NW съ продол-  
вымъ дождемъ и мы легли въ дрейфъ. 3 числа  
насталъ отливъ вѣтръ отъ W, и мы пошли  
прежнимъ курсомъ на сѣверъ 4 ч. случился  
сильн шнормъ отъ NW, продолжавшійся  
три дни; мы лежали во все время въ дрей-  
фѣ; 7 ч. началъ дуть вѣтръ отъ сѣвера, ко-  
торый принесь насъ къ берегамъ Англии,  
около Ньюкастела 8); однако же мы, не ходя  
въ гавань, лавировали 8 и 9 числа.

Юни 10 опомель вѣтръ къ NNW, и  
мы, положа якорь около Flamborough head 9),

6) Orford Ness находится на Суффольскомъ  
берегу въ широтѣ  $52^{\circ} 17'$ , долготѣ восточной  
отъ Гринвича  $1^{\circ} 06'$ .

7) Yarmouth, широта  $52^{\circ} 55'$ , долгота  $1^{\circ} 35'$ .

8) Newcastle, широта  $55^{\circ} 03'$ , долгота  $1^{\circ} 27'$ .

9) Flamborough, широта  $54^{\circ} 09'$ , долгота  $0^{\circ} 41'$ .

оставались тамъ до 17 числа. Въ сіе время насълаъ попушій вѣтръ, и мы пошлн на NtO. 21 оказалась широта по наблюдению 60°; перемѣня курсъ, шлм мы ошъ сего мѣсна на NNO и N до 25 числа. Въ сей день увидѣли мы нѣкоторыя острова, называемыя Heilick islands на NO, въ широтѣ 60°40' 10.) Не желая приближиться къ берегу, правили мы на NW и вскорѣ увидѣли Rost islands, соединяющіеся съ матерымъ берегомъ Финмаркена (Норвегія). И накъ, продолжая путь нашъ въ виду береговъ сихъ, обсервовали 27 числа широту мѣсна 69° 00' и видѣли островъ Lofoot.

Замѣчательно, что между островами Ростъ и Лофодъ есть водоворотъ (whirl poole) называемый Малесбрандъ 11) (Malestrand), которъ ошъ половины прилива до

10) Heilick islands. Острова сіи находятся у западнаго берега Норвегія въ широтѣ 65° 15', долготѣ 9° 30'.

11) Малесбрандъ есть извѣстный мальшпромъ, мнимая пучина, кошорю пугають мореплавателей. Мальшпромъ образуется между островами Rost, Loefort, Moskoe и Lofoden, и есть не что иное, какъ спорное теченіе или водоворотъ: многіе писали, что эта ужасная пучина подтощаетъ все въблизи идущіе корабли. Дженкинсонъ описываетъ водоворотъ сей очень справедливо, что придаетъ и остальной части его повѣствованія особенную цѣну.



половины оплива производилъ ужасный шумъ. Если въ сіе время попадетъ въ оный дерево или бревно, то выносятся уже на берегъ мочалками. Весь берегъ Финмарка состоитъ изъ высочайшихъ горъ, покрытыхъ вѣчнымъ снѣгомъ. Прибывъ къ острову Zeland, въ широтѣ  $70^{\circ}$  видѣли мы около нашего корабля ужасныхъ китовъ длиною около 60 футовъ. Поеліку это было время случки, то они производили ужасный крикъ.

Дошедъ до залива Inger sund, встрѣтили мы безвѣтріе, и во время онаго наловили множество шрески. Вскорѣ послѣ сего прибыли мы къ самой сѣверной точкѣ нашего плаванія: Нордъ-Капу, лежащему въ широтѣ  $71^{\circ} 10'$ . Мы видѣли здѣсь солнце прямо на сѣверъ, и высота онаго была только  $4^{\circ}$  надъ поверхностію горизонта. Юля 3 прибыли мы въ Wardhouse, сопровождаемые шакими сильными шуманами, чію не видали береговъ. Вардгузъ есть замокъ, стоящій на острову, въ разстояніи 2 миль отъ берега; близъ онаго есть еще два другіе острова; жители оныхъ питаются во все время года рыбю и кормятъ оную скотъ.

Вышедъ изъ Вардгуза, прибыли мы скоро въ Кегоръ или сѣверную часть Лапландіи. Здѣсь есть глубокій заливъ, называемый Dommeshof и въ южной части онаго нахо-

дился Рускій монастырь Ресбиноу \*) Ужасные шуманы разлучили насъ съ прочими шрема кораблями, но чрезъ семь дней встрѣдились мы опять при Св. Носѣ, за коимъ лежитъ губа Св. Николая (Балое море). При востѣ сѣвъ лежалъ огромный камень, и всѣ прошедшія мимо онаго барки приносили ему въ жертву масло, хлѣбъ и прочую пищу. Здѣсь бывають починъ всегда ужасные шуманы, 6 чело виновали мы рѣку Арвину, гдѣ погибъ съ кораблемъ Сиръ Гуль Вадлюз-ба (1563).

Лаландія сѣнь высокая земля, покрывающая вселенными ольвами. Пловинна земля

---

\*) Печенскій монастырь, называется нынѣ Кольско-Печенскимъ, ибо находится въ самомъ городѣ Коль. Прежде стоялъ онъ близъ Датской границы, недалеко отъ Нордъ - Кана. Имъ получила отъ рѣки Печенги. Вошь отпрыжокъ граматы, данной въ 1556 году Печенскому монастырю: „По умоленію дѣшеи нашихъ Царевича Князя Іоанна Іоанновича и Царевича Князя Фадора Іоанновича, пожаловалъ ерма его Царскаго Богомоля отъ сшудената моря Океана, съ Мурманскаго рубежа Пресвятыя Живоначальныя Троицы Печенскаго монастыря Игумена Гурія съ брашєю, или кщо въ иномъ монастырѣ иной Игумень и брашя будутъ, вмѣсто руги и вмѣсто молебныхъ и панихидныхъ денегъ для нихъ скудости, на пропитаніе въ восточну морскими губами: Мошаукою, и Лицкою, и Урскою, и Дазренскою и Новденскою губами.“ — См. *Описание Архангельской Губи Мотанова, 1813* г.

гей водоэноклонники. Лыжамъ живутъ они при морѣ и питаются рыбою, изъ коей приготовляютъ хлѣбъ; а зимю охотятся въ лѣса и занимаются ловомъ оленей, волковъ, медвѣдей и лисицъ. Въ сіе время года охотятся они такъ шкурами зверей сить, что кромѣ глазъ ничего не видятъ. Они не имѣютъ жилищъ, но скрываются въ пещерахъ. Охотою занимаются не только мужчины, но даже и женщины.

Продолжая плаваніе около Св. Носа, прибыли мы 9 Іюня къ мысу Стасе, лежащему въ широтѣ 66° 45'. Подъ берегомъ сима глубина ошь 20 до 30 сажелей, и на якорѣ стояшь удобно; теченіе здѣсь ошь SW и NO. Ошь сего мыса плыли мы до Grosse island, который лежитъ ошь помянутого мыса на SW, въ разстояніи 35 миль. Отсюда повернулись мы къ другому берегу и увидѣли Голландію 12 числа; а на другой день спали благополучно на якорѣ со всеми судами на рейдѣ Св. Николая въ землѣ Руской. Всего проплыли мы ошь Лондона до рейды сей 750 миль (8552 версты); въ пути находились 62 дни.

Въ шестъ же самый день съехалъ Публанникъ на берегъ, со всеми людьми, коихъ онъ пригласилъ въ службу къ Царю. Шестъ дней

жили они въ монастырѣ Св. Николая и пошомъ опсправились въ Москву.

Корабли наши разгрузили очень скоро, и наполня ихъ Рускими товарами, опсправили 1 Августа обратно въ Англію. 3 ч. опсправился я съ моими шоварищами въ Холмогоры, и прожилъ тамъ до 15 числа. Опспуда поѣхали мы водою по быспрой рѣкѣ Двинѣ и миновали усшье рѣки Пинеги. Оба берега оной соспоишь изъ высокихъ алебаспровыхъ горъ; по берегамъ видно множество соснового выкиднаго лѣсу, кошорый, говоряшь, лежишь здѣсь опшь Ноева понопа. 19 ч. прибыли мы въ городъ Уемс \*) ; на души видѣли мы много пошашныхъ и смоляныхъ заводовъ.

Въ послѣднихъ числахъ Августа прибыли мы въ спаринный городъ Усшюгъ. Здѣсь сходящя двѣ рѣки Югъ и Сухона. Рѣка Югъ принимаешь начало свое въ землѣ Ташарь, называемыхъ Черемисами и граничащими съ Пермью (Permia). Опсправясь изъ Усшюга прибыли мы въ городъ Тошму: въ семь мѣспѣ рѣка очень мѣлка и камениста; проходящя здѣсь барки вспрѣчаютъ большія запрудненія. Рѣчныя суда называющя здѣсь

---

\*) Емецкое село Холмогорокаго уѣзда, гдѣ бываешь ярмонка.

насадами и дощениками; первые бывають очень длинны, широки и плоскодонны, въ грузу идушь они одинъ фушь, но поднимають 200 тонновъ (12,600 пудъ) клади. Насады крѣпящя шолько деревянными гвоздьми, а желъза ни сколько не употребляють. Во время попушнаго въпра поднимають парусь, а впрочемъ идушь всегда бичевою. По Двинѣ видно множество судовъ сихъ, и всѣ принадлежатъ городу Вологдѣ, ибо тамъ живеть множество богатыхъ купцовъ.

Сентября 12 прибыль я въ Вологду, очень большой и славный городъ; рѣка разсѣкаетъ его на двое. Всѣ дома здѣсь выстроены изъ сосноваго лѣсу безъ камня и желъза; они составляють чешвероугольники, и дворъ покрываеться берешною или лубками. Церкви здѣсь также деревянные, въ каждомъ приходѣ по двѣ; ш. е. лѣтняя и зимняя; подъ крышу насыпають очень много земли, дабы посшавишь преграду огню; ибо пожары здѣсь случающя немовѣрно часшо. Ошь Холмогоръ до Вологды 1000 вершъ.

Декабря 1 ошсравилься я изъ Вологды въ почшовыхъ саняхъ. Путь мой шель слѣдующимъ образомъ: ошь Вологды до Вокшерскаго яму 14, ошь онаго до Ярославль 30, пошомъ до Роснова 50, ошскуда до Переславля Залѣскаго 40, изъ сего большаго города,

стоящаго при обширномъ озерѣ, до Москвы, 115 верстѣ, куда я прибылъ 6 Декабря. Между Вологдою и Москвою счисляется 14 ямствъ, кои составляютъ около 500 верстѣ. (Были отъ Москвы до Вологды только 429 верстѣ; практъ лежитъ по прежнимъ же мѣстамъ. Дженкинсонъ, какъ видно, ошибся въ своемъ счетѣ.)

Декабря 10 прислали за мною, чинюби я прибылъ въ Царскій замокъ. Тамъ отдали мнѣ мои письма Секретарю, котораго говорилъ со мною о разныхъ предметахъ, по повелѣнiю Царя. Прочитавъ бумаги мои сказалъ онъ мнѣ, что Царь удовлетворилъ мое желанiе.

25 ч. представляень я былъ Царю и цѣловалъ его руку. Онъ сидѣлъ на высокихъ раззолоченныхъ креслахъ, имѣя на головѣ украшенную корону, а въ рукѣ золотой жезлъ, обремененный драгоценными камнями. На сѣнѣ отъ него сидѣлъ братъ, а подлѣ него 12-ти лѣтній опрокъ, называемый Казанскаго Царя. За ними сидѣло много Дворянства (Nobilities) въ весьма богатыхъ одѣянiяхъ. Когда я отдавалъ мое почтенiе Царю, то онъ, назвавъ меня по имени, сказалъ мнѣ: „Аншень Дженкинсонъ, приходи обѣдать.“ Послѣ сего ушелъ я домой.

Обѣдъ начался при свѣчахъ въ 6 часовъ вечера. Царь сидѣлъ въ большой залѣ, посрединѣ кошорой находился узорочно отделанный четверугольный столъ, во кругъ коего стояли разные столы. За столомъ, сѣдѣвшимъ въ переднемъ мѣстѣ, сидѣлъ Царь, братъ его, и дядинъ сынъ, Митрополитъ, Казанскій наследникъ и еще нѣсколько Бояръ по одну сторону. Тамъ было за обѣдомъ много разныхъ Посланниковъ и другихъ иностранныхцевъ, Христіанъ и язычниковъ, числомъ до 600. Сверхъ того находилось шамъ еще 2000 военныхъ Татаръ, недавно покоренныхъ, кои слушали ему прошивъ. Любопытцевъ; но они обѣдали въ другихъ залахъ.

Я сидѣлъ за маленькимъ столомъ прошивъ Царя: онъ принималъ мнѣ нѣсколько бокаловъ вина, меду и разной пищи съ Бояриномъ (Duke). Вся утварь на столѣ моемъ была золотая и серебряная; нѣкоторые золотыя кружки были бошпакы каменными и ополки, по крайней мѣрѣ 400 штерлинговъ.

Тамъ была еще серебряный поставецъ (Silverstand) весьма узорочно отделанный; на ономъ лежала кусокъ золота въ 2 ярда длины (40 вершковъ), на вершинѣ коего изображены были башни и драконовы головы. Еще стояли шамъ золотыя и серебряныя бокалы,

вишукки концы изображали замки (castels) весьма богато и искусно сдѣланные. Царю и всѣмъ сидящимъ прислуживали Воляре (Dukes). Когда обѣдъ кончился, то Царь, подозвавъ меня къ себѣ, поподчивалъ нишѣмъ изъ своихъ рукъ. Послѣ сего ушелъ я домой.

*Примѣчаніе.* Когда Царь пилъ, то всѣ сидящіе испивали, и во всякое время, когда онъ принимался за какое блюдо или питье, то крестился. Я видѣлъ еще многое, чего здѣсь не написалъ.

Января 6 было у нихъ Крещенье. Царь, съ брашною и многими знашными, въ весьма богатыхъ одѣяніяхъ, украшенныхъ жемчугами, драгоценными камнями и дорогими мехами, шелъ процессіей въ церковь. Минпрополитъ, разные Епископы и Священники были также съ ними. Царь имѣлъ на головѣ корону на Тангарскій манеръ. Въ сей день видѣлъ я опять Царя въ Рускомъ одѣяніи. Онъ спросилъ у Канцлера: я ли это? и на подтвердительный отвѣтъ сказалъ мнѣ: приходи обѣдашь.

Вышедъ изъ церкви, шелъ Царь съ процессією къ рѣкѣ, которая была покрыта крѣпкимъ льдомъ. Минпрополитъ, освящая воду по ихъ обряду, окропилъ оною Царя и еще нѣкоторыхъ знашныхъ. Послѣ сего окружилъ доменушное ошверзаніе множество народа на меньшей



мѣръ 5,000 чел., кошорме чернааи освѣщенную воду въ разныя посудины и уносая доной. Въ сіе время окрестили душъ нѣсколько Тапаръ и купали дѣшей и больныхъ; все сіе совершалось при Царѣ. По опбышнн его, пошли рѣчною водою Царскихъ лошадей.

Обѣдъ начался при свѣчахъ. Царь сидѣлъ въ деревянномъ, весьма ярко вызолоченномъ домикѣ (and sate in a wooden house, very fairily gilt). За обѣдомъ было до 300 человекъ; я сидѣлъ опять на прежнемъ мѣстѣ, и Царь посылалъ ко мнѣ кушанье и питье.

Москва обширный городъ; дома большею частію деревянные, однако есть и каменные съ желѣзными шпавнями. Церквей есть довольно каменныхъ, но деревянныхъ болѣе; зимомъ ихъ покрываютъ. Дворецъ Царскій есть очень большой и прекрасный замокъ, кошорый обнесенъ съ чешырехъ стѣнъ высокою и толстѣею кирпичною стѣною. Окруженіе онаго около двухъ (Алтайскихъ) миль ( $3\frac{1}{2}$  верстн); въ югозападной стѣнѣ протѣкаетъ рѣчка. Въ стѣнѣ 16 воротъ и нѣсколько бѣверковъ.

Дворецъ Царя отдѣляется отъ замка длиннымъ валомъ, простирающимся отъ юга на сѣверъ, по теченію рѣки. Въ дворецѣ есть нѣсколько церквей каменныхъ и деревянныхъ, съ высокими, крѣпко вызолоченными

зипицами. Внутри замка находятся разные лавки, для каждого товара особая станъ продають рожь, глиняную посуду, тораки, сани и проч.

Страна сія преисполнена низменными и болотистыми мѣстами; рѣка и лѣсовъ много; однако же хлѣба родится въ изобиліи. Царь имѣеть великую силу: онъ побѣдилъ Поляковъ, Лифляндцевъ, Липву, Шведовъ, Татаръ и идолопоклонниковъ, называемыхъ Самовдами. Царство свое онъ значительно распространилъ. Народъ свой содержитъ онъ въ строгомъ подданствѣ; все дѣла вершилъ онъ самъ, какъ бы они малозначительны ни были. Противъ нарушителей порядка законъ весьма строгъ.

Минрополитъ занимается духовными дѣлами, и рѣшилъ онъ самъ. Царь его много уважаетъ. Когда у священниковъ ихъ умирають жены, то поспритають ихъ въ монахи, конкъ въ странѣ сей очень много.

Они употребляютъ пише и пищу разнаго рода; любятъ грубыя яшвы и шухлауу рыбу. Принимаясь пише, они дуютъ прежде въ посудину, содержащую наипиокъ. Самая большая дружба состоитъ въ томъ, чшобъ нише выесть. Жены у нихъ весьма послушны, содержащей строго, и выпускаются изъ дому шобько въ изкопорны времена года.

Въ каждомъ хорешемъ городѣ есть цѣннѣйшій домъ, называемый Cursemay (кру- зало). Царь отдаеши оныя на ошкупъ, или предоснаваеши на годъ и на два въ пользу какому нибудь Боярину, за его услугу. Въ сіе время Бояринъ заидываеши всѣмъ горо- домъ. Когда онъ разбогачивеши, то Царь от- зываеши его обратно и упопроблаеши опять на войнѣ; шамъ издерживаеши онъ снѣжаніе свое. Ошъ сего шагоснѣ войны падаеши на народъ.

Сѣдла ихъ дѣлаюши изъ дерева и жнзъ; они золотяшся, украшаюши дамасковою ра- бѣшою и покрываюшия сукномъ или сафья- немъ. По краямъ сѣдла привѣшиваюшия ма- ленькіе барабанчики, по гулу коихъ бѣгушъ лошади ихъ гораздо скорѣе.

Россіане одѣваюшия сѣдующимъ обра- зомъ. Верхняя одежда ихъ дѣлаешия изъ до- рогаго желшаго сукна, простаго сукна или шелковой машерим; она просшираешия до са- мыхъ пяшь, и украшаешия большими сере- бряными пуговицами или галунами; рукава весьма длинны, и когда надѣши, то предспа- вляюшия множесшво сборовъ или складокъ. Подъ сшмъ одѣяніемъ еше другое длинное же, но узко сшшшое и съ большимъ другимъ цѣвца воронникомъ; оно бываешия всегда за- сшегнушо. За сшмъ сѣдуюшъ рубаха, до-

вольно шонкал, вышитая краснымъ шелкомъ или золошомъ; ворошникъ оной украшается жемчугомъ. Подъ оную надвѣваюся полошнанные подшпанники, и пошомъ родъ шпановъ безъ подкладки. Сапоги бывающъ почти всегда изъ желшаго или краснаго сѣбяну. На головѣ носящъ они Coleresk, колнакъ съ серебряною или золошою пуговицею, которая нерѣдко украшается жемчугами и каменьями, и еще черную лисью шапку съ широкимъ околomъ.

Когда они опѣвзжающъ на войну, шо имѣющъ при себѣ Турецкій мечъ, лукъ и стрѣлы. Въ городѣ не носящъ они оружія, а шолько два или три ножа, черенья конхъ обдѣланы рыбьею кожею.

Зимою вѣзаящъ всѣ въ саняхъ; поелику рѣки въ сіе время замерзающъ, шо вѣдишь весьма ловко и удобно. 400 миль (700 в.) можно легко пробѣхать въ три дни. Лѣшомъ, по причинѣ ужасной грязи, вѣдишь весьма непріятно. Знашнмй Россіянинъ никогда не ходящъ пѣшкомъ: лѣшомъ вѣдишь онъ на верховой лошади, а зимою въ саняхъ и сидящъ на богашомъ коврѣ, или бѣлой медвѣжей кожѣ. Лошадь покрывается попоною, и шея ея увѣшиваея волчьими или лисьими хвостами. Управляеящъ оною обыкновенно

маленькій мальчикъ , а слуги спояшъ на запяшкахъ.

*Описание напитковъ, употребляемыхъ при  
Дворѣ.*

1. Ешть медъ, дѣлаемый изъ малины, весьма пріятнаго вкуса и розоваго цвѣта.— (Видно въ Англіи не было еще малины, ибо Сочинишель говоритъ: ягоды сіи видѣлъ я въ Парижѣ.)

2. Вишневый медъ цвѣтомъ и вкусомъ походитъ на красное Французское вино.

3. Медъ, дѣлаемый изъ ягоды, называемой: смородина, кошорая расщепъ во всѣхъ мѣстахъ Россіи.

4. Медъ черешневый, дѣлаемый изъ черныхъ вишенъ.

5. Простой медъ, дѣлаемый изъ меду и воды и какихъ то приправъ.

6. Березовка — напитокъ; весьма пріятный: онъ дѣлается изъ соку у березовыхъ деревъ, но пьюшъ его шолько въ Апрѣль, Маѣ и Іюнь мѣсяцахъ, ибо въ другіе мѣсяцы деревья сіи не даюшъ соку. \*)“

---

\*) Издатель С. О. обязанъ за сообщеніе сей смашьи почтенному В. Н. Берху.

## СТИХОТВОРЕНІЯ.

Богданъ Хмельницкій. \*)

Средь мрачной и сырой шемницы,  
 Куда лишь въ полдень проникаль,  
 Скользя по сводамъ, лучь денницы  
 И ужась мѣста озаряль, —  
 Въ цѣпяхъ, и грозный и угрюмый,  
 Лежалъ Хмельницкій на земль;  
 Въ немъ мрачныя кипѣли думы  
 И выражались на челѣ...

Темницы мершвое молчанье  
 Ни шнонь, ни вздохъ не нарушалъ;  
 Надежду месши и спраданье  
 Герой въ груди своей пишалъ.  
 „Такъ, шакъ, — онъ думаль, — часъ наснанешъ!  
 Освобожденный ошь оковъ  
 Забытый узникъ бурей грянешъ  
 На пришъсницителей враговъ!

Ошмспишь холодное презрънье  
 Къ священнѣйшимъ правамъ, людей;

\*) Авторъ сего стихотворенія просишь насъ увѣдомишь чашашелей С. О., что оно напечатано въ Рускомъ Инвалидѣ безъ его вѣдома и съ невѣрнаго списка. Изд.

Опимшишь убійства и хищенье,  
 Безчестье женъ и дочерей!  
 Позорныя разрушишь цѣли  
 И рабства сокруша кумирь,  
 Вновь водворишь въ родныхъ стѣнахъ  
 Съ свяшой свободой ширій мирь.

Покроешь ржа враговъ колычуги  
 И прахъ ихъ въперь разнесешь,  
 Заспонушь нѣжныя супруги  
 И машь дѣшей не обоймешь.  
 А ты, пришлецъ иноплеменный!  
 Тиранъ родной страны моей,  
 Мучишель мой ожесточенный!  
 Чаплицкій! препещи, злодѣй!

За кровь пролишую, за слезы  
 И женъ, и сиротъ и сиротъ,  
 За все — и за сѣя желѣзы  
 Тебя мое опимщенье ждѣть!...  
 Но гдѣ о вольности мечшаю?  
 Увы! въ шемницѣ дни влача,  
 Свой вѣкъ, бышь можешь, окончаю  
 Ошь рукъ презрѣнныхъ палача!

И долго, можешь бышь, стѣная  
 Подъ шяжкимъ бременемъ оковъ,  
 Хмельницкаго страна родная  
 Пребудешь жертвою враговъ!“ —  
 Чела сирадальца видь суровый  
 Мрачнѣ ешалъ ошь думы сей,  
 И на заржавыя оковы  
 Упали слезы изъ очей!...

Вдруг олышишь: загремѣли створы !  
 Со скрыпомъ дверь отворена, —  
 И входишь, пошупляя зоры,  
 Младая, робкая жена.  
 Кто ты? — Хмельницкій изумленный  
 Представшей незнакомкѣ рекъ.  
 Оковы ль сняшь?.. о часъ блаженный!  
 О если бь эшошь часъ пришекъ !

Или съ жестокою душою,  
 Съ презрѣнемъ хладнымъ на очахъ,  
 Ты не пришла ли надо мною  
 Ругаться, зря меня въ цѣпяхъ !“ —  
 „О нѣтъ! привѣшно произносишь,  
 Въ душѣ любви пышала жаръ,  
 Жена Чаплицкаго приносишь  
 Тебѣ съ рукою свободу въ даръ.“ —

„Жена Чаплицкаго !“ — „Мученье  
 И вмѣстѣ мужество свое  
 Вдохнули въ душу мнѣ почтение  
 И сердце шронули мое:  
 Я полюбила — и пылала  
 Изъ сихъ оковъ себя извлечь;  
 Я связь съ шираномъ разорвала;  
 Будь мой!“ — „Я швой!“ — „Прими свой мечъ!“ —

„Мой мечъ!“ Хмельницкій восклицаетъ, —  
 „Жизь Богъ !... и ты погибь, злодѣй!  
 Заря свободы засяешь  
 Ошъ блеска мсшищельныхъ мечей !“ —  
 Сребрила доль Царяца ноци,  
 Въ берега волною Днѣпръ плескаль,



Опѣнивъ удила — у роши  
Нешерпѣливый конь споляль.

Герой вскочилъ, веселья полный,  
Лешипъ — и зришь поля ошцовъ,  
И вокругъ его, какъ моря волны,  
Рои шолпяшся козаковъ.

„Друзья! онъ къ храбрымъ восклицаетъ,  
За мной, чью грудь волнуешь мечь,  
Кшо рабству смерть предпочишаешь,  
Кому всего дороже честь!

Самъ Богъ поборникъ угнетеннымъ!  
Вожди — рѣшипельность и я!  
На вспрѣчу ко врагамъ презрѣннымъ,  
На Воды желшья \*), друзья!“ —  
И вошь сошлися два народа. . . .  
И съ яростью всшупили въ бой.  
Съ пиранствомъ бодрая свобода,  
Кипя ошвагою молодой. . . .

Сармашъ, и храбрый и надменный,  
Вошце упорствовашъ хошѣль;  
Вошце разбишый, побѣжденный,  
Бѣжалъ мечей и мѣшкихъ спрѣль!  
Преслѣдуя, какъ Ангель мщенья,  
Герой вездѣ враговъ сражалъ,  
И шрупы ихъ безъ погребенья  
Волкамъ въ добычу размешалъ! . . .

---

\*) Подъ *Желтыми водами* одержана въ 1648 г. Хмельницкимъ первая побѣда надъ войсками Республики Польской, бывшими подъ начальствомъ Сшепама Пошодкаго.

И воцарилася свобода  
 Съ пѣхъ поръ въ Украинскихъ ешенахъ,  
 И стала съ счастьемъ народа  
 Цвѣсшь радость въ селахъ и градахъ!  
 И чпя посломъ небесъ желаннымъ,  
 Въ замѣну всѣхъ награды и хвалы,  
 Вождя-героя — Богомъ даннымъ \*)  
 Народа общій гласъ назваль.

К. Рыльскъ.

#### IV.

### СОВРЕМЕННАЯ РУСКАЯ БИБЛИОГРАФІА.

#### Н О В Ы Е К Н И Г И :

1 8 2 2 .

51. *Исторія Крестовыхъ походовъ. Сочиненіе Г. Мишо, Члена Академіи Французской. Съ географическою картою Малой Азіи, планами Антіохіи и Іерусалима. Перевелъ съ Французскаго новаго изданія пополненнаго и исправленнаго Иванъ Бутовскій. Часть первая, содержащая въ себѣ повѣствованіе перваго крестоваго похода. С. П. б. 1822. въ Воен-*

\*) Настоящее имя Хмельницкаго — *Зинский*, а *Богданъ*, какъ говоритъ преданіе, есть дочерній придашокъ къ имени его.

ной типографіи Главнаго Штаба Его Императорскаго Величества, въ 8, XXXIX, 15 и 780 ешир. \*)

(Сочиненіе сіе принадлежитъ къ числу самыхъ отличныхъ произведеній Французской Литературы XIX вѣка. Вошь, что говоритъ объ ономъ спирогій и осироумный Жун: \*\*) „Давно уже, не видали мы оного отличнаго произведенія, какъ *Исторія Красавицъ походовъ*, которую Г-нь Мишо обогащаетъ Словесности нашу: красота и чрезвычайная важность предмета, кошорому и въ древности не вошрѣчалъ подобнаго, возобновленіе величественныхъ воспоминаній, освященіе великакъ имени, принадлежащихъ болышею часшю нашимъ дѣшопляемъ, искусно соображенный общій планъ, ясный взглядъ, незыблемый приверженность къ системамъ, неограничиваемый духомъ приотраслія, твердый, пріятный и правильный слогъ: шакковы, по инѣнію моему, свойства, кои отличаютъ въ высочайшей степени пер-

\*) Подписка на сію книгу принимается у Книгопродавцевъ В. А. Плавильщикова и И. В. Сленина. Цѣна экземпляру въ шрехъ шомакъ съ семью картами на бѣлой бумагѣ 35 р., на велепевой 60 р.; съ пересылкою во всѣ города Россійской Имперіи на бѣлой бумагѣ 40 р., на велепевой 65 р. При подпискѣ выдается первая часть. Вторая часть печатается, шрешья изгошовлена къ печати. Каршы приложены будущъ ко второй. Имена Гг. подписавшихся будущъ припечатаны при второй и шрешней части.

\*\*) *L'Hermitte de la chaussée d'Antin, tome IV, page 132, 133.*

„вую часть творенія, довершеніе котораго не замедлишь помѣстить Г-на Мишо на раду съ почтеннѣйшими Историками нашими.“ Далѣе говоритъ онъ \*) : „Важность предмета „Крестовыхъ походовъ, величіе лицъ, знаменій, происшествій, истина въ изображеніяхъ, искусное употребленіе мѣстныхъ красокъ, и пріятная твердость слога особенно отличаютъ вторую часть творенія Г-на Мишо, котораго послѣдующіе успѣхи уже несомнѣны.“ Г. Бушовскій принялъ на себя трудъ перевести сіе превосходное твореніе на Рускій языкъ. Отрывки изъ его перевода, посвященнаго знаменитому Генералу нашему Алексію Пешровичу Ермолову, помѣщаются были въ разныхъ книжкахъ С. О. Почтенный Переводчикъ, непрерывно перечитывая и поправляя свой трудъ, старался придать оному возможное, по силамъ его, совершенство, и шѣмъ заслужилъ благодарность любителей Исторіи и отечественной Литературы. Соотечественники наши найдутъ въ сей книгѣ новый, дошолъ почти неизвѣстный міръ: у насъ есть переводы хорошихъ книгъ о древней и новой Исторіи; но бышописанія вѣковъ среднихъ, вѣковъ возрожденія Европы не имѣютъ на Рускомъ языкѣ ни одной книги, достойной величія сего предмета. — Желаетъ Г. Переводчику досуга, терпѣнія и благопріятныхъ обстоятельствъ для окончанія своего общепользнаго труда! )

---

\*) L'Hermite de la chaussée d'Antin, tome IV. page 358.

## НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.

### Турція.

— На островѣ Самосѣ господствуютъ смуты и междоусобія: одна часть жителей, болѣе свирѣпости Турокъ, желаетъ сдаться добровольно, а другая прошившись сему всѣми силами. — Турки на островѣ Мипилентъ грозятъ все предать огню, если Греки вздумаютъ сдѣлать высадку.

— По извѣстіямъ прибывшихъ въ Триестъ корабельщиковъ, не видно на открытомъ морѣ ни одного Греческаго судна. Они все скрылись, и въ безопасныхъ мѣстахъ ожидаютъ случая, чтобы поразить флотъ Капитанъ-Паши. На шрекъ Турецкихъ корабляхъ отвезены 600 дѣшей и 800 женщинъ Греческой націи въ Азію, для продажи ихъ въ неволю. — По письмамъ изъ Одессы отъ 30 Апрѣля, Греческій флотъ, желая освободить островъ Сціо, напалъ на силы Капитанъ-Паши и сжегъ два Турецкіе линейные корабля, а шрешіи принудилъ спастись на мѣль; но въ извѣстіяхъ, полученныхъ прямо изъ Греціи, о семъ не упоминають.

— Въ нѣкоторыхъ Вѣдомостяхъ писали, что Паша Солунскій, получивъ подкрѣпленія, напалъ на Грековъ при Ярицѣ, разбилъ ихъ, и потомъ разорилъ 30 Греческихъ деревень, и увелъ опшудѣ въ неволю всѣхъ женщинъ и дѣшей; но по новѣйшимъ извѣстіямъ, сраженія шамъ вовсе

не было: свирѣпый Паша злодѣйствовалъ надъ беззащитными. Онъ требовалъ, чтобъ жишели Нѣаусны, между Сересомъ и Салониками, выдали свое оружіе, но когда они на сіе не согласились, онъ опшравилъ шуда войска, приказавъ перебить мужчинъ, а селенія выжечь. Въ нѣкоторыхъ деревняхъ Греки, по желанію женъ и дѣшей своихъ, умертвили ихъ собственными руками, чтобъ они не достались варварама. Счищаютъ, что Турки захватили до 10,000 женщинъ и дѣшей. Ихъ продають въ Салоникахъ по 10 и по 15 піаспрровъ.

— По письмамъ изъ Коншаншинополя, бывшіе шуда изъ Молдавіи и Валахіи Болре принцши съ опшчными почестями и живутъ въ особомъ дворцѣ. Первый любимецъ Султана, Галешъ-Эфенди, лично посѣтилъ ихъ, и сіе произвело во всей спшлицѣ великое впечатлѣніе. 5-го Мая имѣли они первую аудіенцію у Кіад-Бея и Рейсъ-Эфендіа. Конференціи сіи съ того времени продолжаются. Положено опредѣлить въ Господари сіихъ двухъ провинцій шамшнихъ уроженцевъ, Турецкое Минисшертство занимается мѣрами для улучшения управления сими провинціями и облегченія податей. Намѣреніе Перши, вывести войска свои изъ оныхъ, весьма прѣяшно народу.

— Пишуть, что Кашиганъ-Паша хотѣлъ даровать жизнь Грекамъ на оспровѣ Сціо, но собственное ихъ изступленіе и сѣрое упорство, съ коимъ они опвергали всѣ предложенія, были причиною ихъ гибели. Часъ ихъ дощидъ

официально защищаются во внутренних горах острова.

— Пишутъ, что Греки сами лишили жизни командующаго ихъ флотомъ Адмирала Кондуріоны, а другаго, Логооеша, заключили въ оковы и привезли въ Ипсару и предали суду.

— По письмамъ изъ Янины опъ 1-го Мая Хуршидъ-Паша сражается еще съ Албанцами и Суліотами. Опъ требуетъ, чшобъ сіи послѣдніе выдали ему живущаго въ Сули двадцатилѣтняго внука Али-Паши, но они никакъ на сіе не соглашаются. Хуршидъ угрожаетъ имъ казню чепырехъ ихъ заложниковъ, захваченныхъ имъ при взятіи Янины. Опъ ограничивается оборонительными дѣйствіями.

### *Испанія.*

Мятежи и междоусобія въ Наваррѣ и Кашалоніи возрасли до высокой степени. Число паршизановъ ежедневно увеличивается, и земскія войска имъ не могутъ пропивиться. Они явно провозглашаютъ независимость свою къ нынѣшнему образу правленія въ Испаніи, и требуютъ уничтоженія Конституціи. Правительство выслало противъ нихъ сперва Генерала Гаро изъ Таррагоны съ 500 чел., но онъ не могъ усмирить ихъ, хотя и держалъ ихъ вѣдущую поверхность. — Кортесы, въ чрезвычайномъ засѣданіи своемъ, объявили провинцію Кашалонію, состоящую въ осадномъ положеніи, и опредѣлили принять мѣры для усмиренія оной. Назначена смертная казнь всякому мятежнику, который въ 24 часа не явится къ суду. Правительству дано право высылать подозрительныхъ людей за грани-

цу. — Волѣдъ за шѣмъ получены благопріятными извѣстія изъ Капалоніи: Генераль Гаро разбилъ одинъ отрядъ инсургеншовъ, а Генераль Гали испребилъ другой.

— Въ Галиціи собралась инсургентская армія, сосшоящая изъ тысячи челоѣкъ. Она совершенно разбища при Орензе. Пограничныя Португальскія начальства помогали въ семь случаевъ Испанцамъ. Генераль-Губернашоръ Галиціи объявилъ мяшежникамъ всепрощеніе, если они положашъ оружіе.

— На границѣ Франціи собрана будешъ значительная сила, подѣ командою Генерала Минны.

— 2 Мая прибыли въ Кадиксъ изъ Веракруца и Гаванны 16 кораблей съ драгоцѣнными товарами и 3 или 4 милліонами піаспрровъ. На островахъ Канарскихъ оказались безпокойства.

— Коршесы опринули предложеніе опдасть подѣ судѣ Испанскаго Губернашора Санъ-Маршина за то, что онъ закрылъ клубъ Фоншана д'Оро. Благомыслящіе люди весьма обрадованы симъ рѣшеніемъ.

— Супруги Инфаншовъ Дона Карлоса и Дона Франциска разрѣшились опѣ бремени (1 и 3 Мая) сыновьями.

— Убійцы Испанскаго Полковника Крукаги (см. 22 кн. С. О. стр. 95) спаслись бѣгствомъ во Францію, а Французскій инсургентъ Генераль Бершонъ опправился изъ Бильбао въ Гибралтаръ.

### Ф р а н ц і я.

— Нынѣшняя Палаша Депушатовъ, къ удовольствію друзей и почишашелей законной власти,



соспавлена слѣдующимъ образомъ: на правой сторонѣ 177 членовъ (роялистовъ), на лѣвой 106 (либераловъ): большинство роялистовъ 71; въ правомъ центръ 83, въ лѣвомъ 62. По случаю смерти нѣкошорыхъ Депушатовъ имѣются приваканціи. Вообще будущъ имѣть Министры 260 голосовъ прошивъ 168. — Государственныя Министры Жокуръ, Моле, Дессоль, Дальбергъ (неимѣющіе особенныхъ Департаментовъ) просили объ увольненіи, и получили оное.

— Королева Шведская купила прекрасную дачу близъ Парижа, и намѣрена жить тамъ подъ именемъ Графини Готландской. Она поѣдетъ въ Ахенъ для свиданія съ сыномъ своимъ, Наслѣднимъ Принцемъ Шведскимъ, пушешешующимъ по Европѣ.

#### *А н г л і я.*

— Изъ Ирландіи получающа жалосшныя извѣстія о состояніи сей области. До 800,000 человекъ находяща въ невозможности снискивать себѣ пропитаніе, и ищущъ чужей помощи. Многие не имѣли, чѣмъ засѣять поля свои. Тысячи питающа кореньями и шравою, прибрежныя жили раковинами; многие умерли съ голоду въ шочномъ смыслѣ сего слова. Между шѣмъ Бришанскій Парламентъ опредѣлялъ ошнущипшъ значительную сумму для вспоможенія имъ, и кромѣ шого ошкрышы добровольныя подписки. Въ пользу ихъ дано было предшавленіе на Лондонскомъ Ишальянскомъ шешпрѣ, причемъ собрано за 4000 билетовъ 8000 £. ш., болѣе 190,000 рублей.

— Капитанъ Пальмеръ, прибывшій изъ Новой

Южной Шотландіи, объявилъ, что онъ нашелъ южную матерую землю подъ 44° западной долготы. Во внутренности оной находятся горы, покрытыя снѣгомъ.

— Кишайское Правительство требовало, чтобъ ему выданы были два матроса спойцаго въ Кантонъ Англійскаго фрегата Тоназа, для наказанія ихъ за умерщвленіе одного Кишайца. Англичане отказали имъ въ этомъ пощому, что Кишайцы сами сдѣлали первое нападеніе. Слѣдствіемъ сего было то, что всѣ сношенія Англичанъ съ Кишаемъ прекратились, и факторія ихъ перебравшая на корабли. Впрочемъ однако, что сіи раздоры будущъ скорѣ прекращены миролюбиво.

#### *Разныя извѣстія.*

— Король Неаполитанскій смѣнилъ Министра Полиціи Канозу, и на мѣсто его, къ удовольствію жителей столицы, опредѣлилъ Кавалера Медичи.

— Въ Моденѣ, къ общему неудовольствію всѣхъ честныхъ людей, и къ крайнему огорченію Герцога, умерщвленъ ночью на улицѣ Директоръ Полиціи Безини, за то, что онъ ревностно исполнялъ свою обязанность. Убійцы не найдены. Безини, умирая Христіанскою кончиною, простилъ ихъ.

— Въ Чезенѣ одинъ молодой человекъ, именемъ Крудела, вступившій было въ общество Карбонаровъ, отказался отъ онаго, по изданіи Папской буллы прошивъ сей ужасной секты. Черезъ нѣсколько дней нѣло его, изрубленной на части, найдено было въ городскомъ рву. Въ городѣ прибиши объявленія, въ коихъ сія секта угрожаетъ смертію всякому, кто вздумаетъ ее оставить.

— Изъ Лиги вышутъ, что Генералъ Санъ-Маршинъ принималъ званіе Промектора области Перу, съ весьма значительною властію.

— Франція запретила ввозъ скота изъ Германіи. Баденское Правительство, въ замѣну за то, запретило не только ввозъ Французскихъ

винъ, ликеровъ, и шелковыхъ машерій, но и употребленіе оныхъ.

— Лондонскій Книгопродавецъ Боссанжъ заплашилъ 500 000 франковъ за подлинную рукопись записокъ Наполеона.

— При спорахъ въ Англійскомъ Парламентѣ о жалованьѣ шамошнихъ Министровъ одѣлано замѣчаніе, что Президентъ Сѣверо-Американской Республ. получаетъ жалованья 5600 ф. сп., а Англійскій Посланникъ въ Вашингтонѣ 6000.

(Изъ Галл. и Берл. В., St. Pet. Ztg. и Cons. Imp.)

## VI.

### С М Ъ С Ъ.

#### *Рускій Инвалидъ или Военныя Вѣдомости.*

Подписка на вторую половину года сей ежедневно выходящей въ свѣтъ Газеты принимается по прежнему: 1. Опъ жителей Санктпетербурга въ книжномъ магазинѣ И. В. Слейина, у Казаискаго моста въ домѣ Кусовникова. Подписная цѣна: здѣсь въ С. Петербургѣ, безъ доставленія на домъ 20 руб. а съ доставленіемъ 25 руб. 2. Опъ иногородныхъ въ почтовыхъ Конторахъ и Экспедиціяхъ, съ пересылкою 21 руб.

Выдача двойныхъ номеровъ съ 1-го Іюля прекратится; но по причинѣ богатства машеріаловъ, немогущихъ входить въ тѣсныя предѣлы печатнаго полулиста, (всегда занимаемаго Высочайшими приказами, исключительно въ Военныхъ Вѣдомостяхъ помѣщаемыми, извѣстіями о Всемилостивѣйше пожалованныхъ чинами и орденами гражданскихъ чиновниковъ и внутреннихъ и заграничныхъ новостями) съ 1-го Іюля будущаго выходятъ разъ или два въ недѣлю Прибавленія къ Рускому Инвалиду. Они исключительно посвящаются избраннымъ произведеніямъ мзачной Словесности, въ стихахъ и про-

зѣ, опечественной Исторіи, жизнеоп-  
славнѣйшихъ Россійскихъ Полководцевъ,  
шими путешествіями Россіянъ, военны  
анекдотамъ, извѣстіямъ и критическимъ  
чаніямъ о новыхъ Рускихъ кнѣзяхъ и бл  
реніямъ. Прибавленія сіи состояють ино  
дѣла, а иногда и цѣлый печатный листъ.

Впрочемъ планъ изданія ослабѣетъ по  
Редакція постарается сохранить лесни  
вѣрность просвѣщенныхъ читателей  
спрогимъ выборомъ помѣщаемыхъ ст  
такъ разнообразіемъ и свѣжестію оныхъ.

Въ теченіе перваго полугодя особы,  
волившія подписаться на сію Газету, по  
1) планъ знаменитаго по древности и  
ческимъ событіямъ города Пскова; 2)  
женіе солдатъ регулярной Персидской  
приложенное при описаніи Посольства  
ла Ермолова къ Персидскому Шаху. Въ  
Іюня выдана имъ будетъ подробная  
карта Греціи, Турціи и сопредѣльных  
областей Россійской и Австрійской Имперіи.

Въ продолженіе второй половины го  
е. съ 1-го Іюля 1822 по 1-е Января 1823  
также будетъ приложено нѣсколько нов  
любопытныхъ чертёжей и картинокъ.

При сей книжкѣ С. О. раздаются Но  
тературныхъ Прибавленій, въ коемъ сод  
ся: Повѣсть Двѣица Скудери (Оконч.);  
рыя мысли съ новыми замѣчаніями и Ана

Къ сей книжкѣ С. О. приложено об  
въ 22 кн. lithографическое изображеніе  
ской купчей вѣрности.

#### О П Е Ч А Т К А .

Въ 22й книжкѣ Сына Опечества на  
въ спрокъ 10 напечатано: какой-то воев  
вѣстный мнѣ. Должно читать: неизвѣстный

( 10 І ю н я . )

Handwritten text in a cursive script, possibly a list or a set of instructions, enclosed in a hand-drawn rectangular border. The text is written in black ink on a white background. The script is highly stylized and difficult to decipher, but appears to be a form of shorthand or a specific dialect. The text is arranged in several lines, with some words appearing to be connected or written in a continuous flow. The overall appearance is that of a personal note or a set of instructions written in a hurry.



# С Ы Н Ъ О Т Е Ч Е С Т В А.

1822. № XXIV.

---

## І

### Г Е О Г Р А Ф І Я.

---

РАЗСМОТРѢНІЕ ОТКРЫТІЙ, УЧИНЕННЫХЪ ВЪ ВЕЛИКОМЪ ОКЕАНѢ СЪ КОРАБЛЯ РЮРИКА.

*Сочиненіе Капитанъ-Командора Крузенштерна.*

( Окончаніе. )

21-го Мая открыли купу низменныхъ, необитаемыхъ острововъ; они почти все соединены между собою коралловыми рифами, а отъ сихъ острововъ простирались рифы на 15 миль къ северу, и на 12 миль къ западу. Лейтенантъ Коцебу обошелъ вокругъ оныхъ, и нашелъ отверстіе, имѣющее двѣ мили въ ширину, чрезъ которое онъ и проплылъ; лежащія къ северу отъ сего канала, наименовалъ онъ островами *Кутузова*, а находящіяся на югъ отъ онаго островами *Суворова*; объ купы, вмѣстѣ взяшья, имѣющъ направленіе почти прямо отъ сѣвера къ югу, и въ семь направленій занимающъ пространство на  $25\frac{1}{2}$  миль. Каналь, разделяю-

цій обь купы, лежишь подь  $11^{\circ}11'20''$  N ширины и  $190^{\circ}9'30''$  W долготы. Лейшенаншъ Коцебу посѣщилъ впорочю сіи оспрова въ слѣдующемъ году, и узналъ, что оныя природными жителами именующся *Удирикъ* и *Тагай*.

А какъ оспрова сіи ни на какой картѣ Южнаго моря не показаны, шо по справедливости и почель оныя Лейшенаншъ Коцебу за новое ошкрышіе; между швѣиь однакоже оспоривають ему честь сего ошкрышія, ушверждая, что оспрова Кушuzова сущь шѣ же, кошорые Валлисъ почель за Пескадоры. По показанію Валлиса, одинъ изъ усмошрѣнныхъ мѣ ошпоровъ находилсѣ подь  $11^{\circ}00'$  N ширины, и  $192^{\circ}30''$  W долготы, другой подь  $11^{\circ}20''$  N и  $192^{\circ}58'$  W. Сдѣланное Валлисомъ описаніе сихъ ошпоровъ вовсе не соошвѣшсшвуешъ ошпровамъ Кушuzова, да еслѣ и предположишь, что сіе дѣйствительнo бы было, шо и въ шакoмъ случаѣ означенная догадка могла бы ошрашнѣшь въ истину шoлькo шoгда, когда приятишь, что Валлисъ ошибсѣ въ опредѣленіи долготы Пескадорoвъ на  $2\frac{1}{2}^{\circ}$ . Я надѣюсь однако же доказашъ, что въ показанной Капитаномъ Валлисомъ долготѣ не можешъ бышь ошибки ни на полградуса, да даже и на челшвершь градуса.



Къ востоку и къ западу отъ Невладомрова имъются два пункша, конхъ долгоша не только по самымъ вѣрнымъ наблюденіямъ нашъ извѣстна, но и самыя Капитаномъ Виллисомъ опредѣлена по взятымъ изъ разсужденіямъ луны отъ солнца; и какъ истинная долгоша сихъ двухъ пункшовъ можеть служить къ повѣрзъ учиненныхъ на кораблѣ Дельфинѣ наблюденій надъ разсужденіемъ луны отъ солнца. Пункши сіи суть: 1) острова Боскавень и Кеппель, и 2) островъ Тиніанъ.

1. 14-го Августа 1767 года уемоправимъ былъ съ кораблѣ Дельфина островъ Боскавень и Кеппель; 16 наоднася кораблѣ на  $1^{\circ}3'$  къ западу отъ оныхъ, а по взятымъ въ сей день Аспрономомъ Вельсомъ разсужденіямъ луны отъ солнца исчислилъ онъ долгошу острова Боскавень  $174^{\circ}7'39''$  и острова Кеппель  $174^{\circ}10'24''$ . Лаперузъ опредѣлялъ долгошу обонхъ острововъ  $173^{\circ}56'VV$ . И шакъ принявъ, что опредѣленная Лаперузомъ долгоша есть истинная, ошибка въ опредѣленной на кораблѣ Дельфинѣ долгошѣ составляетъ менше  $\frac{1}{2}$  градуса.

2. Долгоша острова Тиніана опредѣлена по четьремъ рядамъ наблюденій надъ разсужденіемъ луны отъ солнца: изъ оныхъ два ряда наблюденій произведены на рейдѣ Тиніанъ.

нианскомъ 27 и 30 Сентября, когда корабль находился на  $1^{\circ}26'$  къ востоку ошъ Тиниана, а четвертый по оплывшии ошъ Тиниана въ  $2^{\circ}15'$  къ западу ошъ сего острова. По симъ наблюдениамъ, весьма мало между собою различующимъ, какъ въ помъ изъ самыхъ наблюдений удостовериться можно, исчислялъ Астрономъ Вельсъ долгошу рейда Тинианскаго, и нашель оную  $145^{\circ}55'25''$  О. Истинная же онаго долгоша есть  $146^{\circ}45'$  \*); следовательно ошибка сославаяеть помякото минушь. У острова же Боскавена и Кеппеля сославала она 13; и накъ какимъ же образомъ полагаешь, чпо въ опредѣленіи долгошы Пескадоровъ послѣдовала ошибка на  $2\frac{1}{2}$  градуса? Долгоша Пескадоровъ выведена Астрономомъ Вельсомъ изъ взятыхъ 27-го Августа и 14 Сентября разстояній луны ошъ солнца; въ первый изъ сихъ дней корабль находился на 5, къ востоку, а въ послѣдній на  $16\frac{1}{2}^{\circ}$  къ западу ошъ Пескадоровъ. По наблюдениамъ, учиненнымъ 27-го Августа, долгоша сихъ острововъ оказалась  $192^{\circ}27'30''$ , а по наблюдениамъ 14 Сентября,  $192^{\circ}51'52''$ , следовательно среднимъ числомъ  $192^{\circ}39'4''$  W,

---

\*)Espinosa Memorias sobre las observaciones etc. Vol. II. pag. 5.

или  $167^{\circ}20'56''$  О \*) : по сему опыту не возможно, чтобы острова Кушзуова были по же, что Пескадоры. По показаніямъ, собраннымъ Лейтенантомъ Коцебу на первыхъ изъ сихъ острововъ, находящаяся прямо на западъ отъ оныхъ купа острововъ, именуемая шаманскими жителями Бигини, которая неоспоримо должна быть Пескадоры.

1 Января 1817 года открылъ Лейтенантъ Коцебу обитаемый, низменный, льдомъ поросшій островъ, имѣющій въ длину отъ сѣвера на югъ три мили, а въ ширину  $\frac{3}{4}$  мили. Ширина онаго определена  $10^{\circ}8'27''$  N, а долгота  $189^{\circ}4'46''$ . Оный наименованъ островомъ *Новаго года*; природные жители называютъ оный *Миади*.

4 Января открыли купу острововъ, образующихъ кругъ, включающій въ себя лагуну въ 27 миль длины и 12 ширины, въ которой имѣлось два входа; ночью, копорымъ Рюрикъ вошелъ въ сію лагуну, имѣлъ, бо, а другой, копорымъ онъ выпунилъ изъ оной, 180 сажень въ ширину. До 7 Февраля пробылъ Лейтенантъ Коцебу на островахъ сей купы, состоящей изъ 65 острововъ, и получившей названіе по имени Его Сіяшель-

\*) Astronomical observations made in the voyages of Byron, Wallis etc. page 12.

енна *Графа Николая Петровича Румянцева*. Ширина дорнаго мѣста у *Отди*, восточнѣйшаго, и вмѣстѣ съ нѣмъ и самаго большаго изъ острововъ сей купы, найдена  $9^{\circ}28' 9''$  N, а долготы, выведенная изъ 300 вѣрныхъ разстояній луны отъ солнца,  $189^{\circ}43' 45''$  W. Сія купы, нѣтъ направленіе отъ востока на западъ, простирается въ длину на 30 миль, самая же большая ея ширина составляетъ около десяти миль.

Другая, также кругобразная купы, получила названіе по имени бывшаго Морского Министра, Господина Адмирала *П. В. Чичагова*; длина ея составляетъ отъ NW къ SO 24, а ширина только 4 мили. Ширина средины сей купы, именуемой природными жителями *Эрегуль*, есть  $9^{\circ}6'$ ; долготы  $189^{\circ}56'$  W.

10 Февраля открыли предънюю купы, именуемую природными жителями *Кавенъ*, и точно такъ какъ предняя, образованную въ направленіи отъ NW къ SO и нѣтъ купы сія 33 мили въ длину; самая большая ея ширина простирается на 13 миль. А какъ здѣсь нашла между коралловыми рифами входъ, то и всуцилъ *Лейтенантъ Коцебу* въ лагуну. Самый большой изъ острововъ сей купы, именованной, въ честь его *Ступельсва Графа А. А. Аракчеева*, купы

*Аракчеева*, имѣетъ  $2\frac{1}{2}$  мили въ длину и  $3$  мили въ ширину, и находится подь  $8^{\circ}54'21''$  N. и  $189^{\circ}11'$  W; а островъ, лежащій наиболее къ вѣговостоку, подь  $8^{\circ}29'50''$  N и  $188^{\circ}49'$  W.

Четвертая куна, состоящая изъ 32-хъ острововъ, и именуемая природными жителями *Ауръ*, получила названіе по имени нѣмецкаго Морскаго Министра *Маркса И. И. де Траверсе*. Въ направленіи отъ NW къ SO расширяется она на 15 миль; самая большая ея ширина составляетъ шесть миль. Широта жорнаго мѣста  $8^{\circ}18'42''$  N, долготы онаго  $188^{\circ}48'$  W.

Пятая куна, открытая 1-го Марша; именуется природными жителями *Айлу*; она имѣетъ 15 миль въ длину и пять въ ширину. Действительнъ Коцебу нашелъ въ рѣкѣ, соединяющемъ между собою острова, образующіе кругъ, и замыкающемъ въ себя лагуну, отверзшіе, и вошелъ въ оное. Островъ *Капенуръ*, самый сѣверный изъ острововъ сей кунъ, получившей названіе *Крузенштерновой*, находится въ широтѣ  $10^{\circ}27'25''$  N и долготѣ  $190^{\circ}00'$  W.

Шестая куна, подь  $9^{\circ}51'30''$  N широты, и  $190^{\circ}46'30''$  долготы, именуемая природными жителями *Лигель*, получила названіе по имени Коширъ-Адмирала *Графа Гайдена*.

Сія шість купъ, вмістѣ съ купами *Арно*, *Медиуро* и *Милле*, лежащими къ югу и купою *Бигаръ*, находящеюся къ сѣверу ошь оспрововъ *Купузова* \*) , образуюшь цѣпь оспрововъ, именуемую природными жипшелями общимъ названіемъ *Радакъ*. По ихъ положенію лежиць паралельно ошь одной на западь, въ разстояніи одного градуса или около того, другая шаковая же цѣпь, совершенно похожая на цѣпь *Радакъ*, шо есть, имѣющая направленіе ошь сѣвера къ югу. Западную сію цѣпь именууюшь природные жипшели *Раликъ*; по каршѣ *Лейшенанша Коцебу* сосшонць оная изъ слѣдующихъ купъ :

1. Самая сѣверная есть *Бигини*  
подъ . . . . .  $11^{\circ} 20' \text{ N}$  и  $192^{\circ} 46'$
2. *Радогале* . . . . .  $11^{\circ} 00'$
3. *Удіа-Милай* . . . . .  $10^{\circ} 45'$
4. *Кваделень* . . . . .  $9^{\circ} 20'$
5. *Наму* . . . . .  $9^{\circ} 00'$
- Оспровъ *Лилевъ* . . . . .  $8^{\circ} 55'$
- Оспровъ *Тевотъ* . . . . .  $8^{\circ} 30'$
6. Купа *Одья* . . . . .  $8^{\circ} 15'$
7. — *Гелутъ* . . . . .  $7^{\circ} 30'$
8. — *Кыли* . . . . .  $6^{\circ} 40'$

\*) По каршѣ *Лейшенанша Коцебу* находящияся купа *Милле* подъ  $6^{\circ} 15'$ , *Медиуро*  $7^{\circ} 15'$ , *Арно* подъ  $7^{\circ} 25'$ , и *Бигаръ* подъ  $11^{\circ} 40'$  N широты.

9. — *Эбонъ* . . . . 5° 50'

*Островъ Намырекъ* 5° 30'

Въ существованіи сихъ острововъ нѣтъ ни малѣйшаго сомнѣнія, послѣдуя всѣ показанія, учиненныя островниками Лейтенанту Коцебу, во время пребыванія его у острововъ цѣпи Радакъ, оказались не только въ разположеніяхъ, но и въ направленіи острововъ, совершенно справедливыми. И шакъ, шонъ мореплавателя, которому поручено бы было изслѣдованіе сего большого архипелага, смѣло можетъ считать на открытіе цѣпи Радикъ, если будетъ руководствоваться картами, сочиненною Лейтенантомъ Коцебу по сообщеннымъ ему свѣдѣніямъ, и принадлежащею къ собранію картъ, присовокупленныхъ къ описанію его путешествія. Онъ самъ не открылъ той цѣпи; ибо во время бурной ночи унесло его сильное теченіе, вѣроятно, сносъ далеко на западъ, что онъ пересѣкъ сію цѣпь, не усмотрѣвъ ни одного изъ принадлежащихъ къ оной острововъ. Не возможно бы ему было безъ большой потери времени пролабировавъ назадъ къ востоку противу пассата и противъ теченія.

Теперь вопрошается: описанныя Лейтенантомъ Коцебу купы, суть ли новое открытіе, или были онъ уже прежде извѣ-

спины? Опытивъ есть слѣдующій: вѣроятно, что Лейсленшъ Коцебу первый оными усмотрѣлъ, какъ и сіе здѣсь доказаны поспараясь.

Если сравнить съ оными положеніе открытыхъ Капитаномъ Маршаломъ въ 1788 году въ корабля Окейбору между  $9^{\circ}$  и  $10^{\circ}$  широты острововъ Чатамъ и Калвертъ, равно какъ и острововъ, наименованныхъ въ 1799 году Капитаномъ Вашингтономъ на кораблѣ Наушалугъ *Bass Reef tied islands* и *Bishop Junction islands* которые послѣдніе неосперимо суть тѣ же, что острова Чатамъ и Калвертъ, то легко можно бы вывести заключеніе, что открытые Лейсленшомъ Коцебу между  $9^{\circ}$  и  $10^{\circ}$  широты острова не суть иные, а также тѣ самыя. Но какъ намъ извѣстно, что къ западу отъ этихъ Радки и почти въ той же широтѣ находящіяся равнымъ образомъ купы острововъ никакого же вида и образования, то по крайней мѣрѣ столь же возможно, что Капитанъ Маршалъ видѣлъ острова, лежащіе на западѣ, а не тѣ, которые находятся далѣе на востокъ. То же самое можетъ быть и съ купою *Айлу*, коей широта, по опредѣленію Лейсленшова Коцебу,  $10^{\circ} 28'$ , совершенно сходствуетъ съ означенною на Маршаловой картѣ широтою острововъ Тил-



даль и Вапшесъ \*) : *Лаингеми*, начальникъ кун-  
ни Айлу, рассказывалъ Лейтенанту Коцебу,  
что за нѣсколько предъ шѣмъ лѣтъ зашелъ  
въ купу *Одыю* (самую большую въ цѣпи Ра-  
дикъ) корабль съ бѣлыми людьми, у которыхъ  
природные жители называли себѣ жельза;  
обстоятельство сіе, кажется, содѣлываетъ  
вѣроятнымъ, что съ кораблей *Скарбору* и  
*Наушнгуль* усмотрѣны были острова цѣпи  
*Радикъ*, а не острова цѣпи *Радакъ*. О подоб-  
номъ посѣщеніи цѣпи *Радакъ* никто шамъ  
припомнить себѣ не могъ, а извѣстно было,  
что за весьма давнимъ временемъ пропала  
корабль мимо острововъ *Бигини*, состоявля-  
ющихъ самую сѣверную купу цѣпи *Радикъ*,  
и дожили живущихъ, какъ я и выше уже  
сказалъ, по всей вѣроятности, были острова  
ваши, которые *Валлисъ* назвалъ за *Пескадо-  
ры*. Но сему и вѣроятно, что описан-  
ные Лейтенантомъ Коцебу острова въ са-  
момъ дальнѣмъ открытіи, въ подкрѣпленіе  
чего служилъ и это обстоятельство, что

\*) Въ доносеніи о плаваніи корабля *Скарбору*  
вовсе не упоминается объ открытіи острововъ  
*Тандалъ* и *Вапшесъ*; да и ни *Арросмишъ*, ниже  
*Эспиноза* не помѣстили оныхъ на своихъ кар-  
тахъ, а помѣщены они только на картѣ К.  
*Маршала*, приложенной къ Описанію его путеше-  
ствія.

островъ, наименованный имъ островомъ *Неваго* года, не былъ усмотрѣнъ, ни съ корабля *Скарбору*, ни съ корабля *Наушилусъ*.

Но если бъ и можно было доказать, что *Лейшенантъ Коцебу* не есть первый, который открылъ сіи острова, но нельзя оспоришь ему той заслуги, что онъ первый доставилъ намъ свѣдѣнія объ истинномъ ихъ положеніи. Пришомъ же открытіе сіе не было нечаянное; ибо онъ съ намѣреніемъ ошъискивалъ въ сей странѣ острова, кощорые на его картѣ означены, и употребилъ 2½ мѣсяца на то, чщобы сдѣлать онымъ описаніе съ величайшею точностію, а сіе гораздо уважительнѣе, нежели нечаянное обрѣщеніе какого либо острова. Изъ описанія его видно, какое онъ обнаружилъ искусство для почтвѣйшаго изслѣдованія сихъ страннообразованныхъ острововъ, и какимъ онъ подвергался опасностямъ, чщобы проникнуть во внутренность бассейновъ, почти непрерывно рифами сомкнутыхъ. Онъ первый изъ мореплавателей отважился плыть по сими кораллами окруженнымъ лагунамъ, и я не думаю подвергнуться справедливому нареканію въ присраспшіи, утверждая, что *Лейшенантъ Коцебу*, какъ при изслѣдованіи сихъ опасныхъ острововъ, такъ и при обзорѣніи щодль же опасныхъ для мореплава-

пелю острововъ Шоупена и Рогтевейна, показала постоянную твердость и опличнейшую для морскаго Офицера распорочность, такъ, что онъ въ семъ отношеніи можетъ, кажешся, сравненъ бытъ съ знаменитымъ Флиндерсомъ. Открытіе острововъ Радакъ весьма важно и въ томъ отношеніи, что познакомило насъ съ народомъ, который неоспоримо есть самый крошкій и самый обходительный изъ всѣхъ обитателей Южнаго моря. Не думаю, чтобы несправедливо было желаніе мое, дабы конечное изслѣдованіе сего великаго архипелага поручено было не иному кому, кромѣ его, тѣмъ болѣе, что онъ въ высочайшей степени приобрѣлъ любовь и истинно дѣшскую къ себѣ довѣренность сихъ добродушныхъ людей, которые чинуютъ его какъ своего благодѣтеля, и о возвращеніи коего они его, при отбытіи отпуща, неосмелуно просили.

Во время плаванія отъ острововъ Радакъ къ Уналашкъ, Лейшенантъ Коцебу коснулся открытыхъ въ 1807 году съ Англійскаго фрегата Корваллиса острововъ, означаемыхъ нынѣ обыкновенно на всѣхъ картахъ подъ названіемъ острововъ Корваллиса. Онъ нашелъ, что оныя состоятъ изъ десяти небольшихъ острововъ, соединенныхъ между собою скалистыми рифами, и что

протяженіе оныхъ составляесть не 30, а только 13 $\frac{1}{2}$  миль. Ширина средины сихъ острововъ опредѣлена имъ 14°42' N, а долгота 169°3'30". Въ другомъ мѣсцѣ доказалъ я, что острова сіи суть вѣроятно *Gaspar Rico* древнихъ Испанскихъ мореплавателей.

20 Октября того же года, во время плаванія оныхъ Сандвичевыхъ острововъ къ Раданку, открылась Лейтенантъ Коцебу купу небольшихъ острововъ, открытыхъ 14 Декабря 1807 года съ Англійскаго фрегата Корваллиса, означенныхъ на картахъ подъ названіемъ *острововъ Смита*, по имени нынѣшняго Англійской морской службы Капитана Смита, который теперь уже нѣсколько лѣтъ занимается описью береговъ Средиземнаго моря, а въ 1807 году служилъ Лейтенантомъ на фрегатахъ Корваллиса. Лейтенантъ Коцебу сочинилъ особенную карту сихъ весьма опасныхъ острововъ, окруженныхъ на нѣсколько миль вѣдами, на коихъ Рюрикъ едва же пятиль. По наблюденіямъ его, острова сіи находящія въ широтѣ 16°45'36" N и въ долготѣ 190°20'40" N. Въ другомъ мѣсцѣ докажу я, что острова сіи суть тѣ же, которые открыты въ 1788-мъ году плотономъ Королевско-Испанскаго флота *Донамъ Іосифомъ Камизарестъ*, во время плаванія его оныхъ Санъ-Блаза въ Манилу.

Сія сушь, кажешя, преимущественнѣй-  
ше въ гидрографическомъ отношеніи успѣ-  
хъ путешествія Лейшенанта Коцебу соб-  
ственно въ Южномъ морѣ; не могу я однако  
же не упомянуть о томъ, что въ ашласѣ  
его содержался между прочимъ планы опи-  
санныхъ имъ самимъ двухъ весьма безопас-  
ныхъ и до того времени совершенно неиз-  
вѣстныхъ гаваней въ Южномъ морѣ. Первая  
есть *Гана-рура* на островѣ *Вагу*, одномъ  
изъ Сандвичевыхъ острововъ; другая на ос-  
ровѣ *Гвагамѣ*, именуемая *La Calderona de*  
*Arca*, лежащая, по наблюденіямъ Лейшенан-  
та Коцебу, въ широтѣ  $13^{\circ} 26' 41''$  N и дол-  
готѣ  $144^{\circ} 50' 6''$  O, и похожая на гавань *Га-*  
*на-рура* въ томъ, что образуется, такъ  
какъ сія послѣдняя, рифами.

Не имѣю надобности говорить здѣсь  
объ открытіяхъ и изслѣдованіяхъ Лейшенан-  
та Коцебу въ Беринговомъ проливѣ; ибо въ  
описаніи его путешествія содержится удо-  
влетворительныя о томъ извѣстія.

На мызѣ Ассѣ.

18. Іюля 1820.

## РОССИЙСКАЯ ИСТОРИЯ.

Отрывокъ изъ Опыта Истории путешествій по Россіи, составляемаго А. О. Корниловичемъ. \*)

*Госпожа Рондо, въ первомъ замужствѣ Вардъ, урожденная Корсъ. \*\*)*

Госпожа Вардъ была родомъ Англичанка, и — какъ пишутъ современники \*\*\*) — женщина умная, ловкая, соединявшая съ красотою отличное воспитаніе: она пріѣхала въ началѣ 1729 года въ С. Петербургъ съ супругомъ своимъ, посланнымъ въ Россію въ званіи

\*) Сочинитель, занимаясь Исторіею Путешествій по Россіи, имѣлъ въ виду: 1) описать совершенные различными путешественниками пути и видѣнія ими мѣста для объясненія древней нашей Географіи; 2) разсказами современныхъ происшествій пополнить недостающія о нихъ свѣдѣнія въ лѣтописяхъ и современныхъ Исторіяхъ, и наконецъ 3) представить подробную Литературу путешествій, и показать по возможности ошибки, находящіяся въ каждомъ изъ нихъ.

\*\*) См. Johann Bernoulli's Sammlung kurzer Reisebeschreibungen. Berlin. 1781. S. 278.

\*\*\*) См. Gentleman's Magazine. London. 1775.

Англійскаго Генеральнаго Консула, мвѣ Апрѣ-  
лѣ шого же года опшправилась въ Москву,  
чннобъ быншь при коронаціи Императора Пе-  
тра II. Императоръ былъ въ окрестностяхъ  
на охотѣ, когда она прибыла въ сію спо-  
дцу. Г-жа Вардъ была свидѣтельницаю об-  
рученія Его Владнчества съ *Княжною Ека-  
териною Алексѣевною Долгорукою*, кошо-  
рую знала лично. „Княжнѣ было 18 лѣтъ;  
съ правомъ крошкнмъ соединяла она доброе  
сердце, умъ и знаніе обращающа въ свѣтъ,  
чему выучилась въ Польшѣ, у дѣда своего,  
Князя Григорія Федоровича Долгорукаго, у  
когого воспитывалась.“ — Предположенный  
бракъ ея съ Петромъ былъ, какъ говоращъ,  
оцдствіемъ спараній брата ея, Князя Ива-  
на Алексѣевича, „Во время обрученія было  
„на Княжнѣ платье, шншое серебромъ съ  
„длиннымъ шляющимъ хвостомъ; волосы за-  
„внши въ чешыре косы, богашо украшенныя  
„алмазами, съ небольшою брилліаншовой ко-  
„роною на челѣ: осанка ея была скромная,  
„лице пасмурное и покрншое баѣдноспію.  
„Индкаторъ росшомъ высокъ, и слншкомъ  
„мужесшвенъ для своего возраста (ему было  
„ногда 15 лѣтъ ошъ роду); волосы у него  
„свѣтлорусые, цвѣщъ лица смуглый; черды  
„снаго хороши, взоръ мраченъ; но хошя Мо-  
„наркъ молодъ и вообще прекрасенъ, но я

„не находила особенной привлекательности  
„и пріятности въ его физиогноміи.“

Вскорѣ за симъ торжественномъ обрученіи послѣдовала кончина Императора. Прекрасная Англичанка описываетъ печальное событіе сіе слѣдующимъ образомъ: „6 Января здѣсь обыкновенно съ торжественствомъ освящаютъ воду въ память крещенія Господа „Спаса нашего Св. Предсечью Іоанномъ. Въ „сей день Государь командуешь войсками, „кои всѣ построены на рѣкѣ. Юной невѣстѣ „Петровой должно было явиться въ церемоніи: она проѣхала мимо моего дома; ее „окружали гвардія и многочисленная свита. „Она сидѣла одна въ пошъ же плащѣ, въ „кошоромъ была во время обрученія; Императоръ споялъ на запяшкахъ. Не запомню „шакого холода, каковъ былъ въ пошъ день; „я опасалась ѣхать во дворецъ, куда всѣ „были приглашены и уже собрались для „встрѣчи будущей юной чепы. Вступая въ „залу, Государь началъ жаловаться на головную боль; сначала думали, что сильный „холодъ былъ тому причиною, однакожь позвали Доктора, кошорый, нашедши болѣзнь „опасною, присовѣтовалъ ему лечь въ пошелю. На другое утро показалась у Императора оспа, а 19-го, въ день, назначенный „для бракосочешанія, въ 3 часа утра Его



„Величество скончался. Я думаю, что большая часть житейцев столицъ не ложились въ сію ночь; по крайней мѣрѣ сіе случилось съ нами; ибо, зная положеніе его, всякій опасался свѣдѣній его кончины, и былъ въ недоумѣніи о наслѣдствѣ престола.“

Сочинительница присутствовала въ Москвѣ при коронаціи Императрицы Анны Іоанновны; ипуть имѣла она случай видѣть Царицу Евдокію, первую Супругу Петра I, почтенную по сану и лѣтамъ своимъ, которая, бывъ пострижена въ Суздальскомъ монастырѣ, находилась съ 1718 года въ Шлиссельбургѣ, а потомъ, со вступленіемъ на престолъ Петра II, поселилась въ Московскомъ Новодѣвичьемъ монастырѣ. „Въ церкви приготовлено было для нее особое мѣсто, откуда нельзя было ея видѣть; послѣ церемоніи Императрица подошла къ ней, обняла ее, просила жаловашь — и обѣ проливали слезы.“ Такъ какъ она не хотѣла показывашься въ церкви и ждала, чѣмъ все вышло, дабы утѣхась, то Г-жа Вардъ воспользовалась симъ временемъ, дабы ей представиться. „Царица спросила меня — продолжаетъ Англичанка — кто я, и просила подойти къ ней ближе, дабы она могла свободнѣе разсмотрѣть мое одѣяніе. Я слышала, говорила она мнѣ, что Англія сла-

„вишься прекрасными женщинами и вѣрю по-  
 „му, ибо одежда ихъ, а особливо головной  
 „уборъ, не придають имъ красоты — и  
 „прибавивъ еще много лестнаго на счетъ  
 „моей наружности, моего роста, приглаша-  
 „ла къ своему Двору. Она уже въ лѣтахъ,  
 „довольно шолента; но еще примѣны осташ-  
 „ки прежней красоты; въ глазахъ видны пре-  
 „воспѣ и живость необыкновенная, такъ  
 „что она, кажется, проникаешь въ душу  
 „шѣхъ, съ которыми говоришь.“

Въ 1731 году Г-жа Вардъ овдовѣла; и  
 слѣдующемъ вышла за Г. Рондо, Англійска-  
 го въ Россіи Резиденша, и вскорѣ послѣ се-  
 го замужства возвращаясь со Дворомъ въ  
 С. Петербургъ. Она была при встрѣчѣ, сдѣ-  
 ланной шущъ Императрицѣ 16 Января 1732  
 года, и находясь въ шонъ день за шорне-  
 швеннымъ обѣдомъ у Государыни, имѣла слу-  
 чай видѣшь вблизи все, что происходило Дворе.  
 Сообщаемъ здѣсь описаніе важнѣйшихъ лицъ  
 онаго.

„Императрица моего роста \*), но гораз-  
 „до шолще, однакожь стройна, ловка и весѣ-  
 „ма пріятна въ обращеніи. Цвѣтъ лица су-  
 „глый, волосы черные, глаза шемло-голубые,

---

\*) Жаль, что не знаемъ какого роста была  
 Г-жа Рондо.

„во взорахъ ничшо величественное, поражаю-  
 „щее васъ съ перваго взгляда; если говорить  
 „шо съ весьма пріятною улыбкою. Говорить  
 „много съ каждымъ, и такъ ласково, что,  
 „дажеши, находишься съ равною себѣ, хотя  
 „она ни на минушу не щердеетъ достоин-  
 „ства Государыни. Сестра ея, *Герцогиня*  
 „*Мекленбургская Екатерина*, имѣетъ въ лицѣ  
 „прекрасныя чершы и хороній цвѣтъ, глаза  
 „д волосы черныя; но мала ростомъ и не-  
 „спройна: соединяетъ съ веселостію много  
 „оспроумія. Обѣ говорятъ по Руски, но раз-  
 „умиотъ и Нѣмецкій языкъ. Третья сестра  
 „Принцесса скончалась не за мужемъ еще до  
 „прибытія моего въ С. Петербургъ: когда ее  
 „видѣла, она была прекрасна, хотя уже весьма  
 „болна. Принцесса *Анна*, дочь Герцога Ме-  
 „кленбургскаго, усминовленная Императрицѣю,  
 „красоты посредственной и такъ засиѣнчи-  
 „ла, что нельзя шеперь еще ничего сказать  
 „объ ней. Принцесса *Елисавета*, дочь Петра  
 „I, прекрасна собою, бѣлизны чрезвычайной,  
 „имѣетъ чернорусые волосы, большіе и жи-  
 „вые голубые глаза, прекрасные зубы, весьма  
 „пріятный ротъ. Она весьма млада, и я ни-  
 „когда не видала лучшей манцовщицы; гово-  
 „рять по Нѣмецки, по Французски, и по  
 „Итальянски, чрезвычайно весела въ собра-  
 „ніяхъ; при Дворѣ подходитъ къ каждому и

обращаешься со всеми весьма приличным образом. Графъ Биронъ съ супругою болѣе всѣхъ опличаемы Государынею. Графъ, пожалованный нынѣ въ Оберт-Каммергеры, имѣешь хорошую наружность; но взоръ его не привлекаетъ, разговоръ обыкновенный. Графиня мала ростомъ, впрочемъ пріятна, но лице ея, къ сожалѣнію, обезображено оспою.“

Г-жа Рондо-пробыла въ Россіи до кончины вшораго супруга своего, и въ 1739 году возвратилась въ Англію. Замѣчанія ея о Россіи появились въ Лондонѣ въ 1775 году подъ заглавіемъ: *Letters by a Lady who resided many years in Russia to her friend in England, in 8-vo. London, Dodsley.* Мы опчасши видѣли, что она описываетъ въ нихъ то, что видишь, и описываетъ, какъ молодая свѣтская женщина, не занимаешься географическими мѣстностями \*) или историческими происшествіями, а обращаешь главное вниманіе свое на наружныя примѣты разныхъ особъ, наряды, праздники Двора и столицы; иногда изображаетъ характеры

---

\*) Все, что мы могли замѣтить въ разсужденіи описанія народа, ограничивается тѣмъ, что Рускіе — по словамъ Г-жи Рондо — суть крѣпкаго сложенія и средняго росту, не дурны собою, но не имѣютъ выразительности въ глазахъ.

важныхъ лицъ, съ коими находилась вмѣстѣ, со всею върностію, какой можно ожидать отъ женщины-наблюдателя, и перебивавая свой любопытными анекдотами и остроумными замѣчаніями. Приятно видѣшь важнѣйшихъ особъ въ Имперіи въ частномъ ихъ отношеніи: Исторія представляешь ихъ намъ въ кругу дѣлъ Государственныхъ, въ мирной глаши кабинета, или на поляхъ битвы; здѣсь встрѣчаемъ ихъ въ обществахъ, на поприщѣ намъ незнакомомъ или въ кругу домашнемъ, безъ принужденія, въ проспой, незамѣшванной одеждѣ. Мы сколько представили выписокъ изъ сочиненія Г-жи Рондо, что опасаемся наскучить ими читателямъ. Однакожь не можемъ не похвалить здѣсь еще нѣсколькихъ ошривковъ.

„Вы ошибаешься“ — такъ пишеть Г-жа Рондо къ пріятельницѣ своей — „представляя себя *Графа Миниха* шарикомъ съ суровымъ взглядомъ: напрошивъ, ему не бо-  
 „лѣе 34 или 55 лѣтъ; черты его лица хоро-  
 „щи; онъ чрезвычайно блонкуръ, строень,  
 „пріятень въ обращеніи; панцуешь хорошо,  
 „и до всѣхъ дѣлахъ являешь еще духъ кня-  
 „зей юности. Онъ при Дворѣ одинъ изъ са-  
 „мыхъ вѣжливыхъ кавалеровъ для дамъ, и когда  
 „бываетъ въ обществѣ съ нашимъ поломъ, то  
 „показываетъ веселость и нѣжность, которыхъ

„ниъ не нравился, потому, что онъ въ немъ  
 „не натуралны. Припомъ, не смотря на  
 „всѣ его личныя достоинства, онъ однако  
 „же сохранилъ въ себѣ еще много старин-  
 „ной Германской неловкости. Какъ увиди-  
 „шь ты, находишь въ обществѣ съ нимъ  
 „Подполковцемъ, перешавшимъ не разъ на по-  
 „лѣ бывшій штычкимъ и десятиштычнымъ пол-  
 „комъ вриговъ, и видя, что онъ саунаетъ все  
 „съ умиленнымъ взоромъ, иногда вдругъ береть  
 „васъ за руку и съ восхищеніемъ цѣлуешь  
 „ее; но еще показавшемъ страннѣе, что онъ  
 „почто также обращается со всеми женщи-  
 „нами.“

„Грѣзь Остерманъ, Вице-Канцлеръ Им-  
 „перин, управленіе дѣлами подъ распроче-  
 „ніемъ Герцога Бирона. Его считавши не-  
 „кусившимъ дипломатомъ въ Европѣ, и  
 „такъ, какъ вообще думаешь, что чисте-  
 „сердечіе не необходимо для людей сего за-  
 „нѣя, но и онъ старается, чинить оно не  
 „препятствовало ему въ исполненіи его на-  
 „дѣреній. Онъ учинивъ, не дурень собою и  
 „весьма пріятенъ въ обществѣ. Онъ родомъ  
 „Вестфалецъ и прѣхалъ сюда Секретаремъ  
 „Голландскаго Адмирала Крюжера, бывшего  
 „потомъ въ Россійской службѣ. Пить I, уви-  
 „дѣвъ переведенную нить на Русскій языкъ  
 „бумагу, велѣлъ позвать его къ себѣ, и про-

„издательский гений сего Монарха такъ иль  
 „шился умомъ Осмермана, чшо онъ удерживалъ  
 „его при себѣ; неспешенно возвелъ его  
 „на сто мѣсто, на коемъ онъ и теперь нахо-  
 „дится, и женилъ на прекрасной Россійкѣ,  
 „знавшей мамлин, владѣющей богатыми  
 „демономьями. Самъ Графъ исповѣдуешъ Лю-  
 „веранскій законъ, не кориснолюбивъ, и  
 „можно даже сказать, бѣденъ, есан подумавъ  
 „о случаяхъ, копорые онъ шилъ къ обога-  
 „щенію себя. Онъ былъ Наспанникомъ Пе-  
 „тра II, служилъ главнымъ орудіемъ къ ссы-  
 „лкѣ Князя Менишкова, шо самъ былъ оцда-  
 „лемъ Государемъ любимцемъ Княземъ  
 „Долгорукимъ; думаютъ, чшо одна шелько  
 „смертъ Монарха еспановная наденіе Графа;  
 „ибо любимецъ опасаетя его хипросни, по-  
 „мина участіе Менишкова. Онъ весьма услу-  
 „жалъ къ дамамъ; но никогда не думалъ ес-  
 „тинно привязаться къ кошерей небудъ;  
 „смотрять на нашъ полъ, какъ на веселыя  
 „и красивыя игрушки, съ копорыми можно  
 „въ свободныя минуты уснокованъ умъ,  
 „и проводить онѣя гораздо притинѣ съ мен-  
 „щинами въ незмачущемъ разговорѣ, шемели  
 „въ обществѣ мужчинъ, тѣ будучъ говорниъ  
 „сеу о дѣлахъ.

„Князь Черкасскій замѣчалелъ шо  
 „многихъ ошноконіамъ : первое и во ошнннн

„многихъ самое лучшее — по несмысленному  
 „богатству: у него 30 тысячъ ошцевъ се-  
 „мейства и наследницею всего единственнаго  
 „дочь. *Второе* по сложенію своему: онъ чрез-  
 „вычайно полсъ, и ходишь всегда въ сапо-  
 „гахъ, даже во дворцѣ въ самые большіе  
 „праздники, и *третье* наконецъ по молчали-  
 „вости своей: чинъ и богатство доставили  
 „ему почешное мѣсто, но онъ вездѣ пока-  
 „зывается скромнымъ.

„*Ягужинскій* любезенъ; черты лица его  
 „неправильны, но наружность величествен-  
 „на, жива и исполнена выразительности;  
 „въ обращеніи онъ показываетъ небрежность  
 „и легкость, которую въ другомъ можно бы-  
 „ло бы почесть недоспашкомъ воспитанія,  
 „но въ немъ она натуральна и пошому  
 „совершенно ему прилична; пришомъ съ  
 „его легкостью, но которой думаешь,  
 „что всякое его движеніе есть дѣло  
 „легковѣрнаго случая, онъ соединяетъ  
 „въ себѣ особенное достоинство, посе-  
 „ляющее въ каждомъ невольное къ нему  
 „уваженіе. Онъ уменъ, разсудителенъ; вро-  
 „жденная живость изображается у него на  
 „лицѣ, и во всѣхъ поступкахъ; онъ въ одинъ  
 „день кончитъ болѣе дѣлъ, нежели другой въ  
 „недѣлю. Если просишь у него милости, к  
 „онъ имѣетъ причины ошказать вамъ, что



„объявляешь прямо, что не исполнить ва-  
 „шей просьбы, и говоришь, почему. Въ слу-  
 „чаѣ сомнительномъ назначаешь вамъ срокъ,  
 „послѣ котораго или общаешь кончишь ва-  
 „ше дѣло или предешавляешь причины, по  
 „которымъ не можешь служишь вамъ. Дав-  
 „ши же разъ слово, лучше пожертвуетъ  
 „жизнью, нежели ему измѣнишь. Всѣмъ, даже  
 „знающимъ, объявляешь свое мнѣніе, и если  
 „величайшій вельможа въ Имперіи посту-  
 „пнишь дурно, то Ягузинскій скажетъ сіе  
 „также чистосердечно, какъ бы самому на-  
 „значущему простолюдину, такъ, что  
 „друзья всегда за него дрожатъ, а равные и  
 „старшіе его опасаются. Онъ съ немногими  
 „въ дружбѣ, хотя многимъ оказываетъ услу-  
 „ги; постояненъ въ привязанности; любитъ  
 „освобождать себя отъ принужденности,  
 „связанной съ его званіемъ, и сбѣдашь за-  
 „просто съ пріятелями: тогда онъ дѣлаеш-  
 „ся самымъ веселымъ собесѣдникомъ.“ —

Изъ сихъ ошрывковъ читатели могутъ  
 судишь, что письма Г-жи Рондо представля-  
 ютъ обильные матеріалы для Исторіи Рос-  
 сійскаго Двора въ царствованіе Императора  
 Петра II и Императрицы Анны Іоанновны.  
 Осмѣаешся намъ сказашь, что въ Лондонѣ  
 вышло два изданія оныхъ, одно въ 1775, дру-  
 гое въ 1777 году. Вслѣдъ за первымъ изъ

нихъ помѣнахъ Французскій и Нѣмецкій въ переводы \*). Въ первой части *Собранія небольшихъ путешествій Бернулли* помѣщены весьма хорошія замѣчанія на сію книгу и на Нѣмецкаго Переводчика, а во 2-й части описанъ Переводчикъ. Изъ сихъ замѣчаній нельзя не упомянуть о томъ, гдѣ Рецензентъ упрекаетъ Сочинительницу въ невѣрномъ вычисленіи: о многихъ происшествіяхъ упомянуто годомъ ранѣе или позже. Впрочемъ, помешъ бышь, въ ошибкахъ сихъ виновенъ Издаватель книги, а не милый ея Авторъ.

---

\*) *Lettres d'une dame Anglaise résidente en Russie à son amie en Angleterre.* Rotterdam MDCCLXXIV 8-vo.

*Briefe über Russland von einem Frauenzimmer, das sich einige Zeit daselbst aufgehalten hat, an ihre Freundin in England.* Leipzig 1775.

\*\*) *Johann Bernouilli's Sammlung kleiner Reisebeschreibungen.* Jahrgang 1781. 1 u 2 Band. Berlin kl. 8-vo.

## III.

## С Т И Х О Т В О Р Е Н І Я .

## П и р ь с е м и м у д р е ц о в ь .

Въ прохладныхъ рощахъ Лехеона,  
 Въ виду Коринескихъ гордыхъ снѣвъ,  
 Укрывшись ошъ клеветъ и ошона,  
 И сбросивъ нѣги вольный пѣвъ,  
 Цепаловъ сынъ \*), власнищель града,  
 Мужей великихъ угощаль;  
 Ихъ мудрость славилъ Элада,  
 Но мудрый выше всѣхъ похваля.

Все просто въ ихъ бесѣдѣ скромной:  
 Ошъ шучныхъ яствъ не ходишь парь,  
 И спрашний взоръ пѣвицы шомной  
 За чашей не пишаешь жарь.  
 Въ душѣ нѣшь лести и укоры,  
 Языкъ уму и сердцу дань,  
 И вѣрные природѣ взоры,  
 Чаруентъ видѣ окрешныхъ шрань.

\*) Цепаловъ сынъ.... Періандръ, сынъ Цепаловъ, шрань Коринескій, созвалъ извѣстныхъ Греческихъ мудрецовъ, и угостилъ ихъ въ загородныхъ Лехеонскихъ чершоггахъ, на берегу Лехейской пристани: пирь семя мудрецовъ ошпался знаменитымъ, нравшвеннымъ памяшникомъ возраждающей Гречин.

Предъ ними дерзкими брегами  
 Коринескій истмъ, пучину водъ  
 Проходишь — и вообще волнами,  
 Она грозить сорвать оплотъ.  
 Прибрежный вѣтръ рябишь заливы,  
 Вдали алѣешь Геликонъ,  
 И на закашъ спелешь нивы,  
 Обильный жашвой, Сиціонъ.

„Вамъ, рекъ, Коринеа повелитель.  
 Открыша область силъ можъ;  
 Забавъ и роскоши обилель,  
 И крѣпкій рядъ швердынь крупныхъ.  
 Здѣсь прежде я щадилъ коварныхъ, \*)  
 Здѣсь прежде миловалъ враговъ,  
 Любилъ, спасалъ неблагодарныхъ;  
 Но блага не обрѣлъ слѣдовъ.

„А вы, въ прекраснѣйшія лѣта,  
 Съ любовью къ счастью людей,  
 Въ шрудахъ обшечніе полсѣша,  
 Друзья народовъ и Царей!  
 Скажише, гдѣ, какою власнью,  
 Иль волей собственной гражданъ,  
 Ихъ ровный шагъ направлень къ счастью?  
 Гдѣ сердцу не наносяшь ранъ?

---

\*) Здѣсь прежде я щадилъ коварныхъ ... Періандръ, бывши прежде благшворителемъ своихъ подданныхъ, обратился въ ихъ жестокаго ушъ-снишеля, умершвилъ въ ревности супругу свою Мелину, сослалъ младшаго сына Ликофонна въ Корцру, и умеръ, шержаемый горестію и разкаліемъ, на 80 году своей жизни.

„Гдѣ спрасиши не зовушь — свободой,  
 Порядокъ, долгъ, законъ — яришь?  
 Гдѣ тѣсно связанъ умъ съ природой,  
 И судъ не держится мечемъ?  
 И если миръ, для насъ безцвѣтной  
 Опшъ общесшъ смершнаго далеко,  
 Въ какой же безднѣ сскровленной  
 Ошщешъ благо челоуькъ!“

„Ты правъ! сказала съ улыбкой скорбной,  
 Отпизну бросившій *Валесъ* \*)  
 Нашъ духъ, въ спрасняхъ своихъ, упорной  
 Зовешъ и судъ и гнѣвъ небесъ.  
 Лишь изрѣдка въ толпахъ крамольныхъ,  
 На щещный прудъ дерзаешъ честь;  
 Не дремлешъ око недовольныхъ,  
 Не ушомляешся ихъ меснь.

Оспавъ богамъ судьбу народа!  
 Оспавъ кровавые края!  
 Тебѣ ошверзшы миръ, свобода,  
 И мудрыхъ крошкая сѣмья.  
 Порядокъ шамъ — въ спранѣ зейрной.  
 Раздоръ, спраданье — долгъ земли,  
 И чшобъ узрѣшь покой всемирной,  
 Безсмершье съ Діемъ раздѣли.“

„Спраданье долгъ необходимый,  
 Изрекъ спокойный *Клеобуль*,

---

\*) *Отпизну бросившій Валесъ*. Валесъ, основатель Ионической школы, оспавилъ отечество свое Милешъ; порабощенное ученикомъ его Тразибуломъ, и удалился въ Крошону.



„Надежда ложная на время,  
 Мечта, прелестная для насъ,  
 Смягчишь ли иштинное бремя?  
 Видалъ несчастныхъ дрътъ Блессъ.  
 Во прахъ привидѣтъ стѣны Троя,  
 Но стѣны не смягчателю службу,  
 Не прекращаются ратныя бии  
 И не изсякъ отмищенія духъ.

„Кто чувствительнѣе и болѣе претрѣпанъ,  
 И спросишь и алчною отградить?  
 И что вашъ шрудъ? — Пришлецъ мгновенный  
 Труды полмѣра испребуишь!  
 Кто оживишь вашъ мѣръ прекрасный!  
 Когда почишь казни громъ!  
 И что свершаетъ умъ безспрасный,  
 Какъ зло смѣняешь меньшимъ зломъ?“

„Нѣтъ золь безъ благъ въ десницѣ рока!“  
 Воззвалъ Спаршанцевъ чеспъ — Хилонъ.  
 — „Нѣтъ благъ безъ примѣси порока!“  
 Прервалъ мудрецъ Аемнъ — Солонъ. —  
 „Чья власть превыситъ власть народа?“  
 — Враги и въ немъ и съ нимъ расшущъ. —  
 „Враговъ оспрашился ли о свобода!  
 „Для благъ прямыхъ не нуженъ шрудъ!“

— Нѣтъ счастья безъ шрудовъ и знанья! —  
 „Тотъ знаеть все, кто жиль оувъ бѣдъ.“  
 — Вся жизнь ешь скорбь. — „Терпи спрадана.“  
 — А спрасишь? — „Гдѣ долгъ, шамъ спраси нѣшь.“  
 — Предѣлъ спрасиамъ въ нусыннемъ гробѣ! —  
 „Умри, коль смерпъ одинъ конца!“

— Убийць творишь прилично злобъ  
И дикой грубосни сердцеъ. —

„Но градъ Минервы жень обидеаль!“  
— Въ Лакедемонъ спраждень Грекъ! —  
„Въ Афинахъ вознесень мучиталь!“  
— А въ Спартѣ попрашь человекъ!  
Съ свободой въ счастье шы неволенъ,  
И жалокъ съ швердосшью швоей.  
Тамъ благо, гдѣ народъ доволенъ  
И весель въ пишинѣ семей

Одинъ въ бесѣдѣ оживленной,  
Мизонъ свидѣтель праздный былъ. \*)  
Мудрець спокойный, неизмѣнной,  
Молчанье швердое хранилъ.  
Ему знакома прелесць власши,  
Опасность силы и покой;  
И шарца убѣдили спроси,  
Труды и опышь вѣковой.

На благодатиномъ брегѣ Криша,  
Въ полузабвенной споронѣ

---

\*) Мизонъ свидѣтель праздный былъ. Мизонъ Кришокій, сынъ Спримона, владѣтель нездѣшьянаго городка Хена въ Лаконіи, обрабощивалъ небольшой участокъ земли въ Кришѣ, не смотря на то, что земледѣіе на семъ островѣ предшавлено было однимъ невольничать. Мудрець никогда не участвоваль въ измѣненіяхъ политическихъ. — Если люди, говорятъ онъ, предпочитаютъ всему мудрость и добродѣтель, то что препяшшвуешь имъ бышь и мудрими и добродѣтельными?



Обишель мудраго сокрыша.

Тамь онь въ безвѣстной тишинѣ,  
Въ трудахъ испытанной рукою,  
Бралъ дань невинную съ полей;  
Не зналъ раскаяннѣ съ тоскою,  
И не считалъ минувшихъ дней.

Въ желаньяхъ скромныхъ простъ, умѣренъ,  
Дѣлалъ избытокъ съ нищешою,  
Любви и дружбѣ сердцемъ вѣренъ,  
Великъ дѣлами и душой.

Но Царь престоку его молчанье:

„Что значишь швой холодный взоръ,  
Въщаль онь, строгое вниманье,  
И сей безгласный приговоръ?“

— „Просши мнѣ, славный обладатель!

Тебѣ ль о счастья дашь совѣшь  
Полей безвѣстный обишатель,  
Забышый міромъ съ дѣлскихъ лѣшъ,  
Не обходилъ я спранъ далекихъ,  
Народовъ чуждыхъ не видалъ,  
И по браздамъ я думъ глубокихъ,  
За шажкимъ плугомъ не встрѣчалъ.

„Моя всѣ блага — миръ душевный,  
Вся влашь моя — въ одномъ себѣ,  
А средство къ счастью трудъ всеневный,  
Покорность никака судьбѣ,  
Въ день черныи шягоспныхъ шпраній.  
Свобода — въ чесши, чесшь въ дѣлахъ.  
Оградой чистота желаній,  
Къ пороку ненависть и шпранъ.“

И мнѣ лѣша мои свидѣтели ,  
 Что нѣтъ племени и нѣтъ земли ,  
 Гдѣ-бъ трудъ, порядокъ, добродѣтели  
 Намъ дашь блаженства не могли.  
 Но не плачься дѣтской спрашиваю  
 И славы не вѣрай словамъ ;  
 Учнешь-вождь къ добру и счастью ,  
 Будь прежде добръ и счастливъ самъ !

О Царь, мы всѣ внимай другъ друга,  
 И ищемъ внѣ себя причину  
 Всѣхъ золъ общественнаго круга!  
 И такъ пусть каждый гражданинъ ,  
 Оставивъ праздное ропщанье,  
 И дѣломъ правду возлюбя ,  
 Исправитъ общество, желанье,  
 Начнетъ не съ ближнихъ, а съ себя!" —

Такъ излилась душа Мизона.  
 Образователи души,  
 И спражи вѣрные закона  
 Сидѣли въ думѣ и тиши.  
 И долго Царь щанилъ волненье :  
 Но мысль о благѣ прежнихъ дней ,  
 Но лѣтъ мнувшихъ наслажденье ,  
 Испоргли слезы изъ очей. —

А. М.

Миценскъ.

## НОВОСТИ ЛИТЕРАТУРНЫЯ.

---

1 Юня сего года Высочайше утвержденное Общество учрежденія Училищъ по методу азачинаго обученія имѣло годичное свое собраніе \*), главнымъ предметомъ коего было избраніе новыхъ Членовъ Комитета на будущее прехдѣшіе.

Въ собраніе приглашены были, на основаніи Устава Общества § 4, одни Дѣйствительные Члены.

Порядокъ засѣданія происходилъ слѣдующимъ образомъ:

Предсѣдатель, Графъ Федоръ Непровичъ Толстой, объявилъ въ краткихъ словахъ предметъ, для коего созваны Гг. Члены Общества; потомъ пригласилъ Секретаря Общества прочесть отчетъ въ дѣлахъ Комитета за 1821 годъ. \*\*)

По прочтеніи оного Секретарь представилъ Обществу списокъ кандидатовъ предназначенныхъ для выбора въ новые Члены Комитета Общества.

Затѣмъ приступлено къ самому избранію, и въ слѣдствіе того на насупившее прехдѣшіе утверждены Обществомъ въ званіяхъ:

---

\*) На В. О. въ 1 линіи, въ домѣ первоспашейнаго Купца Кусова.

\*\*\*) Выписка изъ отчета сего, равно какъ и изъ отчета за 1820 годъ, имѣеть бытъ въ непродолжительномъ времени напечатана.

**Предсѣдателя Общества:**

**Флигель - Адъютантъ Его Императорскаго Величества Полковникъ Князь Андрей Борисовичъ Голицынъ.**

**Помощниковъ Предсѣдателя :**

**Полковникъ Князь Сергѣй Петровичъ Трубецкой.**

**Полковникъ Федоръ Николаевичъ Глинка.**

**Секретаря :**

**Типулярный Совѣтникъ Василій Ивановичъ Григоровичъ.**

**Казначей :**

**Первоспашейный Купецъ Николай Ивановичъ Кузовъ.**

**Должностныхъ Членовъ:**

**Опсѣвной Флота Лейтенантъ Графъ Федоръ Петровичъ Толстой.**

**Коллежскій Ассессоръ Николай Ивановичъ Кукузовъ.**

**Флота Лейтенантъ Николай Александровичъ Бестужевъ.**

**7 класса Александръ Дмитриевичъ Боровковъ.**

**Типулярные Совѣтники :**

**Андрей Леонасьевичъ Никитинъ.**

**Степанъ Михайловичъ Селезовъ;**

**И Академіи Художествъ Академикъ Пётръ Егоровичъ Доброхотовъ.**

## СОВРЕМЕННАЯ РУСКАЯ БИБЛОГРАФІЯ:

### Н О В Ы Е К Н И Г И :

1 8 2 2 .

52. *Сочиненія въ прозѣ и стихахъ. Труды Общества Любителей Россійской Словесности при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ. Часть первая. М. 1822, въ 8, въ Унив. шип. 324 стр.*

(Всея ошечешвенной публикѣ извѣстны полезныя Труды сего Общества, изданныя съ 1811 года въ 20 частяхъ. Нынѣ печатаешъ оное произведеніе своихъ Членовъ подѣ вышеприведеннымъ заглавіемъ. Въ первомъ томѣ сего новаго изданія заключающія слѣдующія статьи: А. Въ Прозѣ: 1. *Рѣчь о вліяніи Обществъ Россійской Словесности на образованіе вкуса и успѣхи просвѣщенія.* 2. *О выборахъ предметовъ въ Изящныхъ Искусствахъ*, соч. Г. Нечаева. 3. *О раздѣленіи глаголовъ*, Г. Чаплина. 4. *Воспомяніе о Дмитріи Ивановичѣ Вельямевѣ-Вольтыцовѣ*, соч. Г. Сибгирева. 5. *О Бѣлорускомъ нарѣчій*, соч. Г. Калайдовича. 6. *Рѣчь о занятіяхъ Общества*, соч. почтеннаго Президентша онаго А. А. Прокоповича-Антонскаго. В. Въ стихахъ: 1. *Подражаніе 19 Псалму*, Г. Шапрова. 2. *Гармонія*, соч. Г. Мерзлякова. 3. *Элегія на конгину П. Г. Демидова*, Кн. Шаликова. 4. *Изъ 3 книги Энеиды*, пер. Г. Шелихова. 5. *Пиршество Грековъ побѣдителей*,

Г. Писарева. 6. *Въ память Береста*, В. В. Капниоша. 7. *Посланіе къ пріятелю*, Кн. И. М. Долгорукаго. 8. *Къ стихамъ моимъ*, Г. Дмишріева. 9. *Къ богатому сосѣду*, Г. Писарева. 10. *Прочитанное Элегія*, Г. Дмишріева. 11. *Мой призракъ*, пер. Г. Новикова. 12. *Весеннее привѣтствіе Стихотворцямъ*, Г. Тюшчева. 13. *Разлука*, Романсъ, Кн. Шаликова. 14. *Шесть Басень разныхъ Сочинителей*. — Въ концѣ сего тома напечатаны лѣтописи Общества, и е. проноскы оного съ разными, иногда весьма любопытными предложеніями. — Читатели наши изъ сего почтеннаго сіе Общество продолжаютъ трудиться съ равнымъ прежнему усердіемъ и съ пою же цѣлю, соединяя полезное съ приятнымъ, истинное съ изящнымъ, и занятія теорією Словагоисловія съ прекраснымъ выполненіемъ оной. ;)

## VI.

## НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.

## Т у р ц і я .

— По извѣстіямъ, получаемымъ въ Диврѣ изъ Греціи чрезъ Миссолонгу, Занна и Кореу, Греческая армія, ещиправленная въ Θεσσαλίю, разбила окупавшихся при Циануѣ Турокъ и расѣлала ихъ. Одинъ изъ предводителей, Царкеца Али-Паша, взявъ въ плѣнъ, а другой, Магомешъ-Паша, убивъ. Пошомъ двинулись они впередъ шрѣмя колоннами: первая, подъ командою Килиз

Димитрија Ипсиланшия, числомъ въ 13000 чел., вышедшая въ Марсъ мѣсяцъ изъ Пелопоннеса; вторая подъ начальствомъ Улисса, а третья подъ предводительствомъ храбрыхъ Капитановъ Гураса и Никитаса. Разнымъ образомъ опираемы изъ Пелопоннеса новыя отряды въ Эпилюю и Акартаню, гдѣ ожидали Президентъ и великого Свѣща Маврокордано, который наобротъ повелъ собравшіяся тамъ силы противъ Арны и Превезы. Албанцы никакъ не соглашались дѣйствовать противъ Грековъ; въ Адрѣѣ мѣсяцъ имѣли они въ Аргирокаспрѣ народное собраніе, и вопреки всемъ шараніямъ Хуршидъ-Паши, опредѣлили наблюдать нейтралитетъ. — Извѣстіе о томъ, что храброе поколѣніе Сультановъ соединилось съ Турками, не имѣетъ никакого основанія. Извѣстно, что Султаны суть самые непримиримые враги Турокъ, и даже въ случаѣ покоренія Грековъ, скорѣе прольютъ кровь свою до послѣдней капли, нежели примирятся съ Турками.

— Въ Марсели получены письма изъ Корфу отъ 3-го Мая. Въ оныхъ пишутъ, что Греки въ нѣсколькихъ проходахъ Эпирскихъ опіяли часть сокровищъ Али-Паши, посланныхъ Хуршидъ-Пашею въ Ромешанинополь. — Въ Марсели находится множество богатыхъ Греческихъ семей, спасшихся бѣгствомъ изъ своего отечества.

— Пелопонесская крѣпость Наполи ди Романиа одалась Грекамъ на капитуляцію. Сверху того пишутъ, что Греки овладѣли всеми крѣ-

послани на островъ Кандіи, которыя донныя были въ рукахъ Турокъ.

— Кажется, что военныя дѣйствія на островѣ Сціо еще не кончились. По послѣднимъ извѣстіямъ, онъ 22 Апрѣля, Греки храбро сражались еще на прехъ пунктахъ. — Флотъ Идры, состоящій изъ 80 судовъ, 24 Апрѣля вышелъ въ море, чтобы присоедишить къ себѣ прочіе мѣлкіе отряды, и папасъ на Турецкую силу.

— По извѣстіямъ изъ Константинополя онъ 3-го Мая, казнены шамъ, по приказанію Поршы, всѣ уроженцы острововъ Сціо и Самоса, находившіеся донныя подъ арешкомъ.

— Въ новѣйшихъ Вѣдомостяхъ пишутъ, что Паша въ Сераѣ и Салоникахъ просилъ Поршу о присылкѣ имъ подкрѣпленій. Многіе сильныя отряды, въ слѣдствіе сего, двинулись изъ Румелии въ Македонію. Сии отряды состоятъ большею частію изъ Азіатскихъ войскъ: они вѣрны Поршѣ, но на походѣ предаются всякимъ безчинствамъ. Правительствомъ обѣщано послать въ Македонію новыя подкрѣпленія, чтобы тамошніе Паша могли возобновить сообщенія свои съ Хуршидъ-Пашею, и двинуться чрезъ Фессалію въ Ливадію. Сими средствами Македонія предохранена отъ Грековъ, и городъ Салоники приведенъ въ безопасность. Турки начали вновь дѣйствовать наступательно, разбили Македонскихъ инсургентовъ, и принудили Греческіе корпусы, пришедшіе изъ Фессаліи, отступить. Сии послѣдніе спали въ тѣсныхъ проходахъ Олимпа, и ждутъ подкрѣпленій, чтобы онишь двинуться впередъ. Хуршидъ-Паша старался



войши съ Греками въ переговоры, но предложили такія условія, кошорыхъ они не могли принять, и посему переговоры сіи прекратились.

— Въ Венеціи получены извѣстія, что Паша Скушарскій заключилъ съ Черногорцами союзъ, коего цѣлю есть воспрещеніе Турецкимъ войскамъ входить въ сѣверную Албанію. Порша объявила Пашу сего измѣнникомъ, и онъ, желая сохранить жизнь и власть свою, собираетъ сильную войска. Не страшась ничего со стороны средней Албаніи и Эпира, онъ обратилъ все вниманіе свое на Боснію, и вступилъ въ сношенія съ тамошними Турецкими Полководцами, кошорые поссорились съ Поршою, и не исполняютъ ея приказаній.

— Въ заграничныхъ Вѣдомостяхъ напечатано письмо одного жителя острова Сціо изъ Триеста въ Амстердамъ. Онъ утверждаетъ, что извѣстіе о томъ, будто Капипанъ Паша предлагалъ сему острову прощеніе, и только тогда напалъ на Грековъ, когда они выстрѣлили въ его парламентаря, и когда уже пять тысячъ Турокъ было убито — совершенно ложны. Турки немедленно по прибытіи своемъ открыли огонь. Крестыяне не имѣли времени вооружиться, а 2000 Саміотовъ удалились ошъ превосходной силы. При первой снычкѣ пало ошъ 100 до 150 Грековъ и столько же Турокъ, и вслѣдъ за симъ началось убійство безоружныхъ. Вообще Турки сами причинили сіе возпаніе, чшобъ имѣть предлогъ для убійства и грабежа: въ печеніе 14 мѣсяцевъ шерзали они налогами и гра-

блжати жипелей сего острова, не приличнѣшихъ участіа въ движеніяхъ прочихъ часней Греціи, и довели ихъ до опшчанія, въ коимъ они призвали Саміотовъ и вооружили вресьянъ въ сѣверной часни. Давно уже говорили живущіе на семь островъ Турки, что намѣрены употреблять Грековъ какъ домашнюю скотину:

— Въ Парижскихъ Журналахъ *la Quotidienne* и въ Мониторѣ пишутъ, что Турецкій Султанъ находится въ такомъ шочно положеніи, какъ Король Неаполитанскій, до освобожденія его Австріяцами. Янычары также сирашны, какъ Карбонары. Султанъ обѣщаль, если его освободятъ, объявитъ Боснію, Молдавію и Валахію независимыми Княжествами, а Морею и острова Архипелага Республикою.

#### Ф р а н ц і я .

23 Мая Король открылъ засѣданія Палаты рѣчью съ шрона, слѣдующаго содержания: „Господа! Издавна признанная необходимость прекращенія всѣхъ временныхъ распоряженія въ управленіи финансами, къ коимъ намъ надлежало прибѣгать донныѣ, побудила меня въ нынѣшнемъ году созвать васъ ранѣе обыкновеннаго. — Провидѣніе хранишь младенца, дарованнаго намъ. Мнѣ пріятно пишаться надеждою, что сей младенецъ предназначенъ для вознагражденія бѣдствій и несчастій, постигшихъ меня и мою фамилію. Съ удовольствіемъ изыскаю я васъ, что въ сношеніяхъ моихъ съ чужими Державами господствуетъ неизмѣнное дружелюбіе. Въ совершенномъ единогласіи съ моими Союзниками, употреблялъ я всѣ усилія для прекращенія бѣдствій,

шаржающихъ Воснокъ и огорчающихъ челове-  
ство. Сохраняю надежду, что въ нѣхъ спра-  
нахъ возродится спокойствіе, и что новая вой-  
на не усугубитъ ихъ бѣдствій. — Морскія си-  
лы, содержащія въ Левантѣ, исполнили свое  
предназначеніе, покроващельствуя моихъ под-  
данныхъ, и вспомошествова несчастнымъ, кои  
съ благодарностію признали наши о нихъ попе-  
ченія. — Я сохранялъ предосторожность, уда-  
лившую отъ насъ моровую язву, кошорая опу-  
стошила часть Испаніи. Нынѣшнее время года  
не позволяетъ оставити сію предосторожность,  
и я буду наблюдать ея доколѣ того пре-  
буешь безопасность наша: одни злонамѣренные  
люди могли найти въ принятыхъ мною мѣрахъ  
предлогъ для искаженія моихъ намѣреній. Без-  
умныя покушенія нарушили въ нѣкошорыхъ мѣ-  
сцахъ спокойствіе Королевства, но послужили  
только случаемъ моимъ чиновникамъ и войскамъ,  
къ большому изъявленію усердія и вѣрности. Ес-  
ли малое число враговъ порядка съ отчаяніемъ  
смотришь на усиленіе нашихъ законоположеній  
и вѣщее утвержденіе моего трона, то народъ  
мой отвергаетъ ихъ корочные замыслы. Не поз-  
волю, чтобы насиліе отняло у него блага, кои  
онъ наслаждается. — Бѣдствія сущеспленные,  
хотя и преувеличенныя страхомъ, недавно гос-  
подствовали въ сосѣдственныхъ со столицей  
департаментнахъ. Пособія общеспивенной и ча-  
спной благотѣлельности облегчили сіи потерн;  
дѣшельность жипелей способствовала прекра-  
щенію сихъ бѣдствій; Правительство помогало  
ихъ усердію; правосудіе накажетъ виновныхъ.  
Наспощее положеніе Государственнаго долга  
наконецъ опредѣлено и будетъ вамъ предона-  
влено. Сей долгъ, начавшійся въ времена, къ сча-  
спію, отдаленныя, не позволяющъ мнѣ еще въ  
нынѣшнемъ году, къ крайнему моему сожалѣ-  
нію, приступити къ облегченію разныхъ народ-  
ныхъ подащей. — Приобрѣтеныя нами успѣхи  
должны побудити насъ къ соединенію силъ сво-  
ихъ, чтобы поддержать и увеличити оныя. —

Полагаюсь, Господа, на ваше содѣйствіе для доставленія любезному нашему опечеснву нѣмъ благъ, которыя Провидѣніе ему назначило. Вошь желаніе моего сердца, вошь заглавіе вошь минушь моей жизни, вошь утѣшительная надежда, облегчающая гореснпное воспоминаніе моихъ несчастіяхъ, и украшающая будущее мое въ глазахъ моихъ!"

— 22 Мал поупру, шо еопъ наканунѣ ошкритіа засѣданій Палатъ, великое число молодыхъ Студеншовъ Правовѣднія и Медицины, кушескихъ прикащиковъ и судьяцевъ, собрались предъ церковью Св. Евстагіа, чшобъ ошкритіа годовые поминки по поварищъ своемъ Ладдешидъ, убишомъ въ 1820 году во время народныхъ смашеній. Военная сила заградила входъ шалунамъ, собравшимся не съ добрымъ намѣреніемъ. Въ шо же время явился въ каретѣ Гг. Бенжамень-Конспанъ и Тіаръ. Первый изъ нихъ удивился, нашедъ, что двери запершы, и приказалъ ихъ отворить; но его не послушали, и онъ удалился, сопровождаемый рукоплесканіями ссвольной шолпы. Молодые шалуны ошкритіа ошлуда на кладбище Ла Шеза, но не дойдя туда, были разогнаны жандармами. Пошомъ собрались они было на площади Св. Женевьевы, но ихъ разогнали. При сихъ происшествіяхъ нѣкіе изъ нихъ были ранены, но въ числѣ полученныхъ легкіа раны еснѣ также нѣсколько шадъ и полицейскихъ чиновниковъ. Человѣкъ студеншовъ, самыхъ буйныхъ, взяли на арешть.

— Г. Бенжамень-Конспанъ старался ошкритіа въ либеральныхъ газетнахъ по сему случаю, и напечаталъ, будто бы въ 1820 году шреодѣшые офицеры Королевской гвардіа напали въ шолпѣ безпокойной молодежи. За чшобъ Офицеровъ всшупился гвардіа Маіоръ и депутатъ Форбень-дез-Исоаръ, который обвинилъ его въ сешъ ложномъ показаніи, и шребовалъ, чшобъ Бенжамень-Конспанъ въ шомъ публи-

сознался. Изъ сего вышелъ поединокъ. Они сирѣдлись въ Булоньскомъ лѣсу въ 10 шагахъ, *сидя*, но шой причинѣ, что Б. К. близорукъ и ошь слабости не можеть долго опояшь на ногахъ. Каждый изъ нихъ высирѣдаль по два раза, но ни одинъ не попалъ въ своего противника: шѣмъ дѣло сіе и кончлось, къ особливому удовольствию Констанана.

— 20 Мая скончался въ Парижѣ, въ глубокой старости, знаменитый Минералогъ Профессоръ Гаю.

— Зажигатели злодѣйствующь нынѣ особенно въ Департаментѣ Марны. 16, 17 и 18 Мая видны были во многихъ мѣстахъ онаго пожарные огни.

— Президентомъ Палаты Депутатовъ назначень прежній, Г. Равезъ.

#### *А н г л и я .*

— Въ Верхній Парламентѣ всшупающь многія прошенія о непринятіи въ ономъ закона, коимъ допускаются Католическіе Перы.

— Въ Нижнемъ Парламентѣ опредѣлено заняшь ся разсмотрѣніемъ существующихъ нынѣ въ Англіи уголовныхъ законовъ, и для шого, чтобы доставить имъ болѣе вѣсу, облегчить нѣкошорыя слишкомъ шрогія наказанія. Въ шомъ же собраніи подтвержденъ законъ о надзорѣ надъ иносшранцами (alien bill.)

— Слухи о шомъ, что Король Великобританскій всшупаеть въ бракъ съ Дашскою Принцессою, возобновляющься.

— Ошь несогласій между Англійскимъ и Китайскимъ Правительшвами, возвысилась въ Англіи цѣна на чай.

#### *Р а з н ы я и з в ѣ с т і я .*

— Изъ многихъ шстранъ Италіи пишущь, что будущеею осенью сосшавлень будетъ изъ Министровъ важнѣйшихъ Державъ Италійскихъ Конгрессъ во Флоренціи, для шого, чтобы разшоршть и ушвердить разныя предположенія касательно образа правленія Италійскихъ владѣній. По паршикулярнымъ письмамъ изъ Милана, Императоръ и Императрица Австрійскіе пріѣ-

душе туда въ концѣ Августна мѣсяца, и про- живъ тамъ нѣсколько недель, отправился во Флоренцію.

— 7-го Декабря скончался Король Португальскій Педру IV отъ водяной болѣзни. Известно, что онъ за нѣсколько лѣтъ предъ онымъ принялъ Христіанскую Вѣру, и сперва распространялъ оную въ своихъ владѣніяхъ.

— Междоусобная война въ Испаніи продолжающаяся съ прежнею жестокостію.

— Инсургентскій Генераль Боливаръ воюя безъ сраженія въ главной городѣ Квино, и тѣмъ довершилъ завоеваніе бывшихъ Испанскихъ областей въ Южной Америкѣ.

(Изъ Галл. и Берл. В., Ст. Рет. Зтг. и Сов. Имр.)

## VII.

## С М Ъ С Ъ

## О Б Ъ Я В Л Е Н І Е.

Подписка на полученіе *Сына Отечества* во второй половинѣ сего 1822 года принимается во всѣхъ книжныхъ лавкахъ и въ шипографіи Ивашеля онаго, Колл. Сов. Греча, въ большой Морской, въ домѣ Г. Косиковскаго, подъ No 84. Цѣна за 26 книжкамъ (кои выйдуть съ 1 Юля по 31 Декабря сего года) здѣсь въ С. Пешербургѣ двадцать пять рублей. Для облегченія Гг. иногородныхъ въ пересылкѣ денегъ, усупаается имъ оное полугодіе за сію же цѣну съ пересылкою: они благоволятъ адресоваться въ Газетную Экспедицію С. П. б. Почтамта.

На издаваемыя при Сынѣ Отечества *Литературныя Прибавленія* принимается въ тѣхъ же мѣсяцахъ годовая подписка. Цѣна за 26 книжекъ (изъ коихъ 12 уже вышли и разосланы) для получающихъ оныя съ Сыномъ Отечества, въ С. Пешербургѣ 12 р. 50 коп., съ пересылкою 15 р.; для подписывающихся особо въ С. П. б. 17 р. 50 коп., съ пересылкою 20 р.

( 17. Ю н я . )

# С Ы Н Ъ О Т Е Ч Е С Т В А.

1822. № XXV.

---

І

## С Т А Т И С Т И К А.

---

О ВЪ УСПѢХАХЪ ПРОСВѢЩЕНІЯ, ИЗОбрѢТЕНІЯХЪ ПО  
ЧАСТИ ХУДОЖЕСТВЪ, ПРАВАХЪ И ОБЫЧАЯХЪ ЖИ-  
ТЕЛЕЙ СѢВЕРО - АМЕРИКАНСКИХЪ СОЕДИНЕННЫХЪ  
ОБЛАСТЕЙ.

Съ нѣкотораго времени успѣхи воспи-  
танія и народнаго просвѣщенія въ Соеди-  
ненныхъ Облацияхъ сдѣлались достойными осо-  
беннаго вниманія. Въ 1809 году считалось въ  
оныхъ 25 Коллегіумовъ и 74 частныхъ Учи-  
лищъ, называемыхъ Академіями; сіи заведенія,  
учрежденныя въ каждой провинціи Законода-  
тельнымъ ея Сословіемъ, не составляютъ  
одного цѣлага, и не состоятъ подъ однимъ  
управленіемъ. Ония подчинены надзору Зако-  
нодательнаго Сословія каждой Области, хотя  
и ввѣрены въ попеченіе частнымъ и мѣст-  
нымъ начальствамъ. Въ 1811 году, Прези-  
дентъ Соединенныхъ Облаций, въ предспа-  
вленіи своемъ Конгресу, особенно совѣшо-

вадъ учредити *Національний Университетъ*  
 въ Вашингтонъ. Послѣ нѣкошорыхъ прѣвій,  
 сіе предложеніе было ошдано на разсмотрѣ-  
 ніе особому Комитету. Сей Комитетъ, въ  
 донесеніи своемъ Палатѣ Представителей,  
 замѣнилъ, что хотя такого рода заведеніе  
 доставило бы великую пользу, но что Кон-  
 спитущія не опредѣлила никакого особаго  
 капитала на издержки, каковыхъ потребо-  
 вало бы учрежденіе *Національнаго Универси-  
 тета*; что относительно до Наукъ и Ис-  
 кусствъ полезныхъ, Конгрессъ уполномоченъ  
 только обезпечивать Сочинителямъ или  
 изобрѣшателямъ исключительное право соб-  
 ственности ихъ сочиненій и открытій; что  
 учрежденіе *Университета*, безъ опредѣленія  
 на оный особаго капитала, было бы беспо-  
 лезно и показалось бы неправильнымъ упо-  
 требленіемъ законодательной власти; что  
 капиталъ, приобретаемый ошъ продажи об-  
 щественныхъ земель, былъ бы недостаточенъ,  
 и что должно почитать временныя  
 доходы и всякаго рода вклады, могущіе до-  
 спашься сему заведенію, весьма ненадежны-  
 ми. Къ сему присовокупилъ онъ, что учре-  
 жденіе заведенія, носящаго пынное имя *Уни-  
 верситета*, и неимѣющаго нужныхъ пособій  
 по всемъ часпямъ ученія, кошорыя оно дол-  
 жно обнимать, неприлично достоинству на-



и. Наконецъ просвѣщеннѣйшіе люди показали на видѣ, что по примѣру нѣкоторыхъ Европейскихъ земель, духъ системы и словія большаго народнаго Университета можеть ограничить полную свободу ученія, вѣроятно спавенъ предѣлъ усовершенствованію учебныхъ методовъ и успѣхамъ чловѣческихъ познаній.

Впрочемъ, оказавъ свое несогласіе на такое предложеніе, Американскій Конгрессъ предоспавилъ 30-ю долю, или 640 акровъ общественныхъ земель въ округѣ каждаго города, на расходы по Училищамъ, и крокъ того еще цѣлыхъ семь округовъ, содержащихъ въ себѣ каждый по 23,040 акровъ: изъ сихъ округовъ два находятся въ Области Фгайской, и по одному въ Облацияхъ Индіанъ, Иллиной, Миссиссипи, Луизіанъ и въ земляхъ Мичиганской. Въ Облацияхъ Нью-Йоркской, суммы, которыми Законодательное Сословіе можеть располагать въ пользу публичныхъ Училищъ, въ 1811 году просширались до полумилиона долларовъ (доллеръ около 5 рублей асс.), и приносили годоваго доходу 36,000 долларовъ. Сумма, назначенная для Училищъ въ Коннектикутѣ, составляешъ капиталъ, приносящій въ годъ 120,000 долларовъ доходу.

Съ 1800 года число Американскихъ студентовъ Медицины, производимыхъ въ уче-

ныя степени въ иностранныхъ Государствахъ, значительно уменьшилось. Медицинскія Училища въ Филадельфiи и Нью-Йоркѣ приобрѣли отличную славу. Время ученія въ Коллегіумахъ продолжается 4 года. Въ городахъ Филадельфiи, Нью-Йоркѣ, Балтиморѣ и Бостонѣ издаются Журналы, особенно посвященные Врачебной Наукѣ, и перепечатающіяся самыя важныя книги по сей же части, выходящія въ Европѣ. Равнымъ образомъ перепечатающіяся всѣ другія отличныя произведенія Словесности Европейской, съ великою разницею въ цѣнѣ Американскихъ изданій: книга въ 4 д. л., сплюснутая въ Лондонѣ двѣ гинеи, перепечатанная въ Америкѣ въ 8 долю, сплоснута только 2 доллера. Всѣ номера Журналовъ *Edinburgh-Review* и *Quarterly-Review* также по порядку перепечатающіяся, и въ великомъ числѣ расходящіяся по всемъ Облациямъ Америки.

Въ Облацияхъ *Новой Англии*, Училища содержатся на счетъ общественныхъ налоговъ, и подчинены ведомству особаго Комитета. Дѣши бѣдныхъ родителей воспитывающіяся шамъ съ дѣшми людей богашыхъ; имъ преподаются чшеніе, письмо, Арифметика, Грамматика и Географія. Въ другихъ Соединенныхъ Облацияхъ учреждены Училища именно для воспитанія дѣшей бѣднаго

состоянія, а съ недавняго времени, система Ланкастера или взаимнаго обученія введена въ разныхъ школахъ Соединенныхъ Облаетей.

Въ недавнія времена составилось также нѣсколько Обществъ для распростра-ненія познаній (въ особенностк въ земледѣліи), Искусствъ и фабрикъ. *Американское Философическое Общество* въ Филадельфій издадо уже шесть томовъ сочиненій своихъ о разныхъ ученыхъ предметахъ. Недавно еще учрежденъ *Атены* въ Бостонѣ, по образцу Ливерпульскаго, и подписка, открытая для собранія необходимаго на сей предметъ капитала, въ десять дней доставила сумму въ 40,000 долларовъ. *Академія Наукъ и Художествъ* въ Бостонѣ напечатала нѣсколько томовъ своихъ Трудовъ. *Коннектикутская Академія* того же имени издадо одинъ томъ. *Философическое Общество* въ Нью-Йоркѣ издадо также одинъ томъ Трудовъ своихъ. Другое *Общество*, для споспѣшествованія *Земледѣлію, Искусствамъ и Мануфактурамъ*, издадо 4 тома въ 8 долю; *Филадельфійское Общество Земледѣлія* напечатало многія общепользныя книги. *Джордж-Тоунское Общество*, напечатало также книгу о земледѣльствѣ и познаніяхъ, до полевыхъ работъ касающихся.

Можно подумать, что Американцы жаждутъ особенную охоту къ *Рисованію* и *Живописи*, судя по весьма значительному числу ихъ Художниковъ. Имена Вестъ, Коплей, Тромболля, Спюарта, Вандерлейна, Джерви, Вуда, Длабшона, Лислей, Пилля, Сюлли, Морса, Ирля и Тодда извѣстны съ весьма выгодной стороны, первыхъ восьми въ числѣ Живописцевъ историческихъ и Пейзажистовъ; послѣднихъ, въ званіи Живописцевъ портретныхъ \*). Еще недавно заведены Академіи *Изящныхъ Искусствъ* въ Филадельфіи и Нью-Йоркѣ. Для сихъ двухъ заведеній выписаны изъ Парижа нѣсколько картинъ и многіе алебастровые слѣпки съ лучшихъ древнихъ статуя. Нѣкоторыя картины были подарены Наполеономъ, въ качествѣ Почетнаго Члена Академіи. Щедрія пожертвованія въ пользу свободныхъ Художествъ приносятъ особенную честь жителямъ сихъ двухъ городовъ, занимающихся почти безъ исключенія торговлею. Въ 1817 году, *Правительство Сѣверной Каролины*

---

\*) Покойный Вестъ первый началъ весьма удачно употреблять нынѣшнее одѣяніе въ историческихъ картинахъ. Вандерлейнъ получилъ во Франціи медаль за свою картину: *Марія на развалинахъ Карфагена*, которую прислалъ на экспозицію 1809 года.

заказано славному Кановъ изваяшь спашую Вашингтона, кошорая будешь спойшь 10,000 долларовъ. Чтоо касается до Правительства Соединенныхъ Штатовъ, то все ободреніе, имъ оказываемое, состоишь въ уменьшеніи таможенныхъ пошлинъ на картины, гравированные эшайлы и алебастровыя спашуи и пр., привозимыя для изученія и усовершенствованія Искусствъ \*).

Музей Г. Пилл въ Филадельфіи обогатился за нѣсколько лѣтъ предъ симъ великимъ числомъ предметовъ изъ Естественной Истории: изъ нихъ самый примѣчательный есть скелеть мамонша. Почва земли и произведенія Соединенныхъ Облаетей содѣлались предметомъ философическихъ изслѣдованій; курсы Химіи, Минералогіи и Ботаники исправно преподающя въ Филадельфіи, Нью-Йоркѣ и Босшонѣ.

Ничто сподъ ясно не показываешь распространенія познаній въ Америкѣ, какъ великое число *периодическихъ сочиненій*, издающихся шамъ съ великимъ успѣхомъ. Medical Repository въ Нью-Йоркѣ имвешь до

---

\*) Мы не должны позабышь въ семъ исчисленіи о Г. Веспмюллерѣ, родомъ изъ Швеціи, кошорый провель послѣдніе дни своей жизни на берегахъ Делавера. Его Даная досшавляла ему посредственныи годовой доходъ.

900 подписчиковъ; *Analectic Magazine* въ томъ же городѣ, и *Porto-Folio* въ Филадельфiи имѣють каждый до 3000 подписчиковъ. Упомянемъ также о весьма уважаемомъ собранiи, которое издаетъ Докторъ Сейльменъ подъ названiемъ *Журнала Наукъ*. Что касается до крипическихъ Журналовъ Англiйскихъ, *Edinburgh* и *Quarterly Reviews*, то, какъ выше сказано, ихъ перепечатаваютъ до тысячи экземпляровъ. Право печатать Джонсоново собранiе Нью-Йоркскихъ законовъ куплено за 2,500 долларовъ ежегодной платы. *Занимательная Исторiя провинцiи Нью-Йоркской* принесла 3000 долларовъ своему Сочинителю. Американское изданiе *Жизни Вашингтона*, описанной *Маршалломъ*, которое по красотѣ печати превосходитъ Лондонскаго, доставило, какъ сказываютъ, 100,000 долларовъ Издашелю.

*Monthly Anthology* въ Бостонѣ, *General Repository* въ Кембриджѣ, превосходное собранiе подъ заглавiемъ: *North American Review*, *Медицинскiй Журналъ Новой Англiи* въ Бостонѣ, и *Американское Обзорѣнiе*, издаваемое Г. Велчемъ въ Филадельфiи, *Porto-Folio*, и пр., отличающагося изящнымъ вкусомъ въ выборѣ спашей историческихъ, политическихъ и лицературныхъ, въ нихъ содержащихся.

Журналы много способствовали распро-  
страненію понятій о всѣхъ предметахъ. Въ  
началѣ 1810 года издавалось 361 Журналовъ  
на семь провинцій Соединенныхъ Обла-  
стей; въ томъ числѣ 25 ежедневныхъ лист-  
ковъ, 16 выходившихъ по два раза въ недѣ-  
лю, 36 по три раза и 284 еженедѣльныхъ\*);  
до освобожденія Америки выходило ихъ  
всего навсѣ только девять.

Одна Нью-Йоркская Область имѣетъ у  
себя до 30 типографій и до 70 газетъ. Еже-  
годная сумма, выручаемая ими послѣдними,  
простирается до 25,200,000 долларовъ. Изъ  
прилагаемой таблицы можно видѣть, какое  
число ихъ въ каждой Области.

Нью-Гемпширъ . . . . .	12
Массачузетсъ . . . . .	38
Родъ-Эйлендъ . . . . .	7
Коннектикутъ . . . . .	11
Вермонтъ . . . . .	14
Нью-Йоркъ . . . . .	66
Пенсильванія . . . . .	71
Делаваръ . . . . .	2
Мерилендъ . . . . .	21
Нью-Джерсей . . . . .	8
Виргинія . . . . .	24

\*) Изъ нихъ 8 на Нѣмецкомъ, 5 на Француз-  
скомъ и 2 на Испанскомъ языкахъ.

Сѣверная Каролина . . . . .	10
Южная Каролина . . . . .	10
Георгія . . . . .	13
Кентукки . . . . .	17
Теннессе . . . . .	6
Огайо . . . . .	14
Округъ Колумбія . . . . .	4
Индіана . . . . .	1
Миссиссипи . . . . .	1
Орлеанъ . . . . .	10
Лузіана . . . . .	1 *)

И того всѣхъ Журналовъ, издаваемыхъ въ 22 Соединенныхъ Американскихъ Облацияхъ 361.

Въ Маѣ мѣсяцъ 1817 года, число всѣхъ Журналовъ, издававшихся въ Соединенныхъ Облацияхъ, было 500, изъ коихъ половина еженедѣльныхъ.

Жалованье лучшимъ Акшерамъ никогда не превышаетъ 30 или 40 долларовъ въ недѣлю. Успѣхи нѣхъ Акшеровъ, кошорыхъ публика болѣе любитъ, могутъ возвыситься сію сумму отъ 800 до 1500 долларовъ въ мѣсяцъ. Г. Куперъ исключается изъ общаго правила:

---

\*) Въ 1792 году, число печатанныхъ въ Великобританіи и Ирландіи Журналовъ было не болѣе 213, хотя народонаселеніе простиралось тогда до 16,000,000.



онъ получаетъ по контракту въ Нью-Йоркѣ по 125 долларовъ въ недѣлю; сверхъ того чрезъ каждые семь дней ему выдается половина сбора. Доходы его онъ развѣздовъ по другимъ городамъ не равни: онъ получилъ до 3000 долларовъ за 15 представлений. Г. Говардъ Шейнъ получилъ болѣе 5000 долларовъ за 26 представлений, даннымъ въ Флиа-дельфи, Балтиморъ и Ричмондъ.

Скажемъ шеперь о нарѣчіяхъ *Американскихъ*. Одинъ Профессоръ Кембриджскаго Коллегіума въ Массачузетской Области, весьма знающій въ семь предметовъ, замѣчаетъ, что изъ всѣхъ предметовъ, относящихся къ Сѣверной Америкѣ, сосполніе Англійскаго языка въ сей странѣ вѣдаетъ новодѣ къ самымъ большимъ заблужденіямъ. Когда Сѣверо-Американецъ прѣзжаетъ въ Англію, то его часно просядъ люди, впрочемъ образованные, прочитающъ имъ какой нибудь ошривокъ на природномъ его языкѣ, будучи увѣрены, что оно должно бытъ нарѣчіе, отличное отъ Англійскаго, или даже въ нѣкоторой степени языкъ дикарей. И просвѣщенные Англійскіе Критики изъясняюща на сей счетъ такимъ образомъ, что отъ него рождающа весьма ложныя заключенія. Въ самомъ же дѣлѣ, ни въ какой часни Бри-танскаго Гоеударства и ни въ какомъ клас-

съ общества не говорятъ чище по Англійски, какъ въ соопвѣшсвующихъ тому классахъ жителей Америки. Нарѣчія, споль различныя, какъ Шотландское съ Ирландскимъ, и многочисленныя обласныя нарѣчія Графсвъ, въ Англии суть испочинки порчя языка. Сіе неудобство не существуетъ въ Соединенныхъ Обласняхъ. Лондонскій житель не понимаетъ крестьянина изъ Йоркшира или Ланкашира; но ни въ какомъ округѣ Америки, даже въ самыхъ западныхъ частяхъ ея, гдѣ дикари и люди образованные, можно сказать, перемѣшаны между собою, нѣтъ никакого языка, который бы не былъ совершенно понятенъ для Англичанина. Мы не говоримъ, будто бы люди, не получившіе воспитанія, говорятъ языкомъ неиспорченнымъ: въ этомъ отношеніи находимъ здѣсь тоже, что и въ другихъ странахъ; скажемъ только, что обласныя слова, которыя въ шеченіе вѣковъ сдѣлались болѣе и болѣе употребительны въ Англии, не имѣли еще времени прокрасься въ Америку. Ученіе, сдѣлавшееся болѣе общимъ въ низшихъ состояніяхъ, и не споль значительное число бѣдныхъ земледельцевъ, поденщиковъ и нищихъ, предостерегаютъ языкъ отъ измѣненія, перепѣваемого имъ въ Англии, которой воплотившееся быше древне, а число жителей

гораздо болѣе. Должно однакожь признаться, что языкъ, будучи менѣе испорченъ въ низшихъ сословіяхъ, не совершенно чистъ въ нихъ, кои получаютъ лучшее воспитаніе: разговорный и письменный языкъ людей образованныхъ содержитъ въ себѣ болѣе рѣчныхъ Американскихъ. Желаніе получить полнѣйшія о семъ предметѣ свѣдѣнія, могутъ прочесть сочиненіе подъ заглавіемъ: *Словарь, или собраніе словъ и выраженій, кои почитаются принадлежащими въ особенности Соединеннымъ Областямъ Сѣверной Америки*; при ономъ Словарь напечатанъ *Опытъ о нынѣшнемъ состояніи Англійскаго языка въ Соединенныхъ Областяхъ*, помѣщенный сперва въ *Запискахъ Бостонской Академіи Наукъ и Художествъ*, а пошомъ перепечатанный съ перемѣнами и дополненіями Джономъ Пиккерингомъ (Бостонъ, 1816). Сіе сочиненіе, хотя и Американцемъ написанное, отличается безпристрастіемъ. Въ немъ доказываютъ, что число словъ, которыя Англичане или Кристичи Американскіе прозвали Американскими, не превышаетъ пяти или шести сотъ, изъ коихъ больше пятой части столь же употребительны въ Англіи, какъ и въ Америкѣ, и въ нихъ же самыхъ значеніяхъ. Нѣкоторыя изъ сихъ выраженій суть не что

иное, какъ Англійскія областныя рѣченія, ввезенныя первыми поселенцами изъ разныхъ мѣстъ гдѣ они жили въ Англии. Есть еще же великое число просоноародныхъ названій, копорыхъ по здоровомъ разсужденіи, нельзя почитать входящими въ составъ языка разговорнаго или письменнаго хорошо воспитанныхъ людей. Наконецъ, другая часть сошощъ изъ словъ, можно сказать, *техническихъ*, копорыхъ употребляютъ рѣдко, и то небольшимъ числомъ Писателей, или копорыхъ особенно принадлежатъ разнымъ сектамъ религіознымъ и политическимъ. Изъ сихъ замѣчаній явствуетъ, что словъ новыхъ, или употребляемыхъ въ новыхъ значеніяхъ, находящаяся въ весьма маломъ числѣ. Есть изъ сихъ словъ такіа, копорыхъ употребленіе въ самомъ дѣлѣ предосудительно; другія оскорбляютъ слухъ только шая, кой не терпятъ никакого въ словахъ нововведенія; иныя произошли отъ нужды выражать новыя понятія, и были по необходимости порождены новыми учрежденіями и переменами, произведенными во нравахъ жителей. И почему, напримѣръ, слова presidential и congressional, не столько же необходимы, какъ Англійскія слова: kingly или parliamentary (Королевскій, или Парламентскій)? Между тѣмъ, говорятъ, что Американцы, за-

заодице, чтобы Словесность ихъ сираны процвѣтала, ободряющъ спрогосны замерской Кришки. Язкы въ колоніяхъ естественнымъ образомъ клонящя къ измѣненію, и хотя Англійскій языкъ въ Соединенныхъ областяхъ соблюлъ, по многимъ мѣстнымъ причинамъ, степень чистоты, каковой не можно было ожидать; но не должно почиташъ сей разборчивой Кришки измѣненію: надобно только, чтобы она была безпристрастна. За нѣсколько предъ симъ лѣтъ, въ разборъ одного Американскаго сочиненія написанномъ въ Англіи, глаголъ to educate (пошемишъ или помрачашъ) быль названъ Американизмомъ; теперь это слово нахождашя въ сочиненіяхъ первокласныхъ Англійскихъ Писателей.

Распространеніе Англійскаго языка въ Америкѣ, гдѣ онымъ говоритъ народъ, равняющійся числомъ двумъ третямъ населенія кореннаго ошечества, если одно изъ самыхъ замѣчательныхъ явленій въ Исторіи сей части свѣта: событіе, съ которымъ ничего нельзя сравнить послѣ введенія языка нѣсколькихъ малыхъ Греческихъ Республикъ въ половинѣ древняго міра. Въ Америкѣ господствуетъ сильная страснь къ произведеніямъ Англійской Словесности. Задолго до того, пока наглавіе новаго Англійскаго сочиненія

ніа бываешъ объявлено въ Лейпцигъ , Парижъ или Римъ, сочиненіе сіе уже перепечатавается въ Бостонъ, Филадельфіи или Нью-Йоркъ, и на берегахъ Миссисипи и Огайо. Иногда же Американскіе книгопродавцы упрещаютъ Англійскихъ: такъ напр. Бостонское изданіе сочиненій Доктора Педера оспаривается донимъ единственнѣмъ полнымъ изданіемъ. Сія общность языка естъ одинъ изъ нѣщихъ предметовъ, которыми Американцы должны болѣе всего хвалиться, и если они сначала гордятся единоземствомъ съ Вашингтономъ и Франклиномъ, то съ другой стороны могутъ извлекать пользу изъ того, что предки ихъ были соотечественники Шекспира и Мильтона, и что языкъ *Чаттама* естъ ихъ природный.

Геній Американцевъ особенно отличился въ изобрѣшеніяхъ по части *механическихъ Искусствъ*. Число патентовъ или свидѣтельствъ на право изобрѣшенія, выданныхъ Правительствомъ съ перваго Января 1812 до 1 Января 1813 года, было 235. Довольно упомянуть о механизмѣ мучныхъ мельницъ, очень хорошо придуманномъ и весьма полезномъ: въ немъ совершенно замѣнена работа рукъ человѣческихъ.

Машины для чесанія хлопчатой бумаги и для дѣланія гвоздей приносятъ также

кого несли изъ изобрѣтателей. Послед-  
ніа, надъ изобрѣщеніемъ конюрыхъ въ Аппи-  
скихъ долго двѣдцати были безплодные опы-  
ны, употребляющіяся теперь съ великимъ  
успѣхомъ въ Соединенныхъ Обществахъ. Два  
Американца прудились для полученія награ-  
ды въ милліонъ франковъ, назначенной Фран-  
цузскимъ Правительствомъ изобрѣтателю  
лучшей прядальной машины для шерсти.  
Сбереженіе ручной работы въ Американскихъ  
машинахъ полагаются, какъ сказываютъ, въ  
четыре яшыхъ. Условія предложенной на-  
грады требовали сбереженія девяти деся-  
тихъ. Машина для оцѣлки хлопчатой бу-  
маги оны еднѣй, доставляетъ великое об-  
легченіе въ работѣ. Она оцѣлываетъ 400 фун-  
товъ бумаги въ день, а по старинной мето-  
дѣ, приговариваемое количество въ такое  
же время, составляетъ только въ 40 фунтахъ.  
Сія машина приводится въ движеніе одною  
лошадью, или однимъ погономъ воды.

Способъ освѣщенія внутреннихъ частей  
купеческихъ и военныхъ судовъ, посред-  
ствомъ стекляннхъ цилиндровъ, поста-  
вленныхъ между палубами, найденъ весьма по-  
лезнымъ на морѣ.

Новый приборъ для очищенія на кораб-  
ляхъ соленой воды, изобрѣтенъ Маіоромъ  
Ламбомъ въ Нью-Йоркѣ. Приборъ сей изъ

кованого желѣза ; оный прикрѣпляется къ кораблю крюками и шурупами , шакъ , что можешь держаться при всѣхъ движеніяхъ корабля , какъ бы они сильны ни были . Сія новая машина гораздо лучше первой , по многимъ существеннымъ причинамъ : 1) сберегаешь пятая часть сгораемыхъ веществъ ; 2) вода закипаетъ гораздо скорѣе ; 3) приборъ сей занимаетъ менѣе мѣста ; 4) оны не сколько не мѣшаетъ въ шомъ мѣстѣ корабля , гдѣ готовишь пища для экипажа . Сіе изобрѣшеніе , купленное и введенное Англійскимъ морскимъ Комитетомъ , обѣщаетъ весьма великія выгоды , избавляя отъ необходимости нагружать много бочекъ на корабли , назначаемые для перевозу войскъ или домашнихъ животныхъ , равно какъ и въ дальнемъ мореплаваніи , когда въ прѣсной водѣ скоро оказываешь недоснашокъ , или она становится нездорова и негодна къ употребленію .

( Окончаніе впрѣдъ . )



## II

## ПУТЕШЕСТВІЯ.

ПИСЬМО АНГЛИЧАНИНА ГОРДОНА КЪ ИСПРАВЛЯВ-  
ШЕМУ ВЪ ОХОТСКЪ ДОЛЖНОСТЬ НАЧАЛЬНИКА, ФЛО-  
ТА-ЛЕЙТЕНАНТУ (НЫНѢ КАПИТАНЪ 2 РАНГА) КНЯ-  
ЗЮ ШАХОВСКОМУ.

Бриггъ *Бротерсъ* \*). Порть Охоп-  
скій 7 Іюля 1818 года.

По желанію В. С. имѣю удовольствіе  
сообщить вамъ нѣкоторыя подробности на-  
шего путешествія изъ Бенгала до здѣшняго  
мѣста и особенно о томъ, что съ нами слу-  
чилось въ Японіи.

\*) Бригъ *Бротерсъ*, принадлежащій Англича-  
нину Гордону и Комп., прибылъ въ первый разъ  
въ Охотскъ подъ его начальствомъ 1817 года  
Сентября 21 дня, нагруженный сахарнымъ пес-  
комъ, ромомъ, винами, шоколадомъ, съвошными  
припасами, бумажными товарами, желѣзными  
вещами и проч. — Намѣреніе Гордона было сдѣ-  
лать первый опытъ торговли между Воспоч-  
ною Индією и Сѣверо-восточною Сибирью; но  
какъ во время его прибытія всѣ прикащики Ир-  
кушскихъ купцовъ — обыкновенно на льду въ  
Охотскъ приѣзжающіе — окончивъ дѣла свои  
въ Охотскѣ, уже опшуда выѣхали, и Гордону  
нѣкому было продать опшомъ своего груза, по  
онъ, оставивъ Сюррекарга В. Эддиса для рас-

Должно однакожь предварить васъ, что сіе донесеніе дѣлается мною не начальнику Рускому, но именно В. С. въ смыслъ частнаго человѣка. Мы споль много получали отъ васъ одолженій, что удовольствованіе желаній вашихъ сдѣлалось не только удовольствіемъ, но и должностію нашею. Предметомъ здѣсь описываемаго путешествія была собственная выгода, и сдѣшвенно само Англійское Правительство не имѣло бы права у насъ требовать подробностей о заключеніяхъ, въ семь пуши бывшихъ; если бы я не исполнялъ усмановленій законныхъ или сдѣлалъ что худое, тогда только и долженствовалъ бы подвергнуться законному взысканію. Впрочемъ сіе изъясненіе да не препятствуешь В. С. продолжашъ дѣлать какіе угодно вопросы. Могу увѣрять, что я

---

продажу товаровъ въ Охотскѣ, самъ отправаляю въ Калькутту. На слѣдующій годъ имѣлъ онъ плаваніе (въ семь писемъ описанное) въ Японию; оттуда прибылъ вторично въ Охотскъ, нагруженный однимъ ишеномъ изъ Калькутты взятымъ. Однакожь вида (при первомъ отъѣздѣ) худой успѣхъ своей торговли, отправалялъ съ Эдисономъ большую часть своихъ товаровъ обратнѣ въ Индію, а самъ, распродавъ въ цѣлый годъ не болѣе какъ на 30,000 рублей, выѣхалъ изъ Охотска въ Сенябрь 1819 года съ намѣреніемъ отправаляться въ Калькутту чрезъ Астрахань и Персію. *Примъ. Кн. Шаховскаго.*

житью особенное удовольствіе исполнишь все то, что вамъ угодно. Припомъ въ нущешесствіи нашемъ ничего нѣтъ шакого, что же- ладъ бы я скрылъ ошъ васъ; напрошмвъ буду весьма радоваться, ежели и цѣлый свѣшь спянешъ разсмащривашъ причины, копоры были поводомъ къ оному, также всѣ дѣйствія наши и правила, кои мы наблюдали до нынѣшняго дня, и копорымъ до конца надемся поспоянно слѣдовашъ.

Ошиправившимсь изъ Калькутты 16 Марта, мы прибыли 2 Апрѣля на рейдъ Малаккскій, гдѣ продали часть нашего груза, и получили ошъ одного нашего пріятеля ящикъ съ Новыми Заветами и другими книгами Христіанской правсщвенности на Китайскомъ языкѣ. Мнѣ поручено было книги сіи отослать въ Иркутскъ къ Миссіонеру, копорый тамъ съ недавняго времени находится, по сонзволенію Его Владчества Императора Всероссийскаго. Въ шоме время я получилъ и другой ящикъ съ такими же книгами, для раздачи оныхъ при случаѣ, какіе мнѣ предсшавишься могутъ.

17 Мая я съехалъ на островъ Кандоръ, что близъ Сіамскаго залива, заселенный малымъ числомъ бѣдныхъ подданныхъ Королев-

ѣства Камбоія (Camboua \*)), и оставилъ шамъ нѣсколько изъ Священныхъ книгъ.

<sup>14</sup>/<sub>6</sub> Мая мы подошли къ острову Бошель-Тобаго. Мы хотѣлось узнать подробнѣе о шамошнихъ жителяхъ, Европейцамъ неизвѣстныхъ. Множество лодокъ къ намъ поспѣшась приближилось. Въ нихъ находилось до снѣ человекъ вооруженныхъ кинжалами людей. Я взялъ предосторожность также имѣть на палубѣ свое оружіе и быть готовымъ отразить нападеніе; однакожь въ то же время для любопытства желалъ, чтобы одинъ изъ дикихъ взшелъ на судно, что и исполнилъ одинъ изъ отважнѣйшихъ. Но такъ какъ и всѣ прочіе ему послѣдовали и всходили одинъ за другимъ на судно, то мы принуждены были для своей безопасности бросить ихъ въ море; однакожь безъ малѣйшаго для нихъ вреда, ибо всѣ островитяне отменно хорошо плавають. Усѣвшись на свои лодки, они опять приблизились къ судну \*\*), не обращая вниманія на дѣлаемые нами оружіемъ угрозы, такъ, что мы, будучи окружены ими вшорично, и видя ихъ готовящихся всходить уже на судно, по самой необходимости при-

\*) Камбоина.

\*\*\*) Хотя ходъ судна въ то время былъ около 4 узловъ или 7 верстъ въ часъ. *Пр. К. III.*

нужденными вынуждены были выпасть изъ исполнения \*), отъ чего они, къ величайшему нашему удовольствию, оставили насъ и возвратились на берегъ.

15 Июня мы прибыли ко входу въ заливъ Еддо, названный такъ по Японской столицѣ сего имени, чтобы испросить у Правительсва позволеніе имѣть намъ будущимъ лѣтомъ торговаю съ Японією. Мы остановились въ ночи на якорѣ близъ одного городка; и упрямъ имѣли уже посѣщеніе отъ многихъ особъ, между коими находились чиновники Правительсва. Я имъ сказалъ, что имѣю намѣреніе идти къ сподличному ихъ городу, и вмѣстѣ съ тѣмъ отдалъ бумаги, относящіяся до названія судна, груза и пр. Того же дня мнѣ сдѣланъ былъ вопросъ: не буду ли я въ неудовольствіи, если сниму съ судна моего оружейныя вещи и судовой руль. Я, вмѣсто отвѣта, поспѣшь выполнилъ ихъ требованіе, и спустилъ все оружіе и руль на Японскія шлюбки. Тогда Японцы спали у меня просить парусовъ и всего вооруженія. Я имъ на сіе отвѣчалъ, что не

---

\*) Сильнымъ вѣтрѣмъ одинъ изъ дѣтей былъ раненъ. И мѣра сія тогда была неизбежна, ибо на Брошерсъ команды было семь или восемь чело-  
вѣкъ съ самимъ Гордономъ. Пр. К. III.

могу и подумать объ исполненіи чего нѣ желалъ, по причинѣ пошера времени, мѣняе-рая ось сего посаждуешь.

Между шѣмъ каждая вещь на бриггѣ бы-ла раземантриваема Японцами, какъ будно достояніемъ особливаго любопытства; многіе живописцы дѣлали рисунки судну, якорнѣ, баранамъ, свѣчьнѣ, помпамъ; однимъ сло-вомъ почти каждую малосиль ерисоривали; все сіе одинакомъ дѣлалось съ величайшимъ почтеніемъ и учтивостію.

Во время сшожія нашего на якорѣ окру-жали насъ правильнѣмъ кругомъ со неболь-шихъ лодокъ; подале того еще бо шлюпочъ дѣлали другой кругъ около судна, и нахо-дещъ два или яря большія Японскія судна, вооруженныя небольшими пушкани съ поса-женными на нихъ войсками, заключаая по-слѣдній постъ сего спраннаго караула. —

Спустиа чешыре днѣ, Сазаро—ниа Япо-ца, который говорилъ хоронѣ по Голланд-скѣ — и другой переводчикъ, который гово-рилъ по Рускѣ, пріѣхали изъ сшюлицы на на-ше судно, и любопытшествовали узнанъ мно-гіа подробносшя, ошносительнѣ цѣли моего пушешествія. На шрешій дѣнь послѣ при-бытія на судно переводчиковъ, прислаиъ миѣ опшвѣщъ на мои сношенія, что законы Япо-скіе не дозволяютъ съ какою бы шю ни бы-

до націею заводити вновъ торговлю, кромѣ той, которая тамъ нынѣ существуетъ.

Всякой разѣ, когда прѣзжали переводчиками на судно, обыкновенно спрашивали о дѣлахъ Европы, и съ особенною подробностію старались узнать о Россіи. Очень любопытствовали и обо всемъ томъ, что относилось до Капитана Головинца. Они ожидали, что Г. Головиницъ будетъ Начальникомъ Охотскаго Порта. — Капитана Рикорда также весьма хорошо знали. Впрочемъ, на заграничнѣхъ коняхъ, Японцы о союздѣствіи своемъ съ Россіею помышляютъ съ нѣкоторымъ опасеніемъ, и полагаютъ, что приближеніе Капитана Головинца къ Японскимъ берегамъ возможно. \*)

Не знаю, были ли другія какія причины, но коняхъ не позволено мнѣ торговать съ Японіею сношенія, но я увѣренъ, что къ сему отказу певодомъ были также: 1) уже сдѣланный подобный отказъ Россіи, 2) что я жилъ предъ симъ плаваніе въ Охотскѣ,

---

\*) Гордонъ говорилъ мнѣ еще, что Японцы, чувствуя, сколько оскорбленъ былъ ими В. М. Головиницъ во время пребыванія своего въ плѣну, вѣрнее полагаютъ, что онъ, одѣвшись Охотскимъ Начальникомъ, назначитъ сильную эскадру къ берегамъ Японскимъ, и подобно Хвосшеву, заплащитъ Японіи за свои сиротки. *Др. К. Дв.*

3) что имѣю роднаго брата, который служилъ въ Индіи. Остѣ-Индская Компания составляетъ для Японцевъ шакой же предметъ опасеній съ южной стороны, какъ Россія съ сѣверной \*).

Казалось, что Японцы чрезъ свои вопросы надѣялись узнать отъ меня о дѣйствительномъ положеніи Европы съ болѣею точностію, нежели какъ они извѣстны о томъ чрезъ Голландцевъ, имѣющихъ свободный входъ въ Нагасаки. Я думаю также, что народъ Японскій столь же охотно желаетъ торговли съ иностранцами, сколько Англичане дѣлають опытовъ къ заведенію оной.

Во время пуши нашего вдоль Японскаго берега, великое множество народа прѣзжало на судно, чтобы посмотрѣть оное. Изъ которыхъ изъ нихъ я раздавалъ Китайскія книги, которыхъ они хорошо читали.

Японцы, высаженные въ 1816 году на Курильскіе острова, прибыли благополучно на островъ Нифонь. \*\*)

\*) Японцы у Гордона спрашивали обо всѣхъ его родственникахъ, гдѣ они находятся, какія занимають должности и пр и пр. и все сіе записывали. Гордонъ, не имѣя никакихъ видовъ или либо скрывать отъ Японцевъ, говорилъ имъ всегда истину. *Пр. К. III.*

\*\*) Здѣсь говорится о шестн Японцахъ, изъ



Въ бытность нашу у береговъ Японіи, по крайней мѣрѣ при шестидесяти Японцевъ перебывало на нашемъ суднѣ, и я не знаю ни одного Государина, гдѣ бы простой народъ велъ себя такъ благопримстойно, какъ Японцы. Всѣ поступки ихъ, какъ между собою, такъ и въ отношеніи къ намъ, сопровождались величайшею учтивостію, такъ, что мы не имѣли оцъ нихъ ни малѣйшей неприязности. Послѣ сего щедраго покушенія остаешься только жалѣть о невозможности имѣть сношенія съ симъ Государствомъ.

коихъ шрое спаслись оцъ кораблекрушенія на шестомъ Курильскомъ островѣ, другіе шрое швакже спасшіеся оцъ кораблекрушенія на Сѣверо-западномъ берегу Америки, привезены были Англичаниномъ Пигономъ на купеческомъ кораблѣ Форесперѣ въ Петропавловскую гавань; и всѣ шестеро, по предписанію Г. Иркутскаго Гражданскаго Губернатора, отправлены въ свое отечество на Россійскомъ транспортѣ Павлѣ, дѣшомъ 1816 года. Въ продолженіе пуши одинъ изъ Японцевъ оцъ цынгошной болѣзни умеръ; прочіе пятеро высажены были на Курильскій островъ Ишурупъ, съ кожаню байдарию и съ достаточнымъ количествомъ съшшихъ припасовъ. Командиръ транспорта принужденъ былъ, не доведя до мѣста, ихъ опускити, пошому, что оцъ продолжавшихся долгое время прошивныхъ вѣтровъ и шумановъ опасался недоспашка въ водѣ.— (См. Журналъ плаванія транспорта Св. Павла подъ командю Штурмана 12 класса Средняго, 1816 года, подъ числами 7 Іюня 5 и 10 Іюля). *Пр. К. III.*

Сами Японцы часто говорили, что законъ прошивъ иностранцевъ у нихъ никакъ спрога, что торговля съ сею справою вовсе невозможна. Даже самой королей осны, о полезности конторой они слышались отъ Камишана Головинна, и контору мы имѣли у себя на суднѣ, они никакъ отъ насъ взять не смѣли, не смотря на то, что весьма охотно желали бы имѣть оную.

Съ глубокимъ почтеніемъ и проч...

*Петръ Гордонъ.*

Съ Франц. \*) пер. Кн. А. Шаховской.

### III.

## К Р И Т И К А.

### Письмо къ Издателю С. О.

Въ Журналъ подъ названіемъ: *Соревнователь просвѣщенія и благотворенія* 1872 Но V, помѣщена статья: *Нравы и обычаи древнихъ Норвежцевъ* (вольный переводъ съ Датскаго) А. Р.

\*) Я условнася имѣть воѣ сношенія съ Гордономъ на Французскомъ языкѣ. Пр. К. III.

Г. Переводчикъ или Сочинитель сей  
 синашки говоритъ, вмѣсто предисловія, что:  
 „Скандинавская Литература содержитъ въ  
 „себѣ богатѣйшіе источники, относящель-  
 „но древней Россійской Исторіи, но ни одно  
 „изъ нашихъ Писателей не хотѣлъ ими  
 „воспользоваться, хотя безъ сихъ пособій  
 „почти не возможно получить яснаго по-  
 „нятія о древностяхъ нашего отечества!!!  
 „Въ намѣреніи обратитъ на нее болѣе вни-  
 „манія, я перевелъ одинъ ошрывокъ изъ Нор-  
 „вежской Исторіи, присовокупивъ къ оному  
 „свои замѣчанія о сходствѣ нравовъ и обы-  
 „чаевъ нашихъ предковъ съ древними Нор-  
 „вежцами. Здѣсь можно видѣть (?), что  
 „Варяги или Норманны жили на Россію не-  
 „сравненно болѣе вліянія нежели сколько до-  
 „нынѣ у насъ думали.“ — Туиъ Г-иъ А. Р.,  
 для доказательства сего вліянія, дѣлаешь  
 выноску, въ коей помѣщаешь нѣсколько Нор-  
 манскихъ словъ, сходныхъ съ Рускими, какъ  
 то рядъ *rod*, *köstr* костеръ и ш. д., и между  
 оными высказываешь названіе одного нѣско-  
 лка довольно ошвращительнаго. Г-иъ А. Р.  
 ушверждаетъ, что сіи слова ошъ Норманновъ  
 перешли въ нашъ языкъ. — Не зная, на чемъ  
 Г. А. Р. основываешь сіе заключеніе свое,  
 я осмѣиваюсь сдѣлать ему слѣдующее замѣ-  
 чаніе и вопросъ: — Если уже непременно

должно предполагать, что сходство нѣко-  
порыхъ нарѣчій есть также доказатель-  
ствомъ *влиянiя* одной націи на другую; но  
нѣтъ ни одного народа въ свѣтѣ, котораго  
бы языкъ такъ близко подходилъ къ Руско-  
му какъ Сербскій: следовательно, придержи-  
ваясь умозаключенія Г. А. Р., не должно ли  
полагать, что Сербія имѣла сильное *влія-  
ніе* на *правы и обычаи* Россіянъ?

Въ замѣчаніи своемъ на страницѣ 142  
Г. А. Р. говоритъ: чю „самымъ *благород-  
нѣйшимъ* увеселеніемъ не только Бояръ, но  
и Великихъ Князей Рускихъ, была звѣри-  
ная и соколиная охота.“ Не смѣя проти-  
вурьчитьъ Г. А. Р. о любимѣйшихъ и *благоро-  
днѣйшихъ* увеселеніяхъ древнихъ Рускихъ  
Бояръ и Князей, вѣряясь совершенному его  
о себѣ свѣдѣнію, я не могу однакожъ не сдѣ-  
лать ему замѣчанія, что соколиною охотою  
и доннынъ занимающіяся Азіяшскіе Князья и  
ведьможи, а звѣриная лова или охота была  
любимымъ увеселеніемъ Французскихъ Госу-  
дарей, начиная отъ Генриха IV до Людовика  
XV. — Нѣтъ ли и шупъ какаго *вліянiя* Нор-  
вежцевъ?...

Между многими ешоль же любопытными  
замѣчаніями о *вліянiи* древнихъ Норвежцевъ  
на *правотвенность и обычаи* Россіянъ, Г.  
А. Р. упоминаетъ на страницѣ 143: что „у

„нихъ (Норвежцевъ) платье дѣлалось изъ  
 „вошь или изъ грубой шерстяной ткани;  
 „обувь также была изъ кожи или изъ бе-  
 „резовой коры.“ А въ замѣчаніи говоритъ:  
 „Древнѣйшая обувь Рускихъ сослужала изъ  
 „лапшей и сапоговъ.“ Какъ будто бы ны-  
 нѣ крестьяне въ нѣкоторыхъ губерніяхъ, не  
 носящъ лапшей, а другія сословія сапоговъ!  
 — — Далѣе въ замѣчаніи на страницѣ 145:  
 „Пиво въ древнія времена называлось *Олуй*  
 „(Кн. Спен. ч. 1 стр. 134); *обратно*, что  
 „Рускіе научились пригошовлять сей напи-  
 „шокъ отъ Скандинавовъ, да и самое слово  
 „*Олуй* происходитъ отъ *Oel*, означающаго  
 „пиво.“ — Почему жъ *обратно* Рускіе на-  
 учились всему отъ Норвежцевъ, а не сіи отъ  
 Рускихъ? — Нѣтъ ли пусть приспращія у  
 Г. Сочинителя, кошорый, и при всемъ невы-  
 годномъ мнѣніи своемъ о древнихъ Россія-  
 нахъ, долженъ согласиться, что Норвежцы  
 того времени не имѣли въ образованности  
 своей надъ Рускими преимуществва, а про-  
 мышленостію своею и образомъ жизни съ  
 ними равнялись. — Далѣе, стран. 154 „Ни-  
 „что не могло отъворачивать Норвежца отъ  
 „мщениа за убійство; оное (?) просширалось  
 „не шолько на все семейство, но даже на  
 „допомковъ убійцы и пр.“ Помощъ въ вы-  
 носкѣ Г. А. Р. увѣряешь что: „Это самое

„замѣчено (?) у всѣхъ дикихъ народовъ ; и  
 „Правдѣ Руской сказано : кто убьетъ чело-  
 „вѣка, тому родешвенники убитаго мешаю  
 „за смерть смертию ;“ — — — Слѣдова-  
 тельно Г. А. Р. полагаетъ , что Правда  
 Руская была писана Государемъ дикаго на-  
 рода.

Предоставляя дѣлать подробное опре-  
 жение сими умозаключеніямъ Г. А. В. досто-  
 яному его генію, я только скажу, что все вы-  
 данныя имъ замѣчанія на щепъ *сліянія* Нор-  
 манновъ на Россію , дѣйствишельно полезны  
 и могутъ служить указателью къ источ-  
 нику древней Исторіи, и вѣроятно не раз-  
 косши своей обращать вниманіе Истори-  
 ковъ на Скандинавскую Литературу.

Василій Млековъ.

Мая 25 1822.

---

#### IV.

### НОВОСТИ ЛИТЕРАТУРНЫЯ.

---

— 1-го Января 1820 года составилось въ  
 Парижѣ Общество любителей книгъ ( *Société  
 des Bibliophiles Français* ). Изъ числа 24 Чле-  
 новъ онаго назовемъ нѣкоторыхъ : Прези-  
 дентъ Маркизь де Шапудвиронъ , Секретарь

Миллбёръ де Пиксерекуръ, Казначей Валкенеръ, Членъ Института; Герцогиня Рагузская (супруга Маршала Мармонна), Графъ де Ноэль, Ланглёсъ, Членъ Института и пр. Сверхъ того будущъ избраны пять иностранныхъ Членовъ. Члены избираются большинствомъ голосовъ, торгующіе книгами не могутъ поступать въ сіе званіе. Цѣль Общества сего состоятъ въ изданіи ненапечатанныхъ и рѣдкихъ книгъ, на Французскомъ и иностранныхъ языкахъ, въ послѣднемъ случаѣ съ присовокупленіемъ Французскаго перевода. Изъ рукописныхъ сочиненій живыхъ Писателей будутъ издаваемы только тѣ, кои сдѣлаются исключительною собственностію Общества. Собраніе сіе будетъ печататься подъ заглавіемъ: *Mélanges publiés par la Société des Bibliophiles français*, въ большую осьмушку со всѣмъ типографскимъ великолѣтіемъ, въ числѣ 24 экземпляровъ для Французскихъ, 5 для иностранныхъ Членовъ и одного для Королевской Библіотеки. Всѣ сіи экземпляры будутъ отмѣчены клеймомъ Общества и именемъ Члена, которому принадлежатъ. Издержки печатанія планимы будутъ изъ приношеній Членовъ, кои обязаны вносить ежегодно по сну франковъ. Иностранные Члены ничего не платятъ. Каждый Членъ имѣетъ право предложить книгу къ напечатанію, и большинствомъ двухъ шрепей голосовъ предложеніе сіе утверждается. За каждый томъ сего собранія, который со временемъ поступитъ въ публичную продажу, Общество платитъ по сну франковъ. Полишка совершенно исключается изъ занятой Обще-

опыта. — Издаешь Нѣмецкаго Журнала (изъ ко-  
го мы заимствуемъ сіе извѣстіе) присовоку-  
паяешь къ тому слѣдующія замѣчанія : „Желаю  
Обществу сему хорошихъ усилій, сожалѣю  
мы, что оно слишкомъ ограничило кругъ своихъ  
дѣйствій. Какое жалкое удовольствіе для волка-  
го не-Англичанина, пользовающагося исключитель-  
нымъ обладаніемъ хорошей и важной книги!  
Французское Общество, по причинѣ повсемѣст-  
ности языка Французскаго, подвергается су-  
бой укоризнѣ, скрывая произведенія своей де-  
лательности отъ всего ученаго свѣта. Для чего  
бы не печатать по 200 или по 150 экземпляровъ?  
Пусть оно предоставитъ своекорыстное на-  
слажденіе Библиотечкамъ Англійскимъ! — Еще  
замѣчаніе: для чего подвергаешь случайности  
большинства голосовъ выборъ печатаемыхъ  
сочиненій? Для чего бы не издашь чего нибудь  
полнаго, связнаго? Какое обширное, богатое  
поле представляешь шаринная Французская  
Литература! Критическое собраніе древет-  
ныхъ Французскихъ Спихотворцевъ до издан-  
ной эпохи было бы занятіемъ достойнымъ са-  
го Общества и имениныхъ его Членовъ.“



## СОВРЕМЕННАЯ РУСКАЯ БИБЛИОГРАФІЯ.

### Н О В Ы Я К Н И Г И :

1 8 2 2.

58. *Choix des Fables de Mr. Kryloff, traduites en vers français, par F. I. R.* (Избранныя Басни Г. Крылова, переведенныя стихами на Французскій языкъ ф. И. Р.) С. П. б. 1822, въ типографіи Народнаго Просвѣщенія въ 8, 125 стр. \*)

(Наконецъ дождались мы того, что иностранцы начинаютъ знакомиться съ нашею Литературою, отдавать ей справедливость, и переводить на свой языкъ лучшія произведенія оной. Басни Ивана Андреевича Крылова, по справедливости, должны были обратитъ на себя вниманіе просвѣщенныхъ Литераторовъ. Принадлежа къ роду Поэзіи, который обрабатывается у всѣхъ образованныхъ народовъ, сохраняя всѣ правила, предписанныя великими образцами и здравымъ вкусомъ, онъ опличающа своею національнію, опличающа игрою ума Рюкаго, какъ счастливо сказала Карамзинъ. — Г. Р., человекъ ученый и искусный Литераторъ, принялъ похвальное и для насъ пріятное намѣреніе познакомить Францію, а съ нею и всю

\*) Продается въ книжныхъ лавкахъ Гг. Сень-Флорана и Сленана по 5 р.

Европу съ произведеніями нашего Фабулиста. Онъ перевелъ и издалъ 69 Басенъ Г. Крылова. Не беремъ на себя обязанности судить о его переводѣ; но не можемъ не пожалѣть, что онъ вздумалъ переводить вещи непереводаемыя. По нашему мнѣнію, Господину Р. надлежало бы въ выборѣ своемъ ограничиться Баснями, которыя въ мысляхъ и слогѣ могутъ быть понятны для чинашелей всѣхъ націй, каковы напримѣръ: *Оселъ и Соловей*, *Воспитаніе Льва*, *Листопадъ и корни*, *Цвѣты* и ш. п. Но какъ можно было браться за *Тришкинъ Кафтаны* (*Habit de Triška*), за *Дельцову чуху* (*la Soupe de Damien*) и другія, ошлечающіяся неподражаемою оригинальностью! Мы щедро искали у него изреченій Крылова, сдѣлавшихся пословицами, какъ напримѣръ:

Ай моська! знашь она силъня,  
Что лаешъ на олена!

Но полько брось нмъ косить, шакъ что самъ  
себѣ!

А вы, друзья, какъ ни садитесь,  
Все въ музыканшы не годитесь.

## НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.

### Турція.

— При наступленіи празднества Рамазана (8 Мая) казнены въ Констаншинополѣ десяць знашнихъ уроженцевъ оспрова Сціо и еще шридацѣ Грековъ, обвиненныхъ въ участіи съ мяшечниками. Многіе изъ нихъ находились въ свѣзѣхъ съ знашними фамиліями Цареградскихъ Франковъ, и судьба ихъ возбудила общее сожалѣніе.

— Въ Констаншинополѣ занимающся вооруженіемъ новой эскадры. Мапросами на оной будутъ Янычары, добровольно вступающіе въ морскую службу. По выходѣ сей эскадры въ море не останецся въ Констаншинополѣ ни одного линійнаго корабля. Кажешся, что между Греческимъ и Турецкимъ флотомъ было сраженіе и кончилось въ пользу перваго. Прибывшій 2 Мая въ Смирну корабельщикъ объявилъ, что онъ видѣлъ сіе сраженіе наканунѣ: оно происходило между оспровомъ Спалмадурн и мысомъ Кара-Бурунъ при входѣ въ Смирскій заливъ. Тоже самое извѣстіе получено въ Марсели, съ присовокупленіемъ, что побѣда ошлася на оспоронѣ Грековъ. Сіе послѣднее вѣрояшно, какъ по вооруженію новой эскадры въ Констаншинополѣ, такъ и пошому, что Турки не возвѣщаютъ о своей побѣдѣ, чего бы они не преминули сдѣлать, если бѣ на ихъ оспоронѣ бы-

ла малѣйшая поверхность. По недостатку безопасныхъ и регулярныхъ сношеній Греціи съ землями западной Европы, нельзя получать отсюда достовѣрныхъ и новыхъ извѣстій.

— Самое ужасное изъ всѣхъ происшедшихъ сей грозной брани было взятіе Турками острова Сціо. Всѣ города и деревни онаго (за исключеніемъ двадцати, въ коихъ приготовляютъ мастику, и которыя пощажены по предвѣстительству Европейскихъ Консуловъ) преданы совершенному разрушенію. Изъ сѣмь тысячъ жителей одна половина испреблена, а другая лишена всего имуществва. Турки изрубилъ даже Епископовъ Греческихъ, данныхъ имъ въ заложники. Французскій Консулъ Г. Дижонъ находится въ самомъ непріятномъ положеніи: онъ объявилъ жителямъ острова всепрощеніе именемъ Турецкаго Султана, и они выдали свое оружіе. Въ то же самое время Азіискія войска напали на сіи деревень, и испребили тамъ всѣхъ безоружныхъ жителей. — Но сіи свирѣпства не помогаютъ Туркамъ: опчаянные Сціоты, удалившись въ горы, храбро тамъ защищаются и уже нѣсколько разъ били Турокъ. — Капипаша Паша высадилъ 1200 чел. на островъ Самоосъ, но Греки ихъ разбили и принудили воротиться на суда. — На островъ Мишиленъ (Лезбоосъ) въ виду дымящихся развалинъ Сціо, водружено знамя Грековъ. Опрядъ Ипсаріотовъ, вышелъ на берегъ сего острова, и побудилъ жителей отойти къ возстанію на общаго врага.

— Изъ Смирны пишутъ отъ 2 Мая, что ужасъ и омащеніе господствуютъ на островѣ

Идрѣ. Жители Идры, Специи и Ипсары разсуждаютъ о томъ, что предпринять въ случаѣ неудачи нынѣшней войны. Они намѣреваются оставить островъ свой, и на судахъ своихъ переселиться со всѣми семействами и пожилыми въ какую нибудь страну полуденной Европы. Сказываютъ, что они избрали мѣстомъ будущаго жительства своего прибрежную страну Папской области Романьи. По другимъ извѣстіямъ намѣрены они переселиться въ полуденную Францію, на острова Иерские. Многіе изъ нихъ желали бы основать жилища свои въ Сиракузахъ, но они боялись Неаполитанской Полиции.

— По извѣстіямъ изъ Сереса отъ 18 Мая, свирѣпства Турокъ въ Агостѣ распространили ужасъ во всей Македоніи. Они похищали при шмолчи Греческихъ младенцевъ, для воспитанія ихъ въ Магомешанской вѣрѣ. Паша Солунскій и Сересскій берутъ повсюду заложниковъ. Въ тѣхъ странахъ ожидаютъ въ скоромъ времени важныхъ происшествій. Паша Солунскій собралъ въ Веріи бо-тысячную армию, чтобы возобновить сношенія съ Хуршидъ-Пашею, и проникнуть въ Ливадію и Морею. Ларисса все еще находится во власти Турокъ, и вѣроятно, по близости оной рѣшился судьба Греции. Если побѣда склонится на сторону многочисленныхъ и упоенныхъ фанашизмомъ Турокъ, то должно ожидать въ тѣхъ странахъ самыхъ ужасныхъ кровопролитій. Греки будутъ защищаться отчаянно. Пишутъ, что Одиссей обнаруговалъ къ своимъ сподвижникамъ прокламацію, въ коей

изображаетъ намъ всю опасность ихъ положенія, и пригдашаетъ собрать всѣ силы для отраженія враговъ.

— Въ Берлинскихъ Вѣдомостяхъ пишутъ, что Турецкій Султанъ, по совету Англійскаго Посланника, намѣренъ распустишь корпусъ Янычаръ, и вмѣсто оныхъ сформировать регулярныя войска по образцу Европейскихъ. Сія перемена, сдѣлавшая жизни Султану Селиму, возбуждаетъ въ Янычарахъ великое неудовольствіе. Тамъ же пишутъ, что съ Персами произошло у Турокъ нѣсколько сраженій, послѣдствіемъ которыхъ вѣроятно не въ пользу сихъ послѣднихъ, ибо они не обнаруживали объ оныхъ ни какой реляціи.

— Изъ Валахій пишутъ оцѣ 25 Мая: „Азіискія войска, вышедшія изъ нашей области, возвращались и въ большемъ прошиву прежняго числа. Они говорятъ, что не выйдутъ оттуда прежде совершеннаго разоренія всей земли. — Четыре тысячъ Азіискыхъ Янычаръ посланы изъ Молдавіи прошиву Персовъ. Вмѣсто ихъ вступили туда 5000 Янычаръ Европейскыхъ. Кажется, что Турки не скоро выйдутъ изъ сего Княжества. — Турки отдали на годъ въ аренду жидамъ всѣ имуществва церквей, монастырей, Боларъ и вышедшихъ Грековъ, не включая изъ того числа Россійскихъ и Австрійскихъ подданныхъ. Впрочемъ Турецкія войска ведутъ себя, какъ обыкновенно: убійства, разоренія, грабежи не прекращающіяся. Правительствомъ принимаются жалобы оскорбленныхъ, но не принимаются на себя труда наказывать виновныхъ.“

### Франція

Палаты Перовъ и Демушатовъ отвѣчали на рѣчь Короля благодарственными адресами, въ коихъ изъявляють усердное желаніе споспѣшествовать намѣреніямъ Е. В., клонящимся къ благу и спокойствію Франціи. Король принявъ благосклонно сіи адреса и въ отвѣтъ оказалъ, что не сомнѣвается въ приверженности Членовъ, составляющихъ обѣ Палаты, и что никогда не переспанешъ пещися объ утвержденіи благоденствія Франціи, надѣясь достигнуть сей цѣли при единодушномъ содѣйствіи Палатъ.

— Министръ Финансовъ представилъ Палатѣ Демушатовъ расписаніе доходовъ и расходовъ Государства на 1823 годъ. Доходы составляютъ 909,130,783 фр., а расходы 900,475,503 фр., следовательно въ остатокъ будетъ 8,655,280 фр.

— 31-го Мая Королевскій Судъ въ Парижѣ, по сильному представленію Генераль-Прокурора, опредѣлилъ произвестъ слѣдствіе въ дѣлѣ объ открытомъ въ Ла-Рошели заговорѣ, котораго, получивъ начало свое отъ существующаго въ Парижѣ тайнаго скопища злонамѣренныхъ людей, управляющихъ дѣйствіями разсѣянныхъ въ Королевствѣ враговъ общественнаго спокойствія.

### Испанія

— Столица наслаждается спокойствіемъ; но кастилія, получаемая изъ Кастиліи и Галиціи, весьма огорчительны. Междоусобная война продолжается тамъ съ величайшимъ ожесточеніемъ. Пищущъ изъ Леона, что тамъ сдѣлано было покушеніе умершвища сосланнаго въ сей городъ Генерала Мину. Убийца ошибкою закололъ

его слугу. Генераль вошелъ въ ту самую минушу въ свою комнашу, и одолѣлъ его.

— Узнано, что мнимый монахъ ордена Трапистовъ, командующій сильнымъ корпусомъ инсургентовъ въ Капалоніи, естъ опсавной Порупчикъ Маіорскаго полку Маршиновъ, выгнанный изъ службы въ 1817 году.

— Многіе жители Мадрига, опасаясь безпокойствъ и кровопролитій, выѣзжаютъ изъ сего города, но не знаютъ, гдѣ можно найши безопасное убѣжище.

— Въ день тезоимеништва Короля 18 Мая происходила въ Аранжуэцѣ, въ присуствіи Королевской фамиліи, обыкновенная здѣсь воловь шравля. Воскличанія : да здравствуешь Король ! съ одной стороны, и : да здравствуешь Ріего ! съ другой, равно какъ и опкрывшіяся при семъ неустройства, заставили Королевскую фамилію удалиться изъ сего мѣста. Король оказываетъ много твердости при всѣхъ непріятныхъ обшлятельствахъ.

#### *Разныя извѣстія.*

— По ошціальному обзорнію Юго-Американской Республики Колумбіи, она состоитъ изъ семи Департаментовъ : Ореноко, Венесуэлы, Зули, Бояки, Кундинамарки, Камы и Магдалены, раздѣляющихся на 28 округовъ, и заключающихъ въ себѣ 2,014 600 чел. жителей. Каждый Департаментъ имѣетъ право выбирать четырехъ Сенаторовъ. Палата Предсавителей состоитъ изъ 73 Членовъ, избираемыхъ округами. Къ сей Республикѣ присоединились важная область Панама (перешеекъ, соединяющій Сѣвер-



ную Америку съ Южною) и Верагуась, имѣющія 80,000 жителей: онѣ получили право избирать трехъ Представителей.

— Извѣстія о голодѣ въ Ирландіи спановяшся со дня на день ужаснѣе.

— Россійскій Министръ при Сѣверо-Американскихъ Облацияхъ, П. И. Полешика, прибылъ въ Ливерпуль.

— 6-го Іюня, въ день побѣды при Ватерлоо, открыты въ Берлинѣ колоссальныя статуи Генераловъ Шарнгорста и Бюлова, изваяныя Профессоромъ Раухомъ изъ Каррарскаго мрамора, и воздвигнутыя на новой Королевской площади.

— Новое Перуанское Правительство учредило орденъ солнца.

— Въ Лондонѣ умеръ знаменитый Актеръ Кемблъ, на 65 году отъ роду.

(Изъ Галл. и Берл. В., St. Pet. Zeitung. и Соп. Imp.)

## VII.

### С М Ъ С Ь.

#### О Б Ъ Я В Л Е Н І Я.

##### I.

При содѣйствіи Правительсва издается адресная книга, подъ заглавіемъ: *Указатель жилищъ и зданій въ С. Петербургѣ*. Книга сія заключающъ будетъ въ себѣ слѣдующіе предметы: 1) нумера домовъ всѣхъ частей города, имя и званіе каждаго владѣльца и улицы, на коихъ дома находяшся, съ присовокупленіемъ алфавитно-

наго описка всѣмъ владѣльцамъ домовъ, дабы во-  
 кому удобно было находить жишельство по ну-  
 меру дома, или по фамиліи владѣльца, какъ пред-  
 ведешь къ тому случай. 2) Общественныя и жи-  
 зненные зданія, присущственныя и другія ку-  
 ща, воѣ заведенія богоугодныя, ученыя, учеб-  
 ныя, какъ казенныя такъ и частныя; типогра-  
 фія, книгохранилища, больницы и аптеки. 3)  
 Жишельство военныхъ и гражданскихъ чинов-  
 ныхъ особъ, занимающихъ по службѣ значитель-  
 ныя мѣста и опсчавныхъ первыхъ пяти клас-  
 совъ, включая и вдовъ сихъ же классовъ, ино-  
 странныхъ Министровъ и Консуловъ, Ученыхъ,  
 Художниковъ, Врачей и повивальныхъ бабокъ.  
 4) Жишельство банкировъ, здѣшнихъ, иногород-  
 ныхъ и иностранныхъ купцовъ и госней всѣхъ  
 гильдій, ношариусовъ, маклеровъ и всѣхъ вробде  
 ремесленниковъ. 5) Фабрики и всѣ мѣста пор-  
 говли, рынки, лавки, магазины и погреба, также  
 госпінницы для прѣзжающихъ, извозничьи до-  
 ры и проч. и 6) Извѣстіе о почтѣ и паспортахъ.

Издатель книги сей, имѣя единственною цѣ-  
 лію доставить легчайшій способъ къ ошмыо-  
 ванію жилищъ, удостовѣрился нынѣ при печа-  
 таніи книги, что требованія на оную скоро мо-  
 гуть превозвыситься предположенное имъ къ на-  
 печатанію число экземпляровъ; а пощому онъ,  
 при усерднѣйшемъ желаніи его доставить каж-  
 дому случай къ приобрѣшенію книги сей, обя-  
 занностию себя пославляешь извѣстити по-  
 чтенную публику, что онъ на книгу сію от-  
 крылъ нынѣ подписку, кошорая принимается  
 каждое утро, въ кварширъ его по Чернышевцу

переулку близь Чернышева моста у Щукина двора, въ домъ, гдѣ казенная книжная лавка. Подписная цѣна сей книгѣ на хорошей письменной бумагѣ, удобной къ опмѣткамъ въ случаѣ перемѣны, со вновь выгравированнымъ и раскрашеннымъ по частямъ города планомъ С. Пешербурга и шаковою жъ таблицею пожарнымъ огнямъ, назначается десять рублей за экземпляръ. Билетъ на получение сей книги выдается за подписью и печатью Издашеля. \*)

## 2.

*Программа объ изданіи переводовъ древнихъ Гре-  
ческихъ Классиковъ.*

Сколько полезно и нужно имѣть переводы древнихъ Классиковъ съ подлинниковъ, о семъ было писано сполько, что повтораю здѣсь до меня сказанное почишаю излишнимъ.

Въ свободное оупь другихъ дѣль время я перевелъ нѣсколько Греческихъ Классиковъ, и продолжаю и нынѣ переводить, съ моими на нихъ примѣчаніями, если шого не пребуюнъ сочиненія по ихъ удобности.

По убѣжденію многихъ любительей древней и Россійской Словесности, я рѣшилъ переводы свои издашь въ свѣтъ слѣдующимъ порядкомъ.

Въ нынѣшнемъ году приступишь могу къ

\*) Помѣщаемъ съ удовольствіемъ извѣстіе о выходѣ въ свѣтъ споль полезной и, можно оказашь, необходимой книги. Во всѣхъ большихъ столицахъ Европы издаются ежегодно подобныя Указашели. Усердно желаемъ, чтообъ и у насъ состоялось шакое предиріашіе. *Изд.*

изданію: 1) *Олировой Иліады* съ Греческимъ подлинникомъ и прозаическимъ переводомъ на Рускій языкъ. По желанію нашихъ Литераторовъ первая Пѣснь напечатана будетъ и съ опроверженнымъ переводомъ. Въ семь году можешь быть эта Пѣснь и въ свѣтъ издана.

Въ одно время съ изданіемъ перевода *Олировой Иліады* начнешся: 2) изданіе прозаическаго перевода и *Софокловыхъ Трагедій*, также съ Греческимъ подлинникомъ. Въ нынѣшнемъ году можешь быть оппечатана *Эдипъ Царь*.

3) Гимны *Каллимаха* съ Греческимъ подлинникомъ и филологическими примѣчаніями. Переводъ въ прозѣ. Они оппечатываются всѣ вмѣстѣ.

4) *Езоповы Басни* съ Греческимъ подлинникомъ, кои также оппечатаны будутъ всѣ вмѣстѣ.

Для незнающихъ Греческаго языка и нежелающихъ имѣть переводы съ подлинниками, большая часть экземпляровъ будетъ оппечатана безъ подлинниковъ.

Дабы изданіе сихъ Классиковъ шло поспѣшнѣе, они печатаются будутъ въ нѣсколькихъ типографіяхъ, впрочемъ на одинакой и хорошей бумагѣ, одинакимъ форматомъ, и сколько можно болѣе подходящимъ приѣтомъ.

Каждая книга будетъ продаваться порознь и совокупно съ другими. Для желающихъ имѣть всѣ оиѣ переводы будетъ заготовлено потребное количество заглавныхъ листовъ съ означеніемъ, какіе изъ нихъ содѣлаютъ которую часть оныхъ. Подписка также принимается будетъ порознь на каждую книгу и совокупно.

*Каждая Пѣснь Иліады* съ Греческимъ подлинникомъ по подпискѣ стоить будешь чешыре рубль; а первая Пѣснь, какъ содержащая и подстрочный переводъ, 6 рублей; одинъ Рускій переводъ Пѣсни, 2 рубля.

*Каждая Трагедія Софокла* съ Греческимъ подлинникомъ 5 руб.; одинъ переводъ 3 руб.

*Гиллы Каллимаха* съ Греческимъ подлинникомъ и примѣчаніями 10 руб., одинъ переводъ 5 рублей.

*Басни Езоповы* съ Греческимъ подлинникомъ 10 рублей, одинъ переводъ 5 руб.

Цѣна во всѣхъ городахъ одинакая, которая по окончаніи подписки возвысится. Желающимъ подписаться на все изданіе означенныхъ переводовъ уступаешься по 20 проценцовъ съ рубля.

Книжки будутъ выходить въ бумажкѣ, и объ опечатаніи каждой изъ нихъ извѣщаемо будетъ чрезъ здѣшнія и Московскія періодическія изданія.

Изъ сей программы почтенная публика можешь усмотрѣть, коликыхъ издержекъ потребуешь таковое изданіе, кошорое предприняшь на свой счетъ я никакъ не въ состояніи; почему осмѣливаюсь прибѣгнуть къ слѣдующей мѣрѣ. Со времени изданія сей программы назначаю для подписки чешыре мѣсяца, въ шеченіе коихъ прошу Гг. желающихъ споспѣшествовать мнѣ въ моемъ предпріятіи подписываться у здѣшнихъ Рускихъ книгопродавцевъ и у меня; а въ Москвѣ у Коммиссіонера шамошняго Университета А. С. Ширяева безъ присылки денегъ, съ означеніемъ, всѣ ли упомянутые переводы или нѣкоторыя изъ нихъ имѣшь желашельно;

также съ прописаніемъ имени, отчества, фамиліи, чина или званія и мѣстопробыванія своего, кои въ свое время будутъ припечатаны при книгахъ. Въ концѣ чешырехъ мѣсяцевъ, когда по моимъ соображеніямъ найду доставочнымъ число подписавшихся для изданія оныхъ переводовъ, я буду имѣть честь извѣстить ихъ чрезъ ведомости о присылкѣ денегъ, и между тѣмъ присущлю къ печатанію, будучи увѣренъ, что въ сноль плякомъ спрудѣ доставленіе имени подписавшагося будетъ мнѣ вѣрнымъ залогомъ въ доставленіи и денегъ.

*Иванъ Мартыновъ.*

### 3.

Подписка на получение *Сына Отечества* во второй половинѣ сего 1822 года принимается во всѣхъ нижнихъ лавкахъ и въ типографіи Издашеля онаго, Колл. Сов. Греча, въ большой Морской, въ домѣ Г. Косиковскаго, подъ No 84. Цѣна 26 книжкамъ (кои выйдуть съ 1 Юля по 31 Декабря сего года) здѣсь въ С. Петербургѣ *двѣдцать пять рублей.* Для облегченія Гг. иногородныхъ въ пересылкѣ денегъ, усущуаешся имъ оное полугодіе за сію же цѣну съ пересылкою: они благоволяшь адресовашься въ Газетную Экспедицію С. П. б. Почтамта.

На издаваемыя при *Сынѣ Отечества* *Литературныя Прибавленія* принимается въ тѣхъ же мѣстахъ годовая подписка. Цѣна за 26 книжекъ (изъ коихъ 13 уже вышли и разосланы) для получающихъ оныя съ *Сыномъ Отечества*, въ С. Петербургѣ 12 р. 50 коп., съ пересылкою 15 р.; для подписывающихся особо въ С. П. б. 17 р. 50 коп., съ пересылкою 20 р.

При сей книжкѣ С. О. раздается No 13 *Литературныхъ Прибавленій.* Въ ономъ содержащія слѣдующія статьи: *Рилскій Карнаваль, Сонъ Лазаря и Лагонизмъ Генриха IV.*

( 24 Ю н я . )

# С Ы Н Ъ О Т Е Ч Е С Т В А.

1822. № XXVI.

---

---

## I.

### С Т А Т И С Т И К А.

---

ОВЪ УСПѢХАХЪ ПРОСВѢЩЕНІЯ, ИЗОБРѢТЕНІЯХЪ ПО  
ЧАСТИ ХУДОЖЕСТВЪ, ПРАВАХЪ И ОБЫЧАЯХЪ ЖИ-  
ТЕЛЕЙ СѢВЕРО - АМЕРИКАНСКИХЪ СОЕДИНЕННЫХЪ  
ОБЛАСТЕЙ,

( Окончаніе. )

Изобрѣшенная въ Америкѣ машина для  
нншья сапоговъ и башмаковъ посредствомъ  
провода или гвоздей, недавно введена  
и въ Англію. Чтобы составить себѣ по-  
ннше о хозяйственныхъ выгодахъ сей маши-  
ны, довольно сказать, что ея можно сдѣ-  
лать пару башмаковъ въ четверть часа.

Изъ всѣхъ изобрѣшеній, которыми Сое-  
диненныя Области имѣють право гордиться,  
введеніе въ употребленіе паровыхъ ма-  
шинъ на судахъ для внутренняго судоход-  
ства общаешь имъ наиболѣе пользы, по  
причинѣ великаго числа и пространства  
судоходныхъ рѣкъ, протекающихъ въ сей

сшранъ. Пароходы учреждены шеперь на рѣкахъ Гудзонѣ, Делаварѣ, Потомакѣ, Огайо и Миссиссипи. Суда, во 150 фушовъ длиною и въ 16 фушовъ шириною, движущаяся посредствомъ двухъ колесъ, приводимыхъ въ дѣйствіе паровою машиною, по начертанію Вашпа и Фультона. Вычислено, что суда сіи идушь противъ вѣтра, противъ прилива и оплива, по 4 мили въ часъ. Пароходъ *Фултонъ* пришелъ чрезъ 8 часовъ изъ *Нью-Гавена* въ *Нью-Йоркъ*, кошарые отстояшь одинъ отъ другаго на 90 миль (Англійскихъ).

Пароходъ *Везувій*, плавающій между *Питтсбургомъ*, *Нью-Орлеаномъ* и порогами *Огайо*, поднимаетъ 400 тоннъ; длиною онъ въ 160, шириною въ 28 фушовъ; онъ ходитъ въ водѣ отъ 5 до 6 фушовъ. Другія суда той же величины недавно построены для плаванія между порогами рѣки *Огайо* и городомъ *Питтсбургомъ*. Между этими двумя мѣстами разстояніе 667 миль; отсюда до соединенія рѣкъ *Огайо* и *Миссиссипи* 429, всего 1,096 миль. Медленность хода судовъ на парусахъ и на веслахъ по рѣкамъ дѣлаеть пароходы весьма полезными; икъ употребляютъ шеперь для прохода большихъ судовъ противъ вѣтра и теченія, и въ семь слу-



чай скорости иль бываешь еще по двѣ мили въ часъ. \*)

Паромы, приводимые въ движеніе также посредствомъ паровъ, плавають между городами Плезеръ-Гукомъ и Бруклейномъ, сносящими на двухъ противоположныхъ берегахъ Нью-Йоркаго залива, въ  $\frac{1}{2}$  часа времени. Съ помощію пловучаго моста, прикрѣпленнаго къ каждому концу судна, повозки и экипажи въѣзжаютъ на паромъ съ такою же удобностію, какъ будто бы они не сѣзжали съ большой дороги. Сія паромы соединяютъ изъ двухъ частей, соединенныхъ помостомъ; колесо утверждено между обѣихъ частями: симъ способомъ такія суда идутъ впередъ или назадъ по произволу.

Паровой фрегатъ, построенный въ Нью-Йоркѣ по плану покойнаго Фультона, имѣетъ 145 футовъ длины и 55 ширины; сила, приводящая его въ движеніе, равняется силѣ 120 лошадей; ходъ его, подвигается впередъ или назадъ, бываетъ почти по  $3\frac{1}{2}$  миль въ часъ. Колесо утверждено въ среднѣ и закрѣплено боками фрегата, которые въ семь явствъ входятъ въ толщину 6 футовъ;

---

\*) Пароходъ *Предпріятіе*, приходиць изъ Области Нью-Орлеанской до Наштеса, ш. в. 313 миль, въ 4 дни, когда идетъ противъ теченія.

въ другихъ частяхъ , они не шоще  $4\frac{7}{8}$  фушовъ. Сей 30 пушечный фрегатъ почитается непобѣдимымъ. Ивенсова паровая машина, употребляемая нынѣ въ Соединенныхъ Областяхъ, шребуешь меньшихъ издержекъ и вывсшъ съ пѣмъ она просшѣ Вашшовыхъ и Фульпоновыхъ: пары проходятъ въ главный цилиндръ и выходяшъ изъ него посредствомъ улитковой шрубы, кошорая вершишся въ одну съ нимъ сторону.

*Шуйлькильскій, Трентонскій* и другіе крышые деревянные мосты доказывающъ также великія познанія Американцевъ въ Механикъ. Первый длиною въ 560 фушовъ, шириною въ 40. Двѣ поддерживающія его основы опдѣлены одна опъ другой на 195 фушовъ. Средняя арка содержашъ въ себѣ  $194\frac{1}{2}$ , меньшія 150 фушовъ. Вышина его опъ поверхности воды до самаго помоста 31 фушъ, а ширина помоста, по кошорому вздашъ, 8 фушовъ.

Сей мостъ, построенный однимъ обществомъ, стоилъ 300,000 долларовъ; онъ конченъ въ 1808 году. *Трентонскій*, лежащій на Делаварѣ, въ шридцати миляхъ вверхъ опъ Филадельфіи, конченъ въ 1806 году; длина его  $\frac{1}{4}$  мили, ширина 36 фушовъ. Разшюніе между основными опводами 1,008 фушовъ; основы его изъ шесаннаго камня;

все здание состоитъ изъ пяти аркъ. Помощь раздѣленъ на двѣ части заборомъ изъ основныхъ досокъ; каждая спорона помоста шириною въ 11 футовъ для провѣда, и въ 4 футовъ для пѣшеходовъ.

Американцы превзошли все другіе народы въ искусствѣ кораблестроенія, и сооружаютъ свои суда съ меньшими издержками, нежели въ Европѣ. Построеніе общественныхъ зданій также заслуживаетъ похвалу.

Капитолій въ Вашингтонѣ, домъ Банка въ Пенсильваніи и Рапуша въ Нью-Йоркѣ суть прекраснѣйшія зданія. Последняя построена изъ бѣлаго мрамора, и весьма недавно окончена; она стоила 538,000 долларовъ.

*Звонкая монета* Соединенныхъ Областей красотою оцѣнки не уступаетъ Французской и Англійской.

Изъ всѣхъ родовъ Словесности, поэзія, которая столь долгое время составляла наслажденіе народовъ Европейскихъ, *Искусство драматическое*, у насъ долго оставалась безъ вниманія: только за пятнадцать лѣтъ предъ симъ Американцы начали съ успѣхомъ заниматься онымъ. Вспревоженные вліаніемъ, каковое могло бы имѣть на нравы частое посѣщеніе Театровъ и излишнее къ нимъ прислращіе, сужившая

разныхъ временовѣданій, введенныхъ въ сей  
 странѣ, копьямъ сначала воскресившимся,  
 чтобы охота къ несправдливимъ зрѣнностямъ  
 не сдѣлалась общаю, и подавали многія пред-  
 ставленія Законодательнымъ Сословіямъ раз-  
 ныхъ Облестей, желая подвигнуть ихъ къ  
 уничтоженію Театровъ. Ревностнѣ въ не-  
 ния однакожь повсюду равнаго успѣха,  
 и они одержали верхъ въ одномъ только  
 Коннектикутѣ. Главный Театръ сей  
 Облести, въ городѣ Гарпфордѣ; былъ пре-  
 вращенъ въ церковь, и даже донынѣ ко-  
 медіями шамъ оплучены ещѣ Церкви за-  
 кономъ. Въ Массачузетсѣ, прѣмѣ между про-  
 тивниками и защитниками Театра долго  
 не рѣшалось, и хотя представленіе теат-  
 ральныхъ пьесъ было запрещено, однакожь,  
 какъ чтеніе, или шакъ называемыя рассказы  
 (recitations) были терпимы, но Актеры  
 вздумали на нѣкоторое время, употребить  
 въ свою пользу сію терпимость, и объявляли  
 о своихъ пьесахъ подѣ видомъ чтеній; напр.  
*Нравоучительное чтеніе изъ трогательной*  
*новѣсти Женщѣ Шоръ*, рассказанное въ ви-  
 дѣ разговора славнымъ *Ровомъ* (Rowe); —  
*Забавное чтеніе, извлеченное изъ сказки*  
*о бѣдной солдатѣ*, съ пѣніемъ и разгово-  
 рами, сеслага *О. Кифъ*. Со всѣмъ тѣмъ,  
 люди просвѣщеннаго ума вышались чрезъ

короткое время послѣ того, ввести правильный Театръ въ Массачузетсъ. Законодательное Сословіе, по представленію Г. Герднера, одного изъ Сенаторовъ сей Области, рѣшилось даже уничтожить законъ, запрещавшій драматическія сочиненія, и въ Бостонѣ былъ построенъ театръ въ 1798 году.

Съ 1808 года, Театры въ Америкѣ начали оспаривать, какъ во вкусѣ, такъ и въ великолѣпнн, преимуществво у прекраснѣйшихъ Театровъ Спараго Свѣта. Слѣдующія подробности, въ которыхъ исчисленія болѣе уменьшены, нежели увеличены, дадутъ понятіе о числѣ шамотныхъ Театровъ и о средней пропорціальной суммѣ театральныхъ сборовъ :

Области.	Города.	Сколько до- ровъ приноситъ каждое пред- ставленіе.
<i>Массачузетсъ</i> . . .	Бостонъ . . . . .	1250
	Салемъ . . . . .	250
	Ньюбюри-Порть . . . . .	250
<i>Родъ-Эйлендъ</i> . . .	Провиденсъ . . . . .	600
	Ньюпорть . . . . .	250
	Нью-Йоркъ . . . . .	2400 1000
<i>Эльбени</i> . . . . .		600
	<i>Пенсильванія</i> . . . .	Филадельфія . . . . .



снять. Расходи Нью-Йоркскаго Театра просширающа въ каждое предшавленіе до 400 долларовъ; но сіе не препяшштвуешъ, какъ сказываюль, доходамъ въ первые три мѣсяца годоваго времени \*) просширашья до 10,000 долларовъ.

Правишельство не встунаешя въ управленіе Театровъ. Никогда театральныя сочиненія не подвергаюшя Цензуръ, и всякой воленъ поспроить Театръ. Чшо касаетоя до драматическихъ произведеній и до игры Акшеровъ, шо ихъ судяшъ шолько по правиламъ вкуса, господешствующаго въ Великобританиѣ. Всъ новыя пьесы, озаменованныя успѣхомъ на Театрѣ Англійскомъ, немедленно предшавляюшя въ Америкѣ; костюмы, обыкновенія, равно какъ и кришки, совершенно одинаковы у обшхъ націй. Въ сѣверныхъ и внуреннихъ Облаетяхъ, женщинамъ не позволяешя входить въ партеръ; но въ южныхъ онѣ могуль сидѣть, гдѣ заблагоразсудяшъ.

Хошя театральное Искусшво въ Соединенныхъ Облаетяхъ имѣло весьма быстрые успѣхи, со всѣмъ шѣмъ оспаешя еще желать многого, ошносительшо къ декорациямъ

---

\*) Подъ именемъ годоваго времени въ Америкѣ разумѣюшъ 6 мѣсяцевъ, или полугодичное время.

и костюмамъ; особенно послѣдніе, хотя весьма богаты, но рѣдко въ точности наблюдаются. Знаменитый Кукъ, въ бытность свою въ Америкѣ, замѣтилъ, что Американцы показываютъ болѣе разборчивости въ рукоплесканіяхъ, нежели всякой другой народъ въ свѣтъ. Что касается до оригинальныхъ пьесъ, то они имѣютъ ихъ еще очень мало; и сіе неудивительно, если обратимъ вниманіе на удобность, съ какою Директоры Театровъ получаютъ всѣ пьесы Англійскаго репертуара, чѣмъ избавляются отъ обязанности плащать Сочинителямъ: къ тому же сего рода талантъ доставляетъ немного выгодъ въ сиротѣ, гдѣ образованность еще находился въ младенчествѣ, и гдѣ естественнымъ образомъ всѣ мысли усилены болѣе къ цѣли полезной, нежели къ предшамъ единственно пріятнымъ. Однакожъ Американцы считаютъ у себя нѣсколько драматическихъ Спихотворцевъ, и много сочиненій, увѣнчанныхъ успѣхомъ. Г. Дондепъ, въ Нью-Йоркѣ, написалъ или перевелъ до 40 Комедій, Трагедій, Драмъ и Интермедій, кои всѣ были играны, и въкоторыя занимаютъ почешное мѣсто на сценѣ. Упомянемъ, о нѣкоторыхъ опличившихъ Писателяхъ и вмѣстѣ о лучшихъ ихъ сочиненіяхъ: Г. Тейзеръ сочинилъ Комедію: *Кон*



трасть; Г-жа Мюррей: Торжествующая добродѣтель и три другія пьесы; Г. Уайшь: Дочь священнослужителя и Бѣдная постоялица; Г-жа Роусонъ, двѣ Комедіи; Г. Боркъ: Сраженіе при Бонкершилѣ; Г. Елисонъ, Американецъ въ Триполѣ; Г. Евсшафьевъ \*), Мазепа и Петръ Великій; Г. Фанжеръ, Велисарій; Г. Врикъ, Залогъ; Г. Дерби, Гордиевъ узелъ; Г. Энджерсоль, Эдди

\*) Хотя во Французскомъ подлинникѣ послѣдовано: *M. Eustaphie*, но я рѣшился назвать, и конечно безъ ошибки, почтеннаго нашего соотечественника, (Алексѣя Григорьевича Евсшафьева) котораго, находясь уже съ давнихъ лѣтъ Генер. Консуломъ въ Боснѣ, одѣлался извѣстность въ Сѣверной Америкѣ, какъ одинъ изъ лучшихъ памошнихъ Поэтовъ. Многіе изъ нашихъ соотечественниковъ, можете быть, еще не знаютъ, что Г. Евсшафьевъ написалъ на Англійскомъ языкѣ Поэму объ Освобожденіи Россіи въ 1812 году, котораа знаменитѣйшая уважается. Любовь къ своему отечеству и ревность о славу его занимали искусное перо Г. Евсшафьева сочиненіемъ многихъ другихъ книгъ, напечатанныхъ на Англійскомъ языкѣ. Изъ сихъ книгъ, подаренныхъ Сочинителемъ С. П. бургской Императорской Публичной Библиотекѣ въ 1817 году, можно назвать еще одну достойнѣйшую указаній: *Reflections, notes and original anecdotes of Peter the Great etc. Разсужденія, замѣчанія и подлинныя анекдоты объясняющіе душевныя свойства Петра Великаго и пр.* (смотри Отчетъ въ Управленіи И. П. Библиотеки за 1817 г. стр. 81 и 82 и Приложенія VI и VIII.) *Примѣч. Руск. Переводъ.*

и *Эльджина*; Г. Беркеръ младшій, *Травля лисицъ и Индѣйская Принцесса*; сія послѣдняя пьеса, коюрой содержаніе взято изъ одного совершенно романическаго происшествія, принадлежащаго Американской Исторіи, имѣла необыкновенный успѣхъ. Мы должны еще назвать Г. Гюлшона, Сочинителя *Школы расточителей* и нѣсколькихъ другихъ пьесъ; Г. Уайта, сочинившаго *Фоскара и Тайнства замка*; Актера Годкинсона, написавшаго *Комедію Человѣкъ твердаго духомъ* и нѣкопорыя другія пьесы на случаи. Права Сочинителей устанавлены такія жъ, какъ и въ Англіи; но публика даетъ преимущественно драматическимъ произведеніямъ, выходящимъ въ сей послѣдней странѣ: хорошія сочиненія Англійскаго репертуара, особливо Шекспировы, всегда привлекають толпу зрителей.

Славнѣйшіе Актеры Американскаго Театра до сихъ поръ всѣ были родомъ изъ Англіи. Покойный *Годкинсонъ*, Башскій уроженецъ, первый изъ Актеровъ заслужилъ величайшую славу въ Америкѣ. Дарованія его блистали равномерно во всѣхъ родахъ, отъ самой сильной Трагедіи до самой смѣшной фарсы. Покойная Г-жа Варренъ, извѣстная подъ именемъ дѣвицы *Броншонъ*, на Ковентъ-Гарденскомъ Театрѣ, въ теченіе мно-

гихъ лѣтъ была въ Америкѣ шрагическою Царицею. Два Комедіанша, недавно умершіе, и извѣстные подь именами Трейша и Гарвуда, были весьма долго нашими лучшими комическими Акшерами. Г. Феннель, прагикъ рѣдкихъ достоинствъ, долго оспори- валь пальму преимущества у Г. Купера, ко- торый наконецъ испоргнулъ ее изъ рукъ Феннеля, и господствуетъ нынѣ на драма- тической сценѣ Соединенныхъ Обласей. Нынѣ лучшіе Акшеры суть: Г. Джефферсонъ, Блейсопъ, Бернардь, Г-жи Гейссонъ и Дер- би: всѣ они прибыли изъ Англїи. Америка произведла шолько Джона Говарда Пена, мо- лодаго прагика, копорому даюшь въ Европѣ и Америкѣ названіе *Американскаго Росція*. Онъ явился въ первый разъ на сценѣ въ Нью- Йоркѣ 24 Февраля 1809 года, будучи 16 лѣтъ ошъ роду, и произведенное имъ впечатлѣніе можешъ сравнишья шолько съ шѣмъ, кошо- рое онъ произвелъ однимъ изъ своихъ дебю- шовъ за нѣсколько предъ шѣмъ времени въ Англїи.

Окончимъ сію спашью примѣчанїями о *правахъ и обычаяхъ Сѣверныхъ Американ- цевъ*.

Житшели Соединенныхъ Обласей вовсе не имвюшь того однообразнаго характера, кошорый примѣчаешся у сшаринныхъ наро-

довъ, получившихъ отъ времени и поспешныхъ гражданскихъ уснановленій, ожаичный оппечашокъ. Черпны ихъ лица сполнъ же развообразны, какъ и происхождение. Англичанинъ, Ирландецъ, Немецъ, Шотландецъ, Французъ и Швейцарь — каждый соблюлъ нѣкоторыя слѣды первобышнихъ своихъ обычаевъ, принадлежащихъ прежнему его отечеству. Замѣтна однакожь большая разница между обшашапедами приморскихъ и другихъ торговыхъ городовъ, и пѣвми, которые живутъ во внутреннихъ областяхъ сей страны. Первые совершенно сходны съ жителями большихъ Европейскихъ городовъ, соблюдающъ ихъ привычки, роскошь и пороки, неразлучные съ успѣхами образованности, заблуждающейся въ ходъ своемъ. Тѣ же, которые ведутъ жизнь земледѣльческую, наслаждающъясь всеми благами, соединенными съ выполненіемъ общественныхъ добродѣтелей, соблюдаемыхъ во всей ихъ чистотѣ. Привязанности ихъ поспешна; благополучіе сопушешвуешъ союзамъ брачнымъ; власнѣ, родителъская почишашешся свящешною; невѣрности жены едва извѣстна; разводы рѣдки; нищенство и воровство также не слишкомъ обыкновенны. Наконецъ, качество, наиболѣе отличающее сіе поколѣніе народа, есть челолюбіе и соспращаніе къ будущимъ

благаяго \*). Хорошее воспитаніе, котораго благошворныя дѣйствія простираются на людей всехъ званій безъ исключенія, имѣють всегда цѣлю укрѣплять основу общественнаго усовершенствованія, успѣхамъ коего способствуетъ равенство состояній и равный раздѣлъ собственности между дѣльми. Должно замѣтить, что поможки первыхъ поселенцевъ Американскихъ, живущіе въ восточныхъ областяхъ, имѣють врожденную склонность къ переселеніямъ, иногда какъ обывающіе въ среднихъ и полуденныхъ областяхъ оспѣются поочередно на землѣ, бывшей ихъ колыбелью.

Друзья порядка и тишины жалуются, что спрась въ плябамъ вкралась не только въ города, но даже въ деревни, даже въ обывающія, споянія въ глуми лѣсовъ. Сіа несчастная сластолюбъ описана покойнымъ судьей Куперомъ, покуснымъ и правдивымъ наблюдателемъ, въ его *Исторіи первыхъ заселеній въ Графствѣ Нью-Йоркскій*. Вотъ какъ онъ о семъ изъяснившися: „Шопландецъ ведетъ себя въ нашихъ лѣсахъ, какъ и вездѣ: самодуритъ свою шрезженность, береж-

---

\*). Одинъ только сборъ для несчастныхъ жителей Западно-Индійскихъ острововъ, достигъ 200,000 долларей.

ливость, нравы и точность въ выполнении  
 обязанностей. Если Шотландецъ убьетъ  
 шеледка, то лучшую часть относитъ на  
 рынокъ, и вырученныя деньги употребляетъ  
 съ пользою. Напротивъ того Американецъ  
 оставитъ сію лучшую часть для своего  
 обихода, а если осмалное и продаетъ, то  
 пріобрѣтенныя отъ того деньги издержитъ  
 на наряды или на прихоти. Замѣчено, что  
 когда Шотландецъ покупаетъ корову, то  
 платитъ наличными деньгами; Американецъ  
 же по большой части подъ расписку съ над-  
 бавленіемъ цѣны, которую уплачиваетъ, ко-  
 гда отъ него вытребуешь судомъ. Въ ша-  
 комъ случаѣ приносится жалоба мѣстному  
 суду (Squire), при которомъ находящіяся  
 шесть присяжныхъ: здѣсь то приводятся въ  
 дѣйствіе всѣ уловки лбеды. Если проситель  
 можетъ представить расписку или обяза-  
 тельство своего опивчика, то сей пла-  
 титъ прощори и убытки отъ 3-хъ до 4-хъ  
 долларовъ, а проситель пріобрѣтаетъ славу  
 человека хитраго и шонкаго. Сіе презрѣнное  
 ремесло, называемое у нихъ outwitting (иску-  
 сство перехитришь, поддѣшь, неподдаться),  
 придаетъ просителю такое уваженіе, что  
 онъ можетъ надѣяться быть выбраннымъ въ  
 мирные судьи. Жаль, что сей духъ лбеды  
 ободряется мздоимцами судьями, кои, имѣя

въ виду нѣкошорую опредѣленную плату за свои шруды, забывающъ, что ихъ долгъ пе- щись о миролюбіи. Сія жалкая спрасъ съ нѣсколькихъ лѣтъ весьма распроспранилась. Я видаль по спу и болѣе шаковыхъ судъ производствъ, совершенныхъ въ одинъ день нѣкошорыми изъ сихъ судей. Блюстителъ законовъ, дѣлающійся шакимъ образомъ ору- діемъ раздора, долженъ бытъ почтшаемъ за *одушевленное бѣдствоіе*; я зналъ однако жъ и другихъ, конорыхъ поступки были совер- шенно снѣ противоположны, и конорые были сшоль благонамѣренны и миролюбивы, что оставляли собственныя свои дѣла и отправалялись за нѣсколько миль, дабы при- мирить шжаущихся и положить конецъ ихъ распрямъ; сн почтенные люди не искали за то другой награды, конь удовольствія — дѣлашъ добро:

Перевелъ О. Сомовъ.

## II.

## РОССИЙСКАЯ ИСТОРИЯ.

Судъ Англійскаго купца Генриха Лена съ Московскимъ жителемъ Ширлемъ Костромитскимъ въ 1560 году. \*)

По возвращеніи въ Россію Осипа Непи, перваго Посланника къ Королеву Маріи, оспался я шамъ Агеншомъ. Разныя Рускіе купцы, по ходатайству его, Осипа, получили позволеніе ошъ Государя (Царя Іоанна Васильевича) ошправитъ шовары свои на нашихъ корабляхъ въ Англію, на что я, подумавъ хорошенько, не согласился. И такъ должны они были уступитъ намъ шовары сіи въ долгъ до обрашнаго прихода кораблей изъ Англіи. Не взирая на шочность счетовъ, случилось, что они пошребовали условленную сумму, 600 рублей, вдвойнѣ.

И такъ еще въ Апрель 1560 года, прежде моего выезда изъ Москвы, исходашай-

\*) Спашья сія почерпнута изъ Гаклюйша (Haclyt's collection of the early voyages, travels and discoveries. Vol. I, p. 345). Оригиналъ писанъ самимъ Леномъ, съ коего слѣдуешь здѣсь буквальный переводъ. Замѣчательно, что еще въ 1560 году, умѣли Англичане мѣшашъ шорговлѣ нашихъ купцовъ. Б.



спроводили они вызовъ рѣшишь требованіе  
помянутыхъ 600 рублей боемъ. Для боя вы-  
бралъ я охотника, одного сильнаго компа-  
нейскаго служителя, Англичанина Роберта  
Беспи. Рускіе и назначенный ими боецъ на  
выборъ мой не согласились. И шакъ имѣли  
мы уже право избрать другой судъ, и рѣши-  
лись на жеребій. \*)

Образъ жеребьеваго суда, назначенный  
Государемъ въ его Дворецъ и Главномъ Мо-  
сковскомъ Судѣ, происходилъ слѣдующимъ  
образомъ. Въ Судѣ заседали Царь, два Каз-  
начей, кои были Канцлеры и главные Судьи.  
Они приказали Офицерамъ своимъ предста-  
вить меня, моего переводчика и Коспро-  
машскаго. Насъ провели за перила между  
множества народа, и мнѣ позволили сѣсть  
въ недалекомъ отъ себя разстояніи. Про-  
шившая спорона осталась по другую сто-  
рону периль:

---

\*) Въ Судебникѣ Царя Ивана Васильевича не  
упомянуто о рѣшеніи дѣлъ по жеребьямъ. Въ  
119 сташѣ сказано: „а судиши въ кошоромъ  
дѣлѣ до поля (ш. е. до бою) и спанешъ биши  
челомъ ошвѣщчкъ, что ему спояти у поля не  
мочно, чтобъ принудили креспное цѣлованье;  
ино поля оставиши и даши на волю исцу... а  
учнешъ бишь челомъ ищца ино пошому даши  
ошвѣщчику на волю.“

Судьи уговаривали сначала объ спорящія стороны съ учтивостію (courtesy): меня — прибавишь имъ еще, а Рускихъ — удержишь требованіе. Хотя я и увѣрялъ въ честность моей совѣсти и въ шомъ, что они получили значительную прибыль; но изъ уваженія къ Судьямъ, прибавилъ еще 100 рублей. Не взирая на то, что поступокъ мой былъ всѣми одобренъ, пажущіеся не согласилсь на сію прибавку.

Судьи, написавъ имена наши, завернули ихъ въ восковые шарики, и засучивъ рукава, держали съ оными руки вверхъ. Послѣ сего, всшавъ и сказавши, что желаютъ уснѣха первому, кликнули одного изъ шолпы сими словами: „эй ты, синій кафшанъ, или красная шапка, поди сюда!“ Народъ раздался и впустилъ его за перила. Призванному приказали держашъ шапку, и въ оную, не перебивая положенія рукъ, опустилъ Судья оба шарика.

Точно такимъ образомъ позвали они какого-то дворянина (Gentleman), приказали ему засучишь правый рукавъ, и съ Божиимъ благословеніемъ, вынушь обнаженною рукою шарики одинъ за другимъ. Сдѣлавъ сіе, вручилъ онъ каждому Судья по шарикъ. Къ великому удивленію, первый вынутый шарикъ былъ мой, и Судьи объявили, что мое дѣло

есть дѣло правое. Имя главнаго противника моего было Ширай Костромитскій. Мнѣ приказали заплашить тяжущимся назначенную сумму (700 руб.), изъ чего должны они были, за неправосность ихъ иска, отдасть по десяти со ста Царю. \*)

Ленъ оканчиваетъ извѣстіе свое хвастовствомъ: „весь народъ поцѣль насъ за справедливыхъ покупателей и говорилъ въ пользу нашу.“

(Доставлено отъ В. Н. Берха.)

### III.

## К Р И Т И К А.

Письмо о лирической Поэмѣ Г. Степанова,  
подъ названіемъ: Суворовъ.

Благодарю васъ, почтеннѣйшій другъ,  
за присылку написанной Г. Степановымъ  
лирической Поэмы *Суворовъ*. Вы доставили

\*) Ленъ ошибся. Въ Судебникѣ сказано: „А съ Цареза и Великаго Князя суда и съ дѣшей Царя и Великаго Князя суда пошлина на виноватомъ пошому жъ, какъ и съ Боярскаго суда: съ рубля по 11 денегъ, кому Государь укажетъ, а Дяку 7 денегъ, а Подьячему 2 деньги.“ См. 37 статью Судебника. Б.

мнѣ большую пріятность по многимъ оплошеніямъ. Во первыхъ, я имѣлъ случай прочитать *новое* произведеніе, чѣмъ давно уже не пользовался, пошому, что напуганъ выпискою книгъ по газетнымъ объявленіямъ; во вторыхъ, съ радостію увидѣлъ такое Русское стихотвореніе, котораго предметъ заслуживаетъ всеобщее уваженіе, всеобщую благодарность. Сіе произведеніе Г. Степанова снова подружило меня съ нашимъ Парнасомъ: ошкровенно скажу вамъ, что послѣ *Пѣвца во станѣ Рускихъ воиновъ* ни одно лирическое стихотвореніе не плѣняло меня, не доходило, такъ сказать, до сердца, — и даже нѣкоторыя стихотворенія совсѣмъ было опшрашили меня опъ нашей Поэзіи. Теперь, слава Богу!... Вамъ обязанъ я обращеніемъ моимъ къ любимѣйшему мною искусству.

Но, почтеннѣйшій другъ, вы вмѣстѣ съ одолженіемъ вашимъ привели меня въ самое затруднительное положеніе. Какъ! мнѣ — опшительнику Литературы — объявлять мнѣніе мое о какомъ либо новѣйшемъ швореніи! Я не знаю даже и выраженій нынѣшнихъ. Однако жъ, вы шребовали — и я не смѣю опказатьсь; пишу мое мнѣніе, котораго никакъ не выдаю за непреложное, и съ кошорымъ всякой имѣетъ право не согласишься,

ни мало меня не обижая. *Начнемъ же съ начала!*

Г. Спепановъ назвалъ свое произведеніе *лирическою Поэмою*. Разсмотримъ, приличны ли оному оба сіи названія. — Чшо естъ *Поэма*? Повѣствованіе или разсказъ въ стихахъ. — Чшо естъ *Поэма лирическая*? Повѣствованіе пѣсенное, разсказъ съ приграваніемъ на лирѣ. — По сему мнѣ кажется, чшо названіе разсматриваемому мною сочиненію дано правильно, ибо Г. Спепановъ не имѣлъ ничего другаго въ виду, кромѣ прославленія подвиговъ великаго Полководца и его сподвижниковъ, между кошорыми, какъ можно видѣть изъ предисловія, и самъ находился; прославлять же хотѣлъ не проспымъ разсказомъ, но пѣсеннымъ, лирическимъ, дабы описываемыя происшествія скорѣе могли зашверживаться въ памяти. А какъ невозможно пропѣшь цѣлой книги, шо по сей причинѣ раздѣлено его стихотвореніе на части, (называемыя обыкновенно въ *Поэмахъ Пѣснями*) связующіяся между собою самимъ происшествіемъ. Мы бы поспребова-ли болѣе ошъ Авшора, если бы назвалъ онъ свое швореніе *Поэмою элическою*; но *Пѣсня* можешъ не слѣдовать спрогимъ законамъ *Эпопеи*, шребующей, между прочимъ, *единства*, заключающагося въ прославленіи од-

ного зниженнаго подвига, и особенно дѣй-  
 ствій сверхъестественныхъ, называемыхъ  
 чудесныхъ. Г. Степановъ сказалъ въ предло-  
 женіи: Героя пѣть хочу, естественнаго не  
 писалъ въ виду одного подвига, а поэму. и  
 писалъ Поэму не эпическую. Сверхъ того,  
 могло ли его твореніе основано быти на  
 чудесномъ? — Нѣтъ! къ тому не допускали  
 его, также какъ и Лукана въ Фарсалии, сече-  
 нии времени, множеству участниковъ и  
 даже очевидцевъ происшествія, и вообще по-  
 всемістная онаго извѣстность: имъ можемъ  
 же сказать о Поэмѣ Г. Степанова, что  
 сказалъ Вольтеръ о произведеніи Лукана:  
 „Гомеръ и Виргидій очень хорошо постуши-  
 ли, что ввели различныя божества; Луканъ  
 также хорошо сдѣлалъ, что и безъ нихъ обо-  
 шелся.“ \*) — Несомнѣнная помощь, оказывае-  
 мая въ благодѣльныхъ дѣлахъ Всемогущимъ  
 Творцемъ и вообще силами небесными, все-  
 гда подразумѣвается въ новѣйшихъ стихо-  
 твореніяхъ; языческихъ же боговъ не могъ  
 ввести нашъ Авторъ, потому, что не только  
 бы снѣжно показалось участіе Марса  
 или Минервы въ какой либо побѣдѣ Суворо-  
 ва, но даже уменьшилось бы чрезъ то самое

---

\*) Безъ сомнѣнія всякой читатель замѣнитъ,  
 что здѣсь идетъ рѣчь о божествахъ языческихъ.

величіе подвига. Впрочемъ Г. Спеняковъ старался, сколько возможно было, удовлетворить желанію любителей *сверхъестественнаго*: напримеръ, въ шестой Писии являлся къ Суворову Геній Рима, и предсказывалъ ему будущее.

Присемь не могу однакожь умолчать, что по видимому, Писноповецъ Суворова увлеченъ былъ чрезвычайнымъ желаніемъ разсказать со всеми подробностями объ Италіанскомъ походѣ, отъ чего нѣкоторыя мѣста его творенія для хладнокровнаго читателя, и особенно для невнимющаго пристрастія къ Военному Искусству, покажутся незаслуживающими Поэзіи, и приличными болѣе древнимъ запискамъ, нежели Поэмѣ; но сіе обвиненіе разрушается собственнымъ признаніемъ Автора: *я не творецъ*, говоритъ онъ въ предисловіи, *а только живописецъ дѣятелій героя моего*, естественнаго изліявшаго въ подробностяхъ произошло отъ самаго совоуденія многихъ дѣятелий, а не отъ погрѣшности въ расположеніи Поэмы. Еще признаюсь вамъ, любезный другъ, что не полюбилось мнѣ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ включеніе собственныхъ словъ Суворова. Для прозы это было бы очень хорошо, но въ Поэмѣ производить весьма примынные скачки отъ одного къ самому обмыслен-

ному и даже къ низкому; ибо, какъ всякому извѣстно, знаменитый нашъ Полководецъ въ выраженіяхъ своихъ болѣе старался о силѣ и краскоспи, нежели о краснорѣчїи; въ нихъ болѣе видна, если позволено такъ объяснить, какая-то ему одному свойственная странность, нежели требуемая Поэмою возвышенность мыслей. Впрочемъ сіе замѣчаніе позволено только въ письмѣ прїишельскомъ, а не въ *публичной рецензїи*, ибо прошивъ послѣдней всякой бы имѣлъ право сказать мнѣ: прочитайте предисловіе, гдѣ Авторъ именно говоритъ: *я удержалъ самыя слова, ему (т. е. Суворову) одному приличныя, и сіе уже самое заставило меня выйти изъ предѣловъ эпическихъ, и проч.*

Касательно эпизодовъ, скажу вамъ, что я нашелъ весьма удачнымъ помещенный въ прешней Пѣсни, гдѣ Пѣвецъ повѣствуетъ о прежнихъ подвигахъ Суворова, совершенныхъ имъ въ царствованіе Екатерины. — Мысль счастливая! Сей одинъ эпизодъ служилъ уже доказательствомъ, что Авторъ могъ не только описывать, но также *изобрѣтать*,

Теперь осмѣюсь только сказать о слогахъ Поэмы. Слогъ вездѣ чистъ и плавень, и во многихъ мѣстахъ украшенъ изящнѣйшими



мыслями, а всего болѣе понравилось мнѣ то, что въ продолженіе всего сочиненія вѣшь ономъ нынѣшнихъ модныхъ выраженій, блистающихъ своею нелѣпостію, вѣшь ни таинственной дали, ни былыхъ наслажденій, ни сладострастныхъ мечтаній и пр. Въ доказательство красоты слога Г. Степанова слѣдовало бы здѣсь что нибудь выписать; но вамъ извѣстно, почтеннѣйшій другъ, какъ трудно дѣлать выборъ изъ хорошихъ сочиненій! Окончу лучше письмо сіе краткимъ заключеніемъ о достоинствѣ сего новаго произведенія нашего Парнасса: я осмѣливаюсь рѣшительно сказать, что оно, какъ по важности своего предмета, по стихотворству, по нравственности, состоящей наиболѣе въ показаніи примѣровъ воинской доблести, такъ и по преданію въ пошество именъ героевъ нашихъ, осплечившихся на полѣ брани съ безсмертнымъ своимъ полководцемъ — заслуживаетъ совершенное уваженіе, а Сочинитель онаго, искреннюю благодарность читателей, любящихъ и Поэзію и отечество.

С. А. —

22 Мая 1822.

Богодуховъ.

## IV.

## С Т И Х О Т В О Р Е Н І Я.

ОТРЫВКИ ИЗЪ ТРАГЕДІИ: ПЕРСЕЙ. \*)

Д Ъ Й С Т В І Е 4 - е.

Я В Л Е Н І Е 7.

( Н о т а . )

Персей и стражъ (у теремовъ Царскихъ.)

П Е Р С Е Й,

Димитрійю или мнѣ пролежень пушь къ Тенару.  
Прибѣгну, чтобы снасниться, къ послѣднему уда-  
ру!...

Погибель ждешь меня, кель шоржесшвуешь  
братъ!...

Но спражь блюдешь ужъ входъ Филипповыхъ  
палаць....

Молчаніемъ ночнымъ покрыты Пеллы окопны...

И гордой Аксїи въ брегахъ сравились волны....

Природа въ шажкомъ снѣ.... луна скажила въ  
мракъ....

\*) Персей, незаконнорожденный сына Филиппа Царя Македонскаго, не имѣя правъ на престолъ отца своего, употребляетъ всѣ мѣры злодѣйсшва и честолюбїа, чтобы смертнїю брата своего Димитрійю похишши вънецъ Македонїи. — Онъ уже успѣлъ оклеветашъ его предъ Филиппомъ въ измѣнѣ прошивъ Царя и опечесшва и отправивъ всѣ надежды отца вѣжднаго, но Царя справедливаго. Сметенїе пагубныхъ обстоятельствъ подшвердило преступную клевету Персея, — добродѣшальный и невинный Димитрійъ въ шемницѣ.

Угасъ въ чершюгахъ огонь, — Се мой условный  
знакъ!!...

Л В Л В Н І Е 8.

Персей и Дидасъ \*) (съ факеломъ.)

Персей (взявъ отъ Дидаса факель, и поставивъ  
его къ Пенаталъ.)

Приспѣлъ желанный мигъ, гошовься на ловишву...  
Въ сей часъ свершаешъ Царь вечернюю молишву  
И сына можешъ быть прешупнаго кланешъ,—  
Въ послѣдній разъ Персей швоей услуги ждешъ!—  
Лвись передъ Царя въ боязни и смущенной;  
Вѣщай, что сонмъ вельможъ и черни разд-  
ренной

Спѣшишъ Димитрія изъ узъ освободишъ,  
Что смершю Царю дерзаешъ онъ грозить,  
Что все возмущено, что шумными шюлпами  
Народъ собираешся, что кровь печешъ ручьями,  
Что бой уже кипишъ, что я въ сей бишвъ палъ,  
Что Царскихъ воиновъ опрядъ уже бѣжалъ,  
Что торжештвуешъ брашъ, что смершъ его во  
власши

Возшановишъ покой и отвратишъ напасши!...  
Едва въ отчаяннш произнесешъ: *рази*,  
Въ шемницу поспѣшай и брану грудь пронзи!...  
Когдажъ погибнешъ онъ Филипповымъ вельшьемъ,  
Царя я погублю народнымъ возмущеньемъ...  
Народъ начешъ его въ чадоубійствѣ кляшъ,  
И жершвою гражданъ ошець мой должешъ пасшъ!..  
Я здѣсь онѣвша жду, спѣши.....

\*) Первый вельможа Филиппа, соучастника Персея.

Д и д а с ь.

Роднаго брата !..

Персей ...

П е р с е й.

Погибнемъ мы — еще минуши шрапа!—

Д и д а с ь.

Я зрю блескъ молніи !....

П е р с е й.

Боязнь въ швоихъ очахъ !...

Д и д а с ь.

Пошоки крови зрю .....

П е р с е й.

Оспавъ напрасный спрахъ:

Иди .....

Д и д а с ь.

Я шрепещу ....

П е р с е й.

Дидасъ !.....

Д и д а с ь.

Мое злодѣйство.....

П е р с е й.

Несчастный! вспомни швой домъ, швое семей-  
ство,

Супругу, чадъ швоихъ и казнь швоей главы!...

Д и д а с ь.

О боги! но въ сей часъ, мнѣ недоспуны вы!..

(въ отгаыньи уходитъ)

Я В Л Е Н І Е 9.

П е р с е й (смотря въ слѣдъ Дидасу.)

(стражу.) (Дидасу.)

Ваушти его. — Иди. — Онъ ждешь въ недо-  
умѣныи....

Онъ медляшь.... онъ идешь.... онъ скрылся въ  
опдаленнн . . . . .

Онъ появляешся.... идешь.... уходишь вновь....  
Все тихо.... смущенный гулъ замолкъ его шаговъ....  
Бышь можешь, онъ войши къ Филиппу не по-  
смѣешь . . . . .

Измѣнишь можешь бышь, бышь можешь, оро-  
бѣешь . . . . .

Бышь можешь, онъ въ сей мигъ явился предъ  
Царемъ . . . . .

И Царь... что зрю... Филипъ.... гнѣвъ на челѣ  
швоемъ . . . . .

Позналъ убійцу ты.... Дидасово признанье . . . . .  
Ужь выбираешь Царь Персею воздаянье . . . . .

Въ безславнн гибну я... Спаси меня, Дидасъ!...  
Спенанья слышу я... я слышу воплей гласъ....

Нѣшь! завываешь въпръ надъ грозными спѣнами  
Я слышу шумъ шаговъ.... я слышу.... межъ бре-  
гами

Уныло плещется печальная волна! . . . . .

Какимъ смущеніемъ душа моя полна! . . . . .

О боги, къ вамъ злодѣй въ сей спрашнный часъ  
взываетъ!... . . . . .

Но тихо все.... и мнѣ ни что не ошвѣчаетъ....

Какимъ мученіемъ.... какимъ огнемъ горю . . . . .

Уже ль погибну я.... уже ль ошкрылъ Нарю . . . . .

( *Занавѣсъ опускается.* )

Конецъ 4-го дѣйствія.

**Д Ъ Й С Т В І Е 5-е.**  
**Л В Л Е Н І Е I.**

( *Н о г ъ .* )

**С т р а ж ъ** ( *дремлетъ.* )

( *Минута моланія. За Театролъ слытенъ голосъ  
отъаиннаго Филиппа.* )

**Ф и л и п ъ .**

Смерщ! смерщ коварному!... рази!... ошпа-  
новись!...

Мой сынъ... что хочешь ты?... Дмишрїй...  
удались!...

( *Выбѣгая на сцену.* )

Спражъ!... спражъ!... возсианъ опъ сна, ты  
дремлешь подъ громами

Или не слышишь бурь, кашающихся надъ нами?

Иль ты не зришь окрестъ свирѣпаго огня...

Сшремися, поспѣшай, бѣги, спаси меня!...

Ошанови надъ нимъ подъяшую десницу!...

Ты медлишь!... габнешъ онъ... шуда... шуда...  
въ шемницу!...

( *Стражъ въ недоульвнїи уходитъ въ телинцу.* )

Скорѣ... небеса!... мой сынъ, мой сынъ драгой!...

И л одинъ, одинъ... съ ужасной шишиной!...

Мой сынъ! зрю кровь швою, швой образъ померш-  
вѣлой,

Мой шую руку жмешь рукою охладѣлой...

Слеза горячая шечешъ съ швоихъ ланишь...

Какъ швой печалень взоръ!.. Какъ швой ужасень  
видъ!

Уже ль погибнулъ ты?... Чьей крови зрю пошоки?

Смерщ на челъ швоемъ... въ уснахъ швоихъ  
упреки...

Рази мена!... мой сынъ, какъ измѣнился ты!  
 Гдѣ взоръ привѣтный щвой? гдѣ радости чершы?  
 Чадоубійцы грудь вы, Фурин, разише...  
 Перуны грозные, почто надъ мной гремише?  
 Чѣмъ раздражилъ я васъ? или не правъ я былъ?  
 Или казнью изверга вашъ гнѣвъ я заслужилъ?  
 Мой сынъ... уже ль настала предвѣчный часъ  
 разлуки?...

Къ ошцу злосчастному ты просшираешь руки,  
 Ты просишь помощи... Увы, безсиленъ я!...  
 Спасите сына мнѣ!!...

*(Упадаетъ въ забвеніе.)*

## Я В Л Е Н І Е з.

Филиппъ *(въ безпамятствѣ)* и Роксана. \*)

Р о к с а н а.

Предъ мной черпогъ Царя.

Я здѣсь... меня не зрѣлъ Царя тѣлохранишель...  
 Войду съ надеждою въ Филиппову обитель!  
*( ставъ на колѣни. )*

О боги, злбныхъ спражъ, я умоляю васъ  
 Своею благоспью мой поучите гласъ!...

Ходашай за любовь и вами ободренной

Пусшь пошину сдружишь Царя съ душой сму-  
 щенной

Съ позоромъ, въ горесши, подъ шяжесшью оковъ  
 Въ шемницѣ спраждешъ онъ!... О промыслы бо-  
 говъ!

---

\*) Роксана, дочь Аншигона, вельможи и друга Филиппова, предметъ раздора между братьями-соперниками, пылающая любовью къ Димитрію и ненавистью къ Персею. Зналъ, что Димитрій въ шемницѣ, и влекомая любовью, приходитъ къ Царю въ надеждѣ оправдать своего возлюбленнаго.

Роксаны горестной не презрише моленье,  
И въ грудь родишеля пролейше умиленье!...  
Спѣшу съ надеждою къ Филипповымъ сподань,  
Дасшь силу новую любовь моимъ усшамъ!...

(хочеть итти въ тертоги Царя)

Ф и л и п п ъ (въ безпамятствѣ)

Спасише сына мнѣ!....

Р о к с а н а.

Мнѣ слышашся сщенанья!....

Кшо дѣлшщъ здѣсь со мной ужасныя сщраданья?...  
(подходитъ къ Филиппу)

Ф и л и п п ъ

Филиппъ!...

Ф и л и п п ъ.

Остановись....

Р о к с а н а.

Онъ что-то говоришь!...

Предчувствье мрачное мнѣ душу шягошишь....

Ф и л и п п ъ.

Димитрій!....

Р о к с а н а.

Небеса!

Ф и л и п п ъ.

Твоя я вижу слезы!....

Грыз!...

Р о к с а н а.

Проснись, Филиппъ, ошавъ смущенья гразы!

О Государь....

Ф и л и п п ъ.

Кшо шы?... Ты ль сынъ мой предо мной?  
Зачѣмъ пришелъ?... почшо нарушилъ мой покой?...  
Ты упрекашь пришелъ?... Димитрій... казнь шя-  
рану!...



**Роксана.**

Ты видишь предъ собой несчастную Роксану!...

**Филиппъ.**

Роксану!...

**Роксана.**

Государь! молю, услышь меня!...

Проси гласъ вопиющаго!... Димитрія вина  
Царя прогони враговъ и злобы какъ крамольной,  
Ты мукъ своихъ, Филиппъ, содѣлалъ произвольной!  
Возмогъ ли бы злодѣй безпреставной сценой  
Вспунишь съ сподойсшвиемъ въ черного священ-  
наго сына?

Безъ страха, одиноко, возмносшью крайнимъ,  
Съ оспрадою спѣшилъ твой сынъ подъ кровь  
родимый!...

Димитріюль, Филиппъ, ошцеубійцей бышь,  
Преданъ гражданъ своихъ, владыку поразилъ!  
И ты повѣришь мнѣ... безжалостный родилель,  
Жестокосердому да будешь небо — испилель,  
Уже ль ты позабылъ шопъ незабвенный часъ,  
Когда преспуниый сынъ Царя народу спасъ,  
И не хотѣлъ отца безвременной кончиной  
Преспрадомъ овладѣны... Оснавленый дружиной,  
Врагомъ преслѣдуемъ, чрезъ груди мершвыхъ  
шля

Въ комъ зрѣлъ зацпшу ты ошъ смершоносныхъ  
сирѣль,

Чья дланъ спасла шебя ошъ смерти несомѣнной?  
Покрытый лезами и кровью обогренной,  
Собою жертвуя спасенію отца,  
Кто возвращалъ тебѣ сіяніе вѣнца,  
Кто возвращалъ тебѣ....

Ф и л и п п ъ.  
Мой сынъ....

Р о к с а н а.

Отецъ злосчастный!...

Ф и л и п п ъ.

Димитрій!...

Р о к с а н а.

Государь, оспавь сей видъ ужасный,  
Спокоенъ будь, разсѣй смущеніе души;  
Узрѣшь, освободишь, обняшь его снѣжи!...

Ф и л и п п ъ.

Узрѣшь, освободишь, обняшь!... на чшо взираю...  
Дидасъ разишь его!... вонъ кровь...

Р о к с а н а.

Чему внимаю?...

Чшо сдѣлалъ шы!... скорѣй, нль поразишь они!...  
(Влечетъ Филиппа за собою, но встрѣгается съ  
Дидасомъ.)

### Я В Л Е Н І Е 3.

Тъ же и Дидасъ (въ отгалии обѣвал.)

Д и д а с ъ.

Димитрій, Государь, ови кончаешь дни!...

Р о к с а н а.

Чшо слышу!...

Ф и л и п п ъ.

О мой сынъ!!...

Д и д а с ъ.

Ты не имѣешь сына!

Познай, сколь яросни гнешень шебя судьбы;  
Рукой Персеевой Димитрій пораженъ!

Димитрій... Государь... увы... невнень ои!!...

Орудье гнусное Персеова злодѣйсва,

Я разогналъ покой Филиппова семейства,  
Я клеветалъ его, я обманулъ себя!..

Будь справедливъ, Филиппъ, карай, рази, меня!...  
Съ кинжаломъ, съ факеломъ въ убійственной де-  
сницѣ,

Въ свирѣпомъ препенѣ онъ велъ меня къ шем-  
ницѣ!..

Сстрахъ умедлялъ шаги, мечь ускоряла ихъ!...  
Луна сокрыла свѣтъ средь сумраковъ ночныхъ,  
Враговъ природы всей какъ бы узрѣшь не смѣла!...  
Отрада мщенія Персеемъ овладѣла.

Возьми-кинжалъ, онъ рекъ, рази, нль гибель намъ!...  
Колеблюся... вхожу... чшо видится очамъ!...

Димитрій на землѣ и долу преклоненной,  
О бранѣ, объ опцѣ молилъ боговъ вселенной!...  
Невиненъ я.... Персей... Филиппъ... просните

имъ,

О боги вышніе!... Я бросился предъ нимъ,  
Хотѣлъ открышь ему.... Персей спремглавъ  
вбѣгаешь,

Возносишь жадный мечъ, спремился, пора-  
жаешь....

Онъ извы горестной глубоко возшена:

О бранѣ, злочашный бранѣ за чшо разишь,  
меня!

Димитрій палъ въ крови, недвижный, полумерт-  
вой!...

Жестокосердый бранѣ, сей не насынясь жер-  
швой,

Чшобъ преснупленье окрышь, съ мечемъ ко мнѣ  
спѣшишь;

Но яросъ буйная разишь ему прешинъ,

И бышва грозная межъ нами воскипѣла,

И злоба алчная сердцами овладела.  
 Одушевляешь насъ опчальнѣе и мсоровъ!...  
 Обезоружень онъ, сившу ударъ нанесень...  
 Руки Димитрія ослабѣющая сила  
 Опъ брата злобнаго кинжалъ мой опсклонила!—  
 Сбѣжались воины на гласъ призванный мой.  
 Къ тебѣ я поспѣшилъ съ сей вѣспью роковой;  
 Невиненъ онъ!... О Царь, казни мой порекъ!  
 Опца злосчастнаго мнѣ пятюбитны упрѣкъ,  
 Мнѣ раздираешь грудь опца ужаснаго видъ!...  
 Иду, пускай законъ злодѣя поразитъ!...

*(уходитъ.)*

*(Минута безмолвнаго отчаянiя.)*

#### ЯВЛЕНІЕ 4 и ПОСЛѢДНЕЕ.

Филиппъ, Роксана и Воины (*цѣстрие окровавленнаго Димитрія. Театръ освѣщается факелами воиновъ.*)

Роксана, (*внезпно пораженная оице ужаснаго зрѣлищель, кидается къ Димитрію.*)

Димитрій!

Димитрій (*прерывающимся голосомъ.*)

Нѣжная, дражайшая Роксана...

Родннцель!.. Но она недвижна, бездыканна!..

Роксана! пробудись, услышь мой скорбный гласъ!

Другъ милый!.. но огонь въ крови ее угаосъ!..

Уже ль Димитрія Роксана упредила!..

*(упаждаетъ въ безсмыслъ.)*

Ф и л и п п ъ.

О смерть, вѣдь на земли Филиппа ннѣ забыла!..

Мой сынъ...

*(кидается въ безпамятотвѣ къ оцру Димитрія.)*

**Д и м и т р и й.**

Невиненъ я... боговъ благодарю...

Родитель... меркнешь свѣшь... спасише жизнь  
Царю....

*(цѣлуетъ.)*

**Ф и л и п п ъ** *(въ изступленіи.)*

Онъ мершвъ, онъ мершвъ, онъ мершвъ... .

Пирскій *(въ отчаяніи вбѣгаетъ; толпа народа за  
нимъ врывається.)*

Спаси меня, родитель!

Толпы гражданъ въ мою врывающуюся обитель,

Убийцы пребудешь нечестовый народъ!...

Хошащъ разишь меня!... Забывъ мой Царскій  
родъ,

И доблести мои, и санъ мой знаменитый...

*(увидѣвъ Дмитрія и Роксану.)*

О ужасъ!...

**Ф и л и п п ъ** *(въ ярости.)*

У меня ны пребудешь защиты?... .

Мнѣ швой ужасенъ видъ!.. сокройся ошъ очей!..

Добычей гнѣва ихъ да будешь шы, злодѣй!...

Когда бы на шебя подвинулась вселенна,

И небо, и земля, и мрачная геенна,

И словомъ бы колъ могъ я ихъ ошпановишь,

Я согласился бы на вѣкъ безмолвнымъ быши... .

Почто безсмертные шеба не поразили?

Обьяшны матери почто не задушили?... .

Да будешь надъ швоей проклятіе ошца!..

Не для шебя бласшгннмъ снннне вѣнца,

Нѣшь, славыкъ дѣль швоихъ да будешь награ-  
жденье

Темница, нищеша, погибель, ошверженье,

Проклятіе въ вѣкахъ и срамъ швоихъ сыновъ!...

Какъ кровавадный шигрь, свирѣпый бичь льсовъ,  
 Ошь дружбы, ошь родошва, ошь міра опчуж-  
 денной,

Ты будешь зрѣшь себя однимъ во всей вселенной,  
 И ненавистный спыдь, и шягоспный позоръ  
 Влачишь изъ степи въ степь, въ ущельяхъ ди-  
 кихъ горъ!!

Скипашься будешь ты безъ крова, безъ приюща,  
 Пока придетъ швола послѣдняя минуша!

Земля разверзнется со страхомъ подъ шбой  
 И выбросишь изъ шдръ шрупъ беззаконный шкой!..

Покинушь будешь ты безъ славы погребенья,  
 Не орешешь слезой дюбви и сожалѣнья.

Бездѣшень я умру, забвень мой будеть прахъ,  
 Но не хочу ожишь въ Персеевыхъ сынахъ!..

Иди — съ шбою я воѣ узы разрываю,  
 Тебя на срамъ, на казнь, на гибель ошавляю!..

Я. Ростовцовъ.

## У.

### СОВРЕМЕННАЯ РУСКАЯ БИБЛИОГРАФІЯ.

#### Н О В Ы Е К Н И Г И :

1 8 2 2.

54. *Изъясненіе Молитвы Господней, въ девяти Словахъ, по гислу членовъ ея состава. Сошнено и говорено Московскоѣ Епархіи, Клишской округи, села Дельянова Священникомъ Васильемъ Ивановымъ Березкинымъ. М. 1822, въ Московскоѣ Сенацскоѣ шип. въ 8, 91 стр.*

## VI.

## НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.

*Турція.*

— Извѣстіе о пораженіи Хуршидь-Паши, имѣвшаго подъ командою своею 10,000 Албанцевъ 4000 Азіятскихъ и 3000 Европейскихъ Турокъ, подтверждается. Онъ дошелъ было уже до Фанари, неподалеку отъ Триколы, и опрѣзавъ Капшана Діаманши съ опчальными бѣглецами изъ Ніауоты (см. 23 кн. С. О. стр. 138) отъ Одиссея. Но Греки сразились храбро, соединились вновь и прогнали его съ значительною потерей до Лины. По послѣднимъ извѣстіямъ, войска Паши Солунскаго, дошедшія до Трикалы, разбишы 27 Мая Одиссею и Діаманшию. Греки за сямъ взяли Трикалу и испребили въ ней всѣхъ Турокъ и Жидовъ. Диверсія, сдѣланная Греками на островѣ Мишилентъ, не позволила Капшанъ-Пашѣ обратиться прошивъ Морей. Они слѣдуютъ за нимъ по пятамъ, имѣя множество брандеровъ. 200 волонтеровъ взялись управдять оными. Капшанъ-Паша избѣгаетъ сраженія. На Мишилентъ вооружились жены и дѣвы, предпочитая смерть угнетавшему ихъ рабству.

— Капшанъ-Паша предложилъ острову Самосу всепрощеніе; но жители онаго, имѣвшіе предъ глазами Сцію, отринули сіе предложеніе: они рѣшились защищаться до послѣдней крайности. Идра, Спеція и Ипсара равномерно отвергли всѣ предложенія о мирѣ. На Ипсарѣ находились подъ ружьемъ 10,000 человекъ, рѣшившихся дорого продать жизнь свою. Военные корабли еихъ острововъ вновь вышли въ море и

соединились между собою. — 5-го Мая Каптанъ-Паша одалъ правленіе оспрова Сціо намошнему Пашѣ. На всемъ оспровѣ уцѣлѣли шолько дома Консуловъ.

— Корабельщики, оспавившіе Смирну 15-го Мая, привезли въ Марсель извѣстіе, что при Ипсарѣ происходило сраженіе между Турецкимъ и Греческимъ флотами. Первый сослалъ изъ 7 линійныхъ кораблей, 8 ерегашовъ, бригговъ и пр., всего изъ 42 судовъ, а послѣдній изъ 60. Видно, что сіе сраженіе было нерѣшиительно и не имѣло важныхъ послѣдствій поному, что ни одна изъ воюющихъ сторонъ не возвѣстила о побѣдѣ.

— Считающъ, что на оспровѣ Сціо истреблены однимъ ударомъ 200 знашійшихъ семействъ. Особенно умерли всѣхъ членовъ семействъ Маврокордано съ ужаснѣйшими испязаніями. Пошомъ дошла очередь до 80 дуковныхъ, бывшихъ заложниками. Въ числѣ ихъ находилось 7 Епископовъ. Турки побросали ихъ изъ оконъ, и шѣхъ, кошорые не ушиблись до смерти, приколоты послѣ шого.

— Съ оспрова Сціо переселилось на Ипсару и Идру ошъ 12 до 15 тысячъ человекъ. Греки привезли на сей послѣдній оспровъ заключеннаго въ оковы Кнзя Логоевна. Онъ будетъ ошправленъ въ Морею и тамъ преданъ суду за шо, что дѣйствовалъ вопреки распоряженіямъ Правительства.

— По новѣйшимъ извѣстіямъ съ оспрова Корфу, приняты на всѣхъ Іонійскихъ оспровахъ ошпрогія мѣры прощиву всѣхъ нѣхъ, кошорые сшануть всшупаць въ сношенія съ Греками въ Мореѣ, Эпирѣ, Акарнаніи и пр. Число полицей-



силъ чиновниковъ значительно умножено. Тамъ нѣтъ ни жидовъ ни мусульманъ на ихъ самовольное похищеніе. Уроженцы Іонійскихъ острововъ Графъ Фламбургеръ, Маршинеиго и де Росси отправлены въ Англію для принесенія жалобы Королю на сія притѣсненія.

— Австрійскій военный братъ Венеціанецъ, прибывшій 4 Іюня въ Ливорноскаго порты, привезъ извѣстіе, что 14 Мая Турецкій флотъ находился при берегахъ Сціо: оный состоялъ изъ 4 линейныхъ кораблей, 12 фрегатовъ, 12 бриговъ и 16 мелкихъ судовъ. Черезъ три дня послѣ того сей бригъ встрѣтился съ Греческимъ флотомъ: оный состоялъ изъ 68 судовъ, и крейсировалъ вокругъ Исакры. На ономъ имѣлись Конгревовы ракеты.

— По полученнымъ въ Триестѣ официальнымъ извѣстіямъ, Греки объявили все берега Турціи достоящими въ блокаду, и уже захватили плѣнь судовъ разныхъ Европейскихъ націй. Грузъ оныхъ немедленно былъ проданъ. Два изъ сихъ судовъ шли въ Александрію.

— Пишутъ, что въ Молдавіи и Валахіи получено начертаніе новаго управленія сихъ Княжествъ, составленное Диваномъ, съ тѣмъ, чтобы жители оныхъ просили Султана о дарованіи имъ сего управленія. По оному все Славяне и Греки не имѣютъ права на полученіе должностей, и даже обязанности выѣхать изъ сихъ областей, оставивъ тамъ свое имѣніе. Въ службу принимены будутъ только Молдаване и Волохи. Въ каждомъ значительномъ городѣ или селеніи опредѣлено будетъ отъ двухъ до четырехъ Турецкихъ учителей (въроупко, Улемовъ) для просвѣщенія юношества и народа, какъ сказано въ шомъ начертаніи.

#### Ф р а н ц і я.

— Генераль Бершонъ (о покушеніяхъ во его игоади имъ въ 9, 10 и 11 книжкахъ С. О. нынѣшняго года) схваченъ. Оставивъ много щещныхъ самеслововъ своихъ, Сожуръ, онъ отправленъ въ Вердо, чтобы съсѣсть тамъ на корабль,

и между тѣмъ друзья его, желая усыпить бдительность Полиціи, разсѣяли слухъ, что онъ ушелъ въ Испанію. Не успѣвъ въ своемъ намѣреніи, Бершонъ воровился въ деревню Лалё, что въ двухъ верстахъ отъ Соmjора. Одинъ карабинерный Уншеръ-Офицеръ Веллеель при помощи чешырехъ рядовыхъ, арестовалъ его шамъ. Толпа крестьянъ, подъ предводительствомъ одного богатаго Соmjорскаго гражданина Меньяна, хотѣла, освободить его, но Веллеель, засмѣливъ сего предводителя, принудилъ всю толпу разбѣжашься. — Бершонъ привезенъ въ Парижъ. Нынѣ надѣются открыть тайныхъ зачинщиковъ и виновниковъ всѣхъ заговоровъ, которые въ теченіе нѣкотораго времени шревожашъ Францію. Полиція ищетъ лекаря Гранменья и еще одного человека, именемъ Руссо, имѣвшихъ участіе въ замыслахъ Бершона.

— Въ Наншѣ судимы были нѣсколько человекъ, большею частію офшавныхъ Офицеровъ, за участіе въ заговорѣ противу Правительства, который шамъ открытъ въ Февраль мѣсяцъ сего года, и пустилъ было уже опрасли свои въ разные города Франціи. Цѣлю онаго было введеніе республиканскаго образа Правленія. Заговорщики имѣли, для узнанія другъ друга, тайные знаки; пожатіе руки производилось такъ, что большіе пальцы соспарляли букву N. Пароль былъ: честь и добродѣпель, а слово соединенія честность (probité), изъ котораго каждый членъ произносилъ по одному слогу. Два Уншеръ-Офицера, приняшые въ сіе общество, донесли объ ономъ Правительству. Наншское Судилище освободило подсудимыхъ отъ наказанія только потому, что они всѣ въ законный срокъ донесли о вступленіи своемъ въ сіе общество.

— Составленіе карантиннаго кордона на Испанской границѣ подаешъ поводъ многимъ войнолюбивымъ Журналамъ шолковать о скоромъ прекращеніи мира; но въ офшціальныхъ Газетахъ Французское Правительство объявляешъ всѣ слухи о семъ неосновательными и ничтожными

— Король возвратилъ достоинство Перовъ Маршалу Сюшету и Генералу Белліру, доказавшимъ, что они не заобдали въ Палатѣ Перовъ Наполеона въ 1815 году.

— Капшанъ Валле, уличенный въ участіи съ заговорщиками противъ Правительствъ, осужденъ на смертную казнь и, разстрѣлявъ въ Тулонѣ 28 Мая.

### *Разныя извѣстія.*

— Въ Ирландіи мятежъ еще не прекратился, и голодъ продолжается свирѣпствовать. Въ пользу сей земли собрано въ Лондонѣ подпискою до сѣи пшольч е. шерла.

— По извѣстіямъ изъ Кантона, несогласіа между Кнѣзьями и Англичанами прекращены будуще дружески.

— Испанскій Министръ Иностранныхъ Дѣлъ отправился въ Аранжуэцъ, и просилъ Короля возвратиться въ столицу, для прекращенія безпокойствъ.

— Пишутъ, что Инфантъ Донъ-Карлосъ будещъ жить въ Кадиксъ, а Донъ-Франциско въ Бадаюсъ. — Генераль Лобера доноситъ ошъ 18 Мая изъ Жироны, что онъ истребилъ шайку бунтовщиковъ, состоявшую изъ 700 человекъ, подъ командою Мизаса. Они потеряли все свое оружіе, аммуницію и багажъ. Человекъ сшо бѣжали во Францію.

— Бывшій Король Сардинскій, Викторъ Эммануилъ, прибылъ обратно изъ Модены въ Туринъ, пошому что тамошній климатъ благоприятенъ его здоровью.

— Въ Лиссабонѣ открытъ заговоръ, имѣвшій цѣлю испроверженіе нынѣшней Португальской Конституціи.

— Португальское Правительство считаещъ Бразилію потерянною, и помышляещъ шолько о заключеніи торговыхъ трактатовъ съ сею колонією.

— Въ Алжирѣ свирѣпствуетъ моровая язва.

— Наслѣдникъ Шведскій Принцъ видѣлся въ

Ахенъ съ родимельницею своею , прибывшею шуда изъ Парижа. — Сей Принцъ вонимаетъ въ бракъ съ старшею дочерью Герцога Лейхтенбергскаго.

— Иезуиты распросранились по всей Ита-  
ліи и заведи свои Училища въ 25 значнѣйшихъ  
городахъ.

(Изъ Галб. и Берл. В., Ст. Фр. Зтгг. и Сопа. Цар.)

## VII.

### С М Ъ С Ь.

#### О Б Ъ Я В Л Е Н І Е.

Сею двадцать шестую книжкою оканчи-  
вается первое полугодіе *Сына Отечества* 1822  
года. Подписка на полученіе онаго во второй  
половинѣ принимается во всѣхъ книжныхъ  
лавкахъ и въ шипографіа Издашеля онаго,  
Колл. Совѣтника Греча, въ большой Морской,  
въ домъ Г. Косиковскаго, подъ No 84. Цѣ-  
на 26 книжкамъ (кои выйдуть съ 1 Юля по 31  
Декабря сего года) здѣсь въ С. Петербургѣ  
*двадцать пять рублей.* Для облегченія Гг. ино-  
городныхъ въ пересылкѣ денегъ, уступается  
имъ оное полугодіе за сію же цѣну съ пересыл-  
кою: они благоволяя адресоваться въ Газети-  
ную Экспедицію С. П. б. Почтамта.

На издаваемая при Сынѣ Отечества *Ли-  
тературныя Прибавленія* принимается въ тѣхъ  
же мѣстахъ годовая подписка. Цѣна за 26 кни-  
жекъ (изъ коихъ 13 уже вышли и разосланы)  
для получающихъ оныя съ Сынѣмъ Отечества  
въ С. Петербургѣ 12 р. 50 коп., съ пересылкою  
15 р.; для подписывающихся особо въ С. П. б.  
17 р. 50 коп., съ пересылкою 20 р.

Конецъ семьдесятъ осмой части.

( 30 Іюня. )

# О Г Л А В Л Е Н І Я

## СЕМЬДЕСЯТЬ ОСЬМОЙ ЧАСТИ.

нѣ. стр.

### I. Россійская Исторія.

1. Характеры знашнѣйшихъ особъ въ царствованіе Петра II и Анны Иоанновны (Оконч.) . . . . . XXII — 3
2. Путешествіе Англійскаго купца Антона Дженкинсона изъ Лондона въ Москву . . . . . XXIII — 113
3. Опрывокъ изъ Опыта Исторіи путешествій по Россіи . . . . . XXIV — 160
4. Судъ Англійскаго купца Генриха Лена съ Московскимъ жителемъ Ширлемъ Коспромѣшскимъ . . . . . XXVI — 258

### II. Иностранная Литература.

1. Обзорніе новѣйшей Богемской Литературы (Оконч.) . . . . . XXI — 12
2. Нѣчто о Лордѣ Байронѣ . . . . . — — 22

### III. Критика.

1. Оповѣсть двоимъ . . . . . XXI — 28
2. Оповѣсть одного на оповѣсть двоимъ — — 34
3. Письмо къ Издашелю . . . . . XXV — 220
4. Письмо о Поэмѣ: Суворовъ . . . . . XXVI — 261

### IV. Археологія.

- Крашкое описаніе Египетской купчей крѣпости . . . . . XXII — 49

### V. Путешествія.

1. Гибель фрегата Амфіона . . . . . XXII — 74
2. Письмо Г. Гордона къ Князю Шаховскому . . . . . XXIII — 211

### VI. Корреспонденція.

- Письмо къ Издашелю . . . . . XXII — 82

### VII. Географія.

- Разсмотрѣніе открытій, učinенныхъ съ корабля Рюрика . . . . . XXIII — 97  
(Оконч.) XXIV — 145

**VIII. СТАТИСТИКА.**

Объ успехахъ просвѣщенія въ Сѣверо-  
Американскихъ Областяхъ . . . . . XXV — 141  
(Оконч.) XXVI — 142

**IX. СТИХОТВОРЕНІЯ.**

1. Жизнь и смерть . . . . . XXI — 76  
2. Богданъ Хмельницкій. . . . . XXIII — 131  
3. Путь семи мудрецовъ . . . . . XXIV — 179  
4. Опытки изъ Трагедіи: Персей . XXVI — 261

**X. СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ БИБЛИОГРАФІЯ.**

XXI — 38  
XXII — 80  
XXIII — 137  
XXIV — 183  
XXV — 227  
XXVI — 260

**XI. НОВОСТИ ЛИТЕРАТУРНЫЯ.**

XXI — 38  
XXII — 80  
XXIV — 183  
XXV — 224

**XII. НОВОСТИ ПОЛИТИЧЕСКІЯ.**

XXI — 40  
XXII — 80  
XXIII — 137  
XXIV — 183  
XXV — 225  
XXVI — 261

**XIII. СМѢСЬ.**

1. О Хирургической операціи . . . . . XXI — 17  
2. Отзывъ Г. Сомова . . . . . XXII — 91  
3. Рускій Инвалидъ . . . . . XXIII — 143  
4. Объявленіе. . . . . XXIV — 192  
5. Объявленіе . . . . . XXV — 235  
6. Объявленіе . . . . . XXVI — 286

Къ сей части принадлежитъ литографическій снимокъ древней Египетской купчей крѣпости.











